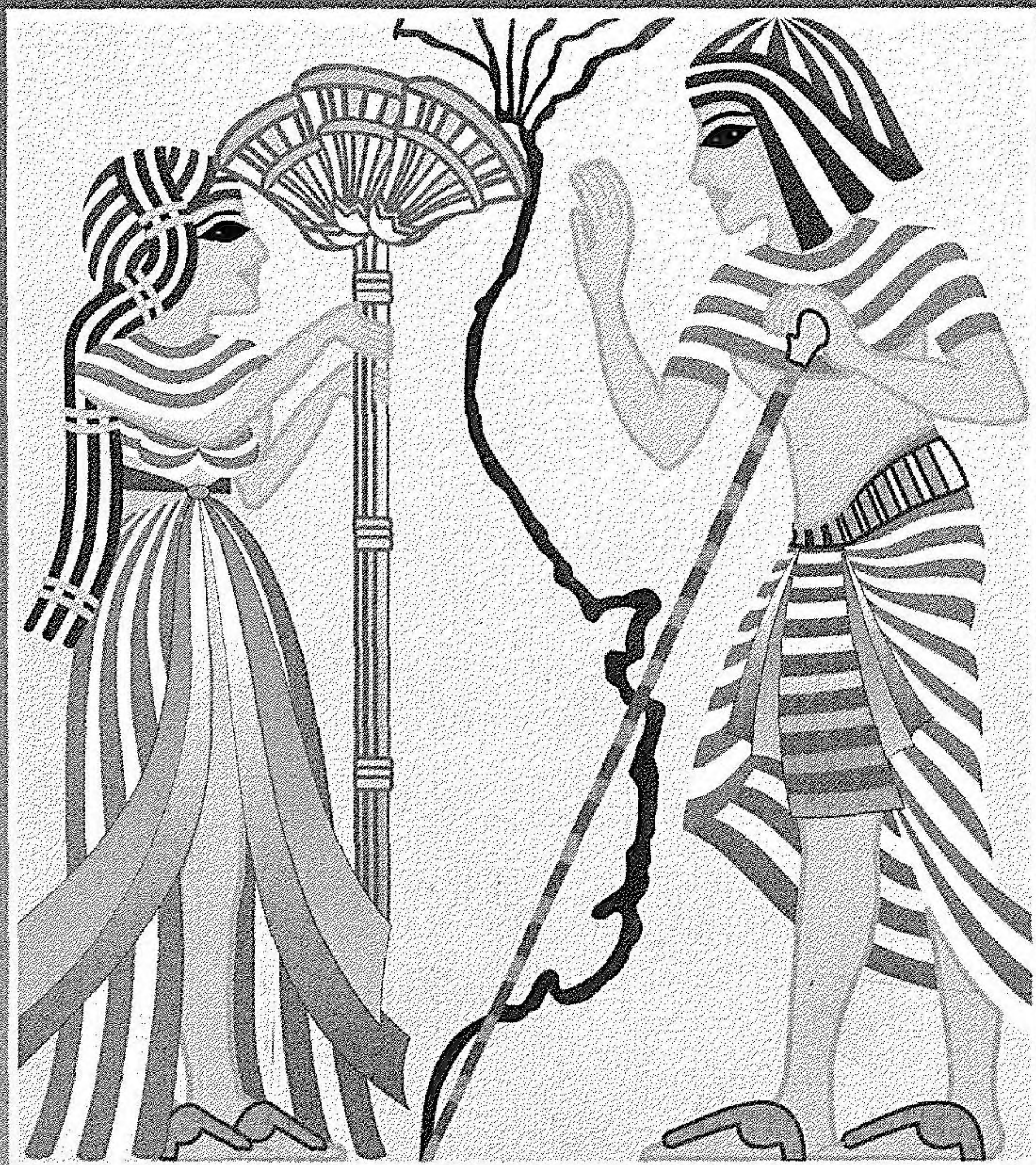


SOCRATES SPIRO

**AN ARABIC-ENGLISH
DICTIONARY OF
THE COLLOQUIAL
ARABIC OF EGYPT**



Librairie du Liban Publishers

**A COLLECTION OF
REFERENCE DICTIONARIES (continued)**

**NEW DICTIONARY OF SCIENTIFIC
AND TECHNICAL TERMS**

(English - Arabic)

with Twenty-Four Colour Plates

By Ahmad Sh. Al-Khatib

pp. 784, 20,5 x 28, 5 cm - Hardback

BN 01 D 110103

COMPREHENSIVE MARITIME DICTIONARY

(English - French - Arabic)

By Arab Maritime Transport Academy

pp. 588, 20,5 x 28,5 cm - Hardback

BN 01 D 111006

**A DICTIONARY OF COMPUTER
AND DATA PROCESSING TERMS**

*English - French - Arabic with a French -
English glossary and an Arabic index)*

By E. W. Haddad

pp. 424, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110123

INDUSTRIAL ENGINEERING DICTIONARY

(English - French - German - Arabic)

By Bilal Nassar and Ahmad Shafi'i

Edited by Dr Anwar Mahmoud Abd-el-Wahid

pp. 512, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110151

**A DICTIONARY OF
LATIN PROVERBS AND MAXIMS**

(Latin-English-Arabic)

by Harith Faruqi

pp. 220, 16,5x24 cm - Hardback

BN 01 D 110420

DICTIONARY OF EGYPTIAN ARABIC

(Arabic-English)

by El-Said Badawi

and Martin Hinds

pp. 1010, 17,5x25 cm - Hardback

BN 01 D 110458

**A DICTIONARY OF AUDIO-VISUAL
TECHNOLOGY**

(English - Arabic with an Arabic - English Glossary)

Compiled by Dr M. E. Sieny

and O. S. Abdullah

pp. 112, 17,5 x 25 cm - Hardback

BN 01 D 110124

قاموس اللّغة العامّة المصريّة

AN ARABIC - ENGLISH DICTIONARY
OF THE COLLOQUIAL ARABIC OF EGYPT

**AN
ARABIC-ENGLISH DICTIONARY
OF THE COLLOQUIAL ARABIC
OF EGYPT**

Containing the vernacular idioms and expressions,
slang phrases, vocables, etc.,
used by the native Egyptians

by
SOCRATES SPIRO

Librairie du Liban Publishers

Librairie du Liban Publishers S.A.L.
Zokak El Blat, P.O. Box: 11-9232 Beirut, Lebanon
*Associated companies, branches and
representatives throughout the world.*

© Librairie du Liban Publishers 1999

website address:
www.librairie-du-liban.com.lb

*All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system
or transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise,
without the prior, written permission of the Publishers.*

New impression 1999
BN 01D110215

Printed in Lebanon

قاموس اللهجة العامية المصرية

عربي - انجليزي

تأليف
سقراط سبيرو

مكتبة لبنان ناشرون

توطئة

نحنُ في دائرة المعاجم في قسم النشر بمكتبة لبنان ناشرون ، لسنا من دُعاة إحياء العامية : ونقولُها بصراحة إنه لا خير في دُعوة إلى مثل ذلك ! ولكن ... يجب أن لا نَغفلَ عن الحقائق التالية :

(١) إن في دراسة اللهجات العامية وقواعدها واشتقاقاتها خيرًا عميمًا يُمكن أن تفيدَ منه الفُصحى في مدِّ قواعدها وتوسيع أقيستها ومعالجة مُشكلاتها من حيث المرونة والظواعية وحرارة التعبير ودقة التصوير ... وهذه كلها عواملُ نَماء يجب أن تُطعمَ بها الفُصحى لِتَقِي بحاجات العصر .

(٢) إن نظرَنا إلى الكلمات والتعابير العامية يجب أن تتخطى نظرة الابتذال وتتمشى مع الواقع العلمي النفسي الاجتماعي للغة - لقد ارتبطت العامية بالشعب العربي ارتباطًا يعودُ تاريخُهُ إلى اللهجات القبليّة ، وهي بذلك تُمثّل دِفئًا وصدىً وقرابةً إلى مشاعر الناس اليومية والحياتية تحسُّدها عليها الفُصحى ! ومهما كنُ من خصوم العامية ، أقلسنا نُخاطبُ أطفالنا وأحياءنا بها ؟

(٣) إن الذي يدقُّ النظرُ في اللهجة العامية في أي قطر عربيّ يجد أن أكثر هذه الألفاظ ليس إلا ألفاظًا فصيحة الجذور ظُرات عليها تغييراتٌ عديدة من قلبٍ وحذفٍ وزيادةٍ وتصحيفٍ وإبدال ...

وما دُمنا نقبسُ من اللُّغات الأجنبية كلماتٍ نُعرِّبُها وتعابيرٍ نُترجمُها لأداءٍ مدلولٍ خاصٍّ فما أحرانا أن « نقبس » من الكلمات والتعابير التي تُعاشِشُنا ونُعاشِشُها والتي لها عندنا صدَى ودفعٌ وقرابة !

من هذه المنطلقات الثلاثة نرى أن في دراسة اللهجات العامية خدمةً للفُصحى - ونحنُ في دائرة المعاجم قد أخذنا على أنفسنا عهدًا بتأدية هذه الخدمة .

إن اللهجة العامية المصرية تتميز عن سواها من لهجات الأقطار العربية الأخرى بسلاسةٍ ومفهومية وسعة انتشار أكسبتها إياها وسائلُ الإعلام المختلفة خاصةً في الربع القرن الماضي - حتّى انك لتجد الكثير من الأفلام والأغاني التي تُنتج في بلادٍ عربية أخرى تُؤدّى باللهجة العامية المصرية في كثير من الأحيان .

والمُعجم الذي نُقدِّمه اليوم هو مُعجم الألفاظ العامية المصرية (عربيّ - إنكليزيّ) تأليف الأستاذ سُقراط سبيرو . جَمَعه المؤلفُ في حوالي أربع سنوات من قِراءات شاملة لشَتى المؤلفات المكتوبة بالعامية وكذلك بالاستماع إلى أحاديث الناس في المكاتب والمقاهي والأسواق .

وإنّا لعلّى ثقةٍ بأنَّ المُهتمين بدراسة اللهجات العربية عامّةً والمصرية بشكل خاص سَيَجِدون في مُعجم سبيرو عونًا كبيرًا ومُرشدًا أمينًا إلى تفهُّم خفايا اللهجة العامية وأسِكناء قواعدها وتعابيرها وآدابها .

احمد شفيق الخطيب

دائرة المعاجم

مكتبة لبنان ناشرون

PREFACE.

Perhaps no apology is needed for introducing the present work to the notice of oriental scholars in general and of Arabic scholars in particular. Having been interested for many years in the colloquial Arabic of Egypt, the compiler was struck — as, no doubt, all those who have studied colloquial Arabic must also have been - by the wealth of the dialect, not only in words but in forms of expression and subtle meanings; and the more he studied the subject, the more he became convinced of the necessity and utility of a vocabulary to introduce the foreigner to the still uncomprehended treasures of colloquial Arabic.

But it was not until 1891 that he began to collect his materials. His plan at first was to compile a simple book of some two hundred pages, but as the work progressed he found that it was gradually growing larger until at last its size as originally contemplated was greatly increased: Finding this to be the case, the compiler decided to give the book a wider scope, and for this purpose he introduced into it a large number of administrative, financial, engineering, mechanical and military words which he met with in his perusal of a mass of official publications. The idioms and the slang phrases were obtained, not only by reading almost all the literature of which colloquial Arabic can boast, but by listening to and carefully noting casual words and trivial phrases as they were used in common conversation.

In the early part of the year the book was ready for the press, but it must not for a moment be imagined that all the phrases and characteristic expressions in use amongst the natives of this country have been included. No single compiler can hope to make an exhaustive collection. But it can be confidently stated that the material here collected represents almost all that a foreigner would meet with in conversation with the natives of Egypt.

Great difficulty was often encountered in ascertaining the precise meaning of some words. The compiler then had recourse to his friends, and in certain instances conflicting definitions were given. The reason is not far to seek.

Colloquial Arabic not having been written until quite recently, words are sometimes used as the fancy of the speaker dictates. In these cases, the meanings given are those most universally accepted. As regards the idioms and the slang, the compiler did his best to use the equivalent English idioms, and where this was not possible, an expression as near as possible resembling the original was employed. For this reason many of the English idiomatic and other expressions can be improved upon, but the student can be assured that no pains have been spared to render the book accurate and trustworthy.

While the book was in the press objections were made to the derivatives separately given and to the transliteration. Those who are experienced in teaching Arabic to foreigners in Egypt know that only a small percentage of these study the syntax and the grammar and that the Egyptians themselves are often at a loss to find a word in a purely Arabic lexicon where the derivatives are given only under the root verb. As far as the transliteration is concerned, the system adopted is that of the late Spitta Bey - which is pronounced by scholars to be the most scientific - as simplified by a distinguished American scholar. It may perhaps be added that no system of transliteration is perfect and that the adoption of a particular system is a matter of taste.

In conclusion, the compiler wishes to express his grateful thanks to his numerous friends, both in this country and abroad, for their kind assistance and encouragement which gave him fresh vigour at moments when he felt weary and enabled him to summon up courage to bring his work to a conclusion. He wishes that it were possible for him to name them all, but certain considerations prevent his doing so. Mention must, however, be made of I.G. Mussawir Bey, of the Public Works Department, who read a part of the manuscript and made valuable suggestions.

Thanks are also due to the printers for the diligence and skill with which they have executed their difficult and complicated task, submitting to numerous alterations and corrections whilst it was in the press.

Cairo,
November 1895.

S.S.

NOTE.

The manner which the compiler has adopted in giving the verbs appears to him to be easier than that hitherto followed by Arabic lexicographers. Only such forms and derivatives are given as are more generally used by the natives. The present tense, given in parenthesis after the past, is omitted in the transliteration when it is formed from the past by the prefix “*ji*”. The plurals, the formation of which is one of the main difficulties of the language, are invariably given.

The asterisk denotes that the word is foreign.

mil.	stands for	military.
nav.	“	naval.
eng.	“	engineering.
arch.	“	architecture.
irrig.	“	irrigation.
rail.	“	railway.
mas.	“	masonry.
mec.	“	mechanical.
<i>masc.</i>	“	masculine.
<i>fem.</i>	“	feminine.
<i>sg.</i>	“	singular.
<i>pl.</i>	“	plural.

The Alphabet.

The Arabic Alphabet consists of 28 letters : —

Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical Value	Name	Detached	Initial	Medial	Final	Represented by	Numerical value
<i>alif</i>	ا	ا	ا	ا	*	1	<i>ta</i>	ط	ط	ط	ط	t	9
<i>bé</i>	ب	ب	ب	ب	b	2	<i>za</i>	ظ	ظ	ظ	ظ	z	900
<i>té</i>	ت	ت	ت	ت	t	400	<i>'én</i>	ع	ع	ع	ع	'	70
<i>sé</i>	ث	ث	ث	ث	s	500	<i>gén</i>	غ	غ	غ	غ	y	1000
<i>gym</i>	ج	ج	ج	ج	g	3	<i>fé</i>	ف	ف	ف	ف	f	80
<i>ha</i>	ح	ح	ح	ح	h	8	<i>qâf</i>	ق	ق	ق	ق	q	100
<i>ba</i>	خ	خ	خ	خ	b	600	<i>kâf</i>	ك	ك	ك	ك	k	20
<i>dâl</i>	د	د	د	د	d	4	<i>lâm</i>	ل	ل	ل	ل	l	30
<i>zâl</i>	ذ	ذ	ذ	ذ	z	700	<i>mym</i>	م	م	م	م	m	40
<i>rê</i>	ر	ر	ر	ر	r	200	<i>nûn</i>	ن	ن	ن	ن	n	50
<i>zên</i>	ز	ز	ز	ز	z	7	<i>hé</i>	ه	ه	ه	ه	h	6
<i>syn</i>	س	س	س	س	s	60	<i>wâw</i>	و	و	و	و	w	5
<i>šyn</i>	ش	ش	ش	ش	š	300	<i>jé</i>	ي	ي	ي	ي	j y	10
<i>šâd</i>	ص	ص	ص	ص	š	90							
<i>dâd</i>	ض	ض	ض	ض	d	800							

* All the vowels.

الأعداد *el a'dād*,

The numbers.

١ <i>wāḥid</i>	1	٥٠	<i>ḥamsyn</i>	50
٢ <i>itnēn</i>	2	٦٠	<i>sittyn</i>	60
٣ <i>talāta</i>	3	٧٠	<i>sab'yn</i>	70
٤ <i>arba'a</i>	4	٨٠	<i>tamanyn</i>	80
٥ <i>ḥamsa</i>	5	٩٠	<i>tis'yn</i>	90
٦ <i>sitta</i>	6	١٠٠	<i>myja</i>	100
٧ <i>saba'a</i>	7	١٠١	<i>myja we wāḥid</i>	101
٨ <i>tamānja</i>	8	١١٠	<i>myja we 'ašara</i>	110
٩ <i>tis'a</i>	9	٢٠٠	<i>mytēn</i>	200
١٠ <i>'ašara</i>	10	٣٠٠	<i>tultumyja</i>	300
١١ <i>ḥidāšar</i>	11	٤٠٠	<i>urbu'myja</i>	400
١٢ <i>itnāšar</i>	12	٥٠٠	<i>ḥumsumyja</i>	500
١٣ <i>talattāšar</i>	13	٦٠٠	<i>suttumyja</i>	600
١٤ <i>arba'tāšar</i>	14	٧٠٠	<i>sub'umyja</i>	700
١٥ <i>ḥamastāšar</i>	15	٨٠٠	<i>tumnumyja</i>	800
١٦ <i>sittāšar</i>	16	٩٠٠	<i>tus'umyja</i>	900
١٧ <i>saba'tāšar</i>	17	١٠٠٠	<i>alf</i>	1000
١٨ <i>tamantāšar</i>	18	١٠١٥	<i>alf we ḥamastāšar</i>	1015
١٩ <i>tisa'tāšar</i>	19	١٢٠٩	<i>alf we mytēn we tis'a</i>	1209
٢٠ <i>'isryn</i>	20	٢٠٠٠	<i>alfēn</i>	2000
٢١ <i>wāḥid we 'isryn</i>	21	١٠٠٠٠	<i>'ašartalāf</i>	10000
٢٢ <i>itnēn we 'isryn</i>	22	٣٠٠٠٠	<i>talatyn alf</i>	30000
٣٠ <i>talatyn</i>	30	١٠٠٠٠٠	<i>myt alf</i>	100000
٤٠ <i>arbi'yn</i>	40	١٠٠٠٠٠٠	<i>maljān</i>	1000000

<p>ايام الجمعة <i>ayjām el gum‘a,</i> The days of the week.</p>			<p>شهور عريه <i>śuhûr ‘arabyja,</i> The lunar months.</p>	
يوم الحد	<i>jôm el hadd,</i>	Sunday	محرم	<i>muḥarram</i>
يوم الاثنين	“ <i>el itnén,</i>	Monday	صفر	<i>ṣafar</i>
يوم الثلاثاء	“ <i>el talât,</i>	Tuesday	ربيع اول	<i>raby‘ auwil</i>
يوم الاربع	“ <i>el arba‘,</i>	Wednesday	ربيع ثاني	<i>raby‘ tâny</i>
يوم الخميس	“ <i>el hamys,</i>	Thursday	جماد اول	<i>gamâd auwil</i>
يوم الجمعة	“ <i>el gum‘a,</i>	Friday	جماد ثاني	<i>gamâd tâny</i>
يوم السبت	“ <i>el sabb,</i>	Saturday	رجب	<i>ragab</i>
			شعبان	<i>ša‘bân</i>
			رمضان	<i>ramadân</i>
			شوال	<i>ṣauwâl</i>
			ذو القعدة	<i>zul qi‘da</i>
			ذو الحجة	<i>zul ḥijga</i>
<p>شهور السنة <i>śuhûr es sana,</i> The months of the year.</p>				
<p>شهور افرنجيه <i>śuhûr ufrangyja,</i> The European months.</p>				
يناير	<i>janâjir,</i>	January	<p>شهور قبطيه <i>śuhûr qibṭyja,</i> The Coptic months.</p>	
فبراير	<i>ḥibrâjir,</i>	February	توت	<i>tût</i>
مارث	<i>mars,</i>	March	بابه	<i>bâba</i>
ابريل	<i>abryl,</i>	April	هاتور	<i>hatûr</i>
مايو	<i>mâjo,</i>	May	كيهك	<i>kijâk</i>
يونيه	<i>jûnja,</i>	June	طوبه	<i>ṭûba</i>
يوليه	<i>jûlja,</i>	July	امشير	<i>amśyr</i>
اغسطس	<i>ağostos,</i>	August	برمهات	<i>baramhât</i>
سبتمبر	<i>sibtimbar,</i>	September	برموده	<i>baramûda</i>
اكتوبر	<i>oktôbar,</i>	October	بشنس	<i>baśans</i>
نوفمبر	<i>nôfembar,</i>	November	بوڤنه	<i>baûna</i>
ديسمبر	<i>dysembar,</i>	December	ايب	<i>abyb</i>

مصري	<i>misra</i>	400 drahms	} = 1 oke
ايام النسي	<i>ayjām el nasy</i>	or 2 3/4 <i>ratls</i>	
	<i>el 'umla,</i>	or 1.236 kilos.	
	The money.	36 okes	} = 1 <i>qintār</i> .
10 millièmes	} = 1 piastre.	or 44.493 kilograms.	
or 40 Paras			
1000 millièmes	} = 1 £. E.	<i>kusûr el faddân,</i>	
or 100 Piastres		The fractions of the <i>faddân</i> .	
975 millièmes	} = 1 £stg.	1 <i>faddân</i> = 24 <i>qyrât</i> s	
or 97 1/2 Piastres		1 <i>qyrât</i> = 3 <i>habbas</i>	
877.5 millièmes	} = 1 £. T.	1 <i>habba</i> = 2 <i>dāniqs</i>	
or 87 3/4 Piastres		1 <i>faddân</i> = { 333.3 square <i>qaṣabas</i>	
771.5 millièmes	} = 1 Napoleon.	or 4200 square metres.	
or 77 6/40 Piastres		1 <i>qaṣaba</i> = 3.55 metres	
48.75 millièmes	} = 1 Shilling	<i>kusûr el ardabb,</i>	
or 4 35/40 Piastres		The fractions of the <i>ardabb</i> .	
38.75 millièmes	} = 1 Franc.	1 <i>ardabb</i> = 6 <i>wébas</i>	
or 3.34 Piastres		1 <i>wéba</i> = 2 <i>kélas</i>	
	<i>el mawazyn,</i>	1 <i>kéla</i> = 4 <i>rub's</i>	
	The weights.	1 <i>rub'</i> = 4 <i>qadaḥs</i>	
12 drahms = 1 ounce		1 <i>ardabb</i> = 197.75 litres.	
12 ounces = 1 <i>ratl</i>		<i>el adru',</i>	
100 <i>ratls</i> = 1 <i>qintār</i>		The pics.	
2247 1/2 <i>ratls</i>		<i>dirâ' nyly</i> = 0.54	
or 1000 kilograms		<i>dirâ' hindâza</i> = 0.656	
r 809.114/000 okes	} = 1 ton	<i>dirâ' istanbûly</i> = 0.665	
r 22 475/000 <i>qintârs</i>		<i>drâ' balady</i> = 0.58	

مديريات مصر *mudryjât maşr,*

The provinces of Egypt.

بحري *baḥary,* Lower Egypt.

القليوبية *el qaljûbyja*

الشرقية *el šarqyja*

الدقهلية *el daqahlyja*

الغربية *el ġarbyja*

المنوفية *el menufyja*

البحيرة *el biḥêra*

قبلي *qibly,* Upper Egypt.

الجيزة *el gyza*

الفيوم *el fayjûm*

بني سويف *bany suêf*

المنيا *el minja*

اسيوط *asjût*

جرجا *girga*

قنا *qina*

الحدود *el ḥudûd* (the Frontier).

محافظات مصر *muḥafzât maşr,*

The Governorates of Egypt.

مصر *maşr,* Cairo

اسكندرية *iskindiryja,* Alexandria

القنال *el kandal,* Suez Canal

السويس *es suês,* Suez

الاسماعيلية *el isma'ylyja,* Ismailieh

العريش *el 'aryś,* Ariche

القصر *el quşêr,* Kosseir

دمياط *dumjât,* Damietta

رشيد *raśyd,* Rosetta

سواكن *sawâkin,* Suakin.

اتمان مصر *atmân maşr,*

The districts of Cairo.

الازبكية *el azbakyyja*

باب الشعريه *bâb el ša'ryja*

بولاق *bulâq*

السيدة زينب *el sayjida zénab*

الخليفه *el ḥalyfa*

عابدين *'abdyn*

الدرب الاحمر *el darb el aḥmar*

شبرا *šubra*

الجلية *el gamalyja*

الوايلي *el wâjly*

الموسكي *el mûsky*

مصر عتيقه *maşr 'atyqa* (old Cairo).

واحات مصر *waḥât maşr,*

The oasis of Egypt.

واحات الفيوم *waḥât el fayjûm.*

“ اسيوط “ *asjût.*

“ سيوه “ *sywa.*

<i>nizarât el hukûma</i> , نظارات الحكومة The Government Ministries.	<i>masryja</i> , Central Archives of Government.
<i>el malyja</i> , المالية Finance	<i>idâret el garyda</i> ادارة الجريدة الرسمية
<i>el dahlyja</i> , الداخلية Interior	<i>er rasmyja</i> , office of the Direc- tor of the Official Journal.
<i>el haqqanyja</i> , الحقانية Justice	
<i>el bargyja</i> , Foreign office الري	<i>taftyś 'umûm er raj</i> , office of the Inspector General of Irrigation.
<i>el ašğâl el 'umumyja</i> , الاشغال العمومية Public Works.	
<i>el ma'drif el 'umumyja</i> , المعارف العمومية Public Instruction.	<i>maşlahet el hazzanât</i> , مصلحة الخزانات, Reservoirs Department.
<i>el harbyja</i> , War Office. الحربية	<i>maşlahet es sikka el</i> <i>hadyd</i> , Railway Administration.
<i>el maşalih</i> , المصالح The Administrations.	<i>idâret 'umûm el fanarât</i> ادارة عموم الفئارات والليانات <i>wil lymanât</i> , Ports and Lighthouses Administration.
<i>maşlahet eš şihha</i> مصلحة الصحة العمومية <i>el 'umûmyja</i> , Public Health Department.	<i>maşlahet el asarât</i> , مصلحة الآثار Archæological or Museum De- partment.
<i>el ma'mal el kymâwy</i> , العمل الكيماوي The Chemical laboratory.	<i>maşlahet waburât</i> مصلحة وابورات النيل <i>en nyl</i> , Nile steamers Service.
<i>maşlahet man' tigdret er raqq</i> , مصلحة منع تجاره الرقيق Department of the suppression of slavery.	<i>idâret 'umûm el hisabât</i> , ادارة عموم الحسابات Control of Government Accounts.
<i>maşlahet el bolys</i> , مصلحة البوليس Police Department.	<i>idâret el amwâl</i> ادارة الاموال المقرره <i>el muqarrara</i> , Department of the Contributions Directes.
<i>maşlahet es sugûn</i> , مصلحة السجون Prison Department.	
<i>ed daftarhâna el</i> الدفترخانه المصريه	<i>idâret el amwâl</i> ادارة الاموال الغير مقرره

<i>el gér muqarrara</i> , Department of the Contributions Indirectes.	<i>zyja</i> , Preparatory School.
<i>iddret amlák el myry el hurra</i> , Department of Government free lands.	<i>madrasat el mihan-dishána</i> , Polytechnic School.
<i>šandûq ed dên el 'umûmy</i> , Public Debt office.	<i>madrasat el huqûq</i> , School of law.
<i>el maṭba'a el ahlyja</i> , National Printing office.	<i>madrasat el 'amaly-jât</i> , School of arts and trades.
<i>mašlahet el malḥ</i> , Salt Department.	<i>madrasat et ṭibb</i> , School of medicine.
<i>iddret 'umûm eg gamârik</i> , Customs Department.	<i>madrasat el wilâda</i> , School of midwifery.
<i>mašlahet gâfâres sawdḥil</i> , Coast Guard Service.	<i>madrasat ez zirâ'a</i> , Agricultural College.
<i>iddret 'umûm el bôsta</i> , Post Administration.	<i>er rašadḥâna el mašryja</i> , The observatory.
<i>mašlahet wabu. râd el bôsta</i> , Khedivié Steamers Administration.	<i>el maḥâkim el ahlyja</i> , Native courts.
<i>er ruznâma</i> , Pension Department.	<i>el magâlis el muḥtalîṭa</i> , Mixed Courts.
<i>mašlahet el asmâk</i> , Fisheries Department.	<i>el maḥâkim eš šar'yja</i> , Courts of Mohamedan law.
<i>madrasat el mubta-dajân</i> , Primary school.	<i>el maḥkama el ibtidâyja</i> (<i>maḥkama el auwil daraga</i>), Court of first instance.
<i>el madrasa el taghy-</i>	<i>maḥkama el istynâf</i> , Court of Appeal.

<i>maḥkamet en naql</i> محكمة النقض والابرار <i>wil ibrdm</i> , Court of Cassation.	The State Domains Administration.
<i>qism qadāja el</i> قسم قضايا الحكومة <i>ḥukūma</i> , Department of Government legal advisers (<i>Contentieux</i>).	<i>maṣlahet eṣ ṣiḥḥa el baḥryja wil karan-</i> <i>tyndt</i> , Quarantine Board.
<i>en niḍba el 'umumyja</i> , Office of the <i>Procureur Général</i> .	<i>el komisjōn el bala-</i> <i>dy</i> , Municipal Council.
<i>idāret</i> ادارة عموم الصرفيات واللوازم <i>'umūm eṣ ṣarfyyjāt wil lawā-</i> <i>siṇdt</i> , Surveyor General's Department.	<i>rutab 'askaryja</i> , Military grades.
<i>idāret 'umūm ta'yjindt ḥarbyja</i> , Department of supplies.	<i>mulāzim tāny</i> , Sub-Lieu- tenant.
<i>maṣlahet eg gabahāna</i> , Powder Magazines.	<i>mulāzim auwil</i> , Lieutenant.
<i>ḥukumda-</i> <i>ryjet sawdḥilel baḥr el aḥmar</i> , Governorate of Red Sea Littoral.	<i>juzbāša</i> , Captain.
<i>idāret 'umūm el</i> ادارة عموم الاوقاف <i>awqāf</i> , Wakf (Religious pro- perty) Administration.	<i>ṣāḡ qulaḡāsy</i> , Adjutant- Major.
<i>el dājra es sanyja</i> , Daira Sanieh.	<i>binbāša</i> , Major.
<i>maṣlahet el arāḍi el miryeh (el domēn)</i>	<i>qājim maqām</i> , Lieutenant- Colonel.
<i>el arāḍi el myryja (el domēn)</i> ,	<i>myralāz</i> , Colonel.
	<i>liwa</i> , Brigadier-General.
	<i>faryq</i> , Lieutenant-General.
	<i>mušyr</i> , Field-Marshal.
	<i>naḥar</i> , Private.
	<i>wakyl onbāša</i> , Lance- Corporal.
	<i>onbāša</i> , Corporal.

ق

جاويش <i>šawys</i> , Sergeant,	7 رتبة روم ايلي بكربك <i>rutbet ru-mély beklerbey.</i>
باشجاويش <i>baš šawys</i> , Sergeant-Major.	
بلوك امع <i>buluk amyn</i> , Quarter-	8 رتبة بالا <i>rutbet bāla.</i>
master sergeant.	9 رتبة مشير <i>rutbet mušyr.</i>
شوا <i>šol</i> , Warrant officer.	

القاب *alqāb*, addresses.

رتب ملكيه <i>rutab mulkyja</i> ,	1 حمينلو افندي <i>himjatlu afandy.</i>
Civil grades.	2 فتولو افندي <i>fatwatlu afandy.</i>
الرتبة الخامسة <i>er rutba el hāmsa</i> ,	3 رفعتلو افندي <i>rif'atlu afandy.</i>
5th grade.	4 عزتو بك <i>'izzatlu bē.</i>
الرتبة الرابعة <i>er rutba er rāb'a</i> ,	5 عزتو افندم <i>afandim.</i>
4th grade.	6 سعادتو افندم <i>sa'adatlu afandim.</i>
الرتبة الثالثة <i>er rūtba et tālta</i> ,	7 سعادتو افندم حضرتلري <i>sa'adatlu afandim ḥaḍratlary.</i>
3rd grade.	8 عطوتلو افندم حضرتلري <i>'uṭṭfatlu afandim ḥaḍratlary.</i>
الرتبة الثانية <i>er rutba et tānja</i> ,	9 دولتو افندم حضرتلري <i>dawlatlu afandim ḥaḍratlary.</i>
2nd grade.	
رتبة المتايز <i>rutbet el mutamājiz.</i>	
رتبة ميرميران <i>rutbet myr myrān.</i>	

| = a, ā, e, ē, i, y, o, ō, u, ū.

اب *ab*, or ابو *abu*, father, possessor of, *pl.* ابهات *abbahāt*; عامل *āmil* ابو علي *abu 'aly*, he plays the grandee, he gives himself airs; ابو عين واحد *abu 'ēn wāḥda*, one-eyed; ابو دقن *abu daqn*, bearded man; ابو *abu ed dahab*, generous, liberal, wealthy; ابو قرش *abu qirś*, worth a piastre; ابو قردان *abu qirdān*, ibis; ابو النوم *abu en nóm*, poppy; ابو فروه *abu farwa*, chestnut; ابو شبت *abu šabat*, venomous spider; ابو *abu el hól*, sphinx; ابو *abu maḡāzil*, stork; ابو رياح *abu rijāḥ*, weathercock; ابو دقيق *abu diqq*, butterfly; ابو جلمبو *abu galambo*, crab; ابو كبير *abu kibyr*, assafoetida; ابو فصاده *abu faṣāda*, wag-tail. ابانا الذي *abāna el*

lazy, the Lord's Prayer, Paternoster. ابونا *abūna*, our father, Reverend. ابوي *abawy*, paternal.

باح *ibāḥa*, see

اباركة *abārka*, wine used for the sacrament.

ابدا *ibtida*, see

ما جاش ابدا *abadan*, never, at all; ما جاش ابدا *ma ḡāś hena abadan*, he never came here. مؤبد *muabbad*, perpetual; الاشغال *el ašḡāl eš šāqqa muabbadan*, hard labour or penal servitude for life.

برم *ibrām*, see

ابرشية *abrašyja*, diocese of a bishop, *pl.* ابرشيات *abrašyjt*.

ايرة *ibra*, needle, *pl.* ابر *ibar*; ايرة حديد *ibra ḥadyd*, iron point; بيت الايرة *bēt el ibra*, compass.

ابريق *abryq*, jug, pitcher, *pl.*

abaryq.
abryl, * April. أبريل
abzym, buckle, *pl.* أبازيم
abazym.
ibīdāl, see بطل
ab'adyja, see بعد
abkam, see بكم
ablaq, see بلق
abello, * appeal; عمل أبو; *amāl abello*, or رفع أبو *rafa' abello*, or أقام أبو *aqām abello*, he appealed (against the judgment of a court of justice).
ablyz, alluvial deposit of the Nile.
ablys, the devil, satan, *pl.* إبليس
abālsa.
ابن الابن *ibn*, son, *pl.* بني *bany*;
ابن الم *ibn el ibn*, grandson;
ابن العم *ibn el 'amm*, cousin (masc.);
ابن الأخ *ibn el aḥḥ*, nephew;
ابن العرب *ibn 'arab*, Arab;
ابن مصر *ibn maṣr*, Egyptian;
ابن فارس *ibn turk*, Turk;
ابن الناس *ibn nās*, man of good family;
ابن الجنس *ibn el gins*, fellow countryman;
ابن الدين *ibn ed*

dyn, one of the same religion;
ابن كار *ibn kār*, artisan;
ابن مدرسة *ibn madrasa*, educated, man of education;
ابن بلد *ibn balad*, townsman, refined man;
ابن عشرين سنة *ibn 'isryn sana*, twenty years old.
ابنوس *abnūs* or *abanūs*, ebony.
أبو *abu*, see أب
أفوكاتو *afukāto*, or أبو كاتو *abukāto*, lawyer, advocate, *pl.* أبو كاتيه
abukatyja.
أبيب *abyb*, 11th month of the Coptic calendar.
أبيض *abjad*, see يبيض
أجرن *atāry*, or أتا ري *atāry*, see
أنت *atāt*, see أنت
أنباع *ittibā'*, see تبع
أنت (يأت) *attit*, to furnish a house. أنت *itattit*, to be furnished.
أنت *muattit*, or أنت *mitattit*, furnished.
أنت *tatyt*, act of furnishing a house. أنت *atāt*, furniture.
أوجه *ittigāh*, see وجه
أحد *ittiḥād*, see وحد
أثر *atar*, see أثر

وسع *ittisâ*, see اتسع
 وصل *ittisâl*, see انصال
 اتفاق *ittifâq*, and اتفاقية *ittifaqyja*,
 see وفق
 نقن *itqân*, see ائقن
 وكا *ittika*, see انكا
 وكل *ittikâl*, see ائكل
 تلف *itlâf*, see ائلاف
 تم *itmâm*, see ائمام
 تنى *itnên*, see ائنين
 تهم *ithâm*, see ائتهم
 اتى *ata (jâty)*, to come.
 اتاتى *itatta*, or اتاتى *taatta*, to
 result, be derived from; ائيه الئ
 ائىلى *illy jitatta min*
kida, what will be the re-
 sult of this? آتى *âty*, coming;
 كما هو آت *kama huwa âty*, as
 follows, viz. ; السنة الآئيه *es*
sana el âtja, next year. ائيان
atajân, act of coming.
 ثبت *isbât*, see اثبات
 ائثر *assar*, to affect, make
 an impression ; كلامئ ما ائثرئ
 كئلامئ *kalâmy ma assar's fyh*,
 my words have made no im-
 pression on him. ائتاسار *itassar*,

to be affected, impressed.
 متأثر *mitassar*, affected, im-
 pressed. ائثير *tasyr*, effect,
 influence, impression, *pl.*
 ائثيرات *tasyrât*. ائثر *asar*, or
 ائثر *atar*, trace; ما ائدئ عرف له ائثر
ma haddîs 'irif loh asar,
 no one could trace him, no one
 could find where he was. آئار
asâr, monument, relic, *pl.*
 ائارات *asarât*.
 ائنا *asna*, see ثئئ
 اجابه *igâba*, see جاب
 اجاج *agâg*, native salted fish, *sg.*
 اجاجات *agâga*, *pl.* ائاجه
 ائاجات *agagât*.
 اجاز *agâza*, see جاز
 اجتماع *igtimâ*, see جمع
 اجتهاد *igtihâd*, see جهد
 ائجر *aggar*, to let, hire.
 ائتاجر *itaggar*, to be let, hired.
 استاجر *istâgar*, to take on
 hire. متاجر *mitaggar*, let, hi-
 red. تاجر *tagyr*, act of letting
 or hiring. استئجار *istygâr*, act
 of taking on hire. مستاجر *mus-*
tâgir, tenant, *pl.* مستاجرئ

mustagiryn. موجر *muaggir*, landlord, *pl.* موجرين *muaggiryn*. اجره *ugra*, rental, lease, hire, fare, wages. *pl.* اجر *ugar*. ايجار *ygār*, rental, lease, *pl.* ايجارات *ygarāt*; بيت الاجره *bēt lil ugra*, or بيت للايجار *bēt lil ygār*, a house to let; عريّة اجره *‘arabyjet ugra*, hackney carriage.

اجرا *igra*, see جرى

اجرب *agrab*, see جرب

اجرن *igrann*, or اكن *ikminn*, or اتابي *atāby*, or اتاري *atāry*, this is why, therefore; اجرن الباب كان مقفول *igrann elbāb kān maqfūl*, this is why the door was closed; اجرنهم ما جوش *igrannuhum ma gūs*, this is why they did not come.

اجرود *agrūd*, see جرد

اجزا *agzā*, and اجزجي *agzagy*, and

جزاء *agzahāna*, see

اجل *aggil*, to delay, put off. (يوجل)

اتأجل *itaggil*, to be delayed,

put off. تأجيل *tagyl*, act of de-

laying, putting off. أجل *agal*,

fixed period, term, end of life; ربنا أخذ أجله *rabbina aḥad agaloh*, he died, he kicked the bucket.

أجل *agl*, for, so that; لاجلك *laglak*, for you; لاجل ما تروح *lagl ma turūh*, so that you may go; لاجل انه ما يجيش *lagl innoh ma jigys*, so that he may not come.

أجنبي *agnaby*, see جنب

اجنه *agana*, chisel, *pl.* اجنات *aganāt*.

احاطه *iḥāṭa*, see حاط

احتراس *iḥtirās*, see حرس

احتراق *iḥtirāq*, see حرق

احترام *iḥtirām*, see حرم

احتفال *iḥtifāl*, see حفل

احتقار *iḥtiqār*, see حقر

احتقان *iḥtiqān*, see حقن

احتكار *iḥtikār*, see حكر

احلال *iḥtilāl*, see حل

احتياج *iḥtijāg*, see حاج

احياطى *iḥtijāṭy*, see حاط

أحد *aḥad*, see وحد

احسان *iḥsān*, and احسن *aḥsan*, and

احسنه *aḥsanyja*, see حسن

احصا <i>iḥṣa</i> , statistics, <i>pl.</i> احصاآت <i>iḥṣāāt</i> .	اخذ <i>uḥḥ</i> , interjection of pleasure;
احقيه <i>aḥaqqyja</i> , see حق	اخذ عليه <i>uḥḥ 'alēh</i> , how nice he is!
احمر <i>aḥmar</i> , see حمر	اخذت <i>uḥt</i> , see اخ
احنا <i>iḥna</i> , see انا	اخذت <i>iḥtirāḥ</i> , see خرع
احول <i>aḥwal</i> , see حول	اخذت <i>iḥtiṣār</i> , see خصر
احيانا <i>aḥjānan</i> , see حين	اخذت <i>iḥtiṣās</i> , see خص
اخذ <i>aḥḥ</i> , or اخو <i>aḥu</i> , brother, <i>pl.</i>	اخذت <i>iḥtilās</i> , see خلس
اخذت <i>aḥwāt</i> ; حصان مالوش اخ <i>ḥoṣān ma lūs aḥḥ</i> , in-	اخذت <i>iḥtilāt</i> , see خلط
comparable horse. اخت <i>uḥt</i>	اخذت <i>iḥtilāf</i> , see خلف
sister, <i>pl.</i> اخوات <i>aḥawāt</i> ; اختها	اخذت <i>iḥtilāl</i> , see خل
<i>uḥtaha</i> , her sister, the other	اخذت <i>iḥtināq</i> , see خنق
one (of a pair). اخوان <i>aḥ-</i>	اخذت <i>iḥtijār</i> , see خار
<i>wān</i> , brethren. اخويه <i>aḥawy-</i>	اخذ <i>aḥad</i> , or خد <i>ḥad</i> , or اخذ
<i>ja</i> , brotherhood. اخي <i>jihy</i> , or	<i>aḥax</i> (<i>jāḥud</i> or <i>jāḥuz</i>), to
يا <i>ja ḥaj</i> , contraction of يا	take; اخذ برد <i>aḥad bard</i> , he
اخي <i>ja aḥy</i> , O my brother!	caught cold; اخذت النوم <i>en nōm</i>
اخذ <i>aḥḥ</i> , fie! interjection of pain	<i>aḥadoh</i> , sleep overcame
or regret; اخ منك <i>aḥḥ min-</i>	him; اخذ المطر <i>el ma-</i>
<i>nak</i> , what a devil you are!	<i>ṭara bitqūl ḥud 'andak</i> , it
اخذ <i>aḥḥ illy ma gās</i>	is raining hard; اخذني وشه
I am sorry he did not come!	<i>aḥad fy wiššoh we</i>
اخذ <i>iḥḥ</i> , or اخي <i>iḥhy</i> , interjection	<i>giry</i> , he took to his heels;
of disgust; اخ يا ما انت ومخ <i>iḥḥ</i>	اخذت السكينه <i>es sikkyna</i>
<i>ja manta wisih</i> , oh! how	<i>aḥadet ṣubā'oh</i> , the knife
dirty you are.	cut his finger off; اخذ عليّ الدرس
	<i>aḥad 'alayja ed dars</i> , he

heard me recite my lesson;
 انا اخدت عليه *ana ahatt 'aléh*,
 I became familiar with him;
 اخد وش البنت *ahad wiśś el bint*, he consummated marriage;
 اخد وباه واذا *ahad wayjāh we idda*, he had to do with him, he bandied words with him; ياخذ كام ماهيه *bijāhud kām mahyja*, what pay does he get?
 الشمس اخدته *eś śams ahadetoh*, he had a sunstroke. آخذ *ādhiz*, to blame. ايتخذ *ittāhid fy naf-soh*, he felt hurt. ايتخذ *itādhiz*, to be blamed. اخد *ahd*, act of taking; عطا اخد *ahd we 'atā*, business, trade, affairs. مآخذ *miāhza*, or مواخذ *muāhza*, blame; من غير مواخذ *min gēr muāhza*, or ما تاخذنيش *ma tiāhiznyś*, don't blame me! I beg your pardon! excuse me! مأخذ *māhaz*, place of taking, take-off, pl. مأخذ *maāhiz*.
 اخر (بأخر) *ahhar*, to cause delay,

postpone, keep back; ساعتي *sd'ty bitahhar*, my watch loses time. تاخر *tāhir*, to move backwards. ايتاخر *itāhhar*, to delay, tarry, be late, be kept back, go backwards. ايتاخر *ittāhir*, to be moved backwards. متاخر *mitahhar*, delayed, postponed, late, backward. متأخرات *mitahharāt*, arrears. تاخير *tahyr*, delay, postponement, backwardness, lateness. متأخره *mitāhira*, act of moving backward. اخير *ahyr*, last. اخر *āhir*, end, last, pl. اخر *awāhir*; اخيرا *fil āhir*, or اخيرا *ahyran*, at last, finally; عن آخر *an āhir*, entirely, altogether; الى اخره *ila āhroh*, and so on, etc.; في الاواخر *fil awāhir*, about the end, at last; الاخر *el āhar*, or اخر *rāhar*, the other one, also. آخره *āhira*, end; الاخره *el āhira*, the end, the day of Judgment. اخراي *ahrdny*, the last

one. موخر *mûhir*, rear; موخر *mûhir el markib*, stern of the ship. واخري *wahry*, late.
 خرس *ahras*, see اخرس
 اخص عليك *ihṣy*, fle! اخصي *ihṣ*, or
ihṣ 'alék, fle upon you! I am
 ashamed of you!
 اخضر *ahḍar*, see خضر
 اخطر *ihṭar*, see خطر
 اخنف *ahnaf*, see خنف
 اخو *ahū*, and اخويه *ahawya*, see اخ
 اخير *ahyr*, see اخر
 اداره *idāra*, see دار
 ادن *adān*, see ادن
 اذب *addib*, to educate,
 teach manners. اذب *itaddib*,
 to be educated, taught man-
 ners. ماذب *muaddab*, or ماذب
mitaddib, or ادوب *adûb*, well-
 bred, polite, gentlemanly. ادب
adab, education, good man-
 ners, politeness; امش في ادبك
imšy fy adabak, behave
 yourself! تاديب *tadyb*, edu-
 cation, punishment; مجلس تاديب
maglis tadyb, council of dis-
 cipline. ادبانه *adabḥāna*,

water-closet, *pl.* ادبانات
adabḥanât. ادباني *udabâty*, im-
 provisatore of street rhymes.
 ادراك *idrâk*, see درك
 ادعا *iddi'a*, see دعي
 ادغم *adgam*, piebald.
 آدم *âdam*, Adam; ابن آدم *ibn âdam*
 (often pronounced منادم *minâ-
 dim*), mankind, *pl.* بني آدم *bany
 âdam*, or منادمين *minadmyn*.
 ادمي *âdamy*, human, gentle-
 manly, *pl.* اوادم *awâdim*; ناس
nâs awâdim, respecta-
 ble people.
 اذن *iddan* or *addin*, to call
 to prayer; ولا اذا ادنت *wala
 iza iddant*, not even if you
 ring the alarm-bell. ادان
adān, act of calling to pra-
 yer, dawn. ماذنه *mâdna*,
 minaret, *pl.* موادن *mawâdin*,
 or ماذنات *madnât*. مودن *muad-
 din*, one who calls to prayer,
pl. مودنين *mûaddinyn*.
 ادوات *adawât*, articles, materials,
 utensils.
 ادب *adûb*, see ادب

علی (یدی) *idda (jiddy)*, see
 (یودی) *adda (jiaddy)*, to
 fulfil. تأدیہ *tadyja*, fulfilment.

آدی *addy*, here! behold! ادینی *ady-ny*, here I am! الجواب *addy el gawâb*, here is the letter!
 ادیهم رایجن یکتبوا *adyhum rajhyn jiktibu*, they are going to write now!

اذا *iza*, if; اذا كان کدا *iza kân kida*, if it is so; اذا ما جاش *iza ma gâs*, if he does not come.
 اذا *izan*, therefore, then.

اذن *azan (jyzin)*, to allow, permit. استاذن *istâzin*, to ask permission. ماذون *mazûn*, allowed, permitted; ماذون القاضي *mazûn el qâdy*, representative of the qâdy, licentiate authorized to celebrate marriages. اذن *izan*, leave, permission, authority, pl. اذونات *izûn*, or اذونات *izundât*; اذنه ادفع لاذنه *idfa' li iznoh*, pay to his order!

اذی *aza (jizy)*, to do harm, torture, injure. اذی *itaxa*, to

be done harm to, injured, tortured. اذی *itaxa*, to be offended. متاذی *mitaxzy*, offended. اذیه *azyja*, harm, torture, injury. موزی *mûzy*, mischievous, pernicious, pl. موزین *muzyzyn*.

اراده *irâda*, see راد

اربعه *arba'a*, and اربع *arba'*, and ربيع *arbi'yn*, see

ربك *irtibâk*, see ارتباك

رج *irtigâg*, see ارتجاج

رفع *irtifâ'*, see ارتفاع

ركب *irtikâb*, see ارتكاب

ارتودکسی *artodoks*, *orthodox. ارتودکسی *artodoksy*, appertaining to the Greek church.

ارخ *arrah*, or تاریخ *tarrah*, to give (letter, etc.) a date.

ارتخ *itarrah*, or مؤرخ *ittarrah*, to be dated.

مؤرخ *muarrah*, or تاریخ *mitarrah*, dated. تاریخ *taryh*, date, pl.

تاریخ *jôm taryhoh*, today, on the same date; تاریخ *jômén taryhoh*, these two days.

- اردب *ardabb*, measure for cereals
(=197.75 cubic litres), *pl.*
ارادب *ardātib* or *aradibb*.
اردغانه *ardagāna*, *feast, entertain-
ment, *pl.* اردغانان *ardagānāt*.
اردواز *ardiwāz*, *slate.
ارسال *irsāl*, and ارسالیه *irsalyja*,
see رسل
ارشاد *iršād*, see رشد
ارشمندریقی *aršimandryty*, *dean.
ارض *ard*, land, earth, soil, ground,
floor, *pl.* اراضیه *arādy*; فین اراضیه *fēn arādyh el jōm*, where
is he now? do you know his
whereabouts? هاته من تحت الارض *hātōh min taht el ard*, you
are responsible for him, you
must bring him; هو بطلع شغل من *huwa jitalla' šuḡl*
min taht el ard, he creates
work. ارضی *ardy*, appertaining
to the ground; دور ارضی *dōr*
ardy, ground floor. ارضیه *ar-*
dyja, floor, fee for warehous-
ing, rental of ground.
ارغاطه *urḡātā*, *capstan, wind-lass,
pl. ارغاطات *urḡātāt*.
ارغل *arḡul*, reed pipes, *pl.* ارغل
arḡil.
ارقم *arqam*, rogue, rascal.
ارناؤوطی *arnaūt*, Albanians, *sg.* ارناؤوط
arnaūty, *pl.* ارانطه *arāntā*.
ارانب *arnab*, hare, rabbit, *pl.* ارانب
arānib, or انارب *andrib*.
اروبا *arubba* or *orobba*, Europe.
اروبای *arubbāwy* or اروپایی *orobby*, European, *pl.* اروپاییین
arubbawyjyn, or اروپاییین *orobbyjyn*.
زیر *izār*, see ازار
زال *izāla*, see ازاله
ا'میل *a'mil* اعمل ازای *izāz*, how! ازای
izāz, what shall I do! ازای *izāz baqa*, how then! ازای *izāz*, how?
ازیک *izayjak*, how are you? ازیك في البيت دا *izayjak fil bēt da*, how do
you like this house? what do
you think of this house?
زاد *izdijād*, see ازدیاد
زرق *azraq*, see ازرق
زعر *az'ar*, see ازعر
ازامیل *azamyl*, chisel, *pl.* ازامیل
azamyl.

<i>azhar</i> (جامع ال) ازهر, see زهر	<i>satra istanbûly</i> , Turkish frock-coat.
<i>azyn</i> , mean, miser, pl. اَزْنَا <i>uzana</i> .	بد <i>istibdâd</i> , see استبداد
<i>âs</i> , ace (in playing cards), pl. اسات <i>asât</i> .	بدل <i>istibdâl</i> , see استبدال
<i>iss</i> , and اساس <i>asâs</i> , see اسس	جار <i>istigâra</i> , see استجاره
ساء <i>isâa</i> , see اسماء	جر <i>istigrâr</i> , see استجرار
<i>isbâtly</i> , or سباني <i>sibâtly</i> , club (in playing cards).	جلب <i>istiglâb</i> , see استجلاب
<i>isbânih</i> , or سبانخ <i>sabânih</i> , spinach.	جاوب <i>istigwâb</i> , see استجواب
<i>isbitâlja</i> ,* hospital, pl. <i>isbitâljet</i> ; استباليات	حرص <i>istihrâs</i> , see استخراج
<i>isbitâljet el magazyb</i> , المجاذيب	حسن <i>istihsân</i> , see استحسان
lunatic asylum; استباليه نقالي <i>isbi.</i>	حضر <i>istiḥḍâr</i> , see استحضار
<i>tâlja naqqâly</i> , field hospital.	حق <i>istiḥqâq</i> , see استحقاق
<i>isbirto</i> ,* alcohol.	خدم <i>istiḥdâm</i> , see استخدام
<i>isbalyta</i> ,* épaulette, shoul- der.strap,pl. اسبلايط <i>isbalâjit</i> .	خف <i>istiḥfâf</i> , see استخفاف
سبع <i>asbû</i> , see اسبوع	درك <i>istidrâk</i> , see استدراك
<i>isbydâg</i> , or سيداج <i>sibydağ</i> , white-lead.	دل <i>istidlâl</i> , see استدلال
<i>istanbûl</i> , or استانه <i>ustâna</i> , Constantinople. استانبولي <i>is-</i>	راح <i>istirâḥa</i> , see استراحة
<i>tanbûly</i> , Constantinopoli- tan, Turkish ; ستره استانبولي	رج <i>istirbâḥ</i> , see استرباح
	رجع <i>istirgâ</i> , see استرجاع
	استريديا <i>istirydja</i> ,* oysters.
	سقى <i>istisqa</i> , see استسقا
	شار <i>istišâra</i> , see استشارة
	شهد <i>istišhâd</i> , see استشهاد
	صاب <i>istiṣwâb</i> , see استصواب
	عان <i>isti'âna</i> , see استعانة
	عبد <i>isti'bâd</i> , see استعباد
	عجل <i>isti'gâl</i> , see استعجال

isti'dād, see استعداد
 isti'rād, see عرض
 isti'fa, see عفی
 isti'māl, see عمل
 isti'grāb, see غرب
 istuğummāja, see غمی
 istiğna, see غنی
 istifrāğ, see فرغ
 istifhām, see فهم
 istiqāma, see قام
 istiqa, see قصی
 istimāra,* printed form,
 pl. استمارات istimarāt.
 istinād, see سند
 istināq, see نطق
 istinfā', see نفع
 istihwa, see هوی
 istuddā', and استیداع istydlā',
 see ودع
 istōfa, or اسطوفه istōfa,*
 stuff, material for uphol-
 tering furniture.
 istygār, see اجر
 usték, see کستیک
 istynāf, see انف
 asar (jysir), or استاسر
 istāsar, or استیسر istajsar,

to take captive or slave. أسر
 usr, or أسر jusr, captivity,
 bondage. اسیر asyr, or اسیر
 jasyr, or ماسور masūr,
 captive, slave, pl. اسرا usara,
 or ماسورین jusara, or
 masuryn. اسیرچی jasyrgy,
 slave-dealer, pl. اسیرچیہ ja-
 syrgyja.
 assis, to found, es-
 tablish. اتاسی itassis, to be
 founded, established. موسس
 muassas, or متاسس mitassis,
 founded, established. تاسیس
 tasy, foundation, establish-
 ment. اساس asās, foundation
 of a building, base, depôt,
 origin, data, pl. اساسات asa-
 sāt. اس iss, basis, cause; عمل
 amalkida bi issu-
 hum, he did this on their
 instigation.
 istabl,* stable, pl. اسطبلات
 istablāt.
 istubba,* tow, waste, oakum.
 is'āf, see سعف
 itassif, (یتاسف) اتاسف. أسف

- grieve, be sorry. **متأسف** *mit-assif*, regretting, sorry, grieved. **أسف** *asaf*, regret, sorrow, grief.
- اسفلت** *asfalt*, * asphaltum.
- اسفنج** *isfng*, or **سفنج** *sifng*, * sponges, sg. **سفنجه** *isfnga*, or **سفنجه** *sifnga*, pl. **اسفنجات** *isfngdt*, or **سفنجات** *sifngdt*.
- اسفين** *asfyn*, wedge.
- اسقاط** *isqdt*, see **سقط**
- اسقف** *asquf*, * bishop, pl. **اساقفه** *asdaqfa*; **رئيس اساقفه** *rayjis asdaqfa*, archbishop. **اسقفي** *asqufy*, episcopal. **اسقفية** *asqufyja*, bishopric.
- اسكاره** *iskdra*, or **سكاره** *sikdra*, * grid-iron, pl. **اسكارات** *iskardt*.
- اسكافيه** *iskdfy*, cobbler, pl. **اسكافي** *iskafyja*.
- اسكوري** *iskumry*, or **سكوري** *sukumry*, * kind of salted fish.
- اسكله** *iskamla*, * footstool, pl. **اسكلات** *iskamlat*.
- اسكندريه** *iskindirya*, Alexandria.
- اسكندرانى** *iskandarany*, Alexandrian; **شمع اسكندرانى** *šam'*
- iskandarany**, bees' wax.
- اسكونتو** *iskonto*, * discount.
- اسلام** *islām*, see **سلم**
- اسمى** *ism*, see **اسم**
- اسمر** *asmar*, see **سمر**
- اسمنت** *ismant*, * cement.
- اسهال** *ishāl*, see **سهل**
- اسود** *iswid*, see **سود**
- اسوره** *iswira*, bracelet, cuff of a shirt, pl. **اساور** *asdwir*.
- اسونى** *isūny*, water of cistern, reservoir or well.
- اسو** *iswa*, equal to; **اسوة بعضهم** *iswet ba'duhum*, equal to one another, like each other.
- اسير** *asyr*, see **أسر**
- اش** *išš*, indeed! dear me!
- اشاره** *išāra*, see **أشر**
- اشاعه** *išā'a*, see **شاع**
- اشتها** *ištiha*, see **شهى**
- اشتياق** *ištijāq*, see **شاق**
- أشر** *aššar*, to mark, sign, put a visa upon, annotate.
- اذاشر** *itaššar*, to be marked, signed, annotated. **موشر** *mu-aššar*, marked, signed, annotated. **تاشير** *tašyr*, mark,

sign, signature, annotation,
pl. *tašyrāt* اشارات. *išāra*,
 mark, sign, signal, signature,
 annotation, *pl.* *išardt*;
išāra tiliğrafyja, تلغرافيه
 telegram. *išargy*, or
išaratśy, اشارنجي, signalman,
pl. *išargyja*, or *išaratśyja*,
 اشارتجييه, banners of Mohamedan religious
 sects.
ašraq, see شرق
ašram, see شرم
ašrangéq, kind of millet.
iš'ar, see شعر
ašqar, and *ašqarāny*,
 اشقراني, see شقر
iškamba, or *šakamba*,*
 اشكبه, tripe, soup made of small
 pieces of meat.
išmizdz, see شمز
išhār, see شهر
ašwal, see شول
išāba, see صاب
ištindt, see صنت
ištildh, see صلح
ašfar, and *ašfardny*,
 اصفراني

صفر see

aşl, origin, root, *pl.* *aşul*
uşûl; *aşul*, the right
 thing, laws, regulations; *aşul*
we huşûm, debit
 and credit; *ala*
hasab el uşûl, according to
 rules, in the right manner;
aşloh, or *fi aşl*, the
 origin of it, at first, in the be-
 ginning; *rdgil ibn*
aşl, man of good family; *kalam*
ma lûs aşl,
 nonsense, lies; *enta*
el aşl, you are the cause of it;
kaddâb fy aşl
wiśśoh, he is a confounded
 liar! *aşlan*, never; *ma*
şuftûs aşlan,
 I never saw him. *aşly*, or
aşlany, original, *pl.*
aşlyjyn, or *aş-*
lanyjyn. *aşyl*, or *aşul*
muaşşal, noble, of good birth.

işlāh, see صلح

aşamm, see صم

aşwān, Assouan. اصوانلي

<i>aṣwanly</i> , appertaining to Assouan.	عور <i>a'war</i> , see
اصل <i>aṣyl</i> , see	اغا <i>aga</i> , * eunuch, esquire, <i>pl.</i>
اضافه <i>iḍāfa</i> , see	اغاوت <i>agawāt</i> .
اضاليه <i>adālja</i> , see	اغظه <i>iḡḍṣa</i> , see
طرش <i>aṭraś</i> , see	اغبر <i>aḡbar</i> , see
نطرون <i>aṭrûn</i> , see	اغبش <i>aḡbaś</i> , see
طلع <i>iṭṭilā'</i> , see	غري <i>iḡra</i> , see
طلاق <i>iṭlāq</i> , see	اغسطس <i>aḡostōs</i> , * August.
اطالس <i>aṭlas</i> , * satin, atlas, <i>pl.</i>	اغاب <i>aḡlab</i> , see
<i>aṭlis</i> .	اغما <i>iḡma</i> , see
طار <i>aṭjar</i> , see	اف <i>uff</i> , oh ! fie !
ان <i>i'āna</i> , see	افاده <i>iḡāda</i> , see
عير <i>i'tibār</i> , see	افتخار <i>iḡtiḡār</i> , see
عذار <i>i'tizār</i> , see	افري <i>iḡtira</i> , see
عرض <i>i'tirād</i> , see	افراس <i>iḡtirās</i> , see
عرف <i>i'tirāf</i> , see	افراض <i>iḡtirād</i> , see
عقد <i>i'tiqād</i> , see	افراق <i>iḡtirāq</i> , see
عمد <i>i'timād</i> , see	افعال <i>iḡti'āl</i> , see
عود <i>i'tijādy</i> , see	افراج <i>iḡrāḡ</i> , see
عدم <i>i'dām</i> , see	افرنج <i>aḡrang</i> , see
عرج <i>a'rag</i> , see	افرنك <i>aḡrank</i> , * see
عفي <i>i'fā</i> , see	افقي <i>ufuqy</i> , horizontal.
علان <i>i'lān</i> , see	افندي <i>aḡandy</i> , Effendi, gentleman,
عمش <i>a'maś</i> , see	<i>pl.</i> افنديه <i>aḡandyja</i> ; افدينا
عمي <i>a'ma</i> , see	<i>aḡandyna</i> , His Highness the
عوج <i>a'wag</i> , see	Khedive.
	آفه <i>āfa</i> , damage, defect, plague,

pl. افات *afât*.

afjûn, opium. افیونی *afjûny*,
or افیونجی *afjûngy*, opium-
eater, pl. افیونیہ *afjunyja*.

افتصا *iqtisâr*, see قصر

افتضا *iqtida*, see قضی

افتناء *iqtinâ*, see قنع

اقرار *iqrâr*, see قر

اقليم *aqlym*, province, pl. اقاليم
aqalym.

وقه *uqqa*, see

کبر *akûbir*, see اکابر

کتب *iktitûb*, see اکتتاب

کسب *iktisib*, see اکتساب

کشف *iktişif*, see اکتشف

کنع *akta*, see اکتع

اکتوبر *októbar*, * October.

اککید *akkid*, to assure,

confirm ; أكد علی الولد ما یغیبش

akkid 'alal walad ma

jiğybś, warn the boy not to

be late! اناکد *itakkid*, to be

assured, confirmed ; اناکد من

itakkid min el ha-

bar da, ascertain this news!

اکید *akyd*, or موکد *muakkad*,

certain, sure. تاکید *takyd*,

assurance; بكل تاکید *bi kull*

takyd, certainly, for sure.

اکرام *ikrâm*, see کرم

دھب اکسیر *aksyr*, touchstone; اکسیر

dahab aksyr, pure gold,

24-carat gold; الاکسیر *el ak-*

syr, elixir.

اکل *akal*, or کل *kal* (*jâ-*

kul), to eat ; اکل مخه *akal*

muhhoh, "he got round him";

اکل الفلوس *akal el flûs*, he

squandered the money, he

embezzled the money; اکل

علقه *akal 'alqa*, he got a

licking ; المياکت الجسر *el*

mayja kalet el gisr, the

water scoured the bank; یاکل

jâkul we juskut,

sand-flies. اکیل *akkil*, or کل

wakkil, to feed, give to eat.

الجزمه *ittâkil*, to be eaten; اناکل

el gazma ittâklet, the

shoe is worn out. ماکول *ma-*

kûl, eaten; ماکول *makûl*, eata-

ble, pl. ماکولات *makulât*. اکل

akl, act of eating, food; اکل

عیش *akl 'és*, act of gaining

- one's livelihood. *أكلة akla*,
a meal, *pl. اكلات aklât*. *أكيل akkyl*,
glutton, pl. أكيله akky-la. *اكلان akalân*,
itching, bugs. *تااكل taakkul*, scouring.
- أكيل aklyl*, see *كل*
أكم akam, see *كم*
اكن ikminn, see *اجرن*
اكواري ikwâry, see *جلد*
أكيد akyd, see *اكد*
أكيل akkyl, see *اكل*
- ال el*, the; *الولد el walad*, the
boy; *الولد الكبير ei walad el ki-*
byr, the big boy; *بيت لولد bêl el*
walad, the house of the boy.
- آل al*, possessor of; *آل خبره al*
hibra, expert, experts.
- إلا illa*, but, except, unless; *إلا أنت illa enta*, but you, except
you; *قال الأاروح ويأه qâl illa arûh wayjâh*, he in-
sisted that I should go with
him; *ما كانش منه إلا ضربيه ma*
kânš minnoh illa daraboh,
the first thing he did was
to strike him, he could not
help striking him.
- آله alâty*, see *آله*
الاجه alâga, * striped material of
cotton and silk.
- الان elân*, see *ان*
الاي alâz, regiment, *pl. لايات*,
alajât; *ميرالاي myralâz*, *
colonel, *pl. ميرالايات myra-*
lajât; *ميدان ااي mydân alâz*,
military review.
- التزام iltizâm*, see *لزم*
التفات iltifât, see *لفت*
التماس iltimâs, see *لمس*
التهاب iltihâb, see *لمب*
الاجي elšy, * ambassador, *pl. الاجي*
alâšy.
- الحاق ilhâq*, see *لحق*
الدغ aldağ, see *لدغ*
الدوانات ildiwân, * glove, *pl. الدوانات*
ildiwanât.
- اكل وشرب والذي منه ellazy*, who;
اكل وشرب والذي منه ellazy min-
noh, he ate and drank and
was pleased.
- الزم alsam*, see *لزم*
السطه alista, * ready, in perfect
order.
- الف (يألف) allif*, to compose,

compile, write. *itallif*, to be composed, compiled, written. *mitallif*, composed, compiled, written. *talyf*, composition, compilation, book, *pl. taalyf*, or *تاليفات talyfât*. *muallif*, author, compiler, *pl. muallifyn*.

alf, thousand, *pl. ulûf*, or *الافات alafât*; *كتر الف خيرك kattar alf hêrak*, a thousand thanks!

ilfa, see *لاف*

allâh, see *اله*

illy, who *masc.* and *fem., sg.* and *pl.*; *انا مبسوط الي ما جاش ana mabsût illy ma gâs*, I am glad he did not come.

alim, to pain, be painful. *الم (بالم) alim*, to feel pain. *الم alam*, pain.

almâz, or *الامس almâs*, diamond, *sg.* *المازه almâza*, *pl.* *المازات almazât*; *كشك الماز kišk almâz*, asparagus. *المازيه al-mazyja*, kind of sweet jelly.

atâh (يتأله تأله) *taallah*, or *itallah*, to be deified. *متأله mitallah*, deified, haughty, lofty. *اله ilâh*, a deity, a god. *الله allâh*, God; *الله الله allâh*, how grand! how nice! *بيت الله عليه bêt allâh 'alêh*, a fine house; *يا الله jalla*, let us play! *يا الله روح jalla rûh*, you must go now! *يا الله يا انت jalla janta*, I wish you would! *الله lillâh*, freely, gratis. *اللهم allahumma*, on the condition that, provided that. *اللاوي allâwy*, simple-minded, *pl. allawyja*.

âla, tool, instrument, machine, *pl. آلات alât*; *آلة طرب âlet tarab*, musical instrument; *آلة خياطه âlet hijâta*, sewing machine; *آلة بخاريه âla buharyja*, steam engine; *آلة رافعه âla râf'a*, lifting machine. *الاتي alâty*, native musician or singer, *pl. الاتيه alatyja*.

الى *ila*, to; الى ان *ila inn*, until that.
 ام *umm*, mother, *pl.* امهات *um-mahât*; ام قرش *umm qir's*,
 worth a piastre; بك امه *bê ummoh*, Bey by courtesy;
 ام الفلفل *umm el falâfil*,
 cakes of mashed beans fried
 in oil; ام الخلول *umm el hulûl*,
 mussels; ام قويق *umm quwêq*,
 owl; ام اربعة واربعين *umm*
arba'a we arbi'yn, centi-
 pede, small insect said to
 have 44 feet; ام الولد *umm el*
wild, matrix; برتقان على امه *bur-*
tuqân 'ala ummoh, oranges
 on the tree; ام واب *umm we*
abb, at all, completely, en-
 tirely; ام الحبر *umm el hibr*,
 cuttle-fish; ام الشعور *umm es*
su'ûr, weeping-willow. امه
umma, nation, *pl.* ام *umam*;
 ام *nâs umam*, crowds of
 people. امي *ummy*, illiterate.
 ام *am* either, or.
 اما هو *amma*, but, as regards;
 اما هو *amma huwa ma*
biddûs jurûh, as for him he

does not wish to go; اما دا بيت
amma da bêt 'âly, what
 a high house this is! how
 high this house is! اما ايه
amma ê, what then? اما
imma, either, or; اما هنا
imma hena aw henâk,
 either here or there.

امر *imâra* and *amâra*, see
 امالي *ummâl*, or امالي *ummâly*, of
 course, certainly; امال مين الي
ummâl myn illy kân
hena, who was here then?
 امام القنطرة *amâm*, in front of;
amâm el qanṭara, upstream
 the bridge.

امام *imâm*, leader in prayer,
 Mohamedan priest.

امن *amân*, and امن *amâna*, see
 انبا *amba*, see

امبارح *imbâriḥ*, yesterday.

امپراطور *imbiraṭôr*,* emperor, *pl.*

امپراطورين *imbiraṭoryn*.

امپراطورية *imbiraṭoryja*, em-
 pire, *pl.* امپراطوريات *imbi-*
raṭoryjât.

محن *imtiḥân*, see امتحان

امتداد *imtidād*, see مد

امتلا *imtila*, see ملا

امته *emta*, or امن *emtan*, when ?

امته يجي *emta jiggy*, when will

he come ? من امته *min emta*,

since when ? من امته جاي *min*

emta gāj, he will not be

long coming.

امتياز *imtijāz*, see ميز

امداد *imdād*, see مد

امر (يأمر) *amar (jūmur)*, to

order, command. اتمر *itam-*

mar, to be imperious. تامر

tamyr, or اماره *imāra*, au-

thority, imperiousness. امر

amr, order, command, *pl.*

اوامر *awāmīr*; امر *amr*, busi-

ness, affair, *pl.* امور *umūr*;

فاكر في نفسه امر عظيم *fākir fy*

nafsoh amr 'āzym, he

thinks a great deal of him-

self. مامور *mamūr*, delegate,

representative, official, *pl.*

مامورين *mamuryn*; مامور مركز

mamūr markaz, officer in

charge of a district; مامور

بوليس *mamūr bolys*, Police

officer in charge of a pro-

vince. ماموريه *mamuryja*,

mamūr's office, mission, *pl.*

اماريات *mamuryjāt*. اماره

amāra, sign, token, *pl.* امارات

amarāt. امير *amyr*, prince,

pl. امرا *umara*; اميرباخور

amyrjahūr, or مريخور or

myrjahūr, *equerry;

راجل امير *rāgil amyr*, noble-

man, gentleman, man of res-

pectability, man of honour.

مؤتمر *mūtamar*, congress,

conference.

امس *ams*, yesterday.

امساك *imsāk*, and امساكيه *imsakyja*,

see مسك

امشير *amšyr*, 6th month of the

Coptic calendar.

امضا *imḍa*, see مضى

امكان *imkān*, see مكن

امل *amal*, or مامل *mamāl*, hope,

desire; ما لوش امل *ma lūš*

amal, he has no hope; تلف

امل الكتاب *talaḥ amal el*

kitāb, he ruined the book,

he completely spoiled the

book; *أأامل من حضرتكم ei amal min ḥadritkum*, or المأمول *el mamûl min ḥadritkum*, I beg of you, you are requested.

املا *imla*, see ملي

آمن *amin*, to believe in, be faithful, be safe. آمن *amm in*, to confide, intrust. استأمن *istâmin*, to consider faithful, intrust; استأمنه على ماله *istâmi-noh 'ala mâloh*, he intrusted him with his fortune. موثق *mutaman*, trustworthy, safe. تأمين *tam yn*, confidence, caution—money, deposit, security, pl. تأمينات *tam yndât*. امن *amn*, or امان *amân*, safety, security. امانة *amâna*, fidelity, faithfulness; امانه *amâna*, deposit, security, pl. امانات *amanât*. امين *am yn*, faithful, honest, store-keeper, amen, pl. اماننا *umana*; امين الجرك *am yn el gumruk*, director of the custom-house; امين الصندوق *am yn eṣṣandûq*, treasurer.

ايمان *ymân*, faith, belief, creed; النظافة من الايمان *en naḍḍafa min el ymân*, cleanliness is next to godliness. مومن *mûmin*, faithful, believer, pl. مومنين *mum in yn*.

امة *umma*, see ام

امهات *amhât*, see بلع

امير *am yr*, and امير ياخور *am yr-jahûr*, see امر

امين *am yn*, see امن

آن *ân (juân)*, to be time; لما ياون الاوان *lamma juân el awân*, when the proper time comes. اوان *awân*, time, season. الان *el ân*, now, at present; من الان *min el ân*, from now; للان *lil ân*, until now.

قال انه عيان *qâl inn*, that, if; قال انه عيان *innoh 'ayjân*, he said he was sick; ان كان هنا *inn kân hena*, if he is here; لان *liann* or لائن *lainn*, because; على ان *'ala inn*, that, while; كتب على انه مش *katab 'ala innoh muṣṣ gâj*, he wrote that he was not

coming; *inna*, but, only.
 انا *ana*, I. انت *enta*, thou *masc.*;
 احنا *enty*, thou *fem.* انت
ihna, we. انتو *entu*, or
entum, you.
 انبا *anba*, or امبا *amba*, *Reverend.
 انبساط *inbisât*, see بسط
 انبوط *anbût*, or امبوط *ambût*, *
 little by little (Alexandria
 dialect).
 انتا *enta* and *enty*, see انا
 انتباه *intibâh*, see نبه
 انتظار *intizâr*, see نظر
 انتظام *intizâm*, see نظم
 انتم *entum*, and انتو *entu*, see انا
 انتيكة *antyka*, * antique,
 ancient, *pl.* انتيكات or
antykât; راجل انتيكة *ragil*
antyka, an old fashioned
 man, an old man. خانه
 انتيكة *antyhâna*, museum, *pl.*
 انتيكة *antyhânât*.
 انجر *angar*, copper plate, *pl.*
 اناجر *andgir*.
 انجراريه *ingiraryja*, see جر
 انكليز *ingilyz*, the English
 (people); بلاد الانكليز *bilâd el*

ingilyz, England. انكليزي or
ingilyzy, English.
 انجيل *angyl*, gospel, *pl.* انجيل
angyly, appertain-
 ing to the Gospels, Evange-
 lical, *pl.* انجيليين *angylyjyn*
 انحدار *inhidâr*, see حدر
 انحراف *inhirâf*, see حرف
 انزعاج *inzi'âg*, see زعج
 انيس *dnis*, (يانس) to be sociable,
 entertain pleasantly; انت
enta dnistina, you have
 given us the pleasure of
 your society! we are glad
 to see you! ونس *wannis*, to
 keep company, be the com-
 panion of a lonely person.
 اتونس *itwannis*, to have a
 companion. موانسه *mudnsa*,
 sociableness, intimacy. ونس
wanas, society, company
 (to a lonely person). انس
uns, social life, politeness,
 affability. انس *uns* or *ins*,
 mankind. انسي *insy*, apper-
 taining to mankind (as
 distinguished from ghosts),

human. انيس *anys*, sociable, affable. انسان *insân*, man, gentleman. انسانه *insâna*, gentlewoman, lady. ناس *nâs*, people, *pl.* ناسات *nasât*; زى الناس *zaj en nâs*, in a decent manner, in a respectable manner; اكتب *iktib* زى الناس *zaj en nâs*, write properly! راح زى الناس *rah zaj en nâs*, he went to ease nature; عامة الناس *'ammet en nâs*, the public; رعاى الناس *ri'd' en nâs*, the lower classes. انسانيه *insan-nyja*, humanity, politeness, affability, courtesy.

انشا *in'sa*, see نشى

شرح *in'sirâh*, see انشراح

صرف *in'sirâf*, see انصرف

انعام *in'am*, and انعاميه *in'amyja*, see نعم

عقد *in'iqâd*, see انعقاد

istânif, (يستأنف) استأنف. انف to appeal against the judgment of a lower tribunal. استئناف *istynâf*, appeal;

محكمة الاستئناف *mahkamet el istynâf*, court of appeal. مستأنف *mustânif*, appellant, *pl.* مستأنفين *mustanifyn*. مستأنف عليه *mustânaf 'alêh*, respondent.

فرد *in firâd*, see انفراد

فصل *in fişâl*, see انفصال

فعل *in fi'âl*, see انفعال

نقض *an qâd*, see انقاض

قطع *in qitâ'*, see انقطاع

نكر *inkâr*, see انكار

ان *innama*, see انما

انهاات *inha*, petition, *pl.* انهاات *inhaât*.

همك *inhimâk*, see انهاك

اني بيت ييتك *any*, which? *any bêt bêtak*, which house is yours?

اني حصان رايج تركبه *any hoşân râjih tirkaboh*,

which horse will you ride?

استأنى (يتأنى) اتأنى. أنى *itanna*, or

استنى *istaanna*, or استنا

استنا هنا *istannâh hena*, wait for

him here! تأنى *taanny*,

patience, slowness.

انيس *anys*, see انيس

آه *āh*, ah!

اهلي *ahaly*, see اهل

اهانه *ihāna*, see هان

اهبل *ahbal*, see هبل

اهتم *ahtam*, see هتم

اهل *itahhil*, to (يتاهل) اتاهل. اهل

become married. استاهل

istāhil, to deserve, merit,

be worth; الكتاب دا يستاهلك

el kitāb da jistāhlak,

this book is worthy of

you; هو يستاهل علقه *huwa*

jistāhil 'alqa, he wants

a licking. متاهل *mitahhil*,

married. مستاهل *mistāhil*,

deserving, worth. تاهل

taahhul, marriage. اهل

ahl, family, parents, *pl.*

اهل البيت *ahaly*; اهالي

el bét, the inmates of the

house; اهل خبره *ahl hibra*,

expert, experts; مدرسه اهالي

madrasa ahaly, private

school (as distinguished

from Government schools);

اهالي مصر *ahaly maṣr*, the

natives of Cairo, the inha-

bitants of Cairo. اهلي *ahly*,

appertaining to the family,

native, *indigène*; محكه اهليه

maḥkama ahlyja, native

tribunal. اهليه *ahlyja*, ap-

titude, worthiness. اهلاً

ahlan, or اهلاً وسهلاً *ahlan*

we sahan, welcome!

اهلاً بك *ahlan bak*, you are

welcome!

اهميه *ahammyja*, see هم

اهوج *ahwag*, see هوج

او *aw*, or, unless.

اوان *awān*, see آن

اوبرا *ōbera*,* opera.

اوده *ōda*, or اوضه *ōda*, room, *pl.*

اوده *uwad*, or ارض *uwad*; اوده

ōdet nôm, bed room;

اوده سفره *ōdet sufra*, dining

room.

اورط *orta*,* battalion, *pl.* اورطه

orat.

اورنيك *ornék*,* form, printed form,

pattern, *pl.* ارنيك *aranyk*.

اوستنج *osting*,* levelling instru-

ment, *pl.* اوستنجات *ostingāt*.

اوسطى *ostā*, * master artisan, cook, coachman, *pl.* اوسطوات *ostā-wāt*; اوسطى الوابور *ostā el wābūr*, engineer of the steamer.

اوده *oda*, see اوده

وقه *wiqqa*, see وقه

وقيه *awqyja*, see وقيه

اوكره *okra*, handle, bell-pull.

الاول *auwil*, first, beginning; الاولاني *el auwī-lāny*, the first, the former, *pl.* الاولانيين *el auwalanyjyn*; اول باول *auwil bi auwil*, as soon as, proportionately, *à fur et à mesure*; اول ما يروح *auwil ma jurûh*, as soon as he goes; اول امبارح *auwil im-bāriḥ*, the day before yesterday; اول اول امبارح *auwil auwil im-bāriḥ*, three days ago; اول هام *auwil hām*, in the first place, firstly; عام اول *‘ām en auwil*, last year; اول عام *auwil ‘ām en auwil*, year before last; اول عن آخر *auwil ‘an āḥir*, entirely, in all, altogether; من الاول

min el auwil, from the first, from the beginning. اولاً *au-walan*, at first, firstly, in the first place. اوليه *auwaly-ja*, priority.

اونباشيه *onbāša*, * corporal, *pl.* اونباشي *onbašyja*; وكيل اونباشي *wakyl onbāša*, lance-corporal.

اوه *oh*, interjection of pain or disgust.

اويون *ojon*, * a game, a playing, *pl.* اويونات *ojonāt*.

اي *iy*, particle joined to the personal pronoun; اياك لكتب *iyjāk tiktib*, I warn you not to write! اناس ايام *en nās iyāhum*, the same people, the people you know.

اي *iy*, indeed! really!

اي نم *aj*, that is to say; اي ان *na‘am*, yes, certainly; اي ان *aj inn*, that is to say.

تذكرة ذهاب واياب *yjāb*, return; تذكارة ذهاب واياب *tazkara zihāb we yjāb*, return ticket.

لاف *itilāf*, see لاف

جاوب *yğāb*, see ايجاب

ايجار *ygār*, see أجر

اتأيد *ayjid*, to confirm. يؤيد (يؤيد) ايد

itayjid, to be confirmed. مؤيد

muayjad, or متأيد *mitayjid*,

confirmed. تأيد *tayjyd*, con-

firmation.

ايد *yd*, or يد *jadd*, hand, handle,

pl. ايدن *ydén*, or ايادي *ajady*;

ما باليد حيله *mā bil jadd hyla*,

it cannot be helped ; من ايدها

min ydha min rig-

laha, in a haphazard way,

carelessly ; المسألة كانت على ايده

el māsāla kūnet ‘ala ydoh,

he had a knowledge of the

whole affair ; رُح على ايدك الشمال

rūh ‘ala ydak eš šimāl, go

to the left ! الكتاب دا ايدي ورجلي

el kitāb da ydy we rigly,

I cannot do without this

book ; هو تحت ايدي *huwa taht*

ydy, he is under my orders,

he is my subordinate ; الحق في

ايدك *el haqq fy ydak*, or الحق

بايدك *el haqq bi ydak*, you are

right, you are in the right ;

ربنا ياخذ يديك *rabbina jāhud*

bi jaddak, may God help you!

هم ايد واحد *hum yd wāḥda*,

they are of one accord ; ايدك

منه والارض *ydak minnoh wil*

ard, do not count on him! he

is not to be relied upon ; من

ايدك *min ydak*, you are the

cause ; ايد بته *yd benna*, pen-

holder.

اير *ēr*, sexual organ in the male,

pl. ايور *ujūr*.

ايراد *yrdād*, see ورد

ايران *yrdān*, king, pl. ايرانات *yrdān*;

دوله عليه ايران *daula ‘alyja*

yrdān, Imperial Persian

Government. ايراني *yrdāny*,

Persian, pl. ايرانيين *yrdānyjyn*.

آيس (يايس) *ājis*, to despair of,

risk ; هو آيس على عمره *huwa ājis*

‘ala ‘umroh, he despairs of

his life, he risks his life. مآيس

miājis, one who is in des-

pair, one who risks. مآيسه

miājsa, despair, risk ; دي فيها

آيسه *dy fyha miājsa*, this

is risky.

ايش *éš*, see ايه

ايكنجي الاي *ykingy*, * second ;
ykingy alâj, the second
 regiment; ايكنجي القلم *ykingy*
el qalam, the sub-chief of the
 office.

ايمان *ymân*, see آمن

اين *ên*, see فين

عاوز ايه *é or êh*, or ايش *é*, what?
 'âw iz é, what do you want?
 مالك ايه *mâlak é*, what is the
 matter with you ? على ايه *'ala*
é, what for? من ناس ايه *é min*
nâs, what a crowd! انت في ايه

والا في ايه *enta fy é walla fy é*,
 attend to this important thing
 first! ايش حالك *éš hâlak*, how
 do you do? ايش عندك *éš 'an-*
dak, what have you got? ايش
éš qâl lak, what did
 he tell you?

ايوا *ajwa*, yes! يوم ايو و يوم لا *jôm*
ajwa we jôm la, every
 other day.

ايوانات *ywân*, hall, saloon, *pl.* ايوان
ywanât.

ب = b

ب *b* or *bi*, for, by, at, with, also
 sign of the present tense; بقرش
bi qirš, for one piastre ; بالله
bil lâhi, by God ! لقيته بالليل
laqétoh bil lél, I met him
 at night; ياكلوه بالملح *jaklûh bil*
malh, they eat it with salt;
 يعملوا *bijâkul*, he eats; يا كل

bijî'milu, they do.
 باب *bâb*, door, chapter, subject,
pl. ابواب *abwâb*, or بيبان *bybân*;
 الباب العالي *el bâb el 'âly*, the
 Sublime Porte; اكتبها ورا الباب
iktibha wara el bâb, bear it
 in mind! remember this!
 راجل على باب الله *râgil 'ala bâb*

alla, a poor man, a man in the hands of God; لابس على باب *lābis 'ala bāb alla*, carelessly dressed; من الباب للطاق *min el bāb liṭ ṭāq*, for no reason, without provocation; من باب الاحتياط *min bāb el ihtijāt*, by way of precaution; بيت من بابه *bēt min bāboh*, a separate house, a house with a separate entrance; بيت من *bēt min bābet alf giné*, a house worth about one thousand pounds. بواب *bauwāb*, door-keeper, *pl.* بوابين *bauwabyn*. بوابه *bauwāba*, gate, *pl.* بوابات *bauwabāt*. بابا *bāba*, *papa; بابا *bāba*, Pope, *pl.* باباوات *babawāt*. بابا *bāba*, second month of the Coptic calendar. بوابج *babūg*, *slippers, *pl.* بوابج *bawabyg*. واپور *babūr*, *see بابور *babūnig*, *camomile. بات *bāt*, or بايت *bayjit*, to pass the night in a place. بايت

bājīṭ, one who passes the night, one who stays for the night; عيش بايت *éś bājīṭ*, stale bread. بايات *bajāt*, or بيتان *ba-jatān*, act of passing the night. بيت *bēt*, house, home, family, *pl.* بيوت *bujūt*; اهل *ahl el bēt*, the inmates of the house; بيت المال *bēt el māl*, sacred Moslem treasury; بيت الادب *bēt el adab*, or بيت الراحة *bēt er raḥa*, water-closet. بيوتات *bujutāt*, commercial houses, firms. بيتي *bēty*, home-made, domestic. باتاردو *batardo*, *coffre-dam. باتنجان *bitingān*, or باتنجان اسود *bitingān iswid*, or بادنجان *bidingān*, egg-plant, aubergine, *sg.* باتنجانه *bitingāna*, *pl.* باتنجانات *bitinganāt*; راجل باتنجان *ragil bitingān*, an idiot, a fool; باتنجان قوطه *bitingān qūṭa*, or طماطم *tamāṭim*, tomatoes. باح *bāh(jibyḥ)*, to divulge a secret, permit. مباح *mubāḥ*, permitted, permissible. اباحه

- ibāḥa*, act of divulging a secret, granting permission.
- bāḥ(jubāḥ)* (يوخ) باخ, to be stale, rotten. *bājih* بايخ, stale, rotten; *kalām bājih* كلام بايخ, meaningless words, nonsense. *buwāḥ* بواخ, vapour, exhalation.
- bidingān* بدنجان, see باتنجان
- bādy* بادي, see بدا
- bār(jubār)* (يور) بار, to be spoiled, useless, left on one's hands. *bauwar* بؤر, to spoil, cause to be useless, leave on another's hands. *bājir* باير, spoiled, left on one's hands; *bint bājra* بنت بايره, an old maid. *bór* بور, waste land. *tabwyr* تبوير, act of spoiling, causing to be useless, causing to be left on one's hands.
- bārid* بارد, see برد
- bārī* بارع, see برع
- bārim* بارم, see برم
- bāra*, * para ($\frac{1}{40}$ th. part of a piastre), *pl.* بارات *barāt*.
- barūd*, * gun-powder.
- barûka*, see برك
- bāromitr*, * barometer, *pl.* بارومترا *baromitrat*.
- bārja*, mallet, *pl.* باريات *barjât*.
- bāz*, * drum, tom-tom.
- baẓār*, * market, bargain; *i'mil wayjāh baẓār*, bargain with him! settle the price with him!
- bās(jubūs)* (يوس) باس, to kiss; *bāsoh fy ḥaddoh*, باسه في خده, he kissed him on the cheek. *bauwis*, to allow to kiss, kiss repeatedly. *inbās* انباس, or *itbās* اتيباس, to be kissed. *minbās* منباس, or *mitbās* ميتباس, kissed. *bōs*, act of kissing; *istarāh bi bōs el yd*, اشتراه يوس الايد, he bought it with great difficulty. *bōsa*, بوسه, a kiss, *pl.* بوسات *bosāt*.
- bās*, harm; *ma fyś bās*, ما فيش باس, there is no harm, there is no objection, I do not mind; *raḡil la bās minnoh*, راجل لا باس منه, a good fellow.

باسابورت *basabort*, * passport, *pl.*
 باسابورتات *basabortât*.
 باساجار *basagâr*, * ship-lamp (board
 and starboard lamps).
 باسور *basûr*, piles, hæmorrhoids,
pl. بواسر *bawasyr*.
 باش *bâs* (*jubûs*), to soak.
 باش *bawis*, to cause to soak.
 تابوش *tab-wis*, soaked. تابوش *tab-*
wys, act of soaking.
 باش *bâs*, chief, head; باشکاتب *baş-*
kâtib, chief clerk; باشمهندس *baş-*
mihandis, chief engi-
 neer; باشمفتش *başmufattis*,
 chief inspector; باشاغا *bâs-*
aga, chief eunuch; باشمحضر *baş-*
muhlir, chief process-
 server (*chef huissier*); باش
 جاویش *başsawys*, sergeant-
 major.
 باشا *bâşa*, * Pasha, *pl.* باشاوات *baş-*
awât.
 حکیم باشی *bâşa* or *bâsy*, chief;
hakym bâşa, chief medical
 officer; یوزباشی *juzbâşa*, cap-
 tain in the army; بکباشی *bin-*
bâşa; ماورباشی *maurbâşa*, major in the army;

onbâşa, corporal in the army.
 بشالق *bâşliq*, head-stall, *pl.* باشلق
başâliq.
 باض *bâd* (*jibyd*), to lay
 eggs. فرخه بیاضه *farha bayjâ-*
da, hen which lays eggs. بیض
bêd, eggs, *sg.* بیضه *bêda*, *pl.*
 انت لسا ما طلعتش من *bedât*; بیضات
enta lissa ma tili'tis
min el bêda, you are still a
 novice, you are inexperien-
 ced; اللي يسرق البيضة يسرق الفرخه
illy jisraq el bêda jisraq el
farha, he that will steal a
 pin will steal a greater thing.
 بیض *bêd*, testicle, *pl.* بیضان *by-*
dân, or بیوض *bujûd*.
 باط *bât*, armpit, *pl.* باطات *batât*;
 الکلام دا تحت باطی *el kaldm*
da taht bâty, you cannot
 palm off such a statement on
 me; باطه والنجمه *bâtoh win nig-*
ma, he has not a penny, he
 has nothing he can call his
 own; نزل ویاہ باط *nizil wayjâh*
bât, he wrestled with him;
 عروسة الباط *arûset el bât*, boil

which grows in the armpit.
باط *bât*, fruit of a kind of the
sycamore tree.

باطل *bâtîl*, see بطل

باط *bâz* (*jubûz*), to be
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, useless. بوط *bauwas*,
to spoil, dilapidate, oblite-
rate, cause to be useless; هو
بوط البنت *huwa bauwas el
bint*, he seduced the girl. باظ
bâjiz, or مبوط *mubauwas*,
spoiled, dilapidated, oblite-
rated, become useless. تبوط
tabwys, spoliation, dilapi-
dation, obliteration.

باط *bâz**, fire-bar.

باع *bâ' (jiby')*, to sell; باع
bâ' hâtroh, he would
not oblige him, he had no
consideration for him. بيع
bayja', to cause to sell. اتباع
inbâ', or اتباع *itbâ'*, to be
sold. متباع *minbâ'*, or متباع
mitbâ', sold. بيع *bé'*, sale. بيعه
bé'a, a sale, *pl.* بيعات *be'ât*. بايع
bâji', a seller. ياع *bayjâ'*,

tradesman, *pl.* ياعين *bayja-
'yn*. مبايعه *mubâj'a*, sale,
contract of sale, *pl.* مبايعات
mubaj'ât.

باعث *bâ'is*, see بعث

باغه *bâga*,* tortoise shell.

باقي *bâqy*, see بقى

باكر *bâkir*, see بكره

باكيه *bâkja*, arcade, *pl.* بواكي *ba-
wâky*.

اببول *bâl (jubûl)*, or بال
itbauwil; to urinate. بول *bûl*,
urine. مبوله *mabwala*, urinal,
pl. مبول *mabûwil*.

بال *bâl*, memory, mind; خلّ دا في
hally da fy bâlak,
bear this in mind! راح من بالي
râh min bâly, or راح عن بالي
râh 'an bâly, or ماجاش على بالي
ma gâs'ala bâly, it escaped
my mind; بالكش في الراجل دا
bâ lak's fir râgil da, don't you
remember this man? الكتاب
*el kitâb illy bâlak
fyh*, the book you know; خذلي
hud ly bâlak من الحمان دا
min el hoşân da, look well

at this horse! بالي راح في حاجه *baly rāḥ fy ḥāga tānja*,
I was thinking of something
else ; انا مش على بالي *ana muš*
'*ala bāly*, I do not care; استنا *istanna* 'ala bāl
ma agy, wait until I come!

بالانكو *balanko*, * tackle.

بالطوات *bālto*, * overcoat, *pl.* *baltowāt*.

بالغ *bāliḡ*, see بلغ

باللات *ballo*, * dance, ball, *pl.* *ballāt*, or باللوات *ballowāt*.

باللونات *ballōn*, * balloon, *pl.* *ballonāt*.

باله *bāla*, * bale, *pl.* *balāt*.

بالوص *balâṣ*, see بلص

بالوظه *balâza*, * kind of sweet jelly.

باميه *bāmja*, hibiscus (leguminous
plant); راجل باميه *râgil bāmja*,
cuckold.

بان *bân*, to appear, be seen.

باین *bayjin*, to cause to appear,

show. ایتین *itbayjin*, to be

shown. باین *bâjin*, apparent,

distinct, clear; عیان *bayjin* 'alēh innoh 'ayjân,

he looks ill. متین *mitbayjin*,
showing one's self; راجل متین
râgil mitbayjin, a person
of note. بیان *bajân*, clearness,
detail, *pl.* بیانات *bajandāt*. یتنه
bayjina, evidence, proof, *pl.*
ینات *bayjināt*.

باهت *bāhit*, see بهت

باهظ *bāhiṣ*, excessive.

باهی *itbāha*, to be
proud of. متباهی *mutbāhy*,
proud of. مباهاه *mubahā*, pride.

بایت *bājīṭ*, see بات

باخ *bājih*, see باخ

بایر *bājir*, see بار

باش *bājīṣ* see بابش

باظ *bājiz*, see باظ

بان *bājin*, see بان

بیغان *babaḡân*, or بیغان *baḡbaḡân*,
parrot, *pl.* بیغانات *babaḡandāt*.

بت *bitt*, see بنت

بتاع *bitā'*, of, the property of,
fem. بتاعه *bitā'a*, *pl.* بتوع *butū'*,
or بتوعات *butū'gn*, or بتاع
bitā'āt; بتاع *bitā'*, or بتاعه *bitā-*
ta, a thing; دا بتاعه *da bitā ha*,
this is hers; الکتب بتوعهم *et ku-*

tub butá'hum, their books;
 er rágil bitá' el'és, the man who sells
 bread; el fumm bitá' et tir'a, the head of the
 canal; bitá' er rágil, the sexual organ in the
 male; bitá' el mara, the sexual organ in the fe-
 male; bitá' eaddy lak qir's, why on earth
 should I give you a piastre?
 battáw, bread made of In-
 dian corn flour (eaten by pea-
 sants), sg. battáwa pl.
 battawát.
 batbyt, * whirlpool, pl. بتايت
 batabyt.
 bat', power, help.
 butum, * complete; ساعنين بتم
 sa'tén butum, two full hours.
 bittyja, cask, hogshead,
 vat, pl. بتاتي batátij.
 бага', swans, sg. بجمه бага'a,
 pl. بجمات бага'át.
 bagam, mute, stupid.
 bagamón, * trough, pl. بجمونات

bagamondt.
 bah! (jibiḥḥ), to cause
 to be hoarse. bahbah, to loosen, cause to enjoy
 one's self. inbah, to be
 hoarse. itbahbah, to be
 loosened, enjoy one's self.
 mabḥūḥ, hoarse.
 mibahbah, loose, enjoy-
 ing one's self; وزن مباح wazn
 mibahbah, an exceeding
 weight. bahbaḥa, act
 of loosening, enjoyment,
 pleasure. baḥḥa, hoarse-
 ness. bahbūḥ, one who
 is fond of pleasure.
 baḥtar, or باعتر ba'tar,
 to scatter, disperse. it-
 baḥtar, to be scattered,
 dispersed. mibaḥtar,
 scattered, dispersed. باعتره
 báḥtara, act of scattering,
 dispersing.
 bahas (jibḥas), to
 search, look for, examine.
 báḥis, or باحث itbáḥis
 wayja, to discuss. bahs,

search, examination, inquiry, *mubāḥṣa*, discussion, debate, *pl. مباحثات mubāḥṣāt*.

bahḥar, to go northward, shake the buttocks in Arab dancing. *مبحر mu-baḥḥar*, going northward. *تبهر tabḥyr*, act of going northward, shaking the buttocks in Arab dancing. *بحر baḥr*, sea, the Nile, river, large canal, *pl. بحور buḥār*; *البحر المالح el baḥr el māliḥ*, the sea; *البحر الابيض el baḥr el abjad*, the Mediterranean, the white Nile; *بحر برّا baḥr barra*, abroad, foreign countries; *في بحر fy baḥr en nahār*, in the course of the day; *اشرب israb min el baḥr*, drink up the sea! go and be d—d *بحري baḥry* or *baḥary*, north, northward, appertaining to the Nile; *بحري baḥary*, or *الوجه البحري el wagh el baḥary*,

Lower Egypt; *فاتحها على البحري fātīḥa alal baḥary*, he is playing the grandee. *بحري ba-ḥry*, or *بحّار baḥḥār*, sailor, mariner, boatman, *pl. بحريه baḥ-ryja*, or *بحّارة baḥḥāra*. *بحريه baḥryja*, navy; *ديوان البحريه dywān el baḥryja*, the Admiralty. *بحيره buḥéra*, lake, *pl. بحيرات buḥerāt*. *مديرية البحيره mudyryjet el biḥéra*, the *biḥéra* Province; *بحيري biḥéry*, appertaining to the the *biḥéra* Province. *بحرايه baḥrāja*, pond, small lake, *pl. بحرايات baḥrajāt*.

بخلق baḥlaq, or *بربق barbaq*, to open the eyes wide, stare. *انخلق itbaḥlaq*, to be opened wide. *مخلق mubaḥlaq*, wide open. *بخلقه baḥlaqa*, or *بربقه barbaqa*, act of opening the eyes wide, staring.

بخ baḥḥ (jubuḥḥ), to spout forth, squirt. *بخ baḥḥ*, act of spouting forth, squirting. *بخه baḥḥa*, ejection, effusion, *pl.*

بخات *bahhât*. بخيخه *buhhêha*,
squirt, syringe, *pl.* بخيخات
buhhêhât.

بخار *buhâr*, see بخور

بخوت *baht*, * luck, fortune, *pl.* بخوت
buhât, or ابخات *abbât*; اشتريدا
istiry da bahtak
rizqak, buy this for good or
bad! يا بختك *ja bahtak*, how
lucky you are! مبخت *mubhat*,
lucky, fortunate, *pl.* مبخين
mubhatyn.

بخز *bahhar*, to perfume with
incense. ابخز *itbahhar*, to be
perfumed. مبخز *mubahhar*, per-
fumed. تبخير *tabhyr*, act of
perfuming. بخور *buhûr*, in-
cense. بخار *buhâr*, vapour,
steam. مبخره *mabhara*, censer,
pl. مبخره *mabâhir*.

بخشوانجي *bahsawangy*, * gardener, *pl.*
bahsawangyja.

بخل *bihil (jibhal)*, to be
avaricious, stingy; بخل علي
*bihil 'alayja bil ki-
tâb*, he refused me the book.
بخل *buhl*, avarice, stinginess.

بجيل *bihyl*, avaricious, stingy,
pl. بخلا *buhala*.

بخنق *bahnaq*, to muffle the
head. ابخنق *itbahnaq*, to be
muffled. مبخنق *mubahnaq*,
muffled. بخنقه *bahnaqa*, act of
muffling the head.

بخور *buhûr*, see بخار

بخج *buhhêha*, see بخيخه

بخل *bihyl*, see بجيل

ببد *istabadd (jis-
tibidd)*, to be tyrannical.
استبداد *istibdâd*, tyranny.
مستبد *mustabidd*, tyrant, *pl.*
مستبدين *mustabiddyn*.

ببد *bidd*, wish, desire; بدي *biddy*,
my wish, I wish; بكتبوا
bidduhum jiktibu, they
wish to write; الكتاب الذي
el kitâb illy biddak fyh,
the book you wish; من كل بد
min kull bidd, of course,
certainly, by all means.

ببد (لا) *budd (la)*, no escape, of
course, necessarily; لا بد ما
la budd ma jiktib, I
am sure he will write; لا بد عن

la budd 'an mótoḥ, he must die; *la budd kida*, it must be so; *muš wala budd*, it is not so well or good.

bada (jibda), or *ibtada*, or *istabda*, to begin, commence. *ibtida*, or *mubtada*, beginning, commencement. *ibti-lây*, primitive, preliminary, appertaining to an early stage; *maḥkama ibtidâyya*, tribunal of first instance. *bâdy*, beginning, beginner; *fy bâdy el amr*, at first. *mubtady*, beginner, *pl. mubtadyjyn*. *madraset el mubtadajân*, preparatory school.

bidâl, and *baddâla*, see

بدل

badar (jubdur), to scatter. *bâdir*, to hasten, attend to. *baddar*, to be

early; *baddarna 'an el 'âda*, we came earlier than usual; *biddina nibaddar fil qijâm*, we wish to rise early. *inbadar*, or *itbadar*, to be scattered. *mabdûr*, scattered. *badr*, act of scattering. *badra*, shower (of money, etc.), *pl. badrât*. *tabdyr*, being early. *badry*, early; *el waqt badry*, it is early. *badryja*, early morning; *badryja*, chicken, *pl. badryja*. *badâra*, *mubâd-ra*, act of attending to.

badr, or *qamar tamâm*, full moon.

budra, or *bôdra*, * powder for the face.

badrôn, * basement, story of a house under ground level, *pl. badronât*.

badry, and *badryja*, see بدر

badda', to produce a new thing, create. *bid'*, novelty, singularity, mannerism; *ṭili' fy bid'*, he makes himself singular. *bady'*, splendid, magnificent, excellent.

badal (jibdil), or *بدل* *baddil*, or *استبدل* *istabdil*, to exchange, substitute. *bâdil*, to exchange, barter. *inbadal*, or *اتبدل* *itbadal*, to be exchanged, substituted. *mabdâl*, مبدول, exchanged, substituted. *badl*, or *mubâdla*, مبادله, exchange, barter, *pl.* مبادلات *mubadlât*. *tabdyl*, تبديل, exchange; *tabdyl hawa*, تبدل هوا, change of air. *badal*, or *بدليه* *badalyja*, substitute, in the place of; *badal ma tirûh*, بدل ما تروح, instead of going; *badal safaryja*, بدل سفره, travelling allowance; *badal rukûba*, بدل ركوبه, horse allowance;

badal ma'âs, بدل معاش, exchange in lieu of pension; *البدل العسكري* *el badal el'askary*, or *البدليه العسكريه* *el badalyja el'askaryja*, purchase money (from military service); *بدليه المونه* *badalyjet el'ôna*, corvée redemption money. *بدال* *bidâl*, instead of, in the place of; *بدالك* *bidâlkum*, instead of you, in your place. *بدله* *badla*, suit of clothes, *pl.* *بدال* *bidal*. *بداله* *baddâla*, aqueduct, *pl.* *بدالات* *baddalât*. *استبدال* *istibdâl*, exchange.

badan, بدن, body, trunk (of human body), *pl.* *ابدان* *abdân*; باب *bâb el badan*, بدن, anus.

bidu, بدوي, bedwins, *sg.* *badaWy*.

badûh, بدوح, name of the genius who was supposed to carry letters (usually represented on envelopes by the figures ٨٦٤٢-8642).

bady', بدع, see بدع

بذر *bazsar*, or اَبْذَر *itbaszar*, to dissipate, be a spendthrift. تَبْذِر *tabzyr*, dissipation. مَبْذِر *mubaszir*, spendthrift, *pl.* مَبْذِرِينَ *mubasziryn*.

بَرَّ *barr*, shore, main land, *pl.* بَرُور *burûr*; بِالْبَر *bil barr*, or عَلَى الْبَر *'alal barr*, by land; هُوَ مُشْ جَائِبَهَا الْبَر *huwa muš gâjibha el barr*, he shall not bring the case to a successful issue; بِر الشَّام *barr eššâm*, Syria; بِر الْتُرْك *barr et turk*, Turkey; بِر مِصْر *barr mašr*, Egypt; بِر الْأَنْدُلُوس *barr el anadôl*, Asia Minor. بَرَّارِي *birry*, wild. بَرَّارِي *barâry*, waste lands.

بِرَّ *birr*, righteousness.

بَرَّأَ *barra (jibarry)*, to acquit; بَرَّأُوهُ *barraûh*, or بَرَّأُوا سَاحَتَهُ *barrau sâhtoh*, they acquitted him. اِتْبَرَّا *itbarra*, to be acquitted; اَنَا اِتْبَرَّرْتُ مِنْ ابْنِي *ana itbarrét min ibny*, I have repudia-

ted my son. مَتَبَّرِي *mutbarry*, acquitted. تَبْرِيه *tabryja*, acquittal. بَرِي *bary*, innocent, *pl.* اَبْرِيَا *abryja*. بَرَاءَةٌ *barâd*, or بَرَاءَةُ السَّاحَةِ *barâdet es sâha*, innocence, acquittal; بَرَاءَةٌ *barâd*, vizirial letter. بَرَّيْه *burré*, what a horror! dear me! (women's talk); بَرَّيْه مِنْكَ *burré minnak*, I repudiate you.

لِي فُلُوسٌ بَرَّا *barra*, out, outside; لِي فُلُوسٌ بَرَّا *ly fulûs barra*, people owe me money; رَاحَ مِنْ بَرَّا بَرَّا *râh min barra barra*, he went off straight to his destination. بَرَّانِي *barrâny*, outsider, stranger, *pl.* بَرَّانِيْنَ *barranyjyn*; عَمَلُهُ بَرَّانِي *'umla barrâny*, counterfeit money.

بَرَّاح *barâh*, see بَرَّاح

بَرَّاد *barrâd*, see بَرَّاد

بَرَّادِي *barâd'y*, see بَرَّادِي

بَرَّادَة *burâda*, see بَرَّادَة

بَرَّادِيَّة *barradyja*, see بَرَّادِيَّة

بَرَّاز *barâz*, see بَرَّاز

- برسم *barâsm̄y*, see براسمي
 برع *barâ'a*, see برع
 bravo! well done! *birâfo**, bravo! well done! capital! *birâfo'alék*, bravo!
birâm, earthen pot, pl. *biramât*.
 برميل *baramylgy*, see براميلجي
 برا *barrân̄y*, see برآني
 برنيطة *baranyty*, see برانيطي
 برآ *barâd*, see برآء
 burbâra, boiled wheat with sugar.
barbah, culvert, earthen pipe, pl. *barâbih̄*.
barbar, to mutter to one's self, grumble. *bar-bara*, act of muttering to one's self, grumbling.
barbar (bilâd el), Nubia. *barbary*, Nubian, pl. *barâbra*; *maṭṭaret barâbra*, it rained cats and dogs;
hiry barâbra, he was frightened to death.
birbir, young chicken, pl.
- barâbir*.
 بحاق *barbaq*, see يبريق (يريق)
 birba, * ancient temple, pl. *barâby*.
barbûr, soft mucus of the nose, pl. *barabyr*.
 برتقانه *burtuqân*, oranges, sg. *burtuqâna*, pl. *burtuqanât*.
 أبراج *abrag*, tower, pl. *burg*, pigeon-house; *burg hamâm*, برج حمام
burg عقله خرج, or *'aqloh harag*, برج عقلاه
burg 'aqloh tār, he was maddened.
 بیکار *bykâr*, *bargal**, or *barâgil*, compasses, pl. *barâgil*.
 برطم *bar-tam*, or *bargim* (يرجم) *bar-tam*, to mutter to one's self, talk unintelligently, talk incoherently. *bargima*, برجمه, act of muttering to one's self, unintelligent or incoherent talk.
 ابرح من هنا *barah̄ (jibrah̄)*, to depart, pass away; *ibrah̄ min hena*, move from

this place ! *barâh*, open space ; *ard barâh*, free land.

birid (jibrad), to feel cold, be cold ; *birid fy nafsoh*, he felt ashamed, he was abashed. *barrad*, to cool, rebuke, give a rebuff, put to shame. *itbarrad*, to be cooled, be rebuked, receive a rebuff, be put to shame *tubryd*, act of cooling, giving a rebuff, putting one to shame. *bard*, cold ; *ed dinja bard*, the weather is cold. *bârid*, cold to the touch ; *duh-bân bârid*, mild tobacco ; *râgil bârid*, un-energetic man, dullard. *bardân*, one who is feeling cold, *pl. bardanyn*. *burâd*, rebuff, shame. *bardyja*, cold, fever and ague. *burudyja*, coldness. *bar-*

radyyja, water-cooler, *pl. barradyjât*, مبردات, *muharradât*, cooling drinks, refreshments.

barad (jubrud), to fit with a file. *inbarad*, or *itbarad*, to be fitted. *mabrûd*, fitted. *bard*, act of fitting. *bar-râd*, fitter, *pl. barradyn*. *mabrad*, file, *pl. mabârid* ; قماش مبرد *qumâs mabrad*, diagonal cloth ; *burâda*, file dust.

bard, or *bard*, still, also ; *bardak hena*, are you still here? *barduhum bijâklu*, they are also eating.

bardân, see *برد*

bardah, to polish, burnish. *itbardah*, to be polished, burnished. *mubardah*, polished, burnished. *bardaha*, act of polishing, burnishing.

barða'a, donkey saddle,
pl. بارداي barðdi'. *barð'y*, maker of donkey saddles, *pl. بارديجه barad'yja*.

barðaqqós, marjoram.

barða,* curtain, *pl. بردات bardât*.

burða, mantle worn by native women of the peasant class, *pl. بردات burdât*.

bardyja, see *برد*

baraz, (*jubruz*), to project, issue, *jut. بروز buruz*, projection. *barza*, a projecting thing, *pl. بارزات barzât*. *barâz*, or *المواد البرازيه el mawâd el barazyja*, fecal matter, sewage, human excrement.

barsym, clover. *براسمي barsmy*, clover seller, *pl. باراسميجه barsmyja*.

inbaraś (*jinbiriś*), to be squatted down, laid flat *مبروش mabrûś*, or *منبرش minbiriś* squatted down, laid flat. *برش bars*,

act of squatting one's self down, lying flat. *برش burs*, rough matting of native make, *pl. ابراش abrâś*.

bursâm, and *برشامجي bursâm-gy*, see *برشم*

*biriśt** (*bêd*), soft boiled eggs, eggs in the shell, eggs *à la coque*.

barsim, to rivet, close with wafers (envelope, etc.). *ابرشم itbarsim*, to be rivetted, closed with wafers. *مبرشم mubarsim*, rivetted, closed with wafers. *برشمه barsima*, act of rivetting, closing with wafers. *برشام bursâm*, rivets, wafers, *sg. برشامه bursâma*, *pl. برشامات bursâmât*. *برشامجي bursâmgy* or *barsâmgy*, rivetter, *pl. برشامجيجه bursâm-gyjia*.

barsûmy, kind of figs.

barsyd, clods of earth.

burs, house lizard.

burţâl,* porter.

bartas̄, to clatter in walking with an old shoe, be abundant ; انا برطشت عليه *ana bartas̄t 'aléh*, I took no notice of him. برطشه *bartas̄a*, act of clattering in walking, abundance. برطوشه *bartûsa*, old shoe or slipper, *pl.* براطيش *baratys̄*.

bartā', to gallop, run, go about enjoying one's self. برطعه *bartā'a*, gallop, run.

bartal, to bribe. برطل (يبرطل) *itbartal*, to be bribed. برطله *mubartal*, bribed. برطيله *bartala*, act of bribing. برطيل *bartyl*, bribe, *pl.* براطيل *baratyl*.

برجم *bartam*, see (يبرطم) برطم
مرطبان *bartamān*, see برطمان
برطش *bartûst*, see برطوشه
برطوم *bartûm*, beam of timber, *pl.* براطيم *baratym*.

برطل *bartyl*, see برطيل

bara' (*jibra'*), to excel. ابرع *itbarra'*, to give freely. تبرع *tabarru'*, act of

giving freely. بارع *bāri'*, excelling. براءه *barā'a*, excellence.

barġal, to edge off. برغل (يبرغل)
barġala, act of edging off.

burġul, seethed corn coarsely brayed.

barġût, flea, *pl.* براغيت *baraġyt*; براغيت البحر *baraġyt el baħr*, shrimps ; براغيت الست *baraġyt es sitt*, small comfits.

براغي *burġy*, screw-nail, *pl.* براغي *barāġy*.

baraq, (*jubruq*), to glitter ; الدنيا بتبرق *ed dinja bi tubruq*, it lightens. برق *barq*, lightning, gold fringe to necklaces of native make.

تبرقع (ابرقع) *itbarqa'et* (*titbarqa'*), to veil one's self. مبرقع *mubarqaa*, veiled, one who is wearing a veil. برقع *burqu*, veil, *pl.* برافع *burāqī'*

برقوقه *barqûq*, plums, *sg.* برقوق
barqûqa, *pl.* برقوقات *bar-*
quqât.

برك (*برك*) *barak (jibrik)*, to
 kneel down. برك *bârrik*, to
 cause to kneel down. بارك
bârik, to bless, congrat-
 ulate; ربنا يبارك فيك *rah-*
bina jibârik fyk, may God
 bless you! رحنا نبارك لك *ruh-*
na nibârik lak, we went
 to congratulate you. اتيبارك
itbârik, or اتيبرك *itbarrak*,
 to be blessed, receive a
 blessing. بارك *bârik*, one
 who is kneeling down. مبارك
mubâarak, or مبروك *mabrûk*,
 blessed, I congratulate you;
 عيان بالمبارك *'ayjân bil mubâ-*
rik, he is suffering from sy-
 philis. بروك *burûk*, act of
 kneeling down. تبريك *tabryk*,
 act of causing to kneel down,
 congratulation. بركة *baraka*,
 blessing, *pl.* بركات *barakât*;
 ربنا بطرح فيك البركة *rabbina*
jitrâh fyk el baraka, may

God bless you! بركة *baraka*,
 or والله بركة *walla baraka*,
 thank God! I am glad of it!
 بركة الله لي جا! so much the better!
 بركة الله لي جا *baraka illy ga*, I am glad
 he came! بركات ورسن *bara-*
kât warsin, * many thanks,
 I am much obliged to you,
 quite enough! باروكه *barû-*
ka, a lucky coin, a thing
 kept to bring good luck.

بركة *birka*, lake, marshy ground,
pl. برك *birak*. بركاوي *birkâ-*
wy, appertaining to the
 lake.

برلنتي *birlanty*, * brilliant.

برم (*برم*) *bâram (jubrum)*, to
 twist, go round, twine;
 طول النهار يبرم *tûl en nahâr*
jubrum, he moves about the
 whole day. برم *barram*, to
 twist or twine repeatedly,
 cause to go round; ابرم *inba-*
ram, or اتيبرم *itbaram*, to be
 twisted, twined. مبروم *mab-*
rûm, twisted, round shaped,
 twined; مبرم *mabarym*, na-

tive bracelets. *bârim*, one who is going round; راجل بارجل *râgil bârim*, a man of the world, a man of common sense. *barm*, act of twisting, going round. نقض و ابرام *naqd we ibrâm*, cassation. *musmâr burma*, screw-nail. *barryma*, cork-screw, boring tool, auger, *pl.* *barrymât*. *barmagy*,* procurer, *pl.* *barâmga*, or *bar-magyja*. *barmaq*,* baluster, spoke of a wheel, *pl.* *barâmiq*. *baramhât* and *barâmûda*, 7th and 8th months of the Coptic calendar. *barmyl*, cask, barrel, *pl.* *baramyl*; عريه برميل *'arabyja barmyl*, tumbrel. *barmylgy*, cask-maker, *pl.* *baramylgyja*. *birnâmig*,* table, return, statement.

burungug,* gauze. *biringy*,* first; برنجي الاي *biringy alâj*, the first regiment; برنجي الصف *biringyes saff*, the first in the class. *barnas*, to put between parenthesis. برنسه *barnasa*, act of putting between parenthesis. *burnus*, mantle, cloak, *pl.* *barân is*. برنسات *berins**, prince, *pl.* *berinsât*. برانيط *burnêta*, hat, cap, *pl.* *baranyt*; برنيطه طويله *burnêta tawyla*, top hat. برانيطي *baranyty*, hatter. *barhan*, to prove; برهن علي كلامك *barhan 'ala kalâmak*, prove what you say! *itbarhan*, to be proved. برهان *burhân*, proof, *pl.* *barahyn*. *burha*, moment, short space of time. بروز *birwâz*, see بروز. بروتستنت *berôtistant*,* Protestant.

berôtistanty, अप-
pertaining to the Protestant
sect.

berôtisto, * legal protest, *pl.*

عمل *berotistât* ; پروتستات

'amal berôtisto, he
protested.

berogram, * programme, *pl.*

بروجرامات *berogramât*.

burûgy, * see بوري

burûd, and *burudyja*,
see برد

*barwis**, to frame a
picture. *itbarwis*, to
be framed. *mubarwis*,
framed. *barwiza*, act
of framing. *birwâz*,
picture frame, *pl.* *barawyz*.

burûz, see برز

*berôs**, brooch, *pl.* بروشات
berośât.

berôfa, * trial, proof-sheet, *pl.*

بروفات *berofât*.

beruwa, * prow of a ship.

bara (jibry), to cut
or mend a pen. *inbara*,

or *itbara*, to be cut,
mended. *mabry*, cut,
mended, *bary*, act of
cutting or mending a pen.
barja, a cut, *pl.* برجات
barjât.

birry, see بر

bary, see بر^۱

baryd, Postal Service.

barryma, see برم

bazz (jibizz), to pro-
ject, spout out, spring ;
هو ما *huwa ma jibiz-*
siš bi qirś, he would not
give or spend a piastre. *بز*
bizz, woman's breast, knot,
pl. *bizâz*, or *ab-*
zâz ; *habar min*
bizz ummoh, news from
an authentic source ; ولد علی
walad 'alal bizz, suck-
ling.

bizâq, see بزق

basbûz, spout, tap, *pl.* بزبوز
basabyz.

baszar, to produce
seeds. *bizr*, seeds, *sg.*

- bizra*, pl. *bizrât*; بزرات
bizr kittân, linseed. بزركتان
basramyt, one whose parents are not of the same nationality, cross-breed. بزربيط
basâq (jubzuq), to spit. بزق
basâq, to spit repeatedly, to cover with spittle. مبزق *mubasâq*, covered with spittle, salivated. بزق *basq*, act of spitting. بزاق *bisâq*, saliva, spittle. بزقه *basqa*, spawl, pl. بزقات *basqât*. مبزقه *mabzaqa*, spittoon, pl. مبازق *mabâsiq*.
basawang. * procurer, pl. بزوانج
basawangât. بزوانجات
bass, only, enough, that is all; بقا *bass baqa*, this will do, stop! قرشين بس *qir-sên bass*, only two piastres; قل له كدا وبس *qul loh keda we bass*, tell him only this! do not tell him any thing else!
bisârja, * small fish. بساريه
- busât*, and *basâta*, بساط
 see بسط
bustân, garden, orchard, بستان
 pl. *basatyn*. بساتين
bastif, to twit. بستف (يستف)
itbastif, to be twitted. بستف
bastifa, act of twitting.
*bastûn**, piston. بستون
bastûny, spade (in playing cards). بستوني
basat (jibsit), to please, spread out, explain. بسط (يسط)
inbasat, or انبسط
itbasat, to be pleased, be cheerful, enjoy. مبسوط *mabsût*
 pleased, cheerful, in good health, well off. انبساط *inbi-sât*, pleasure, amusement, cheerfulness, enjoyment. بساط
basâta, simplicity. بساط
busât, carpet, pl. بساطات
busatât, or ابسطه *abûsita*;
busât er rahma, بساط الرحمة
 pall, drap mortuaire بسيط
basyt, simple; كلام بسيط
kalâm basyt, small talk.

بسطه *bastā*, step of a staircase,
 pl. بسطات *bastāt*. بسطويه *bas-
 tawyya*, roll of cloth, *pl.*
 بسطويات *bastawyjāt*.
 بسط (قلم) *bast (qalam)*, reed pen.
 بسطومه *bastarma*, * dried meat
 (prepared in Turkey).
 بسطويه *bastawyya*, see بسط
 بسكويته *baskawyt*, * biscuits, *sg.*
 بسكويته *baskawyta*, *pl.*
 بسكويات *baskawytāt*.
 بسله *bisilla*, * French peas.
 تبسم *itbassim*, to smile. تبسم
tabassum, act of smiling.
 تبسمه *tabsyma*, a smile, *pl.*
 تبسمات *tabsymāt*. مبسم *mab-
 sam*, mouth.
 بيسه *bisysa*, native sweets ; وقع
 بيسه *wiqi' baqa bisy-
 sa*, it fell and broke to
 pieces.
 بسط *basyt*, see بسط
 بشاره *bišāra*, see بشر
 باشه *bašāša*, affability. بشوش *ba-
 šūs*, affable, *pl.* بشوشين *ba-
 šūsyn*.
 بشاع *bašā'a*, see بشع

(پیشبش) *bašbiš*, to soak.
 ایتبش *itbašbiš*, to be soaked.
 مېش *mubašbiš*, soaked.
 بشبه *bašbiša*, act of soaking.
 بشت *bušt*, * catamite.
 بشتنه *bāštahta*, * chest of drawers,
 small box, *pl.* بشتنات *baš-
 tahtāt*.
 بشر (پیشر) *bašar (jubšur)*, to
 pare, peel, scrape. بشر *baš-
 šar*, to give good news,
 preach. باشر *bāšir*, to under-
 take, begin. انبشر *inbašar*,
 or ایتبشر *itbašar*, to be pared,
 peeled, scraped. استبشر *is-
 tabšar*, to be hopeful, expect
 good news. مبشور *mabšūr*,
 pared, peeled, scraped. بشر
bašr, act of paring, peeling,
 scraping. تبشیر *tabšyr*, act
 of giving good news, preach-
 ing. مباشره *mubāšra*, act
 of undertaking, beginning;
 مباشرة *mubašaratan*, direct-
 ly ; رئيسه مباشرة *rayjisoh
 mubašaratan*, his imme-
 diate superior. استبشار *istib.*

śâr, hope, expectation of good news. مبشره *mābśara*, paring tool, *pl.* مباشر *mabā-śir*. بشرى *buśra*, or بشاره *biśāra*, good news, *pl.* بشر *buśar*, or بشاير *baśājir*; عيد البشارة *‘yd el biśāra*, Lord's day. بشر *baśar*, mankind, sexual organ in the male; بني البشر *bany el baśar*, mankind. مبشر *mubaśśir*, missionary, preacher, *pl.* مبشرين *mubaśśiryñ*.
 بشروش *baśarōś*, flamingo.
 بشرى *buśra*, see بشر
 بشريد *baśryd*, block of mud.
 بشع (يشع) *baśśa‘*, to horrify, cause to be hideous. بشاعة *baśā‘a*, hideousness, ugliness. بشع *biśi‘*, hideous, ugly.
 بشقه *baśqa*,* different, other, excellent; كلامه دلوقت بشقه *kalāmoh dilwaqt baśqa*, he says a different thing now; حصان بشقه *hoṣān baśqa*, a fine horse.
 بشكور *baśkûr*, iron rod for moving

bread in the oven, *pl.* بشاكير *baśakyr*.
 بشكير *baśkyr*,* towel, napkin, *pl.* بشاكير *baśakyr*.
 بشاميط *baślamyt*, thick stick or lash.
 بشنس *baśans*, 9th month of the Coptic calendar.
 بشنق (يشنق) *baśnaq*, to muffle the head, tie a shawl etc. from under the chin to the top of the head. بشنقه *baśnaqa*, act of muffling the head, tying a shawl etc. from under the chin to the top of the head.
 بشوش *baśûś*, see بشاشه
 بشویش *biśwéś*, see شي
 بص (يحص) *baṣṣ (jubuṣṣ)*, to look.
 بصص *baṣbaṣ*, to court, make love. ابصص *itbaṣṣaṣ*, to spy out. باصص *bâṣiṣ*, one who is looking. بص *baṣṣ*, act of looking. بصصه *baṣbaṣa*, act of courting, love making. بصه *baṣṣa*, look, live coal, *pl.* بصات *baṣṣât*. بصاص *baṣṣâṣ*

detective, spy, *pl.* بَصَاصَه *baṣ-
sāṣa*, or بَصَاصِينَ *baṣṣaṣyn*.
بَصَر *baṣar*, sight. بَصِير *baṣyr*, one
who sees. أَبْصَرَ إِيَّاهُ *abṣar ê*,
I do not know what, God
knows! أَبْصَرَ مَدْرَكَ *abṣar mid-
rik*, such and such a thing,
so and so, and so forth.
بَصَل *baṣal*, onions, *sg.* بَصَلَه *baṣala*,
pl. بَصَالَات *baṣalât*; رَاجِلٌ مَا
يَسْوَأُشْ بَصَلَه *râgil ma jiswâš*
baṣala, a man who is not
worth his salt.
بَصَمَ (يَبْصِمُ) *baṣam** (*jubṣum*), to
take an impression, imprint,
stamp. اِتْبَصَمَ *inbaṣam*, or اَتْبَصَمَ
itbaṣam, to be imprinted,
stamped مَبْصُوم *mabṣum*, im-
printed, stamped. بَصَمَ *baṣm*,
act of taking an impression,
imprinting. بَصْمَه *baṣma*,
impression, print, chintz, *pl.*
بَصْمَات *baṣmât*. بَصْمَاجِي *baṣmagy*,
one who seals.
بَصِير *baṣyr*, see بَصَر

بَضَعَ (يَبْضَعُ) *baḍḍa'*, to buy goods,
make purchases. بَضَاعَه *budā'a*,

goods, merchandise ; رَاجِلٌ
râgil qalyt el
budā'a, ignoramus, half-
scholar.
بَضَلَه *budala*, *stupid, simpleton.
بَطَّ *batṭ*, ducks, *sg.* بَطَّة *batṭa*, *pl.*
بَطَات *batṭât*; مَرْجِيَّةُ الْبَطَّةِ *mur-
gêhet el batṭa*, kind of native
low swing.
بَطْرَخَه *batṭarîh*, fish roe, سَمَكَةٌ
samaka mubatṭraha, fish
that has roe.
بَطَارِيَات *bataryja*, *battery, *pl.* بَطَارِيَاتُ
bataryjât.
بَطَاطِسَه *batâtis*, *potatoes, *sg.* بَطَاطِس
batâtisa, *pl.* بَطَاطِسَات *batâtisât*.
بَطَّلَ *batṭâl*, and بَطَّالَه *batṭala*, see بَطْل
بَطَانِطَا *batenṭa*, *bill of health, pro-
fessional tax.
بَطَانَه *batâna*, and بَطَانِيَه *batṭanyja*,
see بَطْن
بَطْبَطَ (يَبْطِطُ) *batbat*, to play with
water, splash water. بَطْبَطَه
batbata, act of playing with
water.
بَطَحَ (يَبْطَحُ) *batah* (*jiblah*), to
wound the head. اِتْبَطَحَ *inba-*

taḥ, or *itbataḥ* انبطح, to be wounded. *mab'ûḥ* مبطوح, wounded. *baṭḥ* بطح, act of wounding. *baṭḥa* بطحه, a wound in the head, *pl. baṭḥât* بطحات; *الي على* *illy* راسه بطحه يحس عليها *'ala râsoḥ baṭḥa jiḥas-*
sis 'aléha, the guilty one should take the hint. *baṭaḥgy* بطحجي, ring-leader, bully, *pl. baṭaḥgyja* بطحجيه.
itbattar (يتبطر) انبطر, to be discontented. *mutbat-*
tar, or *baṭrân* بطران, discontented. *baṭar* بطر, discontentment.
baṭraşyn,* robe worn by priests while officiating.
baṭrak or *baṭri-* بطرك *jark*,* Patriarch, *pl. baṭârka* بطركانه.
baṭrikḥa- بطريكخانه *na*, Patriarchate, *pl. baṭrikhanât* بطريكخانات.
baṭaś (jubṭuś) (بطش) بطش, to throw one on his face; *بطش* *baṭaś fyh*, he flew at him.

inbataś, or *it-* ابطش *baṭaś*, to be thrown on one's face. *mabṭûś* مبطوش, lying on one's face. *baṭsa* بطشه, a fall on the ground with the face downwards, *pl. baṭsât* بطشات.
battat (ببطط) بطط, to flatten, crush. *itbattat* ابطط, to be flattened, crushed. *mu-* مبطط *battat*, flattened, crushed. *tabṭyt* تبطيط, act of flattening, crushing.
biṭil (jibṭal) (بيطل) بطل, to be discontinued; القانون دا بطل *el qanûn da biṭil*, this law has been repealed; ايده بطلت *ydoḥ biṭlet*, he has lost the use of his hand. *baṭṭal* بطل, to discontinue, cancel, cause to be idle; *baṭṭalna* بطلنا نكتب *niktib*, we gave up writing; المدرسة بطلت *el mad-rasa baṭṭalet*, the school is closed (for a vacation); *baṭṭal 'alayja* بطل علي, he got the better of me, he com-

peted successfully against me. تبطل *tabtʔl*, discontinuation, act of cancelling, causing to be idle. ابطال *ib-tâl*, repeal, abrogation, abolition. بطاله *biṭâla*, holiday, vacation, idleness, *pl.* بطالات *biṭalât*. بطل *batâl*, courageous, brave, *pl.* ابطال *abtâl*. بطال *battâl*, bad, idle, *pl.* بطالين *battâlyn*. باطل *bâtîl*, false, falsehood.

بطن *battân*, to line a dress. ابطن *itbattân* to be lined. مبطن *mubattân*, lined. بطين *tabtʔyn*, act of lining. بطانه *butâna*, lining, *pl.* بطانات *butanât*, or بطاين *batâjin*. بطن *batn*, stomach, belly, *pl.* بطون *butûn*; جنك *gatak el batn*, lie upon you! بالبطن *bil batn*, worthless, valueless; بطن البقره *batn el baqara*, the Delta; بطن العقد *batn el 'aqd*, intrados, under side of an arch; بطن المركب *batn el markib*,

hull, hold of a ship; اجر البيت *aggar el bêt min batnoh*, he sublet the house. بطانيه *battanyja*, blanket, *pl.* بطاين *batâlyn*, or بطانيات *battanyjât*. بطيني *butênny*, glutton, gourmand, *pl.* بطينه *butenyja*.

بطو *butû*, slowness. بطي *baty*, slow.

بطيخ *battʔyḥ*, water-melon, *sg.* بطيخات *battʔyḥa*, *pl.* بطيخة البرده *battʔyḥet el bardaʕa*, pommel of a donkey's saddle; حط في بطنك *ḥutt fy batnak battʔyḥa šefy*, do not be uneasy!

بظ *bazz* (بظ *jubuzz*), to spout out, ooze, squirt. بظاظ *bazzaz*, to cause to spout out, cause to ooze, cause to squirt; بظظ عينيه *bazzas 'enéh*, he paid him dearly for it. تبظيظ *tabzyz*, act of causing to spout out, to ooze, to squirt.

ba'baş (يعبص) *ba'baş*, to tackle the hind parts, spoil; *بعض له القضييه* *ba'baş loh el qadyja*, he put a spoke in his wheel. *بعض* *ba'bûş*, finger, unlucky affair, *pl.* *بعايىص* *ba'a-byš*.

bu'bu', bugbear, *pl.* *بعاىع* *ba'âbi'*.

ba'bûş, see *بعض*

ba'at (*jib'at*) *ba'at* (بعت) to send; *بعت له* *ba'at loh*, he sent for him. *انبعت* *inba'at*, or *اتبعت* *itba'at*, to be sent. *مبعوت* *mab'ût*, sent. *بعت* *ba't*, act of sending. *باعث* *bâ'is*, reason, motive, *pl.* *بواعث* *ba'wâ'is*.

bi'id (*jib'id* or *jib-ad*) *bi'id* (يبعد) to be far, distant; *ابتعد* *ibta'ad*, to be far, distant; *بعد الشر* *bi'di'ssarr*, God forbid! (women's talk). *باعد* *ba'ad*, to cause to be far. *اتبعد* *itba'ad*, to be sent or taken far. *استبعد* *is-tab'ad*, to consider far, deduct. *مستبعد* *mustab'ad*,

far, distant, improbable; *مستبعدات* *mustab'adât*, lands not registered in cadastral survey books and paying no taxes. *بعد* *bu'd*, distance. *بعيد* *bi'yd*, far, distant; *مش بعيد* *muş bi'yd*, not improbable, not impossible; *البعيد* *el bi'yd*, or *الابعد* *el ab'ad*, the distant person (not the person addressed); *فرايه من بعيد* *qarâba min bi'yd* *li bi'yd*, distant relationship. *بعدك* *ba'd*, after; *بعدك* *ba'dak*, or *بعد منك* *ba'd min-nak*, after you; *بعد ما شفته* *ba'd ma şuftoh*, after I saw him; *بعدها* *ba'daha*, or *بعدين* *ba'dên*, afterwards, then, later on; *ما بقاش بعد كدا* *ma baqâş ba'd keda*, or *ما فيش بعد كدا* *ma fyş ba'd keda*, nothing can be better; *حصان* *hoşân la qabloh wala ba'doh*, an incomparable horse; *بعد بكره* *ba'd bukra*, after to-morrow; *بعد بعد*

ba'd ba'd bukra, after three days. *ab'adyja*, large farm, estate, *pl.* *ab'ad* *abá'id*, or *ab'adyjât*. *ba'r*, globular dung of cattle *sg.* *ba'ra*, *pl.* *ba'rât*. *ba'rûra*, young camel. *ba'saq* (*بِعْزَق*) to scatter, squander. *itba'saq*, to be scattered, squandered. *muba'saq*, scattered, squandered. *ba'saqa*, *بِعْزَقَه*, act of scattering, squandering. *ba'aş* (*بِعْص*) to annoy, irritate. *inba-aş*, to be annoyed, irritated. *mab'ûş*, annoyed, irritated. *ba'sa*, *بَعْصَه*, annoyance, irritation. *ba'd*, some; *ma'ba'd*, *بَعْضُ مَعَ*, with each other; *ba'd en nâs*, some people; *aḥad ba'doh* *اَحَدٌ بَعْضُهُ وَمَشَى* *we mişy*, he took his departure; *saj ba'doh*, *سَجَ بَعْضُهُ*,

all the same; *من بَعْضُهُ* *min ba'doh*, all alike, all one; *قالوا لبعض* *qālu li ba'd*, they said to each other; *البعض را حوا* *el ba'd rāḥu*, or *بعضهم را حوا* *ba'duhum rāḥu*, some went; *جنب بعض* *ganb ba'd*, one by the side of the other; *هو اربع عناريت في* *huwa arba' 'afaryt fy ba'd*, he is four devils in one; *حكاية زي بعضها* *ḥikāja saj ba'daha*, an ugly story, very bad news! *ba'aly*, *بَعْلِي*, 'vegetables which do not require any watering while growing. *ba'ūl*, gnats, *sg.* *ba'ūda*, *pl.* *ba'ūdât*. *bi'yd*, see *بعد*. *baḡbaḡân*, see *بيغان*. *buḡdād*, Bagdad. *buḡdadly*, appertaining to Bagdad; *بنایه بغدادی* *bināja buḡdadly*, lath and plaster (mas.). *itbaḡdid* (*يَتَبَغَّدُ*) *itbaḡdid*, to

be saucy, pert. *bağdi-*
da, sauciness, pertness.
 بغل *bağl*, or بغله *bağla*, mule, *pl.*
 بغال *biğâl*, or بغلات *bağlât* ;
 بغلة القنطرة *bağlet el qanṭara*,
 pier of a bridge.
 بغليط *bağlyt*, corpulent, stout.
 ينبغي *janbağy*, it ought to
 be ; ينبغي عليك *janbağy 'alék*,
 you ought to, it is your duty.
 بفته *bafta*,* calico ; دبولان *bafta dabulân*, Madapolan
 calico ; بفته سمرة *bafta samra*,
 or ملكان *bafta malâ-*
kân (corruption of *amery-*
kân), unbleached calico ; بفته
 بيضا *bafta bêḍa*, bleached
 calico.
 بفتيك *bifték*,* beefsteak.
 بفيه *buffé*,* side-board, refresh-
 ment room, *pl.* بفيها *buffe-*
hât.
 بقق (يبق) *baqq (jubuqq)*, to
 spout out from the mouth.
 بقبق *baqbaq*, to bubble,
 swell. مبقق *mubaqbaq*, swol-
 len. بقق *baqq*, mouth, mouth-

ful ; يضرب بقق *jiḍrab buqq*,
 he chatters, he talks non-
 sense ; بقق ضربا *ḍarrâb buqq*,
 chatterer, chatter-box.
 بقبقه *baqbaqa*, act of bub-
 bling, swelling. بقبقه *buq-*
bêqa, bubble, *pl.* بقايق
baqabyq.
 بقق *baqq*, bugs, *sg.* بقة *baqqa*,
pl. بقات *baqqât* ; دوا البق *da-*
wa el baqq, insect powder.
 بقا *baqa*, see بقى
 بقرار *baqqâr*, see بقر
 بقال *baqqâl*, grocer, *pl.* بقاله *baq-*
qâla, or بقالين *baqqalyn*. بقاله
biqâla, grocery.
 بقبقه *buqbêqa*, see بقى
 بقة *buqqa*,* parcel, bundle of
 clothes, *pl.* بقات *buqag*, or بقات
buqqât.
 بقدونس *baqdûnis*, parsley.
 بقر *baqar*, cows, *sg.* بقرة *baqa-*
ra, *pl.* بقرات *baqarât*. بقرار
baqqâr, cow-driver, *pl.*
 بقراره *baqqâra*. بقرى *baqary*,
 bovine ; لحم بقرى *lahma ba-*
qary, beef.

baqs, box-wood. بقس
buqsumât, biscuits, sg. بقسماط
buqsumâta, pl. بقسماطات
sumatât.
baqsis,* (بقشش) to make
a present, tip; بقشش لي كتاب
baqsis ly kitâb, he made
me a present of a book.
itbaqsis, to be given
as a present. بقششه
baqsisâ,
act of making a present,
tipping. بقشيش
baqsisy, pre-
sent, tip, pl. بقاشيش
baqsisy.
baqqa, to stain. انقع
itbaqqa, to be stained. مبقع
mubaqqa, stained. تبقيع
*tab-
qy*, act of staining. بقعه
buqa,
stain, spot, pl. بقع
buqa.
baqf, dunce, stupid fellow,
pl. بقوفه
buqûfa.
baqlâwa,* Turkish pastry.
biqqim, log-wood, red dye.
بقم
buqûty, small basket made
of palm leaves.
baqa (*jibqa*), to re-
main, continue; بقى يكتب
*baqa
jiktib*, he went on writing;

abqa aqûl lak, I
shall tell you later on; بقى لك
jibqa lak ê, what is he to
you? what kinship is there
between you? بقى ابن عمي
*jibqa
ibn 'ammy*, he is my cousin;
بقى هو اللي جا
*jibqa huwa illy
ga*, it must be he who came.
baqqa, to cause to remain;
لا خلى ولا بقى
*la halla wala
baqqa*, he left nothing un-
said or undone. بقا
baqa,
therefore, then, now; نعمل ايه
ni'milê baqa, what shall
we do then? ما بقاش جاي
*ma
baqâs gâj*, he shall not
come any more; بقا ايه
*baqa
ê*, what then? باقي
bâqy, or
بقية
baqyja, balance, remain-
der, pl. بواقي
ba wâqy, or
بقيات
baqyjât.
bê,* Bey, pl. بكوات
behawât;
بكويه
behawyja, Beyship.
بكا
buka, see بكي
بكباشي
binbâsa,* major in the ar-
my, pl. بكباشيه
binbaşyja.
بكر
bikr, virgin, eldest born;

بکرت *bint bikt*, virgin, spinster, *pl.* بنات بکرت *banât bukkar*; خل بکر *hall bikt*, pure, strong vinegar. بکری *bikry*, eldest born, *pl.* بکاری *bakâry*; دې بکرتها *dy bik-ryjetha*, this is her eldest daughter.

بکر *bakar*, bobbins, reels, pulleys, *sg.* بکره *bakara*, *pl.* بکرات *bakarât*.

بکرج *bakrag*, or *bakarug*, coffee pot, *pl.* بکارج *bakârîg*.

بکور *bakrar*, to be swollen (eyes) مېکور *mubakrar*, swollen. بکوره *bakrura*, swelling of the eyes.

بکړه *bukra*, or باکر *bâkir*, tomorrow; النهاردا قبل بکړه *en nahâr da qabl bukra*, the sooner the better.

بکلده *bakalâ**, cod fish.

بکله *bukla*, buckle, *pl.* بکل *bukat*, or بکلالت *buklât*.

بکم *bakam*, dumbness; ابکم *ab-kam*, dumb, *fem.* بکما *bukma*, *pl.* بکم *bukm*.

بکي *biky (jibky)*, to weep, mourn; بکي علی امه *bijibky 'ala ummoh*, he mourns his mother. بکي *bakka*, to cause to weep, cause to mourn. بکا *buka*, act of weeping, lamentation.

بلبل *ball (jibill)*, or ببل *balbil*, to moisten, wet. انبل *inball*, or ائبل *itball*, to be moistened, wet. مبلول *mablûl*, moistened, wet. بل *ball*, or ببله *balbila*, act of moistening, wetting. ببله *bilyla*, seethed Indian corn or wheat eaten with milk and sugar. *pl.* بلايل *balâjil*.

بلا *bala*, see بلی

بلاد *bilâd*, see بَلَد

بلاده *balâda*, see بَلَد

بلاش *bulâş*, see لا

بلاص *ballâş*, or بلاصی *ballâşy*, jar (made in a village called *ballâş*), *pl.* بلايص *balalys*; راجل بلاصی *râgil ballâşy*, man of straw.

بلاصقه *bulâşqa*, cavalry shoe-case,

pl. بلاصقات balasqât.
 بلاط *balât*, see بلاط
 بلاعة *ballâ'a*, see بلع
 بلاغ *balâga*, see بلغ
 بلامان (*كلب*) *balamân (kalb)*, monster dog.
 بلاثة *ballâna*, bath-woman, *masseuse*, *pl. بلانات ballanât.*
 بلبص (*يبلبص*) *balbaş*, to wipe with a mop. *بلباص buibâş*, mop, *pl. بلايص balabyş.*
 بلابل *bulbul*, * nightingale, *pl. بلابل balâbil.*
 بلح *balah*, dates, *sg. بلحه balaha*, *pl. بلحات balahât*; بلح عمري *balah 'amry*, rich black dates ; بلح *balah amhât*, soft black dates ; بلح سيوي *balah sywy*, or بلح سماني *balah samâny*, or بلح اصفر *balah asfur*, yellow dates; بلح ابريي *balah abrymy*, Nubian dates; بلحنين المعزه *balahên el mi'za*, goat's pendants.
 بليد (*بيلد*) *bilid (jiblad)*, or *ballid*, to be slow, dull. *بلاده balâda*, slowness, dullness. *بليد*

balyd, slow, dull, *pl. بلدا bulada.*
 بلد *balad*, village, town, *pl. بلاد bilâd.* *بلاد bilâd*, country.
 بلدي *balady*, native, country-made; *كلب بلدي kalb balady*, street dog ; المجلس البلدي *el māglis el balady*, the Municipal Council ; قضيتها بلدي *qadḍyha balady*, do it any how! هو بلدي *huwa baladyjy*, he is my countryman ; هما *humma baladyjât y*, they are my countrymen.
 بلسان *balasân*, elder tree.
 بلسم *balsam*, balm.
 بلص (*يلص*) *balas (jubluş)*, to impose upon, extort; بلصه بريال *balasoh bi rijâl*, he extorted a dollar from him. *انبلص inbalas*, or *ايتبلص itbalas*, to be imposed upon, cheated.
 بلص *balş*, imposition, cheat.
 بالوص *balûş*, sexual organ in the male.
 هو بلطي (*يبلط*) *ballat*, to pave; هو بلطي *huwa ballat fis sikka*,

he could walk no further ;
هو بلط على الفلوس *huwa ballat*
'*alal filûs*, he does not wish
to pay the money; كتب مرتين
وبلط *katab marritên we*
ballat, he wrote twice and
discontinued. ابلط *itballat*,
to be paved. مبلط *muballat*,
paved. تبلط *tablyt*, act of
paving. بلاط *balât*, slabs of
stone, stone for pavement,
sg. بلاطة *balâta*, pl. بلاطات
balatât. مبلط *muballat*, paver,
pl. مبلطين *muballatyn*.

بلطه *balla*, hatchet, axe, pl. بلطات
balât, or بلط *bulat*. بلطجي
baltagy, pioneer, sapper, pl.
بلطجية *baltagyja*.

بلطي *buly*, trout, sg. بلطيه *bulyja*,
pl. بلطيات *bulyjât*.

بلع *bala'* (*jibla'*), to swal-
low. بلع *balla'*, to cause to
swallow. انبلع *inbala'*, or انبلع
itbala', to be swallowed. بلع
bal', act of swallowing. بلاعه
ballâ'a, sewer, drain, pl.
بلاعات *balla'ât*. بلاليع *balaly'*,

pills.

بلغ (*jubluğ*) *balağ* (بلغ), to
reach, attain, be of full age;
بلغني *balağny*, I heard. بلغ
bullağ, or ابلاغ *ablağ*, to notify,
communicate, inform. ابلاغ
iblağ, to be of full age. بالغ
balliğ, to exaggerate. ابتلع
itballağ, to be notified, com-
municated. بالغ *balliğ*, of full
age. تبليغ *tablyğ*, notification,
information, pl. تبليغات *tably-ğât*.
بلاغ *balâğ*, notice, news,
information, pl. بلاغات *balâğât*.
مبلغ *mablağ*, sum, total, a
great deal, pl. مبالغ *mabâliğ*.
مبلغ *muballiğ*, informant, pl.
مبلغين *muballigyn*. مبالغته
mubâl-ğa, exaggeration, pl. مبالغات
mubalğât.

بلغم *balğam*, phlegm.

بلغه *balğa*, yellow leather native
shoe, pl. بلغ *bulâğ*

بلف *balf*, " valve.

بلق *balâq*, dappling. أبلق *ablâq*,
dappled, piebald. fem. بلقا
balqa, pl. بلق *bulq*.

بلکہ *bulka*, * ladies' jacket, *pl.*

بلکات *bulkât*.

بلکون *balkôn*, * balcony, small sail,
pl. بلکونات *balkonât*.

بلکی *balky*, * perhaps; بلکی بجی *balky*
jigy, he may come; بلکی کدا *balky keda*, perhaps so; بلکی
balky ma râhš, he may not have gone.

بلم (یلم) *ballim*, to be mute,
silent, dumb. مبلّم *muballim*,
mute, silent, dumb, astounded.

بلنجہ *balanga*, * iron fish-plate,
pl. بلنجات *balangât*.

بلنشیطہ *balan'syta*, * plane table,
planchette, *pl.* بلنشیطات *ba-*
lan'sytât.

بلوش *ballûš*, see لا

بلوک *buluk*, * company of soldiers,
wing of a building, *pl.* بلوکات
bulukât; بلوک امین *buluk*
amyn, quarter-master ser-
geant.

بلی (یلی) *bala (jibly)*, to afflict.
بالی *bâla*, to care, give impor-
tance. انبلی *inbala*, or انبلی
itbala, to be afflicted. انبلی

itballa, to make a false
statement, accuse falsely. مبلی
mably, or مبتلی *mubtaly*, afflic-
ted. بلا *bala*, affliction, vicious
kind of skin disease, leprosy;
حصان بالبالا *hoşân bil bala*, or
حصان بالبالا الازرق *hoşân bil bala*
el asraq, miserable horse,
worthless horse. مبالا *muba-*
lâ, care, anxiety. تبلی *tabally*,
pretence, false accusation.
بلوی *balwa*, or بلیہ *balyja*,
affliction, misfortune, *pl.*
بلای *balâwy*; راجل بلوی *râgil*
balwa, tenacious man; راجل
بلیہ *râgil balyja*, good-for-
nothing man; کفہ بلاوی حازہ
bêtoh kallifoh balâwy
hâr-ra, his house cost him
heaps of money.

بلیاردو *biljârd*, * billiards, billiard-
table.

بلید *balyd*, see بلد

بلیلہ *bilyla*, see بل

بلیہ *balyja*, see بلی

اُوعَ تقول بيم *û'a*
bimm, bim! بيم
tuqûl bimm, hold your

tongue! not a word more!
 مِباغات *bumbâg*, * cravat, *pl.* مِباغات
bumbağât.
 مِباب *bumb*, * shells, bombs, *sg.*
 مِباب *bumba*, *pl.* مِباب *bumbât*.
 مِباب *bamba*, * rose colour, rose
 coloured.
 بُنَّان *bunn*, coffee-berries. بُنَّان
bannân, coffee seller, *pl.*
 بُنَّان *bannâna*.
 بُنَّان *bina*, and بُنَّان *banna*, and
 بُنَّان *binâja*, see بُنَّان
 بُنَّان *bint*, girl, daughter, *pl.* بُنَّان
banât; بُنَّان *bint el 'amm*,
 and بُنَّان *bint el hâl*,
 cousin *fem.*; بُنَّان *bint*
el ahî, niece; بُنَّان *bint*
binût, damsel, virgin; بُنَّان
zibybanât, pipless
 raisins; بُنَّان *banât*
el udân, glands on both
 sides of the throat; بُنَّان
 contraction of بُنَّان *bint*.
 بُنَّان *binayja*, daughter *pl.* بُنَّان
binayjât.
 بُنَّان *bantuſty*, * pair of slippers,
pl. بُنَّان *bantuſlât*.

فَتِي *bento*, or بُنَّان *benty*, or
venty, * Napoleon, 20 Fr.
 piece, *pl.* بُنَّان *bandty*, or
 بُنَّان *bentyjât*.
 بُنَّان *bannig*, to put under
 chloroform. بُنَّان *itbannig*,
 to be put under chloroform.
 بُنَّان *mubannig*, or بُنَّان *mit-*
bannig, put under chloro-
 form. بُنَّان *tabnyg*, act of
 putting under chloroform. بُنَّان
bing, chloroform.
 بُنَّان *bangar*, beet-root.
 بُنَّان *band*, article, clause, *pl.* بُنَّان
bunûd.
 بُنَّان *bandar*, chief town of a
 province, *pl.* بُنَّان *banâdir*.
 بُنَّان *bandaq*, to shoot,
 execute; بُنَّان *bandaqûh*, or
 بُنَّان *bandaqu 'alêh*, they
 shot him. بُنَّان *bunduq*, guns,
 rifles, *sg.* بُنَّان *bunduqyja*,
pl. بُنَّان *banâdiq*, or بُنَّان
bunduqyjât; بُنَّان *bun-*
duqyja ſiſhâna, rifled gun.
 بُنَّان *bunduq*, nuts, *sg.* بُنَّان
duqa, *pl.* بُنَّان *bunduqât*;

baśab bunduq, خشب بندق
 Venetian timber. *bundu-*
qy, Venetian sequin, *pl.* بتادقه
bandāqā; ذهب بندقي *dahab*
bunduqy, 24 carat gold.
bundéra,* flag, banner,
 standard, *pl.* بنادير *banadyr*,
 or بنديرات *bunderât*.
banzahér, lemon, antidote;
 حجر بنزهير *hagar banzahér*,
 benzoar stone; هو جنبك بنزهير
huwa ganbak banzahér,
 compared to you he is a great
 deal better.
biniś, robe. loose gown,
pl. بنشات *biniśât*.
bunt, or بط *butt**, punt.
banṭalôn,* trousers ; بنطالون
banṭalôn sawâry,
 riding breeches.
banafsig, violets, *sg.* بنفسجه
banafsigā, *pl.* بنفسجات *ba-*
nafsigât. بنفسجي *banafsigy*,
 violet colour.
*bank**, bank, office, bench,
 seat. *pl.* بنوك *bunûk*, or بنوكه
bunûka ; البنك العقاري *el*

bank el 'iqâry, land and
 mortgage bank ; بنك الرهونات
bank er ruhundât, pawn-
 shop. بنكير *bankér*, banker,
pl. بنكيريه *bankeryja*.
*bankêt**, banquet, berme
 of a canal.
benna,* steel pen, *pl.* بنن
benan, or بنات *bennât*.
bannûr, crystal. بنوره *bannû-*
ra, small bottle for liquor,
 phial, *pl.* بنورات *bannurât*,
 or بنانير *bananyr*.
bana (jibny), to
 build, construct. ابني *in-*
bana, or ابني *itbana*, to
 be built, constructed. ابني
itbanna, to adopt (a son).
mabny, built, construc-
 ted. بنا *bina* or *buna*, or بنايه
bindja, or بيان *bunjân*,
 building, edifice, construc-
 tion, *pl.* ابنيه *abnyja*, or
 مباني *binajât* or مبانيات
bány; بنايه فوق الارض *binâja*
fôq elard, superstructure.
 بناين *banna*, mason, *pl.* بنائين

bannayjyn; بناء علی *bunāan*
 ‘ala, therefore, for this
 reason, according to. بنیه
bunja, constitution, phy-
 sique.
 بنی *binny*, best Nile fish.
 بنی *bany*, see ابن
 بنیان *bunjān*, see بنی
 بنیکہ *bannyka*, trestle on which
 hawkers place their boards,
 pl. بنیکات *bannykāt*.
 بنیہ *bunja*, see بنی
 بنت *binayja*, see بنت
 بہار *buhār*, spices, pl. بہارات
buharāt.
 بہت *bahat* (*jibhat*) to
 fade (colour), be pale. انہت
inbahat, or اتہت *itbahat*,
 to be surprised, astounded.
 باہت *bāhit*, or بہتان *bahtān*,
 fading, pale. مہوت *mabhūt*,
 surprised, astounded.
 بہدل *bahdil*, to maltreat,
 disgrace. اتہدل *itbahdil*,
 to be maltreated, disgraced.
 مہدل *mubahdil*, maltreated,
 disgraced. بہدله *bahdila*,

maltreatment, disgrace.
 بہرج (*bahrag*), to adorn,
 decorate. اتہرج *itbahrag*,
 to be adorned, decorated.
 مہرج *mubahrag*, adorned,
 decorated. بہرجہ *bahraga*,
 adornment, decoration, fin-
 ery. بہرجان *buhrugān*, feast.
 انہط (*inbahat* (*jin-*
bihit)), to be greatly asto-
 nished, fascinated. مہوط
mabhūt, greatly astonished,
 fascinated. بہطہ *bahṭa*, as-
 tonishment, fascination.
 اتہہل (*itbahlil*), to
 be delighted, amazed. مہہل
mubahlil, delighted, ama-
 zed. بہلہ *bahlila*, delight,
 amazement. بہلول *bahlūl*,
 silly, idiotic, maniac.
 بہلوان *bahlawān**, rope-dancer,
 acrobat, circus, pl. بہلوانات
bahlawānāt.
 بہلول *bahlūl*, see بہل
 بہلی *bahly*, openly ; الست خرجت
 علی البہلی *es sitt haraget ‘alal*
bahly, the lady went out

without covering her face.

بهور (بهور) *bahwar*, or *bahwaq*, to bore wide, be too wide. *itbahwar*, or *itbahwaq*, to be bored wide, too wide. *mubahwar*, or *mubahwaq*, bored too wide, too wide. *bahwara*, or *bahwaqa*, act of boring too wide.

bihym, brute, beast, *pl.* *bahâjim*.

baw, scare-crow.

bauwâb, and *bauwâba*, باب see

buwâh, see باخ

bawasyr, see باسور

bôtaqa, crucible, *pl.* بوتقات *botaqât*.

bôdra, see بدره

*bodyno**, pudding.

bôr, see بار

borâny, special manner in which vegetables are sometimes cooked.

*bôrşa**, stock exchange, *pl.*

بورصات *borşât*.

*borô**, chest of drawers, *pl.* بوروهات *borohât*.

bûry, bugle, *pl.* بوارى *bawârî*; *ry*; *or* بروجي *burûgy*, bugler, *pl.* بروجيه *or* بروجيہ *burugyja*.

bûry, whiting (fish), *sg.* *buryja*, *pl.* بوريات *buryjât*.

*burêk**, meat patties, *sg.* بوريك *burêka*, *pl.* بوريكات *burekât*.

bauwis, to pout, be sulky. *mubauwis*, pouting, sulky. تبوين *tabwysz*, act of pouting, sulkiness. بوز *bûz*, mouth, muzzle, snout, *pl.* *lawabûz*, *abwâz*; لوى بوزه *lawabûzoh*, he is cross, he is in ill-humour; بوز الجزمه *bûz el gazma*, toe of shoe; بوز البغلة *bûz el bağla*, cut waters (of a bridge).

bôs, and بوسه *bôsa*, see باس بوسوات *bûsto**, corset, *pl.* بوسوات *bustowât*.

bôsta, or *bôsta*, * Post office, mail, *pl.* بوستات *bos-tât*; ساعي بوسته *sâ'y bôsta*, or بوستجي *bostagy*, Postman; مامور بوسته *mamûr bôsta*, Post Master.

bôś, * bosh, trash, nil, useless; كلامك بوش *kalâmak bôś*, you are talking stuff and nonsense.

کوفيه *buśyja*, see

bûş, reeds, *sg.* بوصه *bûşa*, *pl.*

bûşa, * inch; بوصات *buşât*

bûş hindy, bamboo.

bûşla, * note, memorandum, compass, mariner's needle, *pl.* بوصلات *buşlât*.

bûza, Nubian beer, Nubian beer shop, *pl.* بوظ *buwa*, or بوظات *buẓât*.

bû', metatarsal bone of the great toe; ما يعرفش كوعه من بوعه *ma jî'raf'skû'oh min bû'oh*, he does not know his right hand from his left.

بوغاتشه *boğât'sa*, * Turkish patties.

بوغاده *boğâda*, * washing with ashes.

boğâz, strait, harbour, pass, *pl.* بوغازات *boğazât*; بوغاز اسکندريه *boğâz iskindiryja*, entrance to the harbour of Alexandria.

bauwaq, to play the trumpet, reply insolently.

تبويق *tabwyq*, act of playing the trumpet, replying insolently. بوق *bûq*, trumpet, *pl.*

ابواق *abwâq*.

بال *bûl*, see

بولاد *bulâd*, steel

بولاق *bulâq*, quarter of Cairo; راح على بولاق *rah 'ala bulâq*, he vomited. بولاقى *bubîqy*, appertaining to *bulâq*, *pl.* بولاقيه *bulaqyja*.

بولطه *bôlta*, * walk, stroll; راح بضرب بولطه *rah jûdrab bôlta*, he went for a stroll.

بولتيكه *bolytyka*, * diplomacy, compliments; عمل له بولتيكه *'amel leh bolytyka*, he flattered him.

عسكري بوليس : *bolys*, * Police : واحد بوليس *'uskeriy bolys*, or

- wāḥid bolys*, a policeman;
bolys 'askary, عسكري بوليس
 military Police.
- bolysa*, * invoice, bill of lading, *pl. ba wāliṣ*. بوليصه
- bolyt*, door mat. بوليط
- bûm*, owls, *sg. bûma*, بومه
pl. bumât. بومات
- bôn*, *bond, security, *pl. bonât*. بونات
- bûnyja* or *bûnja*, * fist, box, *pl. bunyjât* or *bunjât*. بونيه
- baûna*, 10th. month of the Coptic calendar. بؤونه
- bôja*, paint, *pl. bojât*; بوياء
bôjet gizam, shoe blacking. بويجه
bojagy, painter, shoe-black, *pl. bojagyja*. بويجي
- bajât*, see بات. بيات
- bijâda*, * infantry; *جزمه يياده*
gama bijâda, ankle boot.
- bayjâra*, spring in a river or a canal, *pl. bayjarât*. يياره
- bajâd*, see يبيض. يياض
- bayjâ'*, see باع. يياع
- bajân*, see بان. ييان
- bét*, and *bajatân*, and *béty*, see بات ييتي
- byr*, well, *pl. abjâr*, *بيار*
 or *bijâr*. *bayjâr*, professional clearer of wells.
- béraq*, * standard, banner, flag, colours of a regiment, ensign, *pl. bajâriq*. بيرق
béraqdâr, standard bearer, *pl. béraq-daryja*. بيرقداره
- byra*, * beer, beer shop, *pl. byrât*. بيراريه
byryja, beer shop, beer shop maid, *pl. byraryjât*. بيراريات
- byšâra*, native dish of mashed beans. ييصاره
- bayjad*, to whiten, whitewash, enamel cooking utensils, copy fair. *ايباض*
itbayjad, to be whitened, whitewashed, enamelled (cooking utensils), copied fair. *ميباض*
mubayjad, or *mitbayjad*, whitened, whitewashed, enamelled, copied fair. *تبييض*

act of whitening, white-
washing, enamelling cook-
ing utensils, copying fair.
بياض *bajâd*, whiteness,
white of eggs, badigeon,
plaster; على يياض *'ala*
bajâd, blank. يياضات *ba-*
jadât, bed sheets, under-
dress. ابيض *abjad*, white,
fem. بيا *bêda*, *pl.* بياض *byd*;
قالبه ابيض *qalboh abjad*, he
bears no malice; ذهب ابيض
dahab abjad, platinum; جاربه
gârja bêda, Circassian
female slave. مبيض *mubayjad*,
copying clerk, one who
enamels cooking utensils, one

who whitewashes, *pl.* مبيضين
mubayjadyn.

باض *bêd*, and بياض *bydân*, see
بياطره *bytâr*, farrier, *pl.*
bajâtra. حكيم يطري *hakym*
bêtary, veterinary surgeon.

بيع *bê'*, see باع

بيكار *bykâr*, see برجل

يلبه *bylja*,* marble taw, *pl.*
يليات *byljât*.

بين *bên*, between; بين البنين *bên*
el benên, middling, medi-
um; استنابلين مايجي *istanna*
libên ma jigy, wait until
he comes!

بينه *bayjina*, see بان

يورلدي *bijuruldy*,* brevet of rank.

ت = t

تاب (*tâb* (*jutâb*)) to re-
pent; تاب عن السكر *tâb 'an*
es sukr, he gave up drink;
ربنا يتوب علي *rabbina jutâb*
'alayja, may God forgive

me! توب *tauwib*, to lead
one to repentance. توبه *tôba*,
repentance. تتوب *tutwyb*, act
of leading one to repentance.
تايب *tâjib*, repentant, *pl.*

تابعين *tajbyn*.

تابع *tābi'*, see تبع

تابوت *tabūt*, coffin, sarcophagus,
 pl. ساقية تابوت *tawabyt*; ساقية
sāqja tabūt, water-wheel
 in which no jars are used.

تاتا *tāta*, step by step (babies'
 talk).

تاتوره *tatūra*, see داتوره

تأثير *tasyr*, see أثر

تاج *tāg*, see توج

تاجر (تاجر) *tāgir*, to trade,
 traffic, carry on commerce.

تجارة *tigāra*, or متجر *matgar*,
 trade, commerce, pl. تجارات
tigarāt, or متاجر *matāgir*.

تاجر *tāgir*, merchant, trader,
 pl. تجار *tugār* or *tug-*
gār; على عينك يا تاجر *ala ênak*
 ja *tāgir*, publicly. تجاري
tigāry, commercial.

تأجير *tagyr*, see أجر

تأجيل *tagyl*, see أجل

تأخير *tahyr*, see آخر

تاديه *tadyja*, see أدى

تار (تير) *tār (jityr)*, to fly
 at, attack; الكلب تار عليه *el*

kalb tār 'alêh, the dog flew
 at him.

تار *tār*, revenge, vengeance; اخذ
 تاره *ahud tāroh*, or اخذ بتاره
ahad bitāroh, or خلص تاره
hallaş tāroh, he had his
 revenge.

تار *tār*, native tambourine,
 small drum, pl. تيران *tyrân*.

تارومتر *termômitr*,* thermometer,
 pl. تارومترات *termomitrat*.

تارة *târatân*, a time, at times;
 تارة يمشي وتارة يركب *târatân*
jimşy we târatân jirkab,
 he sometimes walks and
 sometimes rides.

تاريخ *taryh*, see أرخ

تاريخ *taryjy'*, cadastre, land survey.

تازه *tâza*,* fresh, freshly made.

تواسيم *tasûma*, slipper, pl. تواسيم
tawasym.

تأسيس *tasys*, see أسس

تأثير *tasyr*, see أثر

تأكل *taakkul*, see أكل

تاكيد *takyd*, see أكد

تالت *tâlit*, see تلت

تالف *tâlif*, see تلف

تالم *tâlim*, see تلم
 تاليف *talyf*, see ألف
 تام *tâm*, see تم
 تأمير *tamyr*, see أمر
 تأمين *tamyn*, see أمن
 ثاني *taanny*, see أنى
 تاني *tâny*, see تنى
 تاه *tâh* (*jutâh*), to lose one's way, go astray ; تاه عن
 تاه *tâh*, 'an ahûh, he missed his brother. توه *tauwih*, to cause one to lose his way, lead astray. تيه *tayjih*, to be proud or haughty, feign not to hear or see. تايه *tâjih*, lost, gone astray ; تايه *'aqlôh tâjih*, his wits have gone a wool gathering. متيه *mutayjih*, proud, haughty, one who feigns not to hear or see. تويه *tatwyh*, act of causing one to lose his way, leading one astray. تتيه *tatyjyh*, pride, haughtiness, act of feigning not to hear or see. توهان *tawahân*, act of losing one's way.
 تأهل *taahhul*, see أهل

يتاوب (يتاوب) *ittâwib*, to yawn. متاوبه *mutâwiba*, act of yawning.
 تاب *tâjib*, see تاب
 تايه *tâjih*, see تايه
 تأيد *tayjyd*, see أيد
 تبات *tabât*, see ثبت
 تباتيك *tabatyk*, false pretences, make up.
 تبان *tabbân*, see تبين
 تبنت (يتبت) *tabbit*, see ثبت
 تبخير *tabhyr*, see بخر
 تبديل *tabdyl*, see بدل
 تبذير *tabzyr*, see بذر
 تبرع *tabarra'*, see برع
 تبريد *tabryd*, see برد
 تبريك *tabryk*, see برك
 تبريه *tabryja*, see برءاء
 تبشير *tabšyr*, see بشر
 تبطيط *tabtÿl*, see بطط
 تبطيل *tabtÿl*, see بطل
 تبع (يتبع) *taba' (jitba')*, or اتباع *ittaba'*, to follow. اتباع *ittabba'*, to follow, act upon, obey. تابع *tâbi'*, follower, servant, pl. اتباع *atbâ'*; اتباع البرنس *atbâ' el*

- berins*, the Prince's suite.
 تبع *taba'*, belonging to;
 تبع دا *da taba'*, this depends;
 الكتاب دا تبعه *el kitâb da taba'oh*, this book is his.
 تبعه *taba'a*, or تبعيه *taba'y-ja*, allegiance, nationality;
 بالتبعيه *bit taba'yja*, in turn, successively, one after the other.
 اتباع *ittibâ'*, act of following, compliance; اتباعاً *ittibâ'an li amrak*, in compliance with your order.
 متتابع *mutatâbi'*, consecutive,
 تبل (تبل) *tabbil*, to season, spice, baste. تبليل *tatbyl*, act of seasoning, spicing, basting.
 تبليل *tablyt*, see باط
 تبليل *tablyğ*, see بلغ
 تبن *tibn*, chopped straw; هوميه تحت *huwa mayja taht tibn*, he is sly. تبان *tabbân*, straw seller, *pl.* تبانہ *tabbâna*. تبانہ *tabbâna*, straw magazine.
 تبنيج *tabnyg*, see بنج
 تبوير *tabwyr*, see بار
 تبويز *tabwyz*, see بويز
- باش *tabwyś*, see تابش
 باط *tabwyz*, see باط
 بوتق *tabwyq*, see بوتق
 تبیت *tibêt*, *kind of cloth material
 تبیت *tabyl*, see ثبت
 تبيض *tabyjyd*, see بيض
 تبل *tatbyl*, see تبل
 تم *tatmym*, see تم
 تمن *tatmyn*, see تمن
 نتنجي *tutun*, *tobacco. نتنجي *tutungyja*, pipe-bearer, valet, *pl.* نتنجيه
 تاب *tatwyb*, see تاب
 توج *tatwyg*, see توج
 تويہ *tatwyh*, and تتيہ *tatyjyh*, see تاه
 ثبت *tasbyt*, see ثبت
 تاجر *tigâra*, see تاجر
 تجاسر *tagâsur*, see تجاسر
 تجاه *tagâh*, see وجه
 تجبر *tagabbur*, see جبر
 تجم *taghym*, see تجم
 جد *tagdyd*, see جد
 جدف *tagdyf*, see جدف
 جرب *tagriba*, see جرب
 جرد *tagryd*, see جرد
 تجريس *tagrys*, see جرس

- جرم *tagrym*, see تجریم
 جزاء *tagzy*, see تجزی
 جس *tagassus*, see تجسس
 جعر *tag'yr*, see تجعیر
 جلیخ *taglyh*, see تجلیخ
 جلد *taglyd*, see تجلید
 جمہ *tagmyd*, see تجمید
 جہز *taghyz*, see تجہیز
 حبر *tahbyr*, see تجہیر
 حبط *tahbyz*, see تجبط
 تحت *taht*, under, below, beneath; تحت الارض *taht el ard*, subterranean; تحتہ *tahto*, or تحت منہ *taht minnoh*, under him, below him, beneath him, his junior, his subordinate; من تحت تحت *min taht li taht*, secretly, on the sly. تحتانی *tahtāny*, the lower one, sly, cunning.
 حد *tahdyd*, see تحدید
 حلق *tahdyq*, see تحدیق
 حذر *tahzyr*, see تحذیر
 حرج *tahryg*, see تحرج
 تحریر *tahryr*, and تحریر جی *tah-ryrgy*, see تحریر
 حرص *tahrys*, see تحریص
 حرك *tahryk*, see تحريك
 حرم *tahrym*, see تحريم
 حری *taharry*, see تحری
 حزم *tahzym*, see تحزم
 حسن *tahsyn*, see تحسین
 حش *tahsyś*, see تحشیش
 حشی *tahsyja*, see تحشیہ
 تحصیل *tahsyl*, and تحصیل جی *tahsylgy*, and تحصیلدار *tahsyldār*, see حاصل
 حصن *tahsyn*, see تحصين
 حضر *tahdyr*, see تحضر
 حط *tahtyt*, see تحطيط
 (يتحف) *tahaf (jithif)*, to present or invest with. انتحف *intahaf*, to be presented or invested with, adorned. متحوف *mathūf*, invested, adorned, gay. تھفہ *tuhta*, rarity, master-piece, pl. تحفہ *tuhaf*. متحف *mathaf*, museum, pl. متاحف *matāhif*.
 تحفظ *tahaffuz*, and تحفیظ *tahfyz*, see حفظ
 حفض *tahfyd*, see تحفیض
 حف *tahfyf*, see تحفیف
 حق *tahqyq*, see تحقیق
 حکم *tahkym*, see تحکیم

حل *tahlyl*, see تحليل
 حلى *tahlyja*, see تحليه
 خمير *tahmyr*, see تخمير
 حمص *tahmys*, see تحميص
 حنس *tahnys*, see تحنيس
 حنط *tahnyt*, see تحنيط
 حوړ *tahwyr*, see تحوير
 حاش *tahwys*, see تحویش
 حاط *tahwyt*, see تحويط
 حال *tahwyl*, see تحويل
 حې *tahyja*, see تحيه
 تھ (تج) *tahh (jutuhh)*, to rot.
 تاخ *tāhik*, rotten.
 تخانہ *tahāna*, see تخن
 خبص *tahbys*, see تحبص
 خبل *tahbyl*, see تحبيل
 خبي *tahbyja*, see تحبيه
 تخت *taht*, bench, *pl. tuhūt*; *taht es saltana*, capital of a country; تخت الایه *taht alatyja*, band of native musicians or singers. تخته *tahta*, blackboard, platform, plank, *pl. tuhāt*, or تختات *tahāt*.
 تھیت *tihit*, stout, thickset.
 تھتابوش *tahtabós*, * blackboard.

تھتروان *tahtarawān*, * litter, palanquin.

خجل *tahgyl*, see تحجیل
 خدر *tahdyr*, see تحدير
 خرب *tahryb*, see تحريب
 خرط *tahryt*, see تحريط
 خرف *tahryf*, see تحريف
 خرم *tahrym*, see تحريم
 خشب *tahsyba*, see تحشيبه
 خشن *tahsyn*, see تحشين
 خص *tahsys*, see تحصيص
 خضر *tahdyr*, see تحضير
 خط *tahtyt*, see تحطيط
 خفض *tahfyd*, see تحفيض
 خف *tahfyf*, see تحفيف
 خلص *tahlys*, see تحلص
 خلع *tahlyf*, see تحلایع
 خل *tahlyl*, see تحلیل

تھم (یتھم) *taham (juthum)*, to cause indigestion. انتھم *intaham*, to suffer from indigestion. متهوم *mathûm*, one who is suffering from indigestion. تھمه *tuhma* indigestion.

خمير *tahmyr*, see تخمير

خمن *tahmyn*, see تخمین

تھین (یتھن) *tihin (jithan)*, to

be thick, stout. *tahhan*,
 to cause to be thick or
 stout. *tuhn*, or *tahâna*,
 thickness, stoutness,
 rudeness. *tihyn*,
 thick, stout, coarse ;
'aqloh tihyn, he is stupid,
 he is slow of understanding.
tahwyf, see *خاف*
tahwyn, see *خان*
tihyn, see *تحن*
tadâhul, see *دخل*
tadbyr, see *دبر*
tadbyq, see *دبق*
tadgyl, see *دجل*
tadhyl, see *دخل*
tadryg, see *درج*
tadqyq, see *دق*
tadkyk, see *دك*
tadlys, see *دلس*
tadlyja, see *دلي*
tadmy', see *دمع*
tadwyb, see *داب*
tadiwyr, see *دار*
tadwyg, see *دوغ*
tazkara, and *tazkar-*
gy, and *tazkyr*, see *ذكر*

ذنب *taznyb*, see
 تراب *turâb*, see
 ترايزة *tarabêza*, or *طرايزة* *tarabêza*,
 table, pl. *ترايزات* *tarabezât*.
 ترأس *tarrâs*, driver of pack ani-
 mals, pl. *تراسه* *tarrâsa*.
 راضي *tarâdy*, see
 ترامواي *teramwâj*,* tramway.
 ترب (يترب) *tarrab*, to raise
 dust, cause to be dusty.
 اترب *ittarrab*, to be dusty,
 covered with dust. مرتب
muttarrab, dusty, covered
 with dust. تراب *turâb*, dust,
 earth, pl. *اتربه* *atriba*,
inbâ' bi turâb el filûs, it was
 sold dirt cheap. تربه *turba*,
 grave, pl. *ترب* *turab*. ترابي
turaby, grave - digger, pl.
turabyja. تراي *turâby*,
 appertaining to the dust,
 dust colour ; ترابي
nafsoh turâby, he is very
 modest. متربه *matraba*, bor-
 row-pit, pl. *متارب* *matârib*.
 تربس (يتربس) *tarbis*, to close

with a bolt, barricade;
huwa tarbis'alay-
ja, he locked me up. *اثربس*
ittarbis, to be closed, bar-
 ricaded. *مثربس* *mutarbis*,
 closed, barricaded. *تربسه* *tar-*
bisa, act of closing with
 a bolt, barricading. *ترباس*
tirbâs, door bolt, *pl.* *ترايس*
tarabys.
turba, and *turaby*,
 see *توب*
tarbyt, see *ربط*
tarby'a, see *ربع*
tarbyja, see *ربي*
tirtir, small round pieces
 of gold or silver used for em-
 broidering ladies' dresses,
sg. *tirtira*, *pl.* *تيرات*
tirtirât.
terotwâr,* side-walk, foot-
 path, *pl.* *توتوارات* *terotwa-*
rât.
tartyb, see *رتب*
targim, to translate,
 interpret. *ا ترجم* *ittargim*, to
 be translated, interpreted.

mutargim or *mittar-*
gim, translated, interpret-
 ed. *ترجمه* *targima*, trans-
 lation, interpretation, *pl.*
ترجمات *tarâgim*, or
targimât. *مترجم* *mutargim*,
 translator, interpreter, *pl.*
مترجمين *mutargimyn*. *ترجمان*
turgumân, dragoman, *pl.*
تراجمين *tarâgma*, or
taragmyn.
targy', see *رجع*
tarhyla, see *رحل*
tarhyş, see *رخص*
tarhyja, see *رخي*
taraddud, see *رد*
tarşyl, see *رذل*
tarzy,* tailor, *pl.* *توزيه*
tarzyja.
tirs, shield, cogged-wheel,
pl. *turûs*. *tirsa*,
 turtle, *pl.* *tirsât*.
taras,* cuckold, *pl.* *ترسات*
tarasât.
tars,* in a contrary man-
 ner; *كل شغلك بالنرس* *kull*
şuğlak bit tars, all you do

is wrong.

ترسانه *tarsāna* or ترسخانه *tarsahāna*, arsenal, dockyard, *pl.* ترسانات *tarsanāt*, or ترسخانات *tarsahanāt*.

ترسینه *tarasyna*,* balcony. *pl.* ترسینات *tarasynāt*.

ترشیج *taršyḡ*, see رشیج

ترصد *tarasṣud*, see رصد

ترصیص *tarṣys*, see رص

ترضیه *tarḍyja*, see رضی

ترطب *tartyb*, see رطب

ترعه *tir'a*, canal, *pl.* ترع *tira'*;

ترعه صرف *tir'et ṣarf*, canal of discharge; ترعه ایراد *tir'et grād*, canal of supply; ترعه تخفیف *tir'et tahfif*, canal of relief; لایحه الترعه *lāzhet et tira'*, canal act.

ترفس *tarfis*, or درفس *darfis*, to be stout, corpulent. مترفس *mutarfis*, stout, corpulent. ترفسه *tarfisa*, stoutness corpulence.

ترفه *tirfa*, early fruit or vegetable.

ترقی *taraqqy*, see رقی

رفع *tarqy'*, see ترقیع

ترک *tarak (jutruk)*, to leave, give up, abandon. انترک *intarak*, to be left, given up, abandoned. متروک *matruk*, left, given up, abandoned; متروکات *matrukāt*, objects belonging to a deceased person. ترک *tark*, act of leaving, giving up, abandoning. ترکه *tirka*, estate of a deceased person, *pl.* ترکات *tirkāt*.

ترک *turk*, Turks; بلاد الترك *bilād et turk*, Turkey. ترکی *turky*, Turkish; العبارة دخلت عليه بالتركي *el 'ibāra dahālet 'aleh bit turky*, he could not make head or tail of the case, it was Chinese to him. ترکاوي *turkàwy*, a Turk, *pl.* تراکوه *tarākwa*, or اتراک *atrāk*.

رکب *tarkyb*, see ترکیب

ترالی *taralally*,* light-minded; عقله *aqloh taralally*, he has a screw loose.

ترمبیطه *turumbēta*,* drum, tambourine, *pl.* ترمبیطات *turumbetāt*.

- ترمبیطجي *turumbéšy*, trum-
 peter, *pl.* ترمبیطجیه *turum-
 bešyja*.
 ترمس *tirmis*, lupine, *sg.* ترمسه *tir-
 misa*, *pl.* ترمسات *tirmisât*
 ترمیل *tarmyl*, see رمل
 ترمیم *tarmym*, see رم
 ترنج *turung*, kind of lemon, cit-
 ron, *sg.* ترنجه *turunga*, *pl.*
 ترنجات *turungât*.
 ترنکیت *tirinkyt*, small sail at the
 stern of a ship.
 ترویسه *tarwysa*, see ریس
 ترویق *tarwyq*, see راق
 تریات *turayja*, chandelier, *pl.* تریات
turayjât.
 تریق (یتریق) *ittarjaq*, to
 bother, find fault. تریقه *tar-
 jaqa*, act of bothering, find-
 ing fault.
 تربیل *taryjyl*, see ریل
 تربیم *taryjym*, see ریم
 تزجه *tašga*, or تزکه *taška*, * bench,
 bank, artisan's work-table,
pl. تزجات *tisag*, or تزجات *tašgât*.
 تزریز *tašryr*, see زر
 تزعیف *taš'yf*, see زعف
- زفت *tašfyt*, see زفت
 زقم *tašqym*, and تزقیق *tašqyq*, see زقم
 زکم *taškym*, see زکم
 زمط *tašmyt*, see زمط
 زهر *tašhyr*, see زهر
 زور *tašwyr*, see زور
 زوق *tašwyq*, see زوق
 زیر *tašyra*, see زیر
 زیت *tašyzyt*, see زیت
 زیق *tašyzyq*, see زیق
 زان *tašyryn*, see زان
 سبب *tašabbub*, see سبب
 سبج *tašbyh*, see سبج
 سبج *tašbyh*, see سبج
 سبیل *tašbyl*, see سبیل
 ستف *taštyf*, see ستف
 سبیل *tašgyl*, see سبیل
 سخر *tašhyr* see سخر
 سخین *tašhyn*, see سخین
 سد *tašdyd*, see سد
 سرح *tašryh* see سرح
 سطح *taštyh*, see سطح
 تسع *tisā'*, or تسعه *tis'a*, nine, *pl.*
 تسعات *tis'ât*; عمل التسعه ودمتها *amal et tis'a we dimmetha*,
 he did all the bad he could.
 تسع *tus'*, one ninth part, *pl.*

اتساع *atsá'*. تاسع *tási'*, the ninth one. تاسعتاشر *tisa'táśar*, nineteen; تسعين *tis'yn*, ninety; على التسعين *'alat tis'yn*, or على 'ala abut *tis'yn*, for sure, for certain. تسعمیه *tus'umyja*, nine hundred. يوم *jôm tasá'a*, 9th day of Moharram.

تسعیر *tas'yr*, see سر

تسعين *tis'yn*, see تسع

تسفير *tasfyr*, see سفر

تسقیف *tasqyf*, see سقف

تسقیه *tasqyja*, see سقى

تسکیت *taskyt*, see مکت

تسکیر *taskyr*, see سکر

تسلایت *taslyt*, see سات

تسلیح *taslyh*, see سلخ

تسلیط *taslyt*, see سلط

تسلیف *taslyf*, see سلف

تسلک *taslyk*, see سلك

تسلیم *taslym*, see سلم

تسلیه *taslyja*, see سلی

تسمیر *tasmyr*, see سمر

تسمیع *tasmý'*, see سمع

تسمیم *tasmym*, see سم

تسمیه *tasmýja*, see سمی

تسنیح *tasnyh*, see سنخ

تسنین *tasnyn*, see سن

تسهیل *tashyl*, see سهل

تسوید *taswyd*, see سود

تسویس *taswys*, see سوس

تسویه *taswyja*, see سوی

تسیب *tasýjyb*, see ساب

تسیح *tasýjyh*, see ساح

تسابه *taśâbuh*, see شبه

تسبیر *taśbyr*, see شبر

تسبیه *taśbyh*, see شبه

تشیع *taśgy'*, see شجع

تشخیص *taśhyş*, see شخص

تشدید *taśdyd*, see شد

تشریح *taśryh*, see شرح

تشریط *taśryt*, see شرط

تشریف *taśryf*, and تشریفاتی *taśry-*

fâty, and تشریفاتی *taśryfât-*

şy, see شرف

تشطیب *taśtyb*, see شطب

تشطیف *taśtyf*, see شطف

تشغیل *taśgyl*, see شغل

تشقیر *taśqyr*, see شقر

تشقیع *taśqy'*, see شقع

تشقیق *taśqyq*, see شق

تشکیک *taśkyk*, see شک

تشکیل *taśkyl*, see شکل

- تصمغ *taşmyğ*, see تشلیح *taşlyh*, see
 تصم *taşmym*, see شمیر *taşmyr*, see
 تصنع *taşannu'*, see تشه *tişsa*, stout, corpulent (masc. and fem.)
 تصنیف *taşnyf*, see تشهد *taşhyd*, see
 تصویر *taşwyr*, see تشهل *taşhyl*, see
 صبر *taşyzyr*, see شوش *taşwys*, see
 ضب *taḏbyb*, see شون *taşwyn*, see
 ضحك *taḏhyk*, see شوه *taşwyh*, see
 ضرر *taḏarrur*, see شاع *taşyzy'*, see
 ضرب *taḏryb*, see تصادف *taşāduf*, see
 ضرس *taḏrys*, see صدم *taşādum*, see
 ضفر *taḏfyr*, see صبر *taşbyr*, see
 ضمن *taḏmyn*, see صبن *taşbyn*, see
 ضاع *taḏyzy'*, see صح *taşhyh*, see
 طال *taḏul*, see صدر *taşdyr*, see
 طبع *taḏabbu'*, see صدق *taşdyq*, see
 طب *taḏbyb*, see صرف *taşarruf*, see
 طبش *taḏbyś*, see صرح *taşryh*, see
 طبق *taḏbyq*, see صعب *taşa'ub*, see
 طجن *taḏgyn*, see صغر *taşgyr*, see
 طرف *taḏarruf*, see صفح *taşfyh*, see
 طرز *taḏryz*, see صفی *taşfyja*, see
 طعم *taḏym*, see صفف *taşqyf*, see
 طلب *taḏallub*, see صلب *taşlyb*, see
 طلع *taḏly'*, see صلح *taşlyh*, see
 طمر *taḏmyr*, see صمد *taşmyd*, see
 ظمن *taḏmyn*, see

طهر *taḥyr*, see تطهير

طوش *taṭwys*, see تطویش

طوق *taṭwyq*, see تطويق

طال *taṭwyl*, see تطويل

طار *taṭyjjr*, see تطير

نفس *ta'āsa*, see تعاسه

جا *ta'āla*, see تعال

tī'ib (jit'ab), to be tired, fatigued. تعب *ta'ab* or *ta'ab*, or انعب *at'ab*, to cause to be tired, cause to be fatigued, give trouble. متعب *mat'ūb*, or تعبان *ta'bān*, tired, fatigued, troubled. تعب *ta'ab*, trouble, fatigue, fee, wages, pl. اتعاب *at'āb*. متعب *mut'ib*, fatiguing, tiresome.

تيبان *tī'bān*, serpent, snake, pl. *ta'abyn*; تعبان البحر *tī'bān el baḥr*, cel; الی عضه التعبان يخاف *illy 'aḥloh et tī'bān jihāf min el ḥabl*, a burnt child dreads the fire.

عبد *ta'abbud*, see تعبّد

عبر *ta'byr*, see تعبیر

عبق *ta'byq*, see تعبيق

عبي *ta'byja*, see تعبیه

ta'ta', to move a heavy thing, move with difficulty.

انتع *itta'ta'*, to be moved, move with difficulty. نعمه

ta'ta'a, act of moving a heavy thing, moving with difficulty.

عجب *ta'aggub*, see تعجب

عد *tī'dād*, see تعداد

عدی *ta'addy*, see تعدی

عرض *ta'arrud*, see تعرض

عرف *ta'arruf*, see تعرف

عرش *ta'ryš*, see تعرش

عرض *ta'ryš*, see تعرض

عرض *ta'ryḍ*, see تعرض

عرف *ta'ryf*, see تعريف

عری *ta'ryja*, see تعریه

عزل *ta'zyl*, see تعزیل

عزی *ta'zyja*, see تعزیه

ta'as (jit'is), to cause to be unhappy, cause to be miserable. انتعس *inta'as*, to be unhappy, miserable. متعوس *mat'ūs*, or

نعيس *ta'ys*, unhappy, miserable, wretched,

نعسا *mat'usyn*, or متعوسين pl.

تعاسه *ta'āsa*, or تعاسه *ta'āsa*

ta'sa, unhappiness, misery,
wretchedness.

عمل *ta'syla*, see
عشش *ta'syś*, see
عشق *ta'syq*, see
عصب *ta'aşşub*, see
عطل *ta'tyl*, see

عظم *ta'zym*, see
عفن *ta'fyn*, see
عقد *ta'qyd*, see

عقل *ta'aqqul*, see
عكر *ta'kyr*, see
عكز *ta'kys*, see
تعالب *ta'lab*, fox, pl. *ta'alib*.

علق *ta'alluq*, see
عل *ta'lyl*, see

تعليم *ta'lym*, and تعليمجي *ta'lymgy*,
and تعليمخانه *ta'lymhâna*,
see علم

على *ta'lyja*, see
عمر *ta'myr*, see
عم *ta'mym*, see
عهد *ta'ahhud*, see
عاد *ta'awud*, see
عوج *ta'wyg*, see
عور *ta'wyr*, see
عرض *ta'wyd*, see

تعيس *ta'ys*, see
عاش *ta'ayjuś*, see
عير *ta'yjyr*, see
عين *ta'yjyn*, see
غدر *tağdyr*, see
غرم *tağrym*, see
غري *tağryja*, see

غطس *tağtys*, see
غطى *tağtyja*, see
غفل *tağafful*, see
غلى *tağlyja*, see
غمس *tağmys*, see
غمض *tağmyd*, see
غمی *tağmyja*, see
غير *tağyjr*, see

تف (*تف*) *taff* (*jitiff*), to spit

taftif, to spit repeatedly

taff, act of spitting. تفتة
taftifa, act of spitting re-
peatedly. تفة *tassa*, spittle
saliva, pl. تفتات *taffât*, or
tifâf.

تفاح *tiffâh*, apples, sg. تفاحه *tiffc*
ha, pl. تفاحات *tiffahât*.

تقال *tifâl*, rag for covering
dough, pl. تقاتل *tifalât*.

تفتا *tifta*,* aniline

فتش *taftyś*, see تفتیش

تفخ (*taffah*), to cause to be swollen. متفخ *mutaffah*, swollen.

تفخم *tafhym*, see تفخم

تفریح *tafryh*, see تفریح

تفریط *tafryt*, see تفریط

تفریغ *tafryğ*, see تفریغ

تفریق *tafryq*, see تفریق

تفسیر *tafsyr*, see تفسیر

تفسیه *tafsyja*, see تفسیه

تفصیل *tafsyl*, see تفصیل

تفضیض *tafilyd*, see تفضیض

تفطیس *taftys*, see تفطیس

تفتیش *tafqys*, see تفتیش

تفقیط *tafqyt*, see تفقیط

تفکره *tafkira*, see تفکره

تفل *tifl*, refuse, dregs, sediment.

تفلیس *taflys*, see تفلیس

تفلیق *taflyq*, see تفلیق

تفلیه *taflyja*, see تفلیه

تفهم *tafhym*, see تفهم

تفویض *tafwyl*, see تفویض

تفویل *tafwyl*, see تفویل

تقاعد *taqâ'ud*, see تقاعد

تقاله *tuqqâla* and *taqâla*, see تقال

تقاوی *taqâwy*, seed for sowing.

تقاب (*taqab* (*jutqub*)), to

bore, pierce. انتقب *intaqab*,

to be bored, pierced. متقوب

matqûb, bored, pierced. ثقب

taqb, act of boring, piercing.

ثقب *tuqb*, hole, bore, pl.

الثقاب *atqâb*. متقاب *mitqâb*,

boring-tool, pl. مناقیب *ma-*

taqyb.

تقدم *taqaddum*, see قدم

تقدید *taqdyd*, see قدید

تقدیر *taqdyr*, see قدر

تقدیف *taqdyf*, see قدیف

تقدیم *taqdim*, see قدم

تقرب *taqryb*, see قرب

تقریر *taqryr*, see قر

تقرص *taqrys*, see قرص

تقریط *taqryt*, see قریط

تفریق *taqryq*, see فرق

تقسیط *taqsyf*, see قسط

تقسیم *taqsym*, see قسم

تقشیر *taqśyr*, see قشر

تقشیط *taqśyf*, see قشط

تقصد *taqasşud*, see قصد

تقصیه *taqşyba*, see نصب

تقصیر *taqşyr*, see قصر

تقطیر *taqtыр*, see قطر

تقطيع *taqṭyʿ*, see قطع
تقطيف *taqṭyf*, see كطف

ثقل *tiqil*, or ثقل *siqil*, to be heavy ; سمعه ثقل *samaʿoh tiqil*, his sense of hearing has grown weaker ; المطر ثقلت *el maṭara tiqlet*, it is raining harder ; العيا ثقل عليه *el ʿaja tiqil ʿaléh*, he (the patient) has got worse ; هو ثقل *huwa tiqil ʿalayja*, he pressed me hard. ثقل *taqqal*, to cause to be heavy, make heavy ; العيان ثقل *el ʿayjân taqqal*, the patient has got worse ; هو ثقل في الشرب *huwa taqqal fiš šurb*, he drank too much ; ثقل رجلك *taqqal riglak*, walk slowly ! اثنال *ittâqil*, to be weighed against another thing. اثنال *issâqil*, or اثنال *itsâqil*, to impose upon, bother, be cheeky. استثنال *istatqal*, to consider heavy or troublesome. ثقل *tuql*, or ثقل *suql*, weight, *pl.* اثنال

atqâl. ثقله *tuqla*, heaviness, imposition, trouble. ثقل *tiqyl*, heavy, difficult, *pl.* ثقل *tuqâl* ; راجل ثقل *râgil tiqyl*, a bore, a plague ; كلام ثقل *kalâm tiqyl*, harsh words, words which strike home ; مشروب ثقل *mašrûb tiqyl*, strong drink ; عقله ثقل *ʿaqlôh tiqyl*, he is stupid, he is slow of understanding ثقل *saqyl*, rude, antipathetical, repugnant. شخ الثقله *šabḥ et tiqyla*, he eased nature. ثقاله *taqâla*, or ثقاله *saqâla*, rudeness, antipathy, imposition ; ثقي ثقاله مني *tibqa taqâla minny*, it shall be an imposition on my part. ثقاله *tuqqâla*, paper-weight, *pl.* ثقالات *tuqqalât*. متقال *mitqâl*, standard weight (equal to about 72 English grains), *pl.* متاقل *mataqyl*.

قلب *taqlyb*, see قلب
قلد *taqlyd*, see قلد
قلع *taqlyʿ*, see قلع

قل *taqlyl*, see تقليل

قلى *taqlyja*, see قلى

قمر *taqmyr*, see قمر

قمز *taqmyz*, see قمز

اتقن (*taqan* (*jitqin*), or اتقن

atqan, to perfect. انتقن *inta-*

qan, to be perfected. متقون

matqûn, perfected. تقن *taqn*,

or اتقان *itqân*, perfection.

وقى *taqwa*, see وقى

قور *taqwyr*, see قور

قوىق *taqwyq*, see قوىق

قام *taqwym*, see قام

قوى *taqwyja*, see قوى

وقى *taqy*, see وقى

تقل *tiqyl*, see تقل

قيد *taqyjyd*, see قيد

قبط *taqjyjt*, see قبط

تکبر *takabbur*, and تکبر *takbyr*,
see کبر

کب *takbyb*, see کب

کتف *taktyf*, see کتف

تکحل *takhyl*, see تکحل

کذب *takdyb*, see کذب

کدر *takdyr*, see کدر

تکرار *tikrâr*, and تکریر *takryr*,
see کر

کرس *takrys*, see کرس

کرع *takry'*, see کرع

کرم *takrym*, see کرم

کسی *taksyja*, see کسی

کشر *takšyr*, see کشر

کنن *takfyn*, see کنن

کلف *taklyf*, see کلف

کمل *takmyl*, see کمل

کوم *takwym*, see کوم

تکيه *tikyja*, * dervish monastery,

asylum, alms-house, pl. نکایا

takâja.

کیس *takyjys*, see کیس

تلال *tall*, hill, heap, pl. تلال *ti-*

lâl, or تلول *tulâl*.

تول *tull**, gauze.

تلاتین *talât*, and تلاتین *talatyn*,

see تلت

تلیخ *talbyb*, see تلیخ

تلیس *talbys*, see تلیس

تلیش *talbyś*, see تلیش

تالت (تلت) *tallit*, to do a third

time. انتلت *ittallit*, to be

done a third time, argue,

bother, find fault with; ما

تالتش علی *ma tittallitś'alay-*

ja, do not bother me! do

not be indifferent with me! مثلث *mutallit*, or مثلث *musallas*, three fold, three cornered, triangular, triangle, *pl.* مثلثات *musallasât*. تثليت *tatlyt*, act of doing a thing a third time, finding fault with, argument, bother. ثلاثه *talâta*, three, *pl.* ثلاث *talatât*; ثلاث حجر *hagar talatât*, small blocks of ashlar. ثالث *tâlit*, the third one, third day after a death. ثلث *tult* or *tilt*, one third, *pl.* اثلاث *atlât*. ثلاثاشر *talattâsar*, thirteen. ثلاثين *talatyn*, thirty. ثلثمئة *taltumyja*, three hundred. يوم الثلاثاء *jôm et talât*, Tuesday.

تثلل *taltil*, to fill to the brim, heap up. اثلل *ittaltil*, to be filled, heaped up. مثلل *mutaltil*, filled, heaped up; دماغى مثلله *dimâgy mutaltilla*, I have a cold in the head. تثله *taltila*, act of filling to the brim, heaping up.

تلىج *tallig*, to be frozen, cold as ice. متلىج *mutallig*, frozen, cold as ice. تلىج *talğ*, ice, snow.

تلىجم *talgym*, see لجم *talğam*, to be tenacious, cheeky. متلىجم *mutalğam*, tenacious, cheeky. تلحه *talğamu*, tenacity, cheek.

تلدن *taldyn*, see لدن

تلطىح *taltıyğ* see لطح

تلطىش *taltıys* see لطش

تلطىع *taltıy*, see اطع

تلطىف *taltıyf*, see لطف

تلىغراف *tiliğrâf*,* telegram, telegraph, *pl.* تلىغرافات *tiliğrafât*. تلىغرافيا *tiliğrafıyan*, by wire. تلىغرافچى *tiliğrâfgy*, telegraphist, *pl.* تلىغرافچيه *tiliğrafgyja*.

تلىف *tilif* (*jitlaf*), to be spoiled, damaged. تلف *talaf*, or اتلف *atlaf*, to spoil, damage. تلف *talaf*, or اتلاف *itlâf*, spoliation, damage, injury, harm. تلىفات *talafıjât*, losses. تلفان *talfân*, spoiled, damaged; ولد تلفان *walad tal.*

fân, a good-for-nothing boy. *ارض توالف arḍ taʿâlif*, waste land, *terrain endommagé*. *متلف mutlif*, spoiler, destroyer, waster, *pl. متلفين mutlifyn*.

تلفونات *tilifôn**, telephone, *pl. تلفونات tilifonât*.

تلفيق *talfyq*, see *لفق*

تلقا *tilqa*, see *لقى*

تلقيح *talqyh*, see *لقح*

تلقيط *talqyṭ*, see *لقط*

تلقيم *talqym*, see *لقم*

تلكيع *talky*, see *لكع*

تلم *tilim (jittam)*, to be blunt. *تلم tallim*, to cause to be blunt, be blunt. *تالم tâlim*, or *متالم mutallim*, blunt. *مره mara matlûma*, woman of ill fame. *راجل تلم râgil tilim*, a cheeky man, an impudent fellow.

تلميح *talmyh*, see *لمح*

تلميذ *talmysz*, pupil, student, *fem.*

تلميذة *talmysa*, *pl. تلاميذ talâmza*, or *تلامذة talûmza*.

تلياني *taljâny*, or *طلياني taljàny*,

Italian, *pl. تليان taljân*, or *تليانيه taljanyja*. *ايطاليا ytâlja*, Italy.

تلايس *tallys*, corn sack, *pl. تلايس talalys*.

تلييس *talyjys*, see *ليس*

تليين *talyjyn*, see *لان*

تم *tamm, (jittim)*, to be complete, finished, arranged, settled. *تم tammim*, to complete, finish, arrange, settle. *تمام itmâm*, or *تتميم tatmym*, completion. *تمام tamâm*, completion, complete, completely; *تمام كذا tamâm keda*, just so; *الظهر تمام ed duhr tamâm*, midday precisely. *تام lâm*, complete, entire. *تمه timma*, completeness, total; *مليان لمة maljân li timmet 'énoh*, full to the brim, choke-full.

ثمان *tamân*, or *ثمانية tamânja*, eight, *pl. ثمانية tamanjât*.

ثمان عشر *tamantâsar*, eighteen.

ثمانين *tamanyn*, eighty. *ثمانين tumnumyja*, eight hundred.

تامن *tâmin*, the eighth one.

tumn, one eighth part,
district of a city, Police office
of the district of a city, *pl.*
atmán.

amattu, see تمنع
tamhyk, see محك

tamaddun, see مدن

tamar (jutmur), to
bear fruit; ما تمرش فيه *el*
hidyja ma tamarits' fyh,
he is not grateful for the
present (he received). تمر
tamr, dates, *sg.* تمره *tamra*,
pl. تمرات *tamrát*. تمر هندي *tamr*
hindy, tamarind.

tamargy,* hospital nurse,
pl. تمارجيه *tamargyja*.

tamr hinna see تمر حنّا

tamryg, see مرغ

tamzy, see مزع

timsáh, crocodile, *pl.* تماسيح
tamasyh.

tamty, see مطع

tamga, see دمنغ

tamally, constantly, per-
manently, always; انا تملي عيان
ana tamally 'ayján, I am

always sick; مستخدم تملي *mus-*
tahdim tamally, permanent
employé, *pl.* مستخدمين تمليين
mustahdimyn tamallyjyn.

tammin, to estimate,
value. اتمن *ittammin*, to be
estimated, valued. متمعن *mu-*
tammin, estimated, valued.
تتمين *tatmyn*, estimation,
valuation. تمن *taman*, value,
price, *pl.* اتمان *atmán*. تمن
tamyn, valuable, costly,
precious.

tamanny, see تمنى

timma, see تمّم

tamyjyz, see ميز

tann, or دن *dann*, always,
constantly; تنك تاكل *tannak*
tákul, you are always eat-
ing; تنه ماشي *tannoh mäsý*, he
walked away, he went on
walking.

tandzul, see نزل

*tunbák**, *nicotina gluca*,
tombac. تنباكجي *tunbákšy*,
tombac seller, *pl.* تنباكجه
tunbakšyja

tanbil, * to be idle, lazy. *tanbila*, idleness, laziness. *tanbal*, idle, lazy, *pl. tanābla*. تنبلخانه *tanbalhāna*, asylum for the lazy, alms-house.

tanbyt, see نبط

tanbyh, see نبه

tantilla, * lace.

tangyd, see نجد

tangyz, see نجز

tangys, see نجیس

tangym, see نجم

tinih, cheeky, irrepressible.

tanda, *awning, *pl. tinad*, or تندات *tandāt*.

tanazxuh, see تزه

tanxyl, see تزل

tanšyf, see نشف

tanşyr, see نصر

tandyf, see نصف

tanxym, see نظم

tanaffus, see نفس

tanfyd, see تنض

tanqyt, see نقط

tanqyja, see نقی

tanak, *tin-sheet. تنکه *tana*.

ka, or کنکه *kanaka*, metal pot, *pl. tanakāt*. تنکجی *tanakšy*, tinman, *pl. tanakšyja*.

tinkār, tincal, borax.

tankyt, see نکت

tanmyr, see نمیر

tanhyd, see نهید

tanhyq, see نهق

tannūra, *skirt, petticoat, *pl. tananyr*, or تورات *tannurdāt*.

tanwa, coffee dregs.

tanwyh, see نوح

tanwyr, see نور

tanwy', see نوع

tana, to bend, fold. (یتنی) تنی

tanna, to bend or fold in many places, do a thing a second time, repeat. انتنی

intana, to be bent, folded.

matny, bent, folded.

tany, act of bending, folding.

tanja, a bend, a fold, *pl. tanjāt*. اتنین

itnén, or اثنین *isnén*, two;

يوم الاثنين *jóm el itnén*,

Monday. تانی *tāny*, second,
other, again, also, fem. تانیہ
tānja, pl. تانیین *tanyjyn*; تانیہ
مرہ *marra tānja*, a second
time; تانی ہاتہ *hātoḥ tāny*,
bring him again! رُح انت التانی
rūḥ enta et tāny, go you
too! تانیہ *sānja*, a second, pl.
توانی *sawāny*.

تنیظ *tanyjyṣ*, see نیظ

تنیق *tanyjyq*, see نیق

تنیل *tanyjyl*, see نیل

تہایل *tahājul*, land slip.

تہیب *tahbyb*, see ہب

تہتہ *tahtih*, to stutter. (تہتہ) تہتہ
tahtiha, stutter.

تہجم *tahaggum*, see ہجم

تہجیص *tahgyṣ*, see ہجیص

تہرب *tahryb*, see رب

تہریمہ *tahryma*, coping of parapet.

تہشم *tahšym*, see ہشم

اتہم *taham (jithim)*, or
atham, to accuse. انتہم *inta-*
ham, to be accused. متہوم
mathûm, or متہم *mutta-*
ham, accused, defendant,
pl. متہومین *mathumyn*, or

متہوم *muttahamyn*; متہوم
mathûm fy sirqa, he
is accused of a theft. اتہام
ithâm, or تہمہ *tuhma*, accusa-
tion, pl. اتہامات *ithamât*, or
تہم *tuham*, or تہمات *tuhmât*.

تہنیہ *tahnyja*, see ہنی

تہور *tahawur*, see ہار

تہویل *tahwyl*, see ہول

توہ جا *taṭw*, now, as soon as; توہ

taṭwoḥ ga, he has just come;

توہ ما بجی *taṭw ma jiggy*, as soon
as he comes.

توالف *tawālif*, see تلف

توب *tób*, dress, loose overgown
worn by native ladies under
the *ḥabara*, roll of material,
pl. اتواب *atwāb*.

تاب *tōba*, see توبہ

تویج *taṭwbyḥ*, see ویج

توت *tût*, first month of the Coptic
calendar.

توتہ *tût*, mulberry trees, sg. توتہ
tûta, pl. توتات *tutât*.

توتیا *tûtja*, *zinc, zinc ore.

تویج (یتوج) *tauwig*, to crown.

توتج *ittauwig*, to be crown-

ed. متوج *mutauwig*, or
mittauwig, crowned. نتویج
tatwyg, coronation. تاج *tâg*,
crown, pl. تیجان *tygân*; تاج
العقد *tâg el 'aqd*, crown of
pier; تاج العامود *tâg el 'amûd*,
capital of column; تاج ظهر
tâg zahr, washer (tube).
توجه *tawagguh*, see وجه
توحید *tawhyd*, see وحد
تور *tôr*, ox, pl. تیران *tyrân*.
توراه *tawrah*, Bible, pl. توراها
tawrahât.
توربد *tawryd*, see ورد
توربط *tawryt*, see ورط
توریق *tawryq*, see ورق
توریج *tawryja*, see وری
توزیع *tawzy'*, see وزع
توشیش *tawşys*, see وشش
توصل *tawşyl*, see وصل
توصیه *tawşyja*, see وصی
توضیب *tawdyb*, see وضب
توضیح *tawdyh*, see وضع
توفکجه *tôfakşy*, *armourer, pl. توفکجه
tofakşyja.
توفر *tawfyr*, see وفر
توفیق *tawfyq*, see وفق

توقف *tawaqquf*, and توقیف *tawqyf*,
see وقف
توکل *tawakkul*, see وكل
توکه *tôka*, *act of touching glasses
in drinking.
توکیل *tawkyl*, see وكل
تولیع *tawly'*, see ولع
تولیج *tawlyja*, see ولی
توم *tôm*, garlic, twins.
تونس *tûnis*, cable of a *sâqja* (to
which the jars are attached),
pl. توانس *tawân is*.
تونین *tawnyn*, see ونن
توهان *tawahân*, see تاه
توهم *tawahhum*, see وهم
تاوی (یتوی) *tawâ (jitwy)*, or
تاوی *tâwa*, to put aside, hide. انتوی
intawa, or اتاوی *ittâwa*, to
be folded, put aside, hidden;
رجله ما تنتویش طول النهار
rigloh ma tintiwyş tûlen nahâr,
he does not sit down the
whole day, he goes about
the whole day. متوی *matwy*,
or متاوی *mutâwy*, put
aside, hidden. متاویه *muta-*
wyja, act of putting aside,

hiding.	<i>tujûs</i> .
تياترو <i>tijâtro</i> *, theatre, <i>pl.</i> تياترات	يسر <i>taysyr</i> , see
<i>tijatrât</i> .	تيفس <i>tyfus</i> *, typhus.
تيار <i>tayjâr</i> , current, stream, <i>pl.</i>	تيل <i>tyl</i> *, linen; تيله <i>tyla</i> , twisted
تيارات <i>tayjarât</i> .	rope used for flogging,
تيتل <i>tétal</i> , elk, <i>pl.</i> تياتل <i>tajâtil</i> .	تيلات <i>cat o'nine tails, pl.</i> تيلات
تيتنه <i>têta</i> , grand-mother.	<i>tylât</i> .
تيس <i>tayjis</i> , to be (يتيس) stupid, dull.	تيدوليت <i>tijodolyt</i> *, theodolite.
متيس <i>mutayjis</i> , stupid, dull.	تينه <i>tyn</i> , figs, fig-trees, <i>sg.</i> تين
تيس <i>tês</i> , he-goat, block-head, <i>pl.</i> تيوس	تينات <i>tyna, pl. tynât</i> .

س see ث

ج = g

جا *ga (jigy)*, to come ;
 تعال *ana gêt*, I came ;
 ما يچيش منه *ta'âla*, come!
jigy's minnoh, it is too late
 to mend, it is no use crying

اذا جيت للصحيح *over spilt milk;*
iza gêt liş saḥyḥ, speaking
 seriously, as a fact; الولد دا يجي
el walad da jigy min-
noh, the boy promises well;

zaj ma jiggy زاي ما يجي يجي
jiggy, come what may!
 الهدوم دي *coûte que coûte!*
el hudûm dy tigy loh,
 or *el hudûm dy tigy 'aléh*, these clothes
 fit him; *ga wayjàja*,
 he sided with me; *ga*
'alayja, he opposed me; *إذا*
isa ga mât, if he should
 die; *gatak dâhja*,
 or *gat lak dâhja*,
 go to the devil! the devil
 take you! damn you! *ما*
ma jiggy et ta'ab, it is
 not worth the trouble; *يجي*
jiggy arba' qurûs,
 about four piastres. *جاي*
gâj, coming; *الشهر الجاي*
eššahr el gâj, next month;
تعال الجاي
ta'âla li gâj, come this
 way! *جاي*
gâj, help! help!
migy, and *migyja*,
 act of coming, arrival.

gâb (jigyb), to
 bring; *إيش جابك هنا*
éš gâbak hena, what brought you

here? *جاب منها ولد*
gâb minha walad, he had a child by
 her; *الكلبة جابت اربعة*
el kalba gâbet arba'a, the bitch
 gave birth to four (little
 ones); *إيش جاب دا لدا*
éš gâb da li da, or *إيش*
gâb li gâb, what has
 this to do with that? there
 is no comparison between
 the two; *هو جاب ميرتك*
huwa gâb syrtak, he mentioned
 you, he spoke of you. *اجاب*
agâb, to reply, grant a re-
 quest. *استجاب*
istagâb, to
 grant a prayer. *جيب*
gêb,
 pocket, *جيبوب*
gujûb; *حط*
hatt el fulûs
min gêboh, he paid the mo-
 ney out of his own pocket.
جيبه
gêba, or *مجييه*
migyba,
 act of bringing.

جاي
gâby, see *جي*

جاحد
gâhid, see *محمد*

جاد
gâd (jugûd), to be
 generous. *جود*
gûd, genero-
 sity. *جوده*
gûda, excellence,

goodness, benignity. جواد *gauwâd*, generous, liberal, *pl.* جوادین *gauwadyn*.

جار (مجور) *gâr (jugâr)*, to be unjust, tyrant; جار علی اخوه *gâr 'ala alûh*, he treated his brother unjustly. استجار *ista-gâr*, to implore help. جور *gûr*, injustice, partiality, inequity, unfairness. استجاره *istigâra*, act of imploring help. ورق جابر *waraq gâjir*, large-sized paper.

جارور *gâr*, see جاور

جاروش *garûs*, small stone-mill for bruising corn.

جاروف *garûf*, see جرف

جاری *gâry*, see جری

جاز (مجوز) *gâz (jugûz)*, to be allowed, permitted. جوتز *gauwis*, to allow, permit, marry. اجوتز *iggauwis*, or اتجوتز *itgauwis*, to get married. جائز *gâjis*, allowed, permitted, permissible, possible; جائز اشوفه *gâjis asûfoh*, I may see him. مجوز

mit-gauwis, or متجوتز *mit-gauwis*, married. جواز *ga-wâz*, tolerance, authorisation, marriage. جازه *gâza*, or جوزه *gyza*, or جوازه *ga-wâza*, marriage. اجازه *agâza*, permission, leave of absence, *pl.* اجازات *agazât*; اجازه عیادیه *agazâ i'tijadyja*, ordinary leave; اجازة مرض *agâzet marad*, sick leave.

جوز *gûz*, husband, pair, *pl.* اجواز *agûz*; جوز الام *gûz el umm*, step-father; جوز جزم *gûz gizam*, pair of shoes; بالجوز *bil gûz*, in pairs, brace; حصان يضرب بالجوز *hosân jid-rab bil gûz*, horse which kicks out with both legs. مجوز *migwis*, double, twice as large or as much.

غاز *gâz*, see جاز

جاز *gâz*, gauze.

جاذف (مجاذف) *gâzif*, to risk, endanger; جاذف بنفسه *gâzif bi nafsoh*, or جاذف علی نفسه *gâzif 'ala nafsoh*, he risked

- his life. مجازفه *mugâzfa*, risk, danger.
- جازوزه *gasôza*, * effervescent lemonade.
- غازيته *gazêta**, see
- جاسوس *gasûs*, see
- جاع *gâ' (jugû')*, to be hungry. جوع *gauwa'*, to cause to be hungry, starve.
- جوع *gû'*, hunger, famine, scarcity; الجوع كافر *el gû' kâfir*, necessity knows no law. جعان *ga'ân*, or جوعان *gy'ân*, hungry, *pl.* جعائين *ga'anyn* ; راجل جعان *râgil ga'ân*, a mean fellow, a miserable fellow, a wretch.
- جاکوش or شاکوش *šakûš*, *carpenter's hammer, *pl.* شوکیش or جواکیش *šauakys*.
- جالوص *galûs*, block of mud, *pl.* جواليص *gaualys*.
- جامد *gâmid*, see
- جامع *gâmi'*, see
- جامکيه *gamkyja*, * pay, salary, *pl.* جامکيات *gamkyjât*.
- جاموسه *gamûs*, buffalo, *sg.* جاموسات *gamûsa*, *pl.* جواميس *gauwamys*. جماس *gammâs*, driver or keeper of buffaloes, *pl.* جماسه *gammâsa*.
- جان *gân*, see جن
- جانب *gânib*, see جنب
- جاني *gâny*, see جنی
- جاه *gâh*, * honour, authority, dignity ; انا في جاهك *ana fy gâhak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy.
- جامز *gâhiz*, see جيز
- جاهل *gâhil*, see جهل
- جواب *gâwib*, to answer, reply. انجاوب *itgâwib*, to be answered, replied. استجاوب *istagwib*, to interrogate. اجابه *igâba*, or مجاوبه *mugâwba*, answer, reply, *pl.* اجابات *igabât*, or مجاوبات *mugawbât*.
- جواب *gawâb*, answer, reply, letter, *pl.* جوابات *gawabât*.
- استجاوب *istigwâb*, interrogation. ايجاب *ygâb*, affirmative.

gdwir, to be neighbour. *itgdwir*, to be had as a neighbour. جار *gar*, neighbour, *pl.* جيران *gyrân*. *gyra*, neighbourhood; انا في جيرتك *ana fy gyrtak*, I throw myself on your generosity, I am at your mercy. *bi guwâr*, in the neighbourhood of. مجاور *mu-gdwir*, student in a mosque, *pl.* مجاورين *mugawryn*.
 شاولش *šawys**, sergeant, or جاویش *šawšyja*, *pl.* جاویشیه.
 جویطه *gaWyta*, see جاویطه
 جاي *gâj*, see جا
 جابر *gâjir*, see جار
 جاز *gâjiz*, see جاز
 اجباب *gibb*, pit, deep well, *pl.* اجباب *agbâb*.
 جی *gaba*, see جی
 جبر *gabbâr*, see جبر
 جیس *gabbâsa*, see جیس
 جبن *gabân*, see جبن
 جبانہ *gabbâna*, cemetery, burial ground, *pl.* جبانات *gabbânât*.
 جی *gibâja*, see جی

gabad (jigbid), to pull. *ingabad*, or *itgabad*, to be pulled. مجبود *magbûd*, pulled. جبدہ *gabda*, a pull, *pl.* جبدات *gabdât*.
 جبر *gabar (jugbur)*, to compel, repair, set (a broken bone); البرتقان جبر *el burtuqân gabar*, the oranges are all sold; کان زمان وجبر *kân zaman we gabar*, it used to be so in former days, but it is not now the case. جبر *gabbar*, to set a broken bone انجبر *ingabar*, or *itgabar*, to be compelled, set, repaired. *iggabbar*, or *itgabar*, to be repaired, set, cruel. مجبور *magbûr*, compelled, repaired, set. مجبر *mugabbar*, repaired, set. جبر *gabr*, compulsion, act of repairing, setting a broken bone, breaking; الجبر *el gabr*, algebra; جبراً *gabran*, or بالجبر *bil gabr*, by force; جبر البحر *gabr el bahr*, cutting of the *balyg*

(well known ceremony in Cairo when the flood water is let into the canal which runs through Cairo). جبری *gabry*, forcible, violent; قوہ *quwa gabryja*, force majeure. تجیر *tagbyr*, act of repairing, setting a broken bone. جبر *gubr*, or تجبر *tagabbur*, tyranny, cruelty, severity. جبار *gabbār*, tyrant, cruel, severe, *pl.* جابره *gabābra*. مجبر *mugabbar*, bone-setter, *pl.* مجبرین *mugabbaryn*.

gabbis, to be as hard as gypsum, turn to gypsum. مجبس *mugabbis*, hard as gypsum, turned to gypsum; عقله *'aqloh mugabbis*, he is dull-brained, he is thick-skulled, he is a blockhead. جیس *gibs*, gypsum. جباسه *gab-bāsa*, gypsum quarry, *pl.* جباسات *gabbasāt*.

جبال *gabal*, mountain, *pl.* جبالی *gabaly*, mountainous. جبلاوی *gabaldwy*, moun-

taineer, wild, savage, *pl.*

جبلاویه *gabaldwyja*. *gabalāja*, hillock, grotto, *pl.* جبلایات *gabalaajt*.

جبیلہ *gibilla*, natural constitution, *pl.* جبیلات *gibillāt*.

جبین *gibn*, or جبنہ *gibna*, cheese.

جبن *gubn*, or جبانہ *gabāna*, cowardice. جبان *gabān*, coward, *pl.* جبنا *gubana*.

جبه *gibba*, long loose coat worn by native men, *pl.* جبب *gibab*.

جبه خانه *gabahāna*, * ammunition, *pl.* جبه خانات *gabahāndt*.

جبهه *gibha*, see جبین

جبی (جیبی) *gabba (jigabby)*, to offer gratis; جبی علی نالت کاسات *gabba 'alēna talat kasāt*, he "stood" us three drinks. جبا *gaba*, gratis. جابی *gāby*, rent collector, *pl.* جباه *gubā*. جبایه *gibāja*, collection of taxes or rentals, commission for collecting taxes or rentals.

جبین *gibyn*, or جبهه *gibha*, forehead.

جیه *gibyja*, or شیه *šibyja*, prayer book.

جنه *gitta*, carcass, corpse, body, *pl. جنت gitat*.

جحد *gaḥad (jighid)*, to deny, disbelieve. جاحد *gāḥid*, apostate, *pl. جاحدين gaḥdyn*; جاحد النعمه *gāḥid en nīma*, ungrateful.

جحر *guḥr*, hole, den, *pl. جحور guḥūr*.

جحش *gaḥś*, young ass, ignorant, stupid, *pl. جحوش guḥúś*. جحشه *gaḥśa*, young she-ass, short smoking pipe, *pl. جحشات gaḥśāt*.

جحم *gaḥam (jighim)*, to send one to hell. جحّم *gaḥḥam*, to bluster, be impudent. انجحم *ingāḥam*, or انجحم *itgaḥam*, to be sent to hell. مجحوم *magḥūm*, sent to hell. جحم *gaḥm*, act of sending one to hell. تجحيم *tagḥym*, bluster, impudence. جحيم *gaḥym*, hell.

جج *gaḥh (juguhh)*, to boast, talk big, vaunt. جج *gaḥh*,

boast, vaunt. ججه *gaḥḥa*, a lie, an exaggeration, *pl. ججات gaḥḥât*. ججّاح *gaḥḥâh*, boaster, one who talks big, *fanfaron*, *pl. ججّاحين gaḥḥahyn*. جدّ *gadd (jigidd)*, to exert one's self, be new. جدّد *gaddid*, to renew. اجدّد *ig-gaddid*, or اتمجدّد *itgaddid*, to be renewed. استجد *istagadd*, to be new. مستجد *mustagadd*, new, modern. تجديد *tagdyd*, renewal. جديد *gidyd*, new, modern, *pl. جدد gudad*, or جداد *gudâd*; الموده الجديده *el móda el gidyda*, the latest fashion; عن جديد *an qidyd*, or من جديد *min gidyd*, afresh, anew, recently; من اول *min auwil we gidyd*, afresh, anew, again, over again; اللعب الجديد *lîb el gidyd*, a game of chance; جديد *gi-dyd*, para, 1/10 th part of a piastre, *pl. جدد gidad*. جد *gadd*, seriousness, earnest; كلام جد *kahim gadd*, seriously,

seriously speaking; امشي *imśy 'alal gadd*, or
على الجد *imśy 'alal gadd*, or
على خليك *hallyk 'alal*
gadd, be serious! act se-
riously! بتكلم من جد *bitit-*
kallim min gadd, are
you talking seriously? جداً
giddan, very, exceedingly.

جدود *gidd*, grandfather, *pl.* جدود
gudûd, or اجداد *agdâd*; ابن
جداك *ibn giddak*, the man
you know, the man of whom
we were speaking. جدود
gudûd, or اجداد *agdâd*,
ancestors.

جدار *gidâr*, see جدر

جدال *gidâl*, see جدل

جدر *gaddar*, to have the
small-pox. جدري *gidry*,
small-pox. مجدر *mugaddar*,
one who has had the small-
pox.

جدر *gidr*, root, the sexual organ
in the male, *pl.* جدور *gudûr*;
قطعه جدره *qaṭa' gidroh*, he
expelled him, he got rid of
him. جدار *gidâr*, foundation

of a building, wall, *pl.* جدارات
gidarât.

جدر *gidry*, see جدر

يجدعن *iggad'an*, to be
brave, clever, intelligent.
جدعنه *gad'ana*, or مجده
magda'a, bravery, courage,
cleverness, intelligence. جدع
gada', brave, courageous,
clever, intelligent, young-
man, *pl.* جدعان *gid'an*. مجدع
magda', brave, courageous
fellow.

جذف *gaddif*, to blaspheme.
تجديف *tagdyf*, blasphemy.

جدل *gadal (jigdil)*, to
twist, plait, braid. جادل
gâdil, or اجادل ويا *iggâdil*
wayja, to have a controversy
or a dispute with. انجدل *inga-*
dal, or انجدل *itgadal*, to be
twisted, plaited, braided.
مجدول *magdûl*, twisted,
plaited, braided. جدل *gadl*,
act of twisting, plaiting,
braiding. جدال *gidâl*, or مجادل
mugâdla, controversy, alter-

trailing. جرء *garra*, a pull, *pl. جرات garrât*. جرار *gar-râr*, traces of a harness, *pl. جراتات garrarât*; واور جرار *wabûr garrâr*, tug-boat. استجرار *istigrâr*, act of drawing gradually, buying on account, *pl. استجرارات istigrarât*. مجرور *magrûr*, cess-pool, sewer, *pl. مجارير magaryr*. انجراريه *ingiraryja*, towage, remorquage, arsenal.

جرب *girâb*, deep leather bag, sheath, *pl. اجره agriba*, or عام على جرابه *girabât*; جرابات *'âm 'ala girâboh*, he swallowed the bait, he took his word for it.

جرب *gurâb*, see شراب

جرب *garrâh*, see جرح

جراد *garâd*, locusts, *sg. جرادات garadât*, *pl. جرادات*.

جرار *garrâr*, see جر

گرام *gerâm*, * see غرام

جرام *garâma*, see جرم

جرانيت *geranyt*, * granite.

جرب *gary*, bravery. جرباء *garad*, brave.

جرباء *garawys*, sweetmeat paste of opium.

جرب *girâja*, see جرب

جرب *garab (jugrub)*, or اجر *igrabb*, to fade, have the itch. جرب *garrab*, to try, test, make an experiment. اجر *iggarab*, or اجر *itgar-rab*, to be tried, tested. جرب *mugarrab*, or اجر *mitgar-rab*, tried, tested. تجربه *tagriba*, trial, experiment, temptation, *pl. تجارب tagd-rib*, or تجربات *tagribât*. جرب *garab*, itch, scab, mange. اجر *mugarrab*, one who tried, experienced, expert, *pl. اجرين mugarrabyn*. اجر *agrab*, or جربان *garbân*, one who is suffering from the itch, mangy, scabby.

جربد *garbid*, to cause to have a rough or a wandering life. اجر *iggarbid*, or اجر *itgarbid*, to have a rough or

a wandering life. جربده *gar-bida*, rough or wandering life.

جربندیه *garabandyja*,* knapsack, *pl.* جربندیات *garabandyjât*.

جربوع *garbû'*, waif.

جرجر *gargyr*, water-cresses.

جرح *garah (jigrah)*, to wound; شباك *šibbâk* *jigrah*, an over-looking window. جرح *garrah*, to cover with wounds. انجرح *ingarah*, or انجرح *itgarah*, to be wounded. اجرح *iggarrah*, or انجرح *itgarrah*, to be covered with wounds.

مجرح *magrâh*, wounded, *pl.*

مجارح *magaryh*. مجرح *mugarah*, covered with wounds. جرد (عسكر) *gard ('askar)*,* guard of

فجرح *tagryh*, act of covering with wounds. جرح *garh*, wound, *pl.* جروح *gurûh*. جراح *garrâh*, surgeon, *pl.* جراحين *garrahyn*. عملیه جراحیه *'ama-lyja girahyja*, surgical operation.

جرد *garad (jugrud)*, to

fade (colour), take stock. جرد *garrad*, to deprive, degrade.

اجرد *iggarrad*, or انجرد *itgar-*

rad, to be deprived, degra-

ded. مجرد *mugarrad*, or منجرد *mitgarrad*, deprived, de-

void of, degraded, bare,

simple; مجرد عن *mugarrad*

'an, destitute of; ما *bi*

mugarrad ma, as soon as;

العين المجردة *el'ên el mugar-*

rada, the naked eye. تجريد *tagryd*, deprivation, desti-

tution. تجريده *tagryda*, expe-

dition (mil.) *pl.* تجريدات *tagrydât*. جرد *gard*, act of

taking stock, inventory. اجرود *agrûd*, beardless.

جرد *gard ('askar)*,* guard of

soldiers.

گردان *girdân*, see گردان

گردل *gardal*,* bucket, pail, *pl.*

گردل *garâdil*.

جوس *garra*, to disgrace.

اجوس *iggarras*, or انجوس *itgarras*, to be disgraced.

مجوس *mugarras*, or منجوس *mitgarras*, to be disgraced.

*mitgarra*s, disgraced. تجریس
lagrys, act of disgracing.
 جرسه *gursa*, a disgrace,
 a shame, *pl.* جرس *guras*.
 جرسی *gurasy*, tale-bearer,
 scandal-monger, *pl.* جرسیه
gurasyja.

جراس *garas*, bell, *pl.* اجراس *agras*.
 جرف (*garaf* (*jugruf*),
 to shovel, rake. انجرف *inga-*
raf, or انجرف *itgaraf*, to
 be shovelled, raked. مجروف
magrûf, shovelled, raked.
 تجریف *tagryf*, act of shovel-
 ling, raking. جاروف *garûf*,
 or مجرفه *magrafa*, shovel,
pl. مجارف *gawaryf*, or
magârîf.

جرف *garf*, bank or edge of a river
 or a canal, *pl.* جروف *gurûf*.

جرکس or شرکس *şarkas*,* Circas-
 sians, *sg.* جرکسی or شرکسی
şarkasy, *pl.* جراکسه or شرکسه
şarâksa.

اجرم *garra*m, to fine. (مجرم) جرّم
*iggarra*m, or (تجرّم) *itgarra*m,
 to be fined. مجرم *mugarra*m,

or متجرّم *mitgarra*m, fined.
 تجریم *tagrym*, act of fining.
 جراهه *garâma*, fine, *pl.*
 جرائم *garamât*. جریمه *ga-*
ryma, crime, offence, *pl.* جرائم
garâjim. مجرم *mugrim*, of-
 fender, culprit, guilty, *pl.*
 مجرمین *mugrimyn*.

جرم *girim*, enormous, large.

جرمشق *garmaşaq*, maple tree.

جرمق *garmaq*, crowd, swarm,
 host.

جرن *gurn*, wooden mortar, thre-
 shing floor, barn, *pl.* اجران
agran.

جرنل *gurnâl*,* journal, newspa-
 per, report, *pl.* جرانیل *gara-*
nyl, or جرنالات *gurnalât*.

جُرّه *gurra*, root, origin, spe-
 cies, *pl.* جرد *gurar*; قطع جرتّه
qatâ' gurretoh, he expelled
 him, he got rid of him.

جری (میری) *gara* (*jigra*), to
 happen, take place; جری ایه
gara ê, what has happened?
 what is the matter? what is
 the harm? جری له ایه *gara*

loh é, what has become of him? what is the matter with him? جري خير *gara hër*, thank God! it may have been worse; زي ما يجرى *sa:j ma jigra jigra*, come what may! *coûte que coûte!* ازاي ما جرى وجيت *issâj ma gara we gêt*, how is it that you came? ايه جرى *ê gara minnoh*, what wrong has he done? اجرى *agra*, to do, perform; احنا *ihna agrêna binda bêt*, we built a house, we had a house built. اجرا *igra*, action, performance, compliance, behaviour, *pl.* كتب له بالاجرا *igraât*: اجراءات *katab loh bil igra*, he wrote to him to comply; اجرا اللازم *igra el lâzim*, act of doing what is necessary, performance, compliance; اجراءات المجلس *igraât el maglis*, the proceedings of the Court.

جري (يجري) *giry (jigry)*, to

هو يجرى على العيله *huwa bijigry 'alal 'êla*, he supports the family, he is the bread-winner of the family; الحكيم يجرى على العيان *el hakym bijigry 'alal 'ayjân*, the doctor attends the patient; هو يجرى على القضية *huwa bijigry 'alal qadyja*, he looks after the case. جري *garra*, to cause to run. استجرى *istagra* to dare, venture. جاري *gâry*, running, current; الشهر الجاري *es' sâhr el gary*, the present month; زي الجاري *sa:j el gâry*, as usual. جري *gary*, or جريان *garajàn*, act of running; راح جري *râh gary*, he went as fast as his legs could carry him. جارية *gârja*, female slave, negress, *pl.* جوار *guwâr*. جرايه *girâja*, rations, coarse bread. مجرى *migra*, stream, channel, gutter, *pl.* مجاري *magâry*.

جرايه *gary*, see جري

جرید *giryd*, ribs of palm-tree branches, *sg.* جریده *giryda*, *pl.* جریدات *girydât*. جریده *giryda*, journal, newspaper, *pl.* جراید *garâjid*.

جریمه *garyma*, see جرم

جز (یجز) *gazz (jigizz)*, to shear; جز منهم فلوس *gazz minhum filûs*, he made money by them, he fleeced them. انجز *ingazz*, or *itgazz*, to be shorn. مجزوز *magzûz*, shorn. جز *gazz*, act of shearing. جزاز *gazzaz*, shearer, *pl.* جزازین *gazzazyn*.

جزأ (یجزأ) *gazza*, to divide into parts. انجزأ *iggazza*, or *itgazza*, to be divided into parts. مجزأ *mugazza*, divided into parts. تجزی *tagzy*, division. جزء *guz*, part, portion, division, volume, *pl.* اجزاء *agzâ*. اجزا *agzâ*, chemical substances. اجزجی *agzagy*, chemist, drug-gist, apothecary, *pl.* اجزجیه *agzagyja*; مدرسة الاجزجیه

madrâset el agzagyja, school of pharmacy. اجزخانه *agzahâna*, pharmacy, dispensary, *pl.* اجزخانهات *agzahânât*. جزئی *gusy*, partial, small; القضايا الجزئية *el qadâja el gusyja*, cases of summary justice.

جزی *yiza*, see جزا

جزر *gazzâr*, see جزار

جز *gazzaz*, see جزاز

جزلان *guzdân*, see جزلان

جزر (یجزر) *gazar (jugzur)*, to slaughter, butcher. انجزر *ingazar*, or *itgazar*, to be slaughtered, butchered. مجزور *magzûr*, slaughtered, butchered; مات مجزور *mât magzûr*, he died of a broken heart, he died of grief. جزر *gazzr*, slaughter, killing. جزار *gazzâr*, butcher, *pl.* جزارین *gazzaryn*. جزاره *gizâra*, butchery, butcher's profession.

جزره *gazar*, carrots, *sg.* جزرات *gazarât*.

جزر *gazzr*, see مد
 جزلان *guzlân*, or جزدان *guzdân*,
 purse, pl جزلانات *guzlanât*.
 جزمه *gazma*, shoe, boot, pl. جزم
gizam; جزمه لستك *gazma*
lastik, side elastic boot; جزمه
 برباط *gazma bi rubât*, lace-
 shoe or boot; جزمه سوارى
gazma sawâry, knee boot,
 top boot. جزماتى *gizamâty*, or
 جزمجى *gazmagy*, shoe-maker,
 pl. جزماتيه *gizamatyja*, or
 جزمجيه *gazmagyja*.
 جزی *gaza (jigzy)*, to
 recompense, reward. جازى
gâza, to punish. اجازى *ig-*
gâza, or انجازى *itgâza*, to
 be punished. جزا *giza*, or
 مجازاه *mugazâ*, or مجازيه
mugazyja, punishment, pl.
 جزاآت *gizaât*, or جزاوات *gi-*
zawât.
 جزاير *gizyra*, island, pl. جزيره
gazâjir; راجل زى الجزيره
ragil zajel gizyra, a huge
 man, a big bulky fellow; بلاد
 الجزاير *bilâd el gazâjir*, Alge-

ria. جزايرلي *gazajirly*, islan-
 der, pl. جزايرليه *gazajirlyja*.
 جزيه *gizja*, taxation, tribute, pl.
 جزيات *gizjât*.
 جس *gass (jigiss)*, to feel,
 touch, take soundings; جسّه
 فى المسأله دي *gissoh fil mas-*
âla dy, find out his opinion
 in this case! انجس *ingass*,
 or اتجس *itgass*, to be felt,
 touched, اتجسس *iggassis*, or
 استجس *itgassis*, or استجسس
itagass, to spy out, make
 secret enquiries. جسّ *gass*,
 feeling, touching, sounding;
 عملية الجس *amalyjet el gass*,
 sounding operation. تجسس
tagassus, act of spying out,
 making secret enquiries.
 جاسوس *gasûs*, spy, detective,
 intelligencer, pl. جواسيس
gawasys. مجسس *migass*, sound-
 ing apparatus, pl. مجسات
migassât.
 جسره *gasâra*, see جسره
 جسد *gasad*, or جسم *gism*, body,
 pl. اجساد *agsâd*, or اجسام

agsām, *gasāma*, bulk, importance. *gasym*, large, great, important.

itgāsir, to dare, venture. *gasāra*, or *mugāsra*, or *tagāsir*, courage, bravery, boldness. *gasūr*, daring, courageous, brave, *pl.* *gasuryn*.

gisr, bank, embankment, approaches, road, *pl.* *gusūr*.

gism, and *gasym*, see *جسد* *gasūr*, see *جسر*

śism, * eye-salve. or *جشم*

śisny, * test, verification, *pl.* *جشاني* or *جشني* *śaśāny*; *amal śisny*, he tested, he verified; *مهندس* *muhandis śaśāny*, surveyor of contracts. *جشنجي* *śisnag*, mint essayer, *pl.* *śisnagya*.

iggaṣṭan, (*يجصطن*) *اجصطن*. *جصطن* see *جمص*

ga‘āsy, see *جمص* *جماصي*

ga‘ān, see *جاع*

ga‘ga‘, see *جعر* (*يجمع*)

muga‘ad, curly (hair). *جعد*

igga‘din, to be vulgar, insolent, shabbily dressed. *جعدنه* *ga‘dina*, vulgarity, insolence, shabbiness. *جيدي* *gi‘ēdy*, vulgar, insolent, one who is shabbily dressed, *pl.* *جعيديه* *gi‘edyja*.

ga‘ar, or *ga‘ga‘*, (*يجمر*) *جمر*, to howl, roar, shout, yell.

gi‘yr, or *tag‘yr*, *جعر* *gi‘yr*, or *جعر* *ga‘ga‘a*, howl, roar, yell

gu‘rān, beetle, scarab, large playing top, *pl.* *جعارين* *ga‘aryn*.

inga‘as (*ينجمص*) *انجمص*. *جمص* *iggaṣṭan*, or *اجصطن* *igga‘mas*, to recline, lounge, sit back (on a sofa, etc.). *مجصوص* *mag‘ūs*, or *مجصطن* *muggaṣṭan*, or *مجمص* *mugga‘mas*, one who is reclining, lounging, sitting back

(on a sofa, etc.). *ga'sa*, جمع *ga'sa*,
or *gaṣṭana*, or *ga'maṣa*, a recline, a lounge.
gi'yṣ, great, grand,
proud, *pl.* *gu'daṣ*. *ga'daṣy*, large, enormous;
kalb ga'daṣy, a
monster dog.

ga'al (jig'al), to
make, render. *inga'al*,
or *itga'al*, to be made,
rendered. *mag'ûl*, made,
rendered, fee, wages, com-
mission.

gu'luṣ, thick, stout, clumsy.
igga'maṣ, (*يجمص*) *اجمص*. *جمص*
see *جمص*

gi'edy, see *جعدن*

gi'yr, see *جر*

gi'yṣ, see *جمص*

guḡrâfja, *geography. *جغرافي*.
guḡrâfy, geographer.

gaft, or *šift*, * tongs,
pincers, forceps, *pl.* *gufât*;
hât el gaft, do not draw aside the
curtain! do not broach the

subject! do not let the cat
out of the bag! (silversmith's
talk).

gafal (jigfal), to
shy (horse).

šiflik, *farm, estate,
pl. *šafâlik*.

gifn, eyelid, *pl.* *gufân*.

gifyr, sheath, *pl.* *gifyrât*.

šull, horse-cloth.

gila, see *جلي*

gallâb, and *gallabyja*,
see *جلب*

gullâṣ, * thin bread used for
making Turkish cakes.

gallâla, see *جله*

galab (jiglib), or

istaglib, to bring,

import. *ingalab*, to be

brought, imported. *maglâb*, brought, imported.

galb, or *istiglâb*,
act of bringing, importation.

gallâb slave-dealer,

pl. *gallâba*.

gallâby, imported. *galba*,

abroad, foreign country.

gallabyja, long blouse,
pl. جلايب galalyb, or *جلايات*
gallabyjât.

gilbán, peas, sorgho.

iššalbin,* or *يشلين* (يچلين) *اجلين*. *جلبن*
to be refined, gentlemanly,
stylish. *شاي* or *جاي* *šalaby*,
refined, gentlemanly, stylish,
pl. جليه or *شليه* *šalabyja*.
شلبنه or *جلبنه* *šalbina*, refine-
ment, gentlemanliness, sty-
lishness.

gilba, ring of metal, union-
piece, *pl. جلب* *gilab*.

šalaby, see *جلبن* *جلي*

gilgil, or *جنگل* *gingil*, small
bell, *pl. جلاجل galâgil*; *ضربه*
daraboh 'alqa bi
galâgil, he gave him a
sound thrashing

gilagy, see *جلي* *جليجي*

gallah, to whet (razors,
etc.). *اجلخ* *iggallah*, or *اتجلخ*
itgallah, to be whetted. *مجلخ*
mugallah, whetted. *تجلخ*
taglyh, act of whetting. *جلخ*

galk, whet-stone.

galad (*jiglid*), to
whip, scourge. *جلد* *gallid*, to
bind a book. *انجلد* *ingalad*,
or *اتجلد* *itgalad*, to be whip-
ped, scourged. *اجلد* *iggallid*,
or *اتجلد* *itgallid*, to be bound.
مجلود *maglûd*, whipped,
scourged. *مجلد* *mugallid*,
or *متجلد* *mitgallid*, bound.
جلد *gald*, act of whipping,
scourging. *تجلد* *taglyd*,
book-binding. *جلد* *gild*, skin,
leather, *pl. جلود* *gulûd*; *مان في*
mât fy gildoh, he was
frightened to death, he
trembled like an aspen leaf;
خلص بجلده *huliş bi gildoh*, he
had a hair breadth escape;
جلد اكوارى *gild ikwâry*, calf
leather; *جلد سخيان* *gild sib-*
tijân, Morocco leather; *جلد*
gild lustryno, patent
leather; *جلد حور* *gild hûr*,
coarse leather. *جلده* *gilda*,
a piece of leather, cover of
a book, *pl. جلدات* *gilad*, or

gildât. جلدہ *galda*, a stroke, a hiding, *pl.* جلدات *galdât*.
مجلد *mugallid*, or مجلداتی *mugallidât*, book-binder, *pl.* مجلديات *mugallidyn*, or مجلداتیہ *mugallidatya*.

جلس (*galas (jigîis)*), to sit down. جلس *gallis*, to cause to sit down. جلوس *gulûs*, act of sitting down, accession to the throne. تجلیس *taglys*, act of causing to sit down. مجلس *maglis*, council, court, company, assembly, *pl.* مجالس *magâlis*; مجلس النظار *maglis en nuzzâr*, Council of Ministers; مجلس شوری *maglis şawra el qawany*, Legislative Council; بطنه خرجت مجلسین *batnoh haraget maglisên*, his bowels moved twice. جلسہ *galsa*, meeting, *séance*, *pl.* جلسات *galsât*. جلس *galys*, companion, *pl.* جلسا *gulas*.
جلط (*galat (juglut)*), to skin. انجلط *ingalat*, or انجلط

itgalat, to be skinned; انجلط *ingilit min hena*, begone! leave this place! جلط *galat*, act of skinning. جلاطی *gallât*, rough, coarse.

جالامبو *galambo*, * see اب

جلالہ *gilla*, dung. جلالہ *gallâla*, girl who picks up dung from the streets, *pl.* جلالات *gallalât*.

جلہ *gulla*, or کله *kulla*, * bomb, shell, *pl.* جلال *gulal*; هوازي الجلال *hawa zaj el gulal*, keen blasts of wind.

جلس *gulûs*, see جلوس

جلي (*gala (jigly)*), to polish, burnish, cause to be happy or gay. انجلي *ingala*, to be polished, burnished, happy, gay. مجلي *magly*, polished, burnished, happy, gay. جلا *gila*, or جلي *galy*, polish, burnish, act of silver-plating, gilding. جلجي *gilagy*, one who silver-plates or gilds, *pl.* جلجيہ *gilagyja*.

جلس *galys*, see جلوس

galjat, to smear, cause to be greasy. *اجليط iggaljat*, to be smeared, greasy. *مجليط mugaljat*, smeared, greasy; *كلام مجليط kalâm mugaljat*, rude or vulgar words. *جليطه galjata*, act of smearing, causing to be greasy.

جماد gamâd, see جماد

gamadâna, * see دبحانه

gammâs, see جاموس

gimâ, see جمع

gamâl, beauty. *جميل gamyl*, or جمالات *gamalât*, beautiful, handsome, pretty, *pl.* جمال *gamâl*. *جميل gimyl*, favour.

gammâl, see جمال

gamalastik, see لسنك

gambary, * shrimps. *جمبري*

gambôn, * ham. *جمبون*

gimgima, skull, *pl.* جماجم *gamâgin*.

gimid (jigmad), to be dry, solid, hard, stiff, frozen; *جمد في نفسه gimid fy nafsoh*, he was astounded.

gammid, to dry, freeze, cause to be solid, hard, stiff; *جمد قلبك gammid qalbak*, have courage! be brave! *تجميد tagmyd*, act of drying, hardening, freezing, causing to be solid, dry or stiff. *جامد gâmid*, dry, solid, hard, stiff, frozen, strong; *قلبه جامد qalboh gâmid*, he is courageous, he is brave. *جماد gamâd*, inanimate, *pl.* جمادات *gamadât*; *جماد اول gamâd auwil*, and *جماد آخر gamâd âhar*, 5th and 6th months of the lunar calendar. *جموديه gumudyja*, dryness, solidity, hardness, stiffness.

gamr, live coal, *sg.* *جمره gamra*, *pl.* جمرات *gamrât*. *جمره gamra*, or فرخ جمر *farh gamr*, carbuncle.

gummar, crown of date palm. *جمر*

gumruk, or كرك *kumruk*, * custom-house, duty, *pl.* جمارك *gamârik*. *جمركجي gumrukşy*,

custom-house officer, *pl.*
gumruk'syja.
gam's, rough, unpolished (man)
gama' (jigma'), to
collect, gather, add, compile;
ma gama' illa
waffaq, they are worthy of
one another, they match
one another. *gamma'*, to
collect many things toge-
ther, gather, compose type.
ingama', or *itga-*
ma', to be collected, gather-
ed, added. *igtama'*,
to meet, assemble; *اجتمعت*
igtama't boh, I met
him, I had an interview
with him. *gam'*, collec-
tion, gathering, addition,
plural. *tagmy'*, collec-
tion, gathering. *gimā'*,
sexual intercourse. *جماعه*
gamā'a, people, party,
family, wife, *pl.* *جامعات* *ga-*
ma'āt. *magma'*, council,
meeting, assembly, synod,
pl. *مجامع* *magāmi'*.

magmā', total, collection,
pl. *مجموعات* *magmu'āt*, or
جامع *magamy'*. *gāmi'*,
mosque, *pl.* *جوامع* *gaṭāmi'*.
igtimā', assembly,
meeting, *pl.* *اجتماعات* *igtima-*
āt. *gam'yja*, meeting,
society, company. *pl.* *جمعيات*
gam'yjāt. *gamy'*, all;
gamy'hum, all of them;
bēt miattit
mimma gamy'oh, a house
thoroughly furnished; *اشترينا*
istarēna mimma
gamy'oh, we bought all that
was required. *gammy'*,
type-compositor, *pl.* *جميعه*
gammy'a. *gum'a*, week,
pl. *جمعه* *guma'*; *يوم الجمعة* *jôm*
el gum'a, Friday; *يوم الجمعة الكبيره*
jôm el gum'a el kibyra,
Good Friday.

gamal (jigmil), to
add, put together. *انجمل*
ingamal, or *itgamal*,
to be added, put toge-
ther. *gumla*, several,

total, phrase, *pl.* *gumal*; *gumlet nās*, many people; *bi gumlet en nās*, among other people, along with others; *bil gumla*, in brief, wholesale; *huwa jiqra gumla*, he reads without spelling the words.

gamal, camel, *pl.* *gimāl*. *gammāl*, camel-driver, *pl.* *gammāla*; *ādī al-jamal* *ādī al-jamal* *ādī al-jamal*, here are both parties concerned; *ma ‘andūs kibyr illa el gamal*, he fears or considers no one.

gamalōn, *arch, brace, truss, (arch.), *pl.* *gama-lonāt*; *sath el gamalōn*, ridge, upper angle of a roof where the rafters meet each other.

gamhūr, crowd, *pl.* *gamahyr*; *el gamhūr*, the public. *gamhu-*

ryja, republic, *pl.* *gamhuryjāt*.

gamudyja, see *جد*

gimmēz, sycamore-trees, fruit of the sycamore-tree, *sg.* *gimmēza*, *pl.* *gimmezāt*.

gam y’, see *جمع*

gamyl, see *جمال*

gann (jiginn), or *iggannin*, or *itgannin*, to be mad, insane. *gannin*, to cause to be mad or insane. *istagann*, to consider mad. *ginn*, or *gân*, *genii*, *sg.* *ginny*. *ginnyja*, fairy, *pl.* *ginnyjāt*. *ginân*, or *gunûn*, madness, insanity. *magnûn*, mad, insane, lunatic, *pl.* *maganyn*; *la lamma til’et gannûntoh*, when he became exasperated, when he lost his patience.

ginâb, and *gannabyja*,

see جنب

جناح *gināḥ*, wing, *pl.* اجنحه *agnihā*,
or جناحات *ginahāt*.

جناز *ginnāz*, see جنز

جنان *ginān*, see جن

جنايني *ganājny*, see جنبينه

جنايات *gināja*, crime, *pl.* جنايات
ginajāt. جنائي *gināj*, criminal
(case). جاني *gāny*, criminal,
faulty, blameable, *pl.* جانين
ganyjyn; انت الجاني على نفسك
enta el gāny 'ala nafsak,
you have yourself to blame.
المجني عليه *el magny 'alēh*, the
victim of the crime.

جنب *ganb*, or جنب *gamb*, side,
flank, *pl.* اجناب *agnāb*, or
هو جنبك سكر *gawānib*; جوانب
huwa ganbak sukkar, you
are worse than he; اجناب العقد
agnāb el 'aqd, haunches of
a building. جنبه *ganba*, basket
(one of two carried on cattle
back), *pl.* جنب *ginab*, or
جنايات *ganbāt*. جناب *gināb*,
Highness, Lordship; جنابكم
gindbkum, your Highness,

your Lordship; الجناب العالي
el gināb el 'āly, or الجناب
el gināb el hidēwy,
His Highness the Khedive.
جنايه *gannabyja*, canal
alongside the railway, *pl.*
جنايات *gannabyjāt*. جانب
gānib, side, part, quantity;
يخصم على جانب الحكومة
juhṣam 'ala gānib el hukāma, to be
charged against Govern-
ment. اجنبي *agnaby*, stranger,
foreigner, *pl.* اجانب *agānib*.
جناز *gunbāz*, * gymnastics.

جناح *ganah* (*jignah* or
jignih), to find guilty. ائجناح
inganah, or ائجناح *itganah*,
to be found guilty. مجنوح
magnûh, found guilty. جنحه
gunḥa, misdemeanour, dé-
lit, offence, *pl.* جناح *gunah*;
مرفوت بجناحه *marfût bi gun-
ḥa*, discharged with igno-
miny; محكمة الجناح *maḥkamet el
gunah*, tribunal correc-
tionnel.

جندرمه *gandarma*, * Constabulary.

gandaryja, regulation timber, *pl.* جندریات *gandaryjât*.
gandufly, * oysters. جندفلی
gindy, soldier, *pl.* جنادی *ganâdy*.
giniral, * general officer, *pl.* جنرال
giniralât, or جنرالیہ *giniralyja*; قنصل جنرال *qun-
 şul ginirâl*, consul General, *pl.* قناصل جنرالیہ *qanâşil
 giniralyja*.
ganniz, to read the funeral service over the
 dead. جنازہ *ginnâz*, funeral, funeral service, *mess de re-
 quem*. جنازہ *ginâza*, funeral, funeral procession, *pl.* جنازات
ginazât; الجنازہ حارہ والمیت کلب *el ginâza hâr-ra wil may-
 jet kalb*, too much ado about nothing; هو یقتل القتیل ویمشی
huwa jiqtil el qatyl wejimşy fy ginâstoh, he
 strokes with one hand and stabs with the other.

جنزر *ginzâr*, see جنزر

زنجیل *ganزابیل*, or زنجیل *zanga-*

byl, ginger.

ganzar, to be rusty. (یجنزر) جنزر

muganzar, rusty. مجنزر

ginzâr, rust. جنزار

ganzyr, or زنجیر *sangyr*, *

chain, *pl.* جنازیر *ganazyr*, or

زناجیر *zanagyr*.

gannis, to mix, assi- (یجنس) جنس

milate, make a thing of

different kinds. جانی *gân is*,

to entertain, keep company.

liggannis, or التجنس *litgan-*

nis, to be mixed, assimi-

lated, naturalized, made of

different kinds. مجنس *mugan-*

nis, or متجنس *mitgannis*,

mixed, assimilated, natura-

lized, made of different

kinds; راجل مجنس *ragil mu-*

gannis, man whose parents

are not of the same nationa-

lity. جنس *gins*, kind, sort,

nationality, *pl.* اجناس *agnâs*;

ما عندی ش جنس کتاب *ma 'andyş*

gins kitâb, I have not got a

single book, I have not got

anything like a book. جنسیہ

ginsyja, nationality. مجانسه
mugānsa, entertainment,
 society, company.

ganfas, * taffeta. جنفس

ganna, paradise, pl. جنات
gannāt; عصفور الجنة *‘asfūr el*
ganna, nightingale.

gunân, and جن *ginny*, see
gunella, * petticoat, pl. جنيلات
gunellāt.

ginēna, garden, pl. جنائن
gandjin. جانبني *gandjny*,
 gardener, pl. جانبينه *gandj-*
nyja.

giné, or جنى *giny*, * Pound,
 £, pl. جنيهات *ginehāt*;
 جنيه انجليزي *giné ingilyzy*, pound
 sterling; جنيه مصري *giné*
maşry, pound Egyptian;
 جنيه مجيدي *giné magydy*,
 Turkish pound; بنطو *giné*
bento, Napoleon, 20 Fr. piece.

ginnyja see جن

gihādy, see جهاد

gihāran, see جهرا

gihāz, see جهز

igtahad (يجتهد) اجتهد. جهد

tihid), to exert one's self,
 endeavour, be diligent. جاهد
gāhid, to struggle. جهد *gihd*
 or *guh*d, effort, exertion;
 اعمل جهدك *i'mil gihdak*, do
 your best! بكل جهدي *bi kull*
gihdy, with all my strength;
 بجهد الجهد *bi gihd el gihyd*,
 with the greatest difficulty.
 اجتهاد *igtihād*, diligence,
 effort, exertion. مجتهد *mug-*
tahid, diligent, pl. مجتهدين
mugtahidyn. جهادي *gi-*
hādy, military, soldier, pl.
 ديوان الجهاديه *gihadyja*;
dywān el gihadyja, War
 Office.

أجهر *aghar*, one who is day-

blind. جهرا *gahran*, or
gihāran, publicly, openly.

gihiz (يجهز) جهز
gahhiz, to
 be ready. جهز
 جهزوا العروسة *gahhizu el ‘arūsa*, the
 bride's trousseau has been
 made. اجهز *iggahhiz*, or
itgahhiz, to be prepared,

- equipped. *mugahhiz*, or *mitgahhiz*, prepared, ready. *taghyz*, preparation, equipment, *pl.* *taghyzât*; المدرسة التجهيزية *el mādrasa et taghyzyja*, preparatory school. *gd-hiz*, ready, prepared. جهاز *gihāz*, system, apparatus, trousseau, *pl.* *gihaẓât*.
- جہل (*gahal* (*jighal*), to be ignorant, lead a free life. *istaghil*, to consider ignorant. *gahl*, ignorance, want of experience; *filûs bi gahla*, heaps of money. *gāhil*, ignorant, inexperienced, *pl.* *guhala*.
- جہنم *gahannam*, hell; رُح علی جہنم *rûh 'ala gahannam*, go to the devill *gahannamy*, appertaining to hell, devilish, energetic. *gahanna-myja*, bougainvillea.
- جہہ *giha*, see وجہ
- جو *gaw*, atmosphere, sky.
- جوا *guwa*, inside. *guwany*, inner, internal.
- جاوب *gawāb*, see جواب
- جاد *gauwād*, see جواد
- جاور *guwār*, see جاور
- ورد اصولہ *guwardaṣōla*, or *wardaṣōla*,*awning, tent, *pl.* *guwardaṣōlât*, or *wardaṣōlât*.
- جاز *gawāz*, see جاز
- جوافہ *gawāfa*,* guavas.
- جوال or شوال *ṣuwal*,*corn sack, *pl.* *ṣuwalât*.
- جوالی *gawāly*, crutches (mech.).
- جوا *guwany*, see جوا
- جوہر *gawahirgy*, see جوہر
- جوخ *gûh*, broadcloth, woollen material; مسح له جوخ *masah loh gûh*, he flattered him; مساح *massah gûh*, flatterer.
- جاد *gûd*, see جاد
- جار *gôr*, see جار
- جورات *gôra*, pit, hole, *pl.* *gorât*.
- جوری (*gûry* (*ward*), Bengal rose.
- جوز *gôz*, walnut-trees, fruit of

the walnut-tree, *sg.* جوزه *gôza*, *pl.* جوزات *gozât*.
 جوزه *gôza*, hookah (native), *pl.* جوزات *gozât*; کسر جوزه *kas-sar gôza*, prepare a hookah!
 جوز الطيب *gôz et tyb*, nutmeg;
 جوز هندي *gôz hindy*, coconut;
 جوزة الزور *gôzet ez zôr*, Adam's apple;
 خشب جوز *hâšab gôz*, walnut timber;
 حلاوه جوزيه *halâwa gozyja*, almond cake.
 جاز *gôz*, see جوز
 جاع *gu'dan*, see جوعان *gu'*, and جوع
 جوف *gôf*, inside, interior, bowels, *pl.* اجواف *agwâf*.
 جوق *gôq*, theatrical company, group, *pl.* اجواق *agwâq*.
 جوقه *gôqa*, crowd, assembly, *pl.* جوقات *goqât*.
 جوالق *gôlaq*, nozzle, *pl.* جوالق *ga-wâliq*.
 جوله *gôla*, hub of a wheel, *pl.* جولات *goldât*.
 جوتن *gauwin*, to cause to go deep or far. اجون *iggauwin*, or انجون *itgauwin*, to

go deep or far; هو اجون في الدين *huwa iggauwin fyed dên*, he is steeped in debt, he is over head and ears in debt.
 تجوين *tagwyn*, act of going deep or far.
 جونتيات *guwanty*, *glove, *pl.* جونتيات *guwantyjt*.
 جوهري *gôhar*, jewels, pearls, *sg.* جواهر *gôhara*, *pl.* جواهر *goharât*.
 جواهرات *goharât*, or مجوهرات *mugoharât*, jewelry.
 جوهريجي *gôhargy*, or جواهرجي *gawahirgy*, jeweller, *pl.* جوهريجه *gohargyja*, or جواهرجيجه *gawahirgyja*.
 جويطة *guwyta*, or جاويطة *gawyta*, trenail, iron stand, brass bolt, *pl.* جويطات *guwytât*, or جاويطات *gawytât*.
 جياره *gayjâra*, see جير
 جيب *géb*, see جاب
 جير *gyr*, lime; جير محروق *gyr mahrûq*, or جير مطفي *gyr matfy*, freshly slacked lime.
 جياره *gayjâra*, lime kiln, *pl.* جيارات *gayjarât*.

- gyra*, see جاور جیره
gyza, see جاز جیزه
gés, army, *pl.* جيش *gujús*.
gabal el gujúsy, جبل الجبوشي
Mokattam mountain.
gayjas, or قع جیس (یحیس) جیس
faqa' gys, to break wind. جیش *gujúsy*, see جیش
agzds, اجیاص *pl.* *gys*, wind, *pl.* جیس
gy'dn, see جاع
gyfa, carrion, carcass, *pl.* جیفه
gijaf. جیف
gyl, century, generation,
pl. اجیال *agjdl*.
جیش *gujúsy*, see جیش

ح = h

- ha*, contraction of راج *rájih*
(going); انا حاکل *ana hâkul*,
I shall eat; الوابور حایشي *el*
wabûr ha jim'sy, the train
shall start; حاتعمل ایه *ha ti'mil*
é, what shall you do?
احتوج *ihtdg*, or (یحتاج) احتاج. حاج
ihdawag, or انحوج *inhawag*,
to require, be in want. حوج
hawag, to be in want, cause
to be in want; لا حوجت للضرب
lamma hawaget lid darb,
when it came to blows. محتاج
muhtdg, or محوج *mahuûg*,
in want, in need; مش حاوجه
muśhâwga kalâm, the
least said the better. احتیاج
ihtijdg, want, need, require-
ment, *pl.* احتیاجات *ihtijagât*.
حاجه *hâga*, thing, object,
want, necessity, *pl.* حاجات
hagât; مش حاجه *muśhâga*, it
is nothing, it is a trifle, it
does not matter; ما قعدش حاجه
ma qa'adś hâga, he did not
stay long; ما حدش له عندي حاجه
ma haddiś loh 'andy hâga,
I do not owe any thing to
any one, I care for no one;
لا اكل ولا حاجه *la akal wala*

hāga, he has not eaten at all, he hardly ate any thing; حاجه *hāga mihtāga*, any thing whatever. حوايج *hawā-jig*, clothes.
 حج *hāg*, see حاج
 حجب *hāgib*, see حاجب
 حجز *hāgiz*, see حاجز
 حاج *hāga*, see حاجه
hagūg we magūg, حاجوج و ماجوج, Gog and Magog.
 حاخام *hahām*, rabbi, pl. حاخامين *hahamyn*.
 حاد (*hād (jihyd)*), to deviate, turn aside from. حود *hawad*, or حوّد *hawwid*, to turn a corner; حوّد على شمالك *hawwid ‘ala šimālak*, turn to the left! انا حوّدت على بيتهم *ana hau-witt ‘ala bēthum*, I called at their house on my way.
 تحويد *tahwyd*, act of turning a corner. حوده *hawda*, or حودايه *hawdāja*, turn, curve, pl. حودايات *hawdāt*, or حودايات *hawdajāt*; ولودات *hawdāt we lawdāt*, bends

and curves.
 حد *hād*, see حد
 حدث *hādīs*, see حدث
 حديق *hādiq*, see حديق
 اتخير (*ihṭār*), or احتار. حار *ithayjar*, to be perplexed, bewildered; اتخير في امره *ithay-jar fy amroh*, he is in a dilemma. حير *hayjar*, to perplex, bewilder. حائر *hājir*, or مختار *muhtār*, or متخير *mit-hayjar*, or حيران *hayrān*, perplexed, bewildered. حيرة *hyra*, perplexity, bewilderment; هو في حيرة *huwa fy hyra*, he is in a dilemma. تخيير *tahyjjr*, act of perplexing, bewildering, حاره *hāra*, lane, quarter, pl. حارات *harāt*, or حوارى *hawāry*.
 حر *hār*, see حر
 حرس *hāris*, see حرس
 حار *hāra*, see حار
 حاز (*hāz (juhāz)*), to possess, keep, retain. حاز *hājiz*, possessing, keeping, retaining. حوزه *hōza*, or حيازه

- hijāza*, possession, keep.
- حازم *hāzim*, see حزم
- حاس *hās (juhās)*, to be bewildered, perplexed, potter about. حابس *hājis*, bewildered, perplexed, one who is pottering about. حوس دوس *hōs dōs*, pell-mell. حوسه *hōsa*, bewilderment, perplexity, act of pottering about.
- حاش *hās (juhās)*, to prevent, restrain; حش الحرامي *hās el harāmy*, stop the thief! انحاش *inhās*, or انحاش *ithās*, to be prevented, restrained. حوش *hauwīs*, to save money, collect, gather. حوش *hōs*, prevention, act of restraining; حوش *hōs*, courtyard, pl. حيشان *hyšān*. حوشه *hōša*, cultivated land between the Nile and the safety bank, pl. حوش *huwās*, or حوشات *hōšāt*. تحویش *tahwys*, act of saving money, gathering, collection.
- حاشا *hāša*, God forbid!
- حاشف *hāšif*, dry.
- حشي *hāšjā*, see حاشيه
- حاصل *hāsil*, see حمل
- حاضت *hādet (tihyd)*, to menstruate. حيض *hēd*, menstruation, menses.
- حاضر *hādīr*, see حضر
- حوط *hāt (jihyt)*, or حوط *hauwat*, to surround, enclose; حاط عليه *hāt 'ilmoh*, he informed him, he notified him. انحوط *ithauwat*, or انحوط *ithāwit*, to surround, be surrounded. تحويط *tahwyṭ*, act of surrounding, enclosing. تحويطة *tahwyṭa*, enclosure, pl. تحويطات *tahwyṭāt*. احاطه *iḥāṭa*, act of surrounding, information; تحرر له للاحاطه *taharrar loh lil iḥāṭa*, notification was given him (by writing). محيط *muḥyt*, circumference, ocean; هو *huwa jišrab el muḥyt*, he drinks like a fish. حيط *hēt*, or حيطه *hēṭa*, wall, enclosure, pl. حيطان *hyṭān*. احتياط *ihtijāt*, precaution.

ihtijāṭy, precautionary, reserve, provisional, temporary; اليوم الاحتياطي *el jom el ihtijāṭy*, contribution towards pension.

ḥāf, only, alone, tout court; عيش حاف *ʿés ḥāf*, bread without adjunct; يأكل لحمه حاف *bijākul lahma ḥāf*, he eats meat only (without bread with it).

ḥāfir, see حفر

ḥāfza, see حفظ

ḥāfa, brim, edge, pl. حافات *ḥāfat*.

ḥāfy, see حفي

حوق *ḥāq (juhūq)*, or *ḥauwaq*, to have effect, be enough. حوق *ḥauwaq*, to stare. حيق *ḥayjaq*, to taste, put a sufficient quantity of salt in food. حيق *ḥéq*, or حياق *ḥijāq*, taste of food (as to saltness).

ḥāk (jihyk), to weave. انحاك *inḥāk*, or *ithāk*, to be woven. منحاك *minḥāk*, woven. حياك *ḥijāka*, act of

weaving. حياك *ḥayjāk*, weaver, pl. حياكين *ḥayjakyn*.

حكم *ḥākim*, see حكم

ḥāl (jihyl), to refer; حالني على اخوه *ḥālny ʿala ahūh*, he referred me to his brother; حاله على المحاكمه *ḥālūh ʿalal muḥākma*, he was sent up for trial. حول *ḥauwil*, to change, turn from, transfer, divert, deviate. انحال *inḥāl*, or انحال *ithāl*, to be referred. احنال *ihṭāl*, to be sly, use stratagem. حاول *ḥāwil*, to prevaricate, beat about the bush. انحول *ithauwil*, to be changed, turned from, transferred, deviated. منحال *minḥāl*, or منحال *mithāl*, referred. محول *muḥauwil*, or منحول *mithauwil*, changed, turned from, transferred, diverted, deviated. تحويل *ihāla*, reference. تحويل *taḥwyl*, act of changing, turning from, transferring, diverting, deviating. تحويل *taḥwyl*, or حواله *ḥuwāla*,

cheque, *pl.* تحاويل *tahawyl*,
or تحويله *huwaldt*. تحويلات
tahwyla, diversion, *pl.* تحويلات
tahwylat. حال *hāl*, state,
condition, circumstance, *pl.*
أحوال *ahwāl*; على كل حال;
kull hāl, any how, in any
case; حالاً في الحال *fil hāl*, or
hālan, at once, immediately;
وهمال *hāl we mihtāl*,
ways and means; رُح لخالك
rūh lihālak, or رُح في خالك
rūh fy hālak, or رُح في حال
rūh fy hāl sabylak, go
about your business! سيبته
sayjibtoh li hāloh, I left
him to himself; إيش خالك
ēš hālak, or إزي خالك
izzaj hālak, how are you? how is
the world treating you? راجل
rdgil fy hāloh, a quiet
man, a harmless man; على قد
‘ala qadd hālak, to
suit your means; راجل على قد
rdgil ‘ala qadd hāloh,
man who lives from hand to
mouth; حال ان يجي *hāl in jiggy*,

as soon as he comes; حاله يجي
hāloh jiggy, it is time he
should come. حاله *hāla*, state,
condition, *pl.* حالات *halāt*;
راجل زي حالاتي *rdgil zaj hālati*,
a man like myself; الحاله هذه
el hāla hāzihi, now, under
the present circumstances.
حول *hāly*, actual, present. حوالين
hōl, or حوالين *hawalén*, round,
around; حوالين البيت
hawalén el bēt, all round the house;
ما حوالكش خير *ma hawalékš
bér*, you do good to no one,
you are no good to any one.
محاولة *muhāwla*, prevarica-
tion, act of beating about the
bush. مستحيل *mustahyl*, im-
possible.

حام (يحموم) *hām (juhām)*, to hover
about, go round. حام *hājim*,
one who is hovering about,
going round. حوم *hōm*, act of
hovering about, going round.
حومه *hōma*, group.

حامش *hām is*, austere, severe.

حمض *hām id*, see حمض

حامي *hāmy*, see حمى

حانه *hāna*, den, persons assembled together to drink, *pl.* حانات *hānāt*.

حانوتي *hanūty*, grave-digger, *pl.* حانوتيه *hanutyja*.

حاور *hāwir*, to parry, debate. معاورة *muḥāwra*, act of parrying, debate, *pl.* معاورات *muḥawrāt*.

حاوي *hāwy*, see حوى

حابر *hājir*, see حار

حاز *hājiz*, see حاز

حابل *ithā*, or *hāzil*, (يحابل) *hāzil*, to coax, cajole. محابله *muḥājla*, act of coaxing, cajoling. حيلة *hyla*, trick, stratagem, *pl.* حيل *hijal*; ولد *walad hyla*, an only son; بنت حيلة ابوها واماها *bint hylet abūha we ummaha*, an only daughter of her parents; ما *ma hyltūs* حيلتوش غير بيت واحد *ger bét wāhid*, he possesses only one house. ما حيلتوش حاجه *ma hyltūs hāga*, he has nothing he can call his own.

حيلي *hijaly*, wily, cunning, *pl.* حيليه *hijalyja*.

حب *habb (jihibb)*, to love, like, wish; حب على ايده *habb 'ala ydoh*, he kissed his hand; ما حبش بدخل *ma ḥabbiš judḥul*, he would not enter; هو حب كدا *huwa ḥabb keda*, he wished it so. حب *habbib*, to cause to love, cause to like. انحب *inḥabb*, or انحب *ithabb*, to be loved, liked. محبوب *maḥbûb*, loved, liked; محبوب *maḥbûb*, lover, sweetheart, ancient gold coin, *pl.* محاييب *maḥabyb*. حب *hubb*, love, passionate love. محبة *maḥabba*, love, affection. حبيب *ḥabyb*, friend, lover, *pl.* حبايب *ḥabājib*. محب *muḥibb*, friend, *pl.* محبين *muḥibbyn*. احب ما علي *aḥabb ma 'alayja*, I like nothing better, with all my heart.

حب *habb*, grains, seeds, cereals.

حبه *habba*, grain, seed, boil, pill, some, a little, *pl.* حبات

habbat, or حبوب *hubûb*; استنأ *istanna habba*, wait a little! اديني حبة ميا *iddyny habbet mayja*, give me some water! حبة سودا *habba sôda*, seed of the fennel flower; حبة العين *habbet el 'ên*, pupil of the eye; حبة ملح *habbet malh*, "beggar my neighbour" game.

حباش *hibâs*, sauce for mussels.

حباك *habbak*, see حبك

حبال *habbal*, see حبال

حباتي *habatty*, wily, cunning.

احتبر *habbar*, to ink. (يحتبر) *ithabbar*, to be inked. محبر *muhabbar*, inked. تحبير *tahbyr*, act of inking. حبر *hibr*, ink; حبر كويه *hibr kôbja*, copying ink; حبر زفر *hibr zi-fir*, printing ink; حبر ختم *hibr hitm*, sealing ink. محبرة *maḥbara*, inkstand, *pl.* محابر *maḥâbir*.

حبر *habar*, black silk material of which the *habara* is made. حبرة *habara*, cloak worn out of doors by native ladies, *pl.*

حبرات *habardt*.

حبس *habas (jihbis)*, to imprison. حبس *habbis*, to imprison one after the other. احتبس *inhabas*, or احتبس *ithabas*, to be imprisoned. محبوس *maḥbûs*, imprisoned; محبوس *maḥbûs*, prisoner, *pl.* محابس *maḥabys*. حبس *habs*, imprisonment; حبس *habs*, prison, *pl.* حبوسات *hubusât*. اوده حبس *ôda habys*, room which has no window. محبس *maḥbas el ustêk*, clasp of a neck watch-chain; محبس النفس *maḥbas en nafas*, safety valve.

حشان *habas* or *hibs*, or حبشان *hibsân*, Abbyssinians, *sg.* حبشية *habasý*, *fem.* حبشية *habasýja*; بلاد الحبش *bilâd el habas*, Abbyssinia.

حبط *habbaz*, to play low farce, do a thing with precision and care. تحبظ *tahbyz*, act of playing low farce, doing a thing with

precision and care. محبظ *muḥabbas*, low farce player, *pl.* محبظين *muḥabbasyn*.

حبك (*habak* (*juhbuk*), to sew together, unite firmly, weave; غطا يحبك *gata juhbuk* a well-fitting lid; هي حبكت *hyja ḥabaket dilwaqt*, must it be done now? انحبك *inḥabak*, or اتحبك *ithabak*, to be sewn together, united firmly, woven. محبوك *maḥbūk*, sewn together, united firmly, woven. حبك *ḥabk*, act of sewing together, uniting firmly, weaving. حبّاك *ḥabbāk*, weaver, *pl.* حباكين *ḥabbakyn*.

حبيل (*habbil*, to cause to be pregnant. حبلت *hiblet*, to conceive, be pregnant. حبلى *hibla*, pregnant, *pl.* حبالى *ḥabāla*. حبل *ḥabal*, pregnancy, conception.

حبال *ḥabl*, rope, *pl.* حبال *hibāl*; على حبال ايدك *'ala ḥibāl ydék*, at your disposal, at

your service; هو حباله طويله *huwa ḥibāloh ṭawyla*, he is slow, he is lengthy, he is dilatory. حبال *ḥabbāl*, rope-maker, *pl.* حبالين *ḥabbalyn*.

حبلى *hibla*, see حبل

حبهان *ḥabbahān*, cardamom seed.

حبي (*haba* (*jihby*), to crawl, walk on all fours. حابى *ḥāba*, to defend, be partial to. حبي *ḥaby*, act of crawling, walking on all fours. محاباه *muḥabā*, or محابيه *muḥabyja*, partiality, preference, favour.

حبب *ḥabyb*, see حبيب

حبس *ḥabys*, see حبس

حنئت (*hatt* (*jihitt*), or حنت *ḥathit*, to cut one bit after another, rub out. انحنئت *inḥatt*, or اتحنئت *ithatt*, or اتحنئت *ithathit*, to be cut, rubbed out. حنته *hatt*, or حنته *ḥathita*, act of cutting, rubbing out. حته *hitta*, piece, slice, bit, *pl.* حنت *hitat*; حنة ولد *hittet walad*, only a boy! such a boy! مية قرش حنه واحد *myt*

qiršhitta wāhda, a hundred piastres in a lump sum; الحنة *el hitta 'anduhum*, or *hittet bēthum*, their street, their quarter.

hatam (jih̄tim), to decide. *hatman*, decided—ly, without fail.

hatta, until, even; حتى ان *hatta inn*, so that, in order that, until; حتى انت *hatta enta*, even you.

hass (jih̄iss), to exhort, urge, encourage; *hassiny 'ala eš šuḡl*, he urged me to work. *hass*, exhortation, encouragement.

hagg (jih̄igg), to make a pilgrimage to a holy land. *hagg*, pilgrimage. *hāg*, pilgrim, fem. *hāgga*, pl. *higgāg*.

ih̄tagg, or *ih̄taggig*, to argue, excuse one's self, make a pretext. *higga*, argument, pretext,

pretence, proof, title—deed of a property, pl. *higag*; *ga bih̄igget jušūfna*, he came with the pretext of seeing us; ذو الحجة *zul higga*, 12th month of the lunar calendar.

higāb, see حجب

haggār, see حجر

higāz, Hijaz, Arabia Petræa; *ṭili' el higāz*, he went on a pilgrimage to Mecca. *higāzy*, appertaining to the Hijaz.

higāma, cupping.

hagab (jih̄gib), to hide, cover. *haggib*, to cause to wear an amulet. *inhagab*, or *ithagab*, to be hidden, covered. *ithaggib*, to wear an amulet. *mahgāb*, hidden, covered. *muhaggib*, or *mithaggib*, one who is wearing an amulet. *hagb*, act of hiding, covering. *higāb*, amulet,

pl. *aḥgiba*, or *ḥigābat* *ḥigābat*, *ḥāgib*, eye-brow, *ḥāgib*, attendant at the door of an official, pl. *ḥuggāb*. *ḥagar* (*jihgir*), to retain, imprison; *ḥagaru 'aléh*, he was put under guardianship. *ḥaggar*, to be as hard as stone, converted to stone. *ithaggar*, to be as hard as stone, petrified, converted to stone. *nuḥaggar*, hard as stone, converted to stone. *ḥagr*, retention; *el ḥagr eṣ ṣihhy*, quarantine. *hagar*, stone, pawn, chessman, bowl of a pipe, pl. *ḥigāra*; *ḥagar gahannam*, nitrate of silver; *ḥagar naht*, cut stone; *ḥagar dabś*, rough stone, rubble; *ḥagar dastūr*, ashlar, large blocks of stone; *ḥagar ḥaffāf*,

pumice stone; *loh* *ḥagar*, slate; *ḥagar el 'aqd*, voussoir. *maḥgar*, quarry, pl. *maḥd-gir*. *ḥaggār*, stone-purveyor, pl. *ḥaggāra*. *ḥigr*, lap, knees; *walad 'alal ḥigr*, baby in arms; *dahāl 'alal 'arūsa bi ḥigroh*, he consummated marriage in the natural manner. *ḥagas* (*jihgis*), to seize, reserve, detain, prevent, sequester. *inḥagas*, or *ithagas*, to be seized, reserved, detained, prevented, sequestered. *maḥgūz*, seized, reserved, detained, prevented, sequestered. *ḥagz*, seizure, detention, prevention, sequester, pl. *ḥuguzāt*. *ḥāgis*, barrier, enclosure, partition, pl. *ḥawāgis*. *ḥagal* (*jihgil*), to hop, leap on one leg. *ḥajl*

ḥagl, act of hopping, leaping on one leg.

حج *ḥigga*, see حج

حد *ḥadd* (*jihidd*), to limit, sharpen. حدّ *ḥaddid*, to fix the limits, fix, work at blacksmithing. اُحَدَّ *it-ḥadd*, to be limited, sharpened. اُتَحَدَّد *itḥaddid*, to be limited, fixed. محدود *maḥdūd*, or محدود *muḥaddad*, limited, fixed; تمن محدود *taman maḥdūd*, or تمن محدود *taman muḥaddad*, fixed price. تحديد *taḥdyd*, act of limiting, fixing. حدّ *ḥadd*, limit, edge, point, boundary, pl. حدود *ḥudūd*; مديرية الحدود *mudyryjet el ḥudūd*, Frontier province; لحدّ *li ḥadd*, as far as, until; استأ لحد ما يأكل *istanna li ḥadd ma jākul*, wait until he has eaten! لحد هنا لحد انت كان *li ḥadd enta kamān*, even you too! لحديت هنا *li ḥadd hena*, or لحديت هنا *li ḥaddyt hena*, as far as

this place. حد *ḥadd*, some one; كان حد هنا *kān ḥadd hena*, has any one been here? ما حدش راح *ma ḥaddiś rāḥ*, no one went; يوم الحدّ *jôm el ḥadd*, or يوم الاحد *jôm el aḥad*, Sunday; حدّ الشعينه *ḥadd eš ša'nyna*, Palm Sunday. حادّ *ḥād*, sharp, acute; طبعه حادّ *ṭab'oh ḥād*, he is hot tempered; التهاب حادّ *il-tihāb ḥād*, acute inflammation. حديد *ḥadyd*, iron; حديد ظهر *ḥadyd zahr*, cast iron; حديد مشغول *ḥadyd mašgūl*, wrought iron; حديد الايدى *ḥadyd el ydén*, hand-cuffs. حديد *ḥadyda*, piece of iron, pl. حدديد *ḥaddājid*; انا على الحدديد *ana'alal ḥadyda*, I am very hard up, I am penniless; حديد نعل *ḥadydet na'l*, horse shoe; حديد طومار *ḥadydet tumār*, curry comb. حداد *ḥaddād*, blacksmith, pl. حداد نعل *ḥaddadyn*; حداد نعل *ḥaddād na'l*, shoeing-smith.

<i>hidāda</i> , blacksmith's trade. حداده	<i>hadys</i> , traditions of Mohamed. حديث <i>venu</i> .
<i>hada</i> , near, with (peasants' talk); <i>hadāk</i> , with you, close to you. حدا	<i>inhadar (jinhidir)</i> , to descend, glide down. ينحدر (انحدر). حدر
<i>haddād</i> , see حد	<i>munhadir</i> , sloping, slope. منحدر
<i>hidāsar</i> , eleven; عينية حداشر <i>hidāsar</i> , or هو حداشر <i>'enéh hidāsar</i> , or <i>huwa hidāsar</i> , he is blind, he has weak eyes.	<i>inhidār</i> , slope, inclination. انحدار
<i>hiddāja</i> , kite, pl. <i>haddādy</i> , or <i>hiddajāt</i> . حدادي	<i>hadaf (jihdif)</i> , to throw away. حذف
<i>haddit</i> , to speak, talk. (يحدث) حدث	<i>haddif</i> , to throw one thing after another. حذف
<i>hadyt</i> , speech, conversation, talk. حديث	<i>inhadaf</i> , or <i>ithadaf</i> , to be thrown away. انحدف
<i>had-dūta</i> , fable, story, pl. <i>hawadyt</i> . حواديت	<i>maḥdūf</i> , thrown; بيت محدوف <i>bēt maḥdūf</i> , an out-of-the-way house. محدوف
<i>maḥdat</i> , conversation. محدث	<i>hadf</i> , or <i>taḥdyf</i> , act of throwing. حذف
<i>muḥadditāt</i> , story-teller, pl. <i>muḥadditatyja</i> . محدثاتي	<i>hadfa</i> , a throw, pl. <i>hadfāt</i> . حدفات
<i>hadas (jihdas)</i> , to happen, occur. (يحدث) حدث	<i>haddaq</i> , to eat salt food (herring, cheese, etc.). يحدثق
<i>hudūs</i> , occurrence. حدوث	<i>taḥdyq</i> , act of eating salt food. تحدثق
<i>hādis</i> , epidemic. حادث	<i>hādiq</i> , salt, salty. حادق
<i>hādsa</i> , event, incident, pl. <i>hawādis</i> . حادثه	<i>huduqyja</i> , saltiness. حدوقيه
<i>muḥdas</i> , upstart, par-	<i>hidiq</i> , intelligent, sharp-minded. حدق
	<i>haddūta</i> , see حدث حدوته

حدوقیه *huduqyja*, see حدق

حدوه *hidwa*, see حدی

حدی *hada (jihdy)*, to shoe. انحدی *inhada*, or ithada, to be shod. محدی *mahdy*, shod. حدوه *hidwa*, horse shoe, pl. حداوې *hadawy*.

حدیت *hadyt*, see حدت

حدیث *hadys*, see حدث

حدید *hadyd*, see حد

حذر *hazsar*, to warn, caution, guess. اتحذر *ithazsar*, to be warned, on one's guard, guessed. حذر *hazar*, caution, care, heed. تحذیر *tahzyr*, act of warning, guessing. حذوره *hazzura*, guess, riddle, enigma, pl. حذورات *hawazyr*, or حذورات *hazzurat*.

حذف *hazaf (jihzif)*, to remove, cut off, suppress. انحذف *inhazaf*, or اتحذف *ithazaf*, to be removed, cut off, suppressed. محذوف *mahzuf*, removed, cut off, suppressed. حذف *hazf*, act

of cutting off, removal, suppression.

حر حر *harr (jihirr)*, or حرر *harhar*, to be hot. حرر *harrar*, to set free, set at liberty, write a letter. اتحرر *itharrar*, to be set free, set at liberty, written. منححر *mitharrar*, set free, set at liberty, written. حر *harr*, hot (weather); الدنيا حر *ed dinja harr*, the weather is hot. تحریر *tahryr*, act of setting free, setting at liberty, writing; تحریر *tahryr*, letter, pl. تحریرات *tahryrat*; قلم التحریرات *qalam et tahryrat*, correspondence office. تحریرچی *tahryrgy*,* writer, letter-writer, pl. تحریرچیہ *tahryrgyja*. محرر *muharrir*, editor of a paper, pl. محررین *muharriryn*. حار *har*, hot; زيت حار *set har*, linseed oil, hemp oil; مبالغ حاره *mabaliğ harra*, heaps of money. حران *har-ran*, one who is hot, pl.

ḥarrānyn. حراره *ḥarāra*, heat, warmth; ميزان الحراره *myzān el ḥarāra*, thermometer. حرّيه *ḥurriya*, freedom, liberty. حرّ *ḥurr*, free, independent, *pl.* احرار *aḥrār*; راجل حر *rāgil ḥurr*, an honourable man; ذهب حر *dahab ḥurr*, pure gold; حزب *ḥazb* el aḥrār, the liberal party.

حرات *ḥarrāt*, and حراتي *ḥirāty*, see حوت

حراج *ḥarāg*, see حرج

حراره *ḥarāra*, see حر

حراش *ḥarrāś*, see حرش

حراقه *ḥirraqa*, see حرق

حرام *ḥirām*, blanket, plaid, *pl.*

حرامات *aḥrima*, or حرّامات *ḥiramāt*.

حرام *ḥarām*, and حرامي *ḥarāmy*, see حرم

حوران *ḥarrān*, see حر

حرب *ḥarab* (*jihrib*), to attempt, do one's best ; حرب على الكتاب لحد ما اخده *ḥarab 'alal kitāb lihadd ma aḥa-*

doh, he did his best until he obtained the book. حارب *ḥārib*, to fight. ايتحارب *ithārib*, to fight one another. حرب *ḥarb*, or محاربه *muḥarba*, war, fight, campaign, *pl.* حروب *ḥurūb*, or محاربات *muḥarbāt*. حرب *ḥarba*, lance, spear, *pl.* حروب *ḥurab*, or حربات *ḥarbāt* مجلس حربي *ḥarby*, military; مجلس حربي *maglis ḥarby*, court-martial; ديوان الحريه *dywān el ḥarbyja*, War Office; المدرسة الحريه *el madrasa el ḥarbyja*, the military school.

حربايه *ḥirbāja*, chameleon, *pl.* حربايات *ḥirbajāt*.

حوت *ḥarat* (*jihrit*) to plough. انحوت *inḥarat*, or ايتحوت *itharat*, to be ploughed. محوت *maḥrūt*, ploughed. حوت *ḥart*, act of ploughing. حرات *ḥarrāt*, one who ploughs, *pl.* حراتين *ḥarratyn*. حراتي *ḥirāty*, vegetables, etc. cultivated on ploughed land. محرات *miḥrāt*, plough, *pl.*

محاربت *maḥaryt*.

ḥarrag, to forbid; حرج (يحرج) *ḥarrag* عليه الخروج بالليل *'aléh el ḥurûg bil lél*, or حرج *ḥarrag* عليه ما يخرجش بالليل *'aléh ma juḥrugš bil lél*, he forbade him going out at night. تخرج *tahryg*, act of forbidding. حرج *ḥarag*, blame; ما عليكش حرج *ma 'aléks ḥarag*, you are not to blame. مزاد *ḥarâg* مزاد *mazâd*, auctioneer's cry; انباع حراج مزاد *inbâ' ḥarâg mazâd*, it was sold by public auction.

ḥargim, to hover round, attempt; حرجم على الكتاب *ḥargim 'alal kitâb*, he endeavoured to obtain the book. حرجمه *ḥargima*, act of hovering round.

ḥarad (*jihrid*), to go in an oblique direction. حرد *ḥard*, act of going in an oblique direction. حرده *ḥarda*, oblique direction, oblique

line, pl. حردات *ḥardât*.

ḥirz, keepsake, amulet.

haras (*juḥrus*), to watch over, guard. انحرم *inḥaras*, or انحرم *itharas*, to be watched over, guarded. ليحترس *liḥtaras*, to be on one's guard. حارس *ḥâris*, foreman in a bath, pl. حارسين *ḥarsyn*. محروس *mahrûs*, watched over, guarded, son, child, pl. محروسين *mahrusyn*; ازي *izaj el mahrusyn*, how are your children? المحروسة *el mahrûsa*, Cairo. حرس *ḥaras*, guard, escort. احتراس *iḥtirâs*, watch, care.

harraš, to excite or stimulate the stomach. تحريش *tahryš*, act of exciting or stimulating the stomach.

ḥirš, or حراش *ḥarrâš*, a kind of melon, unripe melon, sg. حرشه *ḥiršt*, or حراشه *ḥarrâša*, pl. حرشات *ḥiršât*.

harraš, or انحرم *itharraš*, or استحرم *istahraš*,

to be careful or cautious;
 حَرَمَ عَلَى الْوَلَدِ *ḥarraṣ* 'alal
walad, take care of the boy
 حَرَّصَ مِنَ الْعَرَبِيَّةِ *ḥarraṣ min el*
'arabyja, beware of the
 carriage
 تَحَرَّصَ *tahryṣ*, or
 حَرِصَ *hirṣ*, or اسْتَحْرَصَ *istiḥ-*
rāṣ, carefulness, cautious-
 ness. حَرِيصَ *haryṣ*, careful,
 cautious, *pl.* حَرِيصِينَ *haryṣyn*.
 حَرَفَ (يَحْرِفُ) *ḥaraf (jihrif)*, to
 turn from. حَرَّفَ *ḥarraf*, to
 incline, transpose (letters or
 words). انْحَرَفَ *inḥaraf*, or
 اِثْحَرَفَ *itharaf*, to deviate, be
 turned from. مَنَحَرَفَ *munḥa-*
rif, deviating from, askew;
 قَنْطَرَةٌ مَنَحَرَفَةٌ *qanṭara munḥa-*
rifa, skew bridge; مَنَحَرَفُ الْمَزَاجِ
munḥarif el mazâg, indis-
 posed, out of sorts. انْحِرَافَ
inḥirâf, act of turning from,
 deviation; انْحِرَافُ الْمَزَاجِ
inḥirâf el mazâg, indisposition.
 حَرْفَ *ḥarf*, end, extremity,
 edge, letter, press-type, *pl.*
 حُرُوفَ *hurûf*. حَرْيَفَ *harryf*,

connoisseur, *pl.* حَرِيفَةٌ *harryfa*.
 حِرْفَةَ *hirfa*, profession, trade, *pl.*
 حِرْفَ *hiraf*; صَاحِبَ حِرْفَةٍ *ṣāḥib*
hirfa, artisan.
 حَرَقَ (يَحْرِقُ) *ḥaraq (jihraq)*, to
 burn, be painful, smart; لَمَّا
 حَرَقَنِي الْجُوعُ *lamma ḥaraqny*
el gâ', when I felt the pangs
 of hunger; حَرَقَ لَمْ *ḥaraq*
lohum, he swore at them,
 he reprimanded them. حَرَقَ
ḥarraq, to be too low (water
 level in a river, canal, etc.).
 اِنْحَرَقَ *inḥaraq*, or اَتَحَرَقَ
itharaq, to be burnt. مَحْرُوقَ
maḥrûq, burnt; قَلْبُهُ مَحْرُوقَ
qalboh maḥrûq, he has
 suffered much. حَرَقَ *ḥarq*, act
 of burning; حَرَقَ *ḥarq*, burnt
 place, *pl.* حُرُوقَ *hurûq*. حَرِيقَ
haryq, burning, combustion,
 conflagration; مَوَادُّ الْحَرِيقِ
mawâd el ḥaryq, fuel. حَرِيقَهُ
haryqa, fire, conflagration,
pl. حَرِيقَاتَ *harâjiq*, or حَرِيقَاتَ
haryqât; حَرِيقَ *harâjiq*,
 fire-works, bonfire. احْتَرَقَ

ihtirâq, combustion. حرّانه
hirrâqa, blister, *pl.* حراريق
hararyq, or حرافات *hirra-*
qât. محرق *muḥarraq*, hard
up, penniless. حرنه *hurqa*,
pain, feeling. تحاريق *taharyq*,
low water level, *étiage*.
حرك *harak* (*juhruk*), to
stir, move. حرك *harrak*, to
cause to stir, move. اتحرك
itharrak, to be stirred,
moved. متحرك *mutharrik*,
stirred, moved; كبري متحرك
kubry mutharrik, swing
bridge. تحريك *tahryk*, act of
stirring, moving. حركه *haraka*,
motion, stir, movement,
mincing, voluptuous coquet-
ry, *pl.* حرّكات *harakât*; خفيف
الحركة *ḥafyf el ḥaraka*,
nimble, quick, smart; دي
حركة الف قرش *dy ḥaraket alf*
qirś, it is a matter of 1000
piastres. مره حركه *mara*
hirka, winsome woman, flirt.
(يحركش) *harkis*, to agitate,
excite. اتحركش *itharkis*, to be

agitated, excited. حركشه *har-*
kisā, agitation, excitement.
حرم *haram* (*jiḥrim*), to
deprive, forbid one, disin-
herit, excommunicate. حرم
harram, to forbid, prohibit;
حرم يلعب *harram jil'ab*, or
حرم اللعب *harram elli'b*, he
gave up play; حرم عليّ الكلام
harram 'alayja el kalām,
he forbade me to speak. انحرم
inharam, or انحرّم *itharam*,
to be deprived, forbidden,
disinherited, excommuni-
cated. احترم *iḥtaram*, to
honour, respect, venerate.
استحرم *istahram*, to consider
unlawful. محروم *maḥrûm*,
deprived, forbidden, disin-
herited, excommunicated.
محترم *muḥtaram*, respected,
venerated, venerable. تحريم
tahrym, act of forbidding,
prohibiting. حرم *hirm*, ana-
thema, excommunication.
حرمان *hirmân*, deprivation,
disinheritance, anathema,

excommunication, *pl.* حرمانات *ħirmandt*. *ħarym*, wife, lady, family, *pl.* *ħarymdt*. *ħarymy*, appertaining to ladies; *جزمه ħarymy*, ladies' shoe. *ħaramlik*, or *ħarym*, ladies' apartments. *ħardm*, unlawful, wrong, sin; *ħardm ħaram ʿaly*, 'alayja, it would be a sin for me; *ibn ħardm*, illegitimate son, scoundrel, rascal, *pl.* *awlād ħardm*; *اولاد الحرام يعرفوا بعض* *awlād el ħardm ji'rafu ba'd*, set a thief to catch a thief! *ħardmy*, thief, *pl.* *ħaramyja*; *فانوس الحرامية* *fanûs el ħaramyja*, bull's eye lantern. *ħurma*, woman, old woman; *ħurmitoh*, his wife. *iħtirâm*, respect, veneration, *pl.* *iħtiramât*; *قدم احتراماتي لآبوك* *qadim iħtiramâty li abûk*,

give my respects to your father! *el ħaram*, sacred shrine of Mecca; *الحرمين el ħaramên*, Mecca and Medina. *muħarram*, the first month of the lunar calendar. *ħarmala*, pelerine, ladies' or officers' cloak. *ħaran (juħrun)*, to be restive, vicious (horse). *ħarûn*, restive, vicious. *taharra (jit-ħarra)*, or *itharra*, to inquire into, investigate; *itharret ʿan el masdla dy*, I have inquired into this case. *تحرري taharry*, inquiry, investigation, *pl.* *taharryjdt*. *ħaryr*, silk. *ħardjir*, silk materials.

ħarys, see *حرص*

ħarryf, see *حرف*

ħaryq, see *حرق*

ħarym, see *حرم*

ħurryja, see *حر*

ħazz (jihizz), to cut,

notch, make incisions; طول *tûl en nahâr* *jihiz filûs*, he is making money the whole day. حَزْمٌ *hazzā*, a cut, a notch, an incision, *pl.* *hazzāt*.

حزام *hizām*, see حزم

حزب *hazb*, party, *pl.* *ahzāb*. متحزب *muthazzib*, partisan, fanatic, strongly attached to an opinion, *pl.* متحزبين *muthazzibyn*.

حزق *hazaq (jihzaq)*, to press, put in a corner; الضحك *ed dihk hazaqoh*, he was pressed with laughter; *hazaqny* 'and *el bāb*, he caught me at the door. *hazzāq*, to tighten. *inhazaq*, or *ithazaq*, to be pressed, put in a corner. *ithazzāq*, to be tightened. محزوق *mahzûq*, pressed, put in a corner; *tamally mahzûq 'ala eš šuġl*, he is always in a hurry to finish

his work, he is always pressed with work. محزق *muhazzāq*, tightened. حزق *hazq*, act of pressing, putting in a corner. تحزيق *tahzyq*, act of tightening. محزق *mahzaq*, anus.

حزم *hazam (jihzim)*, to tie or bind together, make a bundle. *hazzim*, to tie, girdle. *inhazam*, or *ithazam*, to be tied. *ithazzim*, to be tied, girdled. محزوم *mahzûm*, tied, made a bundle. *muhazzim*, tied, girdled. حزم *hazm*, or *tahzym*, act of tying, girdling. حزمة *hizma*, parcel, bundle, *pl.* *hizam*. حزام *hizām*, belt, sash, *pl.* *hizamāt*, or *ahzimā*. محازم *mahzam*, apron, *pl.* *mahāzim*. حازم *hāzim*, firm, resolute; حازم الرأي *hāzim er rāj*, a man of sound judgment.

حزن *hizin (jihzan)*, to

grieve, be sad or sorry, be in mourning; *hizint* حزنه عليه, I was sorry for him. *hazzin* حزن, to cause to grieve, cause to be sad or sorry. *hizn* or *huzn* حزن, grief, sadness, sorrow, mourning, *pl.* احزان *ahzân*. *hazyn* حزين, grieved, sad, sorry, one who is in mourning. *hazâjny* حزائني, appertaining to mourning.

hass (jihiss) (يحيس) حسن, to feel; *hiss 'ala lahmak* حسن على لحمك, you should be ashamed of yourself! *lam-ma hassu bilharâmy* لما حسوا بالحرامي, when they became aware that there was a thief (in the house, etc.); *qalby hassiny* قلبي حسني, I had a presentiment. *hassis* حسس, to grope, feel (with the hand, etc.); *mâsy jihassis fil dâlma* ماشي يحسس في الظلمه, he goes groping in the darkness. *istahass* استحسن, to detect, become aware of. *kalam mahsûs* كلام محسوس.

kalâm mahsûs, *arrière-pensée*, *double-entendre*.

tahsys تحسيس, act of groping, feeling (with the hand, etc.).

hissyja حسية, sensibility, feeling.

hawâs حواس, senses

(the five). *hassâs* حساس, or

hasys حسيس, sensitive, touchy.

hiss حس, voice, sound; *ṭalla' hissak* طلع حرك, or

ṭalla' hissak على حرك, raise your

voice! *sa'âq bi* زعق بعاق حسه

'ulâ hissoh, he shouted at

the top of his voice; *ṭul ma hissak* طول ما حرك في الدنيا

fil dinja, so long as you

are alive; *ana ṭayyib bi hissak* انا طيب بحرك, thanks to

you that I am living.

hisâb حساب, see

hassâs حساس, see

hasab (jihisib) (يحسب) حسب, to

calculate, reckon; *ana bahsibak mus* انا بحسبك مش هنا

hena, I thought you were not

here; *ihisib innoh* احسب انه كدا

keda, grant that it is so!

hasab loh qirśên, he paid him at the rate of two piastres. *hassib*, to think; *hassib abûha mât*, he thought her father died. *inḥasab*, or *ithasab*, to be calculated. *hâsib*, to make account with, take heed, take care; *hâsib alal walad*, take care of the boy! *hâsib min el 'arabyja*, beware of the carriage! *maḥsûb*, calculated; *maḥsûb*, protégé, *pl. maḥasyb*. *ḥasab*, account, calculation, arithmetic, salary, bill (of a trader, etc.), *pl. ḥisabât*; *iḥsib ḥisâboh*, take him into consideration! *râgil ma lûs ḥisâb*, a man of no consequence; *huwa ḥâliṣ bi ḥisâboh*, he received what was due to him, his bill

is settled. *katib ḥisabât*, *ḥisabât*, or *maḥasibgy*, accountant, *pl. كتبة kutabet ḥisabât*, or *maḥasibgyja*. *ḥisbe*, *ḥisba*, arithmetical problem, account, *pl. ḥisab*, or *ḥisbât*; *ḥisbet birma*, a complicated problem. *muhâsba*, accounts, comptability; *ṣarf taḥt el muḥâsba*, payment on account. *muḥtisib*, inspector of measures and weights, *pl. muḥtisbyn*. *ḥisbân*, surmise, expectation; *da ma kan's fil ḥisbân*, this is an unexpected thing. *ḥasab*, according to, nobility of ancestors; *biḥasab*, or *ala ḥasab*, according to; *da biḥasab*, this depends. *ḥasyb*, man of noble birth. *maglis ḥasby*, Moslem

Probate Court.

ḥasad (*jiḥsid*), to envy. *inḥasad*, or *انحسد* *ithasad*, to be envied. *محسود* *maḥsūd*, envied. *ḥasad*, envy. *حاسود* *ḥasūd*, or *حاسودي* *ḥasūdy*, envious, envier, pl. *ḥasudyn*.

ithassar, (*يتحسر*) *انحسر* . *حسر* regret. *ḥasra*, regret ; *ja ḥasra*, what a pity ! alas ! (women's talk).

ḥassin, (*يحسن*) *حسن* , to improve, ameliorate, embellish, praise. *ithassin*, to be improved, ameliorated, embellished; *lelatmān ithassin*, the prices have risen. *aḥsan*, to give alms, do good ; *aḥsant*, well done ! *istahsin*, to approve of, like. *тахсин* *taḥsyn*, improvement, amelioration, embellishment. *حسن* *ḥusn*, beauty; *طبع الحسن* *tab' el ḥusn*, dimple. *ḥasana*, charity, good action, mole, pl. *حسنات*

ḥasandāt. *احسان* *iḥsān*, charity, bounty, favour, pl. *احسانات* *iḥsandāt*. *احسن* *aḥsan*, more beautiful, better, all the better; *احسن الي ما جاش* *aḥsan illy ma gāś*, I am glad he has not come; *احسن لك* *aḥsan lak*, all the better for you ; *احسن* *aḥsan*, or *لاحسن* *lahsan*, because, lest that; *لاحسن هو هنا* *lahsan huwa hena*, because he is here ! *لاحسن بعد من ما* *lahsan ba'den ma jilāqykś*, lest he shall not find you. *احسنه* *aḥsanyja*, superiority, preference. *محاسن* *maḥāsin*, charms. *استحسان* *istiḥsān*, approval, applause. *محسن* *muḥsin*, charitable, benefactor, pl. *محسنين* *muḥsinyn*.

حاسود *ḥasūd*, see *حسد*

حاسوك (*يحسوك*) *ḥaswik*, to potter about, fumble. *حاسوكه* *ḥaswiku*, act of pottering about, fumbling.

حسوم *ḥusūm*, bad days, name of

an unhealthy wind.

hasyb, see حسب

hasys, and حسیه *hissyja*,
see حس

haśś (*jihīśś*), to cut
grass, eat grass. انحش *inħaśś*,

or انحش *ithaśś*, to be cut. حشش

haśśis, to cut or eat grass,
be intoxicated with *haśyś*.

محشوش *maħśûś*, cut. حش *haśś*,

act of cutting or eating

grass. تحشیش *taħśyś*, act of

smoking or state of being

intoxicated with *haśyś*. حشیش

haśyś, grass, weed, herb, in-

toxicating extract of hemp,

haśyś; هو يشرب حشیش *huwa*

jiśrab haśyś, he smokes

haśyś; قهوة حشیش *qahwet*

haśyś, coffee-shop where

haśyś is smoked. محششه *maħ-*

śaśa, *haśyś*-den, pl. محششات

maħśaśat. حشاش *ħaśśaś*, one

who smokes *haśyś*, pl. حشاشه

ħaśśaśa, or حشاشین *ħaśśaśyn*.

حشاکیل *ħaśakyl*, people of the lowest
class.

ħaśar (*juħśur*), to

put between, insert. انحشر

inħaśar, or انحشر *ithaśar*, to

be put between, inserted; ما

تخشرش وياهم *ma tinħiśirś*

wayjāhum, do not mix or

interfere with them! يجب انحشر

jihibb jinħiśir fy

kull śe, he likes to have a

finger in every pie. محشور *maħ-*

śûr, put between. حشر *ħaśr*,

act of putting between.

ħaśśim, to be respect-

ful. حشمة *ħiśma*, respect,

reverence, modesty; ست حشمة

sitt ħiśma, a respectable

lady.

ħaśa (*jihśy*), to stuff;

حشی البندقية *ħaśa el bundu-*

qyja, he loaded the gun. حشی

ħaśśa, to stuff one thing after

the other, write between the

words of the lines. انحشی

inħaśa, or انحشی *ithaśa*, to be

stuffed. محشي *maħśy*, stuffed;

محشي *maħśy*, stuffed vegetab-

les, sg. محشية *maħśyja*, pl.

maḥśyjt. حشي *ḥaśy*,
act of stuffing. حشو *ḥaśu*,
stuffing, panel, rectangular
portion between the rails of
a door; حشو البندقية *ḥaśu el*
bunduqyyja, projectile of a
gun. تمشيه بالونه *taḥśyja bil*
mūna, grouting (mas.). حاشيه
ḥaśja, marginal note, post-
scriptum, *pl.* حواشي *ḥawāśy*.

حشيش *ḥaśyś*, see حش

حصاد *ḥuṣād* and *ḥaṣṣād*, see حمد

حصار *ḥiṣār*, see حصر

حصالة *ḥuṣṣāla*, see حصل

حصان *ḥuṣān*, horse, *pl.* احصنه *aḥ-*
šina, or خيل *ḥēl*, or خيول
ḥujūl. خيال *ḥayjāl*, horse-
man, *pl.* خياله *ḥayjāla*.

حساوي *ḥaṣāwy*, see حصوه

حصب (يحبس) *ḥaṣṣab*, to have the
measles. حصبه *ḥaṣba*, measles.

حصد (يحمد) *ḥaṣad* (*juhṣud*), to
mow, reap. حماد *ḥuṣād*,
harvest. حصّاد *ḥaṣṣād*, mower,
reaper, *pl.* حصادين *ḥaṣṣādyn*.

حصر (يحصر) *ḥaṣar* (*juhṣur*), to
encompass, besiege; حصر الشبهة

ḥaṣar eśśubha, he suspected.
انحصر *inḥaṣar*, or انحصر *itḥa-*
ṣar, to be encompassed,
besieged. محصور *maḥṣūr*,
encompassed, besieged. حصر
ḥaṣr, act of encompassing,
besieging; اصحاب بالحصر *aṣḥāb*
bil ḥaṣr, fast friends, bosom
friends, chums. حصار *ḥiṣār*,
siege.

حصرم *ḥuṣrum*, unripe grapes, sour
grapes, *sg.* حصرمة *ḥuṣruma*,
pl. حصرمات *ḥuṣrumāt*.

حصيرة *ḥuṣāry*, see حصيرة

حصل (يحصل) *ḥaṣal* (*jihṣal*), to
happen, occur, take place;
حصل ايه *ḥaṣal ē*, what has
happened? what is the mat-
ter? حصل مني ايه *ḥaṣal minny*
ē, what have I done? what
wrong have I done? كل ما
حصل وصل *kull ma ḥaṣal*
waṣal, small contributions
thankfully received. حصل *ḥaṣ-*
sal, to reach, collect, obtain;
حصل بالعجل *ḥaṣsal bil 'agal*, be
quick استحصل *itḥaṣsal*, or استحصل

istahşal, to obtain, procure.

حصول *huşûl*, happening, occurrence, realisation. حاصل *hâşil*,

happening, taking place; حاصل *hâşil*, result, product, store, prison-cell,

pl. *hawâşil*. تحصیل *tahşyl*,

act of reaching, obtaining, collecting.

تحصيلیجی *tahşylgy*, or

تحصیلدار *tahşyldâr*,

debt-collector, pl. تحصیلچی

tahşylgyja, or تحصیلداریه

tahşyldaryja. محصول *maḥşûl*,

yield, crop, pl. محصولات

maḥşulât, or محامیل *maḥaşyl*.

حصاله *huşşâla*, money-box,

stomach of a bird, pl. حصالات

huşşalât.

حاصلان *ḥaşalbân*, rosemary.

حصن *ḥaşsan*, to fortify.

تحصن *iṭḥaşsan*, to be fortified.

محصن *muḥaşsan*, fortified.

حصون *ḥiṣn*, fortress, pl. حصون

huşûn. تحصین *tahşyn*, fortifi-

cation, pl. تحصینات *tahşyndât*.

حصه *ḥiṣsa*, portion, share, space

of time, pl. حصص *ḥiṣaṣ*.

حصول *huşûl*, see حصل

حصوه *ḥaṣwa*, small pebble, gravel,

pl. حصی *ḥaṣa*; ملح *ḥaṣwet*

malḥ, a lump of salt. حصوی

ḥaṣwa, town in Arabia.

حصاوي *ḥaṣâwy*, appertaining to *ḥaṣwa*.

حصیره *ḥaṣyra*, grass mat, pl. حصیر

ḥuṣr; فضل علی الحصره *fidil 'alal*

ḥaṣyra, he lost every thing,

he lost all his fortune; علی قد

حصیرتک مد رجالت *'ala qadd*

ḥaṣyrtak midd riglak, you

must stoop if you have a low

door! یصرف من تحت الحصره

bijuşruf min taḥt el ḥaṣy-

ra, he has private means.

حصیری *huṣary*, mat-maker,

pl. حصیریجه *huṣaryja*.

حضر *ḥidîr (jihḍar)*, to be

present, ready. حضر *ḥaḍḍar*,

to bring, prepare. حضر *it-*

ḥaḍḍar, to be prepared. حضر

istahḍar, to bring, prepare,

procure. حضر *tahḍyr*, act of

causing to be present, pre-

paration. حاضر *ḥaḍḍir*, present,

ready; الوقت الحاضر *fil waqt el ḥādir*, at present, now;
 حاضر يا سيدي *ḥādir ja sydy*,
 very good, Sir! all right,
 Sir! حضور *ḥudūr*, presence.
 حضرة *ḥadra*, Highness; حضرتك *ḥadritak*, Your Highness,
 your honour; الخديوية *el ḥadra el bidēwyja*, H. H.
 the Khedive. حضرتك *ḥadrat-*
lary, address of a Pasha
 holding the rank of *Rumely*
beklerbé or a *muşyr*. استحضار *istiḥḍār*, preparation, act of
 causing to be present. محضر *maḥḍar*, society, report,
 minutes of proceedings, *pro-*
cès-verbal, pl. محاضر *maḥā-*
dir; محضره لطيف *maḥḍaroh*
latyf, he is a pleasant com-
 panion. محضر *muhḍir*, process-
 server, *huissier*, pl. محضرين *muhḍiryn*. حضير *ḥadyr*, hall,
 unroofed room.

حَضَن (يَحْضِنُ) *ḥaḍan (juḥḍun)*, to
 embrace, hug. انْحَضَن *inḥa-*
ḍan, or اِتْحَضَن *ithaḍan*, to be

embraced, hugged. محضون *maḥḍūn*, embraced, hugged.
 حَضَن *ḥaḍn*, act of embracing,
 hugging. حَضْن *ḥuḍn*, embrace,
 hug, bosom, pl. احضان *aḥḍān*;
 اخذه بالحضن *aḥaḍoh bil ḥuḍn*,
 he embraced him, he re-
 ceived him with open arms.

حضر *ḥudūr*, see حضور

حَضَى (يَسْتَحْضِي) *istahḍa*, to
 have as a concubine. محضيه *maḥḍyja*, concubine, pl.
 محاضيه *maḥḍy*.

حضر *ḥadyr*, see حضير

حَطَّ (يُحْطِ) *ḥaṭṭ (juḥuṭṭ)*, to put,
 place; العصفور حط على السجرة *el*
‘aṣṣūr ḥaṭṭ ‘ala el sagara,
 the bird alighted on the tree;
 حطها واطى *ḥaṭṭaha wāṭy*, he
 humbled himself, he humi-
 liated himself; حط عينه على *ḥaṭṭ*
‘ēnoh ‘ala, he coveted; حطينا *ḥaṭṭēna el filūs*, we
 paid the money; حط الرجل دا *er rāgil da ḥaṭṭ*, this man
 has become very weak. حَطَّط *ḥaṭṭaṭ*, to cause to put or place.

inhatt, or *ithatt*, to be put, placed. *mah-tūt*, put, placed. *hatt*, act of putting, placing. *tahtyt*, act of causing to put, causing to place. *mahatt*, alighting place, station; *hatt loh mahatt*, he hinted something against him. *mahatta*, railway station, *pl. mahattāt*. *hitta*, disparagement; *dy hitta fy haqqak*, this is disparaging to your honour. *hatyta*, discount.

hattab, to use harsh language. *tahtyb*, act of using harsh language. *hatab*, wood for burning; *mal la yakloh hatab wala nar*, inexhaustible wealth. *hattāb*, wood-seller, *pl. hattāba*.

hazz (*jihizz*), to please. *inhazz*, or *athazz*,

ithazz, to be pleased. *mahzūz*, pleased. *hazz*, or *mahzuzya*, pleasure, delight, enjoyment, gaiety, *pl. huzūz*, or *mahzuzjāt*.

hazar (*juhzur*), to prevent, forbid, drive into a corner, capture. *inhazar*, or *ithazar*, to be prevented, forbidden, driven into a corner, captured. *mahzūr*, prevented, forbidden, driven into a corner; *mahzūr*, objection, obstacle, *pl. mahzurāt*.

haff (*jihiff*), to eat too much of one kind of food; *ma tihiſſiſ fil lahma*, do not eat so much meat (with so little bread)! *ithaffif*, to pluck out one's hair, remove one's unnecessary hair. *haff*, act of eating too much of one thing (with too little of the

other). *tahfyyf*, act of plucking out hair, removing unnecessary hair.

حفا *hafa*, see حنى

حفار *haffār*, see حفر

حفاض *hufād*, see حفض

حفر *hāfar* (*jūḥfur*), or

فحر *fahar*, to dig, excavate,

engrave. فحّر *fahḥar*, to make

one hole after another. انحفر

inhāfar, or انحفر *ithāfar*, to

be dug, excavated, engraved.

محفور *mahfūr*, or محفور

mafhār, dug, excavated, engraved.

مفحر *mufahḥar*, full of

holes. حفر *hafr*, or فحر

fahr, act of digging, excavation,

engraving; حفر وردم

hafr we radm, earth-work. حفرة

ḥufra, or فحرة *fuḥra*, hole, pit,

pl. حفر *ḥufar*, or فحار

fahḥār, engraver, pl. حفار

haffāryn, or فحارين

fahḥāryn. حافر

ḥāfir, hoof, pl. حوافر

حفض *ḥafad* or *ḥifid* (*jihfad*)

to learn one's les-

son. *ḥaffad*, to teach.

انحفض *inhāfad*, or

انحفضت *ithāfad*, to be learned.

انحفاضت *ithaffadet*, to wear a sani-

tary towel (woman). حافض

ḥāfid, one who knows his

lesson. محفوظ *mahfūd*, learn-

ed. محفظة *muḥaffaḍa*, wo-

man who is wearing a

sanitary towel. حفض

ḥifid, act of learning one's lesson.

تحفيض *tahfiyid*, act of teaching.

حفاض *hufād*, woman's sani-

tary towel, pl. حفاضات

ḥufadāt.

حفظ *ḥafaz* (*jihfaz*), to

keep, learn; حفظ الورقة

ḥafuz el waraqa, he filed or

guarded the document. حفظ

ḥaffaz, to teach. حافظ

ḥāfiz, or استحفظ

istahfaz, to take care

of. انحفظ *inhāfaz*, or

انحفظت *ithāfaz*, to be kept,

learned. محفوظ

mahfūz, kept, learned;

محفوظات *mahfuzāt*, archives. حفظ

ḥifz, act of

keeping, learning ; الحفظ *el ḥifẓ* wil *ṣijāna*, guard and protection. تحفيظ *taḥfiẓ*, act of teaching. تحفظ *taḥaffuẓ*, watchfulness, care; الحبس والتحفيز *el ḥabs et taḥaffuẓy*, detention pending trial. حافظه *ḥāfẓa*, bulletin, list, memorandum, *pl.* حافظات *ḥafẓât*, or حوافظ *ḥawāfiẓ*. محفظه *maḥfaẓa*, portfolio, *pl.* محافظ *maḥāfiẓ*. محافظ *muḥāfiẓ*, governor of a city, *pl.* محافظين *muḥafẓyn*. محافظه *muḥāfẓa*, *gouvernorat*, guardianship, *pl.* محافظات *muḥafẓât*. يا حفيظ *ja ḥafyẓ*, dear me! مستحفظين *mustaḥfaẓyn*, municipal police.

حَفَقَ (يَحْفَقُ) *ḥafaq (jihfaq)*, or عَفَقَ *ʿafaq*, to catch, entrap, grasp. حَفَّقَ *ḥaffaq*, to catch or entrap one after the other. انْحَفَقَ *inḥafaq*, or اتْحَفَقَ *ithafaq*, to be caught, entrapped, grasped. مَحْفُوقٌ *maḥfûq*, caught, entrapped, grasped.

حَفَقَ *ḥafq*, or عَفَقَ *ʿafq*, act of catching, entrapping, grasping, حَفَقَةٌ *ḥafqa*, or عَفَقَةٌ *ʿafqa*, a catch, *pl.* حَفَقَاتٌ *ḥafqât*.

احْتَفَلَ (يَحْتَفِلُ) *iḥtafal (jihṭifil)*, to receive one with pomp, celebrate. احتفال *iḥtifâl*, ceremonial, celebration, meeting, pomp, *pl.* احتفالات *iḥtifalât*. حفلة *ḥafla*, or محفل *maḥfal*, ceremonial meeting, *pl.* حفلات *ḥaflât*, or محافل *maḥâfil*; محفل *maḥfal*, maso-
nic lodge, assembly.

حَفَّلَ (يَحْفَلُ) *ḥaflaṭ*, to arrange or adorn carefully. اتْحَفَلَ *ithaflaṭ*, to be arranged or adorned. مُحَفَّلٌ *muḥaflaṭ*, carefully arranged or adorned; رَاجِلٌ مُحَفَّلٌ *râgil muḥaflaṭ*, or حَفْلَاطٌ *ḥiflât*, fop, man "dressed up to the nines." حَفْلَاةٌ *ḥaflata*, act of arranging or adorning carefully.

حَفَنَ (يَحْفِنُ) *ḥafan (jihfin)*, to take a handful. حَفْنٌ *ḥafn*,

act of taking a handful. حفته

hifna, a handful, *pl.* حفن

hifan, or حفان *hifân*.

حفي *hify* (*jihfa*), to be

barefooted. حفى *haffa*, to

cause to be barefooted. حفا

hafa, barefootedness. حافي

hafy, barefoot, unshod, *pl.*

حفا *hufâ*, or حافين *hafyjn*.

حق *haqq* (*juhuqq*), to

be right; لي اكله *juhuqq*

ly akallimoh, I have the

right to talk to him; هو يحق علي

هو *huwa juhuqq 'ala môt*

abûh, he was old enough to

remember his father's death.

حق *haqqaq*, to verify,

investigate, inquire into. اتحق

ithaqqaq, to be verified, in-

vestigated, inquired into,

realized, made sure. استحق

istahaqq, to deserve, be due

محقق *muhaqqaq*, sure, verified.

استحق *mustahaqq*, due, deserv-

ing. محق *mahqûq*, in the

wrong, faulty. تحقيق *tahqyq*,

verification, investigation,

inquiry, *pl.* تحقيقات *tahqyqât*;

قاضى تحقيق *qâdy tahqyq*, exa-

mining judge, *juge d'ins-*

truction. حق *haqq*, right,

justice, *pl.* حقوق *huqûq*; علم

الحقوق *ilm el huqûq*, science

of law; قول كلام الحق *qûl*

kalâm el haqq, tell the

truth! الحق وياك *el haqq*

wayjdak, you are right; الحق

عليك *el haqq 'alêk*, you are

wrong; من حق وحق *min haqq*

we haqqyq, really, truly,

seriously; كان حقك تروح وياك *kân haqqak turûh wayjdâh*,

you should have gone with

him; الناس يتحكي في حقك *en nâs*

bitihky fy haqqak, people

are talking against you; من

حق *min haqq* or *min haqqa*,

really! truly! by the way!

احق *aḥaqq*, worthier. احق

aḥaqqyja, a better right. حقاً

haqqa, really, truly. حقاني

haqqânny, right, just, *pl.*

الحقانيه *haqqanyjn*.

الحقانيه *haqqanyjn*.

haqqanyja, mixed courts of

justice; ديوان الحقاينه *dywân el haqqanyja*, Ministry of Justice. حقيقي *haqqyqy*, real, true. حقيقة *haqqyqa*, truth, fact; حقيقة *haqqyqatan*, really, truly. استحقاق *istiḥqâq*, due, merit, pay, salary, *pl. استحقاقات istiḥqaqât*.

حق *huqq*, or حقه *huqqa*, small box, pot, casket, *pl. احقاق aḥqâq*.

حقد *haqad* (*jihqid*), to bear malice. حقد *haqd*, malice, grudge, hatred. حقودي *haqûdy*, vindictive, *pl. حقودين haqudyn*.

احقر *haqqar*, or يحقر (*ihqar*), to despise, disdain. حقير *haqyr*, poor, miserable, wretched, of little value.

حقن *haqan* (*jihqin* or *juhqun*), to inject. انحقن *inḥaqan*, or اتحقن *ithaqan*, to be injected. احتقن *iḥtaqan*, to be congested محقون *maḥ-qûn*, injected. محقن *muḥtaqin*,

congested. حقن *haqn*, injection. احتقان *iḥtiqân*, congestion. حقنه *huqna*, syringe, clyster, *pl. حقن huqan*; راجل *raġil huqna*, a touchy man, a man who is hard to deal with.

حقدي *haqûdy*, see حقد

حقير *haqyr*, see حقر

حقية *haqqyqa*, see حق

حك *hakk* (*juhukk*), to rub, scratch. حكك *hakḥak*, to rub or scratch repeatedly. انحك *inḥakk*, or تحك *ithakk*, to be rubbed, scratched. محكوك *maḥkûk*, rubbed, scratched. حك *hakk*, act of rubbing, scratching. حككه *hakḥaka*, act of rubbing or scratching repeatedly. حكة *hakka*, a rub, a scratch, the itch, *pl. حكات hakkât*. حكاك *hakkâk*, one who polishes precious stones, *pl. حكاكين hakkakyn*. محك *maḥakk*, touch-stone, *pl. محكات maḥakkât*.

حكاية *hikâja*, see حكي

hakar (jihkir), or *ihṭakar*, to monopolize, withhold. *ihṭikār*, monopoly. *hikr*, rental of ground on which a building is raised.

hakam (juhḳum), to judge, govern, rule; *hakam ly*, he gave judgment in my favour; *hakam alayja*, he gave judgment against me, he forced me; *hakam illa arûḥ wayjâh*, he insisted that I should go with him; *hakamet keda*, it so happened; *juhḳum jôm elarba'*, it falls on a Wednesday; *juhḳum qaddy*, it is my size, it will fit me; *hakam 'ala nafsoh*, he controlled himself. *hakkim*, to give authority, attend as a physician; *hakkimoh fyja*, he gave him authority over me; *hakkim*

raḳjoh, he insisted. *hakim*, to try by law. *ithâkim*, to be tried, go to law. *inhakam*, or *ithakam*, to be judged; *el qadyja inhakam fyha*, judgment has been given in the case; *inhakam 'alêh bil habs*, he was sentenced to imprisonment. *ithakim*, to have authority, treat independently or arbitrarily, be treated medically. *istahkim*, to come right, happen. *maḳkûm*, ruled, judged, sentenced; *el maḳkûm 'alêh*, the condemned (person). *hukm*, judgment, sentence, reign, pl. *aḳkâm*; *hakm el amr*, according to order; *aḳkâm el qanûn*, the stipulations of the law; *maglis el aḳkâm*, final court of appeal. *tahkym*, act of

giving authority, medical treatment. **تَهِكُّم** *tahakkum*, authority, arbitration. **حَاكِم** *hâkim*, ruler, governor, *pl.* **حُكَّام** *hukkâm*; **حَاكِم** *hâkim*, because, for; **حَاكِمٌ هُوَ عَجُوزٌ** *hâkim huwa 'agûz*, because he is old. **حُكْمَدَار** *hukumdâr*, commanding officer, commandant, *pl.* **حُكْمَدَارِينَ** *hukumdaryn*. **حُكْمَدَارِيَّة** *hukumdaryja*, commandant's office, *pl.* **حُكْمَدَارِيَّات** *hukumdaryjât*. **حُكُومَة** *hukûma*, government, state, *pl.* **حُكُومَات** *hukumât*. **مَحْكَمَة** *maḥkama*, court of justice, *pl.* **مَحَاكِم** *maḥâkim*; **مَحْكَمَة جُزْئِيَّة** *maḥkama guzyja*, court of summary justice; **مَحْكَمَة اِبْتِدَائِيَّة** *maḥkama ibtidâyja*, or **مَحْكَمَة اَوَّل دَرَجَة** *maḥkamet auwil daraga*, court of first instance; **مَحْكَمَة اِسْتِنَاف** *maḥkamet el istynâf*, court of appeal; **مَحْكَمَة تَقْضٍ** *maḥkamet naqd we ibrâm*, court of cassation;

مَحْكَمَة شَرْعِيَّة *maḥkama šar'yja*, court of Mohamedan law; **مَحْكَمَة اَهْلِيَّة** *maḥkama ahlyja*, native court; **الْمَحْكَمَة الْمُخْتَلَطَة** *el maḥkama el muhtalita*, mixed court. **مُحَاكَمَة** *muhâkma*, trial. **حِكْمَة** *hikma*, wisdom, medical art. **حَاكِم** *hakym*, physician, wise, *pl.* **حَاكِمَات** *hakama*; **حَاكِم عَيْنِينَ** *hakym 'enên*, oculist; **حَاكِم اِسْنَان** *hakym isnân*, dentist. **اِسْتِحْكَامَات** *istihkamât*, fortifications. **اَحْكِي** *haka (jihky)*, or **اَحْكِي** *ahka*, to speak, say, relate. **اِنْحْكِي** *inhaka*, or **اِثْكِي** *ithaka*, to be spoken, said, related. **مَحْكِي عَنْهُ** *maḥky 'annoh*, spoken of, mentioned. **حَكِي** *haky*, act of speaking, saying, relating. **حِكَايَة** *hikâja*, story, tale, *pl.* **حِكَايَات** *hikajât*.

حَاكِم *hakym*, see **حَاكِم**

حَل *hall (jihill)*, to untie, solve, occupy, be allowed; **دَا مَا يَحْلِسُ مِنْ اِلَهِ** *da ma jihilliš min alla*, God will not

approve of such an injustice, this is a sin; *hill 'anny*, leave me in peace ! *jihillaha rabbuna*, God will help, we shall see later on ; *hilliny lamma jirga*, it shall be long before he comes back. *hallil*, to dissolve, analyze, permit, allow. *inhall*, or *ithall*, to be untied, solved, impotent. *ithallil*, to be dissolved, beseech, humble one's self. *istahall*, to consider lawful. *mahlûl*, untied, loose, dissolved, solution, impotent. *hall*, act of untying, loosening, solution of a problem; *mayjet el hall*, or *mayjet nâr*, *aqua fortis*. *tahlyl*, dissolution, analysis, act of causing to be lawful. *halâl*, lawful ; *ibn halâl*, legitimate (son), honest; *halâly*, I have a right to it, it is my due.

hulûl, arrival of a date. *ihâlâl*, occupation. *mahall*, place, site, *pl. mahallât*; *hall mahall*, to replace; *kalâ-mak fy mahalloh*, you said the truth, you are not mistaken, I agree with you. *mihalla*, winding skein, *pl. mihallât*. *ma-hally*, local.

hildga, see *حلج*

hallâq, see *حلق*

halâl, see *حل*

halâwa, see *حلى*

halab (jihlib), to milk. *inhaleb*, or *ithalab*, to be milked. *mahlâb*, milked. *halb*, act of milking. *halyb*, act of milking, milk. *mhalab*, milk-pail, *pl. mahalyb*. *mustahlib*, emulsion.

hilba, fenugreek.

halag (jihlig), to gin cotton. *inhalog*, or *inhaj*

ithalag, to be ginned. محلوج *mahlûg*, ginned. حلاجه *hildga*, or حليج *halyg*, act of ginning; وابور حلاجه *wabûr hildga*, ginning-factory. محلاج *mih-lâg*, carding instrument.

حلزون *halazôn*, well, spire, pl. حلزوني *halazonât*. حلزونى *halazôny*, spiral.

حلف *hilif (jihlif)*, to take an oath. حلف *hallif*, to give the oath. اتحلف *ithallif*, to be made to take an oath, resolve to do evil. استحلّف *istahlif*, to resolve to do evil. حلف *hilf*, or حلفان *hilsân*, oath, swearing. محالفة *muhâlfa*, treaty, alliance, pl. محالفات *muhâlfât*.

حلفا *halfa*, rushes, sg. حلفاية *hal-fâja*, pl. حلفايات *halfajât*; حلفا به *hattî loh halfâja*, he hinted something against him, he put a spoke in his wheel.

حلفان *hilsân*, see حلف

حلق (يخلق) *halaq (jihlaq)*, to |

shave. حلق *hallaq*, to surround, bar the way; حلق على *hallaq alal harâmî*, stop the thief! محلولق *mahlûq*, shaved. حلقه *halq*, or حلاقه *hildqa*, act of shaving. حلاق *hallâq*, barber, pl. حلاقين *hallaqyn*. راجل حليق *ragil halyq*, man who shaves his beard. حلقه *halaqa*, ring, earring, circle, pl. حلقات *halaqât*, or حلقان *hulqân*; حلقة القطن *hâlaqet el quṭn*, cotton market. حلقبه *halaqyja*, circle; ضربوا عليه حلقبه *darabu 'alêh halaqyja*, or ضربوا حلقبته *darabu halaqyjitoh*, they surrounded him. حلق *halq*, throat, pl. حلوقة *hulûq*; فتح *fatah halqoh 'alayja*, he shouted and shrieked at me, he overwhelmed me with abusive language; حلق الشباك *halq eš šibbâk*, outer frame of a window.

حلقوم (راحة) *halqûm (rahæt)*,* Turkish delight, fig-paste

hilim (jihlam), to dream, have patience; احلم عليه *ihlam 'aléh*, give him time! *hilm*, dream, *pl. ahlam*; *hilm*, patience, gentleness; *iddyny hilmak*, please have patience with me! *halym*, patient, gentle, *pl. hulama*. *halama*, teat, *pl. halamat*; *halamet el widn*, lobe of the ear. *hilu*, and *hilwân*, and *halawâny*, see حلي. *halwis*, to lick, flatter. *halwisa*, act of licking, flattery. *hallûf*, hog, *pl. halalyf*. *hulûl*, see حل. *halûm*, kind of native cheese. *hily (jihla)*, to be sweet, pretty, nice; حلي لك *hily lak el kalâm dilwaqt*, you like to talk now! *halla*, to sweeten, cause to be pretty or nice. *ithalla*, to be sweetened,

pretty, nice. *istahla*, to consider sweet, pretty or nice. *tahlyja*, act of sweetening, beautifying, embellishment. *halâwa*, sweetness, prettiness, nicety, sugar-plums, sweets; يا حلاوة *ja halâwa*, how nice! how pretty! (women's talk); يا حلاوتها *ja halawitha*, how nice she is! (women's talk); *jinbâ' saj el halâwa*, it shall be sold in no time; اكل بعقله حلاوة *akal bi 'aqloh halâwa*, his senses have gone a wool gathering. *hilu*, sweet, pretty, nice, handsome; *mayja hiliwa*, fresh water; *tyn hilu*, alluvial deposit of the Nile. *ahla*, sweeter, prettier, nicer; يا ما احلى البيت *ja mahla el bet da*, what a pretty house this is! *hilwân*, broker's fee for finding a house for hire. *halawâny*, or *halwagy*,

confectioner, pl. حلوانيه *hala-wanyja*, or حلوجيه *halwagyja*.
hiléwa, nice, pretty, elegant, stylish.

حليب *halyb*, see حلب

حليج *halyg*, see حلب

حليم *halym*, see حلم

حماة *hamât*, mother-in-law.

حمار *humâr* and *hammâr*, see حمر

حمال *hammâl*, see حمل

حمام *hamâm*, pigeons, doves, sg. حمامة *hamâma*, pl. حمامات *hamamât*. حمامة *hamâma*, sexual organ in the male.

حمام *hammâm*, and حماميه *himâja*, see حمى

حباط *hambat*, to be stiff. محبط *hambata*, stiffness. محبط *muḥambat*, stiff, hard.

حماح *hamḥam*, to be warm; الدنيا حمات *ed dinja hamḥamet*, the weather has become warm. حميه *hamḥama*, warmth, heat.

حمد (يحمده) *hamad (jihmid)*, to praise, thank; احمد ربك *iḥmid rabbak*, thank your

stars! حمد *ḥamd*, praise, thanks; الحمد لله *el ḥamdu lillâh*, or ربك حميد *rabbak ḥamyd*, fortunately, thank God! .

حمر (يحمرو) *hammar*, to cause to be red, roast; حمرة عينك *hammar loh 'ênak*, threaten him! show him that you mean business! احمر *iḥmarr*, to blush, be red. انحمرو *iḥammar*, to be roasted. محمر *miḥmirr*, reddish, blushing. محمر *muḥammar*, roasted. تحمير *tahmyr*, act of roasting. احمر *aḥmar*, red, fem. حمراء *hamra*, pl. حمرة *humr*; الموت الاحمر *el môt el aḥmar*, violent death; وري له العين الحمراء *warra loh el 'ên el ḥamra*, he threatened him, he showed him that he meant business. حمرة *humra*, rouge, burnt bricks in powder; في الظهر الاحمر *fy ed duhr el aḥmar*, in midday, in broad daylight.

استحمرو (يستحمرون) *istahmar*, to

حرق *ḥamraq(jiḥamraq)*, to disappoint, play one false.
 حرقه *ḥamraqa*, disappointment, act of playing one false.
 حمص *ḥammaṣ*, to roast seeds. *iṭḥammaṣ*, to be roasted. *muḥammaṣ*, roasted. *taḥmīṣ*, act of roasting. *ḥummuṣ*, roasted peas, sg. *ḥum-*

حمض *himid (jihmad)*, to
 be sour. حمض *hammad*, to be
 sour, cause to be sour; حمض
hammad way-jáh fil kalâm, he spoke
 harshly to him. حمض *himid*,
 acid. حامض *hâmid*, sour, acid;
 تامن حاض *taman hâmid*,
 exorbitant price; كلام حاض
kalâm hâmid, harsh words.
 حموضه *humûda*, or حموضيه
humu'lyja, sourness, aci-
 dity. حميض *hummed*, sorrel.
 حنق *inhamaq (jin-*
himiq). to be angry, lose
 one's temper, انحنق عليه
inhamaq 'aléh, he got an-
 gry with him. محموق *maḥmûq*,
 angry, offended. حنق *humq*,

anger, ill-temper. *ḥimaqy* حمقى
touchy, one who is quick to
take an offence, one who
has a violent temper, *pl.*
ḥimaqyja حمقيه.

ḥamal (*jihmil*), *to*
bear, carry. *ḥammil*, *to*
load. *inḥamal*, or *atḥamal*, *to be borne, carried.*
ithammil, *to bear, last.*
ihṭamal, *to suffer, bear;*
juḥtamal, *it is pro-*
bable. *istahmil*, *to*
bear, resist, last. *ḥāmil*,
carrying. *muḥammil*,
loaded. *mithammil*, *one*
who is carrying a weight,
one who is bearing malice;
huwa mitham-
mil minny, *he bears me*
malice. *ḥaml*, *act of*
carrying. *ḥiml*, *load,*
burden, pl. *aḥmāl*. *حملة*
ḥamla, *load, burden, expedi-*
tion (mil.), pl. *ḥamlāt*;
ḥamlet ḥaṭab, *stan-*
dard of weight for wood

(= 33 okes). *mahmal*,
Holy Carpet. *ḥammāl*,
porter, *pl.* *ḥammalyn*.
ḥammālet ez zyr,
filter-stand ; *ḥammāla*,
or *ḥammalāt*, braces,
suspenders. *ḥimaly*, water.
hawker, *pl.* *ḥimalyja*.
ḥumūla, wedding pres-
ent (sugar, rice, etc.),
ḥumūlet el markib, or
maḥmūl el mar-
kib, *tonnage of a ship.* *muḥtamal*,
probable; من
min el muḥtamal, *it is*
probable.

ḥumūla, see حمض حموضه

ḥama (*jihmy*), *to*
defend, heat. *ḥimy*, *to be*
hot, sharp. *ḥamma*, *to*
heat, sharpen, wash another
person. *ḥāma*, *to defend.*
inḥama, or *itha-*
ma, *to be defended, heated.*
ithāma, *to defend*
one's self, take refuge. *istahamma*, *to take a bath.*

maḥmy, defended, heated. *mustaḥammy*, one who has had a bath. *حمى* *ḥamy*, act of heating. *حموم* *ḥumûm*, act of taking a bath. *حامي* *ḥāmy*, protector, hot, sharp; *يا حامي* *ja ḥāmy*, dear me! great God! *دخان حامي* *duḥḥān ḥāmy*, strong tobacco; *بالحامي بالبارد* *bil ḥāmy bil bârid*, by threats and by promises; *حمار حامي* *ḥumār ḥamy*, a fast donkey; *هو حامي* *huwa ḥāmy fy eś šuḡl*, he is quick at work. *حاميه* *ḥāmja*, garrison, *pl.* *حاميات* *ḥamjât*. *محمى* *miḥma*, bath-heater, *pl.* *محامي* *maḥāmy*. *محامي* *muḥāmy*, advocate, lawyer, defender, *pl.* *محامين* *muḥamyn*. *حمى* *ḥimma* or *ḥumma*, fever, *pl.* *حميات* *ḥimmyjât*. *حاميه* *ḥimāja*, protection, foreign subject. *حمام* *ḥammām*, bath, *pl.* *حمامات* *ḥammamât*, or *حامين* *ḥammamyn*. *حمامي* *ḥammāmy*,

or *حمامجي* *ḥammāmgý*, bath-keeper, *pl.* *حماميه* *ḥammamyja*. *حمو النيل* *ḥamu en nyl*, prickly-heat. *حميه* *ḥammyja*, zeal, diet. *حميلو* *ḥimjatlu*, address of an official holding the 5th civil grade.

حمض *ḥummēd*, see *حمض*

حن *ḥann (jihinn)*, to have compassion. *حنن* *ḥannin*, to cause to have compassion. *حنو* *ḥunu*, or *حنية* *ḥinnyja*, compassion, kindness. *حنين* *ḥunayjin*, kind-hearted, compassionate.

حننا *ḥinna*, see *حننا*

حنث *ḥint (ibn)*, scoundrel, rascal, duffer, cunning, sharp.

حنجل *ithangil*, to hop, dance. *حنجله* *hangila*, act of hopping, dancing.

حندويل *ḥandauryl*, small loaves of Indian corn flour, *sg.* *حندويله* *ḥandauryla*, *pl.* *حندويلات* *ḥandaurylât*.

حنس *ḥannis*, to tantalize. *حنس* *ithannis*, to be tantalized.

taħnys, act of tantalizing.
ħanśaṣ, (يحنشص) *ħanśaṣ*, to have orderly habits, be stylish, be accurate. *ħanśaṣa*, orderly habits, stylishness, accuracy, exactness.
ħandāl, colocynthis, bitter cucumber.
ħannat, (يحنط) *ħannat*, to embalm. *ithannat*, to be embalmed. *muħannat*, embalmed. *tahnyt*, act of embalming.
ħantūr, * Victoria carriage, pl. *ħanatyr*.
ħanafyja, tap, water-cock, robinet, pl. *ħanafyjât*.
ħanak, mouth; عزمهم بنص حنك *‘asamhum bi nuṣṣ ħanak*, he invited them half-heartedly; قال له بالحنك *qâl loh bil ħanak*, he told him verbally.
ħunu, see حن
ħanûty, corpse-washer, pl. *ħanutyja*.
ħana (jihny), (يحنى) *ħana*, to bend, curve. *ħanna*, to dye

with *ħinna*. *inhana*, or *ithana*, to be bent, curved. *ithanna*, to be dyed with *ħinna*. *maħny*, or *minħiny*, bent, curved. *muħanny*, or *mitħanny*, dyed with *ħinna*.
ħanja, a bend, a curve, pl. *ħanjât*. *tahnyja*, act of dyeing with *ħinna*. *ħanyja*, space under row of fire-hearths or under a staircase, cave, pl. *ħanyjât*. *ħinna*, *lauso-nia inermis*; تمر حنا *tamr ħinna*, mignonette. *munħany*, curve, pl. *munħanyjât*.
ħunayjin, and *ħinnyja*, see حن
ħinény, small loaf of bread, pl. *ħinenyjât*.
ħanja and *ħanyja*, see حنى
ħauwa, five.
ħiwa, see حوى
ħawds, see حس
ħawdta, see حوط

- ḥuwála*, and *ḥawalén*, *حوالين*, see *حال*
- ḥawájig*, see *حاج*
- ḥawája*, round pad placed under loads when carried on the head or on the back, *pl. حوايات ḥawaját*.
- ḥút*, whale, cod, *pl. حيتان ḥytán*.
- ḥawdája*, and *ḥawda*, *حوده*, see *حاد*
- ḥauwar*, to alter, change, modify. *حاور ḥáwir*, to parry, debate, evade. *اتحور ithauwar*, to be altered, changed, modified. *تحوير tahwyr*, alteration, change, modification. *محاورة muḥáwra*, act of parrying, evading, debate, *pl. محاورات muḥawráat*. *حاورنيا كيكاً ḥawrinja kyka*, or *كيكاً kyka*, game of "hide and seek".
- ḥúr*, kind of fish, poplar tree.
- ḥóz*, see *حاز*
- ḥós*, see *حاس*
- ḥawaś*, vulgar people, gypsies.
- ḥós*, see *حاش*
- ḥośala*, stomach of a bird, *pl. حوصلات ḥośalát*.
- ḥóḍ*, basin, tank, pond, dock, *pl. حبضان ḥyḍán*.
- ḥawat*, or *ḥawḍa*, cuteness, cunningness. *حويط ḥawḡi*, cute, cunning, sly.
- ḥawal*, cross-eyedness. *الحول aḥwal*, cross-eyed, squint-eyed, *fem. حولا ḥóla*, *pl. حول ḥúl*.
- ḥól*, see *حال*
- ḥóm*, see *حام*
- ḥawa (jihwy)*, to charm against the bite of venomous snakes, deceive, play a trick on another; *حوى ḥawa 'aléh*, he fooled him. *محوى maḥwy*, charmed. *حوا ḥiwa*, deceit, artful, cunning, sly. *حاوي ḥáwy*, snake-charmer, juggler, thought-reader, *pl. حواه ḥuwáḥ*
- ḥawyt*, see *حوط*
- ḥaj*, and *ḥaja*, see *حي*

حاز *hijāza*, see حازہ

حیاضہ *hijāṣa*, leather strap which goes round a donkey's or a horse's hips and is buckled to the saddle, *pl.* حیاضات *hijaṣāt*.

حاق *hijāq*, حاق

حاک *hayjāk*, see حاک

حیره or حباء *hayjāny*, and *hajā*, see حي

حيث *hēs*, or من حيث *min hēs*, because of, since, considering that, whereas; رُح الى حيث *rūḥ ila hēs*, go to hell! بحيث *biḥēs inn*, so that. حیثہ *haysyja*, relevancy, status, *pl.* حیثیات *haysyjāt*.

حیران *hajrān*, and حیره *hyra*, see حار

حیص *hys*, miser, mean, stingy.

حاض *hēd*, see حاض

حاط *hēt*, see حاط

حاق *héq*, see حاق

ما فیأش حیل *ma fyjāś hēl*, strength; there is no strength in me; جري بالحیل *giry bil hēl*, he ran as fast

as his legs could carry him; شد حیلک *šidd hēlak*, have courage! اقف علی حیلک *uqaf 'ala hēlak*, stand up! اقع علی حیلک *uq'ud 'ala hēlak*, sit down!

حایل *hyla*, and حیلی *hijāly*, see حایل *hayjin*, to supply another with money. اتحن *ithayjin*, to have money, be supplied with money. محین *muḥayjin*, or متحن *mithayjin*, one who has money.

حین *hyn*, time, *pl.* احیان *ahjān*; فی کل حین *fy kull hyn*, at every moment; کل حین و مین *kull hyn we myn*, now and then. احياناً *ahjānan*, some times.

حي *hiji (jihja)*, to be alive. حی *hayja*, to salute, greet. استحي *istaha*, to be shy. استحي *istahja*, to revive. مستحي *mistiḥy*, shy; مستحي *mistiḥy-ja*, sensitive plant. حیره or حباء *hajā*, life; و حياءاً بوك *wihjāt abūk*, or بحياة ابوك *bihjāt*

abûk, for your father's sake!
wihjât rabbuna, وحياء ربنا
 by God! *bil hajâ*, alive;
'ala qéd el hajâ, على قيد الحياة
 in the land of the living. *تهية*
tahyja, salutation, greeting,
pl. tahyjât. *حي haj*,
 alive, living thing, *pl. احيا ahja*,
 or *حيين hayjyn*; كل حي *kull haj*,
 every one; من حي *min haj*,
 how often! من حي ما

min haj ma kallimtoh,
 how often have I spoken to
 him! *حي الله راجل hajalla*
râgil, only a man! *حي علم haj 'alam*,
 evergreen, house-
 leek, *semper-vivum*. *حيا*
haja, shyness. *بلح حياني balah*
hayjany, green or unripe
 dates. *حية hayja*, serpent,
pl. حيات hayjât. *حيوان haywân*,
 animal, *pl. حيوانات haywanât*.

خ = h

hâb (jihyb), to fail,
 be disappointed; *خاب في سعيه*
hâb fy sa'joh, his efforts
 were in vain. *خاب hayjib*, to
 disappoint, baffle. *خاب hajib*,
 disappointed, frustrated
 in one's attempts; *ولد خاب*
walad hajib, a good-for-
 nothing boy. *خيبه heba*, dis-
 appointment, failure.
خابور habâr, peg, wedge, picket,

pl. خواير hawabyr.
خابه habja, see *خبي*
حاتم hatim, see *ختم*
ihtâr, to choose,
 select, opt. *خاب hayjar*, to give
 one the choice. *مخير muhay-*
jar, or *مختيار mithayjar*, one
 who has the option. *اختيار*
ihtijâr, or *خير hera*, choice,
 option, selection; *باختيارك*
bihtijârak, do as you please!

- please yourself! راجل اختيار *ragil ihtijār*, an old man.
her, good, blessing, *pl.* خير *herāt*; كتر خيرك *kattar*
herak, I thank you! ما خير *her ma ti'mil*, this is
the best you can do; هو بخير *huwa biher*, or هو بخير وعافيه
huwa biher we 'āfja he is in good health; حاصل خير *hasal*
her, or جرى خير *gara her*, it does not matter! it may have
been worse! في بيتهم خير كثير *fy bethum her kityr*, their
house has a well-stored larder; اختار لك خيره *ihtār*
lak hera, chose between the two! chose for yourself!
خيرًا *heran*, I hope you have good news! what can I do for
you? مختار *multār*, head of a corporation, *pl.* مختاره *mahāt-*
ra. خيري *hery* or *hajry*, charitable, benevolent.
خارج *hārig*, and خارجيه *hargyja*, see خرج
خارطه *hārta*, see خرط
- خوزق *haxūq*, see خازوق
خاص *hās*, and خاصيه *hassyyja*, see خص
خضع *hādī*, see خاضع
خطر *hātir*, see خاطر
خاف *hāf*, to fear, be afraid of; هو يخاف على الولد *huwa jihāf*
'alaḥ walad, he is anxious about the boy. خوف *hawif*,
to frighten. خوف *hōf*, fear, fright. تخويف *tahwyf*, act of
frightening. خائف *hājif*, afraid, frightened, *pl.* خائفين
hajfyn. خواف *hawāf*, or خويف *hawwyf*, coward, *pl.*
خويفه *hawwafyn*, or خويفه *hawwyfa*.
خافور *hafūr*, oats.
خال *hāl* (*jihyl*), to appear well in a dress, be comely.
خایل *hājil*, one who is appearing well in a dress, comely.
خول *hawal*, dancing-man, effeminate, catamite. *pl.*
خولات *hawalāt*.
اخوان *hāl*, maternal uncle, *pl.* خاله *hāla*, maternal
aunt, *pl.* خالات *halāt*.

خالص *hāliṣ*, see خلص

خالق *hāliq*, see خلق

خالی *hāly*, see خلی

خام *hām*, raw or crude material.

خامس *hāmīs*, see خمس

خان *hān (juhān)*, to abuse confidence, betray. خونت

hauwin, to consider dis-

honest, attribute treachery

to another. تخوین *tahwyn*,

attribution of treachery or

dishonesty to another. خیانه

hijāna, or خوانه *huwāna*,

abuse of confidence, betray-

al, treachery, ingratitude.

خاین *hājīn*, betrayer, disho-

nest, treacherous, ungrateful,

pl. خاینین *hajnyn*.

خانات *hān*, inn, bazaar, pl. خان

hānāt. خانه *hāna*, column

(of a table, statement, etc.),

pigeon-hole, pl. خانات *hānāt*.

خانوق *hānūq*, see خنق

خاوی *hāwa (jihāwy)*, or

اِثْهَواي *ithāwa wayja*, to

be on brotherly terms with.

مُخَاوَه *muhawā*, brotherhood.

خاب *hājib*, see خایب

خاف *hājif*, see خایف

خان *hājīn*, see خاین

خاب *habb(juhubb)*, to shake.

خاب *habb*, act of shaking.

خباثه *habāsa*, see خبیث

خباز *habbāz*, see خبز

خبص *habbās*, see خبص

خبث *hubs*, or خباثه *habāsa*, wick-

edness, malice. خبیث *habys*,

wicked, malicious, pl. خبثا

hubasa.

خبر *habbar*, or اخبار *ahbar*,

to inform. اخبار *hābir*, or اِثْهَواي

ithābir wayja, to commu-

nicate with, correspond

with, negotiate with. اخبار

استخبر *ihṭabar*, to examine. اخبار

استخبر *istahbar*, to inquire. خبر

habar, information, news,

pl. اخبار *ahbār*; اِثْهَواي *el*

habar ē, what is it? what

is the matter? مش تحت خبر

muś taht habar, it does not

matter! never mind! اشکرا خبر

aśkara habar, publicly,

openly. ما عندیش خبر *ma 'andyś*

habar, I am not aware of it ;
iddyny habar, let
 me know ! خبریه *habaryja*,
 report, piece of news, *pl.*
habaryjât. خبره *hibra*,
 or اخبار *ihtibâr*, experience,
 knowledge. اخبار *ihbâr*, in-
 formation. خبر *habyr*, guide,
connoisseur, pl. خبرا *hubara*,
 مخبر *muhbir*, detective, *pl.* مخبرین
muhbiryn. مخبره *muhâbra*,
 communication, correspon-
 dence, *pour parler, pl.* مخبرات
muhabrât ; قلم الخبارات *qalam*
el muhabrât, Intelligence
 Department.

خبز *habas(jihbis)*, to bake;
 هو خبره وعجنه *huwa habasoh*
we 'aganoh, he knows all
 about him, he knows him
 thoroughly. انخبز *inhabas*, or
 انخبز *ithabas*, to be baked.
 مخبوز *mahbûs*, baked. خبز
habz, or خبز *habyz*, act of
 baking ; خبز *habyz*, baked
 bread, bread going to or
 coming back from the oven.

مخبز *habsa*, sailors' bread.
 مخبز *mahbas*, bakery, *pl.*
 مخباز *mahâbiz*. خباز *habbâs*, baker,
pl. خبازین *habbazyn*.

خبص *habas(juhbus)*, or
habbas, to mix, embroil,
 muddle, tell a lie, deceive,
 slander; خبصنا عليهم *habasna*
'alêhum, we told them a lie,
 we deceived them; خبص في الاكل
habbas fil akl, he ate all
 kinds of indigestible food.
 انخبص *inhabas*, or انخبص
ithabas, to be mixed,
 embroiled, muddled. مخبوس
mahbûs, mixed, embroiled,
 muddled ; قضية مخبوسه *qadyyja*
mahbûsa, a complicated case.
 خبص *habz*, or تخبص *tahbyz*,
 act of mixing, embroiling,
 falsehood, deceit, slander;
 کلام خبص *kalâm habz*, mis-
 representation, fabrication,
 invention. خباص *habbâs*,
 scoundrel, liar, *pl.* خباصین
habbasyn ; مره خباصه *mara*
habbâsa, a fast woman. خبيصه

habya, native pudding.

habat (jihbat), to strike, hit, knock. *habbat*, to strike repeatedly. *inhabat*, or *ithabat*, to be struck. *mahbūt*, struck, hit, knocked. *habt*, or *tahbyt*, act of striking, hitting, knocking, making a noise. *habta*, a stroke, a hit, a knock, *pl. habāt*.

habul (jihbil), or *habbil*, to confuse, perplex, puzzle. *inhabal*, or *ithabal* or *ithabil*, to be confused. *muhabbil*, or *mithabil*, or *mahbūl*, confused. *tahbyl*, act of confusing. *tahbyla*, a confusion; *rāgil tahbyla*, an awkward man, a slow man.

habba (jihabby), to hide, conceal. *ihṭaba*, or *istahabba*, to hide one's self. *liṭhabba*, to be hidden, concealed. *muhabby*, or

mithabby, or *mus-tahabby*, hidden, concealed. *tahbyja*, act of hiding, concealing. *mihba*, or *mihbāja*, hiding-place, *pl. mahāby*, or *mihbāt*, or *mihbajāt*. *hābja*, vat, *pl. hawāby*.

habjāry, * caviare.

habys, see *خبت*

habyr, see *خبر*

habyz, see *خبز*

habbēsa, mallow.

habyat, see *خبص*

hattar (ihtar), to strut. *hatt*, conceited gait.

hatam (ihtim), to seal, sign; *el garh hatam*, the wound has healed. *hattim*, to cause to seal or sign. *inhatham*, or *ithatham*, to be sealed, signed. *mahṭām*, sealed, signed. *hatm*, act of sealing, signing. *hitm*, seal, signet, impression of a seal, *pl. aḥṭām*. *hattim*, finger-

ring, *pl.* خواتم *hawâtîm*. ختام *hattâm*, seal-engraver, *pl.* ختامین *hattamyn*. ختامة *hattâma*, sealing-box, *pl.* ختامات *hattamât*. ختامي *hitâmy*, final. ختمة *hatma*, religious Mohamedan ceremony, *pl.* ختمات *hatmât*, or ختم *hitam*. ختمة *hitma*, bread.

خجل *higil (jihgal)*, to blush, be ashamed, be shy. خجل *haggil*, to cause to blush, put to shame. تخجيل *tahgyil*, act of causing to blush, putting to shame. خجل *hagal*, blush, shame, bashfulness. خجلان *haglân*, ashamed, bashful, shy, *pl.* خجلانین *haglanyn*. خد *hadd*, cheek, *pl.* خدود *hudûd*. مخدة *mahadda*, pillow, cushion, *pl.* مخدات *mahaddât*. خديديه *hidedyja*, small pillow, *pl.* خديديات *hidedyjât*.

خدم *haddâm*, see خدم. خدر *haddar*, to intoxicate, be intoxicated. مخدر *muhaddar*, or مخدر *mithaddar*,

intoxicated. تخدير *tahdyr*, intoxication. مخدرات *muhaddirât*, narcotics.

خدش *hadas (jihdiş)*, to scratch, excoriate; خدش شرفي *hadas şarafy*, he touched my honour. انخدش *inhadas*, or اتخدش *ithadas*, to be scratched, excoriated. مخدوش *mahdûş*, scratched, excoriated. خدش *hadş*, scratch, excoriation, mutilation, *pl.* خدوش *hudûş*.

خدل *hidil (jihadal)*, to be tired, exhausted. خدلان *hadlân*, tired, exhausted.

خدم *hadam (jihdim)*, to serve. خدم *haddim*, to employ; خدموا على السفرة *haddimu 'ala es sufra*, they served at table. انخدم *inhadam*, or اتخدم *ithadam*, to be served. استخدم *istahdim*, to employ, be employed. مستخدم *mustahdim*, employed, employé, official, *pl.* مستخدمین *mustahdimyn*. تخدم *tahdym*, act of employing,

serving. استخدام *istihdām*,
act of employing, using,
employment. خدمه *hidma*, or
خدامه *hidāma*, service, em-
ployment, a favour, *pl.* خدم
hidam, or خدمات *hidamāt*.
خدا *haddām*, servant, atten-
dant, employed, *fem.* خدامه
haddāma, *pl.* خدامین *hadda-
myn*. مخدّم *muhaddim*, regis-
try-office keeper, *pl.* مخدّمین
muhaddimyn. مخدوم *maḥ-
dūm*, lord, master, *pl.* مخدومین
maḥdumyn.

خدیده *hidedyja*, see خد

خدیوی *hidēwy*, * Khedive of Egypt,
Khedivial.

خر (*harr* (*juhurr*), to
leak, trickle, drop. خر *harr*,
act of leaking, trickling,
dropping.

خرا *hara*, see خری

خرا به *harāba*, see خرب

خارج *hurrāg* and *harāg*, see خراج

خراط *harrāt*, see خرط

خرافه *hirāfa*, see خرف

خر (*harab* (*jihrib*), to

destroy, ruin, demolish; خرب
harab ed dinja, he
moved heaven and earth;
مأله خربت *mālā hirbet*, has
the world come to an end?
خرب *hirib*, to be destroyed,
ruined, demolished. خراب
harāb, destruction, deso-
lation, ruin. خرابه *harāba*,
ruin of a house, *pl.* خرابات
harabāt. تخریب *tahryb*, des-
truction, devastation. خربان
harbān, destroyed, ruined.
خروبه *harūba*, mischievous.

لاهمه خربس *lahmoh hirbis*, he
has no feelings, he does not
feel.

خربش *harbiś*, to scratch.
اتخریش *itharbiś*, to be scratch-
ed. مخربش *muharbiś*, scratch-
ed. خربشه *harbiśa*, a scratch,
pl. خرايش *harabyś*.

خریق (*harbaq*, to pierce,
perforate. اتخریق *itharbaq*,
to be pierced, perforated.
مخریق *muharbaq*, pierced,
perforated, full of holes. خرقه

harbaqa, act of piercing, perforating.
 خرنیت *hartyt*, rhinoceros, rhinoceros horn.
 خرج *harag (juhruḡ)*, to go out, come out; خرجنا من *haragna min el hidma*, we left the service; بطنه *baṭnoḥ haraget*, his bowels were moved; عقله خرج *'aqloḥ harag*, he was enraged, he was exasperated.
 خرج *harag (jihrig)*, to distil. اخرج *aḥrag*, to take out, expel, send away. خرج *harrag*, to take out, graduate.
 انخرج *inḥarag*, or انخرج *itharag*, to be distilled. انخرج *itharrag*, to be graduated.
 استخراج *istahrag*, to extract, distil. خروج *hurûḡ*, act of going out, exodus. خارج *ḥārig*, out, outside, projecting, branch canal. ديوان الخارجية *dywān el ḥargyja*, Ministry of Foreign Affairs, Foreign Office. مستخرج *mustahrag*,

extract. خريج *haryḡ*, distillation. استخراج *istihrdḡ*, extraction, distillation. خراج *ḥarḡ*, land-tax, tribute. خراجي *ḥarḡy*, lands paying *ḥarḡ*. خراج *hurrdḡ*, abscess, tumour, pl. خراجات *hurragāt*. خراج *harg*, ration, food allowance; خراج القسطن *harg el fuṣṭān*, trimming or fringe of a dress. خرجه *harga*, projecting part of a building, funeral, pl. خرجات *hargāt*. مخرج *mahrag*, outlet, anus, pl. مخرج *mahdrig*. خرج *hurg*, saddle-bag, pl. اخرج *aḥrḡḡ*; حط في اخرج *ḥuṭṭ fil hurg*, don't mind! forget! don't believe it!
 خرده *hurdagy*, * see خردجي
 خرده *hardaq*, small shot, sg. خرده *hardaqa*, pl. خردهات *hardaqāt*.
 خردل *hardal*, mustard, mustard seed, sg. خردله *hardala*, pl. خردلات *hardalāt*.
 خرده *hurda*, * copper coin, small

ware, haberdashery, half-worn-out articles, <i>pl.</i> خردات <i>hurdawât</i> . خردجی <i>hurdagy</i> , haberdasher, <i>pl.</i> خردجیه <i>hurdagyja</i> .	for cultivation.
خردیه <i>hurdyja</i> , <i>maitresse</i> , <i>pl.</i> خردیات <i>hurdyjât</i> .	خرسانه <i>harasâna</i> , *concerte.
خرز <i>haraz</i> (<i>jührüz</i>), to pierce, bore. انخرز <i>inharaz</i> , or انخرز <i>itharaz</i> , to be pierced, bored. مخروز <i>mahrûz</i> , pierced, bored. خرز <i>harz</i> , act of piercing, boring. خرز <i>haraz</i> , beeds, <i>sg.</i> خرزه <i>haraza</i> , <i>pl.</i> خرزات <i>harazât</i> ; خرزه البیر <i>haraset el byr</i> , curb of a well. مخراز <i>mihraz</i> , awl, boring tool, <i>pl.</i> مخاریز <i>maharyz</i> .	خرشم (<i>haršim</i>), to cause to be bruised. انخرشم <i>itharšim</i> , to be bruised. مخشم <i>muharšim</i> , bruised. خرشمه <i>haršima</i> , act of bruising, bruise.
خرزان <i>harasân</i> , see خزان	خرشوف <i>haršûf</i> , artichokes, <i>sg.</i> خرشوفات <i>haršûfa</i> , <i>pl.</i>
خرس (<i>hiris</i> (<i>jihras</i>), to be dumb; اخرس <i>ihras</i> , hold your tongue! shut up! خرس <i>haras</i> , dumbness. اخرس <i>ahras</i> , dumb, <i>fem.</i> خرما <i>harsa</i> , <i>pl.</i> خرس <i>hurs</i> , or خرسان <i>hursân</i> .	خرط (<i>harat</i> (<i>jührut</i>), to cut with a knife, turn on a lathe, brew, exaggerate. خرط <i>har-rat</i> , to cut into small slices; ما تخرطش علی قلبي بصل <i>ma tihar-ratš 'ala qalby baṣal</i> , do not distress me! do not make me uneasy! انخرط <i>inharat</i> , or انخرط <i>itharat</i> , to be cut, turned on a lathe. انخرط <i>itharrat</i> , to be cut into small slices. مخروط <i>mahrûṭ</i> , cut with a knife, turned on a lathe. مخرط <i>muharrat</i> , cut into small slices. خرط <i>hart</i> , act of cutting with a knife, turning on a lathe. خراطه <i>hirâṭa</i> , act
خرس <i>hirs</i> , barren land, land unfit	

of turning on a lathe; شغل شغل خراطه *šugl h̄art*, or شغل خراطه *šugl h̄irāṭa*, lathe-work, wood-work in arabesque style. تخريط *taḥryṭ*, act of cutting with a knife, cutting into slices. خراطه *h̄arta*, fib, exaggeration, *pl.* خراطات *h̄artāt*; خراطه *h̄arta*, slice, *pl.* خراطات *h̄artāt*, or خراطات *h̄artāt*. خارطه *h̄arṭa*, or خارطه *h̄arṭa*, map, *pl.* خارطات *h̄arṭāt*, or خارطات *h̄arṭāt*. خراط *h̄arrāt*, turner, *pl.* خراطین *h̄arratīn*. مخروطه *maḥ-rarā*, lathe, *pl.* مخارط *maḥārīt*. خرطوش *h̄artūš*,* cartridges, cartridge, *sg.* خرطوشه *h̄artūša*, *pl.* خرطوشات *h̄artūšāt*. خرطوم *h̄arṭūm*, hose, snout of the elephant, *pl.* خراطیم *h̄aratīm*. اخترع *ih̄taraʿ* (*jih̄tirīʿ*), to invent. انخرع *inh̄araʿ*, to be weak-minded, insane. مخروع *maḥ-rūʿ*, weak-minded, insane. خروعه *h̄arʿa*, imbecility, insanity. اختراع *ih̄tirāʿ*, in-

vention, *pl.* اختراعات *ih̄tiraʿāt*. مخترع *muḥtariʿ*, inventor, *pl.* مخترعين *muḥtariʿīn*. خرف (*بخرِف*) *h̄irif* or *h̄arraḥ*, to become childish from old age, dote. تخرف *h̄araḥ*, or تخريف *taḥryf*, imbecility, superstition. مخرفان *h̄arfān*, or مخرف *muḥarraḥ*, childish, superstitious. خرافه *h̄irāfa*, fable, *pl.* خرافات *h̄irafāt*. خرفش (*بخرِفش*) *h̄arfīš*, to scratch (with pen on paper), rustle, be rough or uneven. مخرفش *muḥarfīš*, rough, uneven. خرفشه *h̄arfīša*, rustling, roughness, unevenness. خرفيش *h̄urfēš*, small cards (playing), *sg.* خرفيشه *h̄urfēša*, *pl.* خرفيشات *h̄urfēšāt*. خرق (*بخرِق*) *h̄araq* (*jih̄raq*), to pierce, drill a hole; هو خرق *huwa h̄araq el bint*, he seduced the girl. خرق *h̄arraḥ*, to drill one hole after another. انخرق *inh̄araq*, or انخرق *it-h̄araq*, to be pierced. انخرق

- itharraq*, to be full of holes.
 بنت مخروق *mahrûq*, pierced; بنت مخروقة *bint mahrûqa*, a seduced girl. مخرق *muharraq*, full of holes. خرق *harq*, or تخريق *tahryq*, act of piercing, drilling a hole; خرق *harq*, hole, rent, perforation, *pl.* خروق *hurûq*; يده فيها خرق *ydoh fyha harq*, money burns a hole in his hand. خرقه *hirqa*, rag, tatter, *pl.* خرق *hiraq*; قماش خرقه *qumâs hirqa*, cotton material of native make.
- خرم (*haram* (*julrum*)), to pierce, go wrong; المسألة *el masâla haramet*, the case was a failure. خرم *harram*, to drill, make one hole after another, take a short cut across. انخرم *inharam*, or انخرم *itharam*, to be pierced. انخرم *itharram*, to be full of holes. تخريم *tahrym*, act of piercing, making a short cut across; تخريمه *tahryma*, a short cut across, *pl.* تخريمات *tahrym*, or تخاريم *taharym*, *pl.* خرم *hurum*, hole, bore, *pl.* خروم *hurûm*. خرمان *harmân*, out of order, unsuccessful.
- خرثوب *harrûb*, carob-tree, *ceratonia siliqua*, fruit of the carob-tree, *sg.* خرثوبه *harrûba*, *pl.* خرثوبات *harrubât*; خرثوبه *harrûba*, 1/1536 part of an *ardabb*.
- خروج *hurûg*, see خروج *harwa'*, castor oil plant; زيت خروج *zêt harwa'*, castor oil.
- خراف *harûf*, one sheep, *pl.* خرفان *hurfân*.
- خري (*hiry* (*jihra*)), to ease the nature, be frightened; مطرح ما خري شفقوه *maṭraḥ ma hiry šanaqûh*, blanc bonnet bonnet blanc, six of one and half a dozen of the other. خرى *harra*, to cause to ease the nature, frighten. خرا *hara*, excrement, dung; كتاب خرا *kitâb hara*, a worthless book; قواوير الخرا يدقجوا لبعض

*qawawyr el ħara jiddaq-
ligu li ba'd*, birds of the
same feather flock together.

ħarrāra, cess-pool,
drain, *pl.* *ħarrarāt*.

ħarja, a stool, a cake of
dung, *pl.* *ħarjāt*.

ħaryg, see خروج

ħarjat, to frighten,
be frightened. *muħar-
jat*, frightened. *ħar-
jata*, fright.

ħaryta, see خرط

ħaryf, autumn.

ħiryja, ancient gold coin,
pl. *ħiryjāt*.

ħuzām, see خزم

ħazzān, see خزن

ħazarān, or خزان *ħarazān*,
cane, rattan, *sg.* *ħaza-
rāna*, *pl.* *ħazarānāt*.

ħazaq (jihzaq) or
ħazzaq, to tear, pierce,
inhazaq, or *itha-
zaq* or *ithazzaq*, to be torn,
pierced. *muħazzaq*,
or *mithazzaq*, torn,

pierced. *tahzyq*, act of
tearing, piercing. *ħazq*,
a tear.

ħazam (jihzim), to
pierce the nose. *inhā-
zam*, or *ithazam*, to
be pierced. *maħzām*,
pierced. *ħazm*, act of
piercing. *ħuzām*, nose-
ring, seton, *pl.* *ħu-
zamāt*.

ħasan (jihsin) or
ħassin, to store up, make
a provision. *inhasan*,
or *ithasan* or *ithassin*,
to be stored up. *maħ-
zān*, or *muħazzin*,
stored up. *ħazn*, or خزن
ħazyn, or *tahsyn*, act
of storing up, making a
provision. *ħazna*, trea-
sury, small room, closet, *pl.*
ħizan, or *ħazanāt*.
ħazāna, cupboard, *pl.*
ħazānāt; خزنه حديد
ħazna ḥadyd, or خزانه
ħazāna ḥadyd, iron safe.

خزینہ *hasyna*, treasury, *pl.*
 خزینات *hasyndât*. خزان *haszân*,
 reservoir, *pl.* خزانات *haszan-*
nât. خزنदार *hisindâr*,* trea-
 surer, paymaster, *pl.* خزندار به *hisindaryja*. مخزن *mahsan*,
 magazine, store, *pl.* مخازن *mahâsin*;
 شریط مخزن *širyṭ mahsan*, railway shunting.
 مخزنچی *mahsangy*, store-keeper,
pl. مخزنچیه *mahsangyja*.
 خزی *haza (jihzy)*, to put
 to shame, disgrace. خزی *hizy*,
 or انخزی *inhaza*, or انخزی *ithaza*,
 to be ashamed, disgraced. مخزی *mahzy*,
 or خزیان *hasjân*, ashamed, disgraced.
 خزی *hazy*, shame, disgrace.
 خزیه *hasja*, a shame, a
 disgrace, *pl.* خزیات *hasjât*.
 خزین *hasyn*, see خزن
 خس *hass (jihiss)*, to di-
 minish, be less, become lean.
 خسس *hassis*, to reduce, cause
 to be less. خاس *hâsis*, di-
 minished, reduced, lean,
 meagre. خسیه *hissyja*,

diminution, reduction, lean-
 ness, meagreness, meanness.
 خسیس *hasys*, mean, ungrate-
 ful, *pl.* خسیسا *hasasa*.
 خس *hass*, lettuce.
 خساره *hisâra*, see خسر
 انخسنگ *hastik*,* or انخسنگ *ithastik*,
 to be indisposed.
 انخسنگ *muhastik*, indisposed.
 خسنگه *hastika*, indisposition.
 خستخانه *hastahâna*, infirmary,
 hospital, *pl.* خستخانات *hastah-*
ânât.
 خسر *hisir (jihsar)*, to
 lose, be damaged, be spoiled.
 خسر *hassar*, to cause to lose,
 damage, spoil; خسر البنت *hassar el bint*,
 he seduced the girl. خساره *hisâra*,
 loss, damage, *pl.* خسایر *hasâjir*,
 or یا خسارات *hisarât*; *ja hisâra*,
 what a pity! کتاب *el kitâb da*
hisâra fyh, this book is
 thrown away on him, he is
 not worthy of having such a
 book. خسران *hasrân*, loser,

damaged, spoiled, *pl.* خسرانين *hasranyn*.

خسع *hassa'*, to be shaky, unsound, deficient in weight or measure. مخسع *muhassa'*, shaky, unsound, deficient.

خسف *hasaf (jihisif)*, to cause to sink or disappear. انحسف *inhasaf*, or انحسف *ithasaf*, to sink, disappear; انحسف *inhisif*, begone! go to the devil! مخسوف *mahsûf*, sunk, disappeared; ولد مخسوف *walad mahsûf*, a damned boy, a young rascal. خسف *hasf*, act of causing to sink or disappear.

خسيس *hasys*, and خسيه *hissyja*, see خس

خش *hasûs (juhûsûs)*, to enter, go in; خش الاوده *hasûs el ôda*, or خش في الاوده *hasûs fil ôda*, he entered the room; خش على *hasûs 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. خشش *hasûsîs*, to cause to enter, decorate the head with flowers.

خشه *hashîs*, to rustle. خشش *hashsa*, act of entering. تخشيش *tahsîs*, act of decorating with flowers. خشخشه *hashhîsa*, rustle. خشيش *husê's*, flowers for decoration (of ladies' coiffures), artificial flowers.

خشاف *husâf*, sherbet.

خشيب *hasûsib*, to plank, be as hard as timber. انحشيب *ithasûsib*, to be planked. مخشيب *muhasûsib*, planked, hard as timber. تخشيب *tahsîyb*, act of planking. تخشيبه *tahsîyba*, wooden shed, *pl.* تخايب *tahaîyb*, or تخايبات *tahsîybât*. اخشاب *hasâb*, timber, *pl.* خشب *ahsâb*; خشب موسكي *hasâb mûsky*, Russian or Swedish timber; خشب بندق *hasâb bunduq*, Venetian timber; خشب لاتزانه *hasâb latazâna*, Trieste timber; مغلق خشب *maglaq hasâb*, or شادر خشب *šâdir hasâb*, timber-yard; لوح خشب *loh hasâb*, board of timber, plank; خشب المر *hasâb*

el murr, quassia; خشب افقي
hašab ufuqy, sleepers(irrig.)
 خشبه *hašaba*, a piece of timber,
 pl. خشبات *hašabāt*; خشبة الميت
hašabet el mayjet, coffin.
 خشاب *haššāb*, seller of timber,
 pl. خشابه *haššāba*.
 خشت *hišt*, * lance, spear.
 خشناسه *huštāša*, * woman who sells
 silk embroidery, etc. in the
ḥarym, female attendant to
 a lady in the *ḥarym*, pl.
 خشناسات *huštašāt*.
 خشتق (يخشتق) *haštaq*, * to seduce,
 copulate. خشفه *haštaqa*,
 seduction, copulation.
 خشم *hašm*, mouth.
 خشن (يخشن) *haššin*, to cause to be
 rough or coarse. اخشن *ih-*
šann, to be rough, coarse.
 تخشين *taḥšyn*, act of causing
 to be rough or coarse. خشن
hišin, rough, coarse; لحم خشنه
laḥma hišna, veal. خشونه
hušūna, or خشونيه *hušunyja*,
 roughness, coarseness, rudeness.
 خشني *hušny*, a rough,

rude person.
 خشي (يخشى) *ihšaša (jih-*
tišy), to be shy, bashful;
 خشتي *ihštišy*, for shame! you
 ought to be ashamed of your-
 self! behave yourself! مخشي
muḥtišy, shy, bashful. خشو
hišu, shyness, bashfulness.
 خشيش *hušēš*, see خش
 خص *hašš (jihišš or juḥušš)*,
 to appertain to, concern,
 belong to; ايش خصك *éš ḥaššak*,
 or ايش يخصك *éš juḥuššak*,
 what have you to do with it?
 this is not your business.
 خصص *haššaš*, to dedicate,
 allot, specialize, divide. اخص
ihšašš, to appertain to, con-
 cern, be the property of.
 اخصص *ithaššaš*, to be dedi-
 cated, specialized, divided.
 مخص *muḥtašš*, appertaining
 to, concerning, belonging
 to. مخصص *muḥaššaš*, dedi-
 cated to, allotted, divided.
 تخصيص *taḥšyš*, dedication,
 allotment, specialization, di-

castration, act of shunning.

خصيه *hisja*, testicle, *pl.*

خصيات *hisjât*.

خض (*hadd* (*juhudd*), to shake, jolt, frighten. انخض

inhadd, or انخض *ithadd*, to be shaken, jolted, frightened.

مخض *mahdûd*, shaken, jolted, frightened. خض *hadd*,

act of shaking, jolting, frightening; خض لبن *laban hadd*,

butter-milk. خفه *hadda*, a

shake, a fright, *pl.* خضات

haddât.

خضر *haddar*, to cause to be green ; خضر الارض *haddar el ard*,

he sowed the seeds.

اخضر *ihdarr*, to become green.

مخضر *muhdirr*, greenish. تخضر

muhaddar, sown (land). تخضر

tahdyr, act of causing to be green, sowing seeds. خضره

hudra, green herbs. اخضر

hadra, green, *fem.* اخضرا

pl. خضر *hudr*; وزه خضرا *wi:za*

hadra, a young goose. خضار

hadâr, greenness; خضار

hudâr, vegetables, greens,

pl. خضارات *hudarât*. خضري

hudary, vegetable seller,

green-grocer, *pl.* خضريه

hudaryja.

خضع (*hadda'* (*jihda'*), to submit. خاضع *haddi'*, submis-

sive, obedient, *pl.* خاضعين

hadd'yn. خضوع *hudû'*, submission, obedience.

خط (*hatt* (*juhutt*), to draw a

line, write. خط *hattat*, to align,

pencil or dye the eyebrows

black انخط *inhatt*, or انخط

ithatt, to be drawn. انخط

ithattat, to be pencilled, dyed.

مخطوط *mahût*, drawn. مخطوط

muhattat, or مخطوط *mithattat*,

aligned, pencilled, dyed. مخطوط

tahtyt, alignment, act of

drawing lines, dying the

eyebrows black. خط *hatt*, line,

hand-writing, calligraphy, *pl.*

خطوط *hutût*; خط يد *hatt jadd*,

hand-writing, manuscript;

خط السكة الحديد *hatt es sikka*

elhadyd, railway line. خط

hutt, quarter or section of a city, *pl.* خطاط *ahṭāt*. خطاط *haṭṭāt*, calligraphist, *pl.* خطاطين *haṭṭatyn*. خطوط *hutūt*, black dye for the eyebrows.

خطا *hata*, see خطي

خطاف *huttāf*, see خطف

خطب (*juḥṭub*) *hatab*, (*juḥṭub*), to deliver a speech, betroth. انخطب *inhatab*, or انخطب *ithatab*, to be betrothed. خطيب *hātib*, or مخطوب *maḥ-ṭūb*, betrothed. خطبة *hutba*, speech, *pl.* خطب *hutab*; خطبة *hutba*, or خطوبة *hutūba*, betrothal; خط الخطوبة *haṭṭ el hutūba*, he gave the engagement ring. خطيب *haṭyb*, preacher, orator, *pl.* خطباء *hutaba*. خطيبة *hāṭba*, woman whose business is to find candidates for matrimony, *pl.* خطبات *haṭbāt*.

خطر (*juḥṭur*) *hatar*, (*juḥṭur*), to remember; ماخطرش على بالي *ma hatar's 'ala bāly*, it did not occur to my mind. خاطر

خطر *hāṭir*, to expose, risk.

اخطر *ahṭar*, to inform, notify.

مخاطره *muhāṭra*, act of exposing one's self to danger, risk.

خطر *hatar*, danger, risk, accident, *pl.* اخطار *ahṭār*, or

داعلى خطر ونصيب *hatarāt*; دا على خطر ونصيب

da 'ala hatar we niṣyb, this is risky, this is a speculation;

جرس الخطر *garas el hatar*,

alarm-bell. مخاطر *muhṭir*, dan-

gerous, risky. خطر *hutir*, or

خاطر *hāṭir*, wish, desire, sake,

pl. شاف خاطره *hawāṭir*;

شاف خطره *šāf hāṭroh*, he had consider-

ation for him, he favoured

him; اخذ على خاطره *aḥad 'ala*

خطره *hāṭroh*, he was offended;

اخذ خطره *aḥad hāṭroh*, or

جبر بمخاطره *gabar bi hāṭroh*,

he soothed him, he consoled

him, he helped him; كسر خاطره

kasar hāṭroh, or باع خاطره

bā' hāṭroh, he had no consi-

deration for him, he would

not oblige him, he abandoned

him; بمخاطرك *biḥāṭrak*, do as

you please! please yourself!
 على شان خاطرک *ala šān ḥaṭrak*,
 for your sake; خاطرشن *ḥaṭritšin*,* for friendship's
 sake, favouritism; رحى *ruḥt bi ḥuṭry*, I went
 of my own free will. خطري *ḥuṭary*, volunteer, *pl.* خطريه
ḥuṭaryja. اخطار *iḥṭār*,
 notification, *pl.* اخطارات
iḥṭarāt.

خطر (يخطر) *ḥaṭraf*, to rave, be
 delirious. خطرته *ḥaṭrafa*, act
 of raving, delirium

خطف (يخطف) *ḥaṭaf* (*jihṭaf*), to
 snatch, elope, carry away.
 انخطف *inḥaṭaf*, or انخطف
ithaṭaf, to be snatched,
 carried away. مخطوف *mahṭúf*,
 snatched, carried away.
 خطف *ḥaṭf*, act of snatching,
 carrying away. خطيفه *ḥaṭyfa*,
 stolen object, object snatched
 or carried away. مخطاف
muhṭáf, or خطاف *ḥuṭṭáf*,
 hook, anchor, *pl.* خطاطيف
ḥaṭaṭyḥf.

خطيبه *ḥiṭmyja*, marsh-mallow.

خطوبه *ḥuṭūba*, see خطب

خطى (يخطى) *ḥaṭṭa* (*jihṭṭy*), to
 step, walk, cross over. اخطى
aḥṭa, to sin, transgress, err.
 خطوه *ḥaṭa*, paces, *sg.* خطوه
ḥaṭwa, *pl.* خطاوي *ḥaṭāwy*;
 امش خطوه خطوه *imšy ḥaṭwa*
ḥaṭwa, walk gently! walk
 slowly! خطيه *ḥaṭyja*, sin, *pl.*
 خطايا *ḥaṭāja*.

خطيب *ḥaṭyb*, see خطب

خف (يخف) *ḥaff* (*jihiff*), to be
 light, easy; الميان خف *el'ayjān*
ḥaff, the patient is getting
 better; الشغل خف *eš šuḡl ḥaff*,
 the work has decreased. خفف
ḥaffif, to cause to be light
 or easy, relieve, reduce.
 استخفف *istahaff*, to consider
 light or easy, disdain. تخفيف
tahfyyf, act of making light
 or easy, relief, reduction;
 تخفيه *tahfyfa*, undress,
 indoor dress. استخفاف *istihḥáf*,
 disdain. خفه *ḥiffa*, or خفيه
ḥiffyja, lightness, ease,

loveliness, charm; الست دي *es sitt dy hiffa*, this lady is sympathetic. خفيف *hafyf* or *hufayjif*, light, easy, lovely, charming, nimble, *pl.* خفاف *hufâf*, or عقله خفيف *hufayjifyr*; 'aqloh *hafyf*, he is silly, he is foolish.

خُف *huff*, shoe, slipper, hoof of a camel.

خفا *hifa*, see خفی

غفر *hafar* (*juhfur*), see غفر

خفس *hafas* (*jihfis*), to cause to sink, depress. انخفس *inhafas*, or انخفس *ithafas*, to sink, be depressed. انخفس *inhifis*, begone! go to the devil! مخفوس *mahfûs*, sunk, depressed. خفس *hafs*, act of sinking, depression.

خفض *hafad* (*jihfid* or *juhfid*), to lower, reduce. انخفض *inhafad*, or انخفض *ithafad*, to be lowered, reduced. مخفوض *mahfûd*, lowered, reduced. تخفيض *hafad*, or تخفيض

tahfyd, act of lowering, reduction.

خفق (*hafaq* (*juhfuq*), to beat together, mash, palpitate (heart). انخفق *inhafaq*, or انخفق *ithafaq*, to be beaten together, mashed. مخفوق *mahfûq*, beaten together, mashed. خفق *hafq*, act of beating together, mashing. خفقان *hafaqân*, palpitation. خفقي *hafqy*, plastering (*mas.*), *enduit hydraulique*.

اخفی *hafa* (*jihfy*), or لا يخفي *ahfa*, to hide, conceal; لا يخفي *la jahfa*, it is evident. انخفي *inhafa*, or انخفي *ithafa*, to be hidden, concealed; رخ انخفي *râh ithify*, begone! go to the devil! اخفي *ihatafa*, to hide one's self. انخفي *ithaffa*, to be disguised. مخفي *mahfy*, hidden, concealed. مخفي *mithaffy*, disguised, *incognito*. خفا *hafa* or *hifa*, secret; اف في الخفا *fl hifa*, or اف في الخفا *bil hifa*, secretly,

- on the sly. *taqyjet* طاقة الاخفا, *el ihfa*, cap of invisibility.
- hafyr*, see غفر *hafyf*, and *hiffyja*, see خف
- hall (jihill)*, or انخل *inhall*, to be unsound, threaten to fall. *ihtall*, to be insane. *hallil*, to pickle, preserve in vinegar. *muhill*, unsound, threatening to fall. *muhallil*, pickled, preserved in vinegar. *mahlâl*, or مختل *muhtall*, or مختل الشعور *es'su'ûr*, insane, lunatic. *halal*, unsoundness; بيت خلل *bêt halal*, an unsound house. *hulal*, insane, foolish, madcap. *ihtilâl*, mental alienation. *tahlyl*, act of pickling, preserving in vinegar. *hall*, vinegar; *hallâha hall*, he aggravated matters, he went too far.
- hala*, see خلي
- halâş*, see خلاص
- hilâf*, see خالف
- hallâq*, see خلق
- hilâl*, tooth-pick.
- halâja*, see خلي
- halbas*, to make mischief, tell lies. *halbasa*, act of making mischief, telling lies. *halbûs*, mischief-maker, liar, pl. *halabys*.
- halbat*, or *lahbat*, to disarrange, confuse, mix. *ithalbat*, or *itlahbat*, to be disarranged, confused, mixed. *muhalbat*, or *mulahbat*, disarranged, confused, mixed. *halbata*, or *lahbata*, disorder, confusion, mixture.
- hulhâl*, anklet, pl. *halahyl*.
- hallid*, to be eternal.
- hulûd*, eternity. *hâlid*, eternal.
- ihtalas (jihtilis)*, to embezzle, defraud.

اختلاس *ihlâs*, embezzlement, fraud, *détournement*.

مختلس *muhtalis*, embezzler, swindler, *pl. مختلسين muhtalisyn*.

خلص *hiliş(jihlaş)*, to finish, save one's self; اكل وخلص *akal we hiliş*, he finished eating. خلاص *hallaş*, to cause to finish, save; بخلصك كدا *jihallaşak keda*, are you pleased with such a thing? خلاص له حقه *hallaş loh haqqoh*, or خلاص له تاره *hallaş loh târoh*, he avenged him; خلاص على البضاعة *hallaş 'alal buďâ'a*, he paid duty on the goods; خلاص على الجواب *hallaş 'alal gawab*, he paid postage on the letter; خلاصوا عليه *hallaşu 'aléh*, they assassinated him; دا ما بخلصوش *da ma jihallaşûş*, this will not please him; ما بخلصوش بيبيع بالتمن دا *ma haillaşûş jiby' bit taman da*, he could not sell at this price. اتخلص *ithallaş*, to get rid of, be

saved. تخلص *tahlyş*, act of finishing, saving. خلاص *halâş*, safety, deliverance; الفلوس خلاص *el fulûs halâş*, there is no more money; الوقت خلاص *el waqt halâş*, the time is up; اعمل خلاصك *i'mil halâşak*, do as you please! do your worst! خلوص *hulûş*, termination, end. خالص *hâliş*, saved, finished, very; كثير خالص *kityr hâliş*, a great deal, too many, too much; كويس خالص *kuwayjis hâliş*, very nice; الفوقاني خالص *el foqâny hâliş*, the topmost. خلاصه *hulâşa*, conclusion, result, essence, *pl. خلاصات hulâşât*. محالصة *muhâlaşa*, settlement of account, discharge of debt, *pl. محالصات muhâlaşât*. اخلاص *ihlâş*, sincerity. مخلص *muhliş*, sincere, *pl. مخلصين muhlişyn*.

خلط *halat(jihlit)*, to mix. انخلط *inhalat*, or اخلط *ithalat*, to be mixed. مخلوط *mahlût*, mixed. خلط *halt*, act of

mixing, talking nonsense.
خلطه *halṭa*, a mixture; خلطه بلطه
halṭa balṭa, pell-mell, topsy-
turvy. خلطه *hulṭa*, or اختلاط
ihṭilāṭ, social intercourse;
ما ليش خلطه وياه *ma lyś hulṭa*
wayjāh, I do not mix much
with him.

خلع (يخلع) *hala' (jihla')*, to
dislocate, unhinge, depose,
dismiss from office, strip; في
الرقص *hyja tihla' fy*
er raqṣ, she shakes herself
in dancing (in an indecent
manner). خلع *halla'*, to
dislocate one thing after
another, mimic انخلع *inhala'*,
or ائخلع *ithala'*, to be dislo-
cated, unhinged, deposed,
dismissed from office, strip-
ped. مخلوع *mahlū'*, dislocated,
unhinged, deposed, dismis-
sed from office, stripped.
مخلع *muhalla'*, unsound,
disjointed; باب النجار مخلع
bāb en naggār muhalla', "shoe-
makers' hairs are aye ill

shod". تخلع *tahly'*, act of
dislocating, unhinging. تخلع
tahly'a, a make-up, show,
acting, pl. تخاليع *tahaly'*.
خلع *hal'*, deposition, unhing-
ing, dismissal from office.
خلف (يخلف) *halaf (jihlif)*, to
change, alter, succeed; خلف
halaf kalāmoh, he did
not keep his promise. خلف
hallif, to succeed, leave on
one's death, have an off-
spring. خالف *hālif*, to disobey,
disagree. اختلف *ihṭalaf*, to
disagree. خلاف *hilāf*, or
اختلاف *ihṭilāf*, disagreement,
difference of opinion; بخلاف
bihilāf keda, besides
this. خلفه *hilfa*, offspring,
second growth of sugar-cane.
خلف القنطرة *half*, behind; خلف
half el qanṭara, downstream
the bridge. خلف *halaf*, suc-
cessor. خليفة *halyfa*, Caliph,
pl. خلفاء *hulafa*. مخالفه
muhālfa, contravention, pl. مخالفات
muhalfāt. مخلوفه *mahlāfa*,

camel's riding saddle.

halaq (jihlaq), to create; ربنا خلق الدنيا في ست ايام *rabbina halaq ed dinja fy sitt yjam*, Rome was not built in a day; بقى يا مولاي كما *baqaja mawlaja ka-ma halaqtiny*, he lost all he had. *linhalaq*, or *lithalaq*, to be created. *lithal-laq*, to be angry, be enraged, swear at. *halaliq*, or *halaliq*, creator; زيه الخالق الناطق *zayjoh el halaliq en natiq*, he looks exactly like him. *mahlûq*, created, pl. *mahluqât*, or *halâjiq*. *hilqa*, creation, natural, countenance, physiognomy; هو مجنون خلقه *huwa magnûn hilqa*, he is naturally mad. *hulq*, temper, disposition, character, pl. *ahlâq*; طلع اخلاقه فيهم *talla' ahlâqoh fyhum*, he vented his wrath on them. *hilqy*, natural. *خُلُقِي*

hulaqy, hot-tempered, pl. *hulaqyja*. خلق *halq*, crowd. *ihtilâq*, lie, fabrication.

hulal and *halal*, see خل

hulu, see خلى

hulûd, see خلد

hulûs, see خلص

hala (jihly), or *ahla*, to evacuate; *ahla sabyloh*, he set him free, he discharged him (prisoner). *hily*, to be empty. *halla*, to leave, let; *hallyh jurûh*, let him go! *hallâny 'ijyt*, it made me ill; *hally 'annak*, let me help you! لا let me do this for you! *la halla wala baqqa*, he left nothing unsaid; شتمه ما *šatamoh ma halla-lûs*, he heaped insults on his head. *hâly*, empty; بيت *bêt hâly es sakan*, a vacant house; خالي غرض *hâly ġarad*, disinterested,

impartial. *hulu*, emptiness; *hulu rigl*, purchase of lease. *hilwa*, inner private room, bathroom, *pl. hilwât*. *hala*, desert, open space, open ground, country. *halâja*, bee-hive, *pl. halajât*. *mihla*, nose-bag, school-boy's knapsack, *pl. mihal*, or *mahâly*.

halyfa, see خلف خليفة

halyqa, see خاق خليفة

hamasyn, see خمس خامسين

hum en nôm, lethargic. خم النوم

himir (jihmar), or (يخمر) خم

ihamar, to leaven, rise (dough). *hammar*, to

ferment. *ithamar*, to be fermented. *hamrân*,

leavened. *muhammar*,

fermented, *tahmyr*, act

of leavening, fermentation

hamyr, yeast, *sg. hamyra*, *pl. hamyrât*;

hamyrât, خميرات

hamyr, خميرة

hamyrât, خميرات

hamyrât, خميرات

hamyrât, خميرات

hamyrât, خميرات

he is ugly, his face would turn the milk sour. *hamr*, wine. *hamra*, wine, spirits. *hammâra*, hotel, tavern, *pl. hammarât*, or *hamamyr*. *hamurgy*, wine or spirits dealer, *pl. hamurgyja*.

hamas, or *hamsa*, five, *pl. hamsât*;

hitta bihamsa, five para

or five piastre piece, *pl. hamâsy*.

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hamâsy, خمستاشر

hammin, to think, surmise, guess. *tahmyr*,

thought, idea, surmise, con-

jecture, *pl. tahmyrât*;

tahmyrât, تخمينات

tahmyrât, تخمينات

tahmyrât, تخمينات

tahmyrât, تخمينات

opinion?	butcher's small knife, <i>pl.</i>
خوردجي <i>hamurgy</i> , and <i>خيره hamyra</i> ,	خناصر <i>handşir</i> .
see <i>خر</i>	خنف <i>hanaf</i> , twang. <i>اخنف ahnaf</i> ,
<i>hamys</i> , see <i>خمس</i>	one who talks through the
<i>hunn</i> , poultry-house, <i>pl.</i>	nose, <i>fem.</i> <i>حنفا hanfa</i> , <i>pl.</i>
<i>اخنان ahnân</i> .	<i>حنف hanf</i> .
<i>hindq</i> , see <i>حنق</i>	<i>حنفسه hunfis</i> , black beetle, <i>sg.</i>
<i>hannit</i> , to copulate,	<i>hunfisa</i> , <i>pl.</i> <i>حنافس hanâfis</i> .
render effeminate. <i>اخننت it-</i>	<i>hanaq</i> (<i>juhnuq</i>), to
<i>hannit</i> , to be copulated. <i>مخننت</i>	choke, strangle, suffocate.
<i>muhannit</i> , copulated, cat-	<i>hannaq</i> , to strangle one
amite. <i>حنات hundt</i> , copulation.	after the other. <i>حانيق hâniq</i> ,
<i>hanas</i> , catamite, effe-	to rebuke, reprimand. <i>اخنق</i>
minate fellow. <i>حنسا hunsa</i> ,	<i>inhanaq</i> , or <i>اخنق ithanaq</i> ,
hermaphrodite.	to be choked, strangled,
<i>hangar</i> , dagger, poniard,	suffocated. <i>اخنق ithâniq</i> , to
<i>pl.</i> <i>حناجر hanâgir</i> .	dispute, quarrel. <i>مخنوق mah-</i>
<i>handaq</i> , ditch, trench, <i>pl.</i>	<i>nûq</i> , choked, strangled,
<i>حنادق handâdiq</i> .	suffocated. <i>حنق hanq</i> , stran-
<i>hanzyr</i> , pig, <i>pl.</i> <i>حنازير hana-</i>	gulation, suffocation. <i>اخنق</i>
<i>zyr</i> ; <i>حنازير دادا dâ elhanazyr</i> ,	<i>ihândq</i> , asphyxia. <i>حنق hindq</i> ,
scrofula. <i>حنزيره hanzyra</i> , curb	dispute, quarrel, row, <i>sg.</i>
of a well.	<i>حنقا hindqa</i> , <i>pl.</i> <i>حنقات hina-</i>
<i>hanşar</i> , to embezzle,	<i>qât</i> ; <i>مسكه من حنقه miskoh</i>
defraud. <i>حنساره hanşara</i> ,	<i>min hindqoh</i> , he held him
embezzlement, fraud. <i>حنصر</i>	by the collar. <i>حنقة اليد hunqet</i>
<i>hanşar</i> , the little finger,	<i>elyd</i> , wrist. <i>حنوق hanûq</i> ,

diphtheria.
 خواجا or خواجه *hawāga*, *gentleman,
 Mr. Sir, dry goods' merchant,
pl. خواجات *hawagāt*; خواجه *hawāgtoh*, his master.
 خوف *hawāf*, see خاف
 خوانه *huwāna*, see خان
 خوت (*hawāt* (*jihwit*), to
 annoy, bother, disturb. الخوت *inhawāt*, or
 الخوت *ithawāt*, to be annoyed, bothered,
 disturbed. مخوت *mahuūt*,
 annoyed, bothered, disturb-
 ed. خونه *hawta*, annoyance,
 bother, disturbance.
 خوجه *hōga*, * teacher, professor,
 school-master, *pl.* خوجات *hogāt*.
 خوخ *hawwah*, to be rotten.
 مخوخ *muhawwah*, rotten.
 خوخ *hōh*, peaches, *sg.* خوخه *hōha*,
pl. خوخات *hohāt*; خوخه *hōha*,
 wicket-gate, small door in
 a big gate.
 خور *hōr*, periodical channel of a
 river, *pl.* اخوار *ahwār*.
 خورنق *hawarnaq*, small cupboard

in the wall, *pl.* خورنقات *hawarnaqāt*.
 خوزق (*hōzaq*, to impale.
 الخوزق *ithōzaq*, to be impaled.
 خوزقه *muhōzaq*, impaled. خوزقه
hōzaqa, act of impaling.
 خازوق *hasûq*, impaling ma-
 chine, stake, peg, *pl.* خوازيق
hawazyq; ادى له خازوق *idda*
loh hasûq, he fooled him;
 يحب يشوفهم على خازوق *jihibb*
juşûfhum 'ala hasûq, he
 wishes to see them hanged;
 يحب العلو ولو على خازوق *jihibb*
el 'ulu walaw 'ala hasûq,
 he likes elevation were it
 even on a gallows.
 خوشق (*hōśaq* (*waraq*), brown
 paper (for wrapping parcels).
 خوص *hûş* leaves of the date-
 palm tree, *sg.* خوصه *hûşa*, *pl.*
 خوصات *huşāt*.
 خوض *hawwad*, to ford. الخوض (*hawwad*,
hōd, or الخوض *tahwyd*, act of
 fording. البحر خوض *el baħr*
hōd, water is shallow in the
 river.

خوف *hōf*, see خاف

خول *hawal*, see خال

خولي *hōly*, gardener, overseer of peasants on a plantation, *pl.*

خولا *huwala*.

خویف *hauwyf*, see خاف

خیار *hijār*, cucumber, *sg.* خیاره
hijāra, *pl.* خیارات *hijarāt*.

خیاط *hayjāt*, see خیط

خیال *hijāl*, see خیل

خیال *hayjāl*, see حمان

خیانه *hijāna*, see خان

خیه *hēba*, see خاب

خیغه *hygha*, weak, coward, chicken.
hearted.

خیر *hēr*, see خار

خیش *hayjis*, to embroider
with gold or silver thread,
envelope with canvas. مخیش
muhayjis, embroidered, em-
broidered material. مخیشانی
muhayjisāty, embroiderer,
pl. مخیشانیه *muhayjisatyja*.
خیش *hēs*, canvas ; خیشه *hēsa*,
piece of canvas, bedwin tent,
sack, *pl.* خیشات *hēsāt*.

خیط *hayjat*, to sew,

copulate. انخبط *ithayjat*, to
be sewn, copulated. مخیط
muhayjat, sewn. خیاطه *hijāta*,
act of sewing. خیط *hēt*, thread,
pl. قاطع خیط المیزان *hytān*; خیطان
qāti' hēt el myzān, dead
drunk. خیاط *hayjāt*, tailor,
pl. خیاطین *hayjatyn*. خیاطه
hayjāta, dress-maker, mil-
liner, *pl.* خیاطات *hayjatāt*.

خیل *hajal* (*jihjil*), or خایل
hājil, to daze, dazzle the
eyes. انخیل *inhajal*, or انخیل
ithajal, to be dazed, dazzled.
انخایل *ithājil*, to fancy; انا
ana ithājilt bi wāhid zayjoh, I fancy I saw
one answering to his descrip-
tion. مخایله *muhājla*, act of
dazing, dazzling the eyes.
خیالات *hijāl*, shadow, *pl.* خیالات
hijalāt; خیال الضل *hijāl ed
dill*, punch and judy; خیال
hijāl el maqāta, scare.
crow.

حمان *hél*, see خیل

خیم *hēm*, secret, thought; خیمه

خِيَمَة *hijamyja*.

خِيَام *hayja*, noose, *pl. hayjât*.

ahad hémoh, he sounded him.

خِيَمَة *héma*, tent, *pl. خيم hijam*.

خِيَمِي *hijamy*, tent-maker, *pl.*

د = d

دول *da*, this, *fem. دي dy, pl.*

dól or *dôla* ; *الراجل دا er*

râgil da, this man; *النسوان دول*

en niswân dól, these women;

علي دا 'ala da, for this reason,

therefore; *من دا علي min da*

'ala da, from this and from

that, mixed, middling; *دا مين*

da myn da, who is this?

عليك من دا بايه 'alék min da bi

é, why should you take the

trouble? *كل ما دا يسمن kull*

ma da jisman, he is getting

fatter every day ; *دهدا deh-*

da, or *دهدي dehdy*, what is

this? what!

دآء daât, disease, vice, *pl. دآء*.

dâb (judûb), to melt,

be dissolved, be worn out;

fass malh we

dâb, he vanished, he disap-

peared. *دآء داو dauwib*, to cause

to melt, dissolve, wear out.

ادآء iddauwib, to be melted,

dissolved, worn out. *تدويب*

tadwyb, act of causing to

melt, causing to dissolve,

causing to wear out. *دايب*

dâjib, melted, dissolved, worn

out; *كأمة دايبه kumâmoh*

dâjba, he is out at elbows.

دآء داو daucabân, act of melting,

dissolution.

دآء دايبه 'alâkl, custom, habit; *دآء*

dâboh elâkl, he lives to eat;

حط دايبه منه hatt dâboh min-

noh, he is always down upon

him, he is always hard

upon him.

دابر *dâbir*, see

داتوره *datûra*, or تاتوره *tatûra*,
stramonium.

اندوخ *dâh (judûh)*, (يدوخ) داخ
indawah, to be giddy, sea-
sick. داواخ *dawah* or داواخ *dauwah*,
to stun, cause to be giddy,
cause to be sea-sick. دوخه
dôha, or دواخان *dawahân*,
giddiness, sea-sickness.
داجيخ *dâjih*, giddy, sea-sick,
pl. داجيخن *dajhyn*.

داخليه *dahlyja*, see دخل

دادات *dâda*, *nurse, maid, pl. داده
dadât.

دار *dâr (judûr)*, to go
round, go about; دار حوالين
dâr hawalên el bêt, he
went round the house; اللعب
el li'b dâr, play began;
دار في الخبص *dâr fil habṣ*, he
led a fast life; لا يدور ويرجع
lamma judûr we jirga,
when he comes back; درنا على
durna 'ala bujûthum,
دور. we called at their houses.

dauwar, to cause to go
round, make round, fetch; دور
dauwar el 'arabyja,
دورنا! turn the carriage round!
dauwarna 'alêhum, we
looked for them; دور ساعتك
dauwar sâ'tak, wind up your
watch! دور له عقله *dauwar
loh 'aqloh*, he made him
change his mind; دور فيه الضرب
dauwar fyh ed darb, he
began beating him, he order-
ed him to be beaten. اندار
indâr, or ادور *iddauwar*,
to turn round, be turned
round. دابر *dâjir*, going
round, working, circumfer-
ence; دابر مدار البيت
dâjir madâr el bêt, all round the
house; دابر على السنة الناس
dâjir 'ala alsinet en nâs, talked
about, rumoured; اخذ فلوسه على
*aḥad fulûsoh 'ala
dâjir hamsa*, he received
every penny of his money;
العا دابر *el 'aja dâjir*,
دائره. sickness is prevailing.

dājra, circle, household or private estate of a prince, etc., *pl.* دواير *dawājir*; دواير الحكومة *dawājir el hukūma*, government departments. تدوير *tadwyr*, act of turning round, fetching, search. دور *dōr*, turn, story of a house, floor, *pl.* ادوار *adwār*; بالدور *bil dōr*, by turns; راجل من دورى *rāgil min dōry*, a man of my age; دور مغنى *dōr maḡna*, a song. دوره *dōra*, a turn, a procession, *pl.* دورات *dorāt*. دوران *dawarān*, act of going round, moving about, rotation; منشار دوران *minšār dawarān*, circular saw. دار *dār*, house, mansion, *pl.* ديار *dijār*; دار الضرب *dār ed darb*, mint; من النار الى النار *min ed dār lin nār*, from the frying pan into the fire. دير *dēr*, convent, *pl.* ديرة *adjura*, or ديورة *dujūra*. مدور *mudauwar*, round, circular. مدير *mudyr*, director, manager, governor

of a province, *pl.* مديرين *mudiryin*. مديرية *mudryja*, province, *pl.* مديريات *mudryjāt*. دوار *dauwār*, cattle pen. دواره *duwāra*, free life, libertinism. اداره *idāra*, management, administration, direction, *pl.* ادارات *idarāt*. اداري *idāry*, administrative. دورية *dawryja*, picket, patrol, *pl.* دوريات *dawryjāt*.

دارج *dārig*, see درج

داس (بدوس) *dās(judūs)*, to tread on, trample, walk on; هو ما داس *huwa ma dāsš béty*, he has never entered my house; عربة داسه *‘arabyja dāsitoh*, he was run over by a carriage. دؤس *dauwis*, to cause to tread or walk on, tread repeatedly. انداس *indās*, to be trodden on, walked on. منداس *mindās*, trodden on, walked on. دوس *dós*, act of treading on, walking on. دوسه *dōsa*, Mohamedan ceremony lately suppressed in

which a *šēh* on horseback walks on men lying on the ground. *maddās* مداس, a kind of rustic shoe, *pl.* *madasāt* مداسات.

dā'y, see داعي

dāḡ, see دؤغ

dāfy, see دافي

dāq (*juduq*), to taste. *dāq* (يدوق) داق

dauwaq, to cause to taste. *indāq* انداق, to be tasted. *dawaqān* دوقان, act of tasting. *dōq*, or ذوق *zōq*, taste; *adym ez zōq*, rude, impolite; صاحب *ṣāhib zōq*, man of taste, polite; *fahhimoh bi zōq*, give him a hint!

dām (*judām*), to continue, last, be permanent; *ma dām* ما دام, so long as; *ma dām huwa faqyr* ما دام هو فقير, so long as he is poor; *in dām 'ala keda* ان دام على كذا, if he should continue so. *dājim* دائم, everlasting, permanent. *dājman* دائماً

always. *mustadym* مستديم, permanent; *amr mustadym* امر مستديم, standing order. *dawām*, or مداومه *muddawma*, continuation, permanence, perseverance; *'ala ed dawām* على الدوام, constantly; *dawām el ḥāl min el muḥāl* دوام الحال من المحال, every long street must have a turn. *dauwāma* دؤامة, whirlpool, *pl.* *dauwamāt* دوامات.

dān (*jidyn*), to judge, condemn. *dauwin* دؤن, to put on record. *iddayjin* ادين, to adopt a religion, be pious. *iddājin* ادين, or استدان *istadān*, to be indebted. *mudauwin* مدوّن, put on record. *muddayjin* مدّين, religious, pious. *muddājin* مدّين, or مديون *madjūn*, indebted, debtor. *dyn*, or ديانة *dijāna*, religion, creed, *pl.* *adjān*, or ديانات *dijanāt*; *'aqlōh we* عقله ودينه الفلوس

dynoh el fulûs, he worships money; *اطلع له دينه atalla' loh dynoh*, I will serve him out! *جيبى بي دينين jiby' bi dynên*, he does not sell at a fixed price. *دين den*, debt, *pl. dujân*; *الدين ed den el muwahhad*, the unified debt; *الدين ed den el mumtâz*, the privileged debt; *الدين السائر ed den es sâjir*, the floating debt. *ديان dayjân*, or *مدائن mudâjin*, creditor, *pl. ديانه dayjana*. *دون dûn*, inferior, vulgar; *بدون bidûn*, without; *هو من دون الناس huwa min dûn en nâs*, he of all the world; *لباس دون libâs dûn*, drawers; *مدان mudân*, guilty.

دائق dâniq, 1/144th part of a *faddân*, *pl. دوائق dawâniq*.

دهى dâhja, see *داهيه*

دول ويا dâwil, or *دول ويا iddâ-wil wayja*, to deliberate with. *مداوله mudâwla*, deliberation, *pl. مداولات mudawlât*.

داب dâjib, see *داب*

داخ dâjih, see *داخ*

دار dâjir, see *دار*

دام dâjim, see *دام*

دابة dâja, midwife, *pl. دابات dajât*.

دب dabb (jidibb), to tread with noise, walk heavily; *دبه dabboh 'alqa*, he gave him a thrashing; *دب الاكه dabb el akla*; he bolted the food. *دبدب dabdib*, to tread with noise, walk heavily, make a sharp point. *مدبدب mudabdib*, having a sharp point. *دب dabb*, or *دبدبه dabdiba*, act of treading with noise, walking heavily, noise of footsteps. *دبدوبه dabdûba*, sharp point, *pl. دباديب dabadyb*.

دب dibb, or *دبه dibba*, bear, *pl. دب dibab*.

دج dabbâh, see *دج*

دبغ dabbâg, see *دبغ*

دبان dibbân, flies, *sg. دبانه dabbâna*, *pl. دبانات dibbanât*.

دج dabah (jidbah), to kill,

slaughter, butcher. دبغ *dab-*
bah, to kill one after the
 other; دبغ *dabbah fyhum*,
 he killed them one after the
 other. دبغ *indabah*, to be
 killed, slaughtered, butcher-
 ed; دبغ *hissy indabah*, I
 am hoarse. مدبوح *madbûh*,
 killed, slaughtered, butcher-
 ed. دبغ *dabh*, act of killing,
 slaughtering, butchering.
 دبغ *dabbâh*, butcher, pl.
 دبغ *dabbahyn*. دبغ *dibyha*,
 slaughtered cattle, sacrifice,
 pl. دبغ *dabâjih*. مدبغ *mad-*
bah, slaughter-house, pl. مدبغ
madâbiḥ. مدبغ *madbaha*,
 massacre, carnage, pl. مدبغ
madâbiḥ.

دبدوبه *dabilûba*, see دب

دب (دبیر) *dabbar*, to manage,
 contrive, arrange. دب *iddab-*
bar, to be managed; مات محمد
mât mohammad
iddabbaret ummetoh, le
 roi est mort, vive le roi
 دب *mudabbar* or *middab-*

bar, managed. تدبیر *tadbyr*,
 management, arrangement,
 measure, step, pl. تدابیر *tada-*
byr; الانسان في التفكير والرب في التدبیر
el insân fy et tafkyr
we er rabb fy et tadbyr, man
 proposes and God disposes;
 اخذ التدابیر اللازمة *aḥad et ta-*
dabyr el lâzma, he took the
 necessary measures. مدبر *mu-*
dabbir, manager, economical.
 قطع دابره *dâbir*, root;
 قطع دابره *qaṭa' dâbroh*, he got rid of
 him, he exterminated him.

دبش *dabaś*, furniture, effects.
 دبش *dabś*, or حجر دبش *ḥagar*
dabś, rough stone, rubble,
 moellons.

دبغ (دبغ) *dabağ* (*judbuğ*), to
 tan, curry. دبغ *indabağ*, to
 be tanned, curried. مدبوغ
madbûğ, tanned, curried. دبغ
dabğ, or دبغ *dibâğa*, act of
 tanning, currying. دبغ
dabbâğ, tanner, currier, pl.
 دبغ *daḥbağyn*. مدبغ
mad-
bağa, tannery, pl. مدبغ

- madâbiğ*.
dabbaq, to be sticky, gluey, obtain, procure; من فین *min fén dabbaqt da*, where could you get this from? *dabbaq mara*, he procured a woman (for immoral purposes). *adâbiğ* *id-dabbaq*, to procure for one's self; انا اذبت لي على كتاب *ana iddabbaqt ly 'ala kitâb*, I was able to obtain a book.
indabaq, to stick to, adhere, be very fond of; اندبق *indabaq bill'ib*, he took to play, he became addicted to play. *madbûq*, stuck to, adhered. *tadbyq*, act of sticking, adhering, obtaining, procuring. *tadbyqa*, occasion, pl. *tadabyq*. *dabqa*, addictedness. *dibq*, bird-lime.
dabaka, *noise, inconvenience, trouble, pl. *dabakât*.
dibil (*idbal*), to wither, fade, decay. دابل *dâbil*, or دبلان *dablân*, withered, decayed.
diblâq, cord of fibre. دبلق
dibla, plain betrothal ring, pl. *dibal*; عباد دبله *'abbâd dibla*, sodomite.
dibba, see دب
dabbûr, wasp, pl. دبایه *dababyr*.
dabbûs, pin, pl. دبایس *dababys*.
dabulân, *see بفته دبولان
diblôma, *diploma, pl. دبلومات *diblomat*.
dibyha, see دبح
dagal (*jidgil*) or *daggil*, to cheat, deceive, gull, dupe; دجل عليهم *daggil 'alê-hum*, he duped them, he fooled them. *tadgyl*, act of cheating, deceiving, gulling, duping. *dagal*, deceit, fraud, charlatanism. *daggâl*, quack, charlatan, pl. دجالین *daggalyn*.
dagana, cudgel, pl. دجنات

daganât.

dahh (jidihh), to apply one's self to, go on steadily; *qa'ad jidihh fid dars*, he applied himself to the study of the lesson. *iddahdah*, to walk with difficulty, walk clumsily. *dahdah*, act of walking with difficulty, walking clumsily.

dahh, or *dahha*, nice, pretty (children's talk).

duhâs, see دوحس

dahlar, (يدحدر) to cause to roll down, fall off, fail. *iddahlar*, to roll down; التاجر *et tâgir iddahlar*, the merchant's affairs are on the decline. *mudahlar*, sloping, falling off, failing. *dahlara*, (دحدره) act of rolling down. *duhdéra*, slope, incline, pl. *dahadyr*.

dahrag, or *daqlig*, (يدحرج) to cause to roll on the ground.

iddahrag, to roll. *dahraga*, act of rolling. *duhrég*, lucern with which cereals are mixed.

dahâs (jidhîs), or *dass (jidiss)*, to thrust, shove, insert, put between. *indahâs*, to be thrust, shoved, inserted, put between; *tamally jindihîs fy asgâlahum*, he always interferes with their works. *indass wayjahum*, he joined them. *madhâs*, thrust, shoved, inserted, put between. *dahs*, act of thrusting, shoving, inserting, putting between. *dassa*, or *dasysa*, intrigue, plot, pl. *dasâjis*.

iddahlib, (يدحلب) to beguile, practice on one's credulity; *iddahlib 'aléh*, he beguiled him. *dahliba*, guile.

duhhân see دخن

dah̄al (*judhul*), to enter; *huwa la dah̄al wala harag*, he has nothing to do with it, it is none of his business; دخل على *dah̄al 'ala 'aqluhum*, he threw dust in their eyes; دخل القماش دا يدخل *el qumás da judhul*, this stuff shrinks; دخل على العروسة *dah̄al 'alal 'arûsa*, he consummated marriage. دخل *dah̄hal*, to introduce, admit; دخلوه في الشغل *dah̄halûh fil šuġl*, they found an employment for him. تدخل *tad̄ah̄al*, or ادخل *idd̄ah̄il*, to interfere, intercede. داخل *dāh̄il*, one who is entering, interior; الشتا داخل *eš šita dāh̄il*, winter is approaching. تدخل *tadh̄yl*, act of introducing, admitting. دخول *duh̄ul*, or دخله *dah̄la*, entry. دخل *dahl*, interference; مالوش دخل *ma lûš dahl*, he has no right to interfere. دخله *duh̄la*, consummation of

marriage. مدخل *madh̄al*, entrance, door, interference, *pl. mad̄ah̄il*. مداخله *mud̄ah̄la*, or تدخل *tad̄ah̄ul*, interference, *pl. مداخلات* *mud̄ahlât*. مدخول *madh̄ul*, income, revenue. داخلية *dah̄-lyja*, interior; نظارة الداخلية *nizâret ed dah̄lyja*, Ministry of the Interior, Home Office. دخوليّه *duh̄ulyja*, town dues, *ociroi*, *pl. دخليات* *duh̄ulyjât*.

دخن (يدخن) *dah̄han*, to emit smoke. مدخن *mud̄ah̄han*, smoked. تدخين *tadh̄yn*, act of emitting smoke. دخان *duh̄hân*, smoke, tobacco. دخاني *dah̄ah̄ny*, tobaccoconist, *pl. دخانيه* *dah̄ah̄nyja*. مدخنه *madh̄ana*, chimney, funnel (of a steamer), *pl. مداخن* *madd̄ah̄in*.

دخن *duh̄n*, millet, *panicum miliaceum*. دخنوقه *dah̄nûqa*, hole, corner, niche, *pl. دخانيق* *dah̄anyq*.

دخول *duh̄ul*, and دخوليّه *duh̄ulyja*,

see دخل
 دخیره *dihyra*, treasure, *pl.* دخایر *daḥājir*.
 در *darr* (*judurr*), to yield milk. در *darr*, act of yielding milk.
 درا *dura*, maize; درای شامی *dura šāmy*, Indian corn; درای عویجه *dura 'uwēga*, sorgho.
 درابزین *darabzyn*, *railing, balustrade.
 دراسه *dirāsa*, see درس
 دراع *dirā'*, arm, cubit, pic, *pl.* دراع *dirā'* نیلی *adru'*; دراع نیلی *dirā' nyly* = 0^m54; دراع بلدی *dirā' balady* = 0^m58; دراع هندازه *dirā' hindāza* = 0^m65; اخده *ahadoh bid dirā'*, he took it by force.
 درایه *dirāja*, see دری
 دروب *darb*, lane, street, *pl.* دروب *durûb*.
 دربک (*darbik*), to make a noise, tread with noise. دربکه *darbika*, noise, noise of footsteps.
 دربکه *darabukka*, native small

drum, *pl.* دربکات *darabukkât*.
 درتعل *dortna'l*, *gallop.
 درج (*darag* (*jidrig* or *judrug*), to include, insert
 درج *darrag*, to cause to be accustomed to, familiarize.
 اندرج *indarag*, to be included, inserted. اذرج *iddarag*, to be accustomed to, familiar with. مدرج *madrûg*, or مندرج *mundarig*, included, inserted. مدرج *muddarag*, one who is accustomed to, familiar with. درج *darg*, act of including, inserting.
 تدریج *tadryg*, act of accustoming one to, causing to be familiar with; بالتدریج *bit tadryg*, or تدریجاً *tadrygan*, gradually. مدرج *mudarrag*, amphitheatre. دارج *dârig*, current, usual; عملة دارجه *'umla dârga*, current money; اربع قروش دارجه *arba' qurûs dârga*, four current piastres (= 2 Egyptian piastres).
 درجه *daraga*, degree, class,

rank, step of a staircase, moment, *pl.* درجات *daragât*; *kuwayjis* کویس لآخر درجه *li ahir daraga*, extremely nice; محکمة اول درجه *mahkamet auwil daraga*, court of first instance; يعرف درجه *jîraf daragtoh*, he is aware of his own dignity.

ادراج *durg*, drawer, *pl.* ادراج *adrâg*, or دروج *durûg*.

درد *dird*, or دردي *dirty*, sediment, dregs, mud.

دردح *dardah*, to teach, cause to be experienced. ایدردح *ildardah*, to be taught, experienced, expert in things in general. مدرح *mudardah*, experienced. درده *dardaha*, experience, knowledge of the world.

دردش *dardiš*, to chatter, prattle. ددردشه *dardiša*, chatter, prattle.

دردم *dardim*, to cover with earth, bury. دردمه *dar-dima*, act of covering with

earth, burying.

دردي *dirty*, see درد

دراز *daraz* (*jidriz*), to cram, fill to superfluity. اندرز *indaraz*, to be crammed, filled. مدروز *madrûz*, crammed, full. درز *dars*, act of cramming, filling to superfluity. درزه *darza*, crowd, pressure.

دروزي *durzy*, Druze, *pl.* دروز *durûz*.

درس *daras* (*jidris*), to thresh corn, study. دریس *darris*, to teach. اندرس *indaras*, to be threshed. مدروس *madrûs*, threshed. درس *dars*, act of threshing, studying; درس *dars*, lesson, *pl.* دروس *durûs*. درامه *dirâsa*, study, education. مدرسه *madrasa*, school, *pl.* مدارس *madâris*. درع *dir'*, cuirass, *pl.* دروع *durû'*. مدرعه *mudarra'a*, iron-clad, *pl.* مدرعات *mudarra'ât*.

درفس *darfis*, see ترفس

درفه *darfa*, window shutter, leaf of a door, *pl.* درف *duraf*, or

درفات *darfât*.
 درافیل *darfyl*, * dolphin, *pl.* درافیل *darafyl*.
 درقه *daraq*, shields, *sg.* درقه *daraq*, *pl.* درقات *daraqât*.
 درقاعه *durqa'a*, part of the floor of a room lower than the rest, *pl.* درقاعات *durqa'ât*.
 درک *adrak(jidrik)*, to understand, perceive, attain the age of puberty. *tadârak*, to overtake, rectify what has been neglected, buy, prevent danger, meet the evil, take precautions. *istadrak* to perceive, retract an error, take precautions. *mudrik*, one who is of full age. *lidrâk*, perception, age of puberty. *istidrâk*, perception, act of taking precautions.
 درک *darak*, beat of a policeman or a watchman, *pl.* درکات *darakât*.
 درمغ (یدرمغ) *darmağ*, to cause to

roll on the ground, smear with mud. *iddarmağ*, to roll on the ground, be smeared with mud. *mudarmağ*, smeared with mud. *darmağa*, act of rolling on the ground, smearing with mud.
 دره *durra*, parrot, *pl.* دره *durar*.
 درم *darhim*, dram, 1/12th part of an ounce, *pl.* درام *darâhim*, (400 drams equal an *oqqa*).
 دروند *darawand*, * groove, *pl.* دروندات *darawandât*.
 دروه *dirwa*, see دری
 درویش *darwys*, * Derviche, mendicant, a simple-minded person, *pl.* درواویش *darawys*.
 دری *diry(jidra)*, to know, be aware; دریت بالخبر *diryt bil habar*, did you hear the news? درّی *darra*, to inform, winnow, scatter. داری *dâra*, to shelter, hide, defend; داره *daryh*, or دارِ علیه *dâry 'aléh*, shelter him! defend him! اداری *iddâra*, to be

- sheltered, hidden. *dāry*, *داري*,
or *darjān*, aware,
informed. *muddāry*, *مداري*,
sheltered, hidden. *مداريه*
mudaryja, act of sheltering,
hiding. *dirāja*, know-
ledge, experience. *dirwa*,
shelter, parapet, entrench-
ment, *pl.* *dirwāt*. *مدرو*
midra, pitch-fork, *pl.* *مدرات*
midrāt. *مدري* *midra*, sound-
ing pole, sailors' pushing
pole, *pl.* *madāry*.
- dirys*, dry clover; *عساکر*
asākir ed dirysa,
plate-layers, railroad labou-
rers.
- durrija*, see *دريه*
- daszyna*, * see *دوزينه*
- dass (jidiss)*, see *دحش* (بدش) دس
- dasāma*, see *دسم*
- dist*, caldron, *pl.* *dusūt*. *دسوت*
- dasta*, * packet, quire, dozen,
pl. *disat*, or *dastāt*. *دستات*
- dastūr*, * permission; *دستور*
*dahal la das-
tūr wala ḥadūr*, he entered
- without saying "with your
leave" or "by your leave"
- dasam*, fat, grease. *دسامه*
dasāma, fatness, greasiness.
- disim*, fat, greasy.
- disimbar*, * December. *دسمبر*
- dusunṭārja*, * dysentery. *دسنطاريه*
- dasysa*, see *دحش* دسيسه
- daśś (jidīśś)*, to crush,
smash, chatter. *daśśdiśś*,
to crush, smash. *indaśś*,
or *iddaśśdiśś*, to be
crushed, smashed. *مدشوش*
madśūś, or *midāśśdiśś*,
crushed, smashed. *دش* *daśś*,
act of crushing, smashing,
chatter, prattle. *daśśśśś*,
chatter-box, *pl.* *دشاشين*
daśśśśśyn. *diśśyśś*, crush-
ed corn.
- duśār*, * uselessly, to no avail. *دشار*
- daśt*, * disorder, confusion,
topsy-turvy. *دشت*
- duśmān*, * enemy, enmity,
war. *دشمان*
- diśśyśś*, see *دش* دشيش
- du‘a*, see *دعي* دعا

du'ama, column, buttress. دعامة

da'bis, to look for, fumble, grope, feel about in the dark. يدعيس (دعيس) *da'bisa*, act of looking for, fumbling, groping, feeling about in the dark. دعيسه

da'bil, to cause to wither, thumb. يدعبل (دعبل) *idda'bil*, to wither, be thumbed. مدعبل *muda'bil*, withered, thumbed. دعبله *da'bila*, act of thumbing.

da'as (jid'is), to press, cram, cause to be crowded. يدعس (دعس) *da'sa*, pressure, crowd. دعسه

da'aq (jid'aq), to rebuke, reprimand, curse. يدعق (دعق) *inda'aq*, to be rebuked, reprimanded, cursed. مدعوق *mad'uq*, rebuked, reprimanded, cursed. دعق *da'q*, act of rebuking, reprimanding, cursing. دعقه *da'qa*, a rebuke, a reprimand, a curse, *pl.* دعقات *da'qat*.

da'ak (jid'ak), or يدعك (دعك)

dalak (jidlik), to rub. دلك

inda'ak, to be rubbed. اندعك

mad'uk, rubbed. دعك

da'k, act of rubbing. دعكه

da'ka, a rub, a crowd, *pl.*

da'kat. دعكات

da'war, to hurl, throw, cause to roll down. يدعور (دعور) *idda'war*, to be hurled, thrown, roll down. دعوره *da'wara*, act of hurling, throwing, causing to roll down.

da'a (jid'y), to call, invite ; دعى له *da'a loh*, he blessed him; دعى عليه *da'a 'aléh*, he cursed him; رجل يدعى ابراهيم *ragul jud'a ibrahym*, a man whose name is Abraham. ادعى *idda'a*, to pretend ; ادعى عليه *idda'a 'aléh*, he accused him. استدعى *istad'a*, to call, send for (a person). مدعى *mudda'y*, plaintiff, complainant, *pl.* مدعين *mudda'yn*; مدعى عليه *mudda'a 'aléh*, defendant, *pl.* مدعى عليهم

mudda'a 'aléhum. مداعي
mudda'y, plaintiff, *pl.* مداعين
muda'yn. مدعو *mad u*, named,
 whose name is. دعا *du'a*,
 prayer. دعوه *da'wa*, curse,
pl. دعوات *da'wât*. دعوى *da'wa*,
 law-suit, business, *pl.* دعاوي
da'awy; مالکش دعوى *ma lak's*
da'wa, this is not your busi-
 ness! leave this to me to
 settle! رفع دعوى *rafa' da'wa*,
 or اقام دعوى *aqâm da'wa*, he
 brought an action, he sued;
 ايه الدعوى *ed da'wa é*, what
 is the matter? داعي *dâ'y*,
 reason, motive, *pl.* دواعي
duwâ'y; لداعي *lidâ'y*, for the
 reason that. ادعا *iddi'a*, pre-
 tention, *pl.* ادعاآت *iddi'aât*.
 دغدغ (دغدغ) *dağdağ*, to crush,
 bruise, smash. ادغدغ *iddağ-*
dağ, to be crushed, bruised,
 smashed. مدغدغ *mudağdağ*,
 crushed, bruised, smashed.
 دغدغه *dağdağa*, act of crush-
 ing, bruising, smashing.
 دغري *duğry*,* straight, truth, at

once; دغري *imśy duğry*,
 walk straight! behave your-
 self! قل الدغري *qûled duğry*,
 tell the truth! خرج دغري *ha-*
rag duğry, he at once went
 out; دوز دغري *dôz duğry*, on
 a stright line.
 دغشش (دغشش) *dağśis*, to be dim.
 مدغشش *mudağśis*, dimmed;
 الدنيا مدغششه *ed dinja mu-*
dağśisâ, it is dark. دغششه
dağśisâ, dimness, obscurity.
 دغن (دغن) *dağan (jidğin)*, to
 thrust. دغنه *dağna*, a thrust,
pl. دغنات *dağnât*.
 دفي *daff*, iron knees (mech.).
 دفا *dafa*, and دفايه *daffâja*, see
 دفع *difâ*, see
 دفن *daffûn*, see
 دفتر *daftar*,* book, register, *pl.*
 دفترخانه *daftar-*
hâna, archives.
 دفتريا *diftyria*,* diphtheria.
 دفر *dafar*, inflammation of the
 eyes (in cattle).
 دفس (دفس) *dafas (jidfis)*, to
 bury, hide. اندفس *indafas*

to be buried, hide one's self. مدفوس *madfûs*, buried, hidden. دفى *dafs*, act of burying, hiding.

دفع (*dafa'* (*jidfa'*), to pay. دافع *daffa'*, to cause to pay, push. دافع *dâfi'*, to defend, protect; دافع عني *dâfi' 'anny*, he defended me. اندفع *indafa'*, to be pushed, paid. مدفوع *madfû'*, pushed, paid. دفع *daf'*, act of pushing, paying. دفعه *dafa'*, a push, *pl.* دفعات *daf'ât*; راجل دفعه *râgil 'andoh ed dafa'*, a self-asserting man, a pushing man. دفعه *dufa'*, a payment on account, *pl.* دفع *dufa'*, or دفعات *duf'ât*. مدفوع *madfa'*, cannon, gun, *pl.* ضرب مدفوع *madâfi'*; دارب مدفوع *darab madfa'*, he broke wind, he became bankrupt. مدافعه *mudâfa'*, or دفاع *difâ'*, defence.

دفن (*dafan* (*jidfin*), to bury. اندفن *indafan*, to be

buried. مدفون *madfûn*, buried.

دفنه *dafn*, act of burying. دفنه *dafna*, a burial, a funeral, *pl.* دفنات *dafnât*. دفان *daffân*, grave-digger, *pl.* دفانه *daf-fâna*, or دفانين *daffanyn*. مدفون *madfan*, cemetery, *pl.* مدافن *madâfin*. مدفونه *madfûna*, or دفين *difyn*, pilaw with minced meat.

دفعه *daffa*, rudder, *pl.* دفعات *daffât*; دفعه *min ed daffa* من الدفه للشابوره *liš šabûra*, one and all, without exception.

دفي (*dify* (*jidfa*), to be warm. دفي *daffa*, to make warm. ادفي *iddaffa*, to warm one's self. مدفي *muddaffy*, or دفيان *dafjân*, one who is warm. دافي *dâfy*, warm. دفا *dafa*, warmth. دفايه *daffâja*, fireplace, native heating-stove, hearth, *pl.* دفايات *daffajât*. دفيه *difyja*, native cloak, *pl.* دفاي *dafâfy*.

دفين *difyn*, see دفن

دق (*daqq* (*juduqq*), to

knock, ring a bell, grind, smash, play a musical instrument, vaccinate, coin, tattoo; *داق في الاكل daqq fyja illa ðkul*, he insisted that I should eat; *داقه علقه daqqoh 'alqa*, he gave him a hiding; *داق تلغراف daqq tiliğ-râf*, he wired; *النار دقت في البيت en nâr daqqet fil bêt*, the house caught fire. *داق daqq*, to insist, be precise. *داقداق daqdaq*, to knock repeatedly, grind, smash. *مدقوق madquq*, ground, pulverized, smashed, coined, tattooed. *داق daqq*, act of knocking, ringing a bell, grinding, smashing, playing a musical instrument, vaccinating, coining, tattooing. *دقه daqqa*, a knock, a ring, sauce for boiled beans. *دقه duqqa*, ground spices eaten with bread (by the poor); *مسكين دقه maskyn duqqa*, he is as poor as a church mouse.

دقه diqqa, precision, exactitude; *دقي نجار naggâr diqqy*, cabinet-maker. *تدقيق tadqyq*, precision, insistence. *مدق midaqq*, track, path. *مدقه midaqqa*, large trestle, *pl. midaqqât*. *دقاق daqqâq*, hammer of a clock; *ساعه دقاه sâ'a daqqâqa*, clock which strikes the hour. *دقيق daqqyq*, minute, precise. *دقيق diqqyq*, flour. *دقيقه diqyqa*, moment, minute, *pl. دقايق daqqâjiq*. *دقاق duqqâq*, lupines in powder (used as soap by the poor). *دقاق duqqmâq*, mallet, *pl. duqqmaqqât*. *دققدق duqqduq*, small, young. *داققر daqqar*, to press one thing against another. *تدقير tadqyr*, act of pressing one thing against another. *دقشوم daqšûm*, small rough stone, *sg. دقشومه daqšûma*, *pl. دقشومات daqšumât*. *دقالج daqlig*, see *دحرج* (*يدقالج*) *دق duqqmâq*, see *دق*

دقن *daqn*, beard, chin, *pl.* دقون *duqûn*; ضحك على دقنك *dihik* 'ala *daqnak*, he fooled you, he duped you; دقن الباشا *daqn el bâša*, blossom of the *acacia Egyptiaca*.
 دقه *duqqa*, and دقي *diqqy*, and دقيق *diqqyq* and *daqyq*, and دقيقه *diqqya*, see دق
 دك *dakk* (*judukk*) (يدك) *dakk*, to ram. دكك *dakkik*, to insert a band into drawers, etc. . اندك *indakk*, to be rammed. دكوك *madkûk*, rammed. دك *dakk*, act of ramming. دكه *dakka*, concrete, *pl.* دكآت *dakkât*; دكه فوق العقد *dakka fôq el 'aqd*, filling in of masonry above the haunches of an arch. دكه *dikka*, band for drawers, bench, seat, *pl.* دكك *dikak*. تدكك *tadkyk*, act of inserting a band. مدك *midakk*, ramrod, *pl.* مدكات *midakkât*. دكاكين *dukkân*, shop, *pl.* دكاكين *dakakyn*. دكاكي *dakâkny*,

shopkeeper, *pl.* دكاكنية *dakaknyja*.
 دكتور *doktôr*, * physician, doctor, *pl.* دكاتره *dakâtra*. دكتوريه *doktoryja*, doctorate.
 دكر *dakkar*, to fertilize female palm-trees. تدكير *tad-kyr*, fertilization of female palm-trees. دكر *dakar*, male, *pl.* دكور *dukûr*, or دكور *dukûra*; راجل دكر *rdgil dakar*, man in every sense of the word; دكر وتايه *dakar we nitâja*, temon and mortise.
 دكه *dikka*, see دك
 دل *dall* (*jidill*) (يدل) *dall*, to direct, guide, indicate; دلني على بيته *dilliny 'ala bêtoh*, direct me to his house! show me his house! دلدل *daldil*, to hang down, suspend. دلل *dallil*, to sell by auction. دلدل *iddallil*, to be amorous, coquettish. استدل *istadall*, to discover, find out. استدلال *istidlâl*, induction, discovery. دليل

dalyl, guide, proof, indication. دلال *dalâl*, amorous gesture, coquetry, feigned coyness. دلال *dallâl*, auctioneer, crier, pl. دلالين *dallâlyn*. دلاله *dilâla*, act of selling by auction, auctioneer's fee. دلايه *dallâja*, see دلى
 دلوق (*daldâq*, see دلوق)
 دلدول *daldûl*, see دلى
 دلس (*dallis*, to cheat, defraud, flatter; دلس عليهم *dallis 'alêhum*, he cheated them. تدليس *tadlys*, cheat, fraud, flattery.
 دلغ (*dalla'*, to pet, spoil a child. ادلغ *iddalla'*, to be spoiled, saucy, capricious. مدلغ *mudalla'*, spoiled (child).
 دلغ *dala'*, sauciness, caprice. دلوله *dallû'a*, a spoiled or pet child. دلغ *dili'*, insipid,
 دلوق (*dalaq* (*judluq*), to pour out, spill. دلوق *daldâq*, to spill repeatedly. اندلوق *in-dalaq*, to be poured out, spilt. ادلوق *iddaldâq*, to be spilt

repeatedly. مدلوق *madlûq*, poured out, spilt. مدلوق *mu-daldâq*, spilt repeatedly.
 دلوق *dalq*, act of pouring out, spilling. دلوقه *daldâqa*, act of spilling repeatedly.
 دلوق *dilq*,* long ragged cloak worn by Persians.
 دلوق (*dalak* (*jidlik*), see دلك
 دلك
 دلوقه *dalama*, passion (in woman) for sexual intercourse.
 دلو *dilu*, see دلى
 دلوقت *dilwaqt*, see وقت
 دلى (*dalla* (*jidally*), or دلدل *daldil*, to hang down, suspend, let down. ادلى *iddalla*, or ادلدل *iddaldil*, to be hanged down, suspended, let down. مدلى *mudally*, or مدلدل *mudaldil*, hanged down, suspended, let down;
 دلوقه *rah widânoh mudaldila*, he went with his tail between his legs. تدليه *tadlyja*, or دلدله *daldila*, act of hanging down,

suspension. دلاية *dallâja*,
watch-chain, pendant of a
watch-chain, *pl.* دلايات *dallâjât*.
دلو *dilu*, bucket, pail,
pl. دلاول *adlâw*. دلدول *daldûl*,
tail, *pl.* دلاديل *daladyl*.

دل *dalyl*, see دل

ما فيش في وشه دم *damm*, blood;
ma fyś fy wiśśoh damm,
he is shameless; بدم عليه *bi*
damm 'alêh, so much the
worse for him! let him go to
the devil! دمه خفيف *dammoh*
hafyf, he is sympathetic;
دمه ثقيل *dammoh tiqyl*, he
is antipathetical. دموي *dama-*
wy, bloody, sanguine, of
sanguine temperament. دموية
damaWyja, plague; دمويه
damaWyja tâhdak,
the devil take you!

دماغ *dimâğ*, head, brains, *pl.*
دماغه ناشفه *dimağât*;
dimâğoh nâśfa, he is stub-
born, he has a will of his own;
جا علي دماغك *ga 'ala dimâğak*,
you have suffered for it.

جمادانه *damagâna*, or *gama-*
dâna,* demijohn, *pl.* دمجانات
damaganât.

دمس *damas*, fire place.

دمع *damma'*, to shed tears;
led dinja bit dam-
ma', it drizzles. مدمع *mu-*
damma', wet with tears,
shedding tears. دمه *dim'a*,
tear, *pl.* دموع *dumû'*; ما
dim'etoh ma tinśafś,
he is constantly weeping;
dim'a, sauce, gravy.

دمغ *damağ (judmuğ)*,*
to mark, stamp, brand. اندمغ
indamag, to be marked,
stamped, branded. مدموغ
madmûğ, marked, stamped,
branded. دمع *damğ*, act of
marking, stamping, brand-
ing. دمه *damğa*, or *tamğa*,
mark, stamp, brand, hall-
mark; ورق دمه *waraq*
damğa, or ورق تمغه *waraq*
tamğa, stamped paper.

دمك *damak (judmuk)*,
to press together, compact.

- indamak*, to be pressed. اندمك
madmûk, pressed. مدموك.
midmâk, course مدماك
 (building), continuous range
 of brick or stone, *pl.* مداميك
madamyk.
 دمكجي *dumakşy*, *founder, *pl.* دمكجي
dumakşyja.
 دمل *dimmil*, boil, blain, sore,
pl. دامل *damâmil*; جا على عين
ga'ala'ên ed dimmil,
 he hit the right nail on the
 head.
 دمه *dimma*, see دمه
 ديمر *dimyr*, old fashioned jacket,
 zouave jacket.
 ديمره *dimyra*, flood time.
 دني *dinn*, cask, vat, *pl.* دناني
danâny.
 دن *dann*, see تن
 دنه *dandâ*, or دناوه *dandâwa*, see دنه
 دناب *danab*, tail; دناب نجه ام *nigma*
umm danab, comet.
 دنج *ding*, *dengue fever, influ-
 enza.
 دنجل *dungul* or *dingil*, axle-tree,
pl. دناجل *dandgil*.
 دندابوري *dandabûry*, poor, moneyless.
 دندرمه *dandurma*, * ice-cream.
 دندش *dandiş*, to load with
 jewelry. مدندش *mudandiş*,
 loaded with jewelry. دندشه
dandişa, act of loading
 with jewelry.
 دندوف *dandûf*, miserable fellow,
 wretch, *pl.* دناديف *danadyf*.
 دندنه *dandin*, to hum. دندن
dandina, act of humming.
 دندي *dindy*, * turkey.
 دنشه *dinsa*, slice, bit (Upper
 Egypt dialect), *pl.* دنش *dinaş*,
 or دنشات *dinşât*.
 دني *danna* (*jidanny*), to
 bemean. ادني *iddanna*, to
 bemean one's self. دناوه
dandâwa, or دنه *dandâ*,
 meanness, vileness. دني *dany*,
 mean, vile, base, *pl.* دنيا
adnyja. ادني *adna*, lower,
 viler, slightest; اذك ادني كله
iza kallimak adna kilma,
 if he should tell you the least
 thing.
 دنيا *dunja* or *dinja*, world,

weather, *pl.* دنیات *dunjât* ;
 ed *dinja bard*, the
 weather is cold ; ناس دنیا *nâs*
dunja, or عالم دنیا *âlam*
dunja, a crowd of people.
 دنیوی *dunjawy*, worldly,
 mundane.

دما *duha*, see دھی

دهان *dahân*, see دهن

دهب (یدهب) *dahab*, (*jidhib*), to
 wear out. دهب *dahhib*, to
 gild. اندهب *indahab*, to be
 worn out. ادهب *iddahhib*,
 to be gilt. مدهوب *madhûb*, or
 دهبان *dahbân*, worn out.
 مدهب *mudhab*, gilt. دهب
dahb, act of wearing out.
 دهب *dahab*, gold ; مية دهب
mayjet dahab, golden fluid
 for gilding. دهیبه *dahabyja*,
 Nile house-boat, لم دهیات
dahabyjât.

دهدا *dehda*, see دا

دهس (یدهس) *dahas* (*jidhis*), to
 tread over, crush ; عربیه دهسته
'arabyja dahasetoh, he was
 run over by a carriage. اندهس

indahas, to be trodden over,
 crushed. مدهوس *madhûs*,
 trodden over, crushed. دهس
dahs, act of treading over,
 crushing. دهسه *dahsa*, tread,
 crush.

دهل *duhull*, dunce, simpleton.

دهلیز *dahlyz*, *vestibule, corridor,
pl. دهالیز *dahalyz*.

دهن (یدهن) *dahan* (*jidhin*), to
 paint. اندهن *indahan*, to be
 painted. ادهن *iddahhin*, to
 be perfumed. مدهون *mad-*
hûn, painted. مدهن *muddah-*
hin, perfumed دهن *dahn*,
 or دهان *dahân*, act of paint-
 ing. دهان *dahân*, paint, *pl.*
 دهانات *dahanât*. دهن *dihn*,
 grease, fat, *pl.* دهون *duhûn*.
 مدهن *mudhin*, fat (meat).
 مداهنه *mudâhna*, flattery.
 مداهن *mudâhin*, flatterer,
pl. مداهنین *mudahnyn*.

دهول (یدهول) *dahwil*, to cause to
 be miserable, poor, wretch-
 ed, broken up, slovenly. ادھول
iddahwil, to be miserable,

poor, wretched, slovenly.
mudahwil, miserable,
 poor, wretched, slovenly.
dahwila, misery,
 poverty, wretchedness, slo-
 venliness.

daha (*jidhy*) (یدی) دہی
 astound. *indaha*, to be
 astounded. *madhy*,
 astounded. *duha*, sagacity,
 shrewdness, fineness; راجل دہا
ragil duha, sagacious man,
 prudent man, clearheaded
 man. *dahja*, calamity,
 misfortune, *pl. dawahy*;
rah fy dahja, he
 went to the devil! فلوس دواہی
fulûs dawahy, heaps of
 money; *dahje-*
toh 'ala batnoh, he lives to
 eat.

dauwa, see دوی

dauwar, see دار

dawam, see دام

dawaja, inkstand, *pl. diwy*, or
dawajât.

dôb(ja), almost, just enough, دوب

hardly, when; *ja* یا دوب جا
dôbga, as soon as he came;
ja dôb qiršên,
 scarcely two piastres.

dubâra, * twine, trick, ruse;
 عملوا علیہ دوبارہ
'amalu 'alêh
dubâra, they played him a
 trick, they fooled him. دوبارہ
dubâra, twos (in backgam-
 mon game.

dawabân, see داب

dôta, * dowry. دوتہ

dôhas, (یدوحس) دوحس
 abscess under the nail,
 paronichia. *mudôhas*,
 having an abscess in the
 finger. *duhâs*, abscess
 under the nail, whitlow,
 paronichia.

dawahûn, and *dôha*,
 داخ see

dauwid, (یاؤد) دؤد
 worms, be putrefied. *mudauwid*,
 having worms,
 putrefied. *dûd*, worms,
 دودات *dûda*, *pl. dudât*;
dûda, strong

- habit; دود الحكه *ddūd el hikma*,
leeches.
- دور *dōr*, and دوران *dawārān*,
see دار
- دورق *dōraq*, long necked water-
bottle, *pl.* دوارق *dawāriq*.
- دوریه *dawryja*, see دار
- دوزینه *duzyna*, or دزینه *dazsyna*,
or طزینه *tazsyna*, *dozen, *pl.*
دوزینات *duzynāt*.
- دوس *dōs*, see, داس
- دوش *dawaś (jidwiś)*, (بدوش)
to bother, annoy, deafen.
- دوش اندوش *indawaś*, to be bothered,
annoyed, deafened. مدوش
maduśś, bothered, annoyed,
deafened. دوشه *dawśa*, loud
noise, bother, din.
- دوش *dūśś*, *shower bath.
- دوش *dōśś* * (لحمه) *(lahma)*, breast
of mutton.
- دوشك *dōśak*, small mattress, (for
a chair, etc.), *pl.* دواشك *da-
wāśik*.
- دوغ *dauwağ*, *to brand,
mark. ادوغ *iddauwağ*, to
be branded, marked. مدوغ
- mudauwağ*, branded, mark-
ed. تدويع *tādwyg*, act of
branding, marking. داغ *dāğ*,
brand, mark, *pl.* داغات *dāğāt*;
جابه داغه *gāb dāğoh*, he
subjugated him, he humbled
him.
- دوق *dōq*, and دوقان *dawaqān*,
see داق
- دوکه *dōka*, *inconvenience, trou-
ble, noise, uproar.
- دولاب *dulāb*, *cupboard, wardrobe,
wheel, factory, trick, *pl.*
دولاب دواليب *dawalyb*; راجل
rāgil dulāb, a business man.
- دوله *dōla*, kingdom, power, *pl.*
دول *duwal*. دولتو *dawlatlu*,
His Excellency (address of
a field-marshal).
- دوم *dōm*, a kind of palm-trees,
dum palm-trees, fruit of the
dum palm-trees, *sg.* دومه
dōma, *pl.* دومات *domāt*.
- دومان *domān*, *rudder, steering
gear. دومانجي *domangy*, steers-
man, *pl.* دومانجيہ *domangyja*.
- دون *dūn*, see دان

<i>dunanma</i> , * fleet of ships, <i>pl.</i> دونمات <i>dunanmât</i> .	<i>pl.</i> دیده بانان <i>dedabandt</i> .
<i>dawa</i> (<i>jidwy</i>) (يدوي) دوی buzz, resound. <i>dâwa</i> , to treat medically. <i>iddâ-wa</i> , to be treated medically. <i>mudawâ</i> , مداويه or <i>mudawyja</i> , medical treatment. <i>mudâwy</i> , مداوي physician. <i>dawy</i> , buzz, noise, sound. <i>dawa</i> , دوا medicine, remedy, <i>pl.</i> ادویا <i>adwyja</i> .	<i>dér</i> , see دار <i>dér</i> , see دار <i>dyk</i> , cock, <i>pl.</i> ديوک <i>dujûk</i> ; <i>dyk rûmy</i> , turkey. <i>dél</i> , tail, train of a dress, <i>pl.</i> دیول <i>dujûl</i> .
<i>dy</i> , see دا <i>dijâna</i> , see دان <i>dyb</i> , wolf, <i>pl.</i> دیاب <i>dijâb</i> .	<i>dyn</i> , see دان <i>dynâry</i> , * diamond (in playing cards). <i>dyja</i> , ransom, <i>pl.</i> دیجات <i>dyjât</i> .
<i>dedabân</i> , * sentry, sentinel, دیده بان	<i>dywân</i> , * sofa, settee, <i>pl.</i> دیوانان <i>dywanât</i> ; <i>dywân</i> , office, department, ministry, <i>pl.</i> دواوین <i>dawawyn</i> ; <i>umla dywân y</i> , coin at government rate. <i>dayjûs</i> , cuckold.

ر = ر

راب (*rab* (*jurûb*), to curdle (milk). راب (*rdjib*, curdled.

راب (*rdbih*, see راب
راب (*rdbtā*, see راب
راب (*rdtib*, راب

راب (*rdg* (*jurûg*), to be current in the trade. راب (*rauwig*, to create a demand for an article. راب (*rdjig*, current; راب (*sûqoh rdjig*, there is a demand for it in the trade; راب (*ahwâlloh rdjga*, his affairs are prosperous. راب (*rawûg*, or راب (*rawagân*, good market (for goods), good business.

راب (*rdg'a*, see راب
راب (*rdgil*, or راب (*ragul*, man, king (in playing cards), pl. راب (*riggâla*. راب (*margalyja*, manhood, manliness.

راب (*mara mustargila*, virago, amazon.

راب (*rdh* (*jurûh*), to go, depart; راب (*rdh*, go away! راب (*rdh imsy*, begone! leave this place! راب (*el waqt rdh*, it is late, it is too late; راب (*el kitâb rdh minny*, I lost the book; راب (*mus'ârif jurûh wala jiggy*, he is puzzled, he is not able to make either head or tail of it; راب (*ana ruht balds*, I am done for. راب (*rauwah*, to go home, go to one's business. راب (*rayjah*, to give rest to, set at ease, settle. راب (*irtâh*, or راب (*istirayjah*, to rest, be at ease. راب (*rdjih*, going, departing; راب (*rdjih*

jâkul, he shall eat, he is going to eat; من هنا ورايح *min hena we râjih*, henceforth; *hena we râjih*, henceforth; *tazkara râjih* تذكره رايح جاي *gâj*, a return ticket. مروح *murauiwah*, one who is going home, one who is going to his business. رواح *rawâh*, or مروح *mirwâh*, act of going, departure. راحة *râha*, rest, ease, comfort; *hud râhtak* خذ راحتك, make yourself comfortable! بيت *bêt er râha*, or مستراح *mustarâh*, water-closet, *pl.* *bujât er râha*, or بيوت الراحة *mustarahât*; يومين *jomén bir râha*, two full days, fully two days; ري بالراحه *raj bir râha*, flush irrigation. استراحة *istirâha*, repose, rest; اودة *ôdet elistirâha*, waiting-room. مرتاح *murtâh*, or مستريح *mistirayjah*, comfortable, at rest, at ease. روح *rôh*, soul, spirit, *pl.* ارواح

arwâh; رمى روحه *rama rôhoh*, he threw himself; *tauyt er rôh* طويل الروح, patient, good natured; طينجه *tabanga bi sitt arwâh*, or فرد بست ارواح *fard bi sitt arwâh*, revolver; كعب القهوة على روحه *kabb el qahwa 'ala rôhoh*, he spilled the coffee all over himself; اصحاب بالروح *aşhab bir rôh*, very intimate friends, chums. روحاني *rohâny*, spiritual, ecclesiastical. ريح *ryh*, wind, colic, *pl.* عليه ريح *arjâh*; ارياح *'aléh ryh*, or مريوح *marjûh*, he is possessed by an evil spirit; البيت خالي من الاربعة ارياح *el bêt hâly min el arba'et arjâh*, the house is open on all sides; خذ في ريمك *hudoh fy ryhak*, take him by your side! make room for him by your side! اتعلم العربي منه لروحه *it'allim el 'araby minnoh li rôhoh*, he learned Arabic by himself. ريحه *ryha*, smell,

odour, pl. رواج *rawdjih*; ریحہ حلوہ *ryha hiliwa*, perfume. ریاچ *rayjdh*, feeder canal. اراد (*رید*) *rād (jiryd)*, or اراد *arād*, to wish, desire; هو *huwa jirydha*, he likes her, he is fond of her. مراد *murād*, or اراده *irāda*, wish, desire; اراده سنیه *irāda sanyja*, Khedivial order. ریس *rās*, see راس. رسیح *rāsih*, see راسخ. رضی *rādy*, see راضی. رعی *rā'y*, see رعی. راف (*یراف*) *raaf (jiraf)*, to be merciful. رافه *rāfa*, mercy, clemency. راق (*یروق*) *rāq (jurāq)*, to be clear; راق البیان *el'ayjān rāq*, the patient is better; الشغل راق *eš šuġl rāq*, work has decreased; راق لنفسه *lamma rāq li nafsoh*, when his excitement abated, when he became quiet, when he cooled down. رواق *rauwaq*, to cause to be clear, purify, filter;

رواقی الوده *rauwaq el ōda*, tidy the room! تزویق *tarwyq*, act of clearing, purifying, filtering. راقی *rājiq*, clear, clear-headed, quiet. مروق *murauiwaq*, clear, filtered. راق *rāq*, layer, course, pl. راقات *raqāt*; لابس قمیص راقی *lābis qamys rāqy*, he has nothing but a shirt on, he is in his shirt sleeves; رواقه *rawdqa*, clearness, quietness; رواقه کتب علی *katab'ala raudqa*, he wrote when he had time. راقب (*یراقب*) *rāqib*, to watch, observe. اتراقب *itrāqib*, to be watched, observed. مراقبه *murāqba*, watch, observation. مراقب *murāqib*, one who watches or observes, overseer, controller, pl. مراقبین. رقیب *raqyb*, guardian, pl. رقبا *ruqaba*. ركب *rākib*, see ركب. رام (*یروم*) *rām (jurām)*, to wish, desire; علی ما یرام *'ala*

ma jurām, as desired, good, excellent. *مرام* *marām*, wish, desire; *على مرآمك* *‘ala mard-mak*, as you please.

رأب *rāhib*, see *رهبن*

راوند *rawind*, rhubarb.

يا رأى *rāa (jara)*, to see; *يا ترى* *ja tara*, interrogative; *يا ترى الا فيه هناك* *ja tara ala-qyħ henāk*, shall I find him there? *ورى* *awra*, or *ورى* *warra*, to cause to see, show. *رأى* *tardā*, to appear. *آراء* *rāj*, opinion, view, *pl.* *رؤبه* *rāja*, sight, dream, vision, *pl.* *رؤيات* *rujāt*.

رأب *rājib*, see *رأب*

رأج *rājig*, see *رأج*

رأج *rājih*, see *رأج*

رأج *rājig*, see *رأج*

رأج *rāja*, flag, banner, standard, *pl.* *رايات* *rajāt*.

رب *rabb*, lord, master, possessor, owner, *pl.* *ارباب* *arbāb*; *خناقہ* *hināqa li rabb es sama*, a tremendous row; *يا رب* *ja rabb jigy*, I wish

he would come! *ربنا* *rabbina* or *rabbuna*, the Lord God; *ارباب الحرف* *arbāb el ħiraf*, artisans; *ارباب الاموال* *arbāb el amwāl*, capitalists; *ارباب* *arbāb ed dawla*, statesmen. *رباني* *rabbāny*, natural, as the Creator made it.

رب *rubba*, or *برب* *birubba*, or *ربا* *rubbama*, perhaps, probably.

ربا *riba*, money-interest, usury.

مرأبي *murāby*, usurer, *pl.*

مرأبين *murabyjyn*.

ربابه *ribāba*, violin, native fiddle, *pl.* *ربابات* *ribabāt*.

رباط *rubāt*, see *ربط*

رباعه *ribā‘a*, see *ربيع*

رباني *rabbāny*, see *رب*

ريج *ribih(jirbah)*, to gain.

ريج *rabbah*, to cause one to gain. *راج* *rābih* or *رجان* *rabbān*, gaining, winner;

بيعه رجانه *bē‘a rabbāna*, a profitable sale. *ريج* *ribih*, gain, profit, *pl.* *ارباح* *arbāh*.

استرباح *istirbāh*, girder, *pl.* *استرباحات*.

istirbahāt.

rabrab, to be fleshy,
plump. *rabraba*, fleshiness,
plumpness. *murabrab*, fleshy, plump.

ribs, *material for upholstering
furniture.

itrabbas, to watch for, wait for, waylay.
rabis, or *mutrabas*, watching for, waiting
for, waylaying. *tarabus*, act of watching for,
waiting for, waylaying.

rabat (jurbut), to tie,
bind; *rabat wayjah*,
he agreed with him; *rabatu es surat*, they
agreed on the conditions,
they signed the contract;
rabat 'ala 'arabyja, he arranged for a
carriage; *el wabur rabat*, the train stopped, the
steamer anchored. *rabat*, to tie in many places, tie
one thing after another, make

a bundle. *itrabat*, to be
tied, bound. *itrabbat*,
to be tied in many places,
made into a bundle. *marbut*,
marbut, tied, bound; *marbut le myzanyja*,
the provisions of the budget.
marbut el mahyja, the fixed pay of the post.
rabt, or *tarbyt*,
act of tying, binding; *rabt el mal*, assessment of
taxation. *rubat*, thing to
tie with, rope, scarfing, binding
stone, *rubatāt*,
rubat hadyd, iron
plates placed across the
junction of two or more
timbers for securing them
together; *rubat gazma*, shoe-laces;
gazma bi rubat, lace-
shoe, lace-boot; *rubat raqaba*, cravat.
rabta, bundle, parcel, package,
rubat, or *rabtat*;
rabtet er

rigl, putty. رابطة *rābṭa*, rule, rotation, *pl.* رابطات *rabṭāt*, or روابط *rawābiṭ*. *marbat*, place where cattle are fastened, stable, *pl.* مرابط *marābiṭ*.

ربيع (يربع) *raba' (jirbi')*, to trot.

رباعه *ribā'a*, trot.

ربيع (يربع) *rabba'*, to square, eat clover (cattle), sit cross-legged.

استربع *istarabba'*, to sit cross-legged.

مربع *murabba'*, cross-legged;

مربع *murabba'*, a square, *pl.* مربعات *murabba*.

مربعات *murabba*.

مستربع *mistirabba'*, cross-legged.

ربع *rub'*, one quarter, 1/24th part of an

ardabb, *pl.* ارباع *arbā'*.

ربيع *rab'*, tenement house, *pl.* ربوع *rubū'a*.

ربيع القامة *ribi' el qāma*, or مربع القامة *marbū' el qāma*, (person) of medium size.

ربيع *rub'a*, 1/384th part of an *ardabb*, *pl.* ربعات *rubāt*.

اربعة *arba'*, or ربيع *arba'a* four;

يمشي على الاربعه *jimšy 'alal arba'a*, he walks

on all fours; مقطع الاربعه *muqatta' el arba'a*, thief,

robber; يوم الاربع *jōm el arba'*, Wednesday;

اربع ايوب *arba' ayjūb*, Job's Wednesday.

ربيع *rābi'*, the fourth one.

اربعين *arbi'yn*, forty.

ربيع *raby'*, spring time, clover eating.

ربيع اول *raby' auwil*, and ربيع ثاني *raby' tāny*, 3d and 4th months of the lunar calendar.

تربيعه *tarby'a*, square piece, tile, *pl.* تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

ربيع اول *raby' auwil*, and ربيع ثاني *raby' tāny*, 3d and 4th months of the lunar calendar.

تربيعه *tarby'a*, square piece, tile, *pl.* تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

تربيعه *tarby'a*, square piece, tile, *pl.* تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

تربيعات *taraby'*, or تربيعات *taraby'āt*.

ربيع (يربك) *rabak (jirbik)*, to confuse, perplex, bewilder.

ارتبك *irtabak*, or ارتبك *itrabak*, to be confused, perplexed, bewildered.

مربوك *marbūk*, confused, perplexed, bewildered.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

ربك *rabka*, or ارتبك *irtibāk*, confusion, perplexity, bewilderment.

rabûh, * plane, jack-plane. ربوہ
rabba (jirabby), to (یربی) ربی
 bring up, educate, train up,
 breed; *rabba daqnoh*, ربی دقنہ
 he let his beard grow; ربی لہ
rabba loh zabâjin, he ربان
 made customers. *itrabba*,
 to be brought up, educated,
 bred. *mirabby*, or مربی
mitrabby, brought up, edu-
 cated, trained up; راجل مربی
râgil mitrabby, an educated
 man, a gentleman. تربیہ
tarbyja, act of bringing up,
 education, manners, cultiva-
 tion of plants, raising of
 cattle, kind of sauce (made
 with eggs, lemon, etc.). مربی
mirabba, or مربی *mirabby*,
 jam, marmalade, pl. مربات
mirabbât, or مربیات *mirab-*
byjât.

ربیہ *raby*, see ربیہ

ربیات *rubbyja*, * rupee, pl. ربیات
rubbyjât.

rattib, to put in order, (رتب) رتب
 arrange, organize; رتبوا لہ ماہیہ

rattibu loh mahyja, they
 fixed his pay. *itrattib*, to
 be put in order, arranged.
 مرتب *murattib*, or مرتب
mitrattib, in order, arrang-
 ed; راجل مرتب *râgil murat-*
tib, man of order, man who
 is regular in his habits. ترتیب
tartyb, order, arrangement,
 organization, precedence, pl.
 ترتیب درجات *tartybât*; ترتیب
 المستخدمین *tartyb daragât el*
mustahdimyn, or المرتب
el murattab el asly,
cadre, establishment. مرتب
murattab, or راتب *râtib*,
 allowance, pay, pl. مرتبات
murattabât, or رواتب *ra-*
wâtib; مرتبات الخدیوی *murat-*
tabât el hidéwy, civil list of
 the Khedive. رتبہ *rutba*, rank,
 grade, pl. رتبہ *rutab*. مرتبہ
martaba, grade, rank,
 mattress, pl. مراتب *marâtib*.
 رج *ragg (jurugg)*. to
 shake, cause to quiver, cause
 to jolt. راجرج *ragrag*, to

quiver, quiver repeatedly.
 رَجَّ *ragg*, or ارتجاج *irtigâg*,
 or رجرجه *ragraga*, act of
 shaking, quivering, vibration.
 رَجَّة *ragga*, a shake, *pl.* رجات
raggât.

رجا *raga*, see رجي

رجب *ragab*, 7th month of the
 lunar calendar.

رجح *raggaḥ*, to prefer,
 outweigh, اترجح *itraggah*,
 to be preferred, outweighed.
 راجح *ragiḥ*, preferable, suc-
 cessful. ترجيح *targyḥ*, pre-
 ference, probability.

رجع (يرجع) *rigi' (jirga')*, to
 return, go back; ارجع عنه
irga' 'annoh, leave him
 alone! رجع في كلامه
rigi' fy kaldmoh, he did not keep
 his promise; مرجوعنا
jirga' margû'na, let us
 resume our discourse! let us
 go back to our subject! رأسي
*râsy rig'et tâ-
 ga'ny*, my head aches again.
 رجع *ragga'*, to cause to

return, restore. راجع *ragi'*,
 to check, control, repeat,
 contradict. اترجع *itraga'*, or
 ارتجع *irtaga'*, to be held back,
 desist from. استرجع *istarga'*,
 to take back, withdraw.

ترجع *targy'*, act of returning
 back, restoration. استرجاع
istirgâ', withdrawal. رجوع
rugû', act of going back.
 راجعه *rag'a*, a return. راجع
ragi', returning, going back;
 بالراجع *bir ragi'*, backwards.
 راجعه *rag'a*, receipt, counter-
 foil, *pl.* رجعات *rag'ât*, or رواجع
rawâgi'. رجيع *rigy'*, remain-
 ing from the day before; عيش
 رجيع *'êš rigy'*, stale bread.
 مرجع *marga'*, place to which
 one returns. مراجعه *murâg'a*,
 repetition, control, *pl.* مراجعات
murag'ât.

رجف (يرجف) *ragaf (jirgif)*, to
 tremble, shiver. رجفه *ragfa*,
 a tremble, a shake, *pl.* رجفات
ragfât.

راجل *ragul*, see رجا

رجلين *rigl*, foot, leg, *pl.* رجلين *riglén*; رجل على رجلك *rigly 'ala riglak*, we will foot it together, I shall not let you out of my sight ; عمل له رجل *'amal loh rigl fy béthum*, he has got a footing in their house; له رجل في المسألة *loh rigl fil masâla*, he has a finger in the pie ; راح في الرجلين *râh fir riglén*, he came to grief between two stools; الكذب مالوش رجلين *el kidb ma lûs riglén*, liars have short wings; اخطف *ihṭaf riglak we hât ly el kitâb*, lift up your heels and get me the book quickly! اخذ العيا! *ahad el 'aja 'ala riglêh*, he passed the sickness off his legs; حط رجله في *ḥaṭṭ rigloh fil hamsyn*, he has just turned fifty years; قوم البلد على رجل *qauwim el balad 'ala rigl*, he aroused the populace ; ورجله فوق قناه

we rigloh fôq qafâh, willy-nilly; رجل العقد *rigl el 'aqd*, skew-back.

رجله *rigla*, purslane.

رجم (*ragam (jirgim)*), to stone. اترجم *itragam*, to be stoned. مرجوم *margûm*, stoned. رجم *ragm*, act of stoning.

رجع *rugû'*, see رجوع

يرجى (*itragga*), to beg, pray, solicit; اترجاك *atraggâk*, I beg you, please! رجا *raga*, prayer, request, hope, *pl.* رجوات *ragawât*; المرجو *el margu*, the favour asked; المرجو من حضرتكم *el margu min ḥadritkum*, I beg you, you are requested.

رجع *rigy'* see رجيع

رحابه *rahâja*, a hand-mill, *pl.* رحايات *rahajât*.

ارحب بـ (*rahhab*, or *itrahhab bi*), to welcome. مرحبا *marhaba*, welcome! مرحبا بك *marhabâk*, you are welcome! with all my heart! ارحب *irhib*, you are

welcome! I am glad to see you!

رجه *rahaba*, open space.

مرحج *rahrah*, to make flat or thin (dough). مرحج *murahrah*, flat, thin. راحة *raha*, act of making flat or thin.

رحل *rahhal*, to expatriate, send one on a journey, provide one with the necessities of a journey. ارحل *itrahhal*, to be expatriated, sent on a journey, provided with the necessities of a journey. ترحل *tarhyl*, expatriation, act of sending one on a journey, providing one with the necessities of a journey. ترحله *tarhyla*, necessities of a journey.

رحم *rahām (jirham)*, to have pity, have mercy. رحم *rahām*, to show compassion; رحم على الميت *rahām ‘alal mayjet*, to pray for the dead, give alms for the

sake of the dead. اترح *itrah-*
ham, to be pitied. استرحم *istarham*, to ask for mercy, pray. مرحوم *marhūm*, pitied; المرحوم والدي *el marhūm wāldy*, my late father, my late lamented father. نرحم *tarhym*, act of praying for the dead, giving alms for the sake of the dead. رحمه *rahma*, or رحمه *marhama*, pity, mercy, compassion. بسم الله *bism illāh er rahmān er rahym*, in the name of God, the merciful, the compassionate; قل على *qûl ‘ala fulûsak ja rahmān ja rahym*, you may whistle for your money.

رحم *rahma*, see رحم

رخ *rah* (*juruhh*), to shower. رخر *rahrah*, to loosen. اترخر *itrahrah*, to be loosened. مرخر *murahrah* loosened. رخة *rahba*, a shower, pl. رخات *rahbat*.

rahraha, act of loosening, looseness. رخرخه
raha, see رخى
ruhām, see رخم
rihiş (jirhaş), to be cheap. رخص *rahhas*, to reduce the price, allow, permit, authorize. اتراخص *itrāhiş*, to bemean one's self, be cheeky. استرخص *istarhas*, to consider cheap. *tarhyş*, act of reducing the price, allowing, permitting, authorizing. رخص *ruhş*, cheapness of price. رخاصه *rahāşa*, cheapness of price, meanness. رخيص *rihyş*, cheap, mean, pl. رخاص *ruhāş*. رخصه *ruhşa*, permission, permit, leave, authority, pl. رخص *ruhāş*.
rahham, to pave with marble. اترخم *itrahham*, to be paved. مرخم *murahham*, paved تخيم *tarhym*, act of paving. رخام *ruhām*, marble. رخامة *ruhāma*, a slab of

marble, pl. رخامات *ruhāmāt*.
 مرخمتي *murahham*, or *murahhamāty*, one who hews marble, pl. مرخمين *murahhamyn*, or مرخمتيه *murahhamatyja*.

raha (jirhy) or *rahha*, to loosen, relax, leave, drop down; رخى دنه *raha daqnoh*, he let his beard grow; رخى عينه *raha 'enéh*, he dropped his eyes. اترخى *itraha*, to be loosened, relaxed, left, dropped down, flabby. مرخي *marhy*, loose, relaxed, dropped down, suspended, impotent. رخا *raha*, ease, comfort, abundance, luxury. ترخيه *tarhyja*, act of loosening, dropping down, relaxation. ارتخا *irtiha*, relaxation, languor.

رخص *rihyş*, see رخص

radd (jurudd), to reply, bring back; رد الباب *rudd el bâb*, shut the door! رد عليّ *rudd el-ja*!

radd 'alayja es salâm,
 he returned my salute ; روحه
rôhoh raddet fyh,
 he revived. اترد *itradd*, to
 be brought back, shut. ارتد
irtadd, to go back, revert.
 اتردد *itraddid*, to frequent,
 hesitate. استرد *istaradd*, to
 take back, recall. مردود
mardûd, replied, brought
 back, shut. متردد *mutraddid*,
 frequenting, hesitating. رد
radd, act of replying, bring-
 ing back, shutting; ردد *radd*,
 reply, *pl. rudûd*; رد الفعل
radd el fi'l, reaction; رد
radd es sôt, echo; ردة
raddet er rigl, return
 of a call; ستره پردتين *satra bi*
radditên, double-breasted
 coat. تردد *taraddud*, act of
 frequenting, hesitation.
 رداوه *raddûwa*, badness, wicked-
 ness. ردي *radî*, bad, wicked,
pl. ardîja.
 رده (يرده) *radah (jirdah)*, to
 upbraid in a vulgar or

insolent manner. رده *radh*,
 act of upbraiding. رذاح
raddâh, vulgar, insolent
 person, *pl. raddahyn*.
 رده (يتردخ) *itradah (jit-*
ridih), to be in a trance
 (from illness). مردوخ *mardûh*,
 one who is in a trance. رده
radha, a trance, *pl. radhât*.
 ردهش *radś*, rubbish, ruins, remains,
 ballast, *débris*.
 ردف *ridf*, haunches, hind parts,
pl. ardâf.
 ردم (يردم) *radam (jirdim)*, to
 fill up (with earth). اتردم
itradam, to be filled up.
 مردوم *mardûm*, filled up.
 ردم *radm*, act of filling up,
débris, rubbish; حفر وردم
hafr we radm, earthwork.
 رده *radda*, bran.
 ردي *radî*, see رداوه
 رديف *ridyf*, army reserve, militia.
 رذل (يرذل) *razzil*, to reprimand,
 blame in harsh words. اترذل
itraxzil, to be reprimanded,

był, comptable de réserve.

raza' (jirza'), to knock down; *raza' el bāb*, he slammed the door. *litraza'*, to be knocked down; *itrizi' hena*, put yourself here! *marzā'*, or *mitrizi'*, knocked down. *raz'*, act of knocking down.

razaq (jurzuq), to grant, provide for. *itrzaq*, to be granted, provided for. *istarzaq*, to gain one's living, obtain the necessities of life. *rizq*, means of living, share, gift, property, *pl.* صاحب ارزاق *arzāq*; *ṣaḥib arzāq*, proprietor; *rizqoh 'ala allāh*, he puts his confidence in God; *wiśśoh jiqta' er rizq*, he is a bird of ill-omen. *razzāq*, one who provides (God).

rusma,* parcel, package,

blamed. *itrāzil*, to bemean one's self, be insolent, be abusive. *tarzyl*, act of reprimanding, blaming in harsh words. *tarzy-la*, a reprimand, a reproach, a disgrace, *pl.* *tarzylāt*. *razāla*, meanness, baseness, insolence, *pl.* *razālāt*. *razil*, or *razyl*, mean, base, abusive, insolent, *pl.* *ruzala*, or *rizlyn*.

ruzz, rice, *sg.* *ruzza*, *pl.* *ruzzāt*. *ruzza*, a gentle slap, *pl.* *ruzzāt*; *ruzza*, hinge, *pl.* *ruzzaz*.

razzāq, see رزق

razāna, seriousness, solemnity, dignity of manner. *razyn*, serious, solemn, grave, *pl.* *ruzana*.

ruzbyt, or *rusbyt*,* *rusbyt*, extra, reserve, duplicate, spare piece of machinery; *maḥasibgy rus*.

bundle, *pl.* رزم *rusam*.
 رزانه *rusyn*, see
 رساله *risâla*, see
 رسم *rassâm*, see
 رزیط *rusbyt*,* see
itrastaq, (یتروستق) اتروستق . رستق
 to be well off, possess capital
 (money). *multrastaq*,
 well off, possessing capital.
rastaqa, prosperity,
 possession of capital (money).
rasah (jirsah), (یرسخ) رسخ
 to be firm, solid ;
el akla rasahet 'ala
mi'dity, the meal lies heav-
 ily on my stomach. *rasih*,
 firm, solid. *rusûh*,
 firmness, solidity.
risrâs, native glue, *colle*
forte.
arsal, (jirsil), (یرسل) ارسل . رسل
 to send, despatch. *mar-
 sâl*, sent, despatched.
irsâl, act of sending,
 despatching. *irsalyja*,
 expedition, mission, *pl.*
irsalyjât. *rasûl*, رسول

messenger, prophet, *pl.* رسل
rusul. *mursal*, envoy,
 missionary, *pl.* مرسالین *mursa-
 lyn*. *murâsil*, corres-
 pondent, reporter, *pl.* مراسلین
murastyn. *murâsla*,
 correspondence, *pl.* مراسلات
muraslât ; *as-
 kary murâsla*, orderly
 soldier. *mirsâl*, mes-
 senger, *pl.* مراسیل *marasyl*.
risâla, message, mis-
 sive, epistle, expedition, *pl.*
risalât, or رسائل
rasâjil.
rasam (jirsim), (یرسم) رسم
 to draw, sketch, paint, pho-
 tograph, ordain. *itra-
 sam*, to be drawn, sketched,
 painted, photographed, or-
 dained. *marsûm*, drawn,
 sketched, painted, photo-
 graphed, ordained. رسم
rasm, act of drawing,
 sketching, painting, pho-
 tographing, ordination; رسم
rasm, drawing, sketch,

painting, photograph, plan,
pl. رسومات rusumât; رسم
rasm, fee, tax, toll, duty,
pl. رسوم rusûm; رسم افقي rasm
ufuqy, horizontal plan; رسم
rasm râsy, vertical
plan; رسم نظري *rasm nazary*,
sketch; رسم عملي *rasm 'amaly*,
scale-plan; رسم
جواب برسم الناظر *gawâb bi rasmen nâzir*, a
letter to the address of the
Minister. رسمي *rasmy*, official;
رسمي غير رسمي *gêr rasmy*, demi-
official; ورقة رسمية *waraqa*
rasmyja, document; بدله رسميه
badla rasmyja, uniform.
رسماء *rassâm*, draughtsman,
pl. رسماء rassamyn. رسم
rassym, painter, artist, *pl.*
رسماء rassymyn
رسم (يرسم) *rasmil*, to give
capital (money). اترسم *itras-*
mil, to have capital. مترسم
mitrasmil, possessing capi-
tal. رسمال *rismâl*, capital.
رسمي *rasmy*, see رسم

رسم *rustûh*, see رسم
رسل *rasûl*, see رسم
رسي *risy (jirsy)*, to settle
upon, decide, understand,
agree with, cast anchor; رسمنا
risyna 'ala kalâ-
moh, we understood what
he said; رسمتوا على ايه *risytu*
'ala ê, what have you
decided or agreed upon? المزاد
رسمي على الما قول دا *elmasâd risy*
'alal muqâwil da, the
contract fell to this contrac-
tor. رسي *rassa*, to acquaint
with, explain; رسمهم على المسألة
rassyhum 'alal masâla,
explain the case to them!
راسي *râsy*, settling upon, at
anchor, agreeing, *au cou-*
rant; انا راسي على الشغل *ana*
râsy 'alal šuġl, I am *au*
courant of the work, I am
well up in the business. مرسى
mirsa, anchor, port, *pl.*
مراسي *marâsy*.
رسم *rassym*, see رسم
رشرش *rašš (jurušš)*, or رش

raśraś, to sprinkle, water.
itraśś, to be sprinkled,
 watered. *marśûś*,
 sprinkled, watered. *raśś*,
 or *raśraśa*, act of
 sprinkling, watering; عریة
arabyjet raśś, watering
 cart. *raśśa*, a sprinkling,
 a watering, *pl.* *raśśât*.
râh jidrab
miraśś, he went to urine.
miraśśa, watering pot,
pl. *miraśśât*.
raśś, small shot.
raśâl, river dog.
raśah (jirśah), to
 ooze, leak. *raśśah*, to
 have a cold in the head.
muraśśah, one who has a
 cold in the head. *raśh*, or
tarśyh, act of oozing,
 leakage, a cold in the head.
arśad (jirśid),
 to guide, direct. *istarśid*,
 to ask for guidance.
irśâd, guidance, indi-
 cation, *pl.* *irśadât*.

murśid, guide, leader
 in prayer, *pl.* *murśi-*
dyn. *ruśd*, adult age;
sinn er ruśd, age
 of discretion.
raśam (jirśim), to
 make the sign of the cross.
raśm, act of making the
 sign of the cross.
raśma, halter, nose-strap,
 scraper, *pl.* *riśam*, or
raśmât.
raśa (jirśy), to bribe.
irtaśa, to take a bribe.
râśy, one who bribes.
murtaśy, one who
 took a bribe. *raśwa*,
 bribe, *pl.* *raśâwy*.
raśetta, * doctor's prescrip-
 tion, *pl.* *raśettât*.
raşş(juruşş), or *رِصص*
raşşas, to put in a row,
 arrange, stack stone. *رِصص*
raşras, to become very cold.
itraşş, or *انرِصص*
itraşşas, to be put in a row,
 arranged, stacked. *مرِصص*

marşûş, or *murassas*,
put in a row, arranged,
stacked. *murasras*,
one who is very cold. *rasş*,
or *tarşys*, act
of putting in a row, stacking,
arrangement. *tarşysa*,
layer, *pl. tarşysât*.
rasrasa, coldness,
want of heat. *rasşas*,
one who stacks stone, *pl.*
rasşasyn.
ruşas, lead, minor water-
pipes; *qalam ruşas*,
pencil, *pl. aqlâm*
ruşas. *ruşasa*, piece
of lead, ball cartridge, bullet,
pl. ruşasât.
raşad (*jurşud*), to
watch the stars. *itraşad*,
to be watched. *itraşşad*,
or *istarşad*,
to watch for, waylay. *raşad*,
talisman. *raşd*,
observation of the stars;
raşdahâna, * obser-
vatory, *pl. raşda-*

handt. tarassud, act
of watching for, waylaying.
rašyd, stock in hand,
balance of account.

rişis, heavy, weighty.
rašyf, quay, platform, foot-
path, wing-wall of a bridge,
pl. arşifa.

radl, a bruise, *pl. rudûd*.

rida, see *رضي*

ridi' (jirda'), to suck
the breast. *radla'*, to
suckle a baby. *ridâ'a*,
act of sucking the breast,
suckling a baby. *rad-*
lâ'a, feeding-bottle, *pl.*
radlâ'ât. *murâ'a*,
wet-nurse, *pl.*
marâdi.

ridy (jirda), or *irtada*,
to agree, consent;
ridy bi keda, he
agreed to this; *ridy*
'aléh, he forgave him, he is
pleased with him. *radla*,
or *radâ*, to cause to

agree or consent, satisfy, please. رضا *rida*, pleasure, satisfaction, consent, contentment, راضي *rad̄y*, agreed, content, satisfied. تراضي *tarad̄y*, consent, agreement; بالتراضي *bil tarad̄y*, by mutual consent, à l'amiable. ترضيه *taradyja*, satisfaction. رطآن *rutān*, see رطن رطب (يرطب) *ratṭab*, to moisten, get soft; رطب اخلاقك *ratṭab aḥlāqak*, do not fly into a rage! keep calm! cool down! تارتيب *tartīb*, act of moistening, refreshing. رطب *ritib*, moist, wet, damp. رطب *rutab*, ripe dates. رطوبة *rutūba*, moisture, dampness. بلح مرطب *balah muratṭab*, soft or ripe dates. رطرت (يرطرت) *ratrat*, to soil, cause to be dirty, be abundant. مرطرت *muratrat*, soiled, dirty, abundant. رطرتة *ratrata*, filth, dirt, abundance. رطل *ratl*, pound weight pl. أرطال

artāl. رطن (يرطن) *ratān (jurtūn)*, to speak in a foreign language. رطن *ratn*, or رطان *rutān*, act of speaking in a foreign language, a foreign language. رطوبة *rutūba*, see رطب رعد *raʿad*, see رعد ريع *riʿad*, the masses, the plebians. رعب (يرعب) *raʿab (jirʿib)*, to frighten, terrify. ارتعب *ir-taʿab*, or اترعب *itraʿab*, to get frightened, terrified. مرعوب *marʿūb*, frightened, terrified. رعب *ruʿb*, fright, terror, fear. مرعب *murʿib*, frightful, terrible. رعد (يرعد) *raʿad (jirʿid or jur-ʿud)*, to thunder; الدنيا بترعد *ed dinja bi turʿud*, it thunders. رعد *raʿd*, thunder; سمعت الرعد من غير اوان *simiʿt er raʿd min ġēr awān*, damn you! the devil take you! رعد سمك *samak raʿad*, electric fish

ra'ra', to refresh, be refreshed. *itra'ra'*, to be refreshed, healthy. *mura'ra'*, refreshed, fresh, full of health. *ra'ra'a*, freshness. *ra'ra' ayjûb*, *inula arabica*.

ra'aś (jir'is), to cause to tremble, frighten. *itra'aś*, or *irta'aś*, to tremble, quake, waver, be frightened. *ra's*, act of causing to tremble, frightening. *ra'sa*, a fit of trembling, a fright, a tremor, electric shock, *pl.* *ra'sât*.

ra'an, nervousness, excitability, impatience. *ar'an*, nervous, irritable, impatient.

ra'a (jir'a), to graze, tend sheep. *ra'a*, to respect, favour, have consideration for, be partial towards. *mar'y*, taken into consideration, respect-

ed ; *el lawâjih*, the regulations in force. *ra'y*, act of grazing, tending sheep. *ra'y*, shepherd, pastor, *pl.* *ru'd*. *mar'a*, meadow, pasture, *pl.* *marâ'y*. *ri'ya*, subject of a ruler, subject of the local government, *pl.* *ra'âja*. *mura'â*, or *mura'yja*, act of taking into consideration, favouring, respect, regard.

ragğâj, see *ragğâj*

ragab (jirğab), to wish, desire. *ragğab*, to encourage, excite desire. *ragğib*, desirous, wishing, *pl.* *ragbyn*. *ragğba*, or *marğûb*, desire, wish, eagerness.

ragâ (jirğy), to foam, lather, chat, babble. *ragğâ*, to foam, lather. *ragğwa*, foam, lather, *pl.* *ragğwy*. *raggy*, act of

foaming, lathering, chatter.
 رځاي *rağğaj*, talkative,
 chatter-box, babbler, *pl.*
 رځايڼ *rağğayjyn*.
 ارځنه *riğyf*, loaf of bread, *pl.* رځنه
arğifa.
 رځ (*raff* (*jiriff*), to flutter,
 flap, leap (as a babe in the
 womb), come unexpectedly.
 رځ *raff*, shelf, *pl.* رځوف *rufûf*,
 or ارځوف *arfuf*.
 رځا *raffa*, see رځ
 رځاس *raffas*, see رځاس
 رځع *rifâ*, see رځع
 رځعي *rifâ'y*, see رځع
 مترځه *rafahyja*, luxury.
mutaraffih, voluptuous.
 رځت (*rafat* (*jirfit* or
jurfut), to dismiss, dis-
 charge. اترځت *itrafat*, to be
 dismissed, discharged. مرفوت
marfût, dismissed, discharg-
 ed. رځت *raft*, dismissal,
 discharge. رځيه *raftyja*,
 certificate of discharge, *pl.*
 رځاتي *rafaty*.
 رځاف (*rafras*, to hang a

bandage over the eyes (when
 sore), flap. اترځف *itrafraf*,
 to have a bandage hanging
 over the eyes. رځفه *rafrafa*,
 act of bandaging the eyes,
 flapping. رځف *rafraf*,
 cornice, eaves, *pl.* رځارف
rafârif; رځف العريه *rafraf*
el 'arabyja, splash-board
 of a carriage. رځفوف *rafrûf*,
 bandage or shield for the
 eye, *pl.* رځاريف *rafaryf*.
 رځس (*rafas* (*jurfus*), to
 kick. رځس *raffas*, to kick
 repeatedly, struggle, kick
 against. اترځس *itrafas*, to be
 kicked. مرفوس *marfûs*, kicked.
 رځس *rafs*, act of kicking.
 رځسات *rafsa*, a kick, *pl.* رځسات
rafsât; ليله الرځسه *lêlet er*
rafsa, eve of the 1st day of
ramadân. رځاس *raffas*,
 animal which kicks, steam-
 launch, screw-steamer, *pl.*
 رځاسات *raffasât*, or رځاسه
raffâsa.
 رځاف (*rafad* (*jurfad*), to

reject, refuse. *itrafad*,
to be rejected, refused. *itraffad*,
to be fanatic in religion, bigoted.
marfud, rejected, refused.
rafad, rejection, refusal.
rafady, unbeliever, renegade,
heretic, *pl.* *rafadyja*. *mutraffid*,
fanatic. *pl.* *mutraf-fidyn*.

rafa' (*jirfa'*), to raise, lift up, take off; *رفع*
rafa' el hagz, he withdrew the seizure;
رفع المال *rafa' el mal*, he remitted the taxation.
itrafa', to be raised, lifted up, taken off.
irtafa', to rise, become high.
itrafi', to plead (before a court of justice).
marfu', raised, lifted.
murtafi', high, elevated.
raf', act of raising, lifting up;
رفع المال *raf' el mal*, remission of taxation;
مدفع الرفع *madfa'*

er rafa', last gun fired before day-break (during the month of *ramadan*) to warn Mohamedans to fast.
ارتفاع *irtifa'*, height, elevation, pitch of a roof.
رافعة *raf'a*, lever, *pl.* *raf'at*; *آلة* *ala rafa'*, a lifting machine.
مرافعة *murafa'*, pleadings.
رفعوا افندي *rifatlu afandy*, address of a Major in the army or a civilian holding the rank of *salissa*.
رفاعي *rifa'y*, snake charmer, *pl.* *rifa'yja*.

rifi' (*jirfa'*), to be thin, lean, slender.
رفع *raffa'*, to cause to be thin.
ترفي' *tarfy'*, act of causing to be thin.
رفع *ruf'*, thinness.
رفع *rafy'* or *rufayja'*, thin, slender.

رفع *raffa'*, to keep the carnival.
رفع *rifa'*, or *مرافعة* *marfa'*, carnival, *pl.* *marafi'*.

رفعوا *rifatlu*, see *رفع*

rafaq (jirfiq), to join, attach, annex. رافق *râfiq*, to join, accompany, have a lover. اترافق *itrâfiq*, to be accompanied. رفقه *rifqa*, or مرافقه *murâfqa*, companionship. رفق *rafaq*, act of having a sweet-heart. رفيق *rifyq*, companion, colleague, lover, pl. رفاق *rufaqa*, or رفاق *rafâjiq*. رفيقه *rifyqa*, companion, colleague, maitresse, pl. رفاق *rafâjiq* or رفيقات *rifyqât*.

رفولفر *resolfar*,* revolver, pl. رفولفرات *resolfarât*.

رافي *rafa(jirfy)*, to mend, darn. اترافي *itrâfa*, to be mended, darned. مرافي *marfy*, mended, darned. رافي *rafy*, act of mending, darning. رافاً *raffa*, one who mends or darns clothes, pl. رافايين *raffayjyn*.

رفع *rufayja*, see رفيع

رفيق *rifyq*, see رفيق

راقق *raqq(jiriqq)*, to have compassion, make thin or

fine, be thin, be polite رقق *raqqaq*, to make thin or fine. اترق *itraqq*, to be thin, fine. مرقوق *marqûq*, made thin or fine. ترفيق *tarqyq*, act of making thin or fine. رقه *riqqa*, thinness, fineness, tenderness, good manners. راقق *raqyq*, thin, fine, polite, slavery. رقيق *ruqayjaq*, thin, fine. رقاق *ruqâq*, wafer-like cakes, sg. رقاقة *ruqâqa*, pl. رقاقات *ruqaqât*.

رق *riqq*, native tambourine; رقي *riqq ġasâl*, parchment.

رقاد *ruqâd*, see رقد

رقاص *raqqâs*, see رقص

رقبات *raqaba*, neck, pl. رقبات *raqabât*; رقبته عليه *fy raqabtoh 'êla*, he is the sole support of his family, he is the bread-winner of the family; ذنبه في رقبته *zanboh fy raqabtak*, his blood is on your head. رقبه *raqabyja*, collar of a horse's harness, pl. رقبیات *raqabyjât*.

raqad (jurqud), to lie down, be sick in bed. رقد *raqqad*, to cause to lie down. رقاد *raqid*, laid down. رقاد *ruqad*, or رقاد *ruqûd*, act of lying down. مرقد الحجر *marqad el ḥagar*, bed of stone.

raqaş (jurquş), to dance. رقص *raqqaş*, to cause to dance. رقص *raqş*, dance. راقص الساعة *raqqâş es sâ'a*, pendulum of a clock.

raqa' (jirqa'), to hit, strike; رقه عصايه *raqa'oh 'aşdja*, he dealt him a blow with a stick; رقع الاكله *raqa' el akla*, he bolted the food; رقع المرء *raqa' el mara*, he had sexual intercourse with the woman. رقع *raqqa'*, to patch, mend clothes, defend, be partial to; رقي يرقع *tamally jiraqqa' lohum*, he is always partial in their behalf. اترق *itraqa'*, to be hit, struck. اترقع *itraqqa'*,

to be patched, mended. مرفع *muraqqa'*, patched, mended. رقع *raq'*, act of hitting, striking. ترقيع *tarqy'*, act of patching, mending, partiality. رقعته *ruq'a*, a patch, *pl.* رقع *ruqa'*, or رقات *ruq'ât*. رقي *riqi'*, effeminate.

رقم *raqm*, numerical figure, *pl.* ارقام *arqâm*. رقيم *raqym*, dated; جوابكم رقم ١٠ الجاري *gawâbkum raqm 'asara el gâry*, or جوابكم رقيم ١٠ الجاري *gawâbkum raqym 'asara el gâry*, your letter of the 10th instant. مرقوم *marqûm*, mentioned, aforesaid, spoken of.

رقه *riqqa*, see رقى

رقد *ruqûd*, see رقد

raqa (jirqy), to charm by magic (against bite of snakes), fascinate. رقى *raqqa*, to promote, advance. اترقى *itraqa*, to be charmed. اترقق *itraqqa*, to be promoted, advanced. مترقى

mitraqqy, promoted, advanced. رقيه *raqwa*, or *raqja*, charm, incantation, *pl.* رقيات *raqwât*, or رقيات *raqjât*. ترقى *taraqqy*, or ترقية *tarqyja*, promotion, advancement, *pl.* ترفيات *taraqqyjât*.

راقب *raqyb*, see رقيب

رق *raqyq* and *ruqayjaq*, see رقيز

رقم *raqym*, see رقم

ركك على الفلوس *rakk*, reliance; *rakkak 'alal filâs*, if you can only obtain money, money is what you are in need of; ركي عليك *rakky 'alêk*, I rely on you, I put my confidence in you; حطوا ركم *hattu rakkuhum 'alal akl*, they applied themselves to eating, they gave themselves up to eating.

ركامو *rikâmo*,* embroidered lace.

ركب (*jirkab*) *rikib* (يركب), to ride, mount; ركب عريه *rikib 'arabyja*, he drove in a carriage; ركب الوابور *rikib el*

wabûr, he took the train; ركه عنريت *rikboh 'afryt*, he is possessed by an evil spirit, he has got mad or furious. ركب *rakkib*, to cause to ride, cause to mount, fix, put together, erect, build, adjust. اتركب *itrakab*, to be ridden, mounted. اتركب *itrakkib*, to be fixed, put together, built, erected, adjusted. ارتكب *ir-takab*, to commit an offence or a crime. ركب *râkib*, riding, mounted; ركب *râkib*, rider, passenger by a train or a steamer, *pl.* ركب *rukkâb*; واور ركب *wabûr rukkâb*, passenger train. مركوب *markûb*, ridden, mounted; مركوب *markûb*, shoe, *pl.* مراكب *marakyb*. مرتكب *murtakib*, criminal, guilty, *pl.* مرتكبين *murtakibyn*. تركب *tarkyb*, act of causing to ride, causing to mount, fixing, adjustment; تركيبة الشبك *tarkybet es šubuk*, mouth-piece of a pipe

for smoking, *pl.* تراکب *tarakby*, *rikâb*, stirrup, *pl.* رکابات *rikabât*; رکاب *rikâb*, brigade (of surveyors, engineers, etc.), *pl.* ارکبه *arkiba*. مرکب *markib*, ship, barge, boat, *pl.* مراکب *marâkib*; مرکب نار *markib nar*, or بخار مرکب *markib buhâr*, steamer; مرکب قلع *markib qulâ'*, or مرکب هوا *markib hawa*, sailing ship. مراکبی *marâkby*, boatman, *pl.* مراکبی *marakbyja*. رکوب *rukûb*, act of riding; رکوب *rukûb elhel*, equitation. رکبات *rakba*, a ride, *pl.* رکبات *rakbât*. رکوبه *rukûba*, a "mount," *pl.* رکاب *rakâjib*; واپور رکوبه *wabûr rukûba*, steam yacht; عربیة رکوبه *'arabyjet rukûba*, a carriage. رکبه *rukba*, knee, *pl.* رکب *rukab*. مرکباتی *murak-kibâty*, one who sets precious stones, *pl.* مرکبانی *murakkibatyja*. ارتکاب

irtikâb, act of committing an offence, a crime, etc. رکبدار *rikibdâr*,* horse-breaker. راکز (*jirkiz*) *rakaz* (*یرکز*), to settle down, fix. ارتکز *irtakaz*, or ارتکز *irtakaz*, to be settled down, fixed. راکز *râkiz*, settled down, fixed; عقله راکز *'aqluh râkiz*, he is a steady man, he is a man of sound judgment. ارتکاز *irtikâz*, act of settling down, fixing. مرکز *markaz*, centre, district of a province, *pl.* مراکز *marâkis*; ریاسته مرکز *markaz rijâsa*, head-quarters of an army. رکع (*jirkâ'*) *roka'* (*یرکع*), to kneel down. رکع *rukha'*, to cause to kneel down. راکع *râki'*, one who is kneeling down. رکوع *rukû'*, act of kneeling down. رکعه *rak'a*, a prostration, *pl.* رکعات *rak'ât*; رکعتین *şalla rak-'itên*, he made a short prayer (Mohamedan).

itrâkim, to be heaped up, form a heap. **رکم**

rakan (jirkin), to put aside. **رکن** *itrakan*, or *irtakan*, to be put aside, lean or rely upon. **مرکون** *markûn*, put aside, leaning. *murtikin*, leaning or relying upon. **رکن** *rakn*, act of putting aside, leaning upon. **ارتکانت** *irtikân*, reliance. **رکن** *rukn*, corner, *pl.* **ارکان** *arkân*; **ارکانت** *arkân ħarb*, staff (mil.); **ظابط ارکان حرب** *zâbit arkân ħarb*, staff officer; **ارکان حرب الاورطة** *arkân ħarb el orṭa*, adjutant-major; **ارکان حرب اللوا** *arkân ħarb el liwa*, brigade-major; **رئیس ارکان حرب** *rayjis arkân ħarb*, chief of staff.

رکب *rukûb*, see **رکوب**

رکع *rukû'*, see **رکوع**

ramm (jurumm), to repair, heal, put right. **رعم** *rammim*, to repair. **رعمم**

ramram, to eat nasty food.

itramm, or **اترم** *itram-mim*, to be repaired. **مرم** *murammim*, or **مترم** *mitrammim*, repaired. **ترمیمات** *tarmym*, repairs, *pl.* **ترمیمات** *tarmymât*. **رمرمه** *ramrama*, act of eating all sorts of nasty food.

رعم *rimâha*, see **رماحه**

رمادی *rumâd*, ashes, cinders. **رمدی** *rumâdy*, grey.

رمل *rammâl*, see **رمال**

رمان *rummân*, pomegranate trees, *sg.* **رمانه** *rummâna*, *pl.* **رمانات** *rummanât*; **رمانه** *rummânet el qabbâny*, weight of a steel-yard.

رامح *ramah (jirmah)*, to run, gallop off; **رامح في غفلة** *ramah fy ġaflitoh*, he took advantage of his ignorance.

رامح *rammah*, to cause to run or gallop off. **رماحه** *rimâha*, act of running, gallop. **مرماح** *mirmâh*, (horse) race, *pl.* **مرماحات** *mirmahât*.

rimid (jirmad), to have the ophthalmia. رمد
ramad, ophthalmia. رمدان
ramdān, one who is suffering from ophthalmia, *pl.*
ramdanyn. رمدانین

ramaś (jirmiś), to wink, twinkle. رمش *ramś*,
act of winking. رمشه *ramša*,
a wink, a twinkle, *pl.* رمشات
ramšāt. رمش *rimś*, eyelashes,
pl. رموش *rumś*.

rama'dān, the 9th month of the lunar calendar (month of fasting).

ramaq, last breath of life. رمق

rammil, to be like sand, dry (writing) with sand. نرمیل *tarmyl*, act of drying with sand. رمل *raml*,
sand, *pl.* رمال *rimāl*. رمله
ramla, grain of sand, sandy ground. رمال *rammāl*, fortune-teller, geomancer, *pl.*
rammalyn. رملي *ramly*, sandy; رملي حجر *hagar ramly*, sand-stone. رمله *sā'a*.

ramlyja, hour-glass. مرمله
marmala, sand-pot, *pl.* مرامل
marāmil. ارمله *armila*,
widow, *pl.* ارامل *arāmil*.
صاحب الرمه *rumma*, totality; *rumma*
ṣāhiber rumma, the person most concerned or interested in the matter; برمه *bi rum-metoh*, the whole of it, entirely.

رمله *rimma*, corpse, carcass, *pl.*
رم *rimam*.

rama (jirmy), to throw; رمي في حقّه *rama fy haq-qoh*, he spoke against him, he hinted something against him; رمي سلام *rama salām*, or رمي تمني *rama tamanny*, he saluted; هو الی رماني *huwa illy ramāny*, it is he who denounced me. اترمي *itrama*, to be thrown. اترمي *itramma*, to throw one's self. رمي *ramy*, one who throws. رمي *marmy*, thrown. رمي *mu-rammy*, thrown or strewn over the ground. رمي *ramy*,

act of throwing. رميه *ramja*,
a throw, *pl.* رميات *ramjât*.
رن *rann(jirinn)*, to tinkle,
re-echo, copulate. رن الجرس
rinn el garas, ring the bell!
رنه *rannoh 'alqa*, he
gave him a thrashing. رن
rann, act of tinkling, re-
echoing. رنه *ranna*, sound,
ring, tinkling, *pl.* رنات *rannât*.
رنجه *ringa*, * herring.
رندح *randah*, to chant.
رندحه *randaha*, act of
chanting.
رهان *rahân*, see رهن
يترهين *itrahbin*, to
be a monk, live a bachelor's
life. رهينه *rahbina*, celibacy,
monasticism. راهب *râhib*,
monk, *pl.* رهبان *ruhbân*.
راهبه *râhba*, nun, sister of
charity, *pl.* راهبات *rahbât*.
يرهدل *itrahdil*, to
be slovenly, untidy in one's
dress. مرهدل *murahdil*,
slovenly, untidy. رهده *rah-*
dila, slovenliness, untidiness.

rahrat, to be flabby,
flimsy. مرهرط *murahrat*,
flabby, flimsy. رهطه *rahrata*.
flabbiness, flimsiness.
رهن *rahan(jirhan)*, to
pawn, mortgage, pledge.
اتراهن ويا *râhin*, or
itrâhin wayja, to bet with.
اترهان *itrahan*, to be pawned,
mortgaged, pledged. مرهون
marhûn, pawned, mortga-
ged, pledged; مرهون على حضورك
marhûn 'ala huḍûrak, it
depends on your presence, it
cannot be done (or settled)
except in your presence. رهن
rahn, act of pawning, mort-
gaging; رهنه *rahn*, or
rahnyja, pledge, pawn,
mortgage, *pl.* رهون *ruhûn*,
or رهونات *ruhunât*, or
رهونات *rahnyjât*; بنك الرهونات
bank er ruhunât, mortgage bank.
رهان *rahân*, or مرهانه *murâh-*
na, bet, stake, *pl.* رهانات
rahanât; في الحالة الراهنه
fil ḥâla er râhna, at present,

under the present circumstances.
 اترهون *rahwin*, * to cause to go like a *rahwân*, train one up to the purpose. اترهون *itrahwin*, to go like a *rahwân*, become expert in. رهونه *rahwina*, pace of a *rahwân*. رهوان *rahwân*, horse which has an easy pace, ambler.
 رواج *rawâg*, see راج
 رواج *rawâh*, see راج
 رواق *ruwâq*, gallery, room, cloister, *pl.* اروقه *arwiqa*, or رواقات *ruwaqât*.
 رواقه *rawâqa*, see راق
 رواجان *rawagân*, see راج
 روح *rôh*, and روحاني *rohâny*, see راج
 روزنامه *rusnâma*, * pension department.
 فرخه روسطو *rôsto*, * roast meat; فرخه روسطو *farha rôsto*, roasted fowl.
 روشن *rôšan*, air-hole, sky-light.
 روك *rôk*, * general, common estate; علي الروك *alal rôk*, in common. روكجه *rôkja*, total of an estate.

rûm, Greeks, Greek Orthodox. روي *rûmy*, Greek, belonging to the Greek Orthodox church, *pl.* اروام *arwâm*; رويك *dyk rûmy*, a turkey; عيش روي *és rûmy*, European bread; جبنه روي *gibna rûmy*, Turkish cheese; كلب روي *kalb rûmy*, dog of a foreign breed.
 روماتزم *rumatism*, * rheumatism.
 رومس *rûmis*, raft made of jars, *pl.* روامس *rawâmis*.
 روند *rawind*, rhubarb.
 رونق *rônaq*, good appearance, beauty, splendour.
 روي *rawa (jirwy)*, to quench, water, irrigate. اتروي *itrawa*, to be quenched, watered, irrigated. مروي *marwy*, quenched, watered, irrigated. ري *raj*, irrigation; الري بالراحه *er raj bir râha*, flush irrigation, free flow; الري بالالات *er raj bil alât*, lift irrigation. مروي *mirwa*, water-course, pool, channel,

pl. mardwy. مراوي.
râja, see رأى رؤيه
murâj, hypocrisy. *rija*, hypocrite.
rayjâh, see راج رباح
rijâsa, see ريس رياسه
rijâl, dollar, 20-piaster piece, *pl. rijalât*. ريات
rijâla, see ريل رباله
rayjân, fresh, tender. ريان
rêt (ja), I wish! would to ريت (يا)
ja rêtoh hena, God! باريتنه هنا
I wish he were here! باريتهم ما
ja rêthum ma rahûs, راحوش
I wish they had not gone!
ryh, see راج ريح
ryhân, basil-plant. ريحان
rêzik, goldsmith's form, *pl. rjazik*. ريزك
rayjis, to appoint (ريس) رئيس
itraysis, to be chief. اتريس
appointed chief, be a chief.
mitraysis, appointed chief. متريس
marûs, a subordinate. مرووس
rayjis, chief, captain of a ship, president,
pl. ruasa, or رؤسا *ruasa*;

rayjis qalam, chief rayjis
clerk; *rayjis el buğâz*, pilot; المركب الي فيها
el markib illy fyha rayjisên tigraq, too
many cooks spoil the broth.
rijâsa, chiefdom. راس
râs, head, chief, summit, cape, *pl. râs*; راس
ṭili' wayjâh râs, he could hold his own against
him, he was a match for him;
min taht râsoh, on his account, he was the cause;
ma ji'raf's râsoh min riglêh, he does not
know his right hand from his left, he does not know
which way to turn his head;
maṭrah ma tuḥuṭ! râsak ḥuṭ! riglêk, do your worst!
do it and be damned!
ba'd râsy mâ hadd 'âs, after me the
deluge; اولاد فوق روس بعض

awlâd fâq rûs ba'd, children born in unbroken succession.
'alal 'ên wil rûs, with pleasure, with all my heart; *'alal rûs*, into the bargain; كل راس *kull rûs*, every one, every individual; راس الحصان *rûs el hoşân*, halter; راس السنه *rûs es sana*, new year's day; راس حجر *rûs hagar*, spur in a river; راس سكر *rûs sukkar*, loaf of sugar; راس برسيم *rûs barsym*, first growth of clover. رأسي *rûsy*, vertical. تراويسه *tarwysa*, heading, title (of a chapter), *pl. tarawys*.

ریش (یتربش) *itraysi*, to be well off, in easy circumstances. متریش *mitraysi*, well off, in easy circumstances. ریش *rys*, feathers, plumes, *sg. rîş*, *pl. rîşat*; ريشة الفصاده *rysset el fişâda*, lancet; ریشوز *rişâz*, quill pens; ریش حديد *riş hadyd*, steel pens; ريشة

rişâz hadyd, steel pens; ريشة الرايو *rysset el wabâr*, screw-propeller.
 ريش (يريش) *rayjad*, to exercise. *itraysi*, to be exercised, take an exercise. ريشه *rişâda*, exercise, promenade, constitutional, *pl. rîşât*.
 ريع *re'*, yield, revenue of land. مصلحة التاربع *maşlahet et taryjy'*, land survey department.
 ريف *ryf*, "country", village, *pl. arjâf*. ريفي *ryfy*, rustic.
 ريق *ryq*, saliva, spittle; على الريق *'alal ryq*, before breakfast, on an empty stomach; غير ريقه *gayjar ryqoh*, he breakfasted; نشف ريقه *naşşif ryqy*, he worried me, he pestered me; ريق حلو *ryq hîlu*, kindness, kind treatment; بجلي *jihally er ryq jigry*, it makes the mouth water.
 ريقه *ryqa*, or ليقه *lyqa*,* sponge

inside a native inkstand,
pl. ريلقات ryqât, or ريلقات lyqât.
ريل rayjil, to foam, froth.
ريل taryjyl, act of foaming,
frothing. ريله rijâla, salver,
drivel; ابو ريله abu rijâla,
idiot. مريله marjala, apron,
pinafore, pl. مرايل marâjil.
مرايل marjûl, apron, pl. مرايل marajyl.

ريم rayjim, to exaggerate,
deceive, dupe; ما تريمش عليه ma
tirayjimś 'alêh, do not
deceive him! تريم taryjym,
deceit, misrepresentation,
imposition, exaggeration. ريم
rym, or ريمه ryma, foam.
ريه ryja, lung, pl. ريات ryjât.
سيل رئوي sill riawy, pul-
monary consumption.

ز = ظ and ذ , ز

ظبط *zabit*, see ظابط

ذات zât, personality, self, same;
انا بذاتي ana zâty, or
انا bizâty, I myself; اخواني
ahwâty bizâthum, my
brothers themselves ; ذات في
يوم fy zât jôm, or ذات من
jôm min zât el ayjâm,
one day, on a certain day;
حب الذات hubb ez zât,
selfishness; ذات zât, distin-
guished person, grandee, pl.

ذات zâtan, or ذات zawât.
ذاتاً zâtyjan, personally.
زاح zâh (jizyh), to move,
remove. ازراح inzâh, or
itzâh, to be moved, removed.
منزاح minzâh, or مزاح mit-
zâh, moved, removed. زوحه
zôha, ejection, dislodgment.
زاد zâd (jizyd), to add,
increase, surpass. زود sau-
wid, to add, increase, give one
provisions for a journey. ازداد

izdâd, to be added, increased. *izsauwid*, or *ازود* *izsauwid*, to take provisions for a journey. *zâjîd*, زاید, increasing, superfluous, rising, overflowing. *zijâda*, or *izdijâd*, ازدیاد, addition, increase, augmentation, *pl.* زیادات *zijadât*, or زیادة النيل *zuwaddât*; *zijâdet en nyl*, the rise of the Nile; *da bi zijâda*, دا بزیاده, this will do, this is enough; *da bi zijâdet ez zijâda*, دا بزیادة الزیاده, this is more than enough, this is too much. *zuwâda*, زواده, provisions for a journey. *muzâjda*, مزایده, auction.

zâr (*juzûr*), زار, to visit, make a call. *zauwar*, زور, to cause to visit, take one to visit. *zijâra*, زیاره, visit, call, *pl.* زیارات *zijarât*. *zâjîr*, زایر, visitor, pilgrim, *pl.* زوار *zuwâr*.

zâr, زار, negro incantations.

zât (*jizyt*), زاط, to make a noise, rejoice, be gay; *rah jizyt fy iskindirya*, راح یزیط فی اسکندریه, he went to enjoy himself in Alexandria. *zayjat*, زیط, to cause to make a noise, disturb. *zâjit*, زایط, noisy, gay. *zêta*, زیطه, noise, disturbance, confusion.

zâğ (*juzûğ*), زاغ, to disappear, slip, escape; *huwa zâğ minny*, هو زاع منی, he gave me the slip; *ény zâğet*, عینی زاعط, I did not know which to choose. *zâjîğ*, زایغ, one who has disappeared or escaped; *énoh zâjga*, عینیه زایغه, he is mean. *sawagân*, زوغان, disappearance, escape.

zâf (*juzûf*), زاف, to push, remove, sweep away. *inzâf*, or *itzâf*, زاف, to be pushed, removed, swept away. *zôf*, زوف, act of pushing, removing, sweeping away. *zôfa*, زوفه, a push, *pl.*

- sofat*; بالزوفه *bil sofa*, abundantly, in great quantities.
- زال *zâl (juszûl)*, to disappear, cease, remove. زوال *zawâl*, disappearance, cessation, removal. ازاله *izâla*, removal. زایل *zâjil*, temporary, changeable, transient. زول *zôl*, appearance, form, shape.
- ذال *zâll*, see ذل
- ظالم *zâlim*, see ظلم
- زام *zâm (juszûm)*, to groan. زوم *zôm*, act of groaning.
- زين *zân (jisyn)*, or زين *zayjin*, to adorn, decorate. ازين *izzayjin*, or ازين *itzayjin*, to be adorned, decorated, shave, have one's hair cut. مزين *muzayjin*, or مزين *mitzayjin*, adorned, decorated, shaved. تزين *tazyjyn*, adornment, decoration, act of shaving or having the hair cut. زينه
- zyna*, ornament, decoration, illumination, pl. زين *zijan*, or زينات *zynât*. مزين *muzayjin*, barber, coiffeur, pl. مزينين *muzayjinyn*.
- زان *zân*, beech-wood. زانه *zâna*, beam of beech-wood, pl. زانات *zanât*.
- زني *zânja*, see زانيه
- زهد *zâhid*, see زاهد
- ظهر *zâhir*, see ظاهر
- زوي *zâwja*, see زاويه
- زاد *zâjid*, see زايد
- زار *zâjir*, see زائر
- زال *zâjil*, see زایل
- زب *zibb*, or زبر *zubr*, sexual organ in the male, pl. ازار *azbâr*; زب الارض *sibb el ard*, concincum.
- زباطه *subâta*, cluster of dates, pl. زباطات *subatât*, or زباط *zabât*.
- زبل *zabbâl*, see زبال
- زبان *zabân*, dart of a scorpion.
- زبد *zabad*, or زبد *zabada*, kind of musk; قط الزبد *qutt ez zabad*, musk cat.

zibda, fresh butter. زبده

zibdyja, small bowl, *pl.* زبدي. *zabady*, or

zibdyjât. زبديات

zubr, see زب

izzabraqet (تزيق) از برفت. زبرق

(*titzabraq*), to adorn one's

self, be adorned, be ostenta-

tious. مزرقه *muzabraqa*,

adorned. زرقه *zabraqa*,

adornment, ornamentation,

ostentation.

zabat, street mud, mire. زبط

zabat (*jusbut*) (يظبط) ضبط

dabat, to arrest, control. ضبط

inzabat, or انظبط

itzabat, to be arrested,

controlled. مذبوط *mazbût*,

arrested, controlled, regular,

exact, in perfect order; راجل

مذبوط *ragil mazbût*, an

honest man, a man of honour.

زبط *zabt*, arrest, control,

act of putting a thing in

order; رجال الضبط *rigâl ez*

zabt, men of the police;

محضر ضبط الواقعة *mahḍar zabt*

el waq'a, police report. ضابط

zabit, military officer, pre-

fect of police, *pl.* ضباط *zubbât*;

zabit 'azym, field

officer; ضابط كرم *zabit karym*.

general officer. ضابطية *zabtyja*,

police office, head office of

the police of a city, *pl.* ضابطيات

zabtyjât. مذبطة *mazbata*,

judgment, sentence, *pl.* مضايط

mazâbit.

zabaq (*juzbuq*) (يزيق) زبق

dart, escape. زبقة *zabqa*, an

escape.

از بيل *zabbil*, to manure. زبل

izzabbil, or از بيل *itzabbil*,

to be manured. مزبل *muzab-*

bil, or مزبل *mitzabbil*,

manured. زبل *zibl*, pigeon

manure, dung of animals.

زباله *zibâla*, refuse, sweep-

ings. زبال *zabbâl*, scavenger,

pl. زباله *zabbâla*, or زبالين

zabbalyn. مزبله *mazbala*,

dust-heap, *pl.* مزابل *mazâbil*.

از بليخ *izzablah*, to

abuse, revile; از بليخ علي *huwa*

izzablah 'alayja, he reviled

me. مزبلج *musablah*, abusive, insolent (person). زبلح *zablahā*, abuse, insolence.

زبن (یزبن) *izzabbin*, or *itsabbin*, to be a client, a customer. زبون *zubūn*, client, customer, pl. زباين *sabājin*. تزبين *tazbyn*, act of giving a trader one's custom.

زیب *zibyba*, raisins, sg. *zibyba*, عرقی زیب *zibybat*; عرقی زیب *'araqy zibyba*, native whisky made of raisins.

زیتون *zatūn*, see زیتون

زجل *zagal*, cheat, deceit; حمل زجل *himl zagal*, vulgar lampoon.

زحم *zihām*, see زحم

زحزح *zahzah*, to move a heavy thing. ازحزح *izzahzah*, or *it zahzah*, to be moved. مزحزح *muzahzah*, or *mit zahzah*, moved. زحزحه *zahzaha*, act of moving a heavy thing.

زحلفه *zihlifa*, or زحلفه *zi'lifa*, tortoise, turtle, pl. زحالف *zahālif*.

زحلق (یزحلق) *zahlaq*, to cause to

slide or slip. ازحلق *izzahlaq*, or *it zahlaq*, to slide, slip. مزحلق *muzahlaq*, slippery. زحلیقه *zuhleqa*, slippery ground, pl. زحالیق *sahalyq*.

زحم (یزحم) *zaham (jishim)*, or *sāhim*, to crowd, press. ازحم *inzaham*, or *it zaham*, to be crowded, pressed. مزحوم *mashūm*, crowded, pressed. زحمه *sahma*, or *sihām*, or مزاحمه *muzāhma*, crowd, pressure; زحمة الشغل *sahmet eš šuġl*, pressure of work.

زغرف (یزغرف) *zahraf*, see زغرف

زخره *zahra*, munition of war.

زخمه *zuhma*, thong, strap, pl. *zuhām*.

زُر (یزُر) *sarr (juzurr)*, to be pressed (by laughter); زُرني *zarrinyed dihk*, or *sarr 'alayja ed dihk*, I could not help laughing, I could not keep my countenance; زرك نجی هنا *sarrak tigy hena*, dare you

come here ? زرار *zarrar*, to button. ازرار *izzarrar*, or اتررار *itzarrar*, to be buttoned. ازررار *izzarzar*, "to be angry, fly into a rage, lose one's temper. مزررار *muzarrar*, or متررار *mitzarrar*, buttoned. تررار *tazryr*, act of buttoning. زر *zirr*, button, pl. زرار *zirdar*, or زرارات *zirardt*, or زرارير *zardjir*; زرورد *zirr ward*, rose-bud; زرخيار *zirr hijdr*, a cucumber; زر طربوش *zirr tarbûs*, tassel of a fez; زر علي عينه *'ala 'énoh zirr*, he has a staphyloma (in the eye).

زراط *zurdt*, see زراط

زرع *zird'a*, see زراع

زرافه *zardfa*, or ظريفه المعاني *zaryfet el ma'any*, giraffe.

ظرافه *zardfa*, see ظرف

زرق *zardq*, see زرق

زرر *zarab (juzrub)*, to flow, relieve nature; هي تلي *hiya tamally tuz-rub wilad*, she gives birth to one child after another.

زرر *zarb*, flow. زربه *zurba*, crowd; عند اولاد زربه *'andoh awlâd zurba*, he has many children. زريه *ziryba*, cattle-pen, pl. زرايب *zardjib*. لبن زرايب *laban zardjby*, goat's milk; مزه زرايب *mi'za zardjby*, goat which gives much milk. زريه *zarbyja*, hedge, fence, pl. زريات *zarbyjdt*. مزراب *mizrâb*, gutter, pl. مزاريب *mazaryb*.

زرر *zarb*, lattice-work.

ازررين (يزرين) *izzarbin*, to fly into a rage, use abusive language. مزررين *muzzarbin*, or متررين *mitzarbin*, enraged, furious. زرينه *zarbina*, rage, fury, abusive language. زربون *zarbûn*, vulgar, mean, pl. طلع زراينه علي *zarabyn; 'talla' zarabynoh 'alayja*, he vented his wrath on me.

زرر *zarbyja*, see زربه

زررينه *zargyna*, grab.

مركب زرخ *zirk*, armour, cuirass;

مركب زرخ *markib zirk*, iron-clad

زرخجي *zarhagy*, cuirassier,
 pl. زرخجيه *zarhagyja*.
 زرد *izradd*, (يزرد) to be
 flushed (face), deep (colour).
 مزرد *mizridd*, flushed, deep
 colour.
 زرد *zarad*, coat of mail, cuirass.
 زردية *zaradyja*, stretcher,
 pl. زرديات *zaradyjât*.
 زردخان *zardahân* (فوطه) (*fûta*),
 Persian towel.
 زرده *zarda*,* kind of pudding.
 زرازور *zarzûr*, starling, pl. زرازير
zarazyr.
 زرط *zarat* (يُزِرط) (*juzrut*), to
 break wind. زرط *zarrat*, to
 break wind repeatedly. زراط
zurât, wind, sg. زرطه *zarṭa*,
 pl. زرطات *zarṭât*; والزرطه فيك
wil zarṭa fyk, I laugh
 at you! you are beneath
 my notice! زراط *zarrât*,
 sorry fellow. مزراط *mizrât*,
 one who talks big, upstart,
 braggadocio. ازرط *azrat*,
 worse; هو ازرط منك *huwa*
azrat minnak, he is worse

than you.
 زرع *zara'* (*jizra'*), to
 sow, cultivate; ازرع في السطوح
izra' fôq es suṭûḥ, take no
 notice! do not give the
 matter any importance! زرع
zara' loh bil 'aşâja,
 he pricked him with the stick.
 ازرع *inzara'*, to be sown,
 cultivated. مزروع *mazrû'*,
 sown, cultivated. مزروعات
mazru'ât, plantations,
 crops. زرع *zar'*, act of sowing,
 cultivation, plantation. زراعه
zirâ'a, cultivation, agricul-
 ture, crop, pl. زراعات *zira'ât*.
 ارض مزارع *ard mazâri'*,
 cultivated or cultivable
 land. مزارع *muzâri'*, farmer,
 cultivator, pl. مزارعين *mu-*
zar'yn.
 (يستظرف) *istazraf*,
 to consider elegant or nice.
 ظرف *zurf*, or ظرافه *zarâfa*,
 elegance. ظريف *zaryf*, ele-
 gant, nice, witty, polite, pl
 ظراف *zurâf*.

- sarf*, envelope, saucer, salver, *pl.* ظرف *asruf*, or ظرف *suruf*.
- زرق (*saraq* (*jusruq*), to escape, dart. زرق *zarraq*, to introduce, cause to escape or dart. ازرق *izraqq*, to be blue. تزریق *tazryq*, introduction, act of causing to escape or dart, causing to be blue. ازرق *asraq*, blue, *fem.* زرقا *sarqa*, *pl.* زرق *surq*. مزرق *surdq*, blueness. مزرق *muzriqq*, bluish. مزرق *mizrdq*, lance, javelin, *pl.* مزریق *mazaryq*.
- زرکش (*sarkis*, to embroider, brocade. مزرکش *muzarkis*, embroidered, brocaded. زرکشه *sarkisa*, act of embroidering, brocading.
- زرنج *zarnyh*, arsenic.
- زروط (*zarwat*, to soil, smear, be abundant. ازروط *izarwat*, to be soiled, smeared. مزروط *muzarwat*, soiled, smeared, abundant ;
- الشغل مزروط *eš šuġl muzarwat*, there is an excess of work. زروطه *sarwata*, act of soiling, smearing, abundance.
- زرب *zirya*, see زرب
- ظرف *zaryf*, see ظرف
- درب *durryja*, or ذریه *surryja*, offspring, posterity.
- زع (*sa* (*jusu*), to treat harshly. زع *sa*, harsh treatment.
- زعف *sa'afa*, see زعف
- زعبوط *sa'būt*, native woollen cloak, *pl.* زعابط *sa'abyt*.
- زعتر *sa'tar*, thyme. زعتریه *sa'taryja*, meat prepared with thyme.
- زعج (*sa'ag* (*jis'ig*), to disturb. ازعج *insa'ag*, to be disturbed. مزعوج *maz'ûg*, disturbed. ازعاج *inzi'âg*, disturbance.
- زعر *az'ar*, without tail, *fem.* زعرا *sa'ra*, *pl.* زعر *zu'r*.
- زعزوعه *sa'sû'a*, spike or top green part of a sugar-cane, *pl.* زعازیع

za'asy'.

za''af, to clean or sweep with a palm-tree branch. *izsa''af*, or *itza''af*, to be cleaned, swept. *muza''af*, or *mita''af*, cleaned, swept. *zi'yf*, or *taz'yf*, act of cleaning, sweeping. *za'af*, palm-tree branches, *sg.* زعافه *za'afa*, *pl.* زعافات *za'afât*; *hadd el za'af*, Palm Sunday.

za'farân, saffron.

za'aq (jis'aq) or *za''aq*, to cry out, shout, shriek. *zi'yq*, shouts, shrieks, cries, *sg.* زعاقه *za'qa*, *pl.* زعقات *za'qât*.

zi'il (jis'al), to be angry, offended, irritated, annoyed, bored. *za'al*, to offend, irritate, annoy, bore. *za'al*, anger, irritation, annoyance. زعلان *za'lân*, angry, offended,

irritated, annoyed, bored, *pl.*

za'lan yn.

زحلفه *zi'lifa*, see

زعف *zi'yf*, see

زعق *zi'yq*, see

zagad (juszgud), to thrust, poke. *in zagad*, or *it zagad*, to be thrust, poked. *masgûd*, thrust, poked. *zagd*, act of thrusting, poking. *zag-da*, a thrust, a poke, *pl.* زغدات *zagdât*.

zagar (juszgur), to stare, look sternly; زغر فيه *zagar fyh*, he stared at him, he looked daggers at him. *zagra*, a stare, a stern look, *pl.* زغرات *zagrât*.

zagrât, to make cries of joy. زغرطة *zagrâta*, act of making cries of joy. *zagrûta*, a cry of joy, *pl.* زغاريط *zagaryt*.

زخرف *zagraf*, or *zahraf*, to decorate, adorn, embellish. ازخرف *izzagraf*,

or *itzağraf*, to be decorated, adorned embellished. *muxağraf*, decorated, adorned, embellished. *sağrafa*, decoration, adornment, embellishment.

sağrûta, see زغروطه

sağsağ, (يزغغ) to tickle.

issağsağ, to be tickled.

sağsağa, act of tickling.

sağat (*juşğut*), (يزغط) to swallow. *insağat*, to be swallowed. *masğût*, swallowed. *sağt*, act of swallowing. *suğutta*, or *suquṭta*, hiccough.

sağal (*jisğil*), (يزغل) to look from one thing to the other, cheat; *ény sağalet*, I did not know which to choose. *sağlil*, to daze. *sağal*, false, deception; *umla sağal*, false coin. *sağlila*, act of dazing. *muzağlil*, dazzled.

sağlûl, young bird, pl.

زغلول الغيط *sağalyt*; *sağlûl el ġet*, field rat.

saff (*jisiff*) (يزف) to lead in a procession. *insaff*, or *itsaff*, to be led in a procession. *saff*, act of leading in a procession. *zfe saffa*, (bridal) procession, pl. *saffât*.

safâra, see زفره

saffit, (يزفت) to cover or smear with pitch, caulk, spoil. *issaffit*, or *itsaffit*, to be covered or smeared with pitch, caulked, spoiled. *musaffit*, covered or smeared with pitch, caulked, spoiled; *hudûmoh musaffita*, his clothes are greasy. *taşfyt*, act of covering or smearing with pitch, caulking, spoiling. *sift*, pitch, asphaltum; *zi zift*, *saj ez sift*, as bad as pitch, very bad, very ugly.

zaffar, to soil with grease, give solid food to a convalescent. *izsaffar*, or *itsaffar*, to be soiled with grease. *muzaffar*, soiled with grease. *zafar*, grease. *safâra*, greasiness, filthiness; *zafâre*, *safâret el lisân*, abuse, defamation. *zifir*, greasy; *lisânoh zifir*, he is a reviler, foul-mouthed, foul-spoken.

izsflat, or *izsflat* (*يزفلط*) *izsflat*, or *itsflat*, to slip, glide. *muzafat*, slippery, smooth. *safata*, slipperiness.

saqq (jusuqq), to push, shove, instigate, urge. *saqsâq*, to chirp; *‘aqloh bizaqsâq ‘alal kitâb*, he covets the book, he wishes to get the book. *insâqq*, or *itsâqq*, to be pushed, shoved; *tamally jinâqq* *ينزق فيهم*

fyhum, he always forces himself on them. *mas-qûq*, pushed, hidden. *zûq*, *saqq*, act of pushing. *zûq*, *saqqa*, a push, *pl. zqât*, *saqqât*. *saqsâqa*, act of chirping. *saqsûq*, young bird, small fish, *pl. saqsûq*.

saqtat, to be gay, merry, in ecstasy. *muzaqtat*, gay, merry, in ecstasy. *saqtata*, gayety, merriment.

suqutâ, see *زغط*

suqal, cudgel, *pl. suqal*.

saqqam, or *zûq* (*يزقم*) *saqqam*, to feed from mouth to mouth, feed into the mouth (birds). *tazqym*, or *tazqyq*, act of feeding from mouth to mouth, feeding into the mouth.

zakk (juzukk), to limp. *zakk*, act of limping.

zaka, or *zakâwa*, intelligence. *zaky*,

intelligent, *pl.* اذکبا *azkyja*.
 زکا *zika*, charity, alms.
 زکم *zukâm*, see ذکر
 ذکر *zakar* (*juzkur*), to mention, take part in the *sikr*.
 ذکر *zakkâr*, to remind.
 ان ذکر *inzakar*, to be mentioned.
 ذکر *tazakkar*, or ذکر *itsakkar*, to remember.
 مذکور *mazkûr*, mentioned.
 ذکر *sikr*, mention; ذکر *sikr*, religious Mohamedan ceremony of howling men, *pl.* اذکار *azkâr*; سالف الذکر *sâlif ez sikr*, above mentioned.
 ذکر *zakar*, sexual organ in the male.
 تذکیر *tazkyr*, act of reminding.
 تذکرہ *tazkara*, note, certificate, ticket, *pl.* تذکیر *tazâkir*; طبیه *tazkara tibbyja*, medical prescription; بحریہ *tazkara bahryja*, bill of health; تذکرہ مرور *tazkaret murâr*, permit, passport, pass; ورق *waraq tazâkir*, note paper.
 تذکرچی *tazkargy*,

booking clerk, *pl.* تذکرچیہ *tazkargyja*.
 مذکرہ *musak-kara*, note, memorandum, *pl.* مذکرات *muzakkarât*.
 مذاکرہ *muzâkra*, discussion, *pl.* مذاکرات *muzakrât*.
 ذکیر *sakkyr*, howling man in the *sikr*, *pl.* ذکیرہ *sakkyra*.
 انترکم *sakkim*, or زکم *insakam*, to have a rheum, have a cold in the head.
 مزکوم *musakkim*, or مذکم *maskûm*, one who has a rheum or a cold in the head.
 تزکم *taskym*, or زکام *zukâm*, cold in the head, catarrh.
 ذکی *zaky*, see ذکا
 زکایب *zikyba*, corn-sack, *pl.* زکایب *sakâjib*.
 ذکیر *sakkyr*, see ذکر
 ذل *zall* (*jizill*), to humble, humiliate.
 انذل *inzall*, or انذل *itsall*, to be humbled, humiliated.
 انذل *itsallil*, to humble or humiliate one's self.
 مذلول *mazlâl*, or منزل *munsall*, humbled,

humiliated. ذل *zull*, humiliation, vileness. ذال *zâll*, mean; عينه زاله *'énoh zâlla*, he is grasping, he is mean.
 زلايه *zalâbja*,* sweet jelly, a thin pancake; مش كل الوقعات *muš kull el waq'ât* *zalâbja*, you shall not always get off scot free; زلاباني *zalabâny*, seller of *zalâbja*.
 زلال *zâlâl*, fresh, pure, clear water; زلال البيض *zâlâl el béd*, or بياض البيض *bajâd el béd*, the white of eggs, albumen.
 زلزل *zalsil*, to shake, quake; الدنيا زلزات *ed dinja zalsilet*, there has been an earthquake. زلزله *zilzila*, earthquake, *pl.* زلازل *zâlâzil*.
 زلّ (يرلّ) *zallat*, to strip one naked. ازّل *izzallat*, or ازلّ *itzallat*, to be stripped naked. زلّ *zall*, nakedness; بالزلّ *bil zall*, naked.
 زلات *zalat*, pebbles, *sg.* زلطة *zalata*,

عمله زلط *pl. zalatât*; زلط *'umla zalat*, copper coin.
 زله *zala'a*, large enamelled jar, *pl.* زلع *zila'*.
 زلق *zallaq*, to be muddy, slippery. مزلق *muzallaq*, muddy, slippery. زلق *zalaq*, or زلقه *zalaqa*, mud; الدنيا زلقه *ed dinja zalaqa*, the streets are muddy. مزلقان *mazlaqân*, slope of access, inclined plane, ramp, causeway, *pl.* زلقانات *mazlaqandât*.
 ذلك *zâlik*, that; مع ذلك *ma' zâlik*, however.
 ظلم *alam (julum)*, to do injustice, tyrannize. انظلم *inzalam*, or انظلم *itsalam*, to be unjustly treated. انظلم *itsallim*, to complain. مظلوم *mazlûm*, unjustly treated. مظلوم *mutzallim*, complainant. ظلم *sulm*, or ظلومه *sulûma*, injustice, tyranny. ظالم *zâlim*, unjust, tyrant, oppressor, *pl.* ظالمين *zalmyn*.
 زلّ (ال فيل) *zallûmet (el fyl)*,

snout or trunk of an elephant.
 ذم *zamm (jizimm)*, to blame, calumniate, censure.
 ذم *zammim*, to give the oath, sell on credit. انذم *inzamm*, or انذم *itzamm*, to be blamed. مذوم *mazmûm*, blamed, blamable. ذم *zamm*, or مذمه *mizamma*, blame, censure. ذمه *zimma*, or دمه *dimma*, conscience, responsibility; على ذمتي *'ala zimmiti*, I give you my word of honour; على ذمة التاجر *'ala zimmet et tâgir*, to the account of the merchant; صاحب ذمه *ṣḥib zimma*, conscientious; قليل الذمه *qalyil ez zimma*, unscrupulous; الحمار دا على ذمتك *el ḥomâr da 'ala zimmitak*, this donkey is at your disposal. ذمامات *zimamât*, credits.
 زم *zamm (juzumm)*, to tie together. انزم *inzamm*, or انزم *itzamm*, to be tied together. مزموم *mazmûm*, tied

together. زم *zamm*, act of tying together. زمام البلد *zimâm el balad*, tax-paying lands of a village; داخل الزمام *dâḥil ez zimâm*, tax-paying land; خارج الزمام *ḥârig ez zimâm*, lands which pay no taxes.
 زمرة *zumḍara*, see زمارة
 زمان *zamân*, see زمن
 زمبليطه *zambalyṭa*,* row, quarrel, noise.
 زمته *samta*, closeness of atmosphere.
 زمرة *sammar*, to play the *sumḍara*. زمارة *sumḍara*, reed musical instrument, *pl. summarât*; زمارة *sumḍareter raqaba*, wind-pipe. مزمارة *muzmâr*, native musical instrument used in bridal processions.
 زمرد *zumurrid*, emeralds, *sg.*
 زمردات *zumurrida, pl. zumurridât*.
 زمزميه *samzamyja*, soldier's water-bottle, *pl. zamâzim*.

- zamat* or *zammāt*, (يزمط) ز مط, to tighten. *tazmyt*, act of tightening.
- zimlik*, hut, *pl. zamalik*.
- izman (jizmin)*, (يزمن) ازمن. *zman*, to continue for a long time, be chronic (disease). *muzmin*, chronic. *zman*, *or zaman*, *aman*, time, long time; *min zaman*, long ago, *bi zaman*, by far, far and away; *aṣḥāb min zaman*, friends of old standing; *loh zaman hena*, has he been long here? *zamanoh gāj*, he he will not be long coming, he will soon be here; *kan fi zaman*, formerly a rich man; *ahl zaman*, people of old; *gum'et zaman*, a week's time, in a week.
- zamanūt*, * bandit, bandits.
- zimma*, see ذم
- summer*, rye.
- zimyl*, colleague, comrade, *pl. zumala*, or *zumalāt*.
- zann (jizinn)*, (يزن) زن, to hum, grumble. *zann*, act of humming, grumbling.
- zann (jizinn or juzunn)*, (يظن) ظن, to think, suspect; *ana bazinn fyh*, I suspect him. *maznūn*, thought of, suspected, expected. *zann*, thought, suspicion, *pl. zunūn*; *ala zanny*, I think. *zannān*, suspicious person, *pl. sannānyn*.
- sina*, see زنى
- sinād*, gun-hammer, *pl. sinadāt*.
- sināq*, see ز نق
- zannān*, see ظن
- sannib*, (يذب) ذب, to punish. *iznab*, to sin, transgress, do wrong. *izsannib*,

to be punished. ذنب <i>zanb</i> ,	prisoners.
fault, guilt, <i>pl.</i> ذنوب <i>zunûb</i> .	زتلخت <i>zanzalaht</i> , Persian lilac.
تذیب <i>taznyb</i> , punishment.	زناق (<i>zanaq</i> , (<i>juznuq</i>), to
مذنب <i>muznib</i> , guilty, <i>pl.</i> مذنبین <i>muznibyn</i> .	press, squeeze. زناق <i>zannaq</i> ,
زنباق <i>zanbaq</i> , lily, <i>sg.</i> زنبقه <i>zan-</i>	to press many things toge-
<i>baqa</i> , <i>pl.</i> زنابق <i>zanâbiq</i> .	ther; زناق کتابک <i>zannaq</i>
زنبالک <i>zanbalik</i> , spring of a car-	<i>kitâblak</i> , write closely!
riage or of a watch, <i>pl.</i> زنبالکات <i>zanbalikât</i> .	ازناق <i>inzanaq</i> , or ازناق <i>itza-</i>
زنبور <i>zanbûr</i> , clitoris.	<i>naq</i> , to be pressed, squeezed.
زنبیل <i>zanbyl</i> , * large native basket,	ازناق <i>izsannaq</i> , or ازناق <i>it-</i>
<i>pl.</i> زناایل <i>zanabyl</i> .	<i>sannaq</i> , to be pressed toge-
زنتار (<i>izsantar</i> , to be	ther. مزناق <i>maẓnûq</i> , pressed,
sullen, haughty. مزنتار <i>muzan-</i>	squeezed. مزناق <i>muzannaq</i> ,
<i>tar</i> , sullen, haughty. زنتاره <i>zantara</i> ,	کتابه مزنقه <i>kitâba muzannaqa</i> , close
crossness, sullen-	writing. زناق <i>zanq</i> , or تزنیق <i>taznyq</i> ,
ness, haughtiness.	act of pressing,
زنجبیل <i>zangabyl</i> , see جنزیل	squeezing. زنقه <i>zanqa</i> , pres-
زنجو <i>zingo</i> , * zinc.	sure, gonorrhea ; ساعة الزنقه <i>sâ'et ez zanqa</i> ,
زنجیر <i>zangyr</i> , * see جنزیر	time of
زناح (<i>zannah</i> , to become	difficulty or hardship. زناق <i>zinaq</i> ,
rancid. زناح <i>zinih</i> , rancid ;	chain-strap, <i>pl.</i> زناقات <i>zinaqât</i> .
عقله زناح <i>'aqloh sinih</i> , he is	زنقه <i>maznaqa</i> ,
stupid.	necklace, <i>pl.</i> مزناق <i>mazâniq</i> .
زند <i>zind</i> , fore-arm, <i>pl.</i> زندود <i>zunûd</i> .	زقور <i>zanqûr</i> , corner, niche, <i>pl.</i>
زندان <i>zinzâna</i> , close cell for	زناقیر <i>zanaqyr</i> .
	زهر (<i>zanhar</i> , * to stand

at "attention". *zinhār*,
attention! (mil.).

sanhar, to be deep
red (wound).

sana (jisny), to
commit adultery. *zina*,
adultery; *ibn zina*,
illegitimate son, scoundrel,
rogue, rascal. *sāny*,
adulterer, *pl.* *zina*. *zānī*,
prostitute, *pl.* *zawānī*.
sawāny.

sahab (jishab), to
go, go away. *sāhib*,
going, going away. *zihāb*,
act of going, depar-
ture. *mashab*, belief,
creed, chorus, *pl.* *māzāhib*;
biddī aṭalla' māzāhiboh, I
shall serve him rightly, I
shall pay him dearly.

sihid (jishad), to
be indifferent to, dislike. *zāhid*,
ascetic, *pl.* *zāhid*.
zuhād. *zuhd*, renunci-
ation of the world. *zuhid*.

zahyd, partial, small, in-
significant.

zahhar, to flower,
blossom; *zahhar el ḡasyl*,
put blue in the
washing! *muṣahhar*,
bearing flowers or blossoms.
taṣhyr, act of flower-
ing. *zahr*, flowers,
blossoms, *sg.* *zahrā*,
pl. *zahrāt*, or *zohor*
zuhūr; *zahr el ḡasyl*,
el ḡasyl, blue for washing.
zuhryja, flower-vase,
pl. *zuhryjāt*. *el ḡāmi' el aṣhar*,
the *Azhar* mosque. *el maraḍ ez zuhry*,
venereal disease.

zahr (jishar), to
appear. *aṣhar*, to cause
to appear, produce. *zāhir*,
apparent, visible.
zuhūr, appearance.
zuhūrāt, temporary,
provisional; *mustahdim*
zuhūrāt,

- temporary employé.
 ظهر (حديد) *zahr (ḥadyd)*, cast iron.
 ظهر (اللعب) *zahr (el li'b)*, dice.
 زهرى *zuhry*, see زهر
 زهرة (يزهره) *zahzah*, to shine brilliantly (light). زهره
zahzaha, brilliancy of light.
 زهق (يزهق) *sihiq (jizhaq)*, to have too much of, be disgusted or weary of. زهق
zahhaq, to cause to have too much of, cause to be weary or disgusted of. زهقه
zahqa, disgust. زهقان *zahqān*, disgusted of, weary of, sick of.
 زهمه *zahma*, stink, stench.
 ظهور *zuhûr*, and ظهورات *zuhurât*, see ظهر
 زحومات البحر *zuhumât el baḥr*, sea-fruit.
 زهيد *zahyd*, see زهد
 حج ذو الحجة *zul ḥigga*, see حج
 قعد ذو القعدة *zul qī'da*, see قعد
 زاد زوادة *suwâda*, see زاد
 زال زوال *zawâl*, see زال
- زوبعة *zôba'a*, sand-storm, whirl-wind, pl. زوابع *zawâbi'*,
 زاح *zôḥa*, see زوحه
 زور (يزور) *ziwir (jizwar)*, to be choked. زور *zauwar*, to falsify, forge. زور *lizzauwar*, or زور *itzauwar*, to be falsified, forged. زور *mu-sauwar*, falsified, forged.
 تزوير *tazwyr*, falsification, fabrication, forgery, perjury, pl. تزويرات *tazwyrât*, or تزوير *tazawyr*. زور *zôr*, throat; رجل زوره *ragil bizôroh*, lonely man. زوران *zawrân*, choked. زور *mu-sauwar*, or زاور *musâwir*, cheat, forger, counterfeiter, pl. زورين *musauwaryn*, or زورين *muzâwryn*. زور *zûr*, force, violence, forgery, perjury; اشتراه بالزور *istarâh biz zûr*, he had difficulty in buying it; شهادة زور *shâda zûr*, false testimony.
 زاغ زوغان *sawagân*, see زاغ
 زاف زوف *zôf*, see زاف

ذوق *ṣoq*, see داق

زوق *ṣauwaq*, to adorn, embellish, decorate. ازوق *izṣauwaq*, or اتزوق *itzauwaq*, to be adorned, embellished, decorated. مزوق *muzauwaq*, or متزوق *mitzauwaq*, adorned, embellished, decorated; ورقة مزوقه *waraqa muzauwaqa*, figure (in playing cards). تزویق *tazwyq*, adornment, embellishment, decoration. تزویقه *tazwyqa*, an ornament, pl. *tazawyq*.

زال *ṣol*, see زول

زام *ṣom*, see زوم

زوی *ṣawa (jizwy)*, to put in a corner, put aside, conceal. اتزوی *inzawa*, or itزوی *itzawa*, to be put in a corner, put aside, concealed. مزوی *māzwy*, or منزوی *munziwy*, put in a corner, put aside, concealed. زوی *zawy*, act of putting in a corner, putting aside, con-

cealment. زاویه *ṣawja*, angle, square, corner, tomb of a *ṣéḥ*, small mosque, pl. زوايا *ṣawḍja*.

زویلی *zuwély*, wooden dish.

زی *zaj*, as, like; زهم *zayjuhum*, like them; کدا زی *zaj keda*, like this, so; هاته بزه *hâtoḥ bi zayjoh*, or هاته بزې منه *hâtoḥ bi zaj minnoḥ*, bring it as it is! bring the whole of it! زی ماکان *zaj ma kân*, as it used to be; زی ما قلت لك *zaj ma qult lak*, as I told you.

زیت *zayjât*, see زبات

زاده *zijâda*, see زاد

زار *zijâra*, see زیاره

زینق *zébaq*, mercury, quicksilver.

زیت *zayjit*, to oil. (یزیت) *izayjit*, or اتزیت *itzayjit*, to be oiled. مزیت *muzayjit*, or متزیت *mitzayjit*, oiled. تزیت *tazyjyt*, act of oiling. زیت *zét*, oil, pl. زبوت *zujât*. زبات *zayjât*, oil merchant, pl. زباتنه *zayjâta*, or زبائن

zayjatyn. مزیتہ *maxjata*,
oil-can, oil-tin, *pl.* مزایت
maxdjit.

zetûn, or *zatûn*, olives,
olive-trees, *sg.* زیتونہ *zetû-*
na, *pl.* زیتونات *zetundt*;
zetûna, native necklace.

izzayjaret (تزییر) ازیرت. زیر
(*titzayjar*), to wear the
tazyra or *izdr*. مزیرہ *mu-*
zayjara, or مزیرہ *mitzayja-*
ra, one who is wearing the
tazyra or *izdr*. تزییرہ *tazyra*,
ladies' robe worn under the
habara, *pl.* تزییرات *tazyrdt*.
izdr, white shawl worn
by native women out of

doors, *pl.* ازارات *izarât*. مزیرہ
muzayjara, female demon,
pl. مزیرات *muzayjarât*.

zyr, jar, native filter, *pl.*
ازیار *azjâr*. مزیرہ *maxjara*,
jar or filter stand, *pl.* مزایر
maxdjir, or مزیرات *maxjarât*.

زاط *zêta*, see زیطہ

zayjaq, to creak,
squeak, cut (paper, cloth, etc.)
into long narrow slips. تزییق
tazyjyq, act of creaking,
squeaking, cutting into long
narrow slips. زیق *zyq*, long
narrow slip, *pl.* ازباق *azjâq*.

زان *zyna*, see زینہ

s = ث and س

sd (jisv), or *asâ*,
to do evil; *asâ el*
adab, he misbehaved himself.
سوء *saw* or *sû*, evil; سوء
sû hadm, indigestion; سوء

daf saw, scape-goat; سوء
sû mafhumyja, mis-
understanding. *isda*,
offence, *pl.* *isadt*. می
sayji, bad, evil-doer, *pl.*

sayjiyn. سيئه *sayjia*, evil deed, wicked action, *pl.* رايح اكفر له سيئاته *sayjiat*; *rajiḥakaffar loh sayjiatoh*, I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.

ساب (*sāb* (*jisyb*), to leave, let go, let at large; الحمار ساب *el ḥomār sāb*, the donkey has broken loose; بطنه سابت *batnoh sābit*, he has the diarrhoea. سيب *sayjib*, to leave, let go; سيبه بكتب *sayjiboh jiktib*, let him write! انسيب *lissayjib*, or *itsayjib*, to be left, let loose. ساب *sājib*, loose, untied, free, at large. سيب *sēb*, or *tasyjyb*, act of leaving, letting go, letting at large.

ثابت *sābit*, see ثابت

ساب *sābi*, see سبع

سابقه *sābqa*, see سبق

ساجات *sagāt*, * castanettes.

اسوح (*sāh* (*justūh*), or *issauwah*, or انسوح *itsau-*

wah, to travel. سياحه *sijāḥa*, journey, voyage, travel, *pl.* سباحات *sijahāt*. ساج *sājih*, or سواح *sauwāḥ*, traveller, tourist, *pl.* سياح *syjāḥ*, or سواحين *sauwāḥyn*; عقله ساج *‘aqlōh sājih*, his wits have gone wool-gathering. ساحه *sāḥa*, open ground, *pl.* ساحات *saḥāt*.

ساح (*sāh* (*jisyh*), to melt, flow. سيج *sayjah*, to cause to melt, cause to flow; سيج دمه *sayjah dammoh*, he wounded him. ساج *sājih*, melted, flowing. تسيج *tasyjyh*, act of causing to melt, causing to flow.

ساحل *sāḥil*, coast, sea or river shore, *pl.* سواحل *sawāḥil*; مصلحة غفر السواحل *maṣlahet ḡafar es sawāḥil*, coast guard service.

ساخ (*sāh* (*justūh*), to faint. ساج *sājih*, one who is fainting. موخان *sawahān*, act of fainting.

- سوارىخ *sarûh*, rocket, *pl.* سوارىخ *sawaryh*; طلع زى الساروخ *ṭili' zaj es sarûh*, he went out like a shot.
- سرى *sâry*, see سارى
- ساس *sâs (jusûs)*, to lead, manage; ما عرفش يسوس الولد *ma 'irifš jusûs el walad*, he could not humour the boy. مياسه *sijâsa*, management, statesmanship, diplomacy; بى مياسه *bi sijâsa*, gently, with care. ساجس *sâjis*, groom, *pl.* سىجاس *syjâs*. مياسى *sijâsy*, statesman, diplomat, *pl.* مياسىجن *sijasyjyn*.
- ساط *sât (jisyt)*, to be too liquid, relaxed. مایط *sâjit*, liquid, relaxed.
- ساطور *satûr*, * large heavy knife (for mincing meat, etc.), *pl.* سواطیر *sawatyr*.
- ساع *sâ' (isâc)*, to hold, contain. سایج *sâji'*, holding, containing; ما حدش مایعه *ma haddiś sâj'oh*, he respects no one, he has become
- ساد *sâd(jusûd)*, to govern, rule. ماید *sâjid*, governing, ruling. سیاده *sijâda*, power, authority, dignity, lordship; میادتکم *sijâditkum*, your lordship. مید *sayjid* or *syd*, lord, master, *pl.* اسیاد *asjâd*. سى *sy*, abbreviation of میدى *sydy*; شیخ السادات *šeh es sadât*, chief of the *sadât* (descendants of Mohammed).
- سادس *sâdis*, see ست
- ساده *sâda*, * alone, simple, without sugar (coffee, tea, etc.).
- سار *sâr (jisyr)*, to go on, walk, proceed. سائر *sâjir*, current, all, rest; سائر الناس *sâjir en nâs*, the public; کلام سائر *kalâm sâjir*, small talk, idle talk. سير *sêr*, progress, conduct, behaviour; سير الاشکین *sêr el aškyn*, cavalry walk; سير الغار *sêr el ġâr*, trot. مسير *masjar*, conversation, talk.
- سارح *sâriḥ*, see سرخ
- ساریق *sâriq*, see سرى

independent or conceited.

ساعة *sd'a*, hour, *pl.* ساعات *sa'at*;
ساعة جيب *sd'et geb*, watch;
ساعة حائط *sd'et het*, clock;
ساعة منبه *sd'a munabbiha*,
alarm-watch; ساعة شمسية *sd'a*
samsyja, sun-dial; ماشي زي
الساعة *mdsy zaj es sd'a*, he is
as regular as a clock; ساعة ما
يجي *sd'et ma jigy*, as soon
as he comes; ساعة لقدام
sd'a liquddam, as soon as possi-
ble, the sooner the better;
ساعتها *dik es sd'a*, or ساعتها
sd'etha, at that moment,
then, therefore; ساعة يمشي وساعة
sd'a jimsy we sd'a
jirkab, he sometimes walks
and sometimes rides; بعض
سواعي *ba'd sawd'y*, now and
then, occasionally. ساعاتي
sa'aty, watch-maker, *pl.*
ساعاتيه *sa'atyja*.

سعي *sd'y*, see ساعي

sdg (*jusug*), to be
lawful. سايغ *sdjig*, lawful.

sdq (*justq*), to

drive, urge, cause to go; ساق
sdq er razda, he
pushed impudence far; ساقني
sdqny'ala ahah, he
asked me to intercede for
him with his brother. مسوق
maswaq, to urge with a
stick. انساق *insdq*, or
itsdq, to be driven, urged,
caused to go. سايق *sdjiq*, one
who is driving. سواقه
suwad-qa, act of driving, driving
fast. سواق *sauwadq*, (engine)
driver, *pl.* سواقين *sauwaqyn*.
مبايق *sijdq*, intercessor,
intercession, *pl.* مابقات
sija-qat; في سياق الكلام
fy sijdq el kalâm, in the course of
conversation. مسروقه *maswaqa*,
cudgel, thick stick, *pl.* مساويق
masdwiq.

ساقزلي *sdqiz* or *sakiz*, Chio. ساقزلي
sdqizly, appertaining to
Chio; عرق ساقزلي *'araqy*
sdqizly, mastic (liquor).

سقط *sdqit*, see ساقط

سقي *sdqja*, see ساقه

ساکت *sakit*, see

ساکن *sakin*, see

ساکو *sako*,* long overcoat, *pl.*

ساکوات *sakowât*.

سأل (*sâl* (*jisyl*), to flow,

be liquid. سابل *sâzil*, liquid,

pl. سوايل *sawâzil*. سيل *sêl*,

flood, torrent, *pl.* سيول *su-*

jûl. سيلان *sajalân*, flow, flux.

سأل (*saal* (*jisal*), to ask,

inquire; انا ما اسألش عليه *ana*

ma asal's 'alêh, I do not

care for him, I snap my fin-

gers at him; سألنا على العيان

saalna 'alal 'ayjân, we

inquired after the patient.

انسأل *insaal*, or انسال *itsaal*,

to be asked, interrogated,

held responsible. سائل *sâil*,

to have intercourse with.

سائل *sâil*, one who asks or

inquires; هو مش سائل *huwa*

mu's sâil, he does not care,

he is indifferent. مسئول *masûl*,

interrogated, responsible.

مسئولية *masûlyja*, responsi-

bility. سوال *sudl*, question,

مسألة *sualât*. *pl.* سوالات or

مسئلة *masala*, case, affair,

problem, *pl.* مسائل *masâil*.

سالك *sâlik*, see

سلم *sâlim*, see

سامر *sâmir*, group of men assem-

bled at night for singing,

etc., public singing party.

سمع *sâmi'*, see

سمم *sâdma*, see

ساندويش *sandwi's*,* sandwich.

تني *sânja*, see

سهل *sâhil*, see

سهي *sâhy*, see

ساب *sâjib*, see

ساح *sâjih*, see

ساخ *sâjih*, see

اساير وبا *sâjir*, or

انساير وبا *issâjir wayja*, or

itsâjir wayja, to have a

conversation with, entertain.

مساير *musâjra*, conversation,

politeness, amiability. ساير

musâjir, polite, amiable,

pl. مسابير *musajryn*.

سار *sâjir*, see

سايس *sâjis*, see

ساط *sājīl*, see سابط

ساق *sājiq*, see ساق

سال *sājil*, see سال

sabb (jisibb), to abuse, swear at, defame. (يسب)

sabbib, to cause. مسبب

sabsib, to smooth the hair.

insabb, or انسب *itsabb*,

to be abused, defamed. اسبب

issabbib, or انسبب *itsabbib*,

to be the cause, trade. اسبب

issabsib, to be smoothed. مسب

sabb, or مسبة *misabba*, abuse,

defamation. مسبب *mussabbib*,

or مسبب *mitsabbib*, dealer,

seller, pl. *mussabbibyn*.

musabsib, smoothed

hair. سباب *sabab*, cause,

reason, goods, pl. اسباب *asbab*.

sabsiba, act of smooth-

ing the hair. تسبب *tasabbub*,

act of causing, trade. سبوبة

sabbûba, a job, pl. سبوبات

sabbubât. سببه *sibba*, reason;

على سببه *‘ala sibbet é*, why?

what for?

ثبات *sabât*, see ثبت

امباتي *sibâty*, see امباتي

سبخ *sibâh*, see سبخ

subât, roofed lane.

sibâq, see سبق

امبانج *sabânih*, see امبانج

sabab, see سبب

sabat (jisbit), or (يثبت) ثبت

asbat, to prove, confirm.

sibit, to fix, be proved,

be confirmed. سببت *sabbit*, to

fix, prove, confirm. تثبت *tabbit*,

to hold fast or firmly, be

tenacious. انسبات *insabat*, or

انسبات *itsabat*, to be proved,

confirmed. ثابت *sâbit*, firm,

solid, proved, confirmed; لون

لون ثابت *lôn sâbit*, fast colour.

ثابت *tâbit*, fixed, fast. مثبتوت

masbât, fixed, proved, con-

firmed. تثبت *tasbyt*, confirma-

tion. اثبات *isbât*, confirmation,

proof, evidence, pl. اثباتات

isbatât; شهود الاثبات *shuhûd*

el isbât, evidence in support

of a charge. ثبات *sabât*,

firmness, perseverance. ثبات

tabât, firmness, tenacity.

tabyt, tenacious, cheeky.
sabt (*jôm es*), (يوم ال) سبت,
 Saturday, *pl. subûta*.
sabat, * basket, *pl. سباتات*
sabatât.
sibtimbar, * September.
sabbih, (يسبح) to praise
 God. *tasbyh*, act of
 praising. *sibha*, or *مسبحه*
masbaha, rosary, string of
 beads, *pl. سباح* *sibah*, or
masâbih. *subhân allâh*,
 praise be to God!
sabbah, (يسبح) to manure;
huwa sabbah ly, he
 swore at me, he gave it
 to me hot, he reprehended
 me. *issabbah*, or *انسبح*
itsabbah, to be manured.
tasbyh, act of manuring,
 reprehending. *sabah*, or
sibâh, manure.
sabba', (يسبع) to complete
 seven days. *saba'*, or
saba'a, seven; *سبعاتشر*
saba'tâsar, seventeen. *سبعين*
sab'yn, seventy. *sâbi'*,

the seventh one. *sub'*,
 one seventh part, *pl. امباع*
asbâ'. *subû'*, the seventh
 day (after wedding, birth
 of child, etc.). *اسبوع*
asbû', week, *pl. اسابيع*
asaby'.
sab', lion, *pl. سبوع*
subû', or *subû'a*.
sabaq (*jisbaq*), to
 precede, go or come before,
 win a race. *sabbaq*, to
 forestall, come beforehand,
 come before the usual time.
sâ'a bit sabbaq, the watch gains time.
sâbiq, or *اتسابق ويا* *itsâbiq*
wayja, to have a race with
 another. *sabaq*, or
sibâq, or *مسابقه* *musâb-*
qa, horse-race. *sabq*,
 priority; *سبق اصرار* *sabq*
isrâr, premeditation. *سابق*
sâbiq, the previous one. *سابقه*
sâbqa, a precedent, *pl. سوابق*
sawâbiq; *من اصحاب السوابق*
min aṣḥâb es sawâbiq, an
 old offender. *اشاقيب* *ashaqqya*,

priority, seniority.

سبك (يسبك) *sabak (jusbuk)*, to cast metals, mould; سبك علي *sabak 'alayja*, he deceived me, he fooled me. انسبك *insabak*, or انسبك *itsabak*, to be cast, moulded. مسبك *masbûk*, cast, moulded; حيله مسبوكة *hyla masbûka*, a perfect ruse. سبك *sabk*, act of casting metals, moulding. سباك *sabbâk*, one who casts metals, founder, inducer, *pl.* سباكين *sabbakyn*. مسبك *masbak*, foundery, *pl.* مسابك *masâbik*. سبيكة *sibyka*, ingot, *pl.* سبابك *sabâjik*.

سابل (يسبل) *sabal (jisbil)*, to pour. سابل *sabbil*, to offer freely, close the eyes. اسبل *issabbil*, or انسبل *itsabbil*, to be offered freely, closed. تسبيل *tasbyl*, act of offering freely, closing the eyes. سبيل or سابل *sibyl*, fountain, *pl.* اسبله *ashila*. سبيل *sabyl*, road, way; راح في حال

سبيله *râh fy hâl sabyloh*, he went his way; علي سبيل *'ala sabyl*, by way of; اخلى سبيله *ahla sabyloh*, he released him.

سبله *sabal*, ears of corn, *sg.* سبلات *sabalât*, *pl.* سبله *sinbila*, ear of corn, *pl.* سبابل *sanâbil*.

سبله *sabla*, loose overgown for ladies, dung, *pl.* سبلات *sablât*.

سبنسه *sibinsa*,* brake-van, *pl.* سبنسات *sibinsât*. سبنسي *sibin-sagy*, brakeman.

سببه *sibba*, and سبوبة *sabbûba*, see سب

سبع *subû*, see سبوع

سبي (يسبي) *saba (jisby)*, to take captive, enchant, delight with. انسبي *insaba*, or انسبي *itsaba*, to be taken captive. مسبي *masby*, captive, *pl.* خرج مسبي *masbyjyn*; سبي *harag masby*, he went out like a madman. سبي *saby*, captivity.

امیداج *sibydg*, see سیداج

سبیکه *sibyka*, see سبک

سبیل *sabyl*, see سبل

ستائر *sitt*, or سته *sittā*, six.

sittāšar, sixteen. ستین *sittyn*,

sixty; علی ابو الستین *'ala abu*

es sittyn, certainly, undoub-

tedly, at any rate. سدس *suds*,

or ستن *suts*, one sixth

part, *pl.* سداس *asdās*.

سادس *sādis*, or سات *sāt*, the

sixth one.

ستار *sattār*, see ستر

ست (تست), *issattitit (tis.*

sattit), to behave like a lady.

مسته *mussattita*, one who

is behaving like a lady,

ladylike. ست *sitt*, lady,

grandmother, Mrs., Miss,

ست الحسن *sittāt*; ستات *pl.*

sitt el husn, belladonna.

ستاتی *sittāty*, appertaining

to ladies.

ستر (ستر) *satar (justur)*, to

cover, conceal, veil; استر علیه

ustur 'alēh, do not disgrace

him! do not denounce him!

ستر *insatar*, or استر *itsatar*,

to be covered, concealed.

ستر *issattar*, or استر *itsattar*,

to cover or hide one's self,

conceal. مستور *mastūr*,

covered; راجل مستور *rāgil*

mastūr, well-to-do man.

استار *satr* or *sitr*, veil, *pl.* ستار

astār; کشفوا ستره *kašafu*

satroh, they disgraced him.

ستار *sattār*, or ساتر *sātir*, one

who covers sins or pardons

(God); باماتر *ja sātir*, dear

me! good God! ستاره

sitāra, curtain, *pl.* ستایر

satājir. ستره *satra* or *sitra*,

coat, tunic, *pl.* ستر *sitar*, or

سترات *satrāt*.

ستریه *sutary*,* buffoon, *pl.* ستري

sutaryja.

ستف (ستف) *sattif*, to arrange,

put in order. استف *issattif*,

or استف *itsattif*, to be ar-

ranged, put in order. مستف

musattif, or مستف *mitsattif*,

arranged, put in order. ستیف

tastyf, arrangement, act of

putting in order.

متکرونه *sitakrûta*, * *satin cru.*

سینه *sitta*, and سیتین *sittyn*,
see ست

سجاده *siggâda*, see مسجد

سیجاره *sigâra*, * cigarette, *pl.* سیجایر
sagâjir; سیجاره افرنجی *sigâra*
ufrangy, cigar.

سیجاف *sigâf*, edging, border, *pl.*
سیجافات *sigâfât*.

سیجان *saggân*, see سجن

سجد (یسجد) *sagad (jisgid)*, to
worship, adore, kneel down.
مسجد *masgid*, mosque, place
of worship, *pl.* مساجد *masâ-
gid*. سجود *sugûd*, worship,
adoration. سجاده *siggâda*,
carpet, *pl.* سجاجید *sagagyâd*,
or سجادات *siggâdât*.

سجق *sagaq*, * fringe or trimming
of dress.

سجق *suguqq*, * Turkish sausages.

سجل (یسجل) *saggil*, to register,
put on record. اسجل *issaggil*,
or انسجل *itsaggil*, to be re-
gistered, put on record. مسجل
musaggil, registered, put

on record, authenticated.

تسجيل *tasgyl*, registration, act
of putting on record. سجل
sigill, register, record, *pl.*
کاتب سجلات *sigillât*; سجلات
kâtib sigillât, registrar.

سجن (یسجن) *sagan (jisgin)*, to
imprison. انسجن *insagan*, or
انسجن *itsagan*, to be imprison-
ed. مسجون *masgûn*, imprison-
ed, prisoner, *pl.* مسجونین
masgunyn, or مساجین *masa-
gyn*. سجن *sign*, prison, *pl.*
سجان *saggân*, gaoler, warder, *pl.*
سجانه *saggâna*, or سجانین *sagganyâ*.

سجود *sugûd*, see مسجد

سحار *sahhâr*, see سحر

سحب (یسحب) *sahab (jishab)*, to
drag, pull, draw; سحنا حواله
sahabna huwâla, we drew
a cheque; سحب علیه مکینه *sahab*
'alêh sikkyna, he threatened
him with a knife. انسحب
insahab, or انسحب *itsahab*,
to be dragged, pulled, retire.
انسحب *issahhab*, or انسحب

itsahhab, to move stealthily, sneak away. مسحوب *mashûb*, dragged, pulled; راجل مسحوب *râgil mashûb min lisânoh*, a voluble man. سحب *sahb*, act of dragging, pulling, drawing. سحبه *sahba*, a pull, *pl.* سحبات *sahbât*. سحب *sahâb*, clouds, *sg.* سحابة *sahâba*, *pl.* سحبات *sahabât*. سحوت *sahtût*, mile, *pl.* سحاتيت *sahatyt*.

سحر *saḥar (jishir)*, to charm with magic, bewitch, enchant. سحر *saḥhar*, to announce the period of the *suhûr* or last meal before fasting in *ramadân*. انسحر *insaḥar*, or انسحر *itsaḥar*, to be charmed, bewitched. لیسححر *lissaḥhar*, or لیسححر *itsaḥhar*, to eat the last meal before fasting. مسحور *mashûr*, charmed, bewitched; دور مسحور *dôr mashûr*, underground floor, set of low-roofed rooms between two floors.

سحر *sihr*, magic, sorcery. سحار *saḥḥâr*, magician, sorcerer, *pl.* سحارين *saḥḥaryn*, or سحره *saḥara*. سحر *suhûr*, time before dawn when Mohamedans take their last meal during the month of *ramadân*. مسحر *musahḥar*, or مسحراتي *musahḥarâty*, man who goes round during the month of *ramadân* to awaken Mohamedans to take their last meal before day-break, *pl.* مسحرين *musahḥaryn*. سحاره *saḥḥâra*, syphon, *pl.* سحارات *saḥḥarât*; سحاره *saḥḥâra*, large wooden box, trunk, *pl.* سحاحير *saḥahyr*.

سحسح *saḥsah*, to leak, urine. سحسحه *saḥsaha*, act of leaking, urining.

سحف *saḥaf (jishaf)*, to creep, crawl. سحف *saḥf*, act of creeping, crawling.

سحق *saḥaq (jishaq)*, to crush, reduce to powder.

- انسحق *insaḥaq*, or سحق *itsaḥaq*, to be crushed, reduced to powder. مسحوق *mashûq*, crushed, reduced to powder, powder. سحق *saḥq*, act of crushing, reducing to powder.
- انسحل (يسحل) *sahāl (jishil)*, to cause to be thin or lean. انسحل *insaḥal*, or انسحل *itsaḥal*, to be thin, lean. مسحول *mashûl*, thin, lean.
- سحلب *sahlab*, salep.
- سحالي *sihlyja*, lizard, pl. سحالي *sahāly*.
- سحنه *siḥna*, physiognomy, pl. سحنه *siḥan*.
- سحور *suḥār*, see سحر
- سحق (يسحق) *sahḥ(jusuhḥ)*, to strike.
- سحسح *sahsah*, to have a fainting fit. انسح *insaḥḥ*, or انسح *itsaḥḥ*, to be struck. مسحسح *musahsah*, fainting. سحه *sahḥa*, a thrashing, a hiding.
- سحسحه *sahsaha*, fainting fit.
- سحا *saha*, or سخاو *sahāwa*, generosity, liberality. سخي *sahy*, generous, liberal, pl. اسخيا *ashyja*.
- سخم *suḥām*, see سخام
- سختيان *sihtijān*, see جلد
- سخر (يسخر) *sahḥar*, to cause to work without wages. اسخر *issahḥar*, or انسخر *itsahḥar*, to work without wages. مسخر *musahḥar*, employed without wages. تسخير *tashyr*, act of causing to work without wages. سخره *suḥra*, forced labour, corvée, pl. سحر *suḥar*.
- سحسحه *sahsaha*, see سحسحه
- سخط (يسخط) *sahāt (jishāt)*, to curse, be furious at, metamorphose. انسخط *insaḥāt*, or انسخط *itsaḥāt*, to be metamorphosed. مسخط *mashūt*, metamorphosed, monster, idol, miserably small, pl. ولد مسخط *masahyṭ*; مسخط *walad mashūt*, an urchin.
- سخط *sahṭ*, act of cursing, metamorphosing, rage, fury.
- سخط (يسخم) *sahḥam*, or سخم

sahmat, to daub, besmear, work badly, copulate. اسخم *issahham*, or اسخمت *issahmat*, to be daubed, besmeared, badly done, copulated. مسخم *musahham*, or مسخمت *mu-sahmat*, daubed, besmeared, badly done. سخمة *sahmata*, act of daubing, besmearing, working badly, copulation. سخام *suhām*, an ugly thing, sexual organ in the male or the female, *pl.* سخامات *subāmāt*. ما اسخم *ma ashām*, worse; ما اسخم من سبدي الا سني *ma ashām min sydy illa sitty*, the kettle calls the pot black.

ثخن (*jishin*) *sahan*, to wound, cause pain, reprimand. اثخن *insahan*, to be wounded, pained, reprimanded. سخن *sahn*, act of wounding, causing pain. سخنة *sahna*, a wound, a reprimand, *pl.* سخنات *sahndāt*.

يسخن (*jishan*) *sihin*, to be hot. سخن *sahhan*, to heat.

اسخن *issahhan*, or تسخن *itsahhan*, to be heated. تسخين *tashyn*, act of heating. سخونه *suhūna*, heat, fever. سخن *suhn*, hot, warm. عيش سخاني *‘ēš sahhāny*, hot bread.

سخا *sahy*, see سخى

سد (*jisidd*) *sadd*, to close, bar, dam; خدام واحد يسد *ḥaddām wāḥid jisidd*, one servant will do; سد نفسي *sadd nafsy*, it deprived me of my appetite; انا سديت بداله *ana saddēt biddāloh*, I did his duty for him; قل للولد سد *qūl lil walad sadd*, tell the boy to keep quiet! سدد *saddid*, to close, settle. انسد *insadd*, or انسد *itsadd*, to be closed, barred, dammed; انسد *insadd*, hold your tongue! انسدد *itsaddid*, to be closed, settled. مسدود *mas-dūd*, closed, barred, dammed. مسدد *musaddid*, or متسد *mitsaddid*, closed, settled. سد *sadd*, act of closing,

barring, damming; سد *sadd*, closure, barrier, dam, *pl.* سدود *sudûd*; سد حاره *hâra sadd*, blind alley; سد الحنك *sadd el hanak*, kind of native pudding. تسديد *tas-dyd*, closure, payment. سدابه *sidâba*, or سداده *sidâda*, cork, stopper, *pl.* سدابات *sidabât*.

سدر *sidr*, lotus-tree.

سدريه *sidryja*, large bowl in a native *café* in which cups are washed, *pl.* سدريات *sidryjât*.

سدرس *suds*, see ست

سدل (يسدل) *sadal (jisdil)*, to let down a curtain. سدل *sadl*, act of letting down.

سر (يسر) *sarr (jusurr)*, to please, cheer; دا خير يسر القلب *da habar jusurr el qalb*, this is good news, I am glad to hear it. انسر *insarr*, or انسر *itsarr*, to be pleased, cheered. مسرور *masrûr*, pleased. سرور *su-*

مرات *rûr*, pleasure, joy. مسرات *masirrât*, pleasures, joys.

سر *sirr*, secret, sacrament, *pl.* اسرار *asrâr*; كاتب سر *kâtib sirr*, or كاتم سر *kâtim sirr*, secretary; عيط في سره *'ayjat fy sirroh*, he wept secretly; خلّ دا في سره *hally da fy sirrak*, or كلام في سره *kalâm fy sirrak*, keep this secret! سر الليل *sirr el lél*, watchword; شربنا في سره *širibna fy sirroh*, we drank to his health; تعب السر *ta'ab es sirr*, trouble, anxiety, cares, worries. سرّي *sirry*, secret; مخبر سرّي *muhbir sirry*, or بوليس سرّي *bolys sirry*, detective. سرّية *sirryja*, female slave, concubine, *pl.* سراري *sarâry*.

سر *sir*, *chief; سر باوران *sir ja-wirân*, chief aide-de-camp; سر تشریفات *sir tašryfât*, Grand Master of ceremonies. سر عسکر *sir 'askar*, commander-in-chief; سر نجار *sir tugâr*,

- chief of the corporation of merchants.
- سراب *sarâb*, excrement, fecal matter. سرباتی *sarabâty*, night-man, *pl.* سرباتیه *sarabatyja*.
- سراج *sirâg*, or مسرجه *masraga*, lamp, *pl.* اسرجه *asriga*, or مسارج *masârig*.
- سراج *sirâga*, see سراج
- سراج *sarâga*, glanders.
- سراق *sirrâq*, see سرق
- سرايات *sarâja*,* palace, *pl.* سراجیات *sarajât*; عیش السرايه *és es sarâja*, kind of Turkish cake eaten with cream.
- سربت *sarrab*, to let loose, cause to go astray. اسربت *issarrab*, or اسربت *itsarrab*, to be loose, go astray. مسرب *mussarrab*, or متسرب *mitsarrab*, loose, astray; حمار *homâr mussarrab*, missing donkey. تسرب *tasryb*, act of letting loose, causing to go astray.
- سرباتی *sarabâty*, see سراب
- sarba'*, to hurry. (يسربع) سربع *issarba'*, or اتسربع *itsarba'*, to be hurried, in a hurry. مسربع *mussarba'*, impatient, hurried. سربعه *sarba'a*, hurry.
- سرت *sart*, unripe melon.
- سرتج *sarrag*, to baste, register a letter on a delivery book. اسرتج *issarrag*, or اتسرتج *itsarrag*, to be basted, registered. مسرتج *musarrag*, or متسرتج *mitsarrag*, basted, registered. تسريج *tasryg*, act of basting, registration. سراج *sirâga*, basting. سرجي *sargy*, or سركي *sarky*,* delivery-book, *pl.* سراجي *sarâgy*; كاتب *kâtib sargy*, copying-clerk, *expéditionnaire*.
- سرج *sarg*, horse saddle, *pl.* سرج سنات *surûg*; سروجي *sittât*, side saddle. سروجيه *surûgy*, saddler, *pl.* سروجي *surugyja*.
- sargin*,* to exile (يسرجن) سرجن

- transport. اسرجن *issargin*, or انسرجن *itsargin*, to be exiled, transported. مسرجن *mussargin*, or متسرجن *mitsargin*, exiled, transported. سارجنه *sargina*, exile, transportation.
- سارجي *sargy*, * see سرج *sarah* (*jisrah*), to rove, go to pasture (cattle), go to one's work; عقله سرح *'aqloh sarah*, his wits have gone woolgathering. سرح *sarraḥ*, to send to pasture, send one to his work, comb the hair. اسرح *issarraḥ*, or انسرح *itsarraḥ*, to be sent to pasture or to one's work, combed. سارح *sāriḥ*, going to pasture or to one's work. مسرح *musarraḥ*, or متسرح *mitsarraḥ*, combed. تسريح *tasryḥ*, act of sending one to pasture or to his work, combing. سريح *sarryḥ*, itinerant dealer *pl. sarryḥa*.
- سرحان *sarḥān*, thoughtful, pensive.
- سرح *siriḥ*, tall and straight, slim.
- سرداب *sirdāb*, * underground passage, vault, tunnel, *pl. سراديب saradyb*.
- سردار *sirdār*, * commander-in-chief, *Sirdar*; سرداربه *sirdaryja*, office of the commander-in-chief.
- سردينه *sardyn*, * sardines, *sg. سردينات sardyna, pl. سردينات sardynāt*.
- سرسب *sarsib*, to sprinkle. سرسبه *sarsiba*, act of sprinkling.
- سرطان *saratān*, cancer (disease), crab.
- سرع *sara'* (*jisri'*), to frighten, shock. انسرع *insara'*, or انسرع *itsara'*, to be frightened, shocked. مسروع *masrū'*, frightened, shocked. سرعه *sar'a*, a fright, a shock, *pl. سرعات sar'āt*.
- اسراع *asrā'*, reins, *pl. سرع sur'*.

saraq (jisraq), to steal, rob. *insaraq*, or *itsaraq*, to be stolen, robbed; *insaraq min bēnhum*, he withdrew unperceived from among them. *masrûq*, stolen, robbed; *dôr masrûq*, set of low roofed rooms between two floors. *sirqa*, theft, *pl.* *sirqât*; *akal sirqa*, he ate on the sly, he ate unperceived by others. *siryqa*, stolen article, *pl.* *siryqât*. *sariq*, thief, robber, *pl.* *sariq*, *sarqyn*. *sirrâq*, a kind of saw.

sarky, see سرج

issarmah, (يسرع) اسرع. *sarmah*, fast life, debauchery, sexual intercourse. *sirmah*, one who runs after women,

debauchee, *pl.* *sardmha*.

surra, navel, *pl.* *surar*.

saru, cypress-tree.

surûgy, see سرج

surûr, see سر

sara (jisry), to extend, spread; القانون يسري *el qanûn jisry 'alêh*, the law is applied to him. ساري *sâry*, in force (law). سريان *sarajân*, extension.

sarryh, see سرح

siry, bedstead, *pl.* *sirajir*.

siryqa, see سرق

sirryja, see سر

satt (jusutt), see طس

satah (jislah) or *sattah*, to cause one to lie on

his back, cause one to lie flat.

insatah, or *itsa-*

tah, or *issattah*, to lie on one's back, lie flat. *مسطح*

mussattah, or *mitsat-*

tah, or *sityh*, lying on

one's back, lying flat. *تسطيح*

tastyh, act of lying on one's

back, lying flat. سطح *sath*, surface, level; سطح القمد *sath el 'aqd*, crown of the arch; سطح *sath*, or سطوح *sutûh*, roof of a house, *pl.* اسطحه *astîha*. مسطاح *mistâh*, berme of a canal, *pl.* مساطيح *masatîh*. سطر *sattar*, or مسطر *mas-tar*, to rule (lines). اسطر *issattar*, or انسطر *itsattar*, or اتمسطر *itmastar*, to be ruled. مسطر *musattar*, or ممسطر *mumastar*, ruled. سطر *satr*, line, *pl.* سطور *sutûr*. مسطرة *masṭara*, ruler (for drawing lines), *pl.* مساطر *masâtîr*; مسطرة خشب مقصية *masṭara ḥaṣab muqassima*, ranging rod. مسطارين *masṭarên*, trowel.

شطرنج *saṭrang*, see شطرنج

سطل (يسطل) *saṭal (jistil)*, to intoxicate. انسطل *insaṭal*, or ائسطل *itsaṭal*, to be intoxicated. مسطول *masṭûl*, intoxicated. سطله *saṭla*, an intoxication. سطل *suṭal*, ḥaṣyṣ

lozenge.

سطل *saṭl*, bucket, pail, *pl.* سطلول *suṭûl*.

سطى *saṭu*, see سطر

سطح *sutûh*, see سطح

سطى *saṭa(jistîy)*, to assail, attack. المسطى عليه *el mastîy 'alêh*, victim of brigandage. سطر *saṭu*, attack, brigandage. سطوة *saṭwa*, influence, authority, power.

سعاد *sa'âda*, and سعادتلو *sa'adatlu*, see سعد

سعال *su'âl*, see سعل

سعد (يسعد) *sî'id (jis'ad)*, to become wealthy. ساعد *sâ'id*, to help, assist. اسعد *as'ad*, to enrich, render happy; يسعد *jis'id ṣabâḥak*, good morning to you! (women's talk). انساعد *issâ'id*, or ائساعد *itsâ'id*, to be helped, assisted. سعد *sa'd*, happiness, good luck; من سعدك *min sa'dak*, fortunately for you. مساعده *musâ'da*, help, assistance, *pl.* مساعدات *musâ'dât*.

- si'yd*, wealthy, rich, *pl.* سعيد
su'ada; سعيد *sa'yd*, or
mus'ad, happy, fortunate;
 نهارك سعيد *nahârak*
sa'yd, good morning to you!
sa'âda, wealth, happiness,
 Excellency; سعادة الناظر
sa'âdet en nâsir, His
 Excellency the Minister;
 ساداتكم *sa'adetkum*, Your
 Excellency; ساداته *sa'adatlu*,
 His Excellency. مساعد
musâ'id, assistant, *pl.* مساعدين
musâ'dyn; مساعد رئيس قلم
musâ'id rayjis qalam,
 sub-chief of an office.
- سَعَر *sa'ar*, to fix a price.
 ايسعر *issa'ar*, or تسعر *itsa'ar*,
 to be fixed. مسعر *musâ'ar*,
 or متسعر *mitsa'ar*, fixed.
 اسعار *si'r*, price, rate, *pl.* سعر
as'âr; الحمى سعر دابر *el himma*
si'r dâjir, fever is prevail-
 ing. تسعير *tas'yr*, act of fixing
 a price. تسعيره *tas'yra*, tariff.
- سَعَرَان *sa'rân* (*kalb*), mad
 (dog).
- سَف *sa'af* (*jis'if*), to
 help, assist, rescue; اسعفني
is'ifny bi swayjet
mayja, give me some water
 quickly! اسعاف *is'âf*, assis-
 tance, help, relief, subscrip-
 tion to a charitable object,
pl. اسعافات *is'afât*.
- سَعَلَ *sa'al* (*jis'il*), to cough.
 مسعول *mas'âl*, one who is
 suffering from cough. سعلته
si'la, or سعال *su'âl*, cough.
- سَعَى *sa'a* (*jis'a*), to
 attempt, endeavour; اسع له في
 المسألة *is'a loh fil masâla*,
 help him in the case! سعي
sa'y, or مسعى *mas'a*, attempt,
 effort, endeavour, *pl.* مساعي
masâ'y; مسعى حسن *mas'a*
hasan, a good cause. ساعي
sâ'y, one who attempts, *pl.*
sa'yjyn; ساعي *sâ'y*,
 messenger, office orderly,
pl. سعاة *su'a*; ساعي بوسطه
bôsta, postman, letter-carrier.
- سَعِد *si'yd* and *sa'yd*, see
- سَفَّ *saff* (*jisiff*), to

swallow (grains, etc.);
 هو سف الفلوس *huwa saff el fulûs*, he appropriated the money, he pocketed the money. سفوف *sufûf*, medicinal powders.

سفاره *sifâra*, see سفر

سفاهه *safâha*, see سفه

سفع (يسفع) *safah (jisfah)*, to hit;
 سفعه علقه *safahoh 'alqa*, he gave him a thrashing; سفع الكتاب *safah el kitâb*, he appropriated the book, he took possession of the book, he robbed others of the book. سفعه *safha*, a hit, a blow, *pl. safhât*.

سفر (يسفر) *saffar*, to send one on a journey, despatch. سفر *sâfir*, to go on a journey, depart, travel. تسفير *tasfyr*, act of sending one on a journey, despatching. سفر *safar*, journey, travel, voyage, *pl. asfâr*. سفريه *safaryja*, a journey, a trip, a campaign, *pl. سفريات*

مسافر *musâfir*, traveller, passenger, guest, *pl. مسافرين musafryn*. مسافر خانه *musâfirhâna*, residence put by government at the disposal of distinguished travellers. سفير *safyr*, ambassador, *pl. سفرا sufara*. سفاره *sifâra*, embassy, *pl. سفارات sifarât*.

سفرجله *safargil*, quinces, *sg. سفرجل safargila*, *pl. سفرجلات safargilât*.

سفرة *sufra*, table, dinner-table, *pl. سفر sufara*; سفرجي *sufragy*, waiter, *pl. سفر جيہ sufragyja*.

سفروت *sufrût*, small playing top; ولد سفروت *walad safrût*, an urchin, a young rascal.

سفریته *safryta*, small silver coin (value 70 paras), *pl. سفاريت safaryt*,

سفریه *safaryja*, see سفر

سفت *safat*, jewel-box.

سفق (يسفق) *saffaq*, to blow (wind).

سفل *sifl*, lower part of a wall,

- bottom. اسافل الناس *asāfil en*
nds, the lowest classes of
 people.
- سفلق (يسفلق) *issāflaq*, to
 be parasite. سفلقه *saflaqa*,
 parasitism; اكل وياه سفلقه *akal*
wayjāh saflaqa, he ate with
 him without being invited.
 سفلاق *siflāq*, parasite, mean,
 hanger on.
- سفلج *siflaj*, see اسفلج
 سفه (يسفه) *safah (jisfah)*, to
 revile, swear at. سفه *safah*,
 or سفاحه *safāha*, defamation,
 insolence. سفيه *safyḥ*, insolent,
 reviler, pl. سفها *sufaha*.
- سففوف *sufūf*, see سف
 سفير *safyr*, see سفر
 سفيف *sufayyif*, lean, meagre.
 سفينه *sifyna*, chicken-breast, pl.
 سفاجين *safājin*.
- سفيه *safyḥ*, see سفه
 سقا *saqqa*, see سقى
 سقطة *suqqāṭa*, see سقط
 سقالة *saqāla*, see نقل
 سقسق (يسقسق) *saqsaq*, to soak,
 saturate. سقسقه *saqsaqa*, act
- of soaking, saturation.
 سقط (يسقط) *saqat (jisqat)*, to
 fall down, miscarry; هو سقط
huwa saqat min 'ēny,
 I lost all consideration for
 him. سقط *saqqat*, to drop one
 after the other, cause to mis-
 carry. سقط *suqūt*, fall; سقط
suqūt el ḥaqq, lapse of
 right. اسقاط *isqāt*, discount.
 مسقط الرأس *masqat er rās*,
 birthplace. ساقطة *sāqṭa*,
 accident, pl. سواقط *sawāqit*.
 سقط *saqṭ*, miscarriage,
 still-born foetus. سقط *saqat*,
 unsound; بيت سقط *bēt. saqat*,
 house which threatens to
 fall; راجل سقط *rāgil saqat*,
 an infirm man; سقط الخاروف
saqat el ḥarūf, head, feet
 and entrails of a sheep
 (slaughtered); خسر الجلد والسقط
ḥisir el gild wis saqat, he
 lost all he had. سقاطه *suqqāṭa*,
 door-latch, pl. سقاطات *suq-*
qatāt, or سقايط *saqaqyt*.
 اسقف (يسقف) *saqqaf*, to roof.

issaqqaf, or *انسقف* *itsaqqaf*, to be roofed. *مسقف* *musaq-qaf*, roofed. *نسيقف* *tasqyf*, act of roofing. *نسيقفه* *tasqyfa*, a shed, a roofing, *pl.* *نسيقفات* *tasqyfât*. *قف* *saqf*, roof, ceiling, *pl.* *سقوف* *suqûf*, or *سقوفه* *suqûfa*; *سقف الحلق* *saqf el ḥalq*, palate.

سقط *suqûṭ*, see *سقوط*

سقى *saqa* (*jisqy*), to give to drink, water, irrigate, temper (steel). *سقى* *saqqa*, to soak bread in broth, etc.. *انسقى* *insaqa*, or *انسقى* *itsaqa*, to be given to drink, watered, irrigated. *انسقى* *itsaqa*, to be soaked. *مسخى* *masqy*, watered, irrigated. *سقى* *saqy*, or *سقيه* *siqyja*, act of giving to drink, watering, irrigation. *سقيه* *saqja*, an irrigation, a watering, *pl.* *سقيات* *saqjât*. *سقا* *saqqa*, water-carrier, *pl.* *سقاين* *saqqajyn*; *بدہ پيچ ميا في حاره* *biddoh jiby' mayja*

fy ḥâret es saqqajyn, he wishes to bring coal to Newcastle. *سقيه* *sâqja*, water-wheel, *pl.* *سواقي* *sawâqy*. *مسقى* *misqa*, water-course, *pl.* *مساقي* *masâqy*. *مسقاوي* *misqâwy*, vegetables which require irrigation. *نسيقه* *tasqyja*, bread soaked in broth. *استسقا* *istisqa*, dropsy.

سقىل *saqyl*, see *ثقل*

سك (*sakk* (*jusukk*), to lock. *انسك* *insakk*, or *انسك* *itsakk*, to be locked. *مسكوك* *maskûk*, locked. *سك* *sakk*, act of locking. *سكه* *sikka*, road, way, *pl.* *سكك* *sikak*; *سكه زراعيه* *sikka zira'yja*, agricultural road; *سكه حديد* *sikka ḥadyd*, railway; *سكه* *sikka sultâny*, highway; *سكه طوالي* *sikka tauwâly*, direct road.

سكات *sukât*, see *سكت*

سكاكر *sakâkir*, see *سكر*

سكت (*sikit* (*juskut*), to be silent, hold one's tongue,

be quiet ; اسكت عنه *uskut*
'*annoh*, leave him in peace!
sikitna له دخل بحاره
loh dahal bi homâroh,
we gave him an inch and
he took an ell. سكت *sak-*
kit, to silence, cause to
be quiet. ساكت *sâkit*, silent,
quiet. تسكيت *taskyt*, act of
silencing, causing to be
quiet. سكات *sukât*, or
sukât, or سكتة *sakta*, silence,
quietness ; داء السكتة *dâ es*
sakta, apoplexy. سكيت *suk-*
kêt, sand-flies.

سكر (يسكر) *sikir (jiskar)*, to be
intoxicated, drunk. سكر
sakkar, to intoxicate, cause
to be drunk, crystallize. سكر
sukr, intoxication, drunk-
enness. سكره *sakra*, a fit of
drunkenness, *pl.* سكرات
sakrât. سكر *sukkar*, sugar;
سكر نبات *sukkar nabât*, candy;
راجل سكره *râgil sukkara*, a
very nice man. سكران *sakrân*,
intoxicated, drunk, *pl.* سكارى

sakâra, or سكرانين *sakra-*
nyn. سكري *sukary*, drunkard.
pl. سكريه *sukaryja*. سكاكر
sakâkir, sweetmeats, sugar-
plums. سكري *sukkary*, su-
gary; بول سكري *bôl sukkary*,
diabetes. سكريه *sukkaryja*,
sugar-basin, *pl.* سكربات
sukkaryjât.

مسوكة (دقن) *saksûka,* (daqn)*,
beard *impériale*.

سكع (يسكع) *saka' (jiska')*, to
strike; سكه كف *saka'oh kaff*,
he slapped him; سكه الاكله
saka' elakla, he bolted the
food. سكه *sak'a*, a blow,
a thrashing, *pl.* سكعات
sak'ât.

سكن (يسكن) *sikin (juskun)*, to
inhabit, dwell in ; البيت سكن
el bêt sikin, the house has
been rented. سكن *sakkin*, to
cause to inhabit or dwell in,
let. ساكن *sâkin*, inhabited,
occupied, rented; ساكن الجنان
sâkin el ginân, or جنتكان
gannatmakân, the late; ساكن

- sākin*, inhabitant, tenant of a house, etc. *pl.* سكان *sukkān*.
 مسكون *maskūn*, inhabited, occupied; بيت مسكون *bēt maskūn*, a haunted house. سكن *sakan*, act of dwelling, residence. مسكن *maskan*, residence, *pl.* مساكن *masākin*.
 سكة *sikka*, see سك
 سكوت *sukūt*, see سكت
 سكاكين *sikkyna*, knife, *pl.* ساكين *sakakyn*. ساكيني *sakakyny*, cutler.
 سل *sall* (*jisill*), to unsheath. سلسل *salsil*, to chain. انسِل *insall*, or اتسل *itsall*, to be unsheathed, consumptive. اتسلسل *issalsil*, or اتسلسل *itsalsil*, to be chained. مسلول *maslūl*, unsheathed, consumptive. مسلسل *musalsil*, or متسلسل *mitsalsil*, chained; نمرة متسلسلة *nimra mitsalsila*, serial number. سيل *sill*, consumption, pulmonary phthisis. سلسلة *silsila*, chain, *pl.* سلاسل *salsil*; سلسلة الظهر *salsila*, back-bone.
 سل *sall*, or سلة *salla*, basket, *pl.* سلال *sillal*, or سلات *sallāt*.
 سلاح *silah*, see سلح
 سلاقون *salaqōn*, red-lead.
 سلاقي (كلب) *silaqy (kalb)*, greyhound.
 سلام *saldlim*, and سلام *saldm*, and سلم *saldmlik*, see سلم
 سلامة *saldma*, "sausage.
 سلب (يسلب) *salab (jislib)*, to plunder, madden. انسلب *insalab*, or اتسلب *itsalab*, to be plundered, maddened. مسلوب *maslūb*, plundered; مسلوب *maslūb*, mad, insane, *pl.* مساليب *masalyb*. سلب *salb*, plunder. سلبه *salba*, madness, insanity.
 سلب *salab*, cable of palm-tree fibre, *sg.* سلبه *salaba*, *pl.* سلبات *salabāt*.
 سلبط (يسلبط) *issalbat*, to make false pretences, impose upon. سلبطة *salbata*, false pretences, imposition, fraud.

سلبند *salaband*, silk sash.

سَلَت *salat* (*jislit*), to draw out, extract. سَلَّت *sallit*, to draw out or extract one after the other. اِنْسَلَّت *insalat*, or اِنْسَلَّت *itsalat*, to be drawn out, extracted, sneak away. مَسَلَّت *maslat*, drawn out, extracted. سَلْت salt, or تَسَلَّت *taslyt*, act of drawing out, extraction.

سُلُس *sulus*, capital letters.

سَلَح *sallah*, to arm, equip. اِنْسَلَح *issallah*, or اِنْسَلَح *itsallah*, to be armed, equipped. مَسَلَح *musallah*, or مَسَلَح *mitsallah*, armed, equipped. تَسَلَح *taslyh*, act of arming, equipping.

سِلَاح *silah*, arm, weapon, blade, *pl.* اَسْلِحَة *asliha*; اَتَرَقَّى *itraqqa min taht es silah*, he rose from the ranks; سِلَاح نَارِي *silah ndry*, fire-arm. سِلَاحْدَار *silih-dar*, arm manufacturer, *pl.* سِلَاحْدَارِيَة *silih-daryja*.

سَلَح (يَسْلُح) *salah* (*jusluh*), to

skin, split, fleece, reprimand.

اِنْسَلَح *insalah*, or اِنْسَلَح *itsalah*, to be skinned, split, fleeced, reprimanded. مَسَلُوح *masluh*, skinned, split, fleeced, reprimanded. سَلَح *salh*, act of skinning, splitting, fleecing, reprimanding. سَلْخَانَة *salahana*, *slaughter-house, *pl.* سَلْخَانَات *salahandt*.

سِلْسِلَة *silsila*, see سِل

سَلَّط *sallat*, to incite; سَلَّطَ عَلَيَّ *sallatoh 'alayja*, he set him against me. اِنْسَلَّط *issallat*, or اِنْسَلَّط *itsallat*, to be incited, domineer. مَسَلَّط *musallat*, or مَسَلَّط *mitsallat*, incited. تَسَلَّط *taslyt*, act of inciting.

سُلْطَان *sultān*, see سُلْطَان

سَلَّطَ *saltah*, to make flat. مَسَلَّط *musaltah*, flat; صَحْن مَسَلَّط *ṣaḥn musaltah*, plate. اِنْسَلَّطَ *issaltan*, to have absolute authority, be conceited. مَسَلَّط *musaltan*, or مَسَلَّط *mitsaltan*, one who is possessing absolute

- authority, conceited. سلطنه *saltana*, possession of absolute authority; كرسى *kursy es saltana*, capital of a country. سلطان *sultân*, Sultan, emperor, *pl.* هو عايش سلطان *salatyn*; huwa 'âjîš sultân *zamânoh*, he lives like a king. سلطاني *sultâny*, imperial. سلطه *sultâ*, authority, domination.
- سلطنيه *sultanyja*, bowl, *pl.* سلاطين *salatyn*, or سلطانيات *sultany-jât*.
- سلطه *salata*, * salad.
- سلطه *salta*, old fashioned jacket, zouave jacket, *pl.* سلط *sulat*, or سلطات *saltât*.
- استلف *sallif*, to lend. سلف *istalaf*, to borrow. تسليف *taslyf*, act of lending. سلف *salaf*, or سلفه *sulfa*, loan, *pl.* سلف *sulaf*, or سلفات *sulfât*. سالف *sâlif*, previous, prior; سالف الذكر *sâlif ez zikr*, above mentioned.
- سلف *silf*, brother of a wife's husband. سلفه *silfa*, wife of a husband's brother. اسلاف *aslâf*, ancestors.
- سلق *salaq (jusluq)*, to cook by boiling, scald. انسلق *insalaq*, or انسلق *itsalaq*, to be cooked. مسلق *maslûq*, cooked. سلق *salq*, or سليق *silyq*, act of cooking by boiling. مسلوقة *maslûqa*, boiled meat.
- سلق *salq*, chard beet.
- سلقط وملقط *salqat we malqat* (origin and meaning unknown). دورت عليه في سلقط وملقط *dau-wart 'aléh fy salqat we malqat*, I looked for him everywhere.
- سلك *silik (jislak or josluk)*, to get on, behave one's self. سلك *sallik*, to clear (road, etc.), cause to get on; سلك الرجل دا *sallik er râgil da*, have done with this man! attend to this man's business and let him go!

issallik, or اتسلك *itsal-*
lik, to be cleared. سالك *sâlik*,
clear; السكة سالكة *es sikka*
sâlka, the way is clear, the
way is open. تسليك *talsyk*,
act of clearing. مسلك *maslak*,
road, way, behaviour, pl.
مسالك *masâlik*. مسلكاتي *mu-*
sallikaty, pipe-cleaner, pl.
مسلكاتي *musallikyn*, or مسلكاتي
musallikatyja; مسلكين الطرق
musallikyn et turuq, pio-
neers (mil.). سلوك *sulûk*,
conduct, behaviour; علم
ilm es sulûk, good
manners.

سلك *silk*, wire, pl. اسلاك *aslâk*,
or سلوك *sulûk*.

سلم (يسلم) *silim (jislam)*, to be
safe. سلم *sallim*, to hand over,
submit, cause to be safe,
salute, shake hands; سلم امره لله
sallim amroh lillah, he
resigned to God's will; سلم لي
sallim ly 'ala abûk,
give my regards to your
father! سلم ابدك *sallim ydak*,

or سلم عينك *sallim 'ênak*,
well done! bravo! I thank
you! اسلم *islam*, or استسلم
istaslim, to become a Moslem.
استلم *istalam*, to receive, take
over. تسليم *taslym*, act of
handing over, causing to be
safe, shaking hands, salut-
ing, submission; تسليمات *tas-*
lymât, salutations, regards,
respects. اسلام *islâm*, Islam-
ism, Mohamedanism. مسلم
muslim, Moslem, Mohamedan,
pl. مسلمين *muslimyn*. سلم *silim*,
or سلام *salâm*, peace. سلام
salâm, salutation, regards,
compliments; يا سلام *ja*
salâm, or يا سلام وسلم *ja*
salâm we sallim, dear me!
والسلام *wis salâm*, all is said,
et voilà tout; سلام ناري *salâm*
nâry, feu-de-joie. سلامة
salâma, safety; سلامات
salamât, how do you do?
مع السلامة *ma' es salâma*,
good-bye! farewell! سلامتک
salâmiak, I hope you will be

well; الحمد لله الذي جات على سلامه *el hamdu lillâh illy gat 'ala salâma*, all is well that ends well; بسلامته الخروج دا *bi salâmtoh el hawâga da*, this fine gentleman, this good fellow. سليم *salym*, or سالم *sâlim*, safe, healthy, in good condition; سليم النيه *salym en nyja*, person of clear conscience. سلم *sillim*, stairs; سلم التسليم *sillim et taslym*, rope-ladder, escape ladder; سلم الجنب *sillim el ganb*, accommodation ladder; سلم خشب *sillim hašab*, ladder; عاوز يعملني سلم *'dawix ji'milny sillim*, he wishes to make a cat's paw of me. سلمه *sillima*, a step, pl. سلمات *sillimât*. سلامك *salâmlik*, men's reception rooms in a Mohame-
dan house.
سلة *silla*, thorn, pl. سلات *sillât*.
سلة *salla*, see سل
سلوع *salwa'*, to press, urge, hurry. مسلوع *musalwa'*,

pressed, urged, hurried; ولد *walad musalwa'*, a quick boy. سلوعه *salwa'a*, pressure, hurry.
ملك *sulûk*, see ملك
سلي *sala (jisly)*, to melt (butter, etc.). سلى *salla*, to amuse. انسلي *insala*, or انسلي *itsala*, to be melted, meagre. اسلي *issalla*, or انسلي *itsalla*, to be amused, have sexual intercourse. مسلي *masly*, melted, melted butter. مسلي *mussally*, or متسلي *mitsally*, amused. سلي *saly*, act of melting. تسليه *taslyja*, amusement, pl. تسالي *tasâly*.
سليق *silyq*, see سلق
سليم *salym*, see سلم
سليمانى *silymâny*, sublimate.
ثم *summ* or *summa*, then, moreover.
سم *samm (jisimm)*, to poison; هو سمى بكلامه *huwa samminy bi kalâmoh*, he offended me with his words. انسم *insamm*, or اتسم *itsamm*,

to be poisoned. مسموم *masmûm*,
poisoned. تسميم *tasmym*, act
of poisoning. سم *sim*, poison,
pl. سموم *sumûm*; فار سم *sim*
fâr, rat's bane; هوا السموم
hawa es sumûm, sirocco,
simoom. سماوي *simdawy*,
magician, *pl.* سماويه *simma-*
wyja.
سما *sama*, sky, heaven. سماوي
samawy, light blue; اوده سماوي
ôda samawy, roofless room.
سماجه *samâga*, rudeness, antipathy.
سمج *samig*, rude, antipathe-
tical.
سمج سما *samâh*, see سما
سمار *samâr*, see سمر
سمافور *samafôr*,* semaphore, *pl.*
samafôrât.
سماق سما *sammâq*, sumach.
سمك سما *sammâk*, see سمك
سماكه *samâka*, see سمك
سمان سما *sammân*, see سمن
سماوي سما *samawy*, see سما
سم سماوي *simdawy*, see سم
سماجه سمج *samig*, see سماجه
سمج سما (يسمج) *samah (jismah)*, to

permit, allow, tolerate; لا سمح
الله *la samah allâh*, God
forbid! سامح *sâmih*, to forgive,
pardon. انسمح *insamah*, or
ايسمج *itsamah*, to be permit-
ted, allowed. اسمح *issâmih*,
or ايسمج *itsâmih*, to be
forgiven, pardoned. مسموح
masmûh, permitted, allowed.
سماح *samâh*, forgiveness,
pardon, permission. مسامحه
musâmha, forgiveness,
pardon, vacation, holiday,
pl. مسامحات *musamhât*. سمح
simih, pleasant; وشه سمح
wiśsoh simih, he has a
smiling face.
سمر *ismarr*, to be
brown, dark (complexion),
sunburnt. مسمر *musmirr*,
brownish. لاسمار *lasmar*, brown,
dark, sunburnt, *fem.* سمرا
samra, *pl.* سمر *sumr*; سمار
samâr, brownness; حصير سمار
ḥaṣyra samâr, grass mat
(of a superior quality).
سمر سما (يسمر) *samar*, or سمر

masmar, to nail, copulate.

اَسْمَر *issammar*, or اَسْمَر

ilsummar, or اَسْمَر *itmas-*

mar, to be nailed. مَسْمَر

musammar, or مَسْمَر *mumas-*

mar, nailed. تَسْمَر *tasmyr*,

or مَسْمَر *masmara*, act of

nailing. مَسْمَر *musmār*, nail,

bolt, *pl.* مَسَامِير *masamyr*;

مَسْمَر اِبْرَة *musmār ibra*,

French point; مَسْمَر قَلَاوُظ

musmār qalāz, screw nail;

مَسْمَر قِيَابِي *musmār qaba-*

qyby, peg nail; مَسْمَر حَدِيد

musmār ḥadyd bi

ṣamūla, hook bolt; اَلَاكَة دِي

elakla dy musmār

el baṭn, this meal is the *pièce*

de résistance.

سَمَسَر (يَسْمَر) *samsar*,* to act the

broker, intercede. مَسْمَرَة

samsara, brokerage, bro-

ker's fee. مَسْمَار *simsār*,

broker, *pl.* مَسْمَارَة *samāsra*.

سَمْسَم *simsim*, sesame, coriander

seed, *sg.* مَسْمَمَة *simsima*, *pl.*

مَسْمَمَات *simsimāt*.

سَمَط (يَسْمَط) *samat (jusmut)*, to

scald with boiling water,

cook by boiling. اِنْسَمَط *insa-*

mat, or اِنْسَمَط *itsamat*, to be

scalded, cooked. مَسْمُوط *mas-*

mūt, scalded, cooked. سَمَط

samt, act of scalding with

boiling water, cooking. مَسْمَط

masmat, scalding-house,

pl. مَسَامِط *masāmīt*.

سَمِع (يَسْمَع) *simi' (jisma')*, to

hear, listen; الولد دا يسمع الكلمة

el walad da jisma' el kil-

ma, this boy is obedient. سَمِع

samma', to cause to hear,

recite. اِنْسَمِع *insama'*, or اِنْسَمِع

itsama', to be heard. سَامِع

sāmi', listener, *pl.* سَامِعِينَ

sam'yn. سَمْع *sama'*, sense of

hearing, singing, music.

تَسْمِيع *tasmy'*, act of causing

to hear, recitation. سَمَاعَة *sam-*

md'a, stethoscope, *pl.* سَمَاعَات

samma'āt.

سَمَك *samak*, fish, *sg.* سَمَكَة *samaka*,

زيت سمك *samakāt*; سَمَكَات *pl.*

زيت سمك *zēt samak*, cod liver oil; عَيْن

'én samaka, corn in
 the foot سمك sammak, fish-
 erman, pl. سمك sammaka,
 or سمكين sammakyn.
 سمك sumk, or سمك samaka,
 thickness. سمك samyk, thick.
 سمين (يسمن) simin(jisman), to be
 fat, corpulent. سمين sammin,
 to cause to be fat or corpu-
 lent. سمه simna fatness,
 corpulency. سمين simyn,
 fat, corpulent, pl. سمان sumân.
 سمين samn, melted butter.
 سمان sammân, seller of melt-
 ed butter, pl. سمانه sammâna;
 سمان sammân, quails, sg.
 سمانه sammâna, pl. سمات
 sammanât; سمانة الرجل sam-
 mânnet er rigl, calf of the leg.
 سمو sumû, Highness; سمو
 sumû elhidewy, His High-
 ness the Khedive.
 سمور sammûr, beaver, sable.
 سمى (يسمى) samma(jisammy),
 to name; سم على الولد sammy
 'alal walad, hold the boy!
 اسمي issamma, or اسمي itsam-

ma, to be named. مسمي mu-
 sammy, or مسمي mitsammy,
 named. تسميه tasmija, act of
 naming. اسم ism, name, pl.
 اسمي asammy; اسم الله عليه ism
 allâh 'aléh, God guard him!
 سميط simyt, native cakes, sg. سميط
 simyta, pl. سميطات simytât.
 سمك samyk, see سمك
 سمين simyn, see سمين
 سن sann (jisinn), to
 sharpen (knife, etc.); سن لاجه
 sann lâjha, he formulated a
 regulation. سنن sannin, to
 teeth. انسان insann, or
 itsann, to be sharpened.
 مسنون masnûn, sharpened.
 سن sann, act of sharpening
 تسنين tasnyn, act of teething.
 مسن misann, or حجر مسن hagar
 misann, whetstone, pl. مسنات
 misannât, or حجارة مسن
 higâret misann. سن sinn,
 age; سن sinn, tooth, cog,
 pl. سنان sinân, or اسنان
 asnân; عجلة باسنان 'agala
 bi sinân, cog-wheel; سن

- sinn fyl*, or عاج 'ag, ivory;
sinnoh jidhak, he
 has a smiling face; سنك گام
sinnak kām, how old are
 you? عيش من 'éš *sinn*, coarse
 bread. سنان *sannān*, knife
 grinder, *pl.* سنانه *sannāna*,
 or سنانين *sannanyin*. سنه
sunna, Mohamedan law.
 مسن *musinn*, aged.
 ثنا *sana*, see ثني
 سنارة *sinndra*, fish-hook, *pl.*
 سنارات *sananyr*, or
sinnarāt.
 سناري *sinndary*, see فول
 سناميكي *sanamikky*, cassia.
 سناموره *sanamūra*, * native herring.
 سنان *sannān*, see سن
 سنبك *sunbuk*, rivetting punch, *pl.*
 سنبك *sandbik*.
 سنبيل وخزام *sunbul we huzām*, tulip.
 سنبيله *sinbila*, see سبل
 سنبوسك *sanbūsik*, meat patty (of
 triangular shape), *sg.* سنبوسكه
sanbūska, *pl.* سنبوسكات *san-*
buskāt.
 سنتو *santo*, or سنتي *santy*, or
- سنتتر *santimitr*, *centimeter,
pl. سنتترات *santimitrāt*.
 سنجابي *singāby*, grey-coloured.
 سنجاق *sangaq*, * flag, governor of
 a province, *pl.* سناجق *sandgiq*.
 سنجه *singa*, weight of a balance,
pl. سنج *sinag*; لابس على سنجه عشره
lābis 'ala singet 'ašara, he
 is dressed up to the nines.
 سونكي *singa*, see سونكي
 سنح (يسنح) *sannah*, to feign not
 to hear, be indifferent. مسنح
musannah, one who feigns
 not to hear, indifferent.
 تسنيح *tasnyh*, act of feigning
 not to hear, indifference.
 سند (يسند) *sanad (jisnid)* or
sannid, to support. انسند
insanad, or انسند *itsanad*,
 or استند *istanad*, to lean
 upon, be supported. مسنود
masnūd, or مستند *mustinid*,
 leaning upon, supported. سند
sand, or تسنيد *tasnyd*, act
 of supporting. استاد *listind*,
 act of reclining on. سند *sanad*,
 support, proof, receipt, *pl.*

- سندات *sanaddât*. مستند *mus-tanad*, proof, voucher, *pl.*
 مستندات *mustanaddât*. مسند *masnad*, a thing to lean upon, *pl.* مساند *masânid*; *kursybi masânid*, arm-chair.
 سندال *sindâl*, anvil, *pl.* سندایل *sanadyl*.
 سندره *sandara*, or سندره *sandara*, attick, loft.
 سندروس *sandarûs*, * varnish.
 سندیان *sindijân*, holm-wood.
 سنط *sant*, *acacia nilotica*.
 سنطیر *santyr*, musical instrument (kind of harp).
 سنفر *sanfar*, to polish with sand-paper. اسنفر *issanfar*, or انسفر *itsanfar*, to be polished. مسنفر *musanfar*, polished. سنفره *sanfara*, act of polishing; ورق سنفره *waraq sanfara*, sand-paper; سنفره *sanfara hadyd*, burnisher.
 سنکریه *sankary*, tinker, *pl.* سنکریه *sankaryja*.
- سنکسار *siniksâr*, * life of the Saints, *synéxaire*.
 سنکوح *sankûh*, miserable, wretch, *pl.* سناکج *sanakyh*.
 سنه *sana*, year, *pl.* سنین *sinyn*; سنین سنه *sittyn sana*, or الف سنه *alf sana*, so much the worse! الف سنه علیه *alf sana 'alêh*, so much the worse for him! let him go to the devil! سنوی *sanawy*, yearly.
 سنه *sunna*, see سن
 سنا (سنتی) *sana (jisny)*, to praise. مستثنی *istasna*, to except. سنا *mustasna*, excepted. سنا *sana*, praise. استثنا *istisna*, exception. اثنا *asna*, while; في اثنا ذلك *fy asna xâlik*, meanwhile.
 سنیرات *sinébra*, necklace, *pl.* سنیرات *sinebrât*.
 سهر (سهر) *sihir (jishar)*, to keep awake at night; سهرت *sihirt 'and gâry*, I passed the evening at my neighbour's. سهر *sahhar*, to cause to be awake. نسهر

tashyr, act of causing to be awake. سهر *sahar*, wakefulness. سهران *sahrân*, one who keeps vigil. سهره *sahra*, evening, *soirée*, pl. سهرات *sahrât*. قهوة سهارى *qahwa sahrât*, coffee-shop which is open all night.

سهل (*jishal*) *sihil* (يسهل), to be easy. سهل *sahhil*, to cause to be easy, facilitate. اتساهل *itsâhil*, to be lenient. استسهل *istashil*, to consider easy. تسهيل *tashyl*, facilitation. سهوله *suhûla*, ease, facility. سهل *sahl*, or سهل *sâhil*, easy; بلسا سهل *biliş bis sâhil*, he got off cheap. سهل *sahl*, plain, pl. سهول *suhûl*.

سهل (*jishil*) *sahal* (يسهل), to give diarrhoea. انساهل *insahal*, or انساهل *itsahal*, to have diarrhoea. مسهول *mashûl*, one who is suffering from diarrhoea. لسهال *lishâl*, diarrhoea.

مسهل *mushil*, purgative.

سهم *sahm*, arrow, pivot, share

in a company, pl. لاسهم *lashum*; نافد السهم *nafad es sahm*, the die is cast. شركه مساهمه *şirket musâhma*, compagnie anonyme.

سهو *sahu*, see سهى

سهوله *suhûla*, see سهل

سهى (*jisha*) *sihy* (يسهى), to forget, overlook, neglect; سهى على *sihy 'alayja*, it escaped my memory. ساهى *sâhy*, wily, heedless; الساهى تحته دواهى *es sâhy tahtoh dawâhy*, smooth water runs deep. سهو *sahu*, forgetfulness, negligence.

ساء *saw*, see ساء

مشينا سوا *sawa*, together; مشينا سوا *mişyna sawa*, we walked together; زيك سوا *zayjak sawa*, exactly like you; اذا جا الهوا سوا *iza ga el hawa sawa*, if the wind is fair, if circumstances favour.

ثواب *sawâb*, charity.

سواح *sauwâh*, see سواح

سواد *sawâd*. see سود

سواري *sawdry*,* cavalry ;
 sawdry el wabûr, الوابور
 captain of a steamer.

ساق *sauwâq*, see

سأل *sudl*, see

سوييه *sûbja*, Nubian beer.

سوييه *sûbja*,* trousers-strap.

سوكر *sôgar*,* see (يسوجر) سوجر

ساخ *sawahân*, see سوخان

سود *sauwid*, to blacken;

sauwid gawâb, he

drafted a letter; اوع تسود وشي

â'a tisauwid wiššy, don't

shame me! سودنا له عيشته

sauwidna loh 'yštôh, we

made his life a misery to him.

انسود *issauwid*, or

itsauwid, to be blackened.

اسود *iswadd*, to become

black. سود *muswidd*, black-

ish. تسويد *taswyd*, act of

blackening. تسويد *taswyda*,

or مسوده *muswadda*, rough

draft, proof-sheet, *pl.* تساويد

tasawyd, or مسودات *muswad-*

dât. اسود *iswid*, black, *fem.*

قلبه *sôda*, *pl.* سود *sûd* ;

امود *galboh iswid*, he bears

malice, he is vindictive; جاريه

مود *gârja sôda*, negress

slave. سواد *sawâd*, blackness.

سوداوي *sôda*, melancholy.

سوداوي *sodâwy*, melancholic.

سوداني *sudâny*, Sudan.

Sudanese, *pl.* سودانيه *suda-*

nyja, or سودانيين *sudanyjyn*.

اسوار *aswâr*, wall, *pl.* سور *sûr*,

مسورق *sôraq*, to faint. (يسورق) سورق

misôraq, one who is in a

fainting fit. سورقه *sorâqa*,

fainting fit.

سوره *sûra*, chapter of the Koran,

pl. سور *suwar*.

سوري *sûry*, Syrian.

سوس *sauwis*, to be moth-

eaten, be worm-eaten, decay.

تسويس *taswys*, rottenness,

decay. مسوس *musauwis*,

rotten, moth-eaten, decayed.

سوس *sûs*, moths, worms, *sg.*

سوسات *sûsa*, *pl.* سوسه

سوط *sôt*, lash, whip, *pl.* سياط *sijdî*.

اسوق *issauwaq*, to

purchase, buy. سوق *sûq*,

market-place, bazaar, *pl.*
 اسواق *aswâq*. سوقی *sûqy*,
 appertaining to the market,
 vulgar. سوقیہ *suwêqa*, small
 market-place, *pl.* سوقیات *su-
 weqât*.

سوکر *sôkar*, or سوجر *sôgar*,*
 to secure, insure; هو سوکر
huwa sôkar el
gawâb, he registered the
 letter (at the post office).
 انسوکر *issôkar*, or ائسوکر *it-
 sôkar*, to be secured, insured.
 مسوکر *musôkar*, secured,
 insured. سوکر تہ *sokortâ*, or
 سیکورتہ *sykortâ*, insurance.

سونگی *sungy*, or سنجہ *singa*, ba-
 yonet, *pl.* سونگات *sungât*,
 or سنج *sinag*.

سوی *sawa*, (جسوی) *(jiswa)*, to
 be worth. سوسی *sauwa*, to
 make equal, settle, arrange,
 smooth, ripen, cook; عمل وسوی
 'amal we sauwa, he did and
 accomplished. ساوی *sâwa*,
 to make equal, smooth, ar-
 range, settle, be equal, be

worth. استوی *istawa*, to be
 ripe, cooked; احنا استوینا سوی
iḥna istawēna sawa, we
 agreed together. اساوی *is-
 sâwa*, or اتساوی *itsâwa*,
 to be arranged, settled,
 equal to; اساواوا سوی *issâu
 sawa*, they agreed together.
 مستوی *mustiwy*, ripe, cooked;
 راجل مستوی *râgil mustiwy*,
 a worn out man. مساواہ *mu-
 sawâ*, or مساویہ *musawyja*,
 arrangement, equality. تسویہ
taswyja, arrangement, set-
 tlement, act of ripening,
 cooking.

سوق *suwêqa*, see سوقیہ

ساد *sy*, see سہی

سیاجات *pl.* *sijâg*, hedge, سیاج
sijagât.

سیاحہ *sijâha*, see ساح

سیادہ *sijâda*, see ساد

سیاسہ *sijâsa*, and سیامی *sijâsy*,
 see سامس

سیاق *sijâq*, see ساق

سیالہ *sayjâla*, channel of water
 distribution, pocket, *pl.* سیالات

<i>sayjalât</i> .	<i>syrtak é</i> , what is ماتجيش سيرتك ايه
<i>sybân</i> , eggs of lice.	the matter with you? ماتجيش
<i>syba</i> , or <i>sybja</i> , trestle, tripod, <i>pl.</i> <i>sybât</i> , or <i>sybjât</i> .	<i>ma tigyb's syret</i> سيرة حد راجل <i>hadd</i> , do not gossip! <i>rdgil jî'raf</i> عرف السيره ايه <i>es syra é</i> , man who knows what's what.
<i>syga</i> , game of draughts.	
<i>syh</i> , skewer, spit, iron bar, <i>pl.</i> <i>asjâh</i> .	<i>sysy</i> , pony, young rat, <i>pl.</i> سيبي <i>sajâsy</i> .
<i>syd</i> , see <i>ساد</i>	<i>sajâsy</i> .
<i>sér</i> , see <i>سار</i>	<i>séf</i> , sword, <i>pl.</i> <i>sujûf</i> .
<i>sér</i> , band, leather belt, <i>pl.</i> <i>sujûr</i> ; بدّي ادري له <i>sujûr</i>	<i>sayjâf</i> , swordsman, executioner, <i>pl.</i> <i>sayjâfa</i> .
<i>biddyawarry</i> السير بطلع من اين <i>loh es sér jî'tla' min ên</i> , I shall serve him rightly, I shall pay him dearly.	<i>sykorta</i> , * see سوكر <i>sél</i> , and <i>sajalân</i> , sec سال <i>siim (jisam)</i> , to feel aversion for, loathe. سآمه <i>saâma</i> , aversion, disgust.
<i>syrig</i> , sesame oil. سيرجه <i>syrga</i> , sesame oil mill, <i>pl.</i> <i>syrgât</i> .	<i>sym</i> , enigma. <i>syjama (la)</i> , especially. سيما (لا)
<i>syra</i> , story, <i>pl.</i> <i>sijar</i> ; سيره	<i>sayji</i> , see ماء سي

ش = s

śû (jisû) (يشاء) شا
desire ; ان شا الله *in śâ allâh*

or *inśalla*, if God wish,
ان شا ; would to God! I hope ;

inšalla ma ruḥt, الله ما رحت
I do not care a bit if you go
or not ! go to hell! ما شا الله
ma šā allāh or *mašalla*,
how nice! how grand! bra-
vo! الى ما شا الله *ila ma šā*
allāh, for ever.

šāb (jišyb), to age,
grow old, have white hair.
šayjib, to cause to grow
old, cause to have white
hair. شاب *šājib*, old, white-
haired. شيب *šēb*, or شيبه *šēba*,
old age, white hair. شاب *šābb*,
or شب *šabb*, lad, young man,
youth, *pl. šubbān* ; شب
šabb gamūs, a young
buffalo. شاب *šābba*, girl, lass.
شاب *šabāb*, or تبويه *šubu-*
byja, juvenility, youthful-
ness; هو لسا شباب *huwa lissā*
šabāb, he is still young.

شابورة *šabūra*, fog, mist, prow of a
ship ; من الدفة للشابورة *min ed*
daffa liš šabūra, one and
all, from first to last.

šāḥ (jišyḥ), to age,

grow old, become tough
(vegetables). شيخ *šayjah*, to
instal as chief or *šēḥ*. شيخ
šēḥ, aged, old man, chief,
saint, *pl. šujūḥ*, or مشايخ
mašājiḥ; شيخ البلد *šēḥ el balad*,
or شيخ الناحية *šēḥ en nāḥja*,
headman or mayor of a
village ; مجلس الشيوخ *maglis*
eš šujūḥ, the Senate. شيخ
šājih, aged, old, tough. مشيخه
mašjaha, or شيخه *šijāḥa*,
office of *šēḥ*.

شواخص *šāḥiṣ*, stake, pole, *pl. šawāḥiṣ*.

شادر *šādir*, see خشب

شادلي *šādly*, gratis.

شادوف *šadūf*, see سدوف

شار *šār, (jušūr)*, to ad-
vise ; شور علي *šūr alayja*,
advise me! شاور *šāwir*, to
consult, beckon, point out,
make a sign. استشار *istašār*,
to consult, ask advice. اشاور
iššāwir, or اتشاور *itšāwir*,
to be consulted. شوره *šōra*,
or مشوره *mašwara*, advice,

consultation, *pl.* مشورات *šorât*,
or مجلس مشورات *mašwarât*.
maglis šôra el qawānyn, legislative council.
استشارة *istišāra*, consultation,
pl. مشاورات *istišarât*. مشاوره
mušāwra, consultation, act
of beckoning, making a
sign, pointing out. مشير *mu-
šyr*, adviser, counsellor,
field-marshal, *pl.* مشيرين
mušyryn. مستشار *mustašār*,
adviser, counsellor, *pl.* مستشارين
mustašāryn; المستشار المالي
el mustašār el māly, the fi-
nancial adviser; المستشار القضائي
el mustašār el qadāy, the
judicial adviser; مستشار خديوي
mustašār ḥidēwy, Khedivial
adviser, Government legal
adviser.

شرع *šūri*, see شارع

شري *šāry*, see شري

شاش *šāš*, muslin.

شيط (يشيط) *šāṭ (jīšyṭ)*, to burn
slightly, take fire. شيطا *šijāt*,
act of burning slightly.

شاطر *šāṭir*, see شطر

شط *šāṭy*, see شط

شاع (يشيع) *šāʿ (jīšyʿ)*, to spread
(news). اشاع *ašāʿ*, to rumour.
شاي *šāyjaʿ*, to send. شاي *šāziʿ*,
or مشاع *mušāʿ*, spread, ru-
moured. اشاعه *išāʿa*, rumour,
pl. اشاعات *išāʿāt*. تشيع *taš-
jyʿ*, act of sending.

شاعر *šāʿir*, poet, story-teller in
native *cafés*, *pl.* شعرا *šuʿara*.

شاغر *šāḡir*, camel saddle.

شاغول *šāḡūl*, cable of main sail, *pl.*
شواغيل *šawaḡyl*.

شاف (يشوف) *šāf, (jūšūf)*, to see,
think; هو شاف نفسه *huwa šāf
nafsoh*, he took good care
of himself, he became con-
ceited; هو شاف نفسه عليّ *huwa
šāf nafsoh ʿalayja*, he looks
down upon me; هو شاف كيفه
huwa šāf kéfoh, or هو شاف
huwa šāf mašāgoḥ, he
consulted his own pleasure.
شوف *šauwif*, to show, cause
to see. انشاف *inšāf*, or اتشاف
itšāf, to be seen; مانتشافش

mara ma tinšáfš, an ugly woman. شوف *šof*, or شوفان *šawafân*, sight. شوفه *šofa*, a sight, *pl.* شوفان *šofât*.

انشوق *ištâq*, or (يشناق) اشتاق. شاق *itsauwaq*, to desire, long for. شوق *šauwaq*, to excite desire. مشتاق *muštâq*, desirous, eager. اشتياق *ištijâq*, desire, a longing for.

شق *šâqq*, see شاق

شاكريات *šakiryja*, dagger, *pl.* شاكريه *šakiryjât*.

جاكوش *šakûš*, * see شاكوش

شاكونيت *šakonêta*, * jackonet.

شكي *šâky*, see شاكى

شال *šâl* (*jišyl*), to lift up, carry, remove, keep, contain;

هو شالى و حطاني *huwa šâlny we* (ال) شام *šâm* (*eš*), Syria ; الشام الكبيره *eš*

هاتيني *hattiny*, he looked me up

and down; راجل ما يشيلش هم

râgil ma jišylš hamm, a

happy-go-lucky fellow; هو

يبيشيل فلوس *huwa bišyl flus*,

he puts by money; شال مناخيره

šâl manahyrah, he became

conceitd, he became haughty.

انشال *inšâl*, or اتشال *itšâl*, to be lifted up, carried, removed,

kept. شيل *šél*, act of lifting

up, carrying, removing,

keeping, containing. شيله *šéla*,

load, weight, *pl.* شيلات *šelât*;

شيله بيله *šéla béla*, altogether,

without weighing or count-

ing. ماشال *mašâl*, or شياله *šijâla*,

porterage. شيال *šayjâl*, porter,

pl. شياله *šayjâla*, or شياين

šayjalyn. شيايه *šayjâla*, bra-

cket, *pl.* شيات *šayjalât*;

شيايه الزير *šayjâlet es syr*,

filter-stand.

شال *šâl*, * shawl, *pl.* شيلان *šylân*.

شاليه *šâlja*, earthenware bowl, *pl.*

شالات *šaljât*.

شام *šâm* (*eš*), Syria ; الشام الكبيره *eš*

شام *šâm* (*eš*), Syria ; الشام الكبيره *eš*

شامي *šâmy*, Syrian, *pl.* شوام

šawâm.

شامه *šâma*, beauty-spot, mole, *pl.*

شامات *šamât*.

شان *šân*, affair, sake; على شان *ala*

من شان *ašân*, or عشان *šân*, or

لشان *lišân*, for,

because ; *'aśān é*,
 what for? *'aśān myn*,
 for whom? *'aśān*
hāttrak, for your sake; *'alaśān*
ma ruht,
 because you went ; *'alaśān*
keda, for this reason,
 therefore; *'alaśān*
ma huwa hena, just because
 he is here.

śāh,* Shah. *śāhāny*,
 royal. *śāhbandar*, or
śabandar, chief of the
 corporation of merchants.
śāhy, striped silk ma-
 terial. *śāhyja*, roll of
 striped silk material.

śāhid, see شهد

śāwirma,* rich stew, roast
 meat.

śawys, see جاویش

śāz,* tea.

śājib, see شاب

śājih, see شاخ

śāzi, see شاع

śabb (jīśibb), to stand

on tiptoe. *śabb*, act of

standing on tiptoe.

śabb, or *śabba*, alum.

śabāb, see شاب

śibbāk, window, *pl.* شبایک

śababyk; *śibbāk*

lahma, gridiron.

śabat, dill (plant).

śabah (jīśbah), to

open the arms, crucify. *śibh*

śabḥ, act of opening the

arms, crucifixion. *śabḥa*,

shackles, fetters for animals.

muśabbah, broad dried

fish.

śabbar, to point out

with the hand, gesticulate.

taśbyr, act of pointing,

gesticulation. *śibr*, span,

space between the ends of

extended thumb and little

finger, *pl.* اشبار *aśbār*;

huwa jīgraq fy śibr

mayja, he quickly loses his

head.

śabraq, to feast

(children), give (children) a

treat. *iśśabraq*, or

انشبرق *itsābraq*, to be feasted, given a treat شبرقه *šabraqa*, treat, pocket-money, *pl.* شبارق *šabāriq*.
 شبشب *šibšib*,* slipper, *pl.* شبشب *šabāšib*.
 شبط (يشبط) *šabat (jišbat)*, to take hold of, take a fancy to.
 شبط *šabbat*, to cause one to take hold of, cause one to take a fancy to. شبطان *šabṭān*, one who is taking hold of, having a fancy to.
 شبع (يشبع) *šibi' (jišba')*, to be satiated, satisfied. شبع *šabba'*, to satiate, satisfy. شبع *šaba'*, satiety, fulness, satisfaction.
 شبعان *šab'ān*, satiated, full, satisfied; راجل شبعان *rāgil šab'ān*, man of means; بحر *bahr šab'ān*, deep water.
 شبك (يشبك) *šabak (jušbuk)*, to entangle, attach, entwine, engage, betroth. شبك *šabbik*, to entwine. انشبك *inšabak*, or انشبك *itsābak*, to be entangled, attached, entwi-

ned, engaged, betrothed.
 مشبوك *mašbûk*, engaged.
 مشبك *mušabbik*, entwined.
 شبكه *šabka*, engagement, betrothal, difficulty, *pl.* شبكات *šabkât*. شبك *šabak*, nets, *sg.* شبكات *šabaka*, *pl.* شبكات *šabakât*. شبكه *šibyka*, net-work.
 مشبك *mašbak*, hook, paper-fastener, *pl.* مشابك *mašābik*.
 شبك *šubuk*,* smoking pipe, *pl.* شبكات *šubukât*. شبكي *šubukšy*, pipe-seller, pipe-maker, *pl.* شبكيه *šubukšyja*.
 شبه (يشبه) *šabah (jišbih)*, to resemble, cause to be suspected.
 شبه *šābih*, to resemble, compare. شبه *šabbih*, to compare, liken; انا باشبه عليه *ana bašabbih 'alêh*, I take him for some one I know. اشتبه *istabah*, to suspect. انشبه *inšabah*, or انشبه *itsabah*, to be suspected. انشبه *itsabbih*, to imitate, follow the example of another, be compared, be likened. مشبوه *mašbûh*,

suspected. مره مشبوهه *mara*
mašbūha, courtesan; بيت مشبوه
bét mašbūh, secret brothel.
 تشبيه *tašbyh*, comparison,
 imitation, *pl. tašbyhāt*.
 شبهه *šubha*, doubt, suspicion;
 ما فيش شبهه *ma fyš šubha*,
 there is no doubt; الشبهه واقعه
eš šubha wāq'a 'aléh, or
 الشبهه محصوره فيه *eš šubha mah-*
šūra fyh, he is the only
 person suspected. مشابهه
mušābha, or تشابه *tašābuh*,
 comparison, resemblance.
 شبهه *šabah* or *šibh*, resem-
 blance, similarity; هو شبه اخوه
huwa šabah ahūh, he looks
 like his brother. اشتباه *ištibāh*,
 doubt, suspicion, ambiguity.

شَبْوِيه *šububyja*, see شاب

شَبِيكَه *šibyka*, see شَبِك

شَبَايْن *šibyn*,* godfather, *pl. šabājin*.

شَبِيه *šibyja*, see جَبِيه

شَت (*šatt* (*jišitt*); to run
 away, desert; عقله شت *'aqlōh*
šatt, his wits have gone

wool-gathering, he became
 insane.

شَتِي *šita*, see شَتَا

شَتَم *šattām*, see شَتَم

شَتَل (*šatal* (*jištil*), to
 transplant. شَتْل *šatl*, nursery
 plant.

شَتَم (*šatam* (*jištim*), to
 revile, swear at. انشتم *inša-*
tam, or ائشتم *itsatam*, to be
 reviled. مشتوم *maštām*,
 reviled. شَتَم *šatm*, or شَتِيه
šityma, defamation, abuse,
pl. šatājim. شَتَام *šattām*,
 reviler, one who uses foul
 language, *pl. šattamyn*.

شَتَا (*šatta* (*jišatty*), to
 winter, rain. شَتَا *šita*, winter,
 rain. شَتْوِيه *šitwyja*, a winter
 season, *pl. šitwyjāt*.
 شَتْوِي *šitwy*, wintry, winter
 crop. مشَتِي *mašta*, winter
 residence or resort.

شَجَع *šugā*, see شَجَاع

شَجَر (*išāgir*, to
 quarrel. مشاجر *mušāgra*,
 quarrel, row, *pl. مشاجرات*

muṣagrāt.

śagar, or سجر *sagar*, trees,
sg. سجرة *śagara*, pl. شجرات
śagarāt, or اشجار *aśgar*. شجرايه
śagarāja, shrub, pl. شجرايات
śagarajāt. مسجر *musaggar*,
adorned with drawings of
trees.

śagga (يشجع), to encourage.
iśśagga, or اشجع *iśśagga*,
to be encouraged. تشجيع *taśgy*,
encouragement. شجاعه *śagdā*,
courage, bravery. شجاع *śugd*,
or شجاع *śagy*, courageous,
brave, pl. شجمان *śugān*.
śaḥḥ (يشح), to dimi-
nish, be rare or scarce. شحه
śiḥḥa, rarity scarcity, ava-
rice. شحاج النيل *śaḥājīh en nyl*,
low water level of the Nile,
étiage.

شحت *śaḥḥāt*, see شحت

شحور *śaḥbar*, see شحور (يشحور)

śaḥat (يشحت), to
ask for charity, beg. شحت
śaḥḥat, to give gratis, lend.
مشحوت *maśḥūt*, given gratis,

borrowed. شحاته *śiḥāta*, mendi-
city, beggary. شحات *śaḥḥāt*,
street-beggar, pl. شحاتين
śaḥḥatyn.

śaḥat (يشط), to
strand, strike the bottom,
rub (a match). شط *śaḥṭat*,
to drag about from place to
place. شط *śaḥṭ*, act of strand-
ing, striking the bottom,
rubbing (matches). شططه
śaḥṭala, act of dragging
from place to place, fatigues
of journey.

شحم *śaḥm*, fat, grease, lard, tallow.

شحجي *śaḥmagy*, waggon-
greaser, pl. شحجيه *śaḥmagyja*.

śaḥan (يشحن), to
load, fill up. انشحن *inśaḥan*,
or اشحن *iśśaḥan*, to be loaded,
filled up. اشاحن *iśśaḥin*, or
اشاحن *itśaḥin*, to dispute,
quarrel. مشحون *maśḥūn*, laden,
filled, crowded. شحن *śaḥn*, act
of loading, filling up. شحنة
śaḥna, load, freight, cargo,
pl. شحنات *śaḥnāt*. مشاحنه

- muśāḥna*, dispute, quarrel, disagreement, *pl.* مشاحنات *muśaḥnāt*.
- شعور *śaḥwar*, or شحبر *śaḥ-bar*, to blacken, smear with black. اشعور *iśśaḥwar*, or اتشعور *itsaḥwar*, to be blackened, smeared with black. مشعور *muśaḥwar*, blackened, smeared with black. شعوره *śaḥwara*, act of blackening, smearing with black. شعوار *śiḥwār*, soot.
- شخ *śaḥḥ (juśuḥḥ)*, to ease nature. شخشخ *śaḥśaḥ*, or شخل *śaḥlil*, to rattle. شخنخ *śaḥḥaḥ*, to attend a child while easing nature. شخاخ *śuḥāḥ*, excrement, urine. شخشخه *śaḥśaḥa*, act of rattling. شخه *śaḥḥa*, a stool, *pl.* شخات *śaḥḥāt*; شخه العجوزه *śaḥḥet el'agūza*, dry mulu-*hyja* prepared without meat; راح شخه في حمام *rāḥ śaḥḥa fy ḥammām*, he was sacrificed. مشخه *miśaḥḥa*, public latrine, *pl.* مشخات *miśaḥḥāt*. شخشبخه *śuḥśéḥa*, see شخ
- śuḥśéḥa*, rattle, sky-light, *pl.* شخشبخات *śuḥśeḥāt*.
- شخر *śaḥḥār*, see شخ
- شخبط *śaḥbat*, or شلفط *śalfat*, to smudge, soil, blot, scrawl, disfigure. اشخبط *iśśaḥbat*, or اتشخبط *itsaḥbat*, to be smudged, soiled, blotted, disfigured. مشخبط *muśaḥbat*, smudged, soiled, blotted, disfigured. شخبطه *śaḥbata*, smudge, blot, scrawl.
- يشختر *iśśaḥtar*, to bluster, snub. شختره *śaḥtara*, bluster, snub.
- شخر *śaḥar*, (*juśḥur*) or شخار *śaḥhar*, to snore, snort. شخير *śaḥr*, or شخير *śiḥyr*, snore. شخارين *śaḥḥār*, snorer, *pl.* شخارين *śaḥḥar yn*.
- شخص *śaḥḥaṣ*, to personate, act a play on the stage; الحكيم *el ḥakym śaḥḥaṣ el 'aja*, the doctor found out the disease. تشخيص *taś-hyṣ*, act of personating,

performance, play, diagnosis.

شخص *šahš*, person, form, individual, ancient coin, *pl.*

اشخاص *ašhāš*. شخصی *šahšy*, personal. شخصیه *šahšyja*, personality, identity.

شخط *šahat* (*jušhut*), to swear or thunder at, snub; *šahat fil walad*, he thundered at the boy. شخط *šahat*, act of thundering at, snubbing.

شخلع *iššahla'*, to shake one's self in dancing, have bewitching manners. شخلعه *šahla'a*, act of shaking one's self in dancing, bewitching manners.

شخیر *šihyr*, see شخر

شد *šadd* (*jišidd*), to pull, strain, draw, tighten; *šidd hēlak*, take courage! take care of yourself! *huwa šadd ta'myra*, he smoked a *gōza*; *šidd el homār*, saddle the donkey! شد العریه

šidd el 'arabyja, get the carriage ready! العیان شد حیلہ *el 'ayjān šadd hēloh*, the patient is progressing towards recovery. شد *šaddid*, to urge, press, be severe, be strict. انشد *inšadd*, or انشد *itšadd*, to be pulled, strained, drawn, tightened. اشد *iš-tadd*, to be severe, aggravated, intense. مشدود *mašdūd*, pulled, strained, drawn, tightened. شد *šadd*, act of pulling, straining, drawing, tightening. شد *šadda*, a pull, *pl.* شدات *šaddāt*; ورق *waraq šadda*, playing cards. شد *šidda*, strength, intensity, distress, stress. تشدید *tašdyd*, severity, persistence, strictness. شدید *šadyd*, strong, powerful, intense, *pl.* شداد *šudād*; هو *huwa ašadd minny*, he is older than I.

شدف *šadaf* (*jišdif*), to lift water by means of a

- šadûf* شادوف *šadûf*, well-known native water-lifting machine (consisting of lever and bucket), *pl.* *šawadyf*.
šaddâf شداف, one who works a *šadûf*, *pl.* *šaddafyn*.
iššaddaq (يشدق) اشدق, to turn a thing in the mouth.
šidq شدق, jaw, corner of the mouth, اشداق *ašdâq*.
šidda شده, and *šadyd* شديد, see شد
šarr (يشر) شر, to trickle, drip, dribble. شرشر *šaršar*, to cause to trickle, drip or dribble, make the edge uneven (like a carpenter's saw). شرشره *šaršara*, act of trickling, dripping, dribbling, making the edge uneven.
šarr شر, evil, wickedness, *pl.* *šurâr*; بعد الشر *bi'd eš šarr*, God forbid! (women's talk). شراني *šarrâny*, naughty, wicked, quarrelsome, *pl.* *šarranyjyn*.
šira, see شري
šarâb, see شرب
šurâb or *šurrâb*, or جراب *gurâb*, sock, stocking, *pl.* شراريب *šurabât*, or شرابات *šararyb*, or جرابات *gurabât*.
šurrâba, tassels, *pl.* شرابه
šurrabât, or شراريب *šararyb*; زبي شرابة الخرج *zaj šurrâbet el ħurg*, superfluous, ornamental.
šarâr, sparks, *sg.* شراره *šarârâra*, *pl.* شرارات *šararât*.
šarâsa, ferocity, ill-nature, coarseness, rudeness. شرس *šaris*, ferocious, ill-tempered, ill-natured, rude.
šarâ', see شرع
šarâqy, see شرق شرافي
šarâniq, slough. شرانق
šarrâny, see شر شراني
šarâha, see شره شره
širib, (يشرَب) شرب, to drink; دخان شرب *širib duĥ-ĥân*, he smoked. شرب *šarrab*, to cause to drink, saturate. انشرب *inšarab*, or اشرب

itsarab, to be drunk. اشرب *itsarrab*, to be saturated.
 شربان *šarbān*, quenched, drunk. شرب *šurb*, act of drinking. شربه *šarba*, a drink of water, *pl.* شربات *šarbāt*; راح في شربة ميا *rāḥ fy šarbet mayja*, he was lost cheaply, he was sacrificed;
 شرب *šarba*, purge, *pl.* شرب *šurab*. مشروب *mašrûb*, liquor, drink, beverage, *pl.* مشروبات *mašrubāt*. شراب *šarāb*, or شربات *šarbāt*, syrup, sherbet. شرباني *šarbātly*, sherbet seller, *pl.* شربانيه *šarbatlyja*. شريب *šarryb*, one who is addicted to drinks, one who endures the effect of drinks. شارب *šorba*, "soup. شارب *šarib*, or شنب *šanab*, mus-tache, *pl.* شوارب *šawārib*, or شنبات *šanabāt*, or اشناپ *ašnāb*; شارب سمك *šarib samak*, whalebone.

شربك *šarbik*, to embroil, confuse, entangle. اشربك

iššarbik, or اشربك *itsarbik*, to be embroiled, confused, entangled. مشربك *mušarbik*, embroiled, confused, entangled. شربكه *šarbika*, embroilment, confusion.
 شرح *šarah*, (*jišrah*), to explain, please; شرح على الجواب *šarah 'alal gawāb*, he wrote an annotation on the letter; *išrah el flûka*, bring the boat alongside the shore! شرح *šarraḥ*, to dissect, cut into slices. انشرح *inšarah*, or اششرح *itsarah*, to be explained, pleased. انشرح *iššarraḥ*, or اششرح *itsarraḥ*, to be dissected, cut into slices. مشروح *mašrûḥ*, pleased. شرح *šarḥ*, explanation, commentary, note, annotation, *pl.* شروحات *šurūḥāt*, or شروح *šurūḥ*. انشراح *šarḥoh*, ditto. شرحه *inširāḥ*, pleasure, gayety. تشرح *tašryḥ*, dissection, autopsy. شريحة الشباك *širyḥet*

- eš šibbāk*, window shutter,
pl. شرحه šarḥa,
 slice, *pl. شرحه šurāḥ*, or *شرحات šarḥāt*.
širih, airy,
 spacious ; *bēt širih*,
 house with a good view.
- šarah*, (*jušruh*), to
 split, crack. *šarraḥ*, to
 split or crack repeatedly. *انشرخ inšarah*,
 or *انشرخ itsarah*,
 to be split, cracked. *اشرخ išsarrah*,
 or *انشرخ itsarraḥ*,
 to be split or cracked re-
 peatedly. *مشروخ mašrūḥ*,
 split, cracked. *مشرخ mušar-
 rah*, split or cracked in
 many places. *تشرخ tašryḥ*,
 act of splitting, cracking.
- šarḥ*, split, crack, *pl.*
شرحه šarḥa,
 slice, *pl. شرحات šarḥāt*.
شرخجي šarḥagy, skirmisher, *pl.*
شرخجه šarḥagyja.
- šarad* (*jišrid*), to
 escape, err. *مشرود mutašar-
 rid*, vagabond, *pl. مشردین mutašarridyn*.
- šard*, hot wind, sirocco,
 simoom.
- šardim*, to notch.
انشردم iššardim, or
انشردم itsardim, to be notched.
مشرود mušardim, notched.
šardima, act of notching.
- šaris*, see *شراسه*
- širš*, root, spray, *pl. شروش šurūš*.
- šaršar*, sickle.
- šaršaf*, *bed-sheet, *pl. شرافش šarāšif*.
- šarat* (*jušrut*), to
 tear, impose a condition;
اشروط ušrut 'aléh, or
اشروط ušrut wayjāh, impose a
 condition on him! agree
 with him! *شارط šarit*, to
 make a condition with, agree
 with. *شارطه šarraṭ*, to cut with
 a razor, bleed. *انشراط inšarat*,
 or *انشراط itsarat*, to be torn.
انشراط itsarraṭ, to impose
 conditions, cut with a razor,
 bleed. *مشروط mašrūt*, torn.
مشروط mušarraṭ, cut with a

razor. *tašryt*, act of tearing, cutting with a razor, bleeding. شرط *šart*, tear, condition, stipulation, *pl.* شروط *šurūt*, or شرائط *šurūtāt*; علي شرط *‘ala šart*, or بشرط *bīšart*, on the condition. اشتراط *īštirāt*, or مشارطة *mušārṭa*, mutual contract, agreement, *pl.* اشتراطات *īštirātāt*, or مشارطات *mušārṭāt*. شرطي *šuraty*, pick-pocket, *pl.* شرطية *šuratyja*. شرطيہ *šarṭyja*, written contract. شريط *širyṭ*, ribbon, tape, *pl.* شرائط *šarājīṭ*, or اشراط *ašrīṭa*; شريط مخزن *širyṭ mahzan*, railway shunting; شريط لامبه *širyṭ lām̄ba*, lamp wick; شريط سكة حديد *širyṭ sikka ḥadyd*, railway line. مشرط *mašrat*, lancet.

شرع (يشرع) *šara‘ (jīšra‘)*, to begin, undertake; شرع بينهم *šara‘ bēnhum*, he served as arbitrator between them. مشروع *mašrā‘*, project, *pl.*

مشروع امر *mašru‘āt*; مشروع عالي *mašrā‘ amr ‘āly*, draft decree. شروع *šurū‘*, beginning, attempt. شارع *šārī‘*, main road, street, boulevard, *pl.* شوارع *šawārī‘*. شراع *šarā‘*, sail; مركب شراع *markib šarā‘*, sailing ship.

شرعي *šar‘*, Mohamedan law. شرعي *šar‘y*, appertaining to Mohamedan law, legal; طب شرعي *ṭibb šar‘y*, legal medical science; محكمه شرعيه *maḥkama šar‘yja*, court of Mohamedan law. شريعه *šary‘a*, Mohamedan law, religious law, *pl.* شرايع *šarājī‘*; بحر الشريعه *bahr eššary‘a*, Jourdan river.

شرف (يشرف) *šarraḥ*, to honour. اشرف *īššarraḥ*, or اشرف *litšarraḥ*, to be honoured. مشرف *miššarraḥ*, or منشرف *mitšarraḥ*, honoured. شرف *šaraḥ*, honour; كلام شرف *kalām šaraḥ*, word of honour, parole, promise; رتبه شرف *rutba*

šaraf, brevet rank; عضو شرف
‘idu šaraf, honorary mem-
 ber. شريف *šaryf*, noble,
 honourable, aristocrat, des-
 cendant of the Prophet, *pl.*
šurafa, or اشراف *ašraf*.
tašryf, act of honour-
 ing. تشریفه *tašryfa*, reception
 at a palace, levee, *pl.* تشریفات
tašryfât; كسوة التشریفه *kiswet*
et tašryfa, full dress uni-
 form. تشریفاتی *tašryfâtıy*, or
tašryfâtısy, master
 of the ceremonies, *pl.* تشریفاتیہ
tašryfâtıyja, or تشریفاتیجیہ
tašryfâtısyja.

شرق (یشرق) *šaraq(jušruq)*, to sip.
 شرق *šarraq*, to be in want
 of water, be dry (land),
 go eastward. شرق *šaraq*,
 drought. ارض شرقي *ard ša-*
raqy, land not inundated
 with flood water. شرق
šarq, east, orient. شرقي *šarqy*,
 eastern, oriental, easterly
 direction. شرقیہ *šarqıya*.
 province in Lower Egypt.

شرقی *šarqıwy*, native of
 or appertaining to the pro-
 vince of *šarqıya*, *pl.* شرقیہ
šardqwa. شروق *šurûq*, sun-
 rise. اشراق *širdaq*, or
ašrdaq, resinous wood (for
 fire). اشراقہ *širdqa*, or
ašrdqa, white female slave,
 (given in marriage by her
 master to one of his cour-
 tiers), *pl.* اشراقات *ašraqât*.
 شرك (یشرك) *šarak (jıšrik)*, or
 اشرك *ašrak*, to allow to
 share in a thing. شارك *šarik*,
 to share, take a part with,
 enter into partnership with.
 اشارك *iššarik*, or اشارك
itsarik, to take a part, be
 a partner. اشترك *ištarak*, to
 take a part, subscribe to,
 commune. شرك *širk*, asso-
 ciation. شرکہ *širka*, partner-
 ship, association, company,
pl. شرکت *širkât*. مشارکہ
mušarka, partnership. مشترک
muštarik, common to se-
 veral, of common interest ;

- muštarik*, subscriber, partner, *pl.* مشترکین *mušta-rikyn*. شريك *širyk*, partner, associate, Co., *pl.* شركا *šuraka*. اشتراك *istirāk*, act of taking a part, subscription, communion. مشرك *mušrik*, polytheist, infidel, *pl.* مشرکین *mušrikyn*.
- شرك *šuruk*, * unsound, defective. جرکس *šarkas*, * see شركس *šark falak*, passion flower. شرك فلک *širkulāry*, * circular letter. شرکولاری *šaram (jušrum)*, to split, slit, cut. انشرم *inšaram*, or انشرم *itšaram*, to be split, slit, cut. مشروم *mašrām*, split, slit, cut. شرم *šarm*, gap, opening, cut. اشرم *ašram*, one who has a hare-lip; مرا شرما *mara šarma*, a untidy woman.
- شرمب *šurumb*, * thong. شرمط *šarmat*, to tear to pieces. اشرمط *iššarmat*, or انشرمط *itšarmat*, to be torn. مشرمط *mušarmat*, torn; جنان شرع *ginān mušarmat*, sheer madness. شرمطه *šarmata*, act of tearing. شرموطه *šarmûta*, rag, prostitute, *pl.* شرابط *šaramyt*.
- شره *šarah*, or شراره *šardāha*, greed, gluttony. شره *šarih*, greedy, glutton. شر وال *širwāl*, native loose trousers, knickerbockers *pl.* شر اوپل *šarawyl* شر وق *šurûq*, see شروق *šarûqa*, flame.
- شرى *istara (jiš-tiry)*, to buy; في عرضك اشتريني *fy 'ardak istiryny*, for God's sake save me! شرى *šira*, or مشترى *muštara*, purchase. شاري *šary*, or مشترى *muštary*, buyer, purchaser, *pl.* شارين *šaryn*, or مشترين *muštaryjyn*. شروه *šarwa*, a thing bought, *pl.* شروات *šarwāt*.
- شرحه *širyha*, see شرح شرط *širyt*, see شرط شرعه *šary'a*, see شرع

شريف *šaryf*, see شرف

شريك *širyk*, see شرك

شريك *šurék*, * Turkish biscuit.

شخانة *šišhāna*, * rifled gun.

ششم *šišm*, * see چشم

ششمة *šišma*, * water-closet, *pl.*

ششم *šišam*.

ششني *šišny*, * see جشني

شط *šatt* (*jušutt*) (يشط), to rub.

انشط *inšatt*, or انشط *itšatt*, to

be rubbed, go at full speed.

مشطوط *maštūt*, rubbed, going

at full speed. شط *šatt*, act of

rubbing, going at full speed.

شط *šatt*, or شاطي *šatty*, shore, coast,

pl. شطوط *šutūt*.

شطاره *šatāra*, see شطر

شطب *šatab* (*juštub*) (يشطب), to

strike off, cancel ; اشطب على

اسمه *ištub 'ala ismoh*, strike

off his name! شطب *šattab*, to

finish, end ; شطب على الشغل

šattab 'ala eš šuġl, he finish-

ed work. انشطب *inšatab*, or

انشطب *itšatab*, to be struck

off, cancelled. مشطوب *maštūb*,

struck off, cancelled. مشطب

mušattab, finished. شطب *šatb*,

act of striking off, cancel-

ling; دفتر شطب *daftar šatb*,

ledger. تشطب *taštyb*, act of

finishing, ending.

شطح *šataḥ* (*jištah*) (يشطح), to bolt,

run away, escape. شطح *šattah*,

to unfold, do a thing with

energy ; شطح له جواب *šattah*

loh gawāb, he scribbled him

a letter. شطحه *šatḥa*, depar-

ture, escape.

اشطر *iššattar*, or اشطر *šattar*, to be intelligent,

make progress, be clever ;

ما تشطرش علي *ma tiššattarš*

'alayja, do not take advan-

tage of my weakness! شطاره

šatāra, intelligence, clever-

ness, ability, skill. شاطر *šatir*,

intelligent, clever, able, *pl.*

شطار *šuttār*.

شطرنج *šatrang*, * or سطرنج *satrang*,

game of chess.

شطف *šataf* (*juštuf*) (يشطف), to

chip off a piece, wash, rinse.

شطف *šattaf*, to wash, rinse.

- انشطف *inšataf*, or انشطف *itsataf*, to be chipped off, washed, rinsed. انشطف *iš-satṭaf*, or انشطف *itsatṭaf*, to be washed, rinsed. مشطوف *maštūf*, chipped, washed, rinsed, coping. مشطف *mušat-ṭaf*, or مشطف *mitsatṭaf*, washed, rinsed. شطف *šatf*, act of chipping off a piece, washing, rinsing. نشطيف *taštyf*, act of washing, rinsing. شطفه *šatfa*, chip, piece, *pl.* شطف *šutaf*; بندقيه *bunduqyja bi šatfa*, flint-lock gun.
- شطه *šatṭa*, red pepper.
- شعب (يشعب) *šaʿab*, to separate into many branches. اشعب *iššaʿab*, or اشعب *itsaʿab*, to be separated. شعب *šīb*, rock, coral-reef. شعبه *šība*, branch, tail, *pl.* شعب *šīab*, or شعبات *šībāt*. شعب *šaʿb*, nation, people, *pl.* شعوب *šuʿūb*.
- شعبان *šaʿbān*, 8th month of the Mohamedan calendar.
- iššaʿbat*, or (يشعبط) اشعبط. شعبط *itsaʿbat*, to climb, cling. *šaʿbata*, act of climbing, clinging.
- شعر (يشعر) *šaʿar* (*jišʿir* or *juš-ʿur*), to feel, notice, crack (glass, earthen-ware, etc.); *ma šaʿart illa we huwa quddāmy*, I suddenly found him before me. اشعر *ašʿar*, to notify, inform, intimate, feel. انشعر *inšaʿar*, or انشعر *itsaʿar*, to be cracked, insane. امشعر *istašʿar*, to feel, perceive, be aware of. مشعور *mašʿūr*, insane, crazy. شعور *šuʿūr*, senses, feeling; مثل الشعور *muhtalles šuʿūr*, insane. اشار *išʿar*, notification, information, *pl.* اشعارات *išʿarāt*. شعر *šaʿr*, hair, *sg.* شعره *šaʿra*, *pl.* شعرات *šaʿrāt*. شعره *šīra*, hair which is removed with a depilatory. مشعراني *mušʿarāny*, hairy. شعر به *šīryja*, vermicelli. شعر به *šaʿryja*, lattice work.

شعشع (*šā'sā'*), to sparkle, be slightly intoxicated. مشعشع *mušā'sā'*, sparkling, slightly intoxicated. شعشه *šā'sā'a*, brilliancy, slight intoxication.

شعل (*šā'al* (*jiš'il*), or شعلل *šā'lil*, to kindle, flame. شعله *šā'lila*, act of kindling. شعليله *šu'léla*, flame, *pl.* شعاليل *šā'alyl*, or شعليلات *šu'lelât*. شعله *ši'la*, burning piece of wood, flame, *pl.* شعلات *ši'lât*. مشعل *maš'al*, torch, *pl.* مشاعل *maš'al*, executioner, *pl.* مشاعليه *maš'alija*.

شعلق (*šā'laq*, to suspend. اشعلق *iššā'laq*, or انشعلق *litšā'laq*, to climb, be suspended. متشعلق *mušā'laq*, or متشعلق *mitšā'laq*, suspended. شعلقه *šā'laqa*, suspension, act of climbing.

شعنيه *šā'nyna*, see حد

شعور *šu'ûr*, see شعر

شعوط (*šā'wat*, to burn a part. اشعوط *iššā'wat*, to be

burned. مشعوط *mušā'wat*, burned. شعوطه *šā'waṭa*, act of burning.

شعير *ši'yr*, barley, *sg.* شعيره *ši'yra*, *pl.* شعيرات *ši'yrât*.

شغال *šāġġâl*, see شغل

شغت *šāġat*, flabby meat.

شغل (*šāġal*, to employ, occupy. اشتغل *ištaġal*, to work. انشغل *inšāġal*, to be busy, occupied. مشغول *maš-ġûl*, worked, made, busy, occupied; حديد مشغول *hadyd mašġûl*, wrought iron. تشغيل *tašġyl*, act of employing, working, making, manufacturing. شغل *šuġl*, work, occupation, business, employment, *pl.* اشغال *ašġâl*; ما لوش شغل عندي *ma lûš šuġl 'andy*, he has nothing to do with me; هنا شغلك ايه *šuġlak é hena*, what are you doing here? اشتغال *ištiġâl*, or مشغوليه *mašġulyja*, occupation, business, anxiety. شغال *šāġġâl*. شغاله *pl.* شغاله

šagǧāla, or شغالين *šagǧalyn* ;
 ماهينه كانت شغاله وهو عيان
mahy-toh kânet šagǧāla we huwa
 'ayjân, he received pay for
 the time he was ill. شغله *šugla*,
 or شغلانه *šuglāna*, job, occu-
 pation, *pl.* شغلات *šuglât*, or
 ما عندوش لا *šuglanât*; لا مشغله
ma 'andûš la šugla wala mašgala, he has
 no occupation whatever, he
 is out of work.

شفا *šifa*, and شفاخانه *šifahāna*,
 see شفى

شفط *šaffāta*, see شفاطه

شفع *šafā'a*, see شفاعة

جفت *šift*, * see شفت

شفتشي *šiftišy*, * filigree work.

شفطوره *šaftūra*, or شلضومه *šaldūma*,
 thick lip, *pl.* شفاتير *šafatyr*,
 or شلاضم *šalarlym*.

شفر (يشفر) *šafar (jušfur)*, to
 scold, reprimand. انشفر *inša-*
far, or انشفر *itšafar*, to be
 scolded, reprimanded. شفر
šafir, act of scolding, repri-
 manding. شفرة *šafra*, repri-

شفرات *šafarat*, rebuke, *pl.* شفرات
šafarat.

شفر *šafir*, lip, sexual organ in the
 female, *pl.* اشفار *ašfār*.

شفط (يشط) *šafat (jušfut)*, to
 suck, sip. شفت *šaft*, act of
 sucking, sipping. شفطه *šafta*,
 suck, sip, *pl.* شفطات *šafāt*.
 شفاطه *šaffāta*, syphon, *pl.*
 شفاطات *šaffātāt*.

شفع (يشفع) *šafa' (jišfa')*, or
 اشفع *iššaffa'*, to intercede ;
 اشفع له *iššaffa' fyh*, or اشفع فيه
iššaffa' loh, he pleaded for
 him. شفاعة *šafā'a*, intercession,
 mediation. شفعه *šuf'a*, inter-
 cession, mediation, right of
 pre-emption on neighbour-
 ing property. شفيع *šafy'*,
 intercessor, mediator, *pl.*
 شفعا *šufa'a*.

شفق (يشفق) *šafaq (jišfaq)*, to have
 pity, have compassion; شفق
šafaq'aléh, he pitied him.
 شفقه *šafaqa*, pity, compas-
 sion, kindness. شقوق *šafuq*,
 merciful. compassionate.

kind. شفكان *šafqân*, one who is moved with pity or kindness.

شفك *šiflik*,* see جفك

شفه *šiffa*, lip, border, edge, *pl.*

شفف *šifaf*, or شفائف *šafâjif*.

شفاهاً *šifâhan*, or شفاهياً *šifa-hyjan*, verbally.

شفوق *šafûq*, see شفق

شفي *šafa* (*jišfy*), to heal, cure. شفا *šifa*, recovery, health; دا شفا *da šifa*, this is wholesome. شفاخانه *šifahâna*, ambulance, infirmary, *pl.* شفاخانات *šifahânât*. مستشفى *mus. tašfa*, hospital.

شفيط *šifyt*, lean meat.

شفع *šafy*, see شفيع

شق (*jušuqq*) (*šaqq*) (*يشق*), to split, distress, visit; يشق عليّ *jušuqq ‘alayjata‘abak*, I am sorry to trouble you; راح يشق على العيان *râh jušuqq ‘alal‘ayjân*, he went to call on the patient. شققش *šaqšaq*, to shine, beam (light); لا شققش النور *lamma šaqšaq*

en nûr, at the streak of dawn. انشق *inšaqq*, or انشق *itsaqq*, to be split. شقق *šaq-qaq*, to split into many parts (wood). انشق *itsaqqaq*, to be split into many parts. مشقوق *mašqûq*, split. مشقوق *mušaqqaq*, split into many parts. تشقيق *tašqyq*, or شق *šaqq*, act of splitting. شق *šaqq*, hole, crack, *pl.* شقوق *šuqûq*; انحصل عليه بشق الاتقس *ithaṣṣal ‘alêh bi šaqq el anfus*, he obtained it with the greatest difficulty. شقة *šaqqa*, apartment, flat, slice, jaw, half a loaf of native bread, *pl.* شقق *šuqaq*. مشقه *mašiqqa*, fatigue, trouble, hardship, difficulty. شقيق *šaqyq*, full brother, *fem.* شقيقه *šaqyqa*. شاق *šâqq*, hard, difficult; اشغال شاقه *ašjâl šâqqa*, hard labour, penal servitude.

شقا *šaqqa*, and شقاو *šaqâwa*, see شقى شقدف *šaqdlif*, to throw from one place to another.

šaqdifa, act of throwing. شقدفه
šaqqar, to call, visit; (يشقر) شقر
biddy ašaqqar بدي اشقر عليهم
'aléhum, I wish to call on
 them. تشقير *tašqyr*, act of
 visiting. تشقيره *tašqyra*, short
 call, short visit.
ašqar, or اشقراني *ašqar-*
rāny, fair-haired, malign,
 of a spiteful disposition, fem.
 شقرا *šaqra*, pl. شقر *šuqr*.
šaqraq, to be gay, (يشقرق) شقرق
 gay with drink, hilarious.
šaqraqa, شقرقه gayety,
 hilarity. مشقرق *mušaqraq*,
 gay, gay with drink, hila-
 rious.
šaqqa', (يشقع) شقع to drink
 liquors, be slightly intoxi-
 cated. تشقيع *tašqy'*, drink,
 slight intoxication. مشقع
mušaqqa', gay with drink,
 slightly intoxicated.
šaqfa, broken earthen-ware,
 شقفه
 شقافه *šuqafa*, or شقف *šuqaf*,
 شقافه
šaqal (jušqul), (يشقل) شقل to
 fling. انشقل *inšaqal*, or انشقل

انشقل *itšaqal*, to be flung. اشقل
ištaqal, to take as commis-
 sion. مشقول *mašqûl*, flung.
 شقله *šaqal*, act of flinging. شقله
šaqla, a handful, pl. شقلات
šaqlát. اشقاله *ištiqâla*, profit,
 gain, commission.
šaqlib, (يشقلب) شقلب to overturn,
 upset, cause to turn head
 over heels, cause to whirl
 round. اشقلب *iššaqlib*, or
 يتقلب *itšaqlib*, to be over-
 turned, upset, turn head
 over heels. مشقلب *mušaqlib*,
 overturned, upset, upside
 down; بالمشقلب *bil mušaqlib*,
 in a contrary manner,
 wrongly, upside down. شقلبه
šaqliba, act of overturning,
 upsetting. شقلبيه *šuqlêba*,
 whirl, pl. شقليبات *šuqlêbât*.
šiqy (jîšqa), (يشقي) شقي to work
 hard, اشاق *iššâqa*, or انشاق
itšâqa, to be unruly, naughty
 (child). شقا *šaqqa*, hard work,
 fatigue. شقاوه *šaqdwa*, un-
 ruliness, naughtiness. شقي

šaqq, unruly, naughty, unmanageable, outlaw, brigand, pl. اشقيا *ašqija*.

شقيق *šaqq*, see شق

شك (*šakk* (*jušukk*), to doubt, prick ; انا اشك في صداقه *ana ašukk fy sadâqtoh*, I doubt his honesty. شكشك *šakšik*, to prick repeatedly. شكك *šakkik*, to buy or sell on credit. انشك *inšakk*, or انشك *itsakk*, to be doubted, pricked. مشكوك *maškûk*, doubted. شك *šakk*, act of pricking ; شك *šakk*, doubt, pl. شكوك *šukûk*. شكشكه *šakšika*, act of pricking repeatedly. شكك *šukuk*, on credit. مشكشكه *mašakšika*, fast woman, courtesan ; مشكاك سمك *miš-kâk samak*, cluster of fishes, pl. مشاكيك *mašakyk*.

شكايه *šikâja*, see شكي

شكر (*šakar* (*juškur*), to thank, praise ; هو يشكر منك

huwa bi juškur minnak, he speaks well of you, he is grateful to you; هو يشكر فيك *huwa bi juškur fyk*, he praises you. انشكر *inšakar*, or انشكر *itsakar*, to be thanked, praised. انشكر *it-šakkar*, to thank, express thanks. شاكر *šâkir*, thankful مشكور *maškûr*, thanked, praised ; عمل مشكور *amal. maškûr* ; a good deed. شكر *šukr*, or شكران *šukrân*, praise, thankfulness ; شكران الجميل *šukrân el gamyl*, gratitude.

شك شكوكه *šakšûka*, see شك

شكل (*šakkil*, to compose, make a thing of different colours or kinds. شاكل *šâkil*, to pick a quarrel. اشكل *iššakkil*, or انشكل *itsakkil*, to be composed (council, committee, etc.), made of different colours or kinds. انشكل *iššâkil*, or انشكل *itsâkil*, to pick a quarrel, dispute.

متشکل *mušakkil*, or شکل *mitšakkil*, composed, made of different colours or kinds.
 تشکیل *taškył*, composition, act of making a thing of different colours or kinds.
 شکل *šikl*, form, shape, appearance, colour, manner, *pl.* ماتکوش بالشکل *aškāl*; اشکال *pl.* *ma tikallimûš biš šikl da*, do not speak to him in this manner! الطيور على اشكالها تقع *et tujâr 'ala aškâlha tuqa'*, birds of the same feather flock together. شکل *šakal*, or مشاکله *mušâkla*, dispute, quarrel, *pl.* مشکلات *mušaklât*. مشکل *muškil*, or مشکله *muškila*, difficulty, scrape, *pl.* مشکلات *mašâkil*, or مشکلات *muškilât*. شکلي *šukaly*, quarrelsome, *pl.* شکليه *šukalyja*.
 شکم *šakam* (*juškum*) (يشکم), to refrain. انشکم *inšakam*, or انشکم *itsakam*, to be refrained. شکم *šakm*, act of refraining. شکمجه *šakmagya*, * dressing case,

casket, *pl.* شکمجات *šakmagyjât*.
 شکوريه *šukûrja*, chicory.
 اشکی *šaka* (*jišky*) (يشکی), or اشکی *istaka*, or اشکی *itsakka*, to complain, accuse; هو يشکی *huwa bijšky bizôroh*, he suffers from the throat. اشکی *itsaka*, to be accused. اشکی *šaky*, or مشتکی *muštaky*, complainant, plaintiff, *pl.* مشتکين *šakyn*, or مشتکين *muštakyn*. شکويه *šakwa*, or شکويه *šikâja*, or شکويه *šikyja*, complaint, charge, *pl.* شکاوي *šakâwy*, or شکاوي *šakâja*, or شکيات *šikyjât*.
 انشل (بنشل) *inšall*, to be paralyzed. شلل *šallil*, to baste. انشل *itsallil*, or انشل *iššallil*, to be basted. مشلل *mušallil*, basted. شال *šalal*, paralysis. شلاله *mašlâl*, paralytic. شلاله *šilâla*, act of basting.

جل *šull*, see شل
 شلال *šallâl*, cataract, fall, *pl.* شلالات *šallalât*.

شلاله *šilala*, see شل

شلبه *šilba*, kind of Nile fish.

شلي *šalaby*, * see جلبين

شلت *šallit*, to kick. (يشلت) شلت

šaltit, to make thin and flat

(dough). مشلت *mušaltit*, thin

and flat. شلوت *šallât*, kick,

pl. شلايت *šalalyt*. شلته *šalta*,

upper mattress of a bed.

شلوتيه *šaltûta*, rag, pl. شلاتيت *šalatyt*.

شلح (يشلح) *šalah* (*jišlah*), to

undress; شلحوا القسيس *šalahu*

el qassys, they unfrocked

the priest. شلح *šallah*, to lift

up one's dress, cause one

to undress. شالح *šalih*, undres-

sed. شلح *šalh*, act of undress-

ing, unfrocking. تشلح *tašlyh*,

act of causing one to undress.

شليحت *šiliht*, or شليحتين *šilihtin*, *

Bohemians.

شفتوره *šaldûma*, see شفتوره

شخبط (يشلظ) *šalfat*, see شخبط

شل *šalal*, see شل

شلات *šilin*, * shilling, pl. شلات

šilindt.

شله *šalla*, skein, pl. شلال *šilal*, or

شلات *šallât*.

شلت *šallât*, see شلت

شالولو *šalawlaw*, cooked herring.

شليت *šalyta*, large sack.

شليك *šilêk*, * strawberries.

شم (يشم) *šamm* (*jišimm*), to

smell; خرج بشم هوا *harag*

jišimm el hawa, he went

for a walk, he went for an

airing; شم الخبر *šamm el ḥabar*,

he got wind of it. شمم *šam-*

mim, to cause to smell. شمشم

šamšim, to sniff. انشم *inšamm*,

or انشم *itšamm*, to be

smelt. مشموم *mašmûm*, smelt.

مشمومات *mašmumât*, flowers

which have perfume. شم *šamm*,

act or sense of smelling; شم

النسيم *šamm en nesym*, a

general holiday falling on the

Greek Easter Monday; شم هوا

šamm hawa, promenade,

airing. شمشمه *šamšima*, act of

sniffing. شمام *šammâm*, musk

melon, sg. شمامه *šammâma*,

pl. شمامات *šammamât*.

شمت *šamâta*, see شمت

- شمار *śumār*, see شمیر
- شامسه *śammās*, deacon, *pl.* شماسه *śamāmsa*.
- شماشیر *śamaśyr*,* linen clothes.
- شماشیرچی *śamaśyrgy*, valet, *pl.* شماشیرچییه *śamaśyrgyja*.
- شمط *śammāṭ*, see شمط
- شماع *śammāʿ*, and شماعه *śammāʿa*, see شمع
- شمال *śimāl*, see شمل
- شمام *śammām*, see شم
- شماهه *śamāha*, exhausted soil.
- شمبر (خبار) *śambar (hijār)*, cassia.
- شمت (بشمت) *śamat (jīśmat)*, to rejoice at the misfortune of another; شمت فینا *śimit fyna*, he was glad at our misfortune. شمت *śammit*, to cause one to rejoice at the misfortune of another. شامت *śāmit*, or شمتان *śamtān*, one who is happy at the misfortune of another. شامتیه *śamāta*, happiness at the misfortune of another.
- شمر (یشمر) *śammar*, to tuck up the sleeves, lift up the dress.
- تشمیر *taśmyr*, act of tucking up the sleeves, lifting up the dress. شمار *śumār*, shoulder band (for tucking up the sleeves), *pl.* شمارات *śumarāt*.
- شمر *śamar*, dill, fennel.
- شمورت *śamurt*, young.
- شمروخ *śamrūḥ*, branch of a tree stripped of its leaves, stalk of bunch of dates, *pl.* شمارخ *śamaryḥ*.
- یشمئز (یشمئز) *īśmaaz*, to shudder at, dislike, shrink from. ایشمئزاز *īśmīśāz*, aversion, dislike, disgust.
- یشمس (یشمس) *īśšammis*, to bask in the sun. شمس *śams*, or شموس *sams*, sun, *pl.* شموس *śumās*; عین الشمس *ʿen eś śams*, disc of the sun. شمسی *śamsy*, appertaining to the sun, solar. شمسیه *śamsyja*, umbrella, parasol, *pl.* شماسی *śamāsy*, or شمسیات *śamsyjt*; شمسیه الشباك *śamsyjet eś šibbāk*, window-blind.

šamat (jušmut), to strike; *šamatoh kaff*, he struck him a blow on the face; *šamat minnoh rijāl*, he obtained a dollar from him on false pretences or against his will. *šamt*, act of striking. *šamta*, blow, *pl.* شمطات *šamtāt*. *šammāt*, one who charges exorbitant prices. *mašmūt*, struck; *walad mašmūt*, a young rascal, an urchin. *šamata*,* row, quarrel, *pl.* شمطات *šamatāt*. *šamma'*, to wax; هو *šamma' el fatla*, he bolted, he gave me the slip. *mušamma'*, waxed. *mušamma'*, oil-cloth, water-proof, *pl.* شممعات *mušamma'āt*. *šam'*, candle, *sg.* شمعه *šam'a*, *pl.* شمعات *šam'āt*. *šam' minn*, tallow candle; *šam' hitm*, sealing wax. شمعدان *šam'i-*

dān, candlestick, *pl.* شماعدین *šama'dyn*. *šammad'*, candle-seller, *pl.* شماعین *šamma'yn* شماعة *šammad'a*, peg for hanging clothes, *pl.* شماعات *šamma'āt*. *šamal (jišmil)*, to include, go to the left side. شامل *šāmil*, union. شامل *šiml*, comprehensive, exhaustive. شمال *šimāl*, left, left-hand side. شاملول *šamlâl*, dandy, generous. شمندوره *samandûra*,* buoy, beacon, *pl.* شمندورات *šamandurāt*. شرب *šanab*, see شرب *šanbar*,* ridge round, circle, iron washer, *pl.* شنابر *šanābir*. شنتیان *šintijān*, ladies' loose pantalbons, *pl.* شناتین *šanatyn*, or شنتیانات *šintijanāt*. شنجانه *šingāna*,* gipsy, *pl.* شنجانات *šinganāt*. دفع له شندي *šindy*,* now; *dafa' loh šindy*, he paid him cash.

iššanšilit (شنشلت) *iššanšilit* (شنشلت), to pass a handkerchief behind one's neck and hold the ends one in each hand (in wailing for the dead).

šanšin, to crack, be cracked (glass, china, etc.). *mušanšin*, cracked.

šanat (يُشِنط) *šanat* (يُشِنط), to tie, hang; *šanat* دراعه في منديل *šanat dirā'oh fy mandyl*, he hanged his arm in a sling. *inšanat*, or *itsānat*, to be tied, hanged. *mašnūt*, tied, hanged. *šan*, act of tying, hanging. *uqda we šinyta*, عقده وشيطه, running knot. *šanṭa*,* travelling bag, valise, haversack, *pl. šunat*, or *šanṭat*.

šinf, net-sacks, *sg. šinf*, شنف *šinf*, *pl. šinaf*, or شنفات *šinfāt*.

šanaq (يُشِنق) *šanaq* (يُشِنق), to ex-

ecute by hanging. *šiniq* (يُشِنِق) *šiniq* (يُشِنِق), to reiterate in the throat, throttle, be choked (with water, etc.). *inšanaq*, or *itsānaq*, to be executed. *mašnūq*, hanged, executed. *šanq*, execution by hanging. *mašnaqa*, gallows, *pl. mašāniq*. *šanaq*, شنفه, reiteration in the throat, act of throttling.

šannik, (يُشِنِك) *šannik*, to dress showily, dress one's best. *mušannik*, شنفك, showily dressed, dressed in one's best. *tašnyk*, تشنيك, act of dressing showily, dressing one's best. *šinnik*, شنفك, festivity, fire-works.

šinkār, شنكار, farrier's paring knife.

šankar, (يُشِنَكَر) *šankar*, to copulate. *šankara*, شنكره, copulation.

šankil,* (يُشِنَكِل) *šankil*,* to hook, trip up, cause to stumble down. *iššankil*, or

itsankil, to be hooked,
tripped up, stumble down.
شنكله *muśankil*, hooked.
śankila, act of hooking,
tripping up, stumbling down.
شناكل *śankal*, hook, *pl.* شناكل
śanākil.

شنير *śanjar*, to mill coin.
اشنير *iśśanjar*, or اشنير *itsan-*
jar, to be milled. مشنير
muśanjar, milled; جنبه مشنير
giné muśanjar, one pound
hard cash.

شيد *śihid* (*jīshad*), to
give evidence, bear witness;
شيد له *śihid loh*, he gave
evidence in his favour; شيد
عليه *śihid 'aléh*, he gave
evidence against him. شهد
śahhid, or استشهد *istashid*,
to call as a witness. شاهد
śāhid, to see, witness. اشاهد
iśśāhid, to repeat the *śihā-*
da. شهاده *śihāda*, evidence,
certificate, diploma, voucher,
pl. شهادات *śihādāt*; شهاده رتبه
śihādet rutba 'ilmyja,

diploma; الشهاده *eś śihāda*,
the words: لا اله الا الله محمد
la ilāha illa allāh
moḥammad rasūl allāh,
there is no god but God and
Mohamed is his prophet.
تشهيد *taśhyd*, or استشهاد *istiś-*
hād, act of calling to evid-
ence. شاهد *śāhid*, witness, *pl.*
شهاد *śuhhād*, or شهود *śuhūd*;
الشاهد *eś śubūd*, the forefinger.
شهيد *śihyd*, martyr, *pl.* شهدا
śuhada. مشهد *maśhad*, funeral procession,
pl. مشاهد *maśāhid*. مشاهده
muśāhda, act of seeing,
contemplation.

شهر *śahar* (*jīshir*), or
اشهر *aśhar*, to declare, spread
news, publish; اشهر في الزاد
aśhar fil mazād, he put up
to auction. اشتر *ištahar*, or
اشهر *inśahar*, to be declared,
renowned. مشهور *maśhūr*,
declared, renowned, celeb-
rated; مشهور عنه انه غني
'annoh innoh gany, he is

- known to be rich. شهر *šahyr*, renowned, celebrated, famous. ایشهار *išhār*, declaration, publication, act of spreading news. شهره *šuhra*, renown, celebrity, repute.
- شهر *šahr*, month, *pl.* اشهر *ašhur*, or شهر *šuhār*. شهر *šahry*, monthly. شهریه *šahryja*, monthly wages.
- شوق *šahaq (jišhaq)*, to sob, sigh, take breath. شهقه *šahqa*, sob, sigh, breath, *pl.* شهقات *šahqāt*.
- شهل *šahhil*, to hurry on, urge to do a thing. تشهل *taš-hyl*, act of hurrying, urging.
- شهی *šahha (jišahhy)*, to cause to desire or covet or long for. اشتی *ištaha*, to desire, covet, long for. مشتہی *muštahy*, desirous, longing for. اشتہا *ištiha*, a longing. شهوه *šahwa*, desire, lust, semen. شهوانی *šahwāny*, sensual, *pl.* شهوانین *šahwānyjn*. شهیه *šahyja*, appetite.
- شهد *šihyd*, see شهد
- شہر *šahyr*, see شهر
- شرب *šawārib*, see شرب
- شوك *šauwāka*, see شوك
- شوال *šauwāl*, 10th month of the lunar calendar.
- جوال *šuwāl*, see جوال
- شوب *šób*, hot wind, sirocco.
- شوبش *šobaš*, present usually given to dancing men after a native wedding.
- شوح (یشوح) *šauwah*, to swing (one's arm, etc.). تشویج *taš-uyh*, act of swinging شوحيه *šuhya*, plank, *pl.* شوحيات *šuhyjāt*.
- شرب *šórba*, see شرب
- شوره *šawra*, embroidered handkerchief, *pl.* شورات *šawrāt*.
- شار *šóra*, see شار
- شوربات *šuryja*, censer, *pl.* شوربات *šuryjāt*.
- شوش (یشوش) *šauwiš*, to cause to be sick, communicate a disease. اشوش *iššauwiš*, or اشوش *itšauwiš*, to be sick, ill. متشوش *miššauwiš*, or متشوش

<i>mitsauwiś</i> , sick, ill, <i>pl.</i>	spur, <i>pl.</i> شوکات <i>śauwakāt</i> .
تشویش <i>miśśauwiśyn</i> مشوشین	تین بشوکه <i>tyn śōky</i> , or
<i>taśwys</i> , sickness, illness,	<i>tyn bi śōkoh</i> , prickly-pear.
venereal disease, <i>pl.</i> تشاویش	<i>śokolāta</i> ,* chocolate.
<i>taśawys</i> .	اشول <i>śauwal</i> , left-handedness.
شوشره <i>śōśara</i> , noise, quarrel, <i>pl.</i>	شولا <i>aśwal</i> , left-handed, <i>fem.</i>
شوشرات <i>śōśarāt</i> .	شول <i>śōla</i> , <i>pl.</i> شول <i>śāl</i> .
شوشه <i>śūśa</i> , tuft of hair, crest, <i>pl.</i>	شوم <i>śūm</i> , of evil augury, sinister;
شوشه <i>śuwaś</i> ; ابو شوشه <i>abu śūśa</i> ,	يا عيب الشوم <i>ja 'ēb eś śūm</i> ,
tufty.; غرقان في الدين لشوشته	what a shame! (women's
<i>garqān fy ed dēn li śūśtoh</i> ,	talk). مشوم <i>maśūm</i> , unlucky,
he is up to his eyes in debt.	unfortunate, bringing ill-
کرات ابو شوشه <i>kūrrāt abu</i>	luck.
<i>śuwcéśa</i> , kind of leeks.	شوم <i>śūm</i> , kind of stick used by
اشواط <i>śōt</i> , race, ramble, <i>pl.</i> شوط	donkey-boys, <i>sg.</i> شومه <i>śūma</i> ,
<i>aśwāt</i> .	<i>pl.</i> شومات <i>śūmāt</i> .
شاف <i>śōf</i> , and شوفان <i>śauwafān</i> , see	شون <i>śauwin</i> , to store up.
شوفان <i>śōfān</i> , oats.	اشون <i>iśśauwin</i> , or
شاق <i>śōq</i> , see شوق	<i>itsauwin</i> , to be stored up.
شوک <i>śauwik</i> , to prick	مشون <i>muśauwin</i> , stored up.
(with a needle, etc.). اشوک	تشوین <i>taśwyn</i> , act of storing
<i>iśśauwik</i> , or اشوک <i>itsauwik</i> ,	up. شونه <i>śōna</i> , storehouse,
to be pricked. شوک <i>śōk</i> ,	magazine, <i>pl.</i> شون <i>śuwan</i> .
thorns, <i>sg.</i> شوکه <i>śōka</i> , <i>pl.</i>	شوه <i>śauwih</i> , to mutilate,
شوکات <i>śōkāt</i> . شوکه <i>śōka</i> ,	deform. اشوه <i>iśśauwih</i> , or
fork, spur, <i>pl.</i> شوک <i>śuwak</i> ,	<i>itsauwih</i> , to be mutilated,
or شوکات <i>śōkāt</i> . شواکه <i>śauwāka</i> ,	deformed. مشوه <i>muśauwah</i> ,

mutilated, deformed. تشویه
tašwyh, mutilation.

شوی (*šawa* (*jišwy*), to grill ; شواني من الضرب *šawāny min ed darb*, he tortured me with beating. انشوی *in-šawa*, or انشوی *itšawa*, to be grilled. مشوي *mašwy*, grilled. شوي *šawy*, act of grilling ; تمن شوي *taman šawy*, exorbitant price. شوا *šauwa*, roaster, *pl.* شواپين *šauwayjn*.

شویه *šwayja*, a little, some ; شویه لبن *šwayjet laban*, some milk ; شویه ايام *šwayjet yjam*, a few days ; کان شویه *kamān šwayja*, a little more, after a while ; بعد شویه *ba'd šwayja*, after a while ; من شویه *min šwayja*, a short while ago ; استنا شویه *istanna, šwayja*, wait a little ! شویه شویه *šwayja šwayja*, slowly, gently.

شي *šé* or *šaj*, thing, *pl.* اشيا *ašja*, لا شي ولا مشوي *ašjat* ; اشيات

la šaj wala mašwy, nothing whatever ; اكله كل شي کان *akla kull šin kān*, an ordinary meal ; اشيته عيانه *ašjitoḥ 'ayjana*, he is indisposed, he is ill, his affairs go wrong. بشويش *bišwéš*, gently, slowly.

شاخ *šijāḥa*, see شياخه

شاط *šijāt*, see شياط

شال *šayjāl*, see شياال

شاب *šéb*, see شيب

شيبه *šéba*, lichen.

شيت *šyt*, * chintz, calico.

شيخ *šyh*, wormwood, *artemisia maritima*.

شاخ *šéh*, see شياخ

شيره *šyra*, *ḥašyś* (for smoking).

شيش الشباك *šyś*, rapier ; شيش *eś šibbāk*, Venetian shutter.

شيشه *šyša*, * hubble-bubble, *pl.*

شيشات *šyśāt*, or شيش *šijaś*.

شيطن (يشيطن) *iššétan*, to be naughty, wicked, mischievous. شيطنه *šétana*, naughtiness, wickedness, mischievousness. شيطان

şyđan, devil, naughty, wicked, mischievous, *pl.* شیاطین *şajatyn*.

شال *şel*, see شیل
شیامی *şymja*, whirlpool, *pl.* شیمیه
şajamy.

ص = ş

şab (jişyb), to hit, afflict, be right ; ما یصیبش *ma jişybś*, it does not matter ! never mind ! انصاب *inşab*, to be hit, afflicted ; انصاب بعینه *inşab bi 'inéh*, he almost lost his sight. استصوب *istaşwab*, to approve, prefer. منصاب *munşab*, hit, afflicted. مصیب *muşyb*, one who is in the right. مصیبه *maşyba*, misfortune, calamity, *pl.* مصایب قوم عند *maşajib* ; قوم فواید *maşajib qôm 'and qôm fauàjid*, one man's meat is another man's poison. اصابه *işaba*, act of hitting, affliction, case, accuracy, *pl.* اصابات *işabat*. صواب *şawab*,

right; غایب عن الصواب *ğâjib 'an eş şawab*, unconscious, in a trance. استصواب *istişwab*, approval, preference; استصوابك *istişwabak*, do as you please !

صبر *şabir*, see صابر
صباع *şabi'*, see صابع
صابوره *şabûra*, ballast (of a ship).
صبن *şabân*, see صابون
صاج *şag*, * sheet-iron.
صاح *şah (jişyh)*, to shout, cry out, warble. صیاح *şijâh*, shout, cry, warbling; صیاح الديك *şijâh ed dyk*, crowing of the cock. بلبل صیاح *bulbul şayjâh*, singing canary, nightingale. صاحب *şahib*, see صحب

صحي *ṣaḥy*, see صاحي

اصطاد *ṣād (jiṣyā)*, or (يصيد) صاد

iṣṭād, to shoot, hunt, fish.

انصاد *inṣād*, to be shot, cap-

tured (prey). صيد *ṣēd*, act of shooting, hunting, fishing.

صيدات *ṣēda*, game, prey, *pl.* صيده

ṣedāt. صياد *ṣayjād*, hunter,

sportsman, fisherman, *pl.*

صيادين *ṣayjadyn*. مصيده *māṣ-*

jada, trap, fishery, *pl.* مصايد

maṣājid.

صدر *ṣaddir*, see صادر

صدق *ṣaddiq*, see صادق

صار *ṣār (jiṣyr)*, to become,

happen; صار يمشي *ṣār jimšy*,

he began to walk; صار له ايه

ṣār loh é, or صار فيه ايه *ṣār*

fyh é, what has become of

him? صير *ṣayjar*, to render,

attend (a child) while easing

nature; تصورني ممنون *tiṣayjarny*

mamnân, you will oblige me.

اصير *iṣṣayjar*, or تصور *tiṣay-*

jar, to ease nature. تصير

taṣyjr, act of rendering,

easing nature. تصيره *taṣy-*

jyra, a stool, *pl.* تصيرات

taṣyjrāt, مصر *maṣyr*, end;

مصريه يروح *maṣyroh jurûh*,

he is sure to go at last.

صارود *ṣarûd*, shoot, wooden trough,

pl. صواريد *ṣawaryd*.

صاري *ṣāry*, mast of ship, *pl.* صاري

ṣawāry.

صاع *ṣā' (jiṣy')*, to wander.

صايغ *ṣāji'*, vagabond, صايغين

ṣaj'yn.

صاعد *ṣā'id*, see صعد

صواعق *ṣā'qa*, thunderbolt, *pl.* صواعقه

ṣawā'iq.

صاغ *ṣāḡ (jiṣyḡ)*, to work

in gold or silver. انصاغ *inṣāḡ*,

or انصاغ *itṣāḡ*, to be worked.

صياغه *minṣāḡ*, worked. صياغه

ṣijāḡa, goldsmiths' art. صيغه

ṣyḡa, or مصاغ *maṣāḡ*, jewelry,

pl. مصاغات *maṣāḡāt*; صيغة المبايعه

ṣyḡet el mubāj'a, contract

of sale. صايغ *ṣājiḡ*, goldsmith,

silversmith, *pl.* صياغ *ṣyḡāḡ*.

صاغ *ṣāḡ*, in perfect condition,

sane, sound; صاغ سليم *ṣāḡ*

salym, safe and sound; فرش

- صاغ *qirś šāḡ*, a full piastre, piastre Egyptian. عمله صاغ *‘umla šāḡ*, coin at Government rate. صاغه *šāḡa* silver-smiths' quarter.
- صاغ *šāḡ*, or صاغ قولاغاسي *šakulaḡd-sy*, * Adjutant Major, *pl.* صاغ *šakulaḡasyja*.
- صافي *šāfy*, see صفي
- صالح *šālih*, see صلح
- صالة *šāla*, * saloon, drawing-room, waiting-room, *pl.* صالات *šalāt*.
- صالي *šāly*, block of earth, *pl.* صوالي *šawāly*.
- صام *šām (jušām)*, to fast; صام صام وفطر على بصله *šām šām we fitir ‘ala baṣala*, he gazed at the moon and fell in the gutter. صوّم *šauwim*, to cause to fast. صوم *šōm*, or صيام *šijām*, fast, lent. صائم *šājim*, one who is keeping the fast or lent, *pl.* صائمين *šaj-myn*. صيامي *šijāmy*, lenten food.
- صامولة *šamūla*, screw-nut, rivet, *pl.* صواميل *šawamyl*.
- صامولي *šamūly*, coarse bread, soldiers' bread.
- صان *šān (jušān)*, to protect, guard. انسان *inšān*, to be protected, guarded. منشان *munšān*, protected, guarded. صون *šōn*, or صيانة *šijāna*, protection, maintenance. المحرم *mašūn* protected; المصون *el ḥaram el mašūn*, the Khedive's wife.
- صنع *šāni*, see صنع
- صاهر *šāhir*, to be connected by marriage with. صهر *ših r*, brother-in-law, son-in-law.
- صاغ *šājiḡ*, see صاغ
- صائم *šājim*, see صائم
- صب *šabb (jušabb)*, to pour out, cast, mould. انصب *inšabb*, to be poured out, cast, moulded. اصب *iššabbib*, to be charmed with music. مصوب *mašbūb*, poured out. مصب *muššabbib*, or متصبب *mitšabbib*, charmed. صب *šabb*, act of pouring out. صبه *šabba*, catarrh of the

nose. صباه *ṣabāba*, intense love; مبيت صباه *mayjit ṣabāba*, he is madly in love. مصب *miṣabb*, tail of a canal, pl. مصبات *miṣabbāt*. صباح *ṣabāḥ*, and صباحه *ṣabaḥya*, see صبح
 صبار *ṣabbār*, cactus, prickly pear. صباع *ṣubāʿ*, or صابع *ṣābiʿ*, finger, pl. صباع الرجل *ṣawābiʿ*; صباع الرجل *ṣubāʿ er riḡl*, toe.
 صباغ *ṣibāḡ* and صابغ *ṣabbāḡ*, see صبغ
 نصبح على خير *ṣibiḥ (jiṣbah)*, to be in the morning; نصبح على خير *tiṣbah ʿala ḥér*, I hope to see you in good health tomorrow morning; صبح الصبح *la lamma ṣibiḥ eṣ ṣubḥ*, when it was morning; صبحنا سافرنا *ṣibiḥna ṣāfirna*, we went away the next morning. صباح *ṣabbah*, to wish good morning; صبح لي *ṣabbah ly ʿala abûk*, wish your father good morning from my part! اصطبح *iṣṭabah*, to find in the morning; اصطبح باخوه *iṣṭabah*

bi aḥāḥ, the first one he saw in the morning was his brother. صبح *ṣubḥ*, or صباح *ṣabāḥ*, morning; صباح الخير *ṣabāḥ el ḥér*, good morning! ساعة صبحه *ṣubḥya*, or صبحه *ṣāʿet ṣubḥya*, early in the forenoon. صباحه *ṣabaḥya*, morning after a wedding day, wedding present, pl. صباحيات *ṣabaḥyāt*. صباحي *ṣabbāḥy*, every morning; قضيناها صباحي *qaddendāha ṣabbāḥy*, we sat up the whole night. صايج *ṣābiḥ*, freshly made.
 صبر *ṣibir (juṣbur)*, or اصطر *iṣṭabar*, to have patience, wait; اصبر علي *uṣbur ʿalayja*, give me time! have patience! صبر *ṣabbar*, to cause to wait, enbalm. صبر *ṣabr*, patience, aloes; الصبر مفتاح الفرج *eṣ ṣabr muftāḥ el farag*, after clouds sunshine. نصير *taṣbyr*, act of causing to wait, enbalming. نصيره *taṣbyra*, tiffin. صبور *ṣabûr*,

patient. صابر *ṣābir*, waiting, expecting, patient, *pl.* صابرين *ṣabryn*.

صبغ *ṣabaġ* (*juṣbuġ*), to dye, tinge. انصبغ *inṣabaġ*, or *itṣabaġ*, to be dyed. مصبوغ *maṣbūġ*, dyed. صبغة *ṣabġa*, or *ṣibāġ*, dye, paint, colour, tincture. صباغة *ṣibāġa*, art of dyeing. صباغ *ṣabbāġ*, dyer, *pl.* *ṣabbāġyn*. مصبغة *maṣbaġa*, dyer's yard, *pl.* مصابغ *maṣābiġ*.

صبن (يصبن) *ṣabbin*, to wash with soap. اصبن *iṣṣabbin*, or *itṣabbin*, to be washed. مصبن *muṣabbin*, washed. تصبين *taṣbyn*, act of washing. صابون *ṣabūn*, soap. صابونة *ṣabūna*, piece of soap, *pl.* صابونات *ṣabūnat*; صابونة الرجل *ṣabūnet er riġl*, knee-pan. صابونجي *ṣabunġy*, soap-seller, soap-maker, *pl.* صابونجية *ṣabunġyja*.

صبر *ṣabūr*, see صبور

صبوغة *ṣabūġa*, smoked fish.

صي *ṣaby*, youngman, lad, youth,

مي نجار *ṣubjān*; صبيان *pl. ṣaby naggār*, apprentice to a carpenter. صبية *ṣabyja*, young woman, girl, damsel, *pl.* مبابا *ṣabāja*.

صح *ṣaħħ*, to be right, proper; صح ما يصحش *da ma jiṣaħħiṣ*, this will not do, it is not fair; صحت العيان *el 'ayjān ṣaħħ*, the patient has recovered. صح *ṣaħħaħ*, to correct, rectify. اصح *iṣṣaħħaħ*, or *itṣaħħaħ*, to be corrected, rectified. صح *ṣaħħ*, correct. صحة *ṣiħḥa*, correctness, authenticity, truthfulness, health. صحي *ṣiħḥy*, sanitary. صحيح *ṣaḥḥy*, correct, authentic, true, right; صحيح *ṣiḥḥy*, whole, complete. تصحيح *taṣḥḥy*, correction, *pl.* تصحيحات *taṣḥḥat*. مصحح *muṣaḥḥaħ*, proof-reader, *pl.* مصححين *muṣaḥḥaħyn*.

صحب *iṣṣaħhib* (يصاحب) صاحب, to associate with, be a friend; صاحبتي وياه *iṣṣaħhibt wayjāh*,

- I made his friendship, I became his friend. صاحب *ṣāḥib*, friend, owner, proprietor, *pl.* اصحاب *aṣḥāb*. صحبه *ṣuḥba*, or صحبه *ṣuḥubbyja*, friendship; صحبه *ṣuḥba*, nosegay, bouquet, *pl.* صحب *ṣuḥab*.
- صحاري *ṣaḥra*, desert, *pl.* صحارى *ṣaḥāry*.
- صحن (يصحن) *ṣaḥan (jiṣḥan)*, to pound, grind, reduce to powder. انصحن *inṣaḥan*, or انصحن *itṣaḥan*, to be pounded, ground, reduced to powder. مصحون *maṣḥûn*, ground, reduced to powder. صحن *ṣaḥn*, act of grinding, reducing to powder. مصحنه *maṣḥana*, mortar, hand mill, *pl.* مصاحن *maṣāḥin*.
- صحون *ṣaḥn*, plate, dish, *pl.* صحون *ṣuḥûn*; صحن غروف *ṣaḥn ġarf*, meat plate; صحن غويط *ṣaḥn ġawyt*, or صحن شوربه *ṣaḥn šôrba*, soup plate.
- صح *ṣiḥḥa*, see صدح
- ṣaḥu*, clear atmosphere, fine weather.
- صحي (يصحي) *ṣiḥy (jiṣḥa)*, to wake up, recover from illness; اصح *iṣḥa tidayja' el kitâb*, you must not lose the book! صحي *ṣaḥḥa*, to awaken another, rouse. صحيان *ṣuḥjân*, act of waking up. صاحي *ṣāḥy*, awake, sober, alert.
- صح *ṣaḥyḥ* and *ṣiḥyḥ*, see صح
- صخره *ṣaḥra*, rocks, *sg.* صخر *ṣaḥr*, *pl.* صخور *ṣuḥûr*.
- صد (يصد) *ṣadd (juṣudd)*, to repulse, prevent. انصد *inṣadd*, or انصد *itṣadd*, to be repulsed, prevented. مصدود *maṣdûd*, repulsed, prevented. صد *ṣadd*, repulse, prevention. صده *ṣadda*, a repulse, *pl.* صداث *ṣaddât*.
- صدى *sada*, see صدا
- صداع *ṣuddâ'*, neuralgia, headache, megrim.
- صدغ *ṣaddâġa*, see صدغ
- صدق *ṣaddâġa*, see صدق

şadar (juşdur), to come out, issue; صدر لي الامر *şadar ly el amr*, I received the order; صدر ايه مني *şadar é minny*, what have I done? what am I guilty of? الكلام *el kalâm illy şadar minnak*, the words you said. صدر *şaddar*, to export, begin. صدر *aşdar*, to cause to issue, promulgate. صدر *işşaddar*, to be exported, interfere, stand in the way. صدر *şaddir*, coming out, issuing; صدر *şaddir*, export, *pl. şadirât*; كاتب صدر *kâtibşaddir*, clerk of outgoing correspondence; دفتر صدر *daftar şaddir*, register of outgoing correspondence. صدر *taşdyr*, act of causing to issue, despatching, exportation. صدر *şudûr*, issue, source, emission. صدر *şadr* or *şudr*, chest (of human body), *pl. şudûr*; صدر القميص *şudr el qamys*, shirt-

front; الصدر الاعظم *eşşadr el a'zam*, the Grand Vizier صدر *şudéry*, waistcoat, bodice, *pl. şadâry*. صدر *maşdar*, source, origin, *pl. maşâdir*. صدر *şaddağ*, to insist in a rude manner, be impudent, be irrepressible, be cheeky. صدر *şaddâğ*, rudeness, impudence, cheek. صدر *şidiğ*, rude, impudent, irrepressible, cheeky, brazenfaced. صدر *şadğ*, temple of the head, cheek, *pl. aşdâğ*. صدر *şadaf (jişdaf)*, or تصادف *işşadif*, or تصادف *itşadif*, to happen by chance; صدر اتي قابله *şadaf inny qâbiltoh*, I happened to meet him. صدر *şadif*, to meet, encounter. صدر *şudfa*, or تصادف *muşadfa*, or تصادف *taşaduf*, chance, coincidence, *pl. şudaf*, or تصادفات *muşadfât*; بطريق الصدفة *bi*

taryq eṣ ṣudfa, or بالتصادف
bit taṣāduf, by chance.
 صدف *ṣadaḥ*, mother-of-pearl, sg.
 صدفة *ṣadafa*, pl. صدقات
ṣadafât.
 صدق *ṣadaq (juṣduq)*, to
 tell the truth; اصدق *iṣduq*
wayjâh, tell him the truth!
 deal honourably with him!
 صدقوا في كلامهم *ṣadaqu fy ka-*
lâmhum, they said the truth,
 they kept their word. صدق
ṣaddaq, to believe, sanction,
 approve; صدق على الامضا
ṣaddaq 'alal imḍa, he lega-
 lized the signature; ما صدق
ma ṣaddaq in ان طلع النهار
ṭili' en nahâr, he impatien-
 tly waited for the break of
 the day. صادق *ṣādiq*, to
 confirm, sanction, approve.
 اتصدق *itṣaddaq*, to be belie-
 ved, sanctioned, approved.
 مصدق *muṣaddaq*, believed,
 sanctioned, approved. صدق
ṣudq, truth. تصديق *taṣdyq*,
 faith, belief, تصديق *taṣdyq*,

sanction, approval, pl. تصديقات
taṣdyqât. صادق *ṣādiq*,
 truthful, sincere, pl. صادقين
ṣadqyn. صدقه *ṣadâqa*, truth-
 fulness, sincerity. صديقي
ṣaddyq, friend, pl. اصداقا
aṣdiqa. صدقة *ṣadaqa*, charity,
 pl. صدقات *ṣadaqât*.

صدم *ṣadam (juṣdum)*, or
 اصطدم *iṣṣādim wayja*, to
 hit against, collide. مصادمه
muṣādma, or تصادم *taṣādum*,
 collision, pl. مصادمات *muṣad-*
mât. صدمة *ṣadma*, a shock,
 a collision, pl. صدمات *ṣadmât*.

صدور *ṣudûr*, see صدر

صدى *ṣadda (jiṣaddy)*,
 to be rusty. مصدي *muṣaddy*,
 rusty. صدا *ṣada*, rust. صدى
ṣada, echo.

صديد *ṣadyd*, matter, pus.

صديري *ṣudêry*, see صدر

صديق *ṣaddyq*, see صدق

صر *ṣarr (juṣurr)*, to tie up,
 make a bundle. انصر *inṣarr*,
 or انصر *itṣarr*, to be tied up,
 made a bundle. مصرور *maṣrûr*.

<p>tied up, made a bundle. صر <i>şarr</i>, act of tying up, mak- ing a bundle, specie. صره <i>şurra</i>, parcel, bundle, bag of money, navel, <i>pl.</i> صرو <i>şurar</i>; صرة البلد <i>şurret el</i> <i>balad</i>, the heart of the city.</p> <p>صراحة <i>şarâha</i>, see صرح صراخ <i>şurâh</i>, see صرخ صراف <i>şarrâf</i>, see صرف صرح <i>şarraḥ</i>, to explain, permit, allow, grant; صرح له <i>şarraḥ loh bi agâza</i>, he granted him a leave. اصرح <i>işşarraḥ</i>, or انصرح <i>itşarraḥ</i>, to be permitted, allowed, granted. مصرح <i>muşarraḥ</i>, permitted, allowed, granted. تصریح <i>taşryḥ</i>, explanation, permission, leave. صراحة <i>şarâha</i>, clearness. صریح <i>şaryḥ</i>, clear, unambiguous.</p> <p>صرخ <i>şarah</i> (<i>juşruh</i>) or <i>şarraḥ</i>, to cry out, shout, scream. صراخ <i>şurâh</i>, or صریح <i>şiryḥ</i>, cries, shouts, screams. صرخة <i>şarḥa</i>, a cry, a scream,</p>	<p><i>pl.</i> صرخات <i>şarḥât</i>. صراير <i>şirşâr</i>, cricket, <i>pl.</i> <i>şaraşyr</i>. صروالودن <i>şarşûr el widn</i>, tragus of the ear. صرف (يصرف) <i>şaraf</i> (<i>juşruf</i> or <i>jişrif</i>), to spend or change money, dismiss; صرف نظر عن <i>şaraf nazar</i> 'an el <i>masâla</i>, he disregarded the case. صرف <i>şarrâf</i>, to cause to spend, drain. انصرف <i>inşaraf</i>, or انصرف <i>itşaraf</i>, to be spent, changed, depart. اصرف <i>işsar-</i> <i>raf</i>, or انصرف <i>itşarraḥ</i>, to dispose of, drain, behave, have free action. مصروف <i>maşrûf</i>, spent, changed; مصروف <i>maşrûf</i>, expense, expenditure, <i>pl.</i> مصروفات <i>maşrufât</i>, or مصاريف <i>maşa-</i> <i>ryf</i>; صرف مصاريف <i>şaraf</i> <i>maşaryf</i>, he incurred ex- penses. منصرف <i>munşarif</i>, spent, drained. تصرف <i>taşryf</i>, act of causing to spend, draining. تصرف <i>taşarruf</i>,</p>
---	---

disposal of, freedom of action;
 تصرف *taṣarruf*, behaviour,
 conduct, *pl.* تصرفات *taṣar-
 rufât*; تصرف الترع *taṣarruf
 ettir'a*, discharge of the
 canal. صرف *ṣarf*, act of
 spending or changing mo-
 ney, drainage; قطرة صرف
qanṭaret ṣarf, escape bridge.
 صرف *ṣirf*, pure, sheer,
 mere. صرف *ṣarrâf*, or
 صرف *ṣarryf*, money-chan-
 ger, cashier, *pl.* صرفين
ṣarraḥyn, or صرفيه *ṣirafyja*.
 مصارفه *ṣarfyyja*, or مصارفه
muṣārfa, commission for
 changing money; خدمة
 الصرافيات *ḥadamet eṣ ṣarfyy-
 jât*, pay department. مصرف
maṣraf, drain, *pl.* مصارف
maṣārif. انصراف *inṣirâf*,
 departure, dismissal.

صرم *ṣurm*, anus.

صرمه *ṣarma*, shoe, *pl.* صرم *ṣuram*.

صرماني *ṣuramâty*, cobbler,

pl. صرمانيه *ṣuramatyyja*.

صرميه *ṣarmyyja*, money capital.

صرو *ṣaru*, cypress trees.

صرح *ṣaryḥ*, see صرح

صعب (يصعب) *ṣi'ib (jiṣ'ab)*, to be
 painful, difficult; صعبت علي
ṣi'ibt 'alayja, I am sorry
 for you; صعب عليهم *ṣi'ib 'alé-
 hum*, they were offended.

صعب *ṣa'ab*, to render
 difficult, make difficulties.

اصعب *iṣṣa'ab*, to express
 regret at the misfortune of
 another. استصعب *istaṣ'ab*, to
 consider hard or difficult.

تصعب *taṣa'ub*, expression of
 regret at the misfortune of
 another. صعوبه *ṣu'ûba*, hard-

ship, difficulty, *pl.* صعوبات

ṣu'ubât. صعب *ṣa'b* or *ṣi'ib*,

hard, difficult, painful; صعب

صعب *ṣa'b 'alék*, you will find

it hard or difficult.

صعد (يصعد) *ṣa'ad (jiṣ'ad)*, to

rise, ascend. صعود *ṣu'ûd*,

ascent. صاعد *ṣâ'id*, rising,

ascendant; من الان وصاعد *min*

elân wa ṣâ'id, henceforth,

in future. صعيد *ṣa'yd* or *ṣi'yd*,

Upper Egypt (south of *aş-jût*) . *şî'ydy*, native of Upper Egypt, *pl.* صعايده *şa'âjda*.

صعوبه *şu'ûba*, see صب

şîğir (jişgar), to be small; اديني الكتاب دا ولا تصغر *iddyny elkitâb da wala tişgar*, would you mind giving me this book? صغر *şağgar*, to cause to be small, reduce in size. استصغر *istaşgar*, to consider small. تصغير *taşgyr*, act of reducing in size. صغر *şuğr*, smallness; صغر السن *şuğr es sinn*, youth; صغرته *şuğr el'aql*, or صغرة *şağrana*, childishness. صغیر *şuğayjar*, or صغیر *şuğannan*, or صغیر *şuğattat*, small, little, tiny, young, *pl.* صغیرین *şuğayjaryn*, or صغار *şuğâr*; صغار *şîgyr*, baby, *pl.* صغار *şuğâr*; ست صغار *sitt şuğâr*, a young lady; جدع صغار *gada' şuğâr*, a young man; بتاع صغار *bitâ' şuğâr*, sodo-

mite. صغر *muşgar*, young (cattle).

صف (*şaff (juşuff)*), to put in a row, array. صنف *şafşaf*, to remain, be deserted; صنفنا على اربعة *şafşafna 'ala arba'a*, there were only four of us left. انصف *inşaff*, or انصف *itşaff*, or اصطف *iştaff*, to be put in a row, stand in a row, arrayed. منصف *munşaff*, or منصف *mitşaff*, or مصطف *miştaff*, or مصفوف *maşfûf*, put in a row, standing in a row, arrayed. صف *şaff*, row, class, rank, line, *pl.* صف *şaff* صف ظابط *şaff zaât*, non-commissioned officer, *pl.* صف ظباط *şaff zubbât*. صفاة حروف *şaffâf hurûf*, type compositor, *pl.* صفاة حروف *şaffafyn hurûf*.

صفا *şafa*, see صفي

صغار *şafâr*, see صغر

صغار *şuffâra*, see صغر

صغ (*şafah (jişfah)*), to

- forgive, pardon ; صغ عني *ṣafah 'anny*, he forgave me.
 صغ *ṣaffah*, to cover with metal plates. اصغ *iṣṣaffah*, or اتصغ *itṣaffah*, to be covered.
 صغ *muṣaffah*, covered. صغ *ṣafh*, forgiveness, pardon.
 تصغ *taṣfyh*, act of covering with metal plates. صغ *ṣafyh*, tin plates. صغ *ṣafyha*, tin, can, pl. صغ *ṣafâjih*.
 صفر *ṣafar (juṣfur)* or *ṣaf-far*, to whistle. تصفر *taṣfyr*, or صفر *ṣafr*, act of whistling.
 صفره *ṣafra*, cry, whistle, pl. صفرات *ṣafrât*. صغ *ṣuffâra*, whistle, pl. صغ *ṣuffarât*, or صغ *ṣafafyr*.
 صفر *iṣfarr*, to be yellow, pale. صفر *muṣfirr*, or صغ *aṣfarâny*, yellowish. صفر *aṣfar*, yellow, pale, fem. صغ *ṣafra*, pl. صفر *ṣufr*; صغ *ha wa aṣfar*, cholera. صغ *ṣafra*, bile. صغ *ṣafrâwy*, bilious. صغ *ṣafâr* yellowness; صغ *ṣafâr* *el bêd*, yolk of eggs. صغ *ṣafâry ṣams*, just before sunset.
 صفر *ṣafar*, 2nd month of the lunar calendar.
 صفر *ṣifr* or *sifr*, cypher, zero, pl. صغ *aṣfâr*.
 صغ *ṣifṣâf*, willow. صغ *ṣafan (jiṣfin)*, to reflect, think.
 صغ *ṣuffa*, stone shelf, mantle-piece, pl. صغ *ṣufaf*.
 صغ *ṣifa*, see وصف.
 صغ *ṣify (jiṣfa)*, to be clear, pure; صغ *ṣifyna 'ala arba'a*, only four of us were left; صغ *el masâla ṣifjet 'ala kida*, this is the result of the case. صغ *ṣaffa*, to strain, filter, liquidate. اصغ *iṣṣaffa*, or اتصغ *itṣaffa*, to be strained, filtered, liquidated. صغ *mi-ṣaffy*, clear, pure, strained, filtered, liquidated; صغ *ibn ḥarâm miṣaffy*, a fine rascal. تصغ *taṣfyja*,

act of clearing, purifying, straining, filtering, liquidation. مية التصافي *mayjet et taşdfy*, drainage water. صفا *şafa*, clearness, purity, pleasure, hair ornament (for women). صافي *şdfy*, clear, pure, remainder, balance, net. معنى *maşfa*, strainer, *pl. maşdfy*.

صفيح *şafyh*, see صنع

صقاله *şaqdla*, scaffolding, gangway.

صقر *şaqr*, hawk, *pl. şuqûr*.

صقع (يصقع) *şiqi'* (or *şaqqa'*), to be cold, icy. صانع *şdqî'*, or صقعه *şaq'dn*, cold, icy. صقعه *şaq'a*, piercing cold, intense cold.

صقع *şuq'*, central position, *pl. aşqd'*.

صقف (يصقف) *şaqqa*, to clap the hands, applaud. تصقيف *taş-qyf*, act of clapping the hands, applause.

صقل (يصل) *şaqal* (*juşqul*), to polish, give a lustre. انصل

inşaqal, or انصل *itsaqal*, to be polished, given a lustre. صقل *maşqûl*, polished. صقل *şaqal*, act of polishing, giving a lustre. صقله *şaqla*, polish, lustre, *pl. şaqlát*. مصقله *maşqala*, polishing tool, *pl. maşdqil*.

صك (يصك) *şakk* (*juşukk*), to hit, strike. صكه *şakka*, a hit, a stroke, *pl. şakkât*.

صلابه *şalâba*, see صلب

صلاح *şalâh*, and صلاحه *şalahyja*, see صلح

صلى *şald*, see صلاه

صلب (يصلب) *şalab* (*juşlub*), to crucify; صلبني ساعة على الباب *şalabny sâ'a 'alal bâb*, he kept me waiting an hour at the door. صلب *şallib*, to fix temporarily; صلب ايدك على *şallib ydak 'ala wişsak*, cross yourself! انصلب *inşalab*, or انصلب *itsalab*, to be crucified. انصلب *itşallib*, to be fixed temporarily. اصلب *işlabb*, to be dry, stiff. مصلوب *maşlûb*,

crucified. مصلب *muṣallib*, fixed temporarily. نصيب *taṣlyb*, act of fixing temporarily. صلب *ṣalb*, crucifixion. صلب *ṣalib* or *ṣilib*, hard, stiff. صلابه *ṣalāba*, hardness, stiffness, solidity. صلب *ṣulb*, steel. صليب *ṣalyb*, cross, *pl.* صلبان *ṣulbān*. صليب النيل *ṣalyb en nyl*, time at which the flood reaches its maximum. صليبه *ṣalyba*, cross-bank, basin-bank, *pl.* صلايب *ṣalājib*.

صلح (يصلح) *ṣalah (jiṣlih)*, to be good, be right, improve. صلح *ṣallah*, to repair, set right, put in good order, correct; صلح *ṣallah el ôda*, make the room! المزين صلح له شعره *el mizayjin ṣallah loh ša'roh*, the barber cut his hair for him; صلح الارض *ṣallah el ard*, he reclaimed the land. اصلح *aṣlah*, to set right, improve. صالح *ṣalih*, to reconcile, make peace with. انصلح *inṣalah*, or انصلح *itṣalah*, to be corrected,

set right, improved. اصلح *iṣṣallah*, or انصلح *itṣallah*, to be repaired, set right, improved. اصطلح *iṣṭalah*, to be improved, reconciled, agree upon. اصالح *iṣṣalih*, or انصلح *itṣalih*, to be reconciled. مصلح *muṣallah*, or متصلح *mitṣallah*, repaired, set right, in good order, corrected. اصلاح *iṣlāḥ*, or تصليح *taṣlyḥ*, act of repairing, improvement, *pl.* تصليحات *iṣlahāt*, or اصلاحات *iṣlahāt*; اصلاح الارض *iṣlāḥ el ard*, land reclamation. اصطلاح *iṣṭilāḥ* idiom, technicity, *pl.* اصطلاحات *iṣṭilahāt*. صلح *ṣulḥ*, peace, reconciliation. صلاح *ṣalāḥ*, piety. صلاحيه *ṣalahyja*, fitness, suitability. صالح *ṣalih*, fit for, proper, pious; صالح *ṣalih*, interest, advantage, *pl.* صواالح *ṣawālih*; في صالحك *fy ṣālḥak*, to your advantage. مصالحه *muṣālḥa*, reconciliation. مصلح *muṣlih*, salt. مصلحه *maṣlaḥa*,

administration, service, business, interest, *pl.* مصالح *maṣālih*.
 صلحه *ṣalṣa*, * sauce, gravy.
 صلح *ṣala'*, baldness. اصلع *aṣla'*, bald.
 صلي *ṣalla (jiṣally)*, to pray; صلى على النبي *ṣally 'ala en naby*, praise the prophet!
 صلوه or صلاه *ṣald*, prayer. صلوات *ṣalwa*, a prayer, *pl.* صلوات *ṣalwāt*.
 صليب *ṣalyb*, see صلب
 صم *ṣamm (juṣumm)*, to be deaf. صمم *ṣammim*, to intend, determine, insist; صممنا على الكتابه *ṣammimna 'alal kitāba*, we intended to write. اصم *aṣamm*, deaf, *fem.*
 صما *ṣamma*, *pl.* صم *ṣumm*; حجر *ḥagar aṣamm*, rock, granite, hard stone. مصمم *muṣammim*, intending, insisting. تصميم *taṣmym*, intention, determination, insistence, project, *pl.* تصميّات *taṣmymāt*, or تصاميم *taṣa-*

mym.
 صمامات *ṣimām*, valve, *pl.* صمامات *ṣimamāt*.
 صمد *ṣammid*, to save or put by money. تصميد *taṣmyd*, act of saving or putting by money.
 صمغ *ṣammaḡ*, to gum. اصمغ *iṣṣammaḡ*, or تصمغ *itṣammaḡ*, to be gummed. مصمغ *muṣammaḡ*, gummed. تصمغ *taṣmyḡ*, act of gumming. صمغ *ṣamḡ*, gum arabic.
 صمل *ṣamal (juṣmul)*, to resist, bear, stand; دا يصمل *da juṣmul 'alal ḥarr*, this stands the heat well. صامل *ṣāmil*, resisting, bearing.
 صن *ṣann (jiṣinn)*, to wait, stink; صن عليه حبه *ṣinn 'aléh ḥabba*, give him a little time! صنه *ṣanna*, or صنان *ṣinān*, stench.
 صندوق *ṣandḡy*, see صنادقي
 صناعه *ṣind'a*, and صنایعي *ṣandj'y*, see صنع

صن *şindn*, see حنان

iştanat (*iştanat*) اصطنت . صنت
(*iştinit*), to listen; اصطنت عليه
iştinit 'aléh, listen to him!
qata' şant, he held
his tongue. *iştindt*,
act of listening.

sandal, small boat, canoe,
barge, *pl.* صنادل *şandil*;
haşab eşşandal,
sandal wood.

sandûq, box, trunk, caisson,
coffre-dam, *pl.* صناديق *şana-*
dyq; عريه صندوق *'arabyja*
sandûq, tumbrel; صندوق الدين
sandûq ed dên, public debt
office; صندوق الميت *şandûq el*
mayjet, coffin; صندوق الشحم
şandûq eš šahm, axle-box;
صندوق حديد *şandûq hadyd*,
safe; صنادقي *şandqy*, box or
trunk maker, *pl.* صنادقيه
şandqyja.

şana' (jişna'), or
iştana', to make, ma-
nufacture. اصنع *işşanna'*, or
itsanna', to be affected

in manner. صانع *şani'*, or
şandj'y, workman,
artisan, artificer, *pl.* صناع
şunnâ', or صنايعه *şana' yja*.
maşnâ', made, manufac-
tured. صنعه *şan'a*, or
şind'a, profession, art, trade,
pl. صنغ *şuna'*, or صنايع *şandji'*;
bêt şan'a, a well
built house; صناعة خشب *şind-*
'et el haşab, woodwork;
اصحاب الصنائع *aşhab eş şandji'*,
artisans; بصنعه *bi şan'a*, or
bi şan'et latâfa,
gently; مدرسة الصنائع والفنون
madraset eş şandji' wil
finân, school of arts and
trades, *école des arts et*
métiers. مصنعيه *maşna' yja*,
workmanship. تصنع *taşan-*
nu', affectation, artifice.

صنف (*şannif*) يصنف , to classify,
compile, assort into kinds.
işşannif, or اصنف *it-*
şannif, assorted. مصنف
muşannif, classified, com-
piled, assorted. تصنيف *taşnyf*,

- classification, compilation,
act of assorting. صنم *sanf*,
kind, sort, pl. اصناف *aşnâf*;
صنف عین *sanf 'ên*, hard cash,
ready money.
- صنم (یصنم) *sannim*, to be dull,
mute. صنم *muşannim*, dull,
mute. تصنیم *taşnym*, dullness,
muteness. صنم *şanam*, idol,
pl. اصنام *aşnâm*. صنة الجمل
şanamet el gamal, hump of
the camel.
- صنوبر *şinôbar*, or صنبر *şinébar*,
fir, pine-tree, fruit of the
pine-tree. صنبرة *şinébra*,
native necklace, pl. صنبرات
şinebrât.
- صنيه *şanyja* or *şinyja*, or
صواني *şynyja*, tray, salver, pl.
şawâny.
- صنوبر *şanjûr*, or سنوبر *sanjûr*,
Mr., gentleman. صنبوره *şan-
jûra*, Mrs., lady, doll, pl.
صنوبرات *şanayjir*, or صنبورات
şanjurât.
- صهبة *şahba*, men assembled to
sing, company of *haşyş*
- smokers, pl. صهبات *şahbât*.
صهر *şihr*, see صاهر
صهرج *şahryg*, cistern, tender
(rail.), pl. صهاريج *şaharyg*.
صهرجي *şahrygy*, appertaining
to the cistern.
- صهين (یصهين) *şahjin*, to hold one's
tongue.
- صواب *şawâb*, see صاب
صوات *şuwât*, see صوت
صوان *şauwân*, flint, granite, sg.
صوانات *şauwâna*, pl. صوانة
şauwandât.
- صوب *şób*, direction; صوب البيت
el bêt, in the direction of the
house, in the neighbourhood
of the house.
- صوت (یصوت) *şauwat*, to shriek,
shout (women). صوات *şuwât*,
or صوتیت *şuwyt*, shrieks,
shouts. صوتیت *şauwyt*, singer,
pl. صوتیه *şauwyta*. صوت
voice, vote, pl. اصوات *aşwât*.
- صور (یصور) *şawar*, to deafen,
annoy with shouts or cries.
صوّر *şauwar*, to paint, draw,
sketch, photograph. انصور

inṣauwar, or *انصور* *itṣauwar*, to be deafened, annoyed.
iṣṣauwar, or *انصوتر* *itṣauwar*, to be painted, drawn, sketched, photographed, imagine. *مصوور* *maṣuūr*, deafened, annoyed, thoughtless. *مصوتر* *muṣṣauwar*, or *متصوتر* *mitṣauwar*, painted, drawn, sketched, photographed. *صور* *ṣawr*, act of deafening, annoying with shouts or cries. *تصوير* *taṣwyr*, act of painting, drawing, sketching, photographing; *تصوير بالزيت* *taṣwyr biṣ zēt*, oil painting; *تصوير بالميا* *taṣwyr bil mayja*, water-colour painting. *تصويره* *taṣwyr*, picture, painting, sketch, photograph, *pl.* *تصاویر* *taṣawyr*, or *تصويرات* *taṣwyrāt*, *تصوثر* *taṣawūr*, imagination. *صوره* *ṣūra*, picture, painting, photograph, copy (of a letter, etc ;) manner, face, *pl.* *صور* *ṣuwar*; *صورتك*

ṣūrtak yjāk, six of one and half a dozen of the other. *blanc bonnet bonnet blanc*; *رجل يعرف الصورة ايه* *râgil jîraf eṣ ṣūra ê*, man of experience. *مصوراتي* *muṣauwarâtıy*, painter, photographer, *pl.* *مصوراتييه* *muṣauwaratyja*.

صوى *ṣawṣaw*, see *صو* (*يصو*) *صو*

صوف *ṣūf*, wool, woollen.

صوفان *ṣufân*, tinder.

صول *ṣol*, or *صول قولاغاسي* *ṣolkolağâsy*,* warrant-officer, *pl.*

صولات *ṣoldât*, or *صول قولاغاسيه* *ṣolkolağâsyja*.

صوم *ṣôm*, see *صام*

صومعه *ṣoma'a*, cell.

صون *ṣôn*, see *صان*

صوى *ṣawa* (*jîṣwy*), or *صو* *ṣawṣaw*, to squeak, coo. *صوى* *ṣauwa*, to squeak or coo repeatedly. *صوي* *ṣawy*, or *صو* *ṣawṣawa*, squeaking, cooing.

صوت *ṣauwyt*, see *صوت*

صباح *ṣijâḥ* and *ṣayjâḥ*, see *صاح*

صیاد <i>şayjâd</i> , see صاد	ned. صیت <i>şyt</i> , reputation, renown.
صیاغه <i>şijâga</i> , see صاغ	
صیام <i>şijâm</i> , and صیامی <i>şijâmy</i> , see صام	صید <i>şêd</i> , see صاد
صیانه <i>şijâna</i> , see صان	صاغ <i>şyga</i> , see صاغ
صیت <i>şayjat</i> , to repute, cause to be renowned. اصیت <i>işşayjat</i> , or اتصیت <i>itşayjat</i> , to be reputed, renowned.	صین <i>şyn</i> (<i>bilâd el</i>), China. صینی <i>şyny</i> , Chinese, china, porcelain.
متصیت <i>muşşayjat</i> , or متصیت <i>mitşayjat</i> , reputed, renowned.	صنیه <i>şynyja</i> , see صنیه
	صواوین <i>şywan</i> , large tent, <i>pl.</i> صواوانات <i>şawawyn</i> , or صواوانات <i>şywandt</i> .

ض = د

ضاد <i>ḏādid</i> , to oppose, disagree. اضاد <i>iḏḏādid</i> , to be opposed, disagree. ضديه <i>ḏiddyja</i> , or مضاده <i>muḏādda</i> , or مضادیه <i>muḏadyja</i> , opposition, enmity, <i>pl.</i> ضديات <i>ḏiddyjât</i> , or مضادات <i>muḏaddât</i> , or مضاديات <i>muḏadyjât</i> . ضد <i>ḏidd</i> , contrary, against; ضد السم <i>ḏidd es simm</i> , counterpoison; بالضد <i>biḏḏidd</i> , in a contrary manner, vice-versa; عمل کدا <i>amal keda biḏḏidd fyh</i> , he did this to spite him.	ضاع <i>ḏāḏ' (jiḏ'y')</i> , to be lost, missing. ضیع <i>ḏayja'</i> , to lose, spend, squander; ضیعوا راسه <i>ḏayja'u rāsoh</i> , or ضیعوه <i>ḏayja'ûh</i> , he was beheaded.
	ضایع <i>ḏāji'</i> , lost, missing; بخته ضایع <i>baḥtoh ḏāji'</i> , he is

ḍāmin, see ضامن
ḍāma, * game of draughts ;
tili' ḍāma, he crowned (a pawn).

ضاني *dāny*, or ضاني *lahma dāny*,
mutton.

ضامي *dāha (jidāhy)*, to
compare. اضامي *iddāha*, to be
compared. مضامي *midāhy*,
compared. مضاهيه *mudāhyja*,
comparison.

ضايع *dāji*, see ضاع

ضائن *dājin*, to last, resist,
stand. مضايته *mudājna*, resis-
tance. ضيان *dajān*, strong,
stout well made.

ضب *dabb (judubb)*, to
seize, close, shut; ضب في خنانه
dabb fy hindaqoh, he caught
him by the collar. ضبيب *dabbib*,
to test (water-melon by
cutting out a small piece).
انضب *indabb*, to be closed,
shut. ائضب *idabbib*, to be
tested. مضبوب *madbúb*, closed,
shut. مضبب *muḏabbib*, tested.
ضب *dabb*, act of seizing,
closing, shutting; ضب *dabb*,
jaw; راجل بظ *ragil bi dabb*,
man with a projecting jaw.
ضبه *dabba*, wooden lock,

door-latch, pl. ضبب *dubab*.

تضبيب *tadbyb*, act of testing.

ضبط *dabat (judbut)*, see
ظبط

ضبع *dab'*, hyena, pl. ضبوع *dubû'*,
or ضبوعه *dubû'a*.

ضضع *dahdah*, see يضعض (يضضع)

ضحك *dihik (jidhak)*, to

laugh; ضحك عليه *dihik 'aléh*,

or ضحك على دقته *dihik 'ala*

daqnoh, he laughed at him,

he fooled him, he swindled

him; انا باضحك وياك *ana barhak*

wayjak, I am joking with

you, it is only a joke. ضحك

dahhak, to cause to laugh.

تضحيك *tadhyk*, act of causing

to laugh. ضحك *dihk*, laugh-

ter, joke. ضحكه *dihka*, laugh,

pl. ضحكات *dihkât*. مضحكه

madhaka, laughing-stock.

مضحك *muḏhik*, ridiculous,

funny, comic. مضحكاتي *mu-*

dahhakâty, buffoon, pl.

مضحكاته *muḏahhakatyja*.

اضحي (يضحي) *idlahha*, to be

late in the morning; انا اضحيت

ana iddahhét fy en nóm, I got up late this morning. *ḍaḥa*, morning after sunrise, forenoon; *ed ḍaḥa el 'āly*, morning between 8 and 10 o'clock. *yd el adḥa*, Corban Baïram. *ḍiḥyja*, sheep for sacrifice. *ḍawāḥy*, suburbs.

ḍidd, see ضاد

ḍarr (juddurr), to injure, hurt, do harm. *inḍarr*, to be injured, hurt. *idḍarrar*, or *tadarrar*, to complain. *munḍarr*, injured, hurt. *muddarrar*, one who is complaining. *ḍarar*, or *maḍarra*, injury, harm, damage, *pl.* *aḍrār*, or *maḍarrāt*; *el 'utl wiḍ ḍarar*, damage and interest, *domages et intérêts*. *tadarrur*, complaint. *mudḍirr*, injurious, harmful.

ḍaryr, blind. ضروره *ḍurûra*, necessity; ضروره *lid ḍurûra aḥkām*, necessity knows no law, circumstances alter cases. ضروري *ḍurûry*, necessary, requisite, urgent. *ḍurra*, fellow-wife of the same husband, *pl.* *ḍarâjir*. ضرب (يضر) *ḍarab (jidrab)*, to beat, strike; ضرب موسيقى *ḍarab muzyka*, he played music; ضرب حلقه *ḍarab ḥalaqyja*, he surrounded (person, house, etc.); ضرب مشوره *ḍarab mašwara*, he consulted, he held a council; ضرب محدث *ḍarab maḥdat*, or ضرب *ḍarab buqq*, he chatted; ضرب ظلم *ḍarab ṭulum*, he chatted, he talked nonsense; ضرب صحبه *ḍarab ṣuḥubbyja*, he made friendship; ضرب عمله *ḍarab ṭûb*, he manufactured bricks; ضرب عملة *ḍarab 'umla*, he struck coin. ضرب *ḍarrab*, to multiply,

mix. انضرب *indarab*, to be beaten, struck. اضراب *idḍarib*, to fight. مضروب *maḍrūb*, beaten, struck. ضرب *ḍarb*, act of beating, striking; دار *dār* *ed ḍarb*, or ضربخانه *ḍarbahāna*, mint; جدول *gadwal ed ḍarb*, multiplication table. ضربه *ḍarba*, stroke, blow, pl. *ḍarbāt*. ضرباب رمل *ḍarrāb raml*, fortune-teller (by means of sand). تضريب *tadryb*, multiplication. تضريبه *tadryba*, multiplication problem, pl. تضاريب *tadaryb*, or تضريبات *tadrybāt*. ضريبه *ḍaryba*, tax, pl. ضرايب *ḍarājib*. مضاربه *mudārba*, fight, pl. مضاربات *mudarbāt*. مضرب *maḍrab*, a thing to strike with, bat for playing ball, pl. مضارب *maḍarib*. مضريبه *midarrabyja*, coat padded with cotton, pl. مضريبات *midarrabyjāt*. *ḍarar*, see ضرر

ḍarras, to set the teeth on edge, to grate on the ears. تضريس *tadrys*, act of setting the teeth on edge. *ḍirs*, molar tooth, pl. *adras*; اضراس *ḍirs el 'aql*, wisdom tooth; اخذه *ahadoh bi qal' ed ḍirs*, he took it with much difficulty.

ḍurra, and ضروره *ḍurūra*, and ضروري *ḍurūry*, and ضرير *ḍaryr*, see ضرر

ضرب *ḍaryba*, see ضربه

ضعف *ḍa'ḍa'*, (يضعف) *ḍaḥḍaḥ*, to weaken, break down. اضعف *idḍa'ḍa'*, or اضعف *idḍaḥḍaḥ*, to be weakened, broken down. مضضع *mudā'ḍa'*, or مضضع *mudāḥḍaḥ*, weakened, broken down. ضعفه *ḍa'ḍa'a*, or *ḍaḥḍaḥa*, weakness, helplessness.

ḍi'if (*jid'af*) (يضعف) *istad-'af*, to be weak, feeble. استضعف *'af*, to be weak, feeble,

consider weak or feeble.

duʿf, weakness. ضعفه

daʿfa, illness, sickness, *pl.*

daʿfat. ضعفات *daʿyf*, or

daʿfan, weak, feeble,

pl. *duʿaf*, or ضعافين

daʿfany.

ضعفه *dufdaʿ*, frogs, *sg.* ضفدع

dufdaʿa, *pl.* ضفادع *dafādiʿ*.

dafar (*judfur*), or ضفر (يضفر)

daffar, to braid, plait. اضفر

iddaffar, to be braided,

plaited. مضفر *mudaffar*,

braided, plaited. تضيفر *tad-*

fyr, act of braiding, plaiting.

ضفيرة *difyra*, tress of hair,

pl. ضفاير *dafājir*.

ضفر *dufr*, finger nail, claw, *pl.*

هو مايسواش *dawāfir*; ضوافر

ضرك *huwa ma jiswāš duf-*

rak, he is not worthy of

tying your shoe-strings.

ضفر *difyra*, see ضفيرة

ضلل *dill*, see ضل

ضل (يضل) *dalaʿ* (*jidliʿ*), to be

unjust against. انضلع *indalaʿ*,

to be unjustly treated. مضلوع

madlāʿ, unjustly treated.

ضلع *dalʿ*, rib, *pl.* ضلوع *dulūʿ*.

ضلل *dallil*, to shade, over-

shadow. اضلل *iddallil*, to be

shaded, overshadowed. مضلل

mudallil, shaded, over-

shadowed. ضل *dill*, shade.

ضلم *dallim*, to darken; ما

تضلش علي *ma tidallimš*

ʿalayja, do not shut out the

light from me! اضلم *iddallim*,

to be darkened. مضلم *mudallim*,

darkened, dark. ضلمه *dalma*,

darkness, obscurity. بحر الظلمات

bahr ex zulumāt, the Atlan-

tic ocean.

ضلمه *dulma*,* stuffed vegetables.

ضم *damm*, to collect, gather,

add. انضم *indamm*, to be

collected, gathered, added;

انضم عليهم *indamm ʿalêhum*,

he joined them. مضموم *maḍ-*

mûm, collected, gathered,

added. ضم *damm*, collection,

addition, act of gathering;

زمن الضم *saman ed damm*,

harvest time. ضمه *damma*,

gathering, meeting, company,
harvest, comma, *pl.* ضِمَات
dammāt. ضَمِيمَة *damyṣa*,
increase of pay, allowance,
pl. ضَمَائِم *damājim*.

ضمان *damān*, see ضَمِنَ

ضَمِرَ *damar* (*judmur*), to
be slender or lean, wither,
shrink, determine secretly;
ضَمَرَ عَلَيْهِ *damar 'alēh*, he
cheated him, he duped him.
لِضَمَرٍ *indamar*, to become slen-
der or lean, wither, shrink,
be determined secretly. ضَمَرٍ
damr, leanness, act of
withering, shrinking, secret
determination, cheating,
swindling. ضَمَارٍ *dammār*,
swindler, cheat, *pl.* ضَمَارِينَ
dammāryn. ضَمِيرٍ *damyr*,
conscience, mind, *pl.* ضَمَائِرٍ
damājir.

ضَمِنَ (*damān* or *dimin*
(*jidman*), to go bail, gua-
rantee, insure. ضَمِنَ
dam-
min, to accept bail, offer
bail, cause to guarantee,

لِضَمْنٍ *indaman*, to be gua-
ranteed. تَضَمَّنَ *tadamman*, to
include, contain. ضَامِنٍ
dāmin, on who goes bail,
one who guarantees, *pl.* ضَمَانٍ
dumman; ضَامِنٍ غَارِمٍ
dāmin gārim, a responsible
bail. مَضْمُونٍ *madmūn*, gua-
ranteed, insured, sense,
object. تَضَمَّنَ *tadmyn*, act of
bailing out, letting out on
bail. ضَمَانَةٌ *damāna*, bail,
security, guarantee, insur-
ance, *pl.* ضَمَانَاتٍ *damandt*;
ضَمَانُهُ عَلَيْهِ *damānoh 'alayja*,
I go bail for him, I guaran-
tee him. ضَمْنٍ *dimn*, among,
between; ضَمْنًا *dimnan*, tacitly.
ضَمَّةٍ *damma*, and ضَمِيمَةٍ *damyṣa*,
see ضَمَّ

ضَمِيرٍ *damyr*, see ضَمِرَ

ضَنَا *dana*, offspring.

حَفِظَ الدَّرْسَ عَلَى ضَهْرٍ *dahr*, back;
حَفِظَ الدَّرْسَ عَلَى ضَهْرِهِ *hiḥḍ ed dars 'ala dahr*
qalboh, he learnt the lesson
by heart; هُوَ مَا شَمَّشَ عَلَى ضَهْرٍ أَيْدِهِ
huwa ma šammiš 'ala dahr

ydoḥ, he could not foretell the future; هو مالوش ظهر *huwa ma lāš ḍahr*, he is not backed up; هي عليها ظهرها *hyja 'aléha ḍahrāha*, she has the menses; ظهر المركب *ḍahr el markib*, deck of a ship; ظهر العقد *ḍahr el 'aqd*, extrados, exterior curve of an arch.
ظهر *ḍuhr*, noon. ظهرية *ḍuhryja*, or ساعة ظهرية *sā'et ḍuhryja*,

midday time.
dawa (jidwy) or *dauwa*, to light. ضو *daw*, or *daj*, light. ضوتي *dauwy*, office messenger, pl. ضويه *dauwyja*.
ضاع *ḍijā'*, see ضاياع
ضاف *ḍijāfa*, see ضافه
ضائن *ḍajān*, see ضاين
ضاف *ḍéf*, see ضاف
ضاق *ḍyq* and *ḍayjaq*, see ضاق

ط = ظ

ṭab (jityb), to recover health, be ripe. طيب *ṭayjib*, to cure. اطيب *ittayjib*, to be perfumed, remove hair (which is removed with a depilatory). استطيب *istatjib*, to consider good, like. طيب *tyb*, perfume. طيبة *tyba*, goodness. طيب *ṭayjib*, good, well, pl. طيبين *ṭayjibyn*; كل سنة

kull sana we enta ṭayjib, happy new year! many happy returns of the day! هو لسا طيب *huwa lissa ṭayjib*, he is still in the land of the living; زيت طيب *zēt ṭayjib*, olive oil; ما فيش بينهم طيبات *ma fyš bēnhum ṭayjibāt*, they are on bad terms; دا راجل كدا

da rāgil keda tayjib, طيب
this man is a rascal; طيبين
tayjibyn, how do you do?
مطيب *mutayjib*, attendant of
a native singer (man who
goes round among the audi-
ence to communicate to the
singer the names of the
songs they wish him to sing),
pl. مطيبين *mutayjibyn*. طياب
tijāb, north wind.

طاب *tāb*, game played with four
pieces of sticks.

طابق *tābiq*, see طبق

طابه *tābba*,* cork, stopper, pl.
طابات *tabbāt*.

طابور *tabūr*,* parade, line (mil.),
pl. طوابير *tawabyr*.

طابونه *tabūna*,* bakery, pl. طوابين
tawabyn, or طابونات *tabundāt*.
طابوني *tabūny*, appertaining
to the bakery.

طايه *tābja*,* fort, fortress, pl.
طايات *tābjāt*, or طوابي *tawāby*.

طاجن *tāgin*, saucepan, pl. طواجن
tawāgin.

طاح (يطيح) *tāh (jityh)*, to strike

repeatedly; طاح فيه بالعصا *tāh
fyh bil'asḍja*, he gave him
a hiding with the stick, he
went on thrashing him with
the stick. طوح *tauwah*, to
fling away. اطوح *ittauwah*,
to be flung away, totter,
swagger. طيح *tēh*, act of strik-
ing repeatedly. تطويح *tatwyh*,
act of flinging away, totter-
ing, swagger.

طحن *tahūna*, see طاحونه

طير *tār (jityr)*, to fly. طار
tajar, to cause to be thought-
less. طير *tayjar*, to cause to
fly; طير قرشين *tayjar qirsēn*,
he embezzled two piastres,
he pilfered two piastres; طير
tayjar mayja, he
urined. انطير *intajar*, to
be thoughtless. تطير *tat-
yjr*, act of causing to
fly. طيران *tājir*, flying. طيار
tajārān, flight. طير *tēr*,
birds, flies, sg. طيره *tēra*, pl.
طيور *tujūr*, birds. طيرات
tērdāt; طيور *tujūr*, birds.
طيار *tayjār*, current, stream.

طیاره *ayjāra*, child's kite, *pl.*
 طیارات *ayjārat*. طیاره *tajāra*,
 thoughtlessness. اطر *atjar*,
 or مطبور *matjūr*, thoughtless,
 frivolous, silly, *pl.* مطبورین
matjuryn. طیاره *ayjāry*, not
 stable, not permanent. مطیارانی
mutayjarāty, embezzler,
pl. مطیارانیه *mutayjaratyja*.
 طارمه *tārma*, cabin at the stern of
 a ship, *pl.* طارمات *tarmāt*.
 طاره *tāra*, wheel, hoop, paddle,
 pulley, *pl.* طارات *tārat*; مقدا
 ف *muqdāf* طاره *tāra*, float of a
 paddle wheel.
 طاسه *tāsa*, metal bowl, helmet,
 vase, *pl.* طاسات *tāsāt*.
 طاسی *tāsa (jitāsy)*, to
 cheat, dupe. مطاسیه *mutasyja*,
 act of cheating, duping.
 طایش *tāś (jitāś)*, to be silly,
 frivolous, light-headed. طایشین
tājīś, or مطیوش *matjūś*, silly,
 frivolous, light-headed, *pl.*
 مطیوشین *tājśyn*, or
matjuśyn. طایشه *tajāśa*,
 silliness, frivolity, foolish-

ness. طوشه *tōśa*, or طشه *taśśa*,
 noise, row, *pl.* طوشات *tōśāt*,
 or طشات *taśśāt*.
 طاطا *tāta (jitāty)*, to
 lower the head, bend down.
 مطاطی *mutāty*, one who is
 bending down. مطاطیه *muta-*
tyja, act of lowering the
 head, bending down.
 طاع *tā' (jitā')*, or طاع
tāwī', to obey. طوع *tauwa'*,
 or طیع *tayja'*, to cause to
 obey, subjugate. انطاع *intā'*,
 to obey, be obeyed. اطوع
ittāuwa', to volunteer. طابع
tāji', obedient, *pl.* طابعین
tāj'yn. طوع *tō'*, or طاعه *tā'a*,
 or مطاوعه *mutāw'a*, obe-
 dience; الولد اطاوع ابوه *el walad*
da tō' abūh, this boy obeys
 his father. متطوع *muttauwa'*,
 volunteer, *pl.* متطوعین *mut-*
tauwa'yn.

طعن *tā'ūn*, see طاعون

طنی *tāgy*, see طافی

طاف *tāff*, or طوف *tāf (jutāf)*,
 to roam, patrol, go round.

tauwif, to cause to roam, patrol, go round. طوف *tuf*, patrol, night police. طواف *tauwâf*, watchman, a patrol, *pl.* طوافه *tauwâfa*. بوسطه طوافه *bôsta tauwâfa*, Rural Post. طائفة *tâjfa*, sect, corporation, *pl.* طوائف *tauwâjif*; شيخ الطائفة *shêh et tâjfa*, head of the corporation. طفه *taffa*, crowd, *pl.* طفات *taffât*. طوفان *tofân* or *tauwafân*, deluge.

طاق (يطيق) *tâq (jit yq)*, to bear, suffer. انطاق *intâq*, to be borne, suffered; راجل ما ينطاقش *râgil ma jintâqs*, an unbearable man. طاقه *tâqa*, power, endurance, time, roll of cloth, *pl.* طاقات *taqât*; في طاقتي *fy tâqty*, in my power; خارج عن طاقتي *hârig 'an tâqty*, beyond my power; اربع طاقات *arba' taqât*, four folds; تمن *taman et tâq itnén*, double price; يجيب الطاقين سوا *jigyb et taqên sawa*, to make both ends meet; طاقه *tâqa*

window, *pl.* طاقات *taqât*, or *طاقه المتأخير* *tâqet el manahyr*, nostril.

طائفة *taqyja*, skull cap, lining of a fez, *pl.* طواقي *tauwâqy*.

طال (يطول) *tâl 'jutâl*, to be long, extend, reach, obtain; دي مسألة يطول شرحها *dy masâla julâl sharhaha*, this is a long affair; لسا ما طلتش فلوسي منه *lissa ma tultis fulûsy minnah*, I have not yet recovered my money from him. طول *tauwil*, to lengthen, prolong, cause to reach, grant; لا تطول ولا *la titauwil wala tiqas-sar*, do not say too much! اوع *aw'â* تطول لسانك *titauwil lisânak*, do not be abusive طول بالك *tauwil bâlak*, or طول روحك *tauwil rôhak*, have patience! keep your temper! اطول *ittauwil*, to be extended, prolonged. اطاول *ittâwil*, to be rude, insult; اطاول علي بالكلام *ittâwil 'alîh bilkalâm*

'*alayja bil kalām*, he abused me. انطال *intāl*, to be reached. استطول *istatwil*, to consider long. تطويل *taṭwyl*, extension, prolongation, act of causing to reach, granting. مطاوله *mutāwla*, or تطاول *taṭāul*, rudeness, insult. بطول *ṭūl*, length, height; بالطول *biṭ ṭūl*, lengthwise; طول الليل *ṭūl el lél*, all the night; طول *ṭūl* ما انت هنا *ṭūl ma enta hena*, so long as you are here; راجل *raḡil biṭūloh*, only one man; طولا *ana fy ṭūlak*, or طولا *ana fy 'arḡak*, I throw myself on your generosity; امش على طول *imšy 'ala ṭūl*, or امش طوالي *imšy ṭauwāly*, walk straight! سكة طوالي *sikka ṭauwāly*, straight road; رمى الكتاب على *rama el kitāb 'ala ṭūl dird'oh*, he flung the book away; بطول بالعرض *biṭ ṭūl bil 'arḡ*, in any way, any how; وقع من طوله *wiqi' min*

ṭūloh, he turned head over heels; طول البال *ṭūl el bāl*, or طولة البال *ṭūlet el bāl*, patience. طويل *ṭawyl*, long, tall, high, *pl.* طوال *ṭuwāl*; طويل الابد *ṭawyl el yd*, thief, one who strikes at the least provocation; طويل اللسان *ṭawyl el lisān*, abusive, insolent; طويل البال *ṭawyl el bāl*, or طويل الروح *ṭawyl er rōh*, patient, good-natured, long-suffering. طولي *ṭūly*, longitudinal; متر طولي *mitr ṭūly*, meter run. طواله *ṭuwāla*, manger, stable, *pl.* طولات *ṭuwalāt*.

طالب *ṭālib*, see طلب

طلع *ṭāli'*, see طالع

طاولة *ṭāwla*, * table, stable, *pl.*

لعب الطاولة *ṭawlāt*; طولات

li'b et ṭāwla, backgammon.

طاووس *ṭaūs*, peacock, *pl.*

طاووس *ṭawawys*.

طاش *ṭāziš*, see طائش

طاع *ṭāzi'*, see طابع

طاف *ṭāzfa*, see طائفه

ṭabb(juṭubb), to drop, fall down; بكرة يطب مصر *bukra juṭubb maṣr*, he will reach Cairo tomorrow; طب *ṭabb* 'ala *gaṭla*, or جا غله *ga* 'ala *ṭubbin* *gaṭil*, he came suddenly; طب *qalby ṭabb*, my heart sank in me; هو طب في الكلام *huwa ṭabb fil kalām*, he confessed. طبطب *ṭabṭab*, to caress, pat; هو طبطب علي *huwa ṭabṭab 'alaya*, he caressed me. طبيب *ṭabbib*, to cause to drop or fall down, treat medically. اطب *iṭṭabbib*, to be treated medically. طبة *ṭabba*, a drop, a fall, *pl.* طبات *ṭabbāt*. طبطبة *ṭabṭaba*, caress. تطبيب *taṭbyb*, act of treating medically. طباطب *ṭibṭab*, Soudanese beer; جا له علي *ga loh 'alal ṭibṭab*, it suited him marvellously, it is just the thing he wants. طب *ṭibb*, medical science; مدرسة الطب *madraset eṭ ṭibb*,

the school of medicine. طيب *ṭabyb*, physician, *pl.* أطباء *aṭibba*. طبي *ṭibby*, medical. طبخ *ṭabbāḥ*, see طباخ *ṭabaṣyr*, chalk. طباشير *ṭabaṣyra*, piece of chalk, *pl.* طباشيرات *ṭabaṣyrāt*. طبع *ṭabbā'*, see طباع *ṭabbāl*, see طبل *ṭabān*, top of wall. طبخ *ṭabah(juṭbuḥ)*, to cook. انطبخ *inṭabah*, to be cooked. طبخ *maṭbūḥ*, cooked. مطبخ *ṭabḥ*, cookery. طبخة *ṭabḥa*, cooked food, *pl.* طبخات *ṭabḥāt*; هو اللي طبخ الطبخة *huwa illy ṭabah eṭ ṭabḥa*, it is he who laid the plan. طبيخ *ṭabyḥ*, cooked food, culinary art, cuisine; راجل طبيخ *rāgil ṭabyḥ*, cuckold. طباخ *ṭabbāḥ*, cook, *pl.* طبّاخين *ṭabbāḥyn*. مطابخ *maṭbah*, kitchen, *pl.* مطابخ *maṭabiḥ*. طبش *ṭabbiṣ*, to play with water, splash water. تطيش *taṭbyṣ*, act of playing with

water, splashing water.

طب *ṭibṭāb*, see طباط

طبع (*ṭabaʿ* (*jīṭbaʿ*), to print.

طبع *ṭabbaʿ*, to cause to be

accustomed, habituate. انطبع

intaḥbaʿ, to be printed. اطبع

ittaḥbaʿ, to be accustomed,

habituated. مطبوع *maṭbūʿ*,

printed ; مطبوعات *maṭbuʿāt*,

printed matter, publications;

قلم المطبوعات *qalam el maṭbu-*

ʿāt, Press Bureau. مطبع

miṭṭabbaʿ, accustomed, ha-

bituated. طبع *ṭabʿ*, act or art

of printing; طبع *ṭabʿ*, dispo-

sition, character, nature, *pl.*

اطباع *aṭbāʿ*. طبيعة *ṭabyʿa*,

nature, disposition, *pl.* طبائع

ṭabāʾiʿ; بالطبع *biṭ ṭabʿ*, or طبعاً

ṭabʿan, or بالطبيعة *biṭ ṭabyʿa*,

naturally; طبيعته ماسكه *ṭabyʿ-*

toḥ māska, he is constipated.

طبيعه *ṭabyʿy*, natural. مطبعي

maṭbaʿa, printing-office, *pl.*

طباع *maṭabīʿ*. مطابع

or مطبعي *maṭbaʿgy*, printer,

pl. طباعين *ṭabbaʿyn*, or

تطبع *maṭbaʿgyja*. مطبعيه

taṭabbuʿ, acquired habit.

طبق (*ṭabaq* (*jīṭbaq*), to take

hold of, fold, shut ; طبق فيه

ṭabaq fyh, he got hold of

him, he collared him. طبق

ṭabbaq, to fold, demolish,

apply, shoe a horse. انطبق

intaḥbaq, to be taken hold of,

folded, shut, applied. اطبق

ittaḥbaq, to be folded, de-

molished, shod. مطبوق *maṭbūq*,

folded, shut ; نفسي مطبوق *nafa-*

sy maṭbūq, I breathe heavi-

ly, I am depressed. مطبق

miṭabbaq, folded, demolish-

ed, shut ; خضار مطبق *ḥuḍār*

miṭabbaq, chopped vegeta-

bles cooked with meat. تطبق

taṭbyq, act of folding,

shutting, demolishing, ap-

plying. تطبيقه *taṭbyqa*, horse-

shoe, *pl.* تطايق *taṭabyq*. طبق

ṭabq, act of folding, shutting.

طبق *ṭibq*, conformity, exact-

ly, completely ; زيہ طبق

zayjoh ṭibq, exactly like

him ; طبق الاصل *tibq el aṣl*,
true copy (of a document).
طبقه *ṭabaqa*, story, floor, *pl.*
طبقات *ṭabaqāt*. طابق *ṭabīq*,
valve, lid, crowd around a
performer. مطبق *muṭbaq*,
full ; غفله مطبق *ḡafla muṭbaq*,
a stupid piece of ignor-
ance. طبق *ṭabaq*, plate,
pl. اطباق *aṭbāq*; وشه زى طبق الورد;
wiṣṣoh zaj ṭabaq el ward,
he has rosy cheeks.

طبل (يطبل) *ṭabbil*, to play the
kettle-drum ; طبل *ṭabl*, act
of playing the kettle-drum ;
طبله *ṭabl*, kettle-drums, *sg.*
ṭabla, *pl.* طبالات *ṭablāt*, or
طبأل *ṭabbāl*, one
who plays the kettle-drum,
pl. طباله *ṭabbāla*, or
طبالين *ṭabbalyn*.

طبلية *ṭablyja*, pedlar's board,
low table, *pl.* طبالي *ṭabāly*.
طبنجات *ṭabanga*,* pistol, *pl.*
ṭabangāt.

طبيب *ṭabyb*, see طب

طبخ *ṭabyḥ*, see طبخ

طبيعة *ṭaby'a*, see طبع

طحن (بطحرم) *ṭagram*, or
taggin, to speak in a vulgar
manner, speak coarsely.
نطحين *ṭagrama*, or
taṭgyn, act of speaking in
a vulgar manner, speaking
coarsely.

طحالات *ṭuḥāl*, spleen, *pl.*
ṭuḥalāt.

طحن *ṭaḥḥān*, see طحن

طحل *ṭuḥl*, dregs of coffee.

طحن (يطحن) *ṭaḥan (jiṭḥan)*, to
grind, reduce to powder.
انطحن *inṭaḥan*, to be ground,
reduced to powder. مطحون
maṭḥūn, ground, reduced
to powder. طحن *ṭaḥn*, act
of grinding, reducing to
powder. طحين *ṭiḥyn*, flour.
طحينه *ṭiḥyna*, dregs of se-
same oil ; هو يعمل البحر طحينه
*huwa ji'mil el baḥr ṭiḥy-
na*, all his geese are swans.
طحيني *ṭiḥyny*, *ṭiḥyna* colour,
coffee colour. طاحونه *ṭaḥūna*,
mill, *pl.* طواحين *ṭawāḥyn*;

- طخ *ṭahūnet hawa*, wind-mill. طحنة *maṭḥana*, hand-mill, *pl.* مطاحن *maṭāḥin*. طحان *ṭaḥḥān*, miller, *pl.* طحانين *ṭaḥḥānyn*.
- طخ *ṭaḥḥ (juṭuḥḥ)*, to beat, strike; طخه علقه *ṭaḥḥoh 'alqa*, he gave him a hiding; طخ مشوار *ṭaḥḥ mišwār*, he walked a long way.
- طرابلس *ṭarablus*, Tripoli, silk sash of Syrian make.
- ترايزة *ṭarabēza*,* see طرابيزة
- طراح *ṭurrāḥa*, see طراحه
- طرد *tarrād*, see طرد
- طردار *tarrār*, pickpocket, thief, *pl.* طراره *tarrāra*.
- طرش *ṭurāś*, see طرش
- طراوه *ṭarāwa*, see طري
- طرب *ṭarab (jiṭrib)*, to cause to be delighted, charm with music or singing. انطرب *intarab*, to be delighted, charmed. مطروب *maṭrūb*, delighted, charmed. طرب *ṭarab*, delight, charm; بيت *bēt ṭarab*, a beautiful house.
- طربق *ṭarbaq*, to demolish. اطربق *iṭṭarbaq*, to be demolished. مطربق *muṭarbaq*, demolished. طربقه *ṭarbaqa*, act of demolishing.
- طربوش *ṭarbūś*, fez, red cap, *pl.* طرايشي *ṭarabyś*. طرايشي *ṭarabyśy*, seller of red caps, *ṭarbūś* colour.
- طرح *ṭarah (jiṭrah)*, to throw away, bear fruit, subtract. طراح *ṭarrah*, to cover the head with a veil. انطرح *intarah*, to be thrown away, subtracted. اطرحت *iṭṭarraḥet*, to cover one's head. مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. طراح *ṭāriḥ*, bearing fruit (tree). مطروح *maṭrūḥ*, thrown away, subtracted. مطرحة *miṭṭarraḥa*, veiled (woman). طرح *ṭarḥ*, act of throwing away, bearing fruit, subtraction; ارض طرح *ard ṭarḥ baḥr*, land from which the sea or river has

- receded. طرحه *tarḥa*, woman's veil, *pl.* طرح *turaḥ*. مطرح *maṭraḥ*, place, *pl.* مطارح *maṭariḥ*; روح مطرح ما تروح *rûḥ maṭraḥ ma tirûḥ*, go where you please! go to the devil! مطرحه *maṭraḥa*, baker's wooden shovel, *pl.* مطارح *maṭariḥ*. طراحه *turraḥa*, mattress, *pl.* طراحات *turraḥât*, or طرارح *tarariḥ*. شغل بالطريجه *şuġl biṭ ṭariḡa*, task work.
- طرد (*يطرد*) *tarad (juṭrud)*, to dismiss, discharge, expel. انطرد *inṭarad*, to be dismissed, discharged, expelled. مطرود *maṭrûd*, dismissed, discharged, expelled. طرد *ṭard*, dismissal, discharge, expulsion. طرده *ṭarda*, a dismissal, *pl.* طردات *ṭardât*. طرّاد *ṭarrâd*, Nile embankment, longitudinal embankment, *pl.* طراريد *tarariyd*.
- طرد *ṭard*, parcel, package, *pl.* طرود *ṭurûd*; طرد بوسته *ṭard bosta*, parcel post; طرد فرناوي *ṭard faransâwy*, goods sent à grande vitesse, goods sent by passenger train.
- طرز (*يطرز*) *ṭarraḥ*, to embroider. اطرز *iṭṭarraḥ*, to be embroidered. مطرز *muṭarraḥ*, embroidered. تطريز *taṭryḥ*, act of embroidering. مطرز *muṭarraḥ*, one who embroiders, *pl.* مطرزين *muṭarraḥyn*.
- طرز *ṭarḥ*, form, shape, type, *pl.* طروز *ṭurûḥ*.
- طرش (*يطرش*) *ṭiriś (jiṭraś)*, to be deaf. طرش *ṭaraś*, deafness. طرشا *aṭraś*, deaf, *fem.* طرش *ṭarśa*, *pl.* طرش *ṭurś*.
- طرش (*يطرش*) *ṭaraś (juṭruś)*, to vomit, throw one on his face. انطرش *inṭaraś*, to be thrown on one's face. مطروش *maṭrûś*, lying flat with the face downwards. طرش *ṭarś*, act of vomiting, throwing one on his face. طراش *ṭurâś*, vomited matter. مطرش *muṭarraś*,

emetic.

tarśaq, to burst, be enraged. طرشق *mutarśaq*, burst, enraged. طرشق *tarśa-qa*, act of bursting, rage.

طرشجي *turśy*, pickles. طرشي *turśagy*, pickles-seller, *pl.* طرشيجه *turśagyja*.

طرطر (طرطر) *tarṭar*, to urinate. طرطر *iṭṭarṭar*, to sit on a height. طرطر *mutarṭar*, sitting on a height. طرطر *tarṭara*, act of urinating, sitting on a height.

طرطش (طرطش) *tarṭaś*, to splash. طرطشه *tarṭaśa*, act of splashing. طراطيش *taratyš*, splashes; طراطيش كلام *taratyš kalām*, snatches of a conversation.

طرطق (طرطق) *tarṭaq*, to prick the ears. طرطق *mutarṭaq*, pricked. طرطقه *tarṭaqa*, act of pricking. طرطوق *tarṭuq*, fop, upstart, *pl.* طراطيق *taratıyq*.

طرطور *tarṭūr*, high pointed cap,

conical cap, *pl.* طراطير

انت قاعد هنا طرطور *taratıyr*; *enta qā'id hena tarṭūr*, are you here only for show?

طرطوفه *tarṭūfa*, end, extremity, point, crest, *pl.* طراطيف *taratıyf*; ماشي على طراطيف *taratıyf*; *māşy 'ala taratıyf şawāb'oh*, he is walking on tiptoe.

طرطق *tarṭuq*, see طرطوق

طرعم (طرعم) *tar'am*, to fill to overflow. طرعم *iṭṭar'am*, to be filled. طرعم *mutar'am*, full. طرعمه *tar'ama*, act of filling to overflow.

طرف (طرف) *taraf (jutıruf)*, to hurt the eye. طرف *tarraf*, to cause to go to the end or beyond the limit. انطرف *intaraf*, to be hurt. اطرف *iṭṭarraf*, to go to the end, go beyond the limit. مطروف *maıruf*, hurt. طرف *ıarf*, act of hurting the eye. تطرف *taıarruf*, act of going to the end, going beyond the

limit. طرف *ṭarf*, end, extremity, *pl.* اطراف *aṭrāf*, or طرف *ṭurūf*; في طرفة عين *fy ṭarfet 'ên*, in the twinkle of an eye. طرف *ṭaraf*, end, extremity, with; من طرف *min ṭaraf*, in the name of, *de la part de*; جاء من طرف ابوه *ga min ṭaraf abûh*, he came in his father's name; من هذا *min hâza et ṭaraf*, from this place, locality or office; على طرف *'ala ṭaraf*, at the expense of; بطرف *bi ṭaraf*, with, at, *chez*; هو خالي *huwa hâly et ṭaraf*, he has no government property in his charge. طرفاني *ṭarfâny*, the one at the end. طريف *ṭaryf*, unclean (to the jews), *extraneum quid*. مطرف *muṭrif*, man who has a developed sexual organ.

طرق (يطرق) *ṭaraq (juṭruq)*, to knock; طرقه عصا به *ṭaraqoh 'asâja*, he dealt him a blow

with a stick; بينهم ما طرق الحداد *bênhum ma ṭaraq el ḥaddâd*, they are at daggers drawn. طرق *ṭarraq*, to dismiss, to hard-hammer metals. انطرق *inṭaraq*, to be knocked. اطرّق *itṭarraq*, to be dismissed, hard-hammered; اطرّق من هنا *itṭarraq min hena*, leave this place! begone! مطروق *maṭrûq*, frequented, hard-hammered; حديد مطروق *ḥadyd maṭrûq*, wrought iron; شارع مطروق *šâri' maṭrûq*, frequented road. طرق *ṭarq*, act of knocking, hard-hammering metals. طرقه *ṭarqa*, blow, once, *pl.* طرقات *ṭarqât*. طرقه *ṭurqa*, passage, corridor, *pl.* طرقات *ṭurqât*. طريق *ṭaryq*, road, way, *pl.* طرق *ṭuruq*; ما اعرفش طريقه *ma a'rafš ṭaryqoh*, I do not know where he is; طرق السّلامه *ṭaryq es salâma*, good bye! pleasant journey! طريقه *ṭaryqa*, manner,

means, system, measure, religious sect, *pl.* طرائق *ṭarājiq*, or طرق *ṭuruq*; ارباب الطرق *arbāb et ṭuruq*, followers of Mohamedan religious sects; شف لك طريقه *šuf lak ṭaryqa*, find a way out of this difficulty! مطرقة *maṭraqa*, iron hammer, *pl.* مطارق *maṭāriq*.

طرق (يطرق) *ṭarqa'*, to crack, burst, produce a sound. طرقه *ṭarqa'a*, act of cracking, bursting, producing a sound.

طرم (يطرم) *ṭarram*, to extract teeth. اطرَم *iṭṭarram*, to be extracted. مطرم *muṭarram*, extracted; تبان مطرم *tī'bān muṭarram*, snake whose fangs are extracted.

طره *ṭurra*, small lash (made of a piece of rag), head of a coin, cypher of the Sultan on Turkish coins, *pl.* طرر *ṭurar*; طره والا ياظ *ṭurra walla jāz*, heads or tails?

طري (يطري) *ṭiry (jitrā)*, to be soft, loose. طرى *ṭarra*, to cause to be soft or loose; الدنيا طرت *ed dinja ṭarret*, the weather has become cool. تطريه *taṭryja*, act of softening, loosening. طري *ṭary*, soft, tender, cool, *pl.* طراي *ṭurāz*. طراوه *ṭarāwa*, cool weather, freshness.

طرح *ṭaryḥa*, see طريجه

طرف *ṭaryf*, see طريف

طرق *ṭaryq*, see طريق

طرش *ṭuṣṣ*, or طر فش *ṭuṣṣ fišš*, pshaw! كلام طر فش *kalām ṭuṣṣ fišš*, trash, stuff and nonsense; النتيجة طر فش *en natyga ṭuṣṣ fišš*, the result is nil; طر فيك *ṭuṣṣ fyk*, you are worthless! you are beneath any body's notice! I snap my fingers at you!

طس (يطس) *ṭass (juṭuṣṣ)*, to hit, strike. انطس *inṭass*, to be hit, struck. مطسوس *maṭsūs*, hit, struck. طس *ṭass*, act of hitting, striking; ثلاث ساعات

طس *talat sa'ât tass*, three consecutive hours. طسه *tas-sa*, a stroke, a blow, *pl.* طسات *tassât*.
 طسلى *taslaq*, obsolete, old fashioned.
 طساش *tašâš*, darkness, obscurity, dimness.
 طشوت *tišt*, wash basin, *pl.* طشوت *tušût*.
 طشش (يطشش) *taššâš*, to fizz, *طشش* *taššâš*, act of fizzing.
 طشه *tašša*, see طاش
 ططلى *tatly*, sweets offered to visitors in oriental houses.
 طعم *tu'dm*, see طعام
 طعج (يطعج) *ta'ag (jit'ag)*, to dent, dint, bend. انطعج *inta'ag*, to be dented, dented, bent.
 مطعوج *ma'ûg*, dented, dented, bent. طعج *ta'g*, act of denting, dinting, bending. طعجه *ta'ga*, dent, dint, bend, *pl.* طعجات *ta'gât*.
 طعم (يطعم) *ta'am (jit'im)*, or *ta'am*, to feed, graft, vaccinate. اطعم *it'â'am*, to be

fed, grafted, vaccinated. مطعم *muta'am* or *mit'â'am*, fed, grafted, vaccinated.
 استطم *istat'am*, to find the taste good. نطم *ta'tym*, act of feeding, grafting, vaccination. طعام *tu'dm*, food, *pl.* طعم *tu'm*, bait for fishing. طعم *ta'm*, taste, flavour. طعم *ti'im*, relishing, tasting good. طعميه *ta'myja*, balls of mashed beans fried in oil.
 طعن (يطعن) *ta'an (jit'an)*, to stab, libel; طعن فيه *ta'an fyh*, he libelled him. انطعن *inta'an*, to be stabbed. مطعون *ma'tûn*, stabbed, libelled. طعن *ta'n*, act of stabbing, libel. طعنه *ta'na*, a thrust, a libel, *pl.* طعنات *ta'nât*. طاعون *ta'ûn*, pestilence.
 طغى (يطغى) *taġa (jit'ġy)*, to be excessive, flood. طغيان *tuġġân*, excess, flood. طاغى *taġy*, wicked, *pl.* طغاه *tuġâ*.
 طاف (يطف) *taff (jutuff)*, see طاف

tafaḥ (*jīṭfaḥ*) (يطغ) طغ, to overflow, vomit. *taffaḥ*, to cause to overflow, cause to vomit; طفحني اربعة قروش *taffaḥny arba'a qurús*, he fined me four piastres. طافح *tafiḥ*, overflowing. طفح *tafiḥ*, overflow, vomiting.

tafaś (*jīṭfaś*) (يطفش) طفش, to escape, run away. *taffiś*, to cause to escape or run away. طافش *tafiś*, or طفشان *tafiśān*, fugitive. *tafiśyś*, act of causing to escape, causing to run away. طفشه *tafiśa*, escape, pl طفشات *tafiśāt*. طفشوني *tafiśūny*, truant, fugitive, pl. *tafiśunyja*.

istāfal (*jīstāfil*) (يسطفل) اسطفل. طفل *istāfil*, to leave to one's own devices; انت اسطفل وبآه *enta wayjāh*, make it up between yourselves!

tafi, yellow clay.

tafa (*jīṭfy*) (يطفي) طفي, to extinguish fire; طفي الجير *tafa el gyr*, he slacked the lime.

intāfa, to be extinguished. *matfy*, extinguished. *tafy*, act of extinguishing. *tafjet es sigāra*, cigarette ashes. *taqq*, to burst, produce a sound; البندقية طقت *el bunduqya taqqet*, the gun went off; طق المشوه *taqq el 'aśwa*, he ate the supper; قعد بطق *qa'ad juṭuqq ḥanak*, he went on jabbering, he continued chatting; طقه علقه *taqqoh 'alqa*, he gave him a hiding. *taqtaq*, to crack, clack, crackle, make a noise. طقه *taqqa*, burst, sound, once, pl. طقات *taqqāt*; أكل طقتين *akal taqqetén*, he ate twice. *taqtaqa*, act of crackling, clacking, crackling, making a noise. طقطقه *tuq-têqa*, cracker, pl. طقاطيق *taqatıyq*. دفع له طقطق *dafa' loh taqtaq*, he paid him hard cash; من طقطق للسلام عليكم *min taqtaq lis salāmu 'alêkum*,

from beginning to end, from first to last. طقّوق *taqtûq*, fop, coxcomb. مره طقّوقه *mara taqtûqa*, fast woman. طقس *taqs*, weather, religious rite, liturgy, pl. طقوس *tuqûs*.

طقش *taqaş* (*ju!quş*), to break, smash (china, glass, etc.). طققش *taqqaş*, to break or smash one thing after another. انطقش *intaqaş*, to be broken, smashed. مطقوش *matqûş*, broken, smashed. طقس *taqs*, act of breaking, smashing.

طقّوق *taqtûq*, and طقطيقه *tuqtêqa*, see طق

طقم *taqqam*, to clothe, dress. اطقم *it̤taqqam*, to be clothed, dressed. مطقم *mutaqqam*, clothed, dressed. طقم *taqm*, suit of clothes, set, pl. طقوم *tuqûm*, or طقومه *tuqûma*; طقم شاي *taqm şaj*, tea service; طقم حصان *taqm hoşan*, harness.

طل *tall* (*ju!tull*), to look,

peep, visit; رحنّا نطل عليهم *ruhna nuṭull 'alêhum*, we went to call upon them. مطل *miṭall*, view from a window. مطله *miṭalla*, call, visit, pl. مطلات *miṭallât*.

طلى *talla*, see طلاق

طلق *talâq*, see طلاق

طلب *talab* (*juṭlub*), to ask, demand; طلبه يحضر *talaboh jihvar*, he asked him to come, he sent for him. طالب *tâlib*, to claim. تطلب *tataṭlab*, to request, apply for. انطلب *intalab*, to be asked, demanded, summoned. طالب *tâlib*, claimant, pl. طلاب *ṭullâb*, or طالبين *talbyn*; كلبه *kalba ṭâlba*, bitch in heat. مطلوب *maṭlûb*, asked, demanded, summoned; مطلوب *maṭlûb*, debt, claim, pl. مطالب *maṭâlib*, or مطالب *maṭalyb*, or مطلوبات *maṭlubât*; مطلوب كم قرش *maṭlûboh kam qirş*, how many piastres does he claim? طلب *talab*, or تطلب

taṭallub, request, demand, claim, requisition, application, *pl.* طلبات *ṭalabāt*, or *taṭallubāt*. مطالبه *mu-ṭālba*, claim for payment.

طاسم *ṭalsam*, talisman, *pl.* طاسم *ṭalāsīm*.

طاطميس *ṭaṭamys*, blind, dim.

طلع *(jīṭlaʿ)* *(jīṭlaʿ)*, to rise, go up, appear, become; اطلع *itlaʿ barra*, go out! leave the room! طلع في عقله *ṭiliʿ fy ʿaqloḥ*, he made up his mind, he imagined; طلع يجري *ṭiliʿ jigry*, he took to his heels; طلعت روحه *rōḥoḥ ṭilʿet*, he breathed his last; الشمس طلعت *eššams ṭilʿet*, the sun rose; طلع النهار *ṭiliʿ en nahār*, the day broke; طلع من حقه *ṭiliʿ min ḥaqqoḥ*, he was a match for him; يطلعوا *jīṭlaʿu giné wāḥid*, they amount to £1; اطلع وانزل *itlaʿ winzil bil kitāb*, I hold you responsible for the book, you are bound to

find the (lost) book; في طلعت *hyja ṭilʿet fy eššé el baṭṭāl*, she became infamous, she became a prostitute; طلع لآبوه *ṭiliʿ li abūh*, he takes after his father; طلع له *ṭiliʿ loh min el ʿāly*, he assumed a high tone with him; يطلع من ايدك تعمل كذا *jīṭlaʿ min ydak tiʿmil keda*, can you manage to do such a thing? طلع ولد بطل *ṭiliʿ walad baṭṭāl*, he grew up to be a bad boy; طلع من الخدمة *ṭiliʿ min el ḥidma*, he left the service. طلع *ṭallaʿ*, to cause to rise, go up or appear, extract; هو يطلع علي كلام *huwa bijīṭallaʿ ʿalayja kalām*, he invents things about me; طلع له برا *ṭallaʿoḥ barra*, show him the door! kick him out! طلع خلقه *ṭallaʿ ḥulqoḥ*, he vented his wrath; طلع روحه *ṭallaʿ rōḥoḥ*, he annoyed him, he bothered him; طلع حرك *ṭallaʿ ḥissak*, speak

date-palm trees.

طلق (*یطلق*) *ṭalaq* (*jīṭliq* or *jūt-luq*), to let go, leave at large, suffer pains of child birth; هو طلق البندقية *huwa ṭalaq el bunduqyja*, he fired the gun. اطلق *ṭallaq*, to divorce. اطلق *aṭlaq*, to leave at large; هو طلق سبيله *huwa aṭlaq sabyloh*, he set him free. انطلق *inṭalaq*, to be allowed to go, left at large. اطلق *iṭṭallaq*, to be divorced. طالقه *ṭālqa*, or مطلقه *muṭallaqa*, divorced woman. طلق *ṭalq*, pains of child birth. طلق *ṭalaq*, discharge of a gun; بندقية يطلق *bunduqyja bi ṭalaq wāḥid*, one-barrel gun. اطلاق *ṭalāq*, divorce. اطلاق *iṭlāq*, generalization; على الاطلاق *‘alal iṭlāq*, or مطلقا *muṭlaqan*, absolutely, altogether.

ط *tulum*, jabber, garrulity ;

- قطعوا ايده *!ambûra*, * guitar; طمبوره
qata'u ydoh صحت للطمبوره
şahhet li!ambûra, he turns
 everything to good account.
- طلمبات *!tulumba*, or طرمبه *!turumba*, *
 pump, fire-engine, *pl.* طلمبات
!tulumbat; هوا طلمبة *!tulumbet*
hawa, air-pump. طلمبجي
!tulumbagy, fireman, *pl.*
!tulumbagyja.
- طلع *!ulû*, see طلع
!ala (jitly), to overlay
 with gold or silver. انطلى
intala, to be overlaid;
 الحكايه انطلت عليه *el hikâja*
intalet 'aléh, he swallowed
 the bait. مطلي *matly*, over-
 laid. طلي *!aly*, act of over-
 laying with gold or silver.
 طليه *!alja*, a layer of gold or
 silver, *pl.* طليات *!aljat*. طلا
!alla, one who overlays
 with gold or silver, *pl.*
!allayjyn.
- تليان *!aljan*, see طليان
 طمار *!umâr*, see طمر
 باتنجان *!amâtim*, * see طماطم
 طمع *!amma*, see طمع
 طمن *!aman*, see طمن
- !ambûra*, * guitar; طمبوره
qata'u ydoh صحت للطمبوره
şahhet li!ambûra, he turns
 everything to good account.
- طمبوشه *!ambûša*, paddle-box, cage
 and point, *pl.* طمبوشات *!am-*
bušât.
- !amar (jutmur)*, to
 hide in the ground. طمر *!am-*
mar, to brush a horse. انطمر
intamar, to be hidden. اطمر
ittamar, to be brushed.
 مطمر *matmûr*, hidden. مطمر
mitamar, brushed. طمر
!amr, act of hiding. تطمير *!at-*
myr, act of brushing. مطموره
matmûra, hiding-place,
 cave, *pl.* مطامير *matamyr*.
 طمار *!umâr*, horse-brush;
 حديد طمار *!adydet !umâr*,
 curry-comb.
- !amas (jutmus)*, to
 fill up, efface. انطمس *intamas*,
 to be filled up, effaced. مطموس
matmûs, filled up, effaced.
 طمس *!ams*, act of filling up,
 effacing.

timi' (jiṭma'), to covet; *timi' fyh*, he took advantage of him, he imposed upon him. *ṭam-ma'*, to cause to covet; *هو huwa ṭamma'oh fyha*, he made him take advantage of her. *ṭama'*, covetousness, greed. *طماع ṭammā'*, covetous, greedy, *pl. طماعين ṭamma'yn*.

ṭammin, to set the mind at ease, reassure; *ṭamminny 'aléh*, give me his news! *اطمن ittammin*, to be set at ease, reassured. *مطمّن mit-ṭammin*, at ease, reassured, trusting, confident. *نطمّن taṭmyn*, act of setting the mind at ease. *طمان ṭamān*, tranquillity of mind, confidence, security.

ṭama (jiṭmy), to silt up. *طمي ṭamy*, silt.

ṭann (jiṭinn), or *طنطن ṭanṭan*, to ring,

tinkle. *طننه ṭanna*, ring, tinkling. *طنطنه taṭṭana*, noise, pomp.

طنجرة ṭangara,* saucepan, *pl. طناجر ṭandgir*.

ṭanniś, to feign not to hear. *تطنّش taṭnyś*, act of feigning not to hear.

طنطنه taṭṭana, see *طن*

ṭihir (jiṭhar), to be clean, pure. *طهر ṭahhar*, to clean, purify, disinfect; *طهروا الترعه taḥharu et tir'a*, they cleared the canal. *طاهر ṭāhir*, to circumcise. *اطهر ittahhar*, to be cleaned, purified, disinfected. *اطاهر ittāhir*, to be circumcised. *تطهير taṭhyr*, act of cleaning, purifying, clearance of canals, silt clearance, *pl. تطهيرات taṭhyrāt*; *تطهير بالكراكة taṭhyr bil karrāka*, dredging. *طهارة ṭahāra*, cleanliness, purity. *طاهر ṭāhir*, pure. *طهور tuḥār*, circumcision. *مطهر maṭhar*,

purgatory. مطاهر *miṭāhir*,
circumcised boy, *pl.* مطاهرين
miṭahryn.

ṭahaq (jiṭhaq), to
be disgusted, unable to bear
any longer. طهقه *ṭahqa*,
disgust. طهقان *ṭahqān*, dis-
gusted, one who is unable
to bear any longer.

طهور *ṭuhūr*, see طهر

طواشي *ṭawāšy*, see طوش

طواف *ṭauwāf*, see طاف

طواله *ṭuwalā*, see طال

طوبه *ṭūb*, bricks, stones, *sg.* طوبه
ṭūba, *pl.* طوبات *ṭubāt*; طوب
ṭūb naj, unburnt bricks;
ṭūb aḥmar, burnt
bricks; طوب على سطحه *ṭūb ‘ala*
sathoh, bricks laid flat; طوب
ṭūb ‘alal qājim,
bricks on end; طوب جلي *ṭūb*
galy, bath brick.

طوبجي *ṭubgy*, * artillery-man, *pl.*
طوبجيه *ṭubgyja*. طوبخانه
ṭubhāna, gunnery arsenal *pl.*
طوبخانات *ṭubhānāt*.

طوبز (يطوبز) *ṭōbaz*, to lower the

head, bend down. مطوبز
miṭōbaz, one who is low-
ering the head, bending
down. طوبزه *ṭōbaza*, act
of lowering the head, bend-
ing down.

طوبه *ṭūba*, 5th month of the
Coptic calendar.

اطور (يطور) *itṭauwar*, to
be excited, lose control over
one's self. مطور *miṭṭauwar*,
one who is excited. تطوير
taṭwyr, excitement.

طزالك *ṭuzluk*, gaiter, *pl.* طزالك
ṭazālik.

طوش (يطوش) *ṭauwiś*, to castrate.
اطوش *itṭauwiś*, to be castrated.
مطوش *miṭṭauwiś*, castrated.
تطويش *taṭwys*, castration.
طواشي *ṭawāšy*, eunuch, *pl.*
طواشيه *ṭawāšyja*.

طاش *ṭōša*, see طوشه

اطوح (يطوح) *itṭōṭah*, to
totter, swagger. طوحه *ṭō-*
ṭaha, act of tottering,
swaggering.

طاع *ṭō*, see طوع

طوغري *toğry*,* straight, direct line.

طوف *tof*, and طوفان *tawafān*,
see طاف

طوق *tauwaq*, to encircle
with a band, wipe with a
towel; طوق رغنين *tauwaq*
riğyfen, he devoured two
loaves of bread. اطوق *it-*
tauwaq, to be encircled,
wiped. طوق *mitauwaq*,
encircled, wiped. تطويق *tat-*
wyq, act of encircling, wip-
ing. طوق *toq*, neck-collar,
iron ring, pl. اطواق *atwāq*;
طوقها *hyja nazzile-*
toh min toqha, she adop-
ted him as her son.

طول *tul*, and طولي *tuly*, see طال
طومار *tumār*, rammer and sponge
combined.

طونولاه *tonoldta*, ton-weight, pl.
طونولات *tonolatāt*.

طوات *tauwa*, frying-pan, pl. طوات
tauwāt.

طوى *tawa (jitwy)*, to
fold, put by. انطوى *intawa*,
to be folded, put by. مطوي

طوي *matwy*, folded, put by.
طوى *tawy*, act of folding, put-
ting by. طي *taj*, enclosure,
enclosed. طيه *tayja*, a fold,
pl. طيات *tayjāt*.

طال *tawyl*, see طویل

طوى *taj*, see طوي

طاب *tijāb*, see طياب

طار *tayjār*, see طيار

طاش *tajāša*, see طياشه

طين *tayjān*, see طين

طاب *tyb* and *tayjib*, see طاب

طاح *tēh*, see طبع

طار *tār*, and طيران *tajarān*, see طير

طيز *tayjiz*, to lift up the
buttocks; انا طيزت له *ana*
tayjizt loh, I gave him a

cold shoulder, I took no
notice of him. طيز *tyz*,

buttocks, pl. اطياز *atjāz*; هو

وباء طيزين في لباس *huwa way-*

jāh tyzēn fy libās, he is

hand and glove with him;

الوابور رجع بطيزه *el wabār*

rigi' bi tyzoh, the steamer

moved stern foremost; راجل

طيزه تقيله *rāgil tyzoh tiqyla*,

a slow man. مطيز *mitjiz*,
 one who has large buttocks.
 طيشه *tyša*, one who receives no
 portion, one who takes part
 in a game with both sides ;
 طلع طيشه *ili' tyša*, he was
 left in the cold.
 طيلسانه *tajlasāna*, coping of a
 parapet.
 طين (يطين) *ayjin*, to cover with
 mud ; هو طين المسألة *huwa*
tayjin el masāla, he made
 things worse, he added fuel
 to fire. اطين *itayjin*, to

be covered with mud. مطين
mutayjin, covered with
 mud. طين *tyñ*, mud, clay,
 land. اطيان *atjān*, landed
 property. طين حلو *tyñ hīlu*,
 or طين ابلز *tyñ ablyz*, Nile
 mud ; زي الطين *sayet tyñ*,
 dirty, miserable, wretched.
 طينه *tyña*, piece of mud ;
 سكران طينه *sakrān tyña*, dead
 drunk. طيآن *tayjān*, labourer
 (who carries mortar to the
 mason), pl. طيانه *tayjāna*.

ز see ظ

ع = '

عاب (اييب) *ʿab (ji'yb)*, to be
 faulty; هو عاب في حقى *huwa*
ʿab fy haqqy, he was guilty
 of a discourtesy against me.

عيب *ʿayjib*, to taunt, criticize,
 mimic, make faces; عينا عليهم
ʿayjibna ʿalēhum, we taun-
 ted them. عيب *ʿajib*, faulty,

defective, one to blame. عيب
 'ēb, defect, shame, vice, *pl.*
 'ujāb; العيب عندك *el'ēb*
'andak, you are to blame;
 عيب عليك *'ēb 'alēk*, you ought
 to be ashamed of yourself!
 عيبه *'ēba*, a shameful or
 disgraceful thing, an in-
 dignity, an outrage, *pl.* عيات
'ebāt.

عابد *'ābid*, see عبد

عابر *'ābir*, see عبر

عاج *'āg*, see من

عجز *'āgiz*, see عاجز

عاد (*ad (ju'ād)*), to return
 to; عاد (*ād (ji'yā)*), to re-
 peat; عاد النظر *'ād en nazar*,
 to reconsider, re-examine.
 عاد *'auwid*, to cause to be
 accustomed to. انعاد *in'ād*,
 or انعاد *it'ād*, to be returned,
 repeated. اعتاد *i'tād*, or اعتاد
it'auwid, to be accustomed
 to. منعاد *mun'ād*, returned,
 repeated; سكر منعاد *sukkar*
mun'ād, refined sugar. معتاد
mu'tād, or معتاد *mit'auwid*,

accustomed to; انا معتود على *ana mit'auwid 'alal*
ma'sy, I am accustomed to
 walk. عود *'ōd*, return. عوده
'ōda, a return, *pl.* عودات
'ōdāt. تعود *ta'awūd*, act of
 accustoming one's self to.
 ميعاد *my'ād*, season, time,
pl. مواعيد *mawa'yā*; جدول
gadwalel mawa'yā,
 time-table; خله يدي لك ميعاد
hallyh jiddly lak my'ād, let
 him make an appointment
 with you! عاد *'āda*, custom,
 habit, *pl.* عادات *'ādāt*, or
 عايد *'awājid*; عايد
'alēha el 'āda, she has the
 menses; مالوش بالعاد *ma lāš*
bil 'āda, or دي مش من عوايد
dymuš min 'awājdoh, he
 has not this habit. عاد *'ād*,
 or عاد *'āwid*, later on,
 afterwards (talk of the
 natives of Upper Egypt).
 عيادة *'ijāda*, doctor's visit,
 clinic, *pl.* عيادات *'ijādāt*.
 اعتيادي *i'tijādy*, customary,

ordinary; غير اعتيادي *gér*
i'tijādy, or خارق العاده *hāriq*
el 'āda, extraordinary.
 عادب *'ādib*, see عدويه
 عادل *'ādil*, see عدل
 عاذ *ista'āz (jis-ti'yāz)*, to seek refuge; اعوذ
a'āzu billāh, what a
 horror! God forbid! معاذ الله
ma'āz allāh, God forbid!
 عار *'ār*, see عار
 عارض *'ārid*, see عرض
 عارف *'ārif*, see عرف
 اتعارك وياً *'ārik*, or
it'ārik wayja, to fight,
 quarrel, struggle, wrestle
 with. عراك *'irāk*, or معاركه
mu'ārka, or عركه *'arka*,
 fight, quarrel, row, dispute,
 pl. عراكات *'irakāt*, or معارك
ma'ārik, or عركات *'arkāt*.
 اعتاز *'āz (ju'āz)*, or اعوز
i'tāz, to want, be in need of.
 عاوز *'āwiz*, or عازي *'ājiz*, one
 who is in want, pl. عاوزين
'awzyn, or عازين *'ajzyn*;
 انا عازي *ana 'ājiz*, I want, I

wish. عازه *'āza*, or عوزه *'āza*,
 want, need.
 عزويه *'āzib*, see عازب
 عاش *'āš (ji'yāš)*, to live;
 ابوه تعيش انت *abūh ti'yšenta*,
 his father died; عشت *'iš*,
 thank you! تعيش *'ayjiš*, to cause
 to live, provide for. اتعيش
it'ayjiš, to gain a living;
 يتعيش من ايه *bijit'ayjiš min*
ē, how is he making his
 living? عايش *'ājiš*, living,
 existing. تعيش *ta'ayjuš*, act
 of making one's living. عيشه
'yša, or معيشه *ma'yša*, life,
 existence. عيش *'ēš*, bread;
 عيش على لحم *'ēš 'ala lahm*, cake
 with minced meat; عيش
'ēš el gūrāb, mushroom.
 معاش *ma'āš*, living,
 subsistence, pl. معايش *ma'ā-*
jiš; معاش *ma'āš*, pension, pl.
 معاشات *ma'āšāt*; من ارباب
min arbāb el ma'ā-
šāt, State pensioner; أحيل
uḥyl 'alal ma'āš, على المعاش
 معاش he was pensioned off;

المركب *ma'ds el markib*,
 passengers in a ferry-boat.
 عياش *'ayjds*, seller of bread,
pl. عياشين *'ayjasyn*.
 عاشر *'dsir*, and عاشورا *'asura*,
 see عشر
 عاشق *'dsiq*, see عشق
 عاص *'ds (ju'us)*, to soil,
 smear. انعاص *in'ds*, or اعاص
it'ds, to be soiled, smeared.
 منعاص *min'ds*, or متعاص *mit-*
'ds, soiled, smeared. عوص
'ds, act of soiling, smearing.
 عاصي *'dsy*, see عصي
 عافيه *'dfja*, see عفى
 عاقب *'dqib*, to punish.
 اتعاقب *it'dqib*, to be punished.
 متعاقب *mit'dqib*, punished.
 عقاب *'iqdb*, punishment, *pl.*
 عقابات *'iqabat*. عقوبه *'uquba*,
 punishment, penalty, *pl.*
 عقوبات *'uqubat*; قانون العقوبات
qanun el 'uqubat, penal
 code. عاقبه *'aqba*, issue, end,
 result; العاقبه عندك *el 'aqba*
'andak, or عقبالك *'uqbalak*,
 I wish you the same! I hope

your turn will come next!
 عاقل *'dqil*, see عقل
 عال *'dl (ju'ul)*, to provide
 for; ما تعلق م المسأله دي *ma*
tu'uls hamm el masdla dy,
 do not be uneasy about this
 affair! عايل *'ajil*, providing
 for, bearing; هو عايل م كثير
huwa 'ajil hamm kityr, he
 has many cares. عايله *'ajla*,
 or عيله *'ela*, family, wife, *pl.*
 عائلات *'ajlat*, or عيلات *'elat*.
 عيل *'ayzil*, boy, child, *pl.*
 عيال *'izal*. معيل *mu'jal*, or
 صاحب عيال *sahib 'izal*, one
 who has a large family to
 provide for. عويل *'awyl*, one
 who lives at the expense of
 others, hanger-on, *pl.* عولا
'uwala. عواله *'uwala*, mean-
 ness, living at the expense
 of others.
 عالي *'aly*, see علي
 عال *'dl*, and عالي *'aly*, see علي
 عالج *'alig*, to treat medical-
 ly. اتعالج *it'alig*, to be treated;
 يتعالج عند مين *bijit'alig 'and*
myn, who is his doctor?

mu'ālga, medical treatment. *علاج* *ilāg*, remedy.
'ālam and *'ālim*, see علم
'ām (*ju'ām*), to float, swim. *'auwim*, to cause to float, cause to swim, flood.
'ājim, floating, swimming, flooded. *'ōm*, natation; *البحر عوم* *el baḥr 'ōm*, water is deep enough for one to swim. *'auwām*, swimmer, diver, *pl.* *عوامة* *'auwāma*, or *عوامين* *'auwāmyūn*. *عوامة القندیل* *'auwāmet el qandyl*, piece of cork floating in a night-lamp through which the wick is placed, *pl.* *عوامات* *'auwāmāt*.
'ām, year, *pl.* *اعوام* *a'wām*; *kull 'ām we antum biḥér*, happy new year! merry Christmas!
'ām, see عم
'āmid, see عمد
'āmir, see عمر
'āmil, see عمل

'amūd, see عمد
'ān (*ji'yn*), to help, assist, remove, lift up. *انان* *in'ān*, or *اتان* *it'ān*, to be helped, assisted, removed, lifted up. *استعان* *ista'ān*, to seek assistance. *اتعاون* *it'āwin*, to be assisted. *منعان* *min'ān*, removed, lifted up. *اعانة* *i'āna*, aid, help, assistance, subscription for a charitable purpose, *pl.* *اعانات* *i'ānāt*.
'ōn, help, assistance; *كان الله في عونك* *kān allāh fy 'ōnak*, may God help you! I sympathize with you! *عونه* *'ōna*, help, assistant, *corvée*, forced labour. *معاون* *mu'āwin*, assistance, representative, delegate, *pl.* *معاونين* *mu'āwīn*; *معاون بوليس* *mu'āwin bolys*, police officer in charge of a district; *معاون محطة* *mu'āwin mahatta*, assistant station-master; *مهندس معاون* *muhandis mu'āwin*, assistant-engineer.

- معاونه *mu'awna*, assistance, help. استعانه *isti'ana*, an asking for help. معونه *ma-ana*, power, succour. ماعون *ma'an*, receptacle. ماعونه *ma'ana*, lighter, barge.
- انماق *'dniq*, to embrace, clasp about the neck. ائماق *it'dniq*, to be embraced, clasped about the neck. معانقه *mu'dnqa*, embrace.
- عهره *'dhra*, see عهر *'dha*, infirmity, *pl.* عاهات *'ahdt*.
- عاز *'dziz*, or عاز *'dwiṣ*, see عاز *'djib*, see عاب *'djiś*, see عاش *'djiq*, see عيق *'djla*, see عال
- اعباب *'ibb*, breast pocket, *pl.* *a'bab*; فتح له عب *fataḥ loh 'ibb*, he encouraged him, he showed him favour; لعب الفار *li'ib el fār fy 'ibboh*, he became uneasy, he became suspicious.
- عباد *'ibada*, see عباد
- عبر *'ibara*, see عبر *'abata*, see عبط *'abaja*, woollen cloak, *pl.* *'aby*, or عبايات *'abajdt*.
- عبت *'abas*, a trifle, nonsense, error in judgment.
- عباد (يعبد) *'abad (ji'bid)*, to worship, adore. انعبد *in'abad*, or اتعبد *it'abad*, to be worshipped, adored. اتعبد *it'abbid*, to be pious, religious. معبود *ista'bid*, to enslave. معبود *ma'bad*, worshipped; معبود *ma'bad*, object of worship, idol, *pl.* معبودات *ma'buddat*.
- عباد *ibada*, worship, *pl.* عبادات *ibaddat*. تعبد *ta'abbud*, piety. عابد *'abid*, or متعبد *mit'abbid*, pious, religious, worshipper, *pl.* عابدين *'abdyn*, or متعبدين *mit'abbidyn*.
- عبد *'abd*, slave, negro, *pl.* عبد اللاوي *'abyd*. عبيد *abdil lawy*, kind of melon, *cucumis melochate*. معبد *ma'bad*, place of worship, *pl.* معابد *ma'abid*. عبودية *'ubudyja*,

slavery. *isti'bād*, act of enslaving, slavery. *عباد* *abbād eš šams*, sunflower, heliotrope.

'abar (ju'bur), to cross. *'abbar*, to express, explain. *i'tabar*, to respect, consider. *it'abar*, to be expressed, explained. *'ābir*, passer by, *pl. 'abryn*; *عابر طريق* *'ābir taryq*, wayfarer. *معبر* *mu'abbar*, expressed, explained; *المعبر عنه* *el mu'abbar 'annoh*, spoken of, referred to. *mu'tabar*, respected, respectable, *pl. معبرين* *mu'tabaryn*. *ta'byr*, explanation, definition. *pl. تعبيرات* *ta'byrāt*. *i'tibār*, respect, consideration, esteem; *قلة اعتبار* *qillet i'tibār*, incivility, want of respect. *'ibāra*, expression, phrase, matter, affair, *pl. عبارات* *'ibarāt*; *عباره عن* *'ibāra 'an*, meaning, equal

to, amounting to. *'ibra*, example; *حاله بقي عبده* *hāloh baqa 'ibra*, he became miserable, he became wretched.

'ibry, or *'ibrāny*, Hebrew, Hebraic.

'abbis, to frown, be stern. *ta'byś*, act of frowning, stern look. *معبس* *mu'abbis*, stern, austere; *taqs mu'abbis*, threatening or cloudy weather.

'abat (ju'but), to cause to be silly or foolish, take hold of a thing with the arms. *'abbaṭ*, to take hold of a thing with the arms. *انعبط* *in'abat*, or *اتعبط* *it'abat*, to be silly or foolish, held with the arms. *معبوط* *ma'būt*, silly, foolish, held with the arms. *'abṭ* or *ta'byṭ*, act of holding a thing with the arms. *عباطه* *'abāṭa*, silliness, foolishness; *jilahbat* يلخبط الشيطنة على العباطه

eš šetana 'alal 'abāta, he is more knave than fool. عيط
'abyt, silly, foolish, *pl.* عبط
'ubt, or عبطا *'ubata*.

عجب *'ab'ab*, to fill, be filled. معجب *mu'ab'ab*, full;
qalby mu'ab'ab minnak, I have many grievances against you.

عبق *'abbaq*, to fill the air (with perfume, smoke, etc.).
 معبق *it'abbaq*, to be filled. عبق *mu'abbaq*, full; الجو معبق *el gaw mu'abbaq*, the sky is cloudy, the weather threatens to be stormy. تعبى *ta'byq*, act of filling the air.

عبك *'abak*, material made of camel hair.

عبديه *'ubudyja*, see عبد

عبي *'abba (ji'abby)*, to fill up; عبي البندق *'abba el bunduqyja*, he loaded the gun.
 معبي *it'abba*, to be filled. تعبى *mu'abby*, filled. تعبى *ta'byja*, act of filling. عبوة *'ubuwa*, sack, receptacle, *pl.* عبوات

زكيه عبوة اردبين *'ubuwdt*;
sikyba 'ubuwet ardabbén, sack of two *ardabb*, capacity.

عبط *'abyt*, see عيط

عت *'alt (ji'itt)*, to be moth eaten. عنت *'at'at*, to be hale and strong in old age.
 عنت *'at'it*, moth-eaten. عانت *mu'at'at*, hale and strong.
 عت *'itt*, or عته *'itta*, moth-worm, *pl.* عنت *'itat*.

عتق *'itdq*, see عناق

عتل *'attal*, see عتال

عاب *'atab (ji'tib)*, or عاب *'atib*, to blame, reproach;
 عاب علي *'atab 'alayja*, or عابني *'atibny*, he reproached me. عتب *'attib*, to cross a threshold, trespass; ما بعتش *ma baqetis a'attib betak*, I shall never darken your door again. عتاب *it'd-tib*, to be blamed, reproached.
 معتاب *ma'tab*, blamed, reproached. عتاب *'atab*, or عتابه *mu'atba*, blame, reproach; العتب عليهم

el'atab 'aléhum, they are to blame. *ta'tyb*, act of crossing a threshold, trespass. *'atab*, thresholds, *sg.* *'ataba*, *pl.* *'atabdt*.

'itir (ji'tar), to stumble over, fall ; *لا عثرت به* *lamma 'itirt boh*, or *لا عثرت فيه* *lamma 'itirt fyh*, when I met him, when I came across him. *'attar*, to cause to stumble over, cause to fall; *بدى واحد يعترني فيه* *biddy wáhid ji'attarny fyh*, I wish some one will tell me where I can find him. *'atra*, false step, *pl.* *'atrát*. *ولد معتر* *walad mu'attar*, a vagabond, a street arab.

'atras, to struggle, resist. *معترس* *mu'atras*, stubborn. *'atrasa*, struggle, resistance, stubbornness.

'ataq (ji'taq), to set

free, deliver; *اعتقني* *i'taqny*, leave me in peace! *'at-taq*, to be old. *انعتق* *in'ataq*, to be set free, delivered. *معتوق* *ma'tûq*, set free, delivered, enfranchised, *pl.* *معانيق* *ma'atyq*. *'atyq*, ancient; *مصر عتيقة* *mašr 'atyqa*, Old Cairo. *'utaqy*, cobbler, *pl.* *'utaqyja*. *'itâq*, enfranchisement.

'atal (ji'til), to drag or walk on heavily. *عتل* *'atal*, iron crowbars, *sg.* *'atala*, *pl.* *'atalât*. *'attâl*, carrier, porter, *pl.* *'attâla*, or *عتالين* *'attalyn*.

'attim, to be dark, obscure. *معم* *mu'attim*, or *'itim*, dark, obscure. *عتمه* *'atma*, darkness, obscurity; *اللاوده عتمه* *el ôda 'atma*, the room is dark

in'atah (jin-itih), to be mad, insane. *معتوه* *ma'tûh*, mad, insane,

pl. معانيه *ma'atyh*.

عتق *'atyq*, see عتيق

عثماني *'usmanly*, or عثلي *'usmally*,
Ottoman, Turkish.

عجالي *'aggaly*, see عجل

عجان *'aggan*, see عجن

عجب (*'agab (ji'gib)*), to
please; عجبك الحال *'agabak el
hāl*, are you pleased? عجب
'aggib, or انجب *it'aggib*, or
استعجب *ista'gib*, to wonder
at, be astonished, admire;
بتستعجب على ايه *bitista'gib
'ala é*, what are you won-
dering at? انجب *in'agab*, to
please. متعجب *mit'aggib*, as-
tonished. عجب *'agab*, or
تاجب *ta'aggub*, wonder, asto-
nishment; عجب ايش *é's'agab*,
why? for what reason? ما
يعجبوش العجب *ma ji'gibûs el
'agab*, nothing will please
him, he is hard to please.
عجيب *'agyb*, wonderful, asto-
nishing. عجيبة *'agyba*, marvel,
miracle, pl. عجائب *'agâjib*;
عجائب *'agâjib*, how curious!

indeed! عجائب عليك *'agâjib
'alék*, I am astonished at
you! عجب *'ugb*, pride, vanity,
conceit.

عجر (*'agar (ju'gur)*), to strike;
عجره عصا *'agaroh 'asâja*, he
struck him with a stick. معجار
mi'gâr, sexual organ in the
male.

انعجرف (*'agraf*, or انعجرف
it'agraf, to be haughty,
arrogant. معجرف *mu'agraf*,
haughty, arrogant. عجره *'ag-
rafa*, haughtiness, arrogance.
عجز (*'igiz (ji'gas)*), to be
old, infirm, blind, incapable;
عجز بعيينه *'igiz bi 'enéh*, he
lost his sight; عجز عن الشغل
'igiz 'an es'suġl, he became
unable to work. عجز *'aggiz*,
to grow old, be or cause to
be infirm or incapable, be
deficient; الميزانية عجزت
el myzanyja 'aggizet, there
is a deficit in the budget.
معجز *mu'aggiz*, deficient (in
accounts). عجز *'agaz*, old

age, infirmity, blindness.

عجز *'agz*, deficit, deficiency,

عاجز *'uguzdt*, *pl.* عجوزات

'agiz, old, infirm, blind,

powerless. عجوز *'agûz*, aged,

old, *pl.* عواجز *'awagyz* ; برد

العاجوز *bard el 'agûz*, last

cold days in winter. معجزه

mu'gisa, miracle, *pl.* معجزات

mu'gizdt.

عجل *ista'gil*, to

hurry, be in a hurry ;

هو استعجل في الاكل *huwa*

ista'gil fil akl, he ate

quickly ; استعجله *ista'giloh*,

hurry him ! مستعجل *musta'-*

gil, in a hurry, urgent ;

بضاعة مستعجله *budd'a musta'-*

gila, goods sent à grande

vitesse. استعجال *isti'gâl*, or

عجلة *'agala*, hurry, haste ;

كتبنا له استعجال *katabna loh*

isti'gâl, we wrote to him a

reminder (*lettre de rappel*);

عجلة *balâs'agala*, do not

hurry! do not be in a hurry!

عجل *'agal*, wheels, rollers, *sg.*

عجلة *'agala*, *pl.* عجلات *'agalât*;

اكتب بالعجل *iktib bil 'agal*,

write quickly ! معجل *mu-*

'aggil, in advance, in

anticipation.

عجل *'igl*, calf, *pl.* عجول *'ugûl*.

عجالي *'aggâly*, appertaining

to the calf, veal.

عجبي *'agam*, the Persians. عجم

'agamy, Persian, *pl.* اعجام

a'gâm ; بلاد العجم *bilâd el*

'agam, Persia.

عجميه *'agamyja*, marmalade for

stuffing cakes.

معجن *'agan(ji'gin)*, or عجن

ma'gin, to knead(dough); عجن

في الكلام *'agan fil kalâm*, he

unnecessarily repeated what

he said. عجن *'aggin*, to knead,

mix together. اعجن *in'agan*,

or اتعجن *it'agan*, to be

kneaded. اتعجن *it'aggin*, to

be kneaded, mixed. معجون

ma'gûn, kneaded, mixed ;

معجون *ma'gûn*, *ha'sy's*-paste,

putty, kind of cement. عجن

عجن *'agn*, act of kneading

- '*agyn*, dough. عجينه '*agyna*, a piece of dough. عجان '*aggân*, one who kneads, *pl.* عجانه '*aggâna*, or عجائين '*agganyn*. معاجيني '*ma'agyny*, or معجونجي '*ma'gungy*, *hašyš*-paste seller, druggist, *pl.* معجونجييه '*ma'agynyja*, or معجونجييه '*ma'gungyja*.
- عججه '*igga*, omelet, *pl.* عجج '*igag*. عجور '*aggûr*, kind of melon, *cucumis melo*, *sg.* عجوره '*aggûra*, *pl.* عجورات '*aggurât*.
- عجوز '*agûz*, see عجز
- عجول '*agûl*, young camel.
- عجوه '*agwa*, compressed dates.
- عجيب '*agyb*, see عجب
- عجين '*agyn*, see عجن
- عد (*add* (*ji'idd*), to count, number. عدد '*addid*, to mourn or wail over the dead. اند '*in'add*, or اند '*it'add*, to be counted, numbered. استعد '*ista'add*, to prepare one's self, be ready. معدود '*ma'dûd*, counted, numbered. معد '*mu'add*, ready, prepared. مستعد '*mustady*, prepared.
- عد '*add*, prepared, ready, capable. عدد '*adad*, act of counting. عدد '*adad*, number, numerical figure, *pl.* اعداد '*a'dâd*. عديه '*iddyja*, number. عدداد '*addâd*, one who counts, meter (tech.), *pl.* عداده '*addâda*, or عددادين '*addadyn*. تعداد '*ti'dâd*, census, muster (mil.). استعداد '*isti'dâd*, preparation, readiness, fitness, capabilities, *pl.* استعدادات '*isti'dadât*. معدده '*mu'addida*, hired mourner (woman), *pl.* معددين '*mu'addidât*, or معددين '*mu'addidyn*. عدد '*idda*, tool, instrument, apparatus, *pl.* عدد '*idad*; مرات '*iddet marrât*, often, several times.
- عداله '*idâla*, see عدل
- عداوي '*addwa*, see عداوى
- عدرا '*adra*, virgin; العذرا '*marjam el 'adra*, Virgin Mary.
- عدسه '*adsa*, lentils, *sg.* عدس '*ads*, عدسات '*adsât*; عدس اصفر '*adsât*

'*ads asfar*, crushed lentils;
'*ads iswid*, عدس اسود
'*ads abu gibba*, عدس ابو جبه
not crushed lentils.

عدل (*adal* (*ji'dil*), to render straight, do justice. عدل
'*addil*, to set right, render straight, modify, alter. انعدل
in'adal, or اعدل *it'adal*, to improve, be made straight, be made right. اعدل *it'addil*, to be modified, altered. معدول
ma'dûl, made straight, made right. تعديل *ta'dyl*, modification, alteration. عدل *'adl*, or عدالة *'idâla*, justice, equity. عدل *'idil*, straight; بيت عدل *bêt idil*, a good enough house; خرج عدل *harag idil*, he immediately went out. عادل *'âdil*, just, upright, pl. عادلين *'adlyn*. معدل *mu'addil*, average, rate; كل يوم على المعدل *kull jôm 'alal mu'addil da*, the same thing every day. معدله *ma'dala*, tool for straightening sticks.

'*adam* (*ji'dim*), to destroy. اعدم *a'dam*, to destroy, put to death. انعدم *in'adam*, or ائعدم *it'adam*, to be destroyed. استئعدم *ista'dim*, to be worn out, become useless. معدوم *ma'dûm*, destroyed, has no existence; يا معدوم العافيه *ja ma'dûm el 'âfja*, you accursed fellow! اعدام *i'dâm*, destruction, capital punishment. عدم *'adam*, want of, non-existence; الهدوم بقت عدم *el hudûm baqet 'adam*, the clothes are quite worn out; عدم العيان بقى عدم *el 'ayjân baqa 'adam*, the patient is despaired of; عدم حضور *'adam hudûr*, absence. ادمان *'admân*, on the point of destruction, useless. عديم *'adym*, lacking, wanting; عديم الادب *'adym el adab*, rude, impolite.

عد *'idda*, see عد

عدى *'adû*, see عدو

عادب *'udubyja*, insipidity. عدويه

'adib, insipid.

عدى *'ada (ji'dy)*, to in-

fect, communicate, contagion.

عدى *'adda*, to cross, pass, cause to cross, cause to pass.

عدى *'ada*, to make an enemy of. انعدى *in'ada*, or

انعدى *it'ada*, to be infected, take contagion from another.

انعدى *it'ada*, or تعدى *ta'ad-*

da, to encroach on the rights of others, trespass, be crossed, be passed. انعدى *it'ada*,

to make an enemy of. معدى *ma'dy*, infected, one who

has taken a disease from another person. معدى *mu'dy*,

contagious. متعدى *muta'ad-*

dy, one who trespasses on the rights of others. عدوى

'adwa, contagion, infection. تعدى *ta'addy*, trespass,

offence. تعدى *ta'dyja*, act of crossing, passing. عداوة

'adwa, enmity, hatred. اعدا

'adu, enemy, *pl.* اعدا

a'da, or عدوين *'aduwyn*.

عدوى *ma'addyja*, ferry-boat,

pl. عديات *ma'addy*, or

عدوى *ma'addyjât*.

عدوى *ma'ad-*

ddy, ferryman, *pl.* عدوايه

ma'addawyja.

عدى *'adyl*, husband of a wife's sister, *pl.* عدائل *'addzil*.

عدم *'adym*, see عدم

عدى *'iddyja*, see عد

عذب *'azzib*, to torture, maltreat. انعذب *it'az-*

zib, to suffer, be tortured, be maltreated. متعذب *mit'azzib*,

tortured, maltreated, suffering, miserable, unhappy.

تعذيب *ta'zyb*, act of torturing, maltreating. عذاب

'azab, torture, suffering, unhappiness, pain, *pl.* عذابات

'azabât.

عذر *'azar (ju'zur)*, to

excuse. عذر *'azzar*, to reproach, blame, reprimand.

اعتذر *i'tazar*, to excuse one's self, apologize. انعذر *in'azar*,

or انعذر *it'azar*, to be

excused; انذر عن الحضور *in'azar 'an el ḥudûr*, he was unable to come. استعذر *ista'zar*, to apologize, ask to be excused. معذور *ma'zûr*, excused, allowance should be made for him, prevented. عذر *'usr*, or اعتذار *i'tizâr*, excuse, apology, *pl.* اذار *a'zar*, or اعتذارات *i'tizarât*.
 (ير) *'arr (jî'irr)*, to disgrace. انر *in'arr*, or اتر *it'arr*, to be disgraced. استعر *ista'arr*, to feel disgraced, be ashamed. عار *'âr*, disgrace, infamy. عرّة *'ur-ra*, infamous, prostitute.
 وز *'irâqy*, see عراقي
 عراك *'irâk*, see عراك
 عريس *'ardjisy*, see عرايسي
'ara. عربي, the Arabs. *'arab*, the Arabs. *'arab*, by, bedwin, *pl.* عرب *'arab*, or *'urbân*; عربي *'araby*, Arabic; كليم بالعربي *kallimoh bil'araby*, tell him in plain language! tell him candidly!
 عرج *'arbagy*, and عرجانه *'ar-*

bahâna, see عريه
 (يعربد) *'arbid*, to pillage, loot. عربده *'arbida*, pillage, act of looting.
 (يعربن) *'arbin*, to engage, give earnest-money. عربنه *'arbina*, act of engaging, giving earnest-money. عربون *'arbûn*, pledge, earnest-money.
 عريّة *'arabyja*, carriage, car, *pl.* عريّة ركوبه *'arabyjât*; عريّة *'arabyjet rukûba*, carriage; عريّة كارو *'arabyjet karro*,* cart; عريّة سكة حديد *'arabyjet sikka ḥadyd*, railway carriage, truck, waggon; عريّة ميت *'arabyjet mayjet*, hearse.
 عرجي *'arbagy*,* coachman, driver, *pl.* عرجيه *'arbagyja*.
 عرجانه *'arbahâna*,* coach-house, *pl.* عرجانات *'arbahânât*.
 (يعرج) *'arag, (ju'rug)*, to limp, be lame. عرج *'arag*, lameness. اعرج *a'rag*, one who limps, lame, *fem.* عرجا

'arga, pl. عرج 'urg ;
a'rag, knave (in playing
cards) ; عرجا على مكسوره
'arga 'ala maksûra, one
with the other.

عرجون 'argûn, bunch of dates.

cluster, pl. عراجين 'aragyn.

'irsa, weasel, pl. عرس 'iras.

'arraş, to grow on
a trellis, creep (plants). معرش

mu'arraş, growing on a

trellis, creeping. تعريش ta'-

ryş, act of growing on a

trellis, creeping. تعريشه ta'-

ryşa, bower, arbour, pl.

تعاريش ta'aryş.

'arraş, to act the

procurer. معروض 'ars, or

mu'arraş, procurer, cuck-

old, pimp, pl. عرصات 'ar-

şât, or معرصين mu'arraşyn.

تعريض ta'ryş, act of procur-

ing.

'arad (jî'rid), to

propose, submit, exhibit.

'irid, or عرض i'rad, to

be wide, broad. عرض 'ar-

rad, to expose, widen. عارض

'arid, or اعترض i'tarad, or

انعرض ta'arrad, or تعرض

it'arrad, to expose, object,

interfere. استعرض ista'rad,

to review, consider wide.

معروض ma'rûd, proposed,

submitted, exhibited, half-

witted, cracked. متعرض mit-

'arrad, opposing, interfer-

ing, widened. معروض mu'arrad,

or متعرض mit'arrad, exposed,

widened. تعريض ta'ryd, act

of widening, causing to be

broad. عرض 'ard, submission,

exposition ; عرض 'ard,

honour, width, breadth,

pl. عروض 'urûd, or اعراض

a'rûd; انا في عرضك ana fy

'ardak, I throw myself on

your mercy! I implore your

protection! have mercy on

me! وقع في عرضه wiqi' fy

'ardoh, he threw himself

on his mercy, he implored

his protection ; وريني عرض

ارنى warryny 'ard

kitāfak, show me the last of you! *qitāʿ* عرضي قطاع *ʿardy*, cross-section; بالعرض *bil ʿard*, abreast; عرض *ʿard*, or عرضحال *ʿardahāl*,* petition, application, *pl.* عرضحالات *ʿurūd*, or عرضحالتي *ʿardahālat*. عرضحالجي *ar-dahālgy*,* public letter-writer, *pl.* عرضحالجي *ar-dahālgyja*. عريض *ʿaryd*, broad, wide, *pl.* عرض *ʿurād*; *kallimoh bil ʿaryd*, speak to him in plain language! ماشي بالعريض *māsy bil ʿaryd*, he lives in grand style. عريضه *ʿaryda*, petition, *pl.* عريضه *ʿarājid*; عريضه *ʿaryda*, or عريظه *ʿaryza*, commission of rank, *pl.* عرايط *ʿarājid*, or عرايط *ʿarājiz*. معارضه *muʿārda*, or تعرض *iʿtirād*, or تعرض *taʿarrud*, opposition, interference, *pl.* معارضات *muʿar-dāt*. عارض *ʿarid*, accident, sleeper, girder, cross-beam,

pl. استعراض *ʿawārid*. عوارض *pl.* *istiʿrād*, review, parade, *pl.* استعراضات *istiʿrādāt*. معرض *maʿrad*, exhibition, *pl.* معارض *maʿarid*. عرض *ʿarad*, accident, unforeseen thing; بطريق العرض *bi taryq elʿarad*, accidentally. عرضه *ʿurda*, exposition, subjection; عرضه للخطر *ʿurda lil ḥaṭar*, exposed to danger. عرضيات *ʿurdy*,* camp, *pl.* عرضيات *ʿurdyjāt*. عرف (يعرف) *irif (jīraf)*, to know, learn; هو يعرف في *huwa jīraf fy*, he has a knowledge of; ما عرفش ياكل *ma ʿirifš jākul*, he could not eat well. عرف *arraḥ*, to cause to know; عرفني *arraḥny bil ḥa-wāga da*, introduce me to this gentleman! انعرف *inʿaraḥ*, or اتعرف *itʿaraḥ*, to be known. اعترف *iʿtaraf*, to confess. اعترف *itʿarraḥ*, to make the acquaintance of,

be introduced to. *istaʿraf*, to recognize, identify.
ʿarif, knowing, aware of.
maʿrûf, known; معروف
maʿrûf, favour, kindness;
iʿmil maʿrûf, please! do the favour!
taʿryf, act of making known, description, information.
taʿryfa, tariff, pl. تعريفه
qirš taʿryfat; قرش تعريفه
taʿryfa, a "small" piastre (= 5 millièmes).
taʿar-ruf, act of making the acquaintance, introduction.
maʿrifa, knowledge, acquaintance, means, instrumentality, pl. معارف
dywān el maʿarif, ديوان المعارف
maʿrafa, horse's mane. عارف
ʿarif, informed, acquainted, aware of, pl. عارفين
ʿarfyn; انا عارف
ana ʿarif, I know; انت سيد
enta syd el ʿarfyn, you know best. اعتراف
iʿti-

raf, confession. عريف
ʿaryf, school-master, leader in a game, pl. عرفان
ʿirfān. عرف
urf ed dyk, comb of a cock. عرفي
ʿurfy, private, unofficial.
ʿiriq (jiʿraq), to perspire, sweat. عرق
ʿarraaq, to cause to perspire, cause to sweat. عرق
ʿaraq, perspiration, sweat, wages.
ʿarqān, perspiring. عرفان
ʿarraqyja, skull-cap, عرقبه
ʿarraqyjt. عرقبيات
ʿaraqy, native whisky. معرق
muʿarraaq, diaphoretic.
ʿurūq, عروق
ʿirq, vein, pl. عرق النساء
ʿirq en nisa, sciatica; عرق خشب
ʿirq haṣab, beam of timber; عرق الذهب
ʿirq ed dahab, purgative plant; راجل عرق
raḡil ʿirq, a strong man (physically).
ʿarqab, to pilfer, embezzle, abstract. عرقبه
ʿarqaba, act of pilfering, embezzlement, abstraction.

'irqisûs, liquorice-water. عرفسوس

'irqisûsy, liquorice-water seller. عرفسوسي

'arqal, to confuse, entangle. (يعرقل) عرقل *it'arqal*, to be confused, entangled. عرقله *'arqala*, confusion, entanglement.

'araqy, see عرق عرفي

'arka, see عارك عركه

'arram, to heap up, pile up. معرم *mu'arram*, heaped up, piled up. تعريم *ta'rym*, act of heaping or piling up. عومه *'urma*, heap, pile, *pl.* عوم *'uram*.

'arûsa, see عريس عروسة

'irwa, button-hole, *pl.* عروه *'ardwy*.

'arra, (*ji'arry*), (يعري) عري to strip. اعري *i'tara*, to be seized, afflicted. اعري *it'arra*, to be stripped, naked. منعري *mit'arry*, stripped, naked. تعريه *ta'ryja*, act of stripping. عريان *'irjân*, naked, *pl.* عرايا *'ardja*. عري

'iry, native gown worn by men of the lower classes, *pl.* اعراي *a'rdj*.

'arys, bridegroom, *fiancé*, عريس *pl.* عرسان *'irsân*. عروسة *'arûsa*, bride, *fiancée*, girl of a marriageable age, doll, *pl.* عرايس *'ardjis*. عرايس *'ardjis*, axle-guards. عرايسي *'ardjisy*, nuptial, bridal.

'arys', shaft of a carriage, عريش *pl.* عريش *'irsân*. العريش *el 'arys'*, El Ariche.

'aryd, and عريظه *'aryza*, see عرض

'aryf, see عرف عريف

'azz (ji'izz), to love, be dear, be rare; هو عز الكتاب *huwa 'azz el kitâb* *'anny*, he refused me the book. انز *in'azz*, or انز *it'azz*, to be loved. انزز *it'azziz*, to make one's self dear, feign to refuse, hesitate. استعز *ista'azz*, to estimate highly. معزه *ma'azz* *sa*, love, affection, esteem.

izz, glory, wealth, intensity; *ibn 'izz*, one born in the purple; *fi 'izz gindh*, in the height of his wealth; *fi 'izz es saba*, in the flower of youth; *fi 'izz es sita*, in the depth of winter. *'azyz* dear, rare, *pl. 'uzz*; *'azyz en nafs*, proud, of noble character; *'azyz el ugûd*, rare. *a'azz*, dearer, rarer; *a'azz awlady*, the dearest of my children; *a'azz el mawgûd*, or *a'azz ma jûgad*, the best there is. *'izzatlu*, address of a Bey.

عزى *'aza*, see عز

عزل *'izâl*, see عزال

عزويه *'azabangy*, see عزوي

عزبه *'izba*, hamlet, village, farm, *pl. 'izab*.

عزرن *it'azran*, to be furious, enraged. *عزرن*

mu'azran, or *متعزرن mit-'azran*, furious, enraged. *'azrana*, fury, rage. *'uzrdjyn*, the angel of death.

'azaq (ji'zaq), to till the ground. *انزق in'a-saq*, or *اتنزق it'azaq*, to be tilled. *منزق ma'sûq*, tilled. *'asq*, tillage. *منزقه ma'saqa*, hoe, spade, *pl. ma'âsiq*.

'azqal, to cause to be elegantly or smartly dressed. *اتنزق it'azqal*, to be elegantly or smartly dressed. *منزق mu'azqal*, or *متنزق mit'azqal*, elegantly or smartly dressed. *'asqala*, elegance in dress.

'azqy, vessel in which the coffee-pot is brought into the room in native houses.

'asal (ji'sil), to depose (an official). *عزل 'azsil*, to remove to another house, shut up shop for the

night. اتزل *in'azal*, or
it'azal, to be deposed. معزول
ma'zûl, deposed. عزل *'azl*,
 deposition. تعزيل *ta'zyl*, act
 of removing to another
 house, shutting up shop for
 the night. عزال *'izâl*, furni-
 ture, luggage.

اعزم *'azam (ji'zim)*, to
 invite, resolve; اعزم عليه
i'zim 'alêh, invite him!
 (to eat with you). اعزم *'az-*
zim, to charm, conjure. اعزم *in-*
'azam, or اعزم *it'azam*, to be
 invited. اعزم *it'dzim*, to do a
 thing with all one's might;
 اعزم *it'dzim we*
daraboh, he struck him
 with all his might. اعزم
'dzim, intending; انا اعزم
ana 'dzim, I intend. معزوم
ma'zûm, invited; معزوم
ma'zûm, guest, pl. معازيم
ma'azym. عزومه *'uzûma*,
 invitation, party, banquet,
 pl. اعزام *asdzim*. تعزيم *ta'zym*,
 charm, incantations. عزم

'azm, intention, determina-
 tion; كان في العزم الي اكتب *kan*
fil'azm inni aktib, it was
 my intention to write. عزم
'izm, force, might; بالعزم
bil'izm, violently.

عازب *'uzubyja*, celibacy. عازب
'dzib, or عازبجي *'azabangy*,
 unmarried, bachelor, pl. عازب
'izzâb, or عازبه *'izzâba*, or
 عازبه *'azabangyja*. عازبه
'dzba, widow, divorced
 woman.

عزم *'uzûma*, see عزومه

اعزي *'azza (ji'azzy)*, to
 console, comfort. اعزي
it'azza, to be consoled,
 comforted. معزي *mit'azzy*,
 consoled, comforted. تعزبه
ta'zyja, consolation, com-
 fort, condolence. عزا *'aza*,
 mourning.

عز *'azyz*, see عزيز

عسس *'ass (ji'iss)*, or عسس
'as'is, to grope or feel in
 the dark. عسسه *'as'isa*, act
 of groping or feeling in the

dark.

it'assar, to be difficult, hard ; يتعسر عليّ *jit'assar 'alayja el kitāba*, it would be difficult for me to write. عسر *'usr*, difficulty, restraint.

'askar, or عساكر *'asdkir*, soldiers, troops. عسكري *'askary*, soldier, military, martial; امر عسكري *amr 'askary*, army order. عسكريه *'askaryja*, military service.

'assil, to be sleepy, عسل (يعسل) *'ény 'assilet*, I slept. تعسيله *ta'syla*, a nap.

'asal, or عسل ابيض *'asal abjad*, or عسل نخل *'asal nahl*, honey ; عسل اسود *'asal iswid*, treacle, molasses.

عسلي *'asaly*, brown.

عسى الله يجي *'asa*, perhaps; عسى *'asalla jiggy*, I hope he will come!

عشش *'išš*, see عش

عشى *'aša* and *'iša*, see عشا

عشر *'išār*, see عشار

شان *'ašan*, see عشان

عشبه *'išba*, sarsaparilla.

'aššar, to copulate, cause to be pregnant. عاشر *'āšir*, to associate with, be intimate with. اعاشر *it'āšir*, to be associated with. تعشير *ta'syr*, copulation. عشيره *'išra*, or معاشره *mu'āšra*, society, social intercourse, intimacy. عشار *'išār*, or معاشره *mu'aššara*, pregnant (animal). عشري *'išary*, sociable, pl. عشريه *'išaryja*.

'ašar, or عشيره *'ašara*, ten, pl. عشرات *'ašarat*; على عشيره *'ala 'ašara*, for sure, for certain. عاشر *'āšir*, the tenth one. عشر *'uśr*, one tenth part, pl. اعشار *a'sār*. عشرين *'išryn*, twenty. عشور *'uśūr*, tithes ; اراضي عشوريه *arāḍiy 'uśuryja*, lands which pay the *'uśūr*. عاشورا *'ašūra*, feast of the tenth day of *muḥarram*, native pudding made of boiled wheat and sugar.

معشش *'aššiš*, to nest. (يعشش) عشش
mu'aššiš, nesting. تعشيش
ta'syś, act of nesting. عش *'išś*,
 nest, *pl.* عشوش *'uśūś*. عشه
'išša, cottage, hut, *pl.* عشش
'išaś.

'išiq (ji'saq). to
 love passionately. عشق *'aś-*
śaq, to join by tongue and
 groove. انعشق *in'aśaq*, or
 it *'aśaq*, to be loved
 passionately. it *ma'aśaq*,
 to love and be loved passion-
 ately. عشق *'išq*, passionate
 love. عاشق *'āśiq*, lover, *pl.*
'uśśāq; عاشق *'āśiq*, a
 small bone (with which
 native children play). معشوق
ma'sūq, loved. معشوقه *ma'-*
sūqa, lady-love, *maîtresse*,
pl. معشوقات *ma'suqāt*; عاشق
'āśiq we ma'sūq,
 tongue and groove. تعشيق
ta'syq, mortise and tenon.

'aššim, to give hope,
 encourage. انعشم *it'aššim*, to
 hope. متعشم *mit'aššim*,

hopeful. عشم *'ašam*, hope;
 له عشم فيك *loh 'ašam fyk*, he
 is sure of your friendship.

عشش *'išša*, see عشه

عشر *'uśūr*, see عشور

'ašša(ji'aššy), to cause
 to sup. انعشى *it'ašša*, to sup.
 متعشى *mit'aššy*, one who
 supped. عشا *'aśa*, supper,
 evening meal. عشوه *'aśwa*,
 a supper, *pl.* عشوات *'aśwāt*.
 عشي *'ašyja*, evening. عشييه
'aššy, cook, *pl.* عشييه *'aššyja*.
 عشا *'iša*, an hour after
 sunset.

عما *'aša*, or عمايه *'ašāja*, cane,
 stick, *pl.* عصي *'uśy*, or عصيان
'uśjān, or عصايات *'ašajāt*.

عصر *'aššāra*, see عصاره

'aššab, to tie the
 head. انعصب *it'aššab*, to tie
 one's head, form a league,
 be fanatic. تعصيب *ta'syb*, act
 of tying the head. نعصب
ta'ašsub, formation of a
 league, fanaticism. عصبه
'ašba, headkerchief, *pl.* عصب

- 'uṣab, or عصبات 'aṣbāt. عصبه
 'uṣba, or عصيه 'uṣṣabyja,
 league, complot, band, pl.
 'uṣab, or عصيات 'uṣṣa-
 byjāt. عصبجي 'uṣbagy, ring-
 leader, pl. عصبجيّه 'uṣbagyja.
 'aṣab, nerve, pl. اعصاب 'aṣāb.
 عصب 'aṣaby, nervous.
 'aṣar (ju'ṣur), to
 press, squeeze ; انبلت لما بقيت
 itballét lamma baqét
 a'ṣur, I was wet through
 and through. انصر in'aṣar,
 or انصر it'aṣar, to be pres-
 sed, squeezed. معصور ma'ṣûr,
 pressed, squeezed. عصر 'aṣr,
 or عصر 'aṣyr, act of pressing,
 squeezing ; عصر 'aṣyr, juice
 of fruit. عصاره 'aṣṣāra, oil-
 press, pressing-machine,
 pl. عصارات 'aṣṣarāt.
 'aṣr, or عصر به 'aṣryja, after-
 noon ; ساعة عصر به sd'et
 'aṣryja, in the afternoon ;
 قهوة العصر qahwet el 'aṣr,
 afternoon coffee ; شاي العصر
 šaj el 'aṣr, afternoon tea
- 'aṣ'aṣ, or عناص (يعمص) عصص
 'aflaṣ, to struggle. عمصه
 'aṣ'aṣa, or عناصه 'aflaṣa,
 struggle.
 'aṣ'āṣ, end of the backbone. عصوص
 'uṣfur, safflower, cartha-
 mus tinctorius.
 'aṣfûr, small bird, pl. عصافير
 'aṣafyr.
 'aṣam (ju'ṣum), to
 guard against, give consti-
 pation. انصم in'aṣam, or
 انصم it'aṣam, to be infallible,
 constipated. معصوم ma'ṣûm,
 infallible, constipated. عصبه
 'iṣma, infallibility, chastity.
 عصمتلو 'iṣmatlu, chaste,
 address of a Princess.
 'iṣy (ji'ṣa), to disobey,
 rebel, revolt ; عصي عليه 'iṣy
 'aléh, he rebelled against
 him. عصى 'aṣṣa, to cause to
 disobey, cause one to
 change his mind. عصيان
 'uṣjân or 'aṣajân, disobe-
 dience, rebellion, revolt,
 mutiny. عاصي 'aṣy, or عصيان

'asjān, disobedient, rebel ;
 الولد عصيان عن المدرسه *el walad*
 'asjān 'an el madrasa, the
 boy refuses to go to school.
 عصيدة 'ašyda, thick gruel made of
 flour, *pl.* عمايد 'ašājid.
 عصر 'ašyr, see عصر
 عض 'add (ju'udd), to
 bite. عضض 'ad'ad, to bite
 repeatedly. انعض in'add, or
 انعض it'add, to be bitten.
 عضض ma'dād, bitten. عض
 'adā, act of biting. عضضه
 'al'ada, act of biting repea-
 tedly. عضه 'adā, a bite, *pl.*
 'addāt. عضاض 'addād,
 one who has the habit of
 biting, *pl.* عضاضين 'addādyn.
 عظم 'adm, or عظام 'idām, bones,
sg. عظمه 'adma, *pl.* عظام
 'admat ; كلام في العظم *kalām*
 fil 'adm, words which
 strike home.
 عضو 'adu, member, *pl.* اعضا a'da.
 عطا 'ata, see عطى
 عطار 'attār, see عطر
 عطارد 'atārid, Mercury (planet).

عطاردي *ragil 'atārdy*,
 an ingenious man, jack of
 all trades.
 عطس 'itās, see عطاس
 عطب 'atṭab, to rot, be
 spoiled. معطوب ma'tūb, or
 معطب mu'atṭab, rotten,
 spoiled. عطب 'atab, rotten-
 ness.
 عطر 'attar, to perfume.
 انعطر it'attar, to be perfumed.
 معطر mu'attar, or معطر mit-
 'attar, perfumed. عطر 'itr,
 (or عتر 'itr), perfume, otto,
 عطر الورد 'uturāt; عطورات *pl.*
 'itr el ward, otto. عطره
 'itra, (or عتره 'itra),
 breed. عطار 'attār, native
 druggist, *pl.* عطارين 'attāryn.
 عطارة 'itāra, drugs, profes-
 sion of druggist.
 عطس 'itis (ji'tas), to
 sneeze. عطس 'attas, to cause
 to sneeze, sneeze, sneeze
 repeatedly. عطس 'ats, or
 عطاس 'itās, act of sneezing.
 عطسه 'atṣa, a sneeze, *pl.*

عطسات 'atšát.

عطش (يعطش) 'it'is (ji'taś), to be thirsty. عطش 'at'as, to cause to be thirsty. عطش 'at'as, thirst. عطشان 'at'sān, thirsty, pl. عطشانيين 'at'sānyn.

عطشجي 'at'asgy,* stoker, pl. عطشجية 'at'asgyja.

عطف (يستعطف) ista'taf, to implore. عطفه 'at'fa, lane, pl. عطفات 'ut'af, or عطفات 'at'fat. عطوفتو 'ut'ufatlu, His Excellency (address of a Pasha holding the rank of Cabinet Minister).

اعطل (يطل) 'it'il (ji'tal), or اعطل it'at'tal, to stop, be interrupted, be detained. عطل 'at'tal, to stop, interrupt, detain. منعطل mit'at'tal, or عطلان 'at'lān, stopped, interrupted, detained. تعطيل ta'tyl, delay, interruption. عطل 'ut'l, delay. عطله 'at'ala, state of being without work, interruption; ايام العطلة ayjām el 'at'ala, holidays.

عطن (يعطن) 'at'tan, to cause to be rotten or brackish, stink. اعطن it'at'tan, to be rotten or brackish. معطن mu'at'tan, rotten, brackish, stinking. عطنه 'at'ana, rottenness, brackishness, stench.

اذى (يعطي) 'at'a (ji'ty), or اذى idda, to give; اعط له i'ty loh, or اعطه i'tyh, or اذله iddy loh, or اذو iddyh, give him! اعطى in'at'a, or اعطى it'at'a, to be given. استعطى ista'ta, to beg, ask charity. اعطى it'dat, to take, undertake, exercise. هو يستعطى huwa jista'ta maśrubāt, or هو يتعاطى مشروبات huwa jit'dat maśrubāt, he is in the habit of drinking liquors. معطي mu'ty, one who gives, (God). عطا 'at'a, act of giving, charity; عطاوات 'ata, offer, tender, pl. عطاوات 'atawt, or عطاوات 'atawt. عطايا 'at'ya, gift, pl. عطايا 'at'dja.

'azzam, to glorify, magnify, praise, exaggerate. اعظم *it'azzam*, to be glorified, magnified, praised, exaggerated, proud. استعظم *ista'zam*, to consider great, consider too much. معظم *mu'azzam*, or متعظم *mit'azzam*, glorified, magnified, praised, exaggerated; الخديوي *el hidéwy el mu'azzam*, His Highness the Khedive. تعظيم *ta'zym*, pomp, solemnity, act of glorifying, praising. عظيم *'azym*, great, magnificent, superb, good, pl. عظام *'uzâm*. اعظم *a'zam*, greater; البحر الاعظم *el baḥr el a'zam*, the Nile. عظمه *'azama*, glory, dignity, pride, haughtiness, greatness. معظم *ma'zam*, the greater part, the utmost, the majority.

عف (*aff* (*ji'iff*)), to gather (insects). عاف *'áfif*, gathered.

عفر *'ufâr*, see عفار

عفارم *'afârim*, *bravo! well done! عفارم عليك *'afârim 'alék*, you have done well!

عفر (*affar*), to raise dust; *ga ji'affar*, he came in a fury. عافر *'âfir*, to struggle, use violence. انعفر *it'affar*, to be covered with dust. معفر *mu'affar*, or متعفر *mit'affar*, covered with dust. تعفير *ta'fyr*, act of raising dust. عفره *'afara*, or الدنيا عفره *ed dinja 'afara*, the weather is dusty. معافره *mu'âfra*, struggle, violence, pl. معافرات *mu'afrât*.

عفرت (*afrat*), to irritate, enrage; عفرت الفلوس *'afrat el fulûs*, he squandered the money. انعفرت *it'afrat*, to be irritated, enraged, wicked, naughty, romp about. معفرت *mu'afrat*, or متعفرت *mit'af-rat*, irritated, enraged, wicked, naughty. عفرتة *'af-rata*, rage, wickedness,

naughtiness, act of romping about. عفریت *'afryt*, devil, demon, satan, ghost, spirit of a dead person, *pl.* عفاريت *'afaryt*; *el fulûs fyha 'afryt*, money slips through one's fingers; *walad 'afryt*, a naughty boy, a cunning boy; *arûh we arga' saj el 'afryt*, I will go and come back in no time. عفریتہ *'afryta*, rage, fury, traversing or screw-jack, *pl.* عفریتات *'afrytât*; *lamma til'et 'afryttoh*, when he became exasperated, when he lost patience.

عفش *'affîs*, to collect useless things, throw things about. تعفیش *ta'fys*, act of collecting useless things, throwing things about. عفش *'afs*, baggage, luggage, furniture. عفش *'ifs*, untidy, slovenly.

عفص *'afs*, gall-nut.

عفق *'afaq (ji'faq)*, see حفق

عفص *'aflass*, see عفص

عفن *'affin*, to be putrid, decayed. تعفین *ta'fyn*, rottenness, putrifaction. معفن *mu-'affin*, putrid, decayed, stale. عفونه *'ufûna*, rottenness, decay, bad smells, miasma; مزبل العفونه *muzyl el 'ufûna*, disinfectant.

عفوف *'iffa*, chastity, honesty. عفف *'afûf*, or عفف *'afyf*, chaste, honest, one who does not accept bribe.

عنى *'afa (ji'fy)*, to forgive, pardon, exempt; ربنا *rabbina ji'fy 'anak*, may God grant you recovery! اعفني من الشغل دا *i'fyny min es şuğl da*, do not charge me with this work! عافى *'afa*, to give strength. اتعافى *it'afa*, to gain strength, recover health. استعفى *ista'fa*, to ask to be

excused, resign. انعنون *it'afwin*, to get strong, to use violence. متعافي *mit'afy*, strong, healthy. معني *ma'fy*, or معافي *mu'afa*, exempted. عفو *'afu*, forgiveness, pardon; العفو يا سيدي *el 'afu ja sydy*, I beg your pardon, Sir! عافيه *'afja*, good health, strength; عافيه عليك *'afja 'alék*, well done! بالعافيه *bil 'afja*, by force, with violence. عنونه *'afwina*, strength, violence. عني *'afy*, strong, powerful استعفا *isti'fa*, resignation. اعنا *i'fa*, or معافاه *mu'afd*, exemption.

عفيه *'afyf*, see عفيف

عاقب *'iqab*, see عقاب

عقاد *'aqqad*, see عقد

عقار *'iqar*, landed property, *pl.* البنك العقاري *'iqarât*; العقارات *el bank el 'iqary*, land mortgage bank, *crédit foncier*.

عقال *'uqal*, see عقل

عقب *'uqb*, end, extremity, rem-

nant, *pl.* اعقاب *a'qab*. عقب *'aqb*, hinge of a door.

عقبه *'aqaba*, ship decorated with flags, etc. used on the festivity of the opening of the *halyg*.

عقد (يعقد) *'aqad (ji'qid or ju'qud)*, to tie a knot, congeal; عقدوا شروط *'aqadu šurât*, they made an agreement, they passed a contract; عقد النيه *'aqad en nyja*, he made up his mind. عقد *'aq-qad*, to tie one knot after another. انعقد *in'aqad*, or انعقد *it'aqad*, to be tied into a knot, assemble; المجلس انعقد *el maglis in'aqad*, the court met. انعقد *it'aqqad*, to be tied into many knots, complicated. اعتقد *i'taqad*, or استعتقد *ista'qad*, to believe in; احنا نعتقد بالسحر *iḥna ni'tiqid bil siḥr*, we believe in magic. معقود *ma'qud*, tied. معقد *mu'aqqad*, knotty, complicated. تعقيد *ta'qyd*,

act of making knots, complication. *عقد* 'aqd, act of tying a knot, passing a contract; *عقد* 'aqd, arch, vault, arcade, act, contract, *pl. عقد* 'uqûd; *عقد مايل* 'aqd mājil, askew arch, oblique arch. *عقدة* 'uqda, knot, joint, inch, *pl. عقد* 'uqad, or *عقدات* 'uqdât; *دي عقد* dy 'uqda, this is a hard nut to crack. *عقدة* 'aqda, parcel, bundle, *pl. عقدات* 'aqdât. *عقد* 'uqd, necklace, *pl. عقداد* 'aqdâd. *اعتقاد* i'ti-qâd, or *معتقد* mu'taqad, belief, creed, dogma, *pl. اعتقادات* i'tiqadât, or *معتقدات* mu'taqadât; *اعتقادات فاسدة* i'tiqadât fâsda, superstitions. *عقّاد* 'aqqâd, maker of silk cords, or tassels, *pl. عقّادين* 'aqqadyn. *انعقاد* in'i-qâd, act of assembling, meeting.

عقر (يعقر) 'aqar (ju'qur), to bite. *انعقر* in'aqar, or *انعقر* it'aqar, to be bitten. *معقور*

ma'qûr, bitten. *عقر* 'aqr, act of biting. *عقره* 'aqra, a bite, *pl. عقرات* 'aqrât. *عقرب* 'aqrab, or *عقربه* 'aqraba, scorpion, *pl. عقارب* 'aqârib; *عقرب الساعة* 'aqrab es sâ'a, hand of a clock. *عقل* (يعقل) 'aqal (ji'qil), to tie the feet of a camel, etc. *عقل* 'iqil, to be wise. *عقل* 'aq-qal, to inspire wisdom. *انعقل* in'aqal, or *انعقل* it-aqal, to be tied. *انعقل* it'aq-qal, to reason, be inspired with wisdom. *استعقل* ista'-qal, to consider wise. *معقول* ma'qûl, tied. *عقل* 'aql, act of tying. *تعقل* ta'aqqul, conception, act of reasoning. *تعقيل* ta'qyl, act of inspiring wisdom. *عقل* 'aql, mind, reason, intelligence, intellect, *pl. عقول* 'uqûl; *اسنان عقل* asnân 'aql, wisdom teeth; *راجل عقله على قدّه* rāgil 'aqloh 'ala qaddoh, a man whose wits can be trussed up in a

nut shell ; ما اعملش عقلي بعقله *ma a'mil's 'aqly bi 'aqloh*,
I will not act as foolishly as
he did, I will not take him
seriously ; اعملش حاجه من
ma ti'mil's ḥaġa min
'aqlak, do not act on your
own initiative ! قال في
qāl fy 'aql bāloh,
he said to himself ; عقله طار
'aqloh ṭār, he flew into a
rage ; اكل بعقل *ikkallim bi*
'aql, talk sensibly ! عاقل
'aql, wise, intelligent, *pl.*
'uqala. عقلا *'uqala*,
by improvisation. معقول
ma'qûl, comprehensible,
intelligible. معقوله *ma'qulyja*,
intelligence. عقال *'uqâl*, foot-
rope, *kufyja* cord, *pl.* عقالات
'uqalât. عقلة *'uqla*, knot in
bamboo or cane, knuckle,
pl. عقال *'uqal*.

عاقب *'uqûba*, see عقوبه

عقيق *'aqyq*, cornelian.

عكر *'ikâra*, see عكاره

عكاز *'ukkadz*, see عكز

عكم *'akkām*, see عكام

'akkar, to trouble
(water, etc.) ; عكروا دمي *'ak-*
karu dammy, or عكروا مزاجي
'akkaru masāgy, they
annoyed me. اتمعكر *it'akkar*,
to be troubled. معكر *mu'ak-*
kar, or متعكر *mit'akkar*, or
عكر *'ikir*, troubled, full of
dregs ; ميا عكره *mayja 'ikra*,
muddy water ; مزاجه معكر
masāgoh mu'akkar, he is
indisposed, he is out of
temper. تمعكر *ta'kyr*, act of
troubling. عكاره *'ukâra*,
dregs, sediment, impurities.

'akrat, " to act the
procurer. عكرته *'akrata*,
act of procuring. عكروت
'akrât, cuckold, procurer,
scoundrel, *pl.* عكاريت *'akaryt*.
it'akkiz, (يتعكر) اتمعكر. عكز
lean on, use crutches. متعكر
mit'akkiz, one who is
leaning on, using crutches.
تمعكر *ta'kyz*, act of using
crutches. عكاز *'ukkadz* or

عكازه *'ukkāza*, crutch, *pl.*
عكازات *'akakyz*, or
'ukkazāt.

عكس (يعكس) *'akas (ji'kis)*, to
reverse. عاكس *'akis*, to
tease, oppose, annoy, bully,
counteract. انعكس *in'akas*,
or انعكس *it'akas*, to be
reversed. معكوس *ma'kūs*,
reversed. عكس *'aks*, reverse,
contrary; بالعكس *bil'aks*, on
the contrary, *vice versa*.
معاكسه *mu'aksa*, act of teas-
ing, *pl.* معاكسات *mu'aksāt*.

عكم (يعكم) *'akam (ju'kum)*, to
take hold of; عكم منه جنيه
'akam minnoh giné, he
defrauded him of a pound, he
obtained a pound from him
on false pretences. راجل عاكم
raḡil 'ākim, a wealthy man.
عكام *'akkām*, waiter (one
who carries food from the
kitchen to the dining-room
in Turkish houses), *pl.* عكامين
'akkamyn.

عكنن (يمكنن) *'aknin*, to cause to

be unhappy or indisposed ;
عكنن عليها *'aknin 'aléha*, he
made her unhappy, he of-
fended her. اتمكنن *it'aknin*,
to be unhappy, indisposed.
متمكنن *mu'aknin*, or
mit'aknin, unhappy, indis-
posed عكننه *'aknina*, unhap-
piness, indisposition.

عل (يعل) *'all (ji'ill)*, to bother,
annoy, disgust. عال *'allil*,
to prove. اعل *in'all*, or اعل
it'all, to be bothered, an-
noyed, disgusted. اعلل *it-*
'allil, to make excuses; اعلل
it'allil 'alal kitáb,
he found fault with the book,
he refused the book. معلول
ma'lûl, sick, patient, poorly,
pl. معاليل *na'alyl*. عله *'illa*,
reason, defect, excuse, sick-
ness, *pl.* علل *'ilal*. اعليل *ta'lyl*,
assignment of reason.

علاج *'ilāg*, see

علاف *'allāf*, see

علق *'ilāqa*, see

علك *'allāk*, see

علامه *'alāma*, see علم

علاوه *'alāwa*, see علي

علبه *'ilba*, casket, small box, tin, can, pl. *'ilab*.

علف *'alaf (ji'lif)*, to feed animals. انعلف *in'alaf*, to be fed. معلوف *ma'lâf*, well-fed. علف *'alaf*, hay, fodder, forage. علاف *'allâf*, forage-seller, pl. *'al-lâfa*, or *'allafyn*.

علق *'iliq, (ji'laq)*, to stick to, hang to. علق *'al-laq*, to hang up; علق الخيل في *'allaq el hêl fil 'arabyja*, harness the horses to the carriage! علق على اللحمه *'allaq 'alal lahma*, put the meat on the fire! علق للحمار *'allaq lil humâr*, feed the donkey! اعلق *it'allaq*, to be suspended, hanged up. معلق *mu'allaq*, suspended, hanged up. تعليق *ta'lyq*, act of hanging up; لامبة تعليق *lâmbet ta'lyq*, suspension lamp. علاقه *'ildqa*, relation, con-

nection, pl. *'ilaqât*.

علاقه *'illâqa*, thing with which an article is suspended, pl. *'illaqât*.

تعاليق *ta'alyq*, decorations (flags, lanterns, etc.) in native festivities. تعلق *ta'al-*

luq, the property of, belonging to. علق *'alyq*, forage, pl. *'alâjîq*.

علقه *'alqa*, hiding, punish-

ment, pl. *'ulaq*, or *'alqât*.

علقه كلام *'alqet kalâm*,

or علقه صفه *'alqet safah*, a strong reprimand.

معلقه *mu'allaga*, pretext,

pretence, excuse, pl. *'alqât*.

علق *'alaq*, leeches, *mu'allaqât*.

علقه *'alaqa*, pl. *'alaqât*.

علقم *'alqam*, colocynth.

علقن *it'alqan*, (يتعلقن) to have

the manners of a catamite,

behave in an effeminate

manner. علقنه *'alqana*, effe-

minacy. علق *'ilq*, catamite,

pl. *'ulûq*.

علك *'alak (ji'lik)*, to

chatter, talk too much, talk confusedly. *alk*, chatter, act of talking too much, talking confusedly. *alak*, chatter-box, talkative, pl. *allakyn*.

ilim(ji'lam), to know. علم *allim*, to teach, mark, sign a letter. *a'lam*, to inform. *it'allim*, to learn, be marked, be signed. *ist'allim*, to inquire, ascertain. *'alim*, learned, *savant*, scholar, pl. *ulama*. *'alma*, cantatrice, pl. *aw'alim*. معلوم *ma'lâm*, known, certainly, of course; *jukûn ma'lâm*, let it be known! *jukûn ma'lâmak*, you must know. *ma'lumyja*, knowledge, information. علم *ilm*, science, knowledge, pl. *ulûm*; *ma'ilmys*, I am not aware; *ala'ilmak*, as you are aware; علي علمك

'ilmy 'ilmak, I know (of this case) as much (or as little) as you do; علم *ilm*, note, memorandum, pl. *alam*; *a'lâm*; علم خبر *ilm habar*, receipt; علم طلب *ilm talab*, summons. عالم *'alam*, the universe, people; ناس عالم *nds 'alam*, crowds of people. عليم *'alym*, learned, wise. علماني *ilmâny*, layman, secular, pl. علمانيين *ilmany-jyn*. تعليم *ta'lym*, or علم *'alâm*, teaching, education, instruction, drill, pl. تعليمات *ta'lymât*; تعليمات *ta'lymât*, instructions. تعليمجي *ta'lymgy*, instructor, riding-master, pl. تعليمجيہ *ta'lymgyja*. تعليمخانہ *ta'lymhâna*, riding-school, pl. تعليمخانات *ta'lymhanât*. معلم *mu'allim*, teacher, foreman, pl. معلمين *mu'allimyn*; مدرسة المعلمين *madrasat el mu'allimyn*, Normal school; معلم بتا *mu'allim banna*, master mason. علامہ *'alâma*,

sign, mark, signature, *pl.*
alamât. اعلام شرعي *i'lam*
šar'y, judgment pronounced
 by the *maḥkama šar'yja*.
 اعلن (يعلن) *a'lan (jī'lin)*, to
 make known, declare, pub-
 lish, advertise. معلن *mu'lan*,
 made known, declared,
 published, advertised. اعلان
i'lân, notice, advertisement,
pl. اعلانات *i'landt*. علناً
alan, publicly.
 علو *'ilu*, sheaf of grass or
 clover, *pl.* اعلو *a'lâw*.
 علي (يعلى) *'ily (jī'la)*, to rise,
 soar, be high ; ما يعلاش عليه
ma jī'lâš 'alêh, nothing can
 be better ; الله تعالى *allâh*
ta'âla, God the Most High. على
'alla, to raise. اعلى *it'alla*, to
 be raised, elevated. استعلى *is-*
ta'la, to rise, consider high.
 علو *'ulu*, height. تعلية *ta'lyja*,
 act of raising. عالي *'aly*,
 high, sublime; أمر عالي *amr*
'aly, Khedivial Decree ;
 الدور العالي *ed dôr el 'aly*,

the upper floor ; مجلس
maglis 'askarî 'aly, general court
 martial. علاوة *'alâwa*, in-
 crease, allowance, surplus,
pl. علاوات *'alawât*. عال *'al*,
 grand, excellent, first rate,
 best quality ; عال العال *'al el*
'al, far and away the best.
 علوا *'illéwy*, highly. علوي
'alawla, at random, one
 with the other. على *'ala*, on,
 upon, over, against, to,
 about; علي *'alayja*, on me ;
 اعمل اللي عليك *i'mil illy 'alék*,
 do your duty ! شغل علي *'a-*
layja šuġl, I am busy, I
 have to work ; عليهم كتابه
'alêhum kitâba, they have
 to write ; الشغله دي عليك *eš*
šugla dy 'alék, you should
 look after this business ;
 علي ايه *'ala é*, why? for what
 reason? علي ما هو عليه *'ala ma*
huwa 'alêh, as he was, he
 has not changed ; علي ما يجي
'ala ma jiggy, until he

comes ; *gâz 'alayja*, جاي علي ;
 he is coming towards me
 or against me ; *'ala* على الله
alla, trust in God ! عليكم السلام
'alékum es salâm, peace
 be with you ! علي فين *'ala*
fên, where to ? عليك من
'alék min da bi ê,
 why should you give
 yourself the trouble ! علي انجليزه
'ala ingilêza, à l'Anglaise ;
 على ذلك *'âla keda*, or
'ala sâlik, for this reason,
 therefore ; ما عيش *ma 'alêš*,
 it does not matter ! never
 mind ! لك علي *'alayja lak*,
 I owe you ; عليك لي *'alék ly*,
 you owe me ; احك لي عليه
iḥky ly 'aléh, tell me all
 about him ! الاجره شويه عليه
el ugra šuwayja 'aléh, the
 fare is too little for him ; قال
 على انه عيان *qâl 'ala innoh*
'ayjân, he said he was sick ;
 على العيد *'alal 'yd*, at feast
 time ; ما عليكش منه *ma 'alêkš*
minnoh, take no notice of

him! do not mind him!

علق *'alyq*, see

'amm (ji'imm) (يم) عم, to be
 general, universal. *'am-*
mim, to cause to be general
 or universal, tie a turban
 for one. اتمم *it'ammim*, to
 tie one's turban. متمم *mit'am-*
mim, turbaned. تميم *ta'mym*,
 act of causing to be general
 or universal. عام *'âm*, or
 عموم *'umûm*, or عمومي
'umûmy, general, universal, public;
'umûm en nâs, or عموم الناس
'âmmet en nâs, the
 general public. عمومًا *'umû-*
man, generally. العامة *el*
'âmma, the masses. عمه
'imma, turban, pl. *'imam*.
 عم *'amm*, paternal uncle, fa-
 ther-in-law, pl. اعمام *'amâm* ;
 ابو عمه *abu 'ammoh*, nick-
 name of the natives of Upper
 Egypt. عمه *'amma*, paternal
 aunt, pl. *'ammât*.

عمي *'ama*, see

عمد *'imâd*, see

عار *'amdr*, see عمر
 عمص *'umds*, see عمص
 عمل *'ammâl*, see عمل
 عمي *'amâwa*, see عمي
 (بعمد) *'ammid*, to baptize.
 اعتمد *i'tamad*, to rely upon,
 intend, sanction, approve;
 اعتمدنا على السفر *i'tamadna*
'alal safar, we determined
 to travel. اتعمد *it'ammid*,
 to be baptized. معتمد
mu'tamad, to be relied
 upon, trustworthy, sanc-
 tioned, approved, delegate,
 representative, *pl.* معتمدين
mu'tamadya. متعمد *mit'am-*
mid, baptized. اعتماد *i'timâd*,
 reliance, confidence, sanc-
 tion, approval, credit (mo-
 ney), *pl.* اعتمادات *i'timadât*.
 تعمد *ta'myd*, or عاد *'imâd*,
 or معمودية *ma'mudyja*, bap-
 tism عمدًا *'amdan*, or بالعامد
bil'amid, intentionally, on
 purpose. عمود *'amûd*, co-
 lumn, pillar, *pl.* عواميد *'awa-*
myd, or عاويد *'amawyd*, or

عمدان *a'mida*, or *'im-*
dan; عمود السوارى *'amûd es*
sawâry; Pompey's pillar;
 عمود اكل *'amûd akl*, porte-
 manger; خط عامودي *hatt*
'amûdy, perpendicular line;
 نص عمود *nuşş 'amûd*, pilaster.
 عمده *'umda*, mayor (of a
 village), *pl.* عمد *'umad*; عامل
 عمده *'âmil 'umda*, he gives
 himself airs.

عمر *'imir (ji'mar)*, to
 be inhabited. عمر *'ammar*,
 to inhabit, repair; عمر البندقية
'ammar el bunduqyja, he
 loaded the gun. اتعمر
it'ammar, to be inhabited,
 repaired. معمور *ma'mâr*,
 inhabited; بيت معمور *bêt ma'-*
mâr, haunted house. معمر
mu-'ammar, repaired, loaded.
 عامر *'âmir*, inhabited; عامر البيت
'âmir el bêt, house serpent.
 تعمير *ta'myr*, act of repairing.
 تعميرة البندقية *ta'myret el*
bunduqyja, rifle-load. عمره
'amra, repairs, *pl.* عمرات

'amrāt. معماري *mi'māry*,
appertaining to the art of
building ; مهندس معماري *mu-*
handis mi'māry, architect.
عار *'amār*, land on which
houses are built, houses ; ما
ما *ma fyś* فيش بينهم عار
bénhum 'amār, they are
at daggers drawn. عاره
'imāra, construction, build-
ing, *pl.* عارات *'imarāt*. عمر
'umr, age, lifetime, *pl.* اعمار
a'mār; عمرك كام *umrak kām*
how old are you ? ان
umrak in filiht, you
will never succeed ; عمري ما
'umry ma kallimtoh,
I never spoke to him ; عمري
'umry inn kallimtoh,
I shall never speak to him
again ; ما شفتوش العمر كله
šuftāš el 'umr kulloh, I ne-
ver saw him in my life ; العمر
el 'umr et tawyl lak, I wish you long life!
(to be said to one who has
just lost a relative) ; نص عمر

nusš 'umr, half-worn out,
serviceable, second-hand.
عمش *'amaš*, blearness, blindness;
راجل بالعمش *rāgil bil 'amaš*,
a wretched man, a worthless
fellow. اعمش *a'maš*, blear-
eyed, blind, *fem.* عمشا
'amša, pl. عمش *'umš*,
عمص (يعمص) *'ammaš*, to have
white matter in the eye.
عماص *'umāš*, discharge of
the eye.
عمل (يعمل) *'amal (ji'mil)*, to do,
make ; عمل وسوي *'amal we*
sauwa, he did this and that ;
عمل روجه نايم *'amal rôḥoh nā-*
jim, he feigned to be asleep;
عمل عليه حيله *'amal 'aléh*
hyla, he played him a trick,
he duped him ; تذكره يعمل بها
tazkara ju'mal
biha tamānjet ayjām,
ticket available for eight
days ; عمل بأكله *'amal bi*
akloh, he earned his liveli-
hood ; عمل له جنيه في الكتاب
'amal loh ginē fil kitāb, he

offered him £ 1 for the book;
 نقي نفسي *nafsy 'amalet*, I
 have the nausea ; عمل عربي *'amal 'arbagy*, he became
 a coachman. عمل *'ammil*,
 to have whitlow. عامل *'amil*,
 to treat, transact business
 with another. انعمل *in'amal*,
 or انعمل *it'amal*, to be done,
 made. انعامل *it'amil*, to be
 treated. استعمال *ista'mil*, to
 use ; هو يستعمل الاولاد *huwa*
jista'mil elawlād, he is a
 pederast. عامل *'amil*, doing,
 making ; هو عامل خواجه *huwa*
'amil hawāga, he considers
 himself a gentleman, he
 gives himself airs ; عامل
'amil, workman, labourer,
pl. 'ummāl. معمول *ma'mûl*, made, manufac-
 tured, kind of Syrian cake ;
 قانون معمول به *qanûn ma'mûl*
boh, a law in vigour. عمل
'amal, work, act, deed, *pl.*
a'mâl; العمل ايه *el 'amal*
ê, what is to be done? راجل

عليه العمل *radgil 'alêh el 'amal*
 a man of importance, a man
 to be relied upon. عمله *'amla*,
 an act, a deed, *pl* عملات
'amlât, or عايل *'amâjil*;
 مسكوه به *miskûh bi*
'amlitoh, he was caught
en flagrant délit ; عمل عايل
'amal 'amâjil, he commit-
 ted all sorts of offences.
 رسم علي *rasm 'amaly*,
 plan made to scale. عليه
'amalyja, work, operation,
corvée, pl. عملیات 'amalyjât;
 مدرسة العمليات *madraset el*
'amalyjât, school of arts
 and trades, *école des arts et*
métiers. اعمال *'ammâl*, work-
 ing, one in the act of doing ;
 انا اكل *ana 'ammâl*
bâkul, I am eating ; وانا اكل
wana 'ammâl bâkul,
 while I was eating. معمل
ma'mal, factory, distillery,
pl. معامل ma'dmil ; معمل فراخ
ma'mal firâh, incubatory
 oven. معمل *mu'ammil*,

having matter or pus. مستعمل
musta'mil, used, second-
 hand, steersman, *pl.* مستعملين
musta'milyn. معامله *mu'dmala*,
 business, behaviour, treat-
 ment; عمله *mu'dmala*, or
'umla, cash, coin. استعمال
isti'mâl, use, employment
 عموله *'umûla*, commission,
 percentage, well-made; جزمه
gazma 'umûla, a
 stout pair of shoes. عميل
'amyl, commission agent,
 representative, correspon-
 dent, *pl.* عمالا *'umala*.

'imy (ji'ma), to be
 blind; سكر لا عمى *sikir lam-*
ma 'imy, he got dead drunk;
 عمى من الشغل *'imy min eš*
šugl, he was exhausted with
 work. عمى *'ama*, to cause to
 be blind; جا يكحلها عاما *ga*
jikahhalha 'amâha, he
 made things worse. انعمى
in'ama, or انعمى *it'ama*, to
 be blinded. معي *ma'my*, or
 عما *'amjân*, blinded. عا

'ama, or عا *'amâwa*, blind-
 ness. اعمى *a'ma*, blind, *fem.*
 عبا *'amja*, *pl.* عمي *'imy*, or
 بيت بالما *imjân*; عيان
'ama, a worthless house.
 عياني *'imjâny*, blindly,
 thoughtlessly.

عمل *'amyl*, see عميل

عن *'an*, of, about, than, instead;
 كفته عن ايه *kallimtoh 'an ê*,
 what did you tell him about?
 فقير عنه *faqyr 'annoh*, poorer
 than he; ابد عني *ib'id 'anny*,
 leave me alone! ما عنوش *ma*
'annûš, it does not matter!
 ما عنك جيت *ma 'annak gêt*,
 or لا عنك جيت *la 'annak gêt*,
 I don't care whether you
 come or not!

عنب *'innâb*, jujube-tree, fruit of
 the jujube-tree.

عند *'indâd*, see عناد

عنبه *'inab*, grape, vine, *sg.*
 عنب *'inaba*, *pl.* عنبات *'inabât*;
 عنب *inab ed dyb*, goose-
 berry; ورق عنب *waraq 'inab*,
 grape leaves.

'anbar, ambergris, magazine, store, hull of a ship, pl. عنابر 'anābir; عنابر السكة 'anābir es sikka el hadyd, railway workshops.
 عنبر جي 'anbargy, holder (nav.), pl. عنبرجيہ 'anbargyja.
 عنبري 'anbary, curaçao.
 عنبري 'antary, ladies' vest, pl. عنانرہ 'anātra.
 عنبر (عنبر) 'angar, to wear the head dress askew, cock up the head dress. انعنبر it'an-gar, to be worn askew, cocked up. معنبر mu'angar, askew, cocked up.
 عند (يعند) 'inid (ji'nad), or عند 'ānid, to oppose, resist, be obstinate. انعاندا it'ānid, to be opposed, resisted. منعاندا mit'ānid, opposed, resisting.
 عند 'ind, or عناد 'inād, opposition, resistance, obstinacy; بالعد bil 'ind, purposely, intentionally, out of spite; عمل كدا بالعد فيه 'amal keda bil 'ind fyh, he

did this to spite him. عند 'anyd, or عندي 'inady, or معاندا mu'ānid, obstinate, pl. معاندين 'inadyja, or عندہ mu'andyn.
 عند 'and, with, at, near; عندي 'andy, with me, I have; عندي في البيت 'andy fil bêt, chez moi; عندك ايه 'andak ê, what have you got? كان 'and, I had; ما عنديش ma 'andys, I have not got; ازاي مبن عندك izzaj myn 'andak, how is your family? لي عنده ly 'andoh, he owes me; له عندي loh 'andy, I owe him; عند البيت 'and el bêt, near the house; لي عند الدكان li'and ed dukkân, as far as the shop; جيت من gêt min 'andoh, I come from his part; استنا عندك istanna 'andak, stop where you are! كدا احسن 'andy keda aḥsan, I consider this best, I prefer this; هو ما عندوش كذب huwa ma

'*andûs kidb*, he does not tell lies ; ما جبتش حاجه من عندك
ma gibtiš ḥāga min 'andak, you said nothing new. عند
'and el luzûm, when necessary.
 معزّه '*ansah*, see عزّه
 انصاره '*anṣara (ḥadd el)*, Whitsunday.
 اتعنظر '*antāz*, or اعنظر (يعنظر) *it'antāz*, to be haughty, arrogant, lofty. معنظر *mu'an-
 taz*, haughty, arrogant, lofty. عنطره '*antāsa*, haugh-
 tiness, arrogance loftiness.
 اعناق '*inq*, peduncle, pl. اعناق '*a'nāq*.
 عنقود '*anqūd*, bunch, cluster, pl. عناقيد '*anaqyd*.
 عنكبوت '*ankabūt*, spider, spider's web.
 عنون '*anwin*, to address (a letter). اتعنون *it'anwin*, to be addressed. معنون *mu-
 'anwin*, addressed. عنونه
 '*anwina*, act of addressing.
 عنوان '*inwān*, address of a

letter, pl. عنوانات '*inwandt*.
 عنى '*ana (ja'ny or ji'ny)*, to mean; يعني *ja'ny*, it means, that is to say ; يعني ايه *ja'ny é*, what does it matter ?
 يعني هو هنا *ja'ny huwa hena*, I wonder if he is here! يعني ايه
ja'ny é ez zēta dy, what is this noise for? اعنى
i'tana, to be careful.
 استعنى *ista'na*, to be careful, give importance, consider ;
 هو ما يستعناش بحد *huwa ma jista'nāš bi ḥadd*, he cares for no one. معنى *ma'na*, meaning, sense, pl. معاني
ma'āny ; شغل ما لوش معنى *suḡl ma lūš ma'na*, useless work ;
 معنى كلامه *ma'na kalāmoh*, he means to say ; ايش معنى
išmi'na, why? what for?
 عنوه '*inwa*, or عنيه '*inja*, purposely, intentionally ;
 عمل كدا عنيه فيه *'amal keda 'inja fyh*, he did this to spite him. استعنا *isti'na*, care, importance, consideration.

عند *'anyd*, see عند

عنين *'innyn*, impotent.

عهد (*'ahad* (*ji'hid*), to charge, enjoin. عاهد *'ahid*, to make an agreement with.

اتعهد *it'ahhad*, to engage, undertake. متعهد *mut'ahhid*, responsible, contractor, *pl.*

تعهد *mut'ahhidyn*. متعهدين *ta'ahhud*, engagement, agreement, contract, *pl.*

معهود *ta'ahhudât*. معهود فيه *ma'hûd*, known ; معهود الامانة *ma'hûd fyh el amâna*, he is known to be honest.

عهد *'ahd*, initiatory covenant, *pl.* عهود *'uhûd* ; عهد *'ahd*, time ;

من عهد ما كلمته *min 'ahd ma kallimtoh*, since I spoke to him ;

من عهدا *min 'ahdaha*, since then ; ولي العهد *waly el 'ahd*, Crown Prince ;

عهده *'uhda*, responsibility, charge ;

كاتب عهده *kâtib 'uhda*, clerk in charge (of stores, etc.) ;

خميس العهد *hamys el 'ahd*, Good Friday. معاهده

mu'ahda, convention, treaty,

pl. معاهدات *mu'ahdât*.

عهر *'uhr*, fornication. عاهره *'ahra*, prostitute, *pl.* عواهر *'awdhir*.

عود *'auwâd*, see عواد

عور *'awâr*, see عوار

عوض *'uwdâl*, see عوض

عوق *'uwdq*, see عواق

عام *'auwâm*, see عوام

عوج (*'awag* (*ji'wig*), to bend, twist, cause to be

crooked. عوج *'auwig*, to bend or twist repeatedly. انعوج

in'awag, to be bent, twisted, crooked, cross, offended.

انعوج *it'auwig*, to be bent or twisted repeatedly.

معوج *ma'uûg*, bent, twisted, crooked. معوج *mu'auwig*, bent or twisted in many places.

عوج *'awg*, or تعويج *ta'wyg*. act of bending, twisting,

causing to be crooked. عوجه *'awga*, a bend, a twist, *pl.*

عوج *'awgât*. عوجات *'awag*, ill-humour ;

هو ماسك العوج *huwa mâsik el 'awag*, he

is out of temper. اعوج *a'wag*, bent, twisted, crooked, *fem.* عوجا *'ôga*, *pl.* عوج *'ûg*. عواجا *'awâga*, one who has crooked legs, cripple.

عود *'ûd*, guitar, pipe, figure (of a person), *pl.* اعود *a'wâd*; عيدان *'ûd*, stick, *pl.* عيدان *'yâdân*; عود حطب *'ûd ḥaṭab*, a piece of fire-wood; عود قصب *'ûd qaṣab*, a sugar-cane; عود كبريت *'ûd kabryt*, a match. عواد *'auwâd*, one who plays the *'ûd*, harpist, *pl.* عواده *'auwâda*.

عود *'ôd*, see عاد

عود *'auwar*, to damage, mutilate, wound. ائعور *it-'auwar*, to be damaged, mutilated, wounded. متعور *mit-'auwar*, damaged, mutilated, wounded. تعوير *ta'wyr*, damage, mutilation, wound. عوار *'awâr*, damage, defect. عور *'awar*, loss of an eye, injury. اعور *a'war*, one-eyed, *fem.* عورا *'ôra*, *pl.* عور

الاعور بين العمي سلطان *el a'war bân el 'imy sultân*, in the kingdom of the blind, one-eyed people are kings; هو يقول للاعور اعور في عينه *huwa juqûl lila'war a'war fy 'e-noh*, he calls a spade a spade.

عاز *'ôza*, see عوزه

عاص *'ôṣ*, see عوض

عوض *'auwad*, to compensate, indemnify, replace; ربنا بعوض عليك *rabbina ji'auwad 'alék*, I am sorry for your loss! ائعوض *it'auwad*, to be compensated, indemnified, replaced. استعاض *ista'âd*, or استعوض *ista'wad*, to substitute, replace; ربنا استعوض ربنا *ista'wad rabbina*, he resigned to God's will. تعويض *ta'wyḍ*, compensation, indemnity, *pl.* تعويضات *ta'wyḍât*. عوض *'awad* or *'uwad*, or عواض *'uwâd*, substitute, in the place of, instead of; عوضاً *'uwâdan*, instead of; عواض

'uwād ma tibqa
hena, instead of remaining
here; 'uwāḍak,
instead of you; خد دا عواض دا
hud da 'uwād da, take this
instead of that!
'auwaq, to be late,
delay; ما تعوفش عليّ
ti'auwaqš 'alayja, do not
keep me waiting long! عواق
'uwaq, or تعويق ta'wyq, delay.
عام 'um, see عوم
عان 'ona, see عونہ
'awa (ji'wy), or
'auwa, to bark, عوي 'awy,
bark.
عويجه 'uwēga, see درا
عويل 'awyl, see عال
عيا 'aja, see عيي
عاده 'ijāda, see عاد
عيار 'ayjar, winch, crane, pl.
'ayjarāt.
عير 'ijār, see عيار
عاش 'ayjāš, see عاش
عياط 'ijāt, see عيط
عيق 'ijāqa, see عيق
عيان 'ayjān, see عيي

عاب 'ēb, see عاب
'ayjid, to feast, keep
the feast; رحنا نعيد عليه
ni'ayjid 'aléh, we went to
wish him a merry feast. عيد
'yd, feast, fête, pl. اعياد a'jād;
العيد الصغير el'yd eṣṣuḡayjar,
Christmas, Bairam; العيد الكبير
el 'yd el kibyr, Easter,
Courban Bairam. عيديه 'ydy-
ja, new year's or a feast's
present, tip, pl. عدايا 'addja,
or عيديات 'ydyjāt. معايدہ
'ajda, call during a feast, pl.
معايدات mu'ajdāt.
'ayjar, or معير ma'jar,
to reproach, taunt, twit. عاير
'ajir, to measure, verify,
reproach, taunt, twit; عايرنا
'ajirna es sād'a, we
set the watch right; عايروا
'ajru ed dahab, they
alloyed the gold. اتعير
it'ayjar, or اتعير ilma'jar,
to be reproached, taunted,
twitted. اتماير it'ajir, to
be measured, verified,

reproached. *muma'jar*, reproached, taunted, twitted. *ta'yjyr*, reproach, taunt, twit. *mu'ajra*, measure, verification, reproach. *'ygra*, temporary, borrowed; *jaqa'ygra* detached collar, *faux col*; *sa'r'ygra*, false hair. *'ijdr*, measure, standard, calibre, gauge, measurement, alloy, *pl. 'ijarat*; *dahab 'ijdr 'isryn*, 20-carat gold; *'ijdr ndry*, discharge from a gun.

'ysa, or *jasu'*, Jesus. *jasu'y*, Jesuit, *pl. jasu'yja*.

'es, see *عاش*

'ayjat, to weep, cry; *by'ayjat 'ala ummoh*, he mourns his mother, he cries for his mother (child). *'ijdt*, act of weeping, crying.

it'ajiq, or (بتعاقب) انمايق. عبق

itma'jaq, to be proud of, dandy. *'ijdaqa*, or *ma'jaqa*, pride, dandyism. *'ajiq*, dandy, *pl. 'ajqa*, patroness of a brothel, *pl. 'ajqdt*.

'ayjil, see *عال*

'ayjin, to appoint, nominate. *it'ayjin*, to be appointed, nominated; *jit'ayjin 'alék*, it is your duty. *'ajin*, to see, visit, examine. *mit'ayjn*, appointed, nominated. *ta'yjyn*, appointment, nomination, allowances, rations, *pl. ta'yjyndt*; *mahdzin ta'yjyndt*, ration stores; *mudyr ta'yjyndt*, director of supplies. *ma'ajna*, inspection, *pl. mu'ajndt*. *'ayjina*, sample, specimen, nationality, *pl. 'ayjindt*. *'ajnan*, by sight, publicly.

اعيان *a'jān*, notables, distinguished persons. عين *'én*, eye, *pl.* عيون *'ujūn*, or عينين *'enén*; عين سمكة *'én samaka*, corn on the foot; عين ماء *'én mayja*, spring of water; عيون الغربال *'ujūn el ġur-bāl*, meshes of a sieve; عين القنطرة *'én el qanṭara*, arch or opening of a bridge; عين الشمس *'én eš šams*, disc of the sun; عوينات *'uwendāt*, eyeglasses; خطب على عينه *ḥaṭab 'ala 'énoh*, he chose his own wife, he saw his wife before he married her; كلمه عيني عينك *kallimoh 'ény 'énak*, he spoke to him face to face, he spoke to him publicly; جا على عين الدمى *ga 'ala 'én ed dimmil*, he hit the right nail on the head; هو بعينه *huwa bi 'énoh*, he himself; الكتاب بعينه *el kitāb bi 'énoh*, the very book; من علي عيني *min 'ény*, or علي العين *'ala 'ény*, or

والراس *'alal 'én wir rās*, with pleasure; خلّ عينك منه *ḥally 'énak minnoh*, watch him! do not let him out of your sight! عينه فيه *'énoh fyh*, or عينه منه *'énoh minnoh*, he covets it; حط عينه عليّ *ḥaṭṭ 'énoh 'alayja*, he selected me; عينه قويه *'énoh qawyja*, he is shameless, he is cheeky; عينه فارغه *'énoh fārġa*, he is mean, he is ill-bred; عينه مليانه *'énoh maljāna*, he is well bred. دفع له صنف عين *dafa' loh šanf 'én*, he paid him in kind. منا عينه *muna 'énoh*, his heart's desire; ما يملأش العين *ma jimlāš el 'én*, he does not inspire respect; يا عيني عليه *ja 'ény 'aléh*, I am sorry for him! I pity him! (women's talk); نزل من عيني *nizil min 'ény*, I lost all respect for him; اطعم الفلوس من عينه *aṭalla' el fulūs min 'énoh*, I shall make him pay dearly for this

money ; ملبان لعينه *maljān li*
'ēnoh, full to the brim, choke
 full ; دخل على عينيه *dahal 'ala*
'enéh, he imposed on him, he
 threw dust into his eyes.

'izi (ji'ja, to be ill,
 sick. عيأ *'ayja*, to cause to be
 ill or sick. عيا *'aja*, illness,
 sickness. عيان *'ayjān*, ill,
 sick, *pl.* عيانين *'ayjanyn*.

غ = ğ

غاب *ġāb (jiġyb)*, to delay,
 be absent; ما تغبش عليّ *ma ti-*
ġibś 'alayja, do not keep me
 waiting long ! الشمس غابت *eś*
šams ġābet, the sun set.
 انغيب *itġayjib*, to delay, ab-
 sent one's self. غياب *ġijāb*,
 or غيبة *ġēba*, delay, absence;
 غيب الشمس *ġijāb eś šams*,
 sunset. غيبي *ġijāby*, by de-
 fault. غيب *ġēb*, unseen, fu-
 ture; عالم الغيب *'ālam el ġēb*, the
 unseen world, the future.
 حنضه على *ġājib*, absent ;
 الغائب *ħafadoh 'alal ġājib*,
 or حنضه غيباً *ħafadoh ġēban*,
 he learned it by heart.

غار *ġāb*, reeds, *sg.* غابه *ġāba*, *pl.*
 غابات *ġābāt*; غابه *ġāba*, forest;
 غاب هندي *ġāb hindy*,
 bamboo.

اغاث *ġas (jiġys)*, or غاث
aġās, to help, rescue. استغاث
istaġās, to cry for help.
 استغاثة *istigāsa*, a cry for
 help.

غار (يغور) *ġār (juġār)*, to sink;
 غُر *ġār*, go to the devil !
 damn you! غر من هنا *ġār min*
hena, begone ! غاير *ġājir*,
 sinking. غايره *ġājra*, raid,
 quarrel, *pl.* غواير *ġawājir*.

غار (يغير) *ġār (jiġyr)*, to be
 jealous, ticklish ; هو يغير على

huwa jigyr 'ala im-rátoh, he is a jealous husband. *gyra*, jealousy, zeal. *gayjúr*, jealous, zealous, *pl. gayjuryn*. *gayjúr*, one who is pressed with jealousy or zeal.

gár, laurel.

gax, or *gáz*,* gas, petroleum, *pl. gaxát*.

gaxéta, or *gazéta*,* gazette, newspaper, *pl. gazetát*.

gaxyja, a professional dancing girl, an obsolete gold coin, *pl. gawdzy*.

gás(jugús), to plunge, dive. *gájis*, plunged.

gós, act of plunging.

gauwás, diver, *pl.*

gauwása, or *gawásyn*. *gawys*, deep, profound.

gátis, see *غطس*

gáz(jigyz), to irritate, offend, provoke,

enrage. *ingáz*, or *itgáz*, or *igtáz*, to be irritated, offended, provoked, enraged. *mungáz*, or *mitgáz*, or *miigtáz*, irritated, offended, provoked, enraged. *géz*, irritation, anger. *géza*, or *igáza*, grudge, revenge, spite, *pl. igazát*; *'amal keda igáza fyh*, he did this to spite him.

gága, row, noise.

gálib, see *غالب*

gály, see *غلي*

gámíq, see *غمق*

gángo,* boat hook.

gáwy, see *غوى*

gájib, see *غاب*

gájir, see *غار*

gájis, professional dancing-man, *pl. gyjás*.

gájit, see *غوط*

gája, object, extremity, *pl.*

loh gájt; *loh gája fy keda*, he has an

- object in this ; راجل صاحب *raġil ṣaḥib ġajāt*, a partial man ; لناية البيت *liġājet el bêt*, as far as the house ; للغاية *lil ġāja*, extremely, very ; للغاية بده فلوس *el ġāja biddoh fulûs*, the fact is that he wants money ; هو في غاية ونهاية *huwa fy ġāja we nahāja*, he is happy and contented.
- غَب *ġabb (juġubb)*, to swallow quickly. غَب *ġabb*, act of swallowing.
- غَبَانِي *ġabāny*, cashmere cloth.
- غَبَر *ġabbar*, to cover with dust. اَتَغَبَر *itġabbar*, to be covered. مَغَبَر *muġabbar*, covered. تَغَبَر *tagbyr*, act of covering. غَبَار *ġubār*, or غَبْر *ġabara*, dust. اَغْبَر *aġbar*, dust coloured, grey, fem. غَبْرَا *ġabra*, pl. غَبْر *ġubr*.
- غَبَش (يَغْبَش) *ġabbiś*, to darken, cover with dust. مَغْبَش *mu. ġabbiś*, or مَتَغْبَش *mitġabbiś*, darkened, dusty. غَبَش *ġabaś*, grayness, dusk. اَغْبَش *aġbaś*, dark, gray.
- غَبَطَة *ġabṭa*, Beatitude (title of a Patriarch).
- غَبَن (يَغْبَن) *ġaban (jiġbin)*, to offend. اَتَغَبَن *inġaban*, or اَتَغَبَن *itġaban*, to be offended. مَغْبُون *maġbûn*, offended. غَبَن *ġabn*, act of offending, state of being offended.
- غَبِط مَبَاخ *ġabyṭ*, camel saddle ; غَبِط *ġabyṭ sibāḥ*, dung sack carried on camels.
- غَط (يَغُت) *ġatt (juġutt)*, or غَطَّ *ġatt*, to dip, plunge ; غَنَه *ġattoḥ bis sikkyna*, he stabbed him with the knife. اَتَغُت *inġatt*, or اَتَغُت *itġatt*, to be dipped, plunged. مَغْتُوت *maġtût*, dipped, plunged. غُت *ġatt*, act of dipping, plunging. غَتَا *ġatta*, a dip, a plunge. pl. غَتَات *ġattât*.
- غَتَم (يَغْتَم) *ġattim*, to be dark. مَغْتَم *muġattim*, dark, obscure.
- غَتُوت *ġatût*, cheeky, irrepressible.

gatwary, vulgar, insolent fellow.

gaggar,* to speak in an insolent manner, be abusive. *taggyr*, act of speaking in an insolent manner, abuse. *gagary*, vulgar, insolent, gipsy, *pl. gagar*.

gada, see غدى

gadar (jugdur), to betray, do injustice to, refuse, change one's mind. *gaddar*, to cause to refuse, cause one to change his mind. *ingadar*, or *itgadar*, to be betrayed, done injustice to. *magdur*, betrayed, deceived, cheated. *gadr*, betrayal, perfidy, treachery, deceit. *tagdyr*, act of causing one to refuse. *gaddar*, betrayer, treacherous, *pl. gaddaryn*. *gaddara*, pistol, revolver, *pl. gaddarat*.

gudda, gland, tonsil, *pl. gudad*.

gadda (jigaddy), to give one a mid-day meal. *itgadda*, to eat at mid-day, lunch. *gada*, mid-day meal, lunch. *gadwa*, a mid-day meal, a lunch, *pl. gadwat*.

garr (jugurr), to deceive, beguile. *gar-gar*, to gargle. *ingarr*, or *itgarr*, to be deceived, beguiled. *itgar-gar*, to gargle one's throat. *magrar*, deceived, beguiled. *gar-gara*, a gargle.

gira, see غرى

gurab, crow, raven, hook, *pl. agriba*, or *girban*.

geram, or *geram*,* centigramme, *pl. geramat*.

garâm, see غرم

garrâja, see غرى

garab (jigrib), to

go west ; الشمس غربت *eš šams ġarabet*, the sun set.
 غارب *ġarrab*, to go west, cause one to go abroad. اتغرب *itġarrab*, to travel, go abroad. استغرب *istaġrab*, to wonder, be astonished. غرب *ġarb*, west. غربي *ġarby*, western. غروب *ġurûb*, sunset. استغراب *istiġrâb*, wonder, astonishment. غريب *ġaryb*, foreign, foreigner, stranger, extraordinary, *pl.* غرب *ġurb*, or غربا *ġuraba* ; الناس الغرب *en nâs el ġurb*, strangers, outsiders. غربة *ġurba*, state of being in a foreign country. غرابه *ġarâba*, strangeness. مغرب *maġrib*, or مغربية *maġribyja*, or ساعة مغربية *sâ-et maġribyja*, sunset time, evening. مغربي *maġraby*, Moor, Moorish, *pl.* مغاربة *maġârba* ; بلاد المغرب *bilâd el maġârba*, the Barbary states. مديرية الغربية *mudyryjet el ġarbyja*, the *ġarbyja* pro-

vince. غريبه *ġaryba*, wonderful thing, strange event, miracle, wonder, *pl.* غرايب *ġarâjib* ; عجائب وغرايب *‘agâjib we ġarâjib*, how wonderful! how curious!
 غربل (يغربل) *ġarbil*, to sift with a *ġurbâl*. اتغربل *itġarbil*, to be sifted. مغربل *muġarbil*, sifted. غربله *ġarbila*, act of sifting. غربال *ġurbâl*, sieve with large meshes, *pl.* غرايل *ġarabyl*. مغربل *muġarbil*, one who sifts with a *ġurbâl*, *pl.* مغربلين *muġarbilyn*.
 غرز (يغرز) *ġaras (jiġriz)*, to stick, prick, stitch. انغرز *inġaras*, to be stuck, pricked, stitched. مغروز *maġrûs*, stuck, pricked, stitched. غرز *ġars*, act of sticking, pricking, stitching. غرزه *ġurza*, a stitch, *pl.* غرزات *ġuras*, or غرزات *ġurzât*. مغرز *maġras*, trick, intrigue, *pl.* مغارز *maġâriz*, عمل فيه مغرز *‘amal fyh maġras*, he played him a trick.

قرش *ġirś*, see غرش

ġaraḍ, object in view, desire, intention, *pl.* اغراض *aġraḍ*; *ġaraḍy kitāb*, I require a book; دا ماجاش على غرضي *da ma ġāś'ala ġaraḍy*, this did not suit me; الغرض مرض *el ġaraḍ maraḍ*, none is blind as that who will not see; صاحب غرض *ṣāhib ġaraḍ*, or مغرض *muġriḍ*, prejudiced, partial; خالي غرض *ḥāly ġaraḍ*, impartial. غرضيه *ġaraḍyja*, partiality, partisanship, *pl.* غرضيات *ġaraḍyjt*.

غر *ġarġara*, see غره

غرغرينه *ġarġaryna*, * gangrene.

غرف (*ġaraf* (*jiġrif*), to ladle. انغرف *inġaraf*, or انغرف *itġaraf*, to be ladled. مغروف *maġrūf*, ladled. غرفه *ġarf*, act of ladling. مغرفة *maġrafa*, ladle, scoop, *pl.* مغارف *maġdrif*.

غرق (*ġiriq* (*jiġraq*), to sink, be drowned, be wrecked, be flooded. غرق *ġarraq*,

to cause to sink, drown, wreck, flood. استغرق *istaġ-raq*, to go deep; استغرق في *istaġraq fy en nôm*, he slept soundly; الشغل استغرق *eś šuġl istaġraq sâ'a*, it took an hour to do the work. غرق *ġaraq*, act of sinking, drowning, shipwreck, flooding. غرقان *ġarqân*, sunk, drowned, wrecked, flooded; الغرقان يمسك في قشايه *el ġarqân jimsik fy qaś-śâja*, a drowned man catches at a straw. غريق *ġaryq*, a drowned person, *pl.* غرقا *ġuraqa*.

غرم (*ġirim* (*jiġram*), to lose (money), pay a fine. غرم *ġarram*, to cause to pay, fine. انغرم *itġarram*, to be fined. مغرم *muġram*, one passionately in love. تغريم *taġrym*, act of causing to pay, fining. غرام *ġardm*, passionate love; غرامه اللعب *ġardmoh el li'b*, he is all

for play. غرامه *ġardma*,
money fine, indemnity,
compensation, *pl.* غرامات
ġaramât. غريم *ġarym*, rival,
adversary, debtor, creditor,
pl. غرما *ġurama*.

غرة *ġurra*, first day of the lunar
month.

غروب *ġurûb*, see غروب

غرى *ġarra (jiġarry)*,
to glue; هو غرى على *huwa*
ġarra 'alayja, he duped me.
اغرى *aġra*, to tempt, lead
astray. انغرى *itġarra*, to be
glued. مغرى *muġarry*, or
منغرى *mitġarry*, glued. تغريه
taġryja, act of gluing,
deceit. غرايه *ġira*, glue. غرايات
ġarrâja, glue-pot, *pl.* غرايات
ġarraġât. اغرا *iġra*, act of
leading astray.

غريب *ġaryb*, see غريب

غريبه *ġurayjiba*, kind of native
biscuit.

غريق *ġaryq*, see غريق

غريم *ġarym*, see غريم

غز *ġazz (juġuzz)*, to

prick, thrust. انغز *inġazz*,
or انغز *itġazz*, to be pricked,
thrust. مغزول *maġzûl*,
pricked, thrust. غز *ġazz*,
act of pricking, thrusting.
غزة *ġazza*, a prick, a thrust,
pl. غزات *ġazzât*.

غز *ġuzz*, the Mamelukes; بلاد
الغز *bilâd el ġuzz*, Egypt.

غزال *ġazâl*, deer, gazelle, *pl.*
غزلان *ġuzlân*. غزلاني *ġuzlân-ny*,
or مغزلن *muġazlin*,
slim (figure).

غزل *ġazal (jiġzil)*, to
spin (wool, etc.). انغزل *in-*
ġazal, or انغزل *itġazal*, to
be spun. مغزول *maġzûl*,
spun. غزل *ġazl*, act of
spinning, spun yarn; مين يعرف
myn ji'raf خديجه في سوق الغزل
ħadyga fy sâq el ġazl, to
look for a needle in a stack
of hay; غزل البنات *ġazl el*
bandât, native sweet. منزل
maġzal, spindle, *pl.* منازل
maġzâl. غزليه *ġazlyja*, na-
tive striped cotton material.

gasal (jiḡsil), to wash. *ḡassil*, to cause to wash, wash the dead. *inḡasal*, or *انفسل* *itḡasal*, to be washed. *مغسول* *maḡsûl*, washed. *ḡasl*, act of washing. *ḡasyl*, act of washing, clothes which are washed or to be washed. *ḡassâla*, washerwoman, *pl.* *ḡassâlat*. *ḡusâla*, dirty water. *مغسل* *maḡsal*, laundry, lavatory, *pl.* *maḡâsil*. *muḡassil*, corpse-washer, *pl.* *muḡassilyn*. *ḡašš (jiḡišš)*, to cheat, deceive, dupe, adulate. *inḡašš*, or *itḡašš*, to be cheated, deceived, adulated. *maḡšûš*, cheated, deceived, duped; *umla maḡšûša*, counterfeit coin. *ḡišš*, cheat, deceit, fraud, adulation. *ḡaššâš*, dishonest, deceitful, false, *pl.*

ḡaššašyn.

ḡaššim, or *is-taḡšim*, to consider ignorant or inexperienced; *هو يفتش نفسه* *huwa byḡaššim nafsoh*, he pretends not to know. *ḡašym*, ignorant, inexperienced, novice, *pl.* *ḡušm*; *حديد غشيم* *hadyd ḡašym*, unworked iron. *ḡušm*, or *ḡušumyja*, ignorance, inexperience.

ḡišy (jiḡša), to faint; *ḡišy 'aléh*, he fainted; *ḡišy 'aléh min ed diḡk*, he was in a fit of laughter. *مفتي عليه* *maḡšy 'aléh*, or *ḡaš-jân*, fainting. *ḡašajân*, fainting fit.

ḡašym, see *غشم*

ḡaṣab (jiḡṣib or juḡṣub), to force, oblige; *ḡaṣab 'alayja*, he forced me. *itḡaṣab*, to be forced, obliged. *انصب* *itḡaṣṣab*, to feign to refuse,

make one's self dear. منصوب *mağşub*, forced, obliged.
ğaşb, or غصاينه *ğuşban-nyja*, force, violence; غصب *ğaşb* *ğaşyba*, with great difficulty; بالغصب *bilğaşb*, by force; غصب عنه *ğaşb 'annoh*, against his will.

غضب (يغضب) *ğidib (jigdab)*, to be angry, offended; غضب عليّ *ğidib 'alayja*, he is angry with me; غضب على الكتاب *ğidib 'alal kitâb*, he refused the book. *ğadab*, to offend. غضب *ğadab*, anger, rage; غضب الله عليك *ğadab alla 'alék*, curse you! غضبان *ğadban*, angry, enraged, offended, *pl. غضبانين* *ğadbanyn*.

غث *ğatt (juğutt)*, see غط *ğata*, see غطي

غطس *ğitâs* and *ğattâs*, see غطس *ğatras*, to shut one's eyes to. غطشه *ğatrasa*, act of shutting one's eyes to.

غطس (يغطس) *ğitis (jigtas)*, to dive, disappear. غطس *ğattas*,

to dip, immerse. غاطس *ğâtis*, or غطسان *ğatśân*, diving, under water; كنت غطسان فين *kunt ğatśân fên*, where have you been hiding yourself; غاطس المركب *ğâtis el markib*, draught of a ship. تنطيس *tağtys*, immersion. غطاس *ğattâs*, diver, *pl. غطاسين* *ğattâsa*, or غطاسه *ğattâsyn*. غطاس *ğutâs*, Epiphany. منطس *mağtas*, bathing pond, *pl. مناطس* *mağâtis*. غطيس *ğatys*, dark (colour); احمر غطيس *aħmar ğatys*, dark red.

غطي (يغطي) *ğatta (jigattiy)*, to cover. انطى *itğatta*, to cover one's self, be covered. منطى *muğattiy*, or منطى *mitğattiy*, covered. تنطيه *tağtyja*, act of covering. غطا *ğata*, cover, lid, *pl. غطيان* *ğutjân*; كله ورد غطاها *kilma we radd ğatâha*, just one word!

غطس *ğatys*, see غطس

غفر (يغفر) *ğafar (juğfur)*, to

forgive, pardon, guard, watch ; اغفر له *igfir loh zanboh*, forgive him ! غفر *gaffar*, or خفر *hafar*, to guard, watch. استغفر *istağfar*, to ask God's pardon ; استغفر الله *istağfar allāh*, God forbid ! مغفور *mağfûr*, forgiven, pardoned, guarded, watched ; المغفور له *el mağfûr loh*, the late lamented. غفران *ğufrañ*, forgiveness, pardon. غفير *ğafyr*, or خفير *hafyr*, watchman, guardian, *pl.* غفرا *ğufara*. غفر *ğafar*, guard, escort ; غفر الدرك *ğafar ed darak*, watchmen on the Nile embankment during flood.

غفل (*ğifil* (*jiğfal*), to dose, close the eyes, be inattentive, heedless ; عيني ما غفلت طول الليل *'ény ma ğiflit's tâl el lél*, I have not closed my eyes the whole night. غفل *ğaffil*, or استغفل *istağfil*, to consider

ignorant or stupid. غافل *ğâfil*, to surprise, to take one unawares. تغافل *tagafful*, or تغفيل *tagfyl*, ignorance, stupidity. غفله *ğafla*, nap, inattention, ignorance ; على غفله *'ala ğafla*, suddenly, unawares ; الموت على غفله *el môt 'ala ğafla*, sudden death. غفلان *ğafłan*, one who is dosing, asleep, unaware. مغفل *muğaffal*, ignorant, stupid, cuckold, *pl.* مغفلين *muğaffalyn*.

غفر *ğafyr*, see غفر

استغل (*istagall* (*jistigill*), to derive an income, revenue or profit. غله *ğalla*, crop, yield, corn, *pl.* غلال *ğilâl*.

غُلّ *ğull*, grudge, spite, rancour, enmity ; فشى فيه غله *faš's fyh ğulloh*, he broke his wrath on his head.

غلي *ğala*, see غلي

غلاظه *ğalâza*, rudeness, coarseness. غليظ *ğalyz*, or غليظ

galyd, coarse, rude, impolite,
pl. غلاظ guldaz.
 غلى *gallaja*, see غلايه
galab (jiǧlib), to
 conquer, win ; انا غلبته في اللعب
ana galabtoḥ fil li'b, I have
 beaten him in the game. غلب
ǧilib (jiǧlab), to do one's
 best, leave no stone unturned;
 غلبت اكله *ǧilibt akallimoh*,
 I have often spoken to him, I
 am tired of speaking to him;
 غلب حماري *ǧilib ḥumdry*, I
 give up the guess. غلب *gallib*,
 to worry, bother, annoy.
 اتغالب وبا *ǧālib*, or
itǧālib wayja, to wrestle
 with, bandy words with.
 اتغلب *inǧalab*, or
itǧalab, to be conquered.
 غالب *ǧālib*, conqueror, win-
 ner, probability, *pl. غالبين*
ǧalbryn ; في الغالب *fil ǧālib*,
 or غالباً *ǧāliban*, generally,
 probably. مغلوب *maǧlūb*,
 vanquished, beaten. غلب *ǧulb*,
 misfortune, distress, a game

won, *pl. اغلاب aǧlāb*. اغلب
aǧlab, the greater part,
 most ; اغلب الناس *aǧlab en*
nās, most people. غلبه
ǧalaba, jabber. غلبان *ǧalbān*,
 poor, miserable, wretched,
pl. غلابه ǧalāba, or
 غلبانين *ǧalbānyn*. غلباوي *ǧalabāwy*,
 talkative, jabberer, *pl. غلباويه*
ǧalabāwyja. مغالبه *muǧālba*,
 act of wrestling. اغلبه *aǧla-*
byja, majority.
 ما (يغلت) غلت *ǧallit*, to disgust ;
 ما تغلش علي *ma tiǧallitš 'alayja*,
 do not disgust me! (talk of
 the natives of Upper Egypt).
 (يغلط) غلط *ǧiliṭ (jiǧlaṭ)*, to err,
 make a mistake. غلط *ǧallaṭ*,
 or مغلط *maǧlaṭ*, to cause
 another to make a mistake,
 find out the mistake of
 another. غالط *ǧālṭ*, to cheat,
 deceive. مغلوط *maǧlūṭ*, wrong,
 incorrect. غلط *ǧalaṭ*, mistake,
 fault, wrong ; بالغلط *bil*
ǧalaṭ, by mistake, wrongly;
 الغلط مردود *el ǧalaṭ mardūd*,

to err is human. غلطه *ğaltā*,
a mistake, a fault, *pl.* غلطات *ğaltāt*.
ğaltāt. غلطان *ğaltān*, mista-
ken, wrong, *pl.* غلطانين *ğaltānyn*.
مغالطه *muğaltā*,
sophism.

غلق *ğallaq*, to be
hoarse, incomprehensible. مغلق *muğallaq*,
hoarse, incom-
prehensible; حسي مغلق *hissy muğallaq*,
I am hoarse ; لغته *luğatoh muğallaqa*,
his language is incompre-
hensible.

غلق *ğalaq*, native small basket,
pannier, *pl.* غلقان *ğulqān*.

غل *ğalla*, see غله

غلي *ğala (jigly)*, to boil.
اغلي *ingala*, or اتلي *itğala*,
to be boiled. مغلي *mağly*,
boiled, a decoction. غلي *ğaly*,
or غليه *ğalyja*, or غليان *ğalajān*,
ebullition. غلوه *ğalwa*, or غليه *ğalja*,
a boiling, *pl.* غلوات *ğalwāt*.
غلايه *ğallāja*,
kettle, *pl.* غلايات *ğallājāt*.

غلي *ğily (jigla)*, to be

dear, expensive. غلي *ğalla*, to
raise the price. تغليه *taglyja*,
act of raising the price. غلو
ğulu, or غلا *ğala*, dearness
(of goods), high price. غالي
ğāly, dear, expensive. مغلواني
miğluwāny, one who charges
high prices, *pl.* مغلوانيه *miğ-
luwanyja*.

غلاظه *ğalyd*, or غليظ *ğalyz*, see غليظ
غليبي *ğallyny*, calm weather on
the sea.

غليون *ğaljūn*, steamer, smoking
pipe, *pl.* غلايين *ğalajyn*.

غم *ğamm (jigimm or
juğumm)*, to cause to grieve
or be sad. غمغم *ğamğam*, to
partly cover the face. انغم
ingamm, or اغم *itğamm*, to be
grieved, sad. مغموم *mağmūm*,
grieved, sad, sorrowful. مغممه
muğamğama, one who has
her face partly covered. غم
ğamm, grief, sadness, sor-
row, *pl.* غموم *ğumūm*. غممه
ğamğama, act of partly
covering the face.

غا *guma*, see غمی

غاز *gammāz*, see غز

غامق *gamāq*, see غمق

غام *gamām*, see غیم

غاماز (*jigmiz*) *gamaz* (يغمز), to wink, make a sign; غمزني *gamazny bi qirsēn*, he gave me two piastres on the sly. اتغامز ويا *itgamiz wayja*, to make sign to one another. غمز *gamz*, act of winking, making a sign. غمزه *gamza*, wink, sign, hint, *pl.* غمزات *gamzāt*, غاز *gammāz*, dimple, trigger.

غمس (*igmmis*) *gammis*, to dip one's hand into a plate. تغميس *tagmys*, act of dipping one's hand. غموس *gumūs*, relish, adjunct to bread.

غمض (*jigmad*) *gimid* (يغمض), to be closed (eyes). غمض *gam-mad*, to close. مغمض *muḡam-mad*, closed. تغمض *tagmuḡd*, act of closing the eyes. غمضي *gummēdy*, with closed eyes,

blindly.

غامق (*igmmiq*) *gammaq*, to cause to be dark (colour). اغمق *igmaqq*, to be dark. غامق *ḡāmiq*, or مغمق *miḡmiqq*, dark colour; احمر غامق *aḥmar ḡāmiq*, dark red. غاميق *ḡa-myq*, deep. غمق *ḡumq*, depth. غامق *gamāq*, or غموقيه *ḡumuqy-ja*, darkness of colour.

غمس *gumūs*, see غمس

غمي (*jigma*) *gimy* (يغمي), to faint; غمي عليه *gimy 'alēh*, he fainted. غمى *gamma*, to blindfold; الدنيا غمت *ed dinja gammet*, the weather has become cloudy; غموا *gammu el qanṭara*, they closed the arches of the regulator. اتغى *itgamma*, to be blindfolded. استغى *istaḡamma*, to bind one's eyes. غمبان *gamjān*, one who is in a fainting fit. مغمي *mu-gammy*, or متغمي *mitgam-my*, blindfolded. اغما *iḡma*, fainting fit. تغميه *tagmyja*,

or غما *guma* act of blindfolding; قنطرة غما *qantaret guma*, regulator; اخشاب غما *aḥṣāb guma*, regulating timbers. استغايه *istugum-māja*, game of hide and seek.

غريق *gamyq*, see غمق

غنا *guna* and *gina*, see غنى

غنّام *gannām*, see غنم

غنّاجت *ganaget (tuḡnug)*, to feign coyness, mince, be coquettish. غنج *gang*, mincing, motions of coquetry or voluptuousness. غناجه *gannāga*, woman who feigns coyness, prostitute.

غنداقي *gundāq*,* gun-carriage.

غنداقيجي *gundāqgy*, armourer, gunsmith, pl. غنداقيجه *gun-daqqyja*.

غندر (يغندر) *gandar*, to adorn.

اتغندر *itgandar*, to be adorned, dandy. مقندر

muḡandar, or متقدر *mit-gandar*, adorned. غندره

gandara, dandyism, high fashion. غندور *gandūr*,

dandy, fop, coxcomb, pl. غندره *ganddra*.

غنم (يغنم) *gunnim*, to take as a

spoil. غنيمة *ganyma*, spoil,

prey, pl. غنّام *gandjim*. غنم

ganam, sheep, sg. غنمه

ganama, pl. غنّات *ganamāt*,

or اغنام *aḡnām*. غنّام *gannām*,

shepherd, pl. غنّامه *gannāma*.

غنى (يغنى) *gana (jiḡny)*, to

enrich; ربنا يغني عنك *rabbuna*

jiḡny ny 'annak, I hope I

shall have no more need of

you! غنى *ganna*, to sing.

استغنى *istaḡna*, to be rich, be

wealthy, dispense with; انا

استغيت عن الكتاب *ana istaḡ-*

nēt 'an el kitāb, I have

no more need of the book,

I can do without the book.

مستغنى *muḡlany*, or مستغنى

mustaḡny, one who has

become rich. غنا *gina*,

riches, wealth; لا غنا عنك *la*

gina 'annak, I cannot do

without you! استغنا *istighna*,

wealth, state of being

beyond need. غني *ġany*, rich, wealthy, *pl.* اغنيا *aġnyja*; الله الغني عنك *allāh el ġany 'annak*, may God enable me to do without you! غنا *ġina* or *ġuna*, or مغنا *maġna*, singing. غنوة *ġinwa*, a song, *pl.* غنوات *ġinwāt*. مغني *muġanny*, singer, *pl.* مغنيين *muġannyjn*.

غنم *ġanyma*, see غنيمه

غوص *ġoṣ*, and غواص *ġawwaṣ*, see غاص

غوط *ġauwat*, to deepen. اتغوط *itġauwat*, to be deepened, ease nature. تغوط *taġwyt*, act of deepening. تغوط *taġawūt*, act of easing nature. غوط *ġūt*, depth. غويط *ġawyt*, deep, profound, *pl.* غواط *ġuwaṭ*. غايط *ġājit*, feces.

غول *ġūl*, demon, vampire, *pl.* غيلان *ġylān*.

غوى *ġawa (jigwy)*, or اغوى *aġwa*, to lead into error, take as a hobby;

غواني الشيطان *ġawḍny eš šy-ṭān*, satan tempted me. غاوي *ġāwy*, one who has a hobby, *pl.* غوا *ġuwa*; غاوي كتب *ġāwy kutub*, bibliomane; غاوي حمام *ġāwy ḥamām*, pigeon-fancier. غيه *ġyja*, hobby, fad, mania, *pl.* غيات *ġyjt*; غية حمام *ġyjet ḥamām*, private flock of pigeons.

غويشه *ġuwešā*, glass bracelet, *pl.* غويشات *ġuwešāt*.

غويص *ġawys*, see غاص

غويط *ġawyt*, see غوط

غاب *ġiǰāb*, see غاب

غير *ġayjar*, to change, alter, substitute. اتغير *itġayjar*, to be changed, altered. متغير *muġayjar*, or متغير *mitġayjar*, changed, altered; انا متغير النهار دا *ana muġayjar en nahār da*, I have my best clothes on today; انت متغير النهار دا *enta mitġayjar en nahār da*, you do not look as usual today, you do not look well today. مغاير

muğâjir, contrary, opposed to. *tağyzyr*, alteration, change, *pl.* *tağyzyrât*. *ğijâr*, change, relief, *pl.* *ğijarât*. *ğér*, other than ; *ğérkum*, other than you ; *ğér rasmy*, demi-official ; *la ġér*, only ; *ğér inn*, but, although ; *min ġér*, or *bi ġér*, without ; *ğarśy*, only, simply ; *ğarśy biddoh kitâb*, he only wants a book ; *min ġarśy*, at all events ; *fy é ġér keda*, ما قدرش ؟ *what else is there ?*

ma qidirś ji'mil ġér keda, he could not do otherwise.

ğajrân, and *ğyra*, see غار

ğét, field, *pl.* *ğytân*. *ğéty*, rustic.

ğéş, see غاظ

ğayjim, to be cloudy ; *ed dinja ġayjimit*, the weather has become cloudy. *muğayjim*, cloudy. *ğém*, or *ğamâm*, clouds, *sg.* *ğéma*, or *ğamâma*, *pl.* *ğemat*, or *ğamamât*.

ğyja, see غوى

ğayjûr, see غار

ف = f

fe or *fa*, and, then ; *farâh*, he then went away. *fabryqa*, or *fauryqa*,* فابريقه factory, mill, *pl.* فابريات

fabryqât, or *fauryqât*, or *fauryq*. *fât* (*jufât*), to pass, leave ; *fât* في البيت

'*alayja fil bêt*, call at my house! *el ġaltu* الغلطة فاتت علي *fâtet 'alayja*, the mistake escaped me ; *ana futtoh wayjâk*, I left him with you ; *el waqt* الوقت فات *fât*, the time is up, it is too late ; *dy hâga fâtet*, this is an old story ; *illy fât fât*, let bygones be bygones! *es sana illy fâtet*, last year ; *fât hena*, come here! *illy fât qadymoh tâh*, it may be a change for the worse ; *el wabûr fâtny*, I missed the train. *fauwit*, to cause to pass, allow to pass ; *fauwit el waqt*, he spent the time, he killed time ; *fauwitny el wabûr*, he made me miss the train. *fâjit*, passing ; *wana fâjit*, as I was passing. *fawât*, or *fawatân*, act

of passing, leaving. *fawât el my'âd*, lapse of the interval. *tafâut* تفاوت, difference.

fâtih, see فتح

fâtir, see قتر

fatûra,* sample of cloth, bill, invoice, *pl. fawatyr* فواتير.

fâgir, see فجر

fâh (jufâh), to exhale odour. *fâjih*, exhaling (odour). *fawahân*, exhalation.

fâhis, see فحشا

fâhir, see فخر

fahâra, pottery, *فخار, fuhhâr*, pottery, china, earthenware. *faharâny*, manufacturer of pottery, *pl. faharanyja*.

fâd (jifyd), or *afâd*, to inform, benefit some one, interest, be useful. *istafâd*, to derive benefit, profit. *fâjda*, profit, benefit, use, advantage, interest on money, *pl.*

faudjid. افاده *ifâda*, use, interest, letter, communication, *pl.* افادات *ifadât*. مفيد *mufyd*, useful, advantageous, interesting ; المفيد ايه *el mufyd ê*, what is the long and short of it? مناد *mafâd*, meaning, sense , object. فار (يفور) *fâr (jufâr)*, to boil, reach the boiling degree, bubble. فوار *fauwar*, to cause to boil, discharge semen ; فوار دمي *fauwar dammy*, he irritated me, he provoked me. فاجر *fâjir*, boiling. فوران *fawarân*, act of boiling, reaching the boiling degree, ebullition, effervescence ; فوران الدم *fawarân ed damm*, rage, irritation. فواره *fauwâra*, jet d'eau, fountain, spring of water, *pl.* فوارات *fauwarât*. فوراً *fawran*, or على الفور *'alal fôr*, at once, forthwith ; الدفع فوراً *ed daf fawran*, prompt cash. فار *fâr*, or. فاره *fâra*, rat, mouse,

pl. فيران *fyrân* ; فاره *fâra*, carpenter's plane, *pl.* فارات *farât*. فرس *fâris*, see فارس. فرغ *fârig*, see فارغ. فارنده *farunda*, *unique, excellent, first rate. فاروز *farûz*, or فيروز *fyrûz*, turquoise. فاز (يفوز) *fâz (jufûz)*, to win, succeed. فايز *fâjiz*, winning, successful, *pl.* فايزين *fajzyn*. فوز *fôz*, victory, success. فازغلي *fazugly*, province in the Soudan to which criminals were transported; روح على فازغلي *rûh 'ala fazugly*, go to hell! the devil take you! فاس *fâs*, pick-axe, hatchet, *pl.* فوس *fûs*. فاش *fâs*, birds' vermin. فاشوش *fâsûs*, useless, uselessly. فاصل *fâsil*, see فصل. فاذ (يفيض) *fâd (jifyd)*, to be excessive, be abundant, overflow ; فاض معي قرشين *fâd ma'y qirshên*, I have two

piastres left ; دا الي فاض *da illy fâd*, this is what remains, this is the balance. فؤض *fauwad*, to intrust, give full powers, discharge semen. اتفاوض *itfâwid*, to consult together. فايض *fâjid*, excessive, overflowing, interest on money. فيض *fêd*, abundance, flow ; علي *ala fêd el karym*, at God's mercy. فيضان *fajadân*, excess, overflow, flood of a river, *pl.* فيضانات *fajadandât*. تفويض *tafwyd*, act of intrusting, giving full powers, discharging semen. مفاوضه *mufâwda*, consultation, conference, *pl.* مفاوضات *mufawdât*.

ففع *fâdih*, see ففع

فضل *fâdil*, see فضل

نضي *fâdy*, see نضي

فطر *fâtir*, see فطر

فعل *fâ'il*, see فعل

fâq (jufûq), to excel, surpass, wake, recover

health, or consciousness ; *huwa fâq 'ala aqrânoh*, he excelled his colleagues. فؤق *fauwaq*, to cause to recover health or consciousness. فابق *fâjiq*, superior, excelling, conscious, awake ; قام فابق من النوم *qâm fâjiq min en nôm*, sleep refreshed him.

فقد *fâqid*, see فقد

فقوس *faqqûs*, see فقوس

فكه *fâkha*, see فكه

فول *fâl*, see فول

فلج *fâlig*, see فلج

فالح *fâlih*, see فالح

falyza, *valise, portmanteau, *pl.* فاليقات *falyzât*.

فاميليات *famylja*, *family, *pl.* فاميليات *famyljât* ; راجل صاحب فاميليه *râgil şâhib famylja*, man who has a large family to provide for.

فوانيس *fanûs*, lantern, *pl.* فوانيس *fawanyys*.

فهم *fâhim*, see فهم

فاوريقه *fawryqa*, * see فاوريقه

fa'wa, ochre.
fa'jda, see فاد
fa'jiz, interest on money.
fibrâjir,* February.
فت (*fatt* (*jifitt*), or فتت *fattit*, or فتفت *fatfit*, to cut into small pieces ; فدامك عيش *quddâmak 'és tifittoh*, you have much to learn yet, you have all your battles before you ; فبنا ورق اللعب *fattêna waraq el li'b*, we dealt the playing cards. اتفت *infatt*, or اتفت *itfatt*, or اتفتت *itfattit*, or اتفتت *itfatfit*, to be cut into small pieces. مفتت *maftât*, or مفتت *mufattit*, or مفتت *mufatfit*, cut into small pieces. فت *fatt*, act of cutting into small pieces ; فت *fatt*, or فتة *fatta*, bread cut into small pieces soaked in broth or milk, pottage. فتفت *fatfta*, or فتفت *taftyt*, act of cutting into small pieces. فتوته *fatfâta*, small piece of bread,

crumb, pl. فتايت *fatafyt*.
فتق *fitâq*, see فتق
فتن *fattân*, see فتن
فتح (*fatah* (*jiftah*), to open ; فتح البنت *fatah el bint*, he seduced the girl ; يفتح الله *jiftahalla*, I cannot sell for this price, this cannot be ; ربنا يفتح عليك *rabbina jiftah 'alêk*, may God grant you success! فتح صدره *fatah şadroh*, he talked big, he vaunted ; فتح حلقه *fatah halqoh*, he shouted and shrieked ; افتح عينك *iftah 'ênak*, be careful! mind you! فتح *fattah*, to open one thing after another ; الشمس فتحت *es şams fattahet*, the sun came out again. فأنح *fâtiḥ*, to address one first, begin a conversation. افتتح *infatah*, or افتتح *itfatah*, to be opened. افتتح *itfattah*, to be opened one after the other. استفتح *istatah*, to have for the first thing in the morn-

ing ; استفتحت بجواب *istaftaht bi gawḍb*, the first thing I had in the morning was a letter. فاتح *fātiḥ*, opening ; فاتح لون *lōn fātiḥ*, light colour. الفاتحة *el fāṭḥa*, the first chapter of the Koran. مفتوح *maftūḥ*, open, opened ; كلمه *kallimoh bil maftūḥ*, tell him in plain language! شهيبي مفتوحه *śahyjiṭy maftūḥa*, I have an appetite ; ايدو *ydoḥ maftūḥa*, he is generous, he is a spendthrift. فتحة *fathḥ*, act of opening. فتحة *fathā*, an opening, an aperture, *pl. fathāt* ; فتحة العين *fathet el `ēn*, head-sluice. افتتاح *iftitāḥ*, opening (a sitting of a court). استفتاح *istiftāḥ*, opening of a day's work, first thing done in a day. مفتاح *muftāḥ*, key, point (rail.), *pl. mafatyḥ* ; مفتاح العقد *muftāḥ el `aqd*, key-stone, binder of an arch ; مفتاح الكوبري *muftāḥ el kubry*,

bridge spanner. مفتاحجي *muf-tāḥgy*, pointsman, *pl. muftahgyja*. فتاح *fattāḥ*, one who opens (God) ; قل يا فتاح *qūl ja fattāḥ ja `alym*, say your morning prayers first !
 فتير (يفتير) *fitir (jiftar)*, to be tepid, lukewarm : همنه فتيرت *himmetoh fitret*, he is discouraged. فاتر *fātir*, tepid, lukewarm.
 فتر *itr*, space between the ends of extended thumb and forefinger, *pl. aftār*.
 فتش (يفتش) *fataś (jiftiś)*, to spread a rumour, divulge a secret. فتش *fattiś*, to search, inspect ; فتشنا عليهم *fattiśna `alēhum*, we looked for them, we inspected them. انتش *infataś*, or انتش *itfataś*, to be spread, divulged. انتش *itfattiś*, to be searched, inspected. فتش *fataś*, act of spreading a rumour, divulging a secret. تفتش *taftiś*,

search, inspection, *pl.*
تفتیش الری *tafatyś*; *taftyś er raj*, Circle of
Irrigation; وکیل تفتیش *wakyl*
taftyś, assistant-inspector.
مفتش *mufattiś*, inspector, *pl.*
مفتشین *mufattiśyn*.

فت *fatfûta*, see فتوته

فتق (*fataq (jiftaq)*) or
fattaq, to undo sewing, rip
a garment, rend ; فتق له عیوبه
fattaq loh 'ujûboh, he
upbraided him. افتق *infataq*,
or افتق *itfataq* or *itfattaq*,
to be rent, undone, ripped.
مفتق *maftûq*, or مفتق
mufattaq, rent, undone,
ripped. حلاوه مفتقه *halâwa*
mufattaqa, native jam
made of molasses تفتیق
taftyq, act of undoing
sewing, ripping a garment,
rending. فتق *fatq*, rent in a
garment, *pl.* فتوق *futûq*.

فتل (*fatal (jiftil)*), to twist,
spin. فتل *fattil*, to twist or
spin one thing after the

other. انتل *infatal*, or انتل
itfatal, to be twisted,
spun مغتول *maftûl*, twisted,
spun. فتل *fatl*, act of twist-
ing, spinning. فته *fatla*,
needleful of thread, *pl.* فتل
fital, or فتلات *fatlât*.

فتن (*fatan (jiftin)*), to
denounce, tell the faults of
another, stir up revolt. فته
fitna, sedition, communica-
tion of another's faults. فنان
fattân, or فتجي *fitnaggy*,
calumniator, *pl.* فنانین
fattanyn, or فتجیه *fitnaggyja*.

فتنه *futna*, blossom of the *sant*
tree.

فتفه *fatta*, see فت

فتوه *futuwa*, ringleader, athlete,
strong, *pl.* فتوات *futuwat*.

فتی (*fala (jifty)*), to give a
legal decision. استفتی *istafat*,
to ask the solution of a
learned or judicial question.
فتوی *fatwa*, legal decision
or opinion, *pl.* فتاوی *fatâwy*,
or فتوات *fatwat*. مفتی *mufty*,

Mohamedan judge who delivers the *fatwa*, *mufty*.
 فتيل *ftyl*, wicks, *sg.* فتيله *ftyla*,
pl. فتائل *fatâjil*; فتيله *ftyla*,
 small bottle, phial.
 فجاجه *fagd'a*, see فجع
 من الفجر *fagr*, dawn, aurora; من الفجر
min el fagr, before day-break.
 فاجر *fâgir*, debauchery. فاجر *fâgir*,
 debauchee, immoral, shameless, *pl.* فجّار *fuggâr*.
 فاجع *faga'*, or فجّاعه *fagd'a*,
 gluttony. فجان *fag'an*,
 glutton, *pl.* فجانين *fag'anyn*.
 فجل *figl*, radish, *sg.* فجله *figla*,
pl. فجلات *figlat*.
 فجومي *fagûmy*, impulsive, hasty.
 فجار *fahhâr*, see حفر
 فحام *fahhâm*, see فحم
 فحات (يفحت) *fahat (jifhat)*, to dig.
 افحت *infahat*, or افحت
itfahat, to be dug. مفعوت
mafûut, dug. فحت *faht*, act
 of digging.
 فحر (يفحر) *fahar (jifhar)*, see حفر
 فحشا *fahsa*, prostitution, lust.

فاحش *fahîs*, excessive, out-
 rageous, disgraceful. فاحشه
fahsa, prostitute, *pl.* فواحش
fawâhîs.
 فاحل (يفحل) *fahhal*, to grow
 fat, be enormous. مفعل
mufahhal, fat, enormous,
pl. فحول *fuhûl*; فحل
fahl gamûs, a fine
 buffalo; فحل رمان *fahl rum-*
man, a large pomegranade.
 فاحم (يفحم) *fahham*, to turn to coal,
 be as black as coal; فحم بلدي
fahm balady, charcoal; فحم
fahm hagar, mineral
 coal. فحمة *fahma*, piece of
 coal, *pl.* فحات *fahmât*. فحي
fahmy, black as coal; اسود
iswid fahmy, jet-black.
 فحام *fahhâm*, coal merchant,
pl. فحامين *fahhamyn*, or فحامه
fahhâma.
 فحوخ *fahh*, trap, snare, *pl.* فحوخ
fuhûh, or افخاخ *afhâh*.
 فخوره *fuhhâr*, see فخر
 فخذ *fahd*, or فخذة *fahda*, thigh,
pl. افخاذ *afhâd*, or فخذات

fahddat ; فخذة خاروف *fahdet*
harûf, leg of mutton.
 افتخر (*iftahar*) (*jiftihir*),
 to boast, be proud of. مفتخر
muftihir, boasting, proud.
 مفتخر *muftahar*, splendid,
 rich, excellent, magnificent,
 superb. فخر *fahr*, or افتخار
iftihar, pride, boast.
 افتخف (*itfahfah*) (*itfahfah*), to
 vaunt, be luxurious. فخفه
fahfaha, pride, vanity, show,
 pomp, luxury.
 فخم (*fahham*), to praise
 highly, glorify. افتخم *itfahham*,
 to be praised, glorified. فخم
mufahham, praised, glorified,
 honourable. تفعيم *tafhym*,
 glorification. فخامتلو *faham-*
matlu, His Highness (title
 of the Grand Vizier).
 فدا *fida*, see فدى
 فدان *faddân*, acre of land (= 4200
 square meters), pl. افدنه
afdina, or فدن *fdn*, or
 فدادين *fadadyn*.
 فداوي *fidawy*, athlete, robust man,

giant, brigand, pl. فداويه
fidawyya.
 فدى (*fada*) (*jifdy*), to
 redeem, ransom. اتقى
infada, or اتقى *itfada*, to
 be redeemed, ransomed.
 مفي *mafdy*, redeemed,
 ransomed. فدا *fida*, or فديه
fidja, ransom, pl. فديات
fidjât.
 فر (*farr*) (*jifirr*), to
 escape; فر هارب *farr hârib*,
 he escaped, he ran away.
 فر فر *farfar*, or فلفط *fatfat*,
 to flutter, flap the wings. فرار
farâr, escape, flight; راجل
râgil farâr, a fine
 rascal. فريرة *furrêra*, spinning
 top, whirligig, pl. فريات
furrerât. مفر *mafarr*,
 place of escape or refuge; لا
 لا *la mafarr minnoh*,
 inevitable, certain. فرفره
farfara, or فلفطه *fatfaṭa*,
 act of fluttering, flapping
 the wings.
 فروه *farra*, see فراه

فروج *farārgy*, see
 فرس *farāsa*, see
 فرش *farrāš*, see
 فرق *furāq*, see
 فرم *farrām*, see
 فرن *farrān*, see
 فراولا *ferāwla*, * strawberries.
 فريله *farbala*, * flouncing.
 فرت *firt*, belly, stomach.
 فرتك (يفتك) *fartik*, to tear to pieces, destroy, dissipate, disperse. افتك *itfartik*, to be torn, destroyed, dissipated, dispersed. مفتك *mufartik*, torn, destroyed, dissipated, dispersed. فرتكه *fartika*, act of tearing to pieces, destruction, dissipation, dispersion.
 فرتونه *fortūna*, * fortune, wealth, tempest on the sea, pl. عمل له فرتونه *fortunāt*; 'amal loh *fortūna*, he has made a fortune.
 فرج (يفرج) *farag* (*jifrig*), or افرج *afrag*, to set free, acquit, relieve, release; فرج النعم *farag*

el gamm, he recreated himself; ربنا يفرجها عليك *rabbina jifriha 'alék*, may God relieve you of your difficulty! فرج *farag*, to relieve, dispel, show; فرجني على دا *farragny 'ala da*, show me this! افرج *itfarag*, to be set free, acquitted, relieved, released. افرج *itfarag*, to see for one's self. افرج *ifrag*, acquittal, release. فرج *farag*, relief, ease, comfort; الصبر مفتاح الفرج *es šabr muftāh el farag*, after clouds sunshine; بكرة فيها فرج *bukra fyha farag*, we will see to it tomorrow; فرج الله *faragalla*, ancient gold coin, pl. فرج اللات *faragallāt*. فرج *furga*, show, pl. فرج *furgāt*, or فرجات *furgāt*. متفرج *mutafarrig*, spectator, pl. متفرجين *mutafarrigyn*. فرج *farg*, sexual organ in the female.
 فرجيه *faragyja*, loose robe, pl.

فرجیات *faragyjât*.

فرح (*firiḥ*) (*jifrah*), to be glad, happy ; فرح به *firiḥ boh*, he was glad on his account; فرح فيه *firiḥ fyh*, he rejoiced at his misfortune.

فرح *farrah*, to cause to be glad, give pleasure.

فرح *farah*, joy, happiness, wedding, pl. افراح *afrâḥ*.

فرحه *farḥa*, joy, happiness.

فرحان *farḥân*, pleased, joyful, happy, pl. فرحانين *far-*

ḥanyn. تفریح *tafryḥ*, pleasure,

joy, gaiety. فرایچی *farâjḥy*, appertaining to the wedding;

لبس فرایچی *libs farâjḥy*, dress fit for a wedding. مفرح

mufarriḥ, causing joy.

افرخ *farḥ*, sheet of paper, pl. افرخ

afruh, or فروخ *furûḥ* ; فروخ

فرخ *farḥ 'aqrah*, a young scorpion. فرخه *farḥa*, hen,

فرخات *firâḥ*, or فراخ *farḥât* ;

فرخه دومی *farḥa rūmy*, a turkey.

فرد (*farad*) (*jifrid*), to

separate, put aside, unfold, spread out. انفرد *infarad*, or انفرد *itfarad*, to be separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. استفرد *istafrad*, to take advantage of a weaker person when alone or unprotected. مفرد *mafrûd*, or منفرد *munfirid*, separated, put aside, unfolded, spread out, in good humour. فرد *fard*, unit, odd number, one of a pair, individual, basket, pistol, pl. فرود *furûd* ; راجل *râgil bi fard* کریمه *karyma*, one-eyed man ; فردۀ وطا *fardet waṭa*, a shoe; عربیۀ فرد *'arabyja bi fard*, one-horse carriage ; فرد مرء *fard marra*, once only. فردۀ *farda*, one of a pair, pl. مفردات *fardâi*. مفرد *mufrad*, single, solitary, singular ; بالمفرد *bil mufrad*, in retail. مفردانی *mufradâny*, single person, bachelor ; افراد الناس

- afrâd en nâs*, the public, the masses. فرید *faryd*, unique, matchless. انفراد *infirâd*, solitude, isolation. فریده *faryda*, 1/2 quire of paper, *pl.* فریدات *farâjid*, or *farydât*.
- فرده *firda*, license, tax on artisans, *pl.* فرد *firad*, or فردات *firdât*.
- فروز *faraz (jifriz)*, to sort, select. انفروز *infaraz*, to be sorted. selected. مفروز *mafrûs*, sorted, selected. فروز *farz*, act of sorting, recruiting, selection.
- فروس *iftaras (jiftiris)*, to devour. اقرس *itfarras*, to look attentively, reflect. مفروس *mafrûs*, devoured. افتراس *iftirâs*, act of devouring. فراسه *farâsa*, or فرسنة *farsana*, courage, bravery, sagacity. مفترس *muf-taris*, devouring, ferocious.
- فروس *furs*, the Persians; بلاد الفرس *bilâd el furs*, Persia. فارسي *farsy*, Persian.
- فارس *faras*, mare, *pl.* افراس *afrâs*; فرس البحر *faras el bahr*, hippopotamus; فرس النبی *faras en naby*, grasshopper. فارس *fâris*, horseman, hero, *pl.* فرسان *fursân*.
- فرسنة *farsana*, see فرس
- فارش (يفرش) *faraś (jifriś)*, to spread out, furnish a house. فرش *farraś*, or فرش *farśin*, to brush. اقرش *infaraś*, or اقرش *itfaraś*, to be spread out, furnished. اقرش *itfar-raś*, or اقرش *itfarśin*, to be brushed. مفروش *mafrûś*, spread out, furnished. مفرش *mufarraś*, or مفرش *mufarśin*, brushed. فرش *farś*, furniture, bedding, *pl.* فروشات *furuśât*; فرش البیاع *farś el bayjâ'*, stall of a dealer; فرش القنطرة *farś el qanṭara*, floor of a bridge. فرشه *farśa*, a bed, *pl.* فرشات *farśât*. مفرش *mafraś*, table-cloth, *pl.* فرش *furśa*, مفارش *mafâriś*.

or فرشۀ *forša*, brush, *pl.*
 فرش *furaš*, or فرشات *furšât*,
 or فرشۀ طمار *foraš*; فرشۀ طمار
foršet tumâr, horse-brush.
 فرش *farrâš*, valet, office-
 keeper, purveyor of tents,
 lamps, etc. in weddings, etc.
pl. فرشین *farrašyn*.

فرش (يفرش) *faršah*, to bestride.
 فرشۀ *faršaha*, act of
 bestriding.

فرشبنه *furšyna*,* hair-pin, *pl.*
 فرشبنات *furšyndât*.

فرصۀ *furša*, opportunity, occasion,
pl. فرص *furaš*.

فرض (يفرض) *farad* (*jifrid* or
jufrud), to suppose, impose
 duty or tax, apportion, allot.
 افتراض *iftarad*, to suppose.
 مفروض *mafrûd*, supposed,
 imposed. فرض *fard*, suppo-
 sition, imposition of a duty
 or a tax, portion of a
 prayer, religious duty, moral
 obligation, *pl.* فروض *furûd*.
 افتراض *iftirâd*, hypothesis;
 علی افتراض *'ala iftirâd*, or علی

فرض *'ala fard*, supposing
 that.

فوط (يفوط) *farat* (*jufrut*), to
 unstring, pick fruit off a
 bunch. فوط *farraṭ*, to pick
 fruit off a bunch, part with
 a thing easily or cheaply.
 انقراط *infarat*, or انقراط
itfarat, to be unstrung,
 picked off a bunch. انقراط
itfarraṭ, to be picked off a
 bunch, parted with. تقریط
tafryṭ, act of unstringing,
 picking fruit off a bunch,
 parting with. فوط *farṭ*,
 unstrung, picked off a
 bunch; انب فوط *'inab farṭ*,
 or انب مفوط *'inab mufarraṭ*,
 fallen grapes. فیرط *firit*,
 cheap, inexpensive. فوط
farat, money-interest.

فروع (يفروع) *farra'*, to put forth
 branches. مفرع *mufarra'*,
 having branches. فرع *far'*,
 branch, *pl.* فروع *furû'*. فرعی
far'y, minor (detail). مفرعہ
mufarra'a, chandelier, *pl.*

مفرعات *mufarra'at*.

far'an, to cause to be naughty, wicked or tyrant. *itfar'an*, to be naughty, wicked, tyrant.

mufar'an, naughty, wicked, tyrant. *far-'ana*, naughtiness, wickedness, tyranny, unruliness.

fara'on, Pharaoh, naughty, wicked, tyrant, pl. *farā'na*.

firiğ (jifrağ), to finish, be empty; العيش فرغ *el 'eś firiğ*, there is no more bread; فرغ من الكتاب *firiğ min el kitāba*, he finished writing. *farrağ*, to empty, pour out. *istaf-rağ*, to vomit. *tafryğ*, act of emptying, pouring out. *fāriğ*, empty, vacant; كلام فارغ *kalām fāriğ*, nonsense; في الفارغ *fil fāriğ*, uselessly. *fārga*, herring from which the roe has been extracted. فروغ

furāğ, act of finishing. استفراغ

istifrağ, act of vomiting.

farfiś, to refresh, cause to be in easy circumstances. *itfarfiś*, to be refreshed, be in easy circumstances. *mufarfiś*, refreshed, in easy circumstances. *farfiśa*, refreshment, comfort, easy circumstances.

farfat, to cut into small bits. (يفرط) فرط

farfūr, or فرور سمك *farfūr samak*, a large fish, pl. *farafyr*.

farfūry, fine porcelain. فروري

faraq (jifriq), to separate, distinguish between; الحسبه فرقت خمسة *el hisba faraget hamsa qurūs*, there is a difference of five piastres in the account. فرق *farraq*, to separate, distribute. فارق *fāriq*, to be separated from, leave, quit; رُح فارقي *rūh*

fāriqny, or افريقي *ifriqny*, leave me in peace! اتفرق *infaraq*, or اتفرق *itfaraq*, or اتفرق *iftaraq*, to be separated, isolated. مفترق *muftiriq*, or مفارق *mufāriq*, separated from, far from. تفريق *tafryq*, separation, distribution. فراق *furdq*, or افتراق *iftirdq*, separation, departure. مفرق *mafraq*, by-street, pl. مفارق *mafāriq*; اربع مفارق *arba' mafāriq*, crossroad. فريقي *faryq*, lieutenant-general. فرقه *firqa*, party, division, class, pl. فرق *firaq*. فرق *farq*, difference, balance, pl. فروقات *furūq*, or فروقات *furuqāt*; فرق التوازن *farq el tawāzun*, lift, difference of level between the surface of water in the upper and lower reaches of a lock. فرقاطات *furqāṭa*, frigate, pl. فرقاطات *furqāṭāt*.
فرقه (يفرق) *farqa'*, to explode,

burst, make a sound like that of an explosion. فرقعه *farqa'a*, an explosion, a cracking; فرقع لوز *furqu' lōz*, kind of black beetle.
فرقله *farqilla*, lash, whip of twisted cords, pl. فرقلات *farqillāt*.
فرك (يفرك) *farak (jufruk)*, to rub. اتفرك *infarak*, or مفرك *itfarak*, to be rubbed. مفرك *mafrūk*, rubbed. فرك *fark*, act of rubbing, friction; لوز فرك *lōz fark*, soft almonds. فركات *farka*, a rub, pl. فركات *farkāt*; فركة كعب *farket ka'b*, a short walk.
فركش (يفركش) *farkis'*, to scatter, disperse. اتفركش *itfarkis'*, to be scattered, dispersed. مفركش *mufarkis'*, scattered, dispersed. فركشه *farkisā*, act of scattering, dispersing.
فرم (يفرم) *faram (jufrum)*, to mince (meat, etc.), cut into small bits with a knife, chop. اتفرم *infaram*, or اتفرم *itfaram*, to be minced, cut

into bits, chopped. مفروم *mafrâm*, minced, cut into bits, chopped. فرم *farm*, act of mincing, cutting into bits, chopping ; لحمه فرم *lahma farm*, meat for mincing. فرام *farrâm*, professional cutter of tobacco or meat, pl. فرامين *farramyn*. مفرم *mafram*, or مفرمه *maframa*, machine for mincing meat, machine for cutting tobacco, pl. مفارم *mafârim*.

فرماسون *farmasôn*,* freemason.
فرماسونيہ *farmasonyja*, freemasonry.

فرمان *faramân*,* firman, Imperial order, pl. فرمانات *faramandât*.
فرمله *farmala*, or فرميلة *farmyla*, fender, brake, pl. فرامل *farâmil*, or فرمالات *farmalât*.
فرملجي *farmalgy*, brakeman, pl. فرملجيہ *farmalgyja*.

فرمات *firma*,* signature, pl. فرمات *firmât*.

افران *furn*,* oven, bakery, pl. افران *afrân*.
فران *farrân*, baker,

pl. فرانين *farranyn*.

فرنج *itfarnag*,* (يتفرنج) اتفرنج. فرنج to adopt European habits or manners. متفرنج *mitfarnag*, one who adopts European habits or manners. فرنجہ *farnaga*, adoption of European habits or manners.
افرنجي *ufrangy* or *afrangy*, European, pl. افرنج *ufrang* or *afrang* ; العياالافرنجي *el'aja el ufrangy*, venereal disease.
بلاد الافرنج *bilâd el ufrang*, Europe.

فرنساوي *faransa*, France. فرنسا *faransâwy*, French, pl. فرنساويہ *faransawyja*.

افرنك *afrank*,* فرنك *ferank*, or فرنكات *ferankât*, Franc, pl.

فرهد *farhad*, to exhaust (by excess of walking in hot weather, etc.). مفرهد *mufarhad*, exhausted. فرهده *farhada*, exhaustion.

فروج *farrûg*, chicken, hen, pl. فرارجي *fararyg*. فرارجيہ *farâr-gy*, chicken-seller, pl.

farargyja.

فروغ *furûğ*, see

فراوي *farwa*, fur, fleece, *pl.*

farāwy. نفض النروه *naffad el*

farwa, to criticize, censure,

punish. فرا *farra*, furrier.

فري *iftara(jiftiry)*, اقترى.

to slander ; اقترى عليهم *iftara*

'alêhum, he slandered them.

مفترى *iftira*, slander.

مفترى *muftary*, slanderer, *pl.*

مفترين *muftaryjyn*.

فريد *faryd*, see

فر *furrêra*, see

فرق *faryq*, see

فز *fazz(jifizz)*, to jump

up ; فز من هنا *fizz min hena*,

leave this place! begone! فز.

فزات *fazza*, a jump, *pl.*

fazzât.

فزور *fazar(jufzur)*, to

cause to burst. انفزور *infazar*,

or انفزور *itfazar*, to burst.

مفزور *mafzûr*, burst. فزور *fazr*,

act of bursting.

فزع *faza'(jifza')*, to

threaten, frighten ; فزع عليه

faza' 'alêh bil 'asâja,

or فزع فيه بالعصا *faza' fyh*

bil 'asâja, he threatened

him with a stick, he flew

at him with a stick. انفزع

infaza', or انفزع *itfaza'*,

to be frightened. مفزوع

mafzû', frightened. فزعه

faz'a, a threat, a fright, *pl.*

فزعات *faz'ât*.

فسي *fisa*, see

فساد *fasâd*, see

فستق *fustuq*, pistachio nuts, *sg.*

فستقات *fustuqa*, *pl.*

فستقي *fustuqy*, *fustuqât*.

sea-green colour.

فسح *fasah(jifсах)*, to

make room, exaggerate. فسح

fassah, to make room,

promenade. انفصح *itfassah*,

to promenade, ease nature.

فسح *fasah*, room, place. فسح

fash, exaggeration, lies.

فسحه *fasaha*, hall, open

space, *pl.* فسحات *fasahât*, or

فسح *fisah*. فسحه *fusha*, pro-

menade, airing, holiday,

vacation, *pl.* فِصَاحَات *fushāt*.

فَسَّاح *fassāḥ*, one who exaggerates, one who talks big.

فَسَخَ (يَفْسُخ) *fasaḥ (jifsaḥ)*, to cancel, resiliate, stretch (a book), cut into two parts, fade (colour). فَسَّحَ *fassah*, to stretch a book, cut into many parts. اِتْفَسَحَ *itfasah*, to be cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. اِتْفَسَّحَ *itfassah*, to be stretched, cut into many parts. مَفْسُوح *mafsūḥ*, cancelled, resiliated, stretched, cut into two parts. مَفْسُخ *mufassah*, stretched, cut into many parts. فَسَخَ *fash*, act of cancelling, stretching, cutting into parts, fading, resiliation.

فَسَخَانِي *fasahāny*, see فَسَخَ

فَسَدَ (يَفْسُد) *fasad (jifsid)*, to corrupt, spoil. فَسِدَ *fsid*, or اِنْفَسَدَ *infasad*, to be corrupted, spoiled. مَفْسُود *mafsūd*, or فَسْدَان *fasdān*, corrupted,

spoiled, immoral, *pl.* مَفْسُودِينَ *mafsudyn*, or فَسْدَانِينَ *fasdāny*. فَسَاد *fasād*, corruption, immorality. مَفْسِد *mufsid*, corrupter, knave, *pl.* مَفْسِدِينَ *mufsidyn*.

فَسَّرَ (يَفْسِر) *fassar*, to explain. اِتْفَسَّرَ *itfassar*, to be explained. اِسْتَفْسَرَ *istafsar*, to inquire. مَفْصَّر *mufassar*, explained. مَفْصِّر *mufassir*, one who explains, commentator, *pl.* مَفْصِّرِينَ *mufassiryn*. تَفْسِير *tafsyr*, explanation, commentary, sense, meaning, *pl.* تَفَاسِير *tafasyr*, or تَفْسِيرَات *tafsyrāt*. اِسْتَفْصَرَ *istifsar*, inquiry.

فُسْطَان *fusṭān*,* ladies' gown, *pl.* فُسَاطِينَ *fasatyn*.

فَسَفِسَ (يَفْسُفِس) *fasfis*, to be superstitious, have whims and fancies. مَفْصَفِس *mufāsfis*, one who is superstitious, one who has whims and fancies. عَقْلُهُ فَسَافِسِي *'aqluh fasafisy*, he is superstitious,

he has whims and fancies.

fasfisa, superstition, imagery, fumes of fancy.

fasfûsa, small abscess, *pl. fasafys*.

*fassa*q, to prove false. *itfassa*q, to be proved false. *mufassa*q, proved false. *tafsy*q, act of proving false.

fasqyja, fountain, *jet d'eau*, *pl. fasdqy*.

fisy (*jifsy*), to break wind. *fassa*, to break wind repeatedly. *fasy*, or *tafsyja*, act of breaking wind. *fasja*, a wind, *pl. fasjât*, or *fisa*; *fisa kilâb*, blossoms which have no perfume. *fassâj*,¹ sorry fellow.

fisyh, Egyptian salted fish, Egyptian herring, *sg. fisyha*, *pl. fisyhât*. *fasahany*, one who sells *fisyh*, *pl.*

fasahanyja.

faśś (*jifiśś*), to force a lock open; *el waram faśś*, the swelling has subsided; *faśś gulloh fyhum*, he vented his wrath upon them. *infāśś*, or *itfaśś*, to be forced open. *faśś*, act of forcing a lock open. *mifaśś*, snob, ostentatious, one who gives himself airs. *fisśa*, lung, *pl. fisśa*. *faśśûś*, failing, abortive. *el masâla til'et faśśûś*, the case turned out to be a failure.

fiśâr, roasted maize.

faśśâr, see *فشر*

faśah (*jifśah*), to cut a thing into two, open the legs. *infāśah*, or *itfaśah*, to be cut, open. *mafśûh*, cut, open. *faśh*, act of cutting, opening. *faśha*, a step, a pace, a stride, *pl. faśhât*.

fašar (jufšur), to exaggerate, tell a lie; فشر الملوك *fašar el mulūk*, kings cannot be better off! فشر *fašr*, exaggeration, lies, garrulity. فشار *faššîr*, one who exaggerates, one who talks big, braggadocio, *pl.* فشارين *faššaryn*.

faškil, to confuse, put in disorder. انفشك *itfaškil*, to be confused, put into disorder. مفشك *mufaškil*, confused, in disorder. فشكه *faškila*, confusion, disorder.

فش *fišša*, and فشوش *faššûš*, see فش *faša (jifšy)*, to reveal. افشا *mafšy*, revealed. افشا *ifša*, act of revealing.

فشكه *fušêk*, "cartridges, *sg.* فشكه *fušêka*, *pl.* فشكات *fušekât*; فشكه هوا *fušêk hawa*, blank cartridges.

فصص *fašš*, see فصص

فصح *fašāha*, see فصاحه

فصد *fišāda*, see فصد

fašah (jifšah), to explain, talk intelligibly. *itfaššah*, to be eloquent. فصاحه *fašāha*, eloquence, intelligence. فصيح *fašyḥ*, eloquent, intelligent, *pl.* فصحا *fušaha*.

fašad (jifšid or jufšud), to bleed (surgically). انفصد *infašad*, or انفصد *itfašad*, to be bled. منفصد *mafšûd*, bled. فصد *fašd*, or فصاد *fišāda*, phlebotomy.

faššaš, to shell, cut into slices. انفصص *itfaššaš*, to be shelled, cut into slices. مافصص *mufaššaš*, shelled, cut into slices. فص *fašš*, precious stone, *pl.* فصص *fuššûš*; فص برتقان *fašš burtuqân*, cell of an orange; فص راجل *rağil fašš*, a snob, an ostentatious man; فص ملح *fašš malḥ*, a lump of salt; فص ملح وداب *fašš malḥ we dâb*, he gave me the slip, he suddenly disappeared.

faṣal (jifṣil), to separate, bargain; *افصل* *ifṣil bēnhum*, judge between them! *افصل التمن* *ifṣil et taman*, name the price! *افصلوه عن وظيفته* *faṣalûh 'an wazyftoh*, they relieved him from his duties. *فصل* *faṣsal*, to detail, cut out a dress, order a dress, etc.; *هو يفصل* *huwa jifaṣṣal itnén zayjak*, he is twice your size; *انا فصلت جزمه* *ana faṣṣalt gazma*, I ordered a pair of shoes. *فاصل* *fāṣil*, to bargain. *اقفل* *infaṣal*, or *اقتفل* *itfaṣal*, to be separated, valued. *اقتفل* *itfaṣṣal*, to be cut (dress, etc.). *منفصل* *maṣṣûl*, separated, valued. *منفصل* *mufaṣṣal*, cut to measure. *تفصيل* *tafṣyl*, act of cutting a dress; *هدوم تفصيل* *hudûm tafṣyl*, clothes made to order; *تفصيل* *tafṣyl*, detail, particulars, *pl.* *تفاصيل* *tafaṣyl*, or *بالتفصيل* *tafṣylât* ;

bit tafṣyl, in detail. *فصل* *faṣl*, separation, bargaining, valuation; *فصل* *faṣl*, chapter, season of the year, *pl.* *فصول* *fuṣûl*; *فصل بارد* *faṣl bârid*, or *فصل ناقص* *faṣl nâqis*, a mean or disgraceful act. *فاصل* *fāṣil*, partition, *pl.* *فواصل* *fawāṣil*. *فصال* *fīṣâl*, or *مفاصله* *mufaṣṣla*, act of bargaining, valuation. *انفصال* *infīṣâl*, separation, valuation. *منفصل* *maṣṣal*, articulation, joint, *pl.* *مفاصل* *maṣṣal*; *جمع* *maṣṣal*; *مفاصل* *waga' el maṣṣal*, rheumatism. *منفصله* *mufaṣṣala*, hinge, *pl.* *منفصلات* *mufaṣṣalât*.

فاصوليه *faṣûlja*, French beans.

فصح *faṣṣḥ*, see *فصح*

فادد *faddad (jufaddad)*, to end, finish; *فادد السيره* *faddad es syra*, or *فادد سيره* *faddadaha syra*, or *فادد من السيره دي* *faddad min es syra dy*, drop this subject! *فادد من* *faddad min el hazl*, jesting apart! *فادد* *faddad*,

to silver-plate. *infadd*, or *itfadd*, to be ended, finished ; *infadd* *baqa*, have done! *itfadd*, to be silver-plated. *tafdayd*, act of silver-plating. *fadda*, silver, para (1/40 part of a piastre). *faddyja*, silver-plate, plate, pl. *faddyjât*.

fada, see *fadi*

fadah (*jifdah*), to disgrace. *fadlah*, to disgrace one after the other. *infadah*, or *itfadah*, to be disgraced. *fadih*, disgraceful. *mafûh*, disgraced. *fadh*, act of disgracing. *fadyha*, disgrace, pl. *fadyjâh*.

fulil (*jiflâl*), to remain, continue ; *ma fulil's henâk*, he did not remain there ; *fulil mâsy*, he continued walking. *faddal*, to

prefer, favour. *itfaddal*, or *tafaddal*, deign! please! pray! help yourself! *tafaddal uq'ud*, pray take a seat! *itfaddal sigâra*, will you have a cigarette. ? *itfaddal 'êš*, help yourself to some bread! *fâ'ilil*, remaining, left, continuing; *ana fâ'ilil hena*, I will remain here ; *fâ'ilil 'ala safarak kâm jôm*, how long will it be before you leave? when will you leave? *fadl*, merit, credit, favour, kindness, pl. *afâl*; *fa'il*, or *fa'ilil*, meritorious ; *min fa'llak*, if you please! *fa'lla*, surplus, remnant, pl. *fa'llal*, or *fa'llât*; *fa'llan 'an sâliq*, moreover, besides that. *fadyla*, virtue, pl. *fa'djil*.

فضه *fadda*, see فض

يفضي (*fidy (jifda)*), to be empty, vacant, at leisure ; لا
افضي *lamma afda*, when I shall have time. فضي *fadda*, to empty, vacate. فاضي *fady*, empty, vacant, at leisure ;
انا مش فاضي *ana muš fady*, I am busy, I have no time. فضا *faḍa*, space, leisure, time ;
ارض فضا *ard faḍa*, waste land, open ground.

فضيحة *fidyha*, see فضح

فضيله *fadyia*, see فضل

فط (*fatt (jufutt)*), to jump, shot out. فطه *fatta*, a jump, a shot, pl. فطات *fattāt*.

فطامه *fitāma*, see فطم

يفطر (*fitir (jiftar)*), to break one's fast, eat during *ramadān*. فطر *fatir*, to cause to break one's fast, give breakfast to one, cause to eat during *ramadān*. فاطر *fatir*, or فطران *fatrān*, one who has had his breakfast, one who is not fasting. عيد الفطر

فطور *'yd el fatr*, Baïram. فطاري *fuṭār*, breakfast. فيطري *fi-ṭdry*, food not allowed in lent. فطير *fiṭyr*, pastry, tarts, sg. فطيره *fiṭyra*, pl. فطيرات *fatājir*, or فطيرات *fiṭyrāt*. فطورات *fuṭurāt*, pastries. فطاطري *fatātry*, pastry-cook, pl. فطاطريه *fatātryja*.

يفطس (*fiṭis (jiftas)*), to be choked, suffocated, strangled, die. فطس *fattas*, to choke, suffocate, strangle, kill. بطسان *faṭsān*, dead. فطيس *fiṭys*, carrion. تفطيس *taftys*, act of choking, suffocation, strangulation.

يفطم (*faṭam (jufṭum)*), to wean an infant. انقطم *infaṭam*, or انقطم *itfaṭam*, to be weaned منطوم *maftūm*, weaned. فطامه *fi-ṭāma*, act of weaning.

فطر *fuṭr*, and فطير *fiṭyr*, see فطور
فطيس *fiṭys*, see فطس

فظاظه *fazāza*, rudeness, impoliteness. فظ *fazs*, rude, impolite.

^١ *fa'al (jif'al)*, to do ; فعل
fa'al fyha, or استفعل فعل فيها
istaf'al fyha, he had sexual relation with her.
infa'al, or اتفعل *itfa'al*, to be enraged ; اتفعل عليه
infa'al 'aléh, he was furious at him. *ifta'al*, to commit, forge. استفعل *istaf'al*, to have sexual relation. فعل *fi'l*, action, deed, verb, *pl.*
af'al. *fi'lan*, in fact, actually. فاعل *fa'il*, actor, doer, labourer, workman, *pl.* فعله *fu'ala*. انفعال *infi'al*, emotion, rage. افتعاله *ifti'ala*, forgery, injury done on purpose, *pl.* افتعالات *ifti'alât*.
فقاقه *faqqâqa*, ball-fish, *pl.* فقاقات *faqqâqt*.
فقد *faqad (jifqad)*, to lose. فاقد *faqid*, or مفقود *mafqud*, lost, missing ; الولد *el walâd el mafqud da*, this young rascal! فقده *faqda*, a loss, *pl.* فقادات *faqdât*.

افقر *faqar (jifqir)*, or *afqar*, to impoverish. فقر *fiqir*, or افتقر *iftaqar*, to become poor. فقر *faqqar*, to nod (in sleep). فقر *fuqr*, poverty, need, necessity; فقر الدم *fuqr ed damm*, anaemia. فقير *faqyr*, poor, needy, miserable, *pl.* *fuqara* ; راجل فقير الحال *ragil faqyr el hâl*, a needy man, a poor man.
فقس *faqas (jifqis)*, to hatch (eggs) ; فقسنا الملوب *faqasna el mal'ûb*, we discovered the trick فقس *faqqas*, to cause to hatch. انفقس *infaqas*, or اتفقس *itfaqas*, to be discovered (trick). فقس *faqs*, hatch, brood.
فقس *faqa's (jifqi's)*, to smash hollow things. فقس *faqqas*, to smash one thing after another. انفقس *infaqa's*, or اتفقس *itfaqa's*, to be smashed. مفقوش *mafqu's*, smashed. تفقش *tafqy's*, act of smashing.

faqqat, to write numbers in words. انتقط *itfaqqat*, to be written in words. منقط *mufaqqat*, written in words. تنقبط *tafqyṭ*, act of writing numbers in words. فقط *faqat*, only, not more.

faqa' (jifqa'), to burst, cause to burst; فقهه علقه *faqa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; فقع مشوار *faqa' mišwār*, he walked a long distance; فقع جيص *faqa' gys*, he broke wind; فقع ضحكه *faqa' ḍihka*, he burst out laughing; ما تنقعنش *ma tifqa'nyš*, do not disgust me! فققا *faqqā'*, to burst one after the other. منفقوع *infaqa'*, to burst. مافقو *mafqu'*, burst; مافقوع *mafqu'*, idiot, foolish, pl. مفاقيع *mafaqy'*.

فاقوس *faqqūs*, kind of large cucumber, sg. فقوسه *faqqūsa*, pl. فاقوسات *faqqusāt*. فقي *fiqy*, school-master, reader

or reciter of the Koran, pl. فقاها *fuqaha*.

فقر *faqyr*, see فقير

fakk (jufukk), to untie, unscrew, take to pieces (machine); فك الفلوس *fakk el fulūs*, he changed the money (against small change); فك حصر *fakk ḥṣar*, he urined, he relieved nature; فك المسألة *fakk el masāla*, he solved the question; فك ضيقه *fakk dyqoh*, he relieved him (from want); فك قوام *fukk qawām*, escape at once! فك الحزن *fakk el ḥuṣn*, he is out of mourning. فكك *fakkik*, to cause to untie. انفك *itfakk*, to be untied, unscrewed, taken to pieces, relieve nature. مفكوك *maskūk*, untied, unscrewed, taken to pieces. فكك *fakk*, act of untying, unscrewing, taking to pieces. فكه *fakka*, or مفكه *mifakka*, small change, pleasure, gaiety; راجل

rdgilṣāhib fakka, صاحب فكه
free liver, carpet knight. منك
mifakk, screw-driver, pl.
مفكات *mifakkāt*.

fakkar, to remind. (يفكر) فكر
iftakar, to think,
remember ; افكر فيه *iftikir
fyh*, think of him! remember
him! افكروه *iftikroh bi
qirś*, do not forget to give
him a piastre! فاكّر *fākir*, or
مفتكر *muftikir*, thinking,
remembering? فكر *fikr*,
thought, opinion, care, worry,
pl. افكار *afkār*. فكره *fikra*,
mind, intelligence; كلمه على فكره
kallimoh 'ala fikra, tell him
before you forget! تفكره
tafkira, reminder, pl. تفكرات
tafkirdt.

fakah (jifkih), to eat
fruit. فكه *fikih*, savoury,
flavoury. فاكهه *fākha*, fruit,
dessert, pl. فواكه *fawākih*.
فكاهاني *fakahāny*, fruit-seller,
pl. فكهانيه *fakahanyja*. فكهانه
fakāha, flavour.

fall (jifill), to cut,
escape ; لا يفل الحديد الا الحديد
*la jifill el ḥadyd illa el
ḥadyd*, diamond cut diamond.
فلفل *falfil*, to season with
pepper ; فلفلنا شوية رز *falfilna
ṣuwayjet ruz*, we cooked
some rice. مفلفل *mufalfil*,
seasoned with pepper; رز مفلفل
ruz mufalfil, boiled rice,
pilaw ; ولد مفلفل *walad mu-
falfil*, a smart boy, a quick
boy, an intelligent boy. فالل
fālil, escaping. فلفل
filfil, pepper, pepper-trees, sg.
فلفلات *filfila*, pl. فلفلاته
filfilāt.

فلل *full*, kind of jasmine, Arabic
jasmine.

فلت *falāty*, see فلاني

فلح *falāḥ* and *fallāḥ*, see فلاح

فلان *filān* or *fulān*, or الفلاني
fulān el fulāny, a certain
person, So-and-so ; الخواجه
el ḥawāga fulān, Mr.
So-and-so ; فلان وعلان *fulān
we 'illān*, such and such

persons, all the world and his wife ; دفع فيه الشيء الفلاني *dafa' fyh es'sé el fulāny*, he paid a large price for it. فلانه *fulāna*, a certain woman. فلاو *filāw*, * boiled rice, pilaw. فلاجكي *falājky*, see فلوكه *falat (jiflit)*, or انتلت *infalat*, to escape, be let loose, be free. انتلتن *itfaltin*, to lead a fast life, have sexual relation. فالت *fālit*, or مفلوت *maflūt*, loose, at large; عياره مفلوت *ijāroh maflūt*, he is out of order. فالت *falat*, debauchery. فلاني *falāty*, debauchee, robber, *pl.* فلانيه *falatyja*. فلتة *falta*, slip, freak, unexpected event, *pl.* فلتات *faltāt*.
 (يفلج) *infalag (jinfi- lig)*, to be paralyzed, frightened. مفلوج *maflūg*, paralytic, frightened. فالج *fālig*, paralysis.
 (يفلح) *filih (jiflah)*, to succeed, prosper. فالح *fālih*,

successful. فلاح *falah*, success, prosperity.
 فلح *filh*, "country", country life. فلاح *fallah*, cultivator, farmer, peasant, *pl.* فلاحين *fallahyn*. فلاحة *filāha*, cultivation, tillage. فلاحي *fallāhy*, rustic.
 فلس (يفلس) *fallis*, to be or cause to be bankrupt, penniless. مفلس *mufallis*, bankrupt, penniless. تفليس *taflys*, or افلاس *iflās*, bankruptcy, insolvency. تفليسه *taflysa*, a bankruptcy case. فلوس *filās* or فلأس *fulās*, or فليسات *filayjisāt*, money, cash. فلسنجي *falasan-gy*, penniless.
 فلس *fils*, anus.
 (يتفلسف) *itfalsif*, to philosophize, speak the highest wisdom. فلسفه *falsafa*, philosophy, sophistry. فيلسوف *fajlasūf*, philosopher, *pl.* فلاسفه *falāsfa*. متفلسف *mitfalsif*, sophist, *pl.* متفلسفين *mitfalsifyn*.

فلقص (يفلقص) *falfas*, to struggle.

فلقصه *falfasa*, struggle.

فل *filfil*, see فل

فلق *falaq (jiflaq)*, to split

into two parts ; فلق دماغى

falaq dimdgy, he annoyed

me, he bothered me. فلق

fallaq, to split into many

parts, crack. انفلق *infalaq*,

or انفلق *itfalaq*, to be split ;

عيط لما انفلق *'ayjat lamma*

infalaq, he cried his heart

out ; انفلق *infiliq*, go and

hang yourself ! انفلق *itfallaq*,

to be split into many parts.

مفلق *maflûq*, split. مفلق

mufallaq, split into many

parts. تفلىق *taflyq*, act of

splitting. فلق *falq*, beam of

timber, girder, pl. فلق

fulûq, or فلقه *fulûqa* ; راجل

rdgil xaj el falq,

a huge man. فلقه *falqa*, slice,

half (of a pea, etc.), pl. فلقات

falqât. فلقه *falaqa*, bois

aux pieds, pl. فلقات *falaqât*.

فلقاس (يفلقاس) *falqas*, to lower the

head, bend down. فلقسه

falqasa, act of lowering

the head, bending down.

فلك *falak*, sky, firmament ; علم

ilm el falak, astronomy.

فلكى *falaky*, astronomer, pl.

فلكيين *falakyjyn*.

فلك *fulk*, boat, ark.

فلكه *falaka*, thigh, buttock, pl.

فلكات *falakât*.

فلمنج *falamank*, or فلمنج

falamang, the Dutch. فلمنى

falamanky, Dutch. بلاد الفلمنك

bilâd el falamank, Holland.

فلنكه *falanka*, *sleeper (irrig. and

rail.), pl. فلنكات *falankât*.

فلوس *fulûs*, see فلس

فلوكه *filûka* or *fulûka*, * small

boat, canoe, pl. فللايك *falâzik*.

فللايكى *falâjky*, boatman, pl.

فللايكه *falâjkyja*.

فلى *falla (jifally)*, to pick

out vermin (from the head,

dress, bed, etc.). انفلى *itfalla*,

to pick out one's vermin. فليه

taflyja, act of picking out

vermin.

فلين *fallyn*, cork. فلينه *fallyna*, a cork, *pl.* فليئات *fallyndt*.

فم *fumm*, mouth, orifice, *pl.*

فم الترع *fumm et tir'a*, head of canal ;

فم السجاره *fumm es sigdra*,

mouth-piece; افمام للرش *afmām*

فم البحر *lir raśś*, water-tap ;

فم البحر *fumm el baḥr*, the Barrage ;

غسل المذوم فمين *ḡasal el*

hudûm fummén, he gave

the clothes two washings.

فن *fann*, see فن

فنا *fana*, see فني

فنار *fandr*,* chandelier, light-house, *pl.* فنارات *fanardt*.

فتي *venty*,* see فتو

فناجين *fingân*, cup, *pl.* فناجين *fanagyn*.

فنجري *fangar*, to open the eyes wide, be proud, generous. افتنجر *itfangar*, to be opened wide, proud, generous. مفتح *mufangar*, wide open. فنجره *fangara*, act of opening the eyes wide, pride, generosity.

فنجري *fangary*, generous, open-handed, *pl.* فنجريه *fan-garyja*.

فنج (يفتح) *fanah (jifnah)*, to cancel, resiliate, go back in one's word ; الخطوبه فنجت *el hutûba fanahet*, the betrothal is broken off. فانح *fānih*, cancelled, resiliated. فنج *fanh*, act of cancelling, resiliating, going back in one's word.

فند (يفتد) *fannid*, to criticise, تفنيد *tafnyd*, criticism.

فندق (يفتدق) *fandaq*, to open a window or a door wide. افتندق *itfandaq*, to be opened wide. مفتدق *mufandaq*, wide open. فندقه *fandaqa*, act of opening a window or a door wide.

فنش (يفتش) *fannis*, to bristle, open the wings. تفنش *tafnys*, act of bristling, opening the wings.

فنتاس *funṭas*, watering-cart (for the streets), *pl.* فنتاس *fanatys*.

اتقنظ *fantāz*, or (يفنظ) *fantāz*,
itfantāz,* to show off.
 مفنظ *mufantāz*, showing
 off. فنظه *fantāza*, act
 of showing off. فنظبه
fantāzyja, fantasy, show,
 ostentation.

فنه *fanella*,* undershirt, flannel
 shirt, flannel, pl. فنلات
fanellât.

اتفنن *fannin*, or (يفنن) *itfan-*
nin, to invent, devise. تفنن
tafnyn, invention, devise,
 pl. تفينات *tafanyn*, or
tafnynât. فن *fann*, art, pl.
funân فنون *ṣāhib*
fann, artful, skilful.

فني *fana (jifny)*, to cause
 to perish, cause to cease to
 exist. انفني *infana*, to perish,
 cease to exist. فنا *fana*, state
 of vanishing, evanescence.

فاني *fāny*, transient,
 evanescent.

فهد *fahd*, panther, pl. فهود
fuhûd.

فهرس *fahrasa*, index of a book,

pl. فهارس *fahâris*.

فهم *fhim (jifham)*, to
 understand; هو يفهم في *huwa*
jifham fy, he is a judge of.
 فهم *fahhim*, to cause to
 understand, explain. اتفهم
infaham, or اتفهم *itfaham*,
 to be understood. استفهم
istafhim, to inquire, ask. فام
fâhim, one who understands;
 انت فام *enta fâhim*, do you
 understand? مفهوم *mafhum*,
 understood, explained,
 implied. تفهم *tafhym*, expla-
 nation, pl. تفهيمات *tafhymât*.
 فهم *fhim*, intelligence, com-
 prehension. فهم *fahym*,
 intelligent. مفهومه *mafhumyja*,
 intelligence, comprehension.
 استفهام *istifhâm*, inquiry,
 question, pl. استفهامات *istif-*
hamât.

فواد *fuâd*, heart, soul.

فوار *fauwâra*, see نار

فوال *fauwâl*, see فول

فات *fawatân*, see فواتان

فاح *fawahân*, see فوحان

فوده *fôda*, oven mop.

فار *fôr*, see فور

فورسه *forsa*,* force, strength.

فرش *forša*, see فرش

فاز *fôx*, see فوز

فوطه *fûta*, towel, napkin, *serviette*, pl. فوط *fuwat*; فوطه
فوطه *fûtet wišš*, towel; فوطه
فوطه *fûtet sufra*, or سفره
فوطه *fûtet ydên*, napkin,
serviette.

فوق *fôq*, on, up, upon, over,
above, upstairs; فوقه *fôqih*,
or فوق منه *fôq minnoh*, over
him, above him. فوقاني *foqâny*,
upper, uppermost; فوقاني
فوقاني *foqâny tahtâny*, topsy
turvy, upside down.

فول (يفول) *fauwil*, to augur evil.
تفويل *tafiwyl*, evil prediction.
فال *fâl*, omen. فول *fauwâl*,
one who augurs evil.

فول *fûl*, beans, sg. فوله *fûla*, pl
فولات *fulât*; فول سوداني *fûl
sudâny*, or فول سناري *fûl
sinnâry*, pea-nut; فهم القول *fihim
el fûla*, he found out

the trick, he understood the
dodge; كل فوله ولها كيال *kull
fûla we laha kayjâl*, every
bird has its mate; قول فول
لا تقول قول *la tuqûl fûl
hatta jişyr fil makjûl*,
do not reckon your chickens
before they are hatched!
فوال *fauwûl*, seller of beans,
pl. فواله *fauwâla*.

فوة *fuwa*, madder, *garance*.

فوبه *fôja**, foil.

في *fy*, in, into, among, at,
about; في عيش *fy 'êš*, is
there any bread? ما فيش *ma
fyš*, or فيش *fyš*, there is not;
فيش حد هنا *fyš ha'ld hena*,
is there any one here?
في راجل هنا *fy râgil hena*,
there is a man here; كان في
راجل *kân fy râgil*, there
was a man; في الميه *fil myja*,
per cent; راح في البيت *râh fil
bêt*, he went to the house;
افتكر في *iftikir fyja*, think
of me; تاخذ فيه كام *tâhûd fyh
kâm*, how much will you

- take for it? راح في النوم *rāh fin nôm*, he fell soundly asleep; بما في *bima fy*, including; دا ثمنه فيه *da tamanoh fyh*, this is worth the price; راجل *rāgil la fés wala 'ilés*, a man of no importance; الساعة ما فيش *es sá'a ma fyś arba'a*, it is not four o'clock yet. فيه *fyja*, rate, price, pl. فيات *fyjât*. فيامكات *fjâska**, flask, pl. فيامكة *fjaskât*.
- (بفيتق) *fétâq*, to have the hernia. مفيتق *mufétâq*, one who is suffering from hernia. فتاق *fitâq*, hernia. فيروز *fyrûz*, see فاروز
- فيض *féd*, and فيضان *fajadân*, see فاض
- افبال *afjâl*, elephant, pl. فيل *fyl*, فلسف *fajlasûf*, see في في *fyja*, see من اين *én*, where? فين *fén*, or من فين *min fén*, where from? على فين *'ala fén*, or لفين *li fén*, where to? فينك *fénak*, where are you? فين لا يجي *fén lamma jigy*, it will be long before he comes; هو قريبك من اين *huwa qarybak min én*, how can he be your relation?
- فينو *fyno*, *fine, of good quality. فييس *fayjys*, generous, liberal, open-handed, pl. فييسين *fayjysyn*.

of a ship. قَيَّاس *qayjās*,
measurer, chainman, one
who daily reads the Nile
gauge, *pl.* قَيَّاسِينَ *qayjasyn*.
قَيَّاسَة *qayjāsa*, lighter, barge,
pl. مَقَاسَات *qayjasdt*. مَقَاسَة
muqājsa, estimate, compa-
rison, *pl.* مَقَاسَات *muqajsdt*.

قَاسِي *qāsy*, see قَاسِي

قَاصِد *qāsid*, see قَاصِد

قَاصِر *qāsir*, see قَاصِر

قَاضٍ *qād* (*jiqid*), to be
worn out. قَاضٍ *qājid*, worn out.

قَاضِي *qādy*, see قَاضِي

قَاطِع *qātī*, and قَاطِر *qatū*, see قَاطِع
قَاطُون *qatūn*, private quay or
verandah on a canal, *pl.*
قَاطُون *qawatyn*.

قَاع *qā*, bottom, floor, *pl.* قَاعَات
qā'at; قَاع التَّرْعَة *qā'et tir'a*,
bed of canal. قَاع *qā'a*, hall,
room, saloon, *pl.* قَاعَات *qā'at*.

قَاعِد *qā'da*, see قَاعِد

قَاف *qāf*, letter of the alphabet ;
بِالْقَافِ وَالنُّون *bil qāf win nūn*,
in the most accurate manner.

قَافِل *qāfla*, see قَافِل

قَافِيَة *qāfja*, rhyme, play on the
words, *pl.* قَوَافِي *qawāfy* ;
مَاسِك قَافِيَة النَّاسِ *māsik qāfjet*
en nās, he is talking about
people, he is gossiping.

قَالَ *qāl* (*juqāl*), to say ;
كَانَ يَقُولُ وَيَعِيدُ *kān byqūl we*
ji'yd, he spoke at great
length. قَوْل *qauwil*, to
attribute a saying to another,
quote. اِنْقَالَ *inqāl*, or اِتْقَالَ *itqāl*,
to be said. قَائِل *qāzil*, sayer,
speaker, *pl.* قَائِلِينَ *qāzlyn*.
اِقْوَال *qāl*, saying, *pl.* اِقْوَال
aqwāl; الْقَالَ وَالْقِيل *el qāl wil*
qyl, rumour, gossip, trouble.
مَعْرُوضٌ قَوْلًا لِرَبِّكَ *ma'rūd*
qōlalrydirka, "the following
statement is respectfully
submitted.

قَالَ (لَب) *qāl (li'b)*, game of
buck and thorns.

قَالِب *qālib*, see قَالِب

قَامَ (يَقُوم) *qām (juqām)*, to
stand up ; الْوَابِدُ يَقُومُ بَكْرَهُ *el*
wabūr juqām bukra, the
steamer leaves tomorrow ;

isa qumt اذا قمت عملت كذا
'amalt keda, if I should do
 so ; *kull min*
qām, every body ; *qām*
bina, let us go ! *qām*
bina nākul, let us eat ! *qumt*
qult loh, I then
 told him ; *qām min*
el 'aja, he recovered health.
qauwim, to cause to rise,
 cause to get up. *aqām*, to
 remain, stay, set up, raise.
listaqām, to be straight,
 continue, last. *qājim*,
 rising, getting up ; *qājim*
min el 'aja,
 convalescent ; *qājim*,
 cylinder, *pl.* *qawājim*.
qājma, list, *bordereau*,
pl. *qawājim* ; *qājmet*
mazād, *feuille*
d'enchères. *qawām*, or
qawāmak, quickly,
 at once ; *ta'āla*
qawām, come quickly !
qawām, form, figure,
 stature. *mustaqym*.

straightforward, just, up-
 right. *qóm*, or *qóma*,
 or *qijām*, act of rising,
 revolt ; *jóm el*
qijāma, the day of resurrec-
 tion. *maqām*, rank,
 dignity, position, tomb of
śéh, *pl.* *maqamāt* ;
bi maqām jomén,
 equivalent to two days ; *qājim*
maqām, lieutenant
 colonel ; *en nās*
maqamāt, there are the
 masses and there are the
 classes ; *huwa*
qām maqāmy, he replaced
 me. *qāma*, stature,
 fathom, *pl.* *qamāt*.
iqāma, residence, stay,
 sojourn. *qyma*, value,
 duration ; *min*
qymet sá'a, an hour ago ;
rágil 'aléh el
qyma, a respectable looking
 man ; *qymet rija-*
lén, about two dollars.
taqwym, calender, *pl.*

- taqawym*, استقامه *isti-qāma*, uprightness, straightforwardness. *qayjim*, قيم guardian, *pl.* *qayjimyn*.
- qām (jiqym)*, (يقم) قام, lift, remove. *inqām*, or *itqām*, to be raised, lifted, removed.
- qamûs*, dictionary, *pl.* قاموس *qawamys*.
- qanûn*, see قن *qāny*, see فني
- qāhra*, see قهر
- qāwih*, (يقاوح) قاوح, to contradict openly. *muqāwḥa*, open contradiction. *muqāwih*, impudent, brazen-faced, unblushing, *pl.* *muqawḥyn*.
- qāwirma*, * rich stew.
- qāwil*, (يقاول) قاويل, to make a contract, bargain, agree on a price. *itqāwil*, to be contracted, bargained. *muqāwil*, contractor, purveyor, *pl.* *muqaw-lyn*. *muqāwla*, مقاوله, contract,
- bargain, *pl.* *muqawldt*.
- qāwim*, (يقاوم) قاوم, to oppose, resist. *muqāwma*, opposition, resistance.
- qawûq*, * felt cap worn by Persians; *هز له قاووق* *hazz loh qawûq*, he flattered him.
- qawûn*, * kind of melon.
- qawys*, girder, great beam, *pl.* *qawysdt*.
- qājis*, belt, razor strop, *pl.* *qawājis*.
- qājil*, (يقايض) قايبض, or ضرب مقبض *qarab maqjaḥ*, to barter, exchange. *muqājda*, مقايضة, or *maqjaḥ*, barter, exchange.
- qājiq*, * small boat, canoe, *pl.* *qawājiq*.
- qāzil*, see قال
- qājim*, see قام
- qabb (jiqibb)*, (يقب) قب, to rise, rise to the surface, float (corpse on water, etc.); *العجين* *el'agyn qabb*, the dough leavened; *شعر رامي قب* *ša'r rāsy qabb*, my hair stood

on end. *qabqab*, to swell.
muqabqab, swollen.
muqabbib, domed,
convex. *qubba*, dome,
cupola, *pl.* *qubab*. *قُبْبَه*
qabqaba, swelling.
qaba, see *كبا*
qabāḥa, see *فج*
qabārṣa, money, cash.
qabbāny, see *قبن*
qabāwa, native sausage.
qabbah, to abuse, be
insolent; *ما تقبحش وباء* *ma*
tiqabbahs wayjāh, do not
be insolent to him! *قباحه*
qabāḥa, abuse, insolence,
foul language. *qabyh*,
abusive, insolent, foul-mouth-
ed, vile, ugly, *pl.* *qubaḥa*.
qabar (*juqbur*), to
bury the dead. *inqabar*,
or *itqabar*, to be buried;
inqibir, go to the devil!
qabr, tomb, grave, *pl.*
qubūr; *راجل ضربته والقبر*
rāgil darbitoh wil qabr, an
exorbitant man. *ماقبا-*

ra, cemetery, *pl.* *maqābir*.
qubruṣ, Cyprus. *قبرصلي* *qub-*
ruṣly, Cypriote, *pl.* *قبرصليه*
qubruṣlyja.
qabaḍ (*jiqbaḍ*), to
receive money, cash; *قَبَضْتُ*
qabaḍt kalāmoh, did
you believe what he said?
ابليس قبض روحه *ablys qabaḍ*
rōḥoh, he got off the hooks,
he kicked the bucket. *قَبْضٌ*
qabbaḍ, to pay. *انقبض* *in qabaḍ*,
to be cashed, oppressed.
مقبوض *maqbaḍ*, cashed,
oppressed. *قابض* *qābiḍ*, one
who has received cash,
astringent. *قبض* *qabiḍ*, act of
receiving money, cashing,
oppression, constipation.
قبضة السيف *qabilet es séf*,
handle of a sword; *قبضه بند*
qabīlaband, sword-knot.
قابضيه *qabiḍyja*, money cashed,
pl. *قابضيات* *qabiḍyjāt*.
qibt, the Copts. *قبطي* *qibty*,
a Copt, Coptic, *pl.* *اقباط* *aqbāt*.
qabḍān or *qubbutān*, or

قبودان *qabudân*,* captain of a ship, *pl.* قباطين *qabatyn*.

قبا (قبع) *qaba' (jiqba')*, to swallow liquids, drink eagerly. *قبع* *qab'*, act of swallowing liquids, drinking eagerly.

قبقاب *qubqâb*, wooden shoes, *pl.* مسمار قباقيي *qabaqyb. musmâr qabaqyby*, short thick nail of native make.

قبا (يقبل) *qibil (jiqbal)*, to receive, accept, consent. قبل *qabbil*, to kiss, go southward. قابل *qâbil*, to meet, compare, check; قابل دا على دا *qâbil da 'ala da*, compare this to that! انقبل *inqabal*, or اتقبل *itqabal*, to be accepted. ليتقبل *litqabbil*, to be kissed. اتقابل *itqâbil*, to meet, be compared, be checked. استقبل *istaqbil*, to receive (visitors), accept. قابل *qâbil*, one who accepts or consents, *pl.* قابلين *qablyn*; الشهر القابل *eš šahr el qâbil*, next month. مقبول *maqbûl*, accepted, acceptable,

pl. مقبولين *maqbulyn*. مقبل *muqabbil*, one who is going southward. مقابل *muqâbil*, equivalent, in front of. مقابلة *muqâbla*, meeting, reception, comparison, check, *pl.* اخذ دا في مقابلات *muqablât*; احذ دا في مقابلة *aḥad da fy muqâb-let da*, he took this in exchange for that; محل المقابلة *maḥall el muqâbla*, rendez-vous. قبول *qabûl* or *qubûl*, acceptance; على قبول *'ala qabûl*, by way of, as. استقبال *istiqbâl*, reception, levee. قبل *qabilyja*, appetite. قبل *qabl*, before (of time), previous; قبلي *qably*, or قبل *qabl minny*, previous to me. قبلا *qabla*, beforehand, previously; كله قبلا *kallimoh qabla*, speak to him first! من قبل *min qibal*, in the name of, *de la part de*. قبلي *qibly*, south, Upper-Egypt; قبله *qiblyh*, to the south of it. قبله *qibla*, direction to which

- a Mohamedan turns in prayer. *qubāla*, in front of, opposite. *qabyla*, tribe, *pl. qabāzil*. *muqbil*, next, coming (month, etc.). *mustaqbil*, future.
- qabbin*, to weigh with a steel-yard. *itqabbin*, to be weighed. *qabbāny*, steel-yard, one who weighs with a steel-yard. *qibāna*, act of weighing with a steel-yard, fee for weighing.
- qabba*, collar, collar-band, *pl. qabbāt*.
- qubba*, see *قب*
- qabu*, see *قي*
- qabudān*, see *قبطان*
- qabbûs*, sheaf of dry grass or clover, *pl. qababyş*.
- kabukathuda**, steward.
- qabûl*, see *قبل*
- qaba (jiqby)*, to vault. *maqby*, vaulted. *qabu*, vaulted place. *qabwa*, a vault, an arcade, an arch, *pl. qabwāt*.
- qabyh*, see *قبيح*
- qabyla*, see *قبل*
- qatta, cucumis setivus, sg.* *qattāja, pl. قنابات qattajāt*.
- qitāl*, see *قتال*
- qatab*, hunch, hump; *ابو قتب abu qatab*, or *مقونب muqō-tab*, hunchback.
- qatal (jiqtil)*, to kill, murder; *qatal nafsoh*, he committed suicide. *qattil*, to kill one after the other. *qātil*, or *itqātil wayja*, to fight with. *inqatal*, or *itqatal*, to be killed, murdered. *istaqtil*, to feign to be dead. *qātil*, murderer, *pl. qatlyn*. *maqtûl*, or *qatyl*, murdered, victim, *pl. مقتولين maqtulyn*, or *قتلا qutala*. *qitāl*, fight. *qatl*, murder. *qatla*, death by murder, a thrashing. *qatyla*, native herring, *pl.*

قنيلات *qatylât*.
 قجبه *qahba*, whore, prostitute,
 harlot, *pl.* قحاب *quhhab*.
 قحط *qahṭ*, famine. قحطان *qahṭān*,
 famished.
 قحف *qahf*, lower part of a date-
 palm branch, rude, unpo-
 lished, *pl.* قحوف *quhûf*, or
 قحوفة *quhûfa*.
 قحي *quhhy*, thoroughbred, innate;
 قبطي قحي *qibṭy quhhy*, a
 thoroughbred Copt.
 قد *qadd*, size, form, quantity,
pl. قدود *qudûd*; قدك *qaddak*,
 your size; الهدوم دي قدك *el hudûm dy qaddak*, or
 الهدوم دي على قدك *el hudûm dy*
'ala qaddak, these clothes
 fit you; عقله على قده *'aqlôh*
'ala quddoh, he is not
 bright, he is obtuse; قد ابوك *qadd abûk*, of your father's
 size, as old as your father;
 هو قدك وقدود *huwa qaddak*
we qudûd, he excels you;
 هو مش قد الشغل دا *huwa muš*
qadd eš šuġl da, he is not

capable enough to do this
 work; راجل قد القول *râgil*
qadd el qôl, man of his
 word, man of authority; على
 قد ما اروح وارجع *'ala qadd ma*
arûh we arga', until I come
 back; قد ساعه *qadd sâ'a*,
 about an hour, after an hour;
 قد ايه *qadd é*, how much?
 اذله قد اربع قروش *iddy loh*
qadd arba' qurûš, give him
 about four piastres! قد الزوم *qadd el luxûm*, as much as
 is necessary.

قدس *quddâs*, see قداس
 قدم *quddâm*, see قدام
 قدح *qadah* (*jiqdah*), to
 strike; قدح في حقه *qadah fy*
haqqoh, he libelled him;
 الشمس قدحته *eš šams qadahe-*
toh, he had a sun-stroke. قدح
qadh, act of striking, libel.
 اقدح *aqdah*, more striking.
 قدح *qadah*, measure for cereals
 (= 1/98th part of an *ar-*
dabb), *pl.* اقداح *aqdah*.
 يقدد *qaddid*, to cause to be

dry (bread, meat, etc. on fire) اتقدد *itqaddid*, to be dried. مقدد *muqaddid*, dried; عيش مقدد *'êš muqaddid*, toast bread. تقيد *taqdyd*, act of drying.

قدر *qidir(jiqdar)*, to can, be able to; تقدر نجى *tiqdar tigy*, can you come? قدار *qaddar*, to enable, estimate, value, fate; الله لا يقدر *allâh la jiqaddar*, God forbid! قادر *qâdir*, able, capable, powerful, *pl.* قادرين *qadryn*. اقدر *aqdar*, abler, more capable. مقدر *muqtadir*, able, capable, solvent, well-to-do, wealthy, *pl.* مقدرين *muqtadiryn*. قده *qudra*, or مقده *maqdara*, power, ability. قدر *qadr*, quantity, power, fate, destiny; ليلة القدر *lélet el qadr*, night of Power, 27th of *ramadân*; على قدر الامكان *'ala qadr el imkân*, as much as possible. قدر *qadar*, fate, destiny; بالقضا والقدر *bil qaḍa*

wil qadar, by fate and destiny, accidentally. مقدر *muqaddar*, fated; كان مقدر *kân muqaddar 'alék*, it was your fate. تقدير *taqdyr*, estimation, valuation, *pl.* تقديرات *taqdyrât*; تقادير *taqdyr*, fate, *pl.* تقادير *taqadyr* مقدار *muqdâr*, quantity, *pl.* مقادير *maqadyr*. اقتدار *iqtidâr*, ability, capacity; راجل صاحب اقتدار *râgil ṣâhib iqtidâr*, a well-to-do man, a wealthy man.

قدرة *qidra*, earthen pot, jug, *pl.* قدار *qidar*.

قديس *qaddis*, to sanctify, render holy. قدس *quds*, holiness, saintship; القدس *el quds*, Jerusalem. قداس *qaddâs*, mass, liturgy, *pl.* قدايس *qadadys*. قديس *qaddys*, pious, saint, *pl.* قديسين *qaddysyn*.

قذف *qadaf(jiqdif)*, to throw, row. قذف *qaddif*, to row. انقذف *inqadaf*, or انقذف

itqadaf, to be thrown. مقذوف *maqzûf*, thrown; مقذوف البندقية *maqđûf el bunduqyyja*, projectile of a gun. قذف *qadf*, act of throwing, rowing. قذفه *qadfa*, a throw, a row, pl. قذفات *qadfât*. تقديف *taqdyf*, act of rowing. مقذاف *muqđâf*, oar, pl. كسر له مقاديفه *maqadyf*; *kassar loh maqadyfoh*, he discouraged him.

قدم *qidim(jiqdam)*, to be old. قادم *qaddim*, to advance, come forward, present, offer, introduce, promote. اتقدم *itqaddim*, to come forward, be advanced, be offered, be introduced, be promoted. قادم *qâdim*, next (month, etc.). متقدم *mitqadim*, advancing, advanced, old. تقديم *taqdim*, act of presenting, offering, introducing, advancing, promoting. تقدم *taqaddum*, advancement, promotion. قدم *qudm*,

or قدميه *qudumyyja*, oldness, seniority. اقدميه *aqdamyyja*, seniority, precedence. قدم *qudm*, old, ancient, pl. قدم *qudm*, or قدام *quddâm*. اقدم *aqdam*, older, senior. قدميه *qadyma*, old shoe. قدام *quddâm*, in the presence of, in front of, before; انا جيت قدامك *ana gêt quddâmak*, I have just come; ساعه لقدام *sâ'a liquddâm*, as soon as possible, the sooner the better. قداماني *quddamâny*, the one in front. مقدم *muqdim*, front part; مقدم المركب *muqdim el markib*, prow of ship. مقدم *muqaddim*, one who offers, pl. مقدمين *muqaddimyn*; مقدم فعله *muqaddim*, or مقدم *muqaddim fu'ala*, foreman or overseer of labourers. مقدمه *muqaddima*, preface, introduction. قدوم *quđm*, approach, arrival. اقدم *aqđâm*, foot, pl. قدم *qadam*, foot, pl. قدام *qidad*, batter, pl. قدامه *qidda*.

قادوم *qadûm*, see قدم
 قدم *qady*, see قدم
 قذر *qazâra*, filth, dirt. قذر *qizir*,
 filthy, dirty, pl. قذرين *qizryn*.
 قرر *qarr(jiqirr)*, to confess,
 settle down; قرر الراي على *qarr*
er râj 'ala, it was decided
 that. قرر *qarrar*, to lay
 down, decide, cause to
 confess. قرر *qarqar*, to exa-
 mine carefully ; قرر ابو جداده
qarqar abu gidâdoh, he
 heaped insults on his head.
 اقرر *itqarrar*, to be decided.
 استقر *istaqarr*, to settle
 down. مقرر *muqarrar*, laid
 down, decided ; مقرر الميزانية
muqarrar el myzanyja, the
 provisions of the budget.
 اقرار *iqrâr*, confession, acknow-
 ledgment, declaration, pl.
 اقرارات *iqrarât*. قرار *qarâr*,
 decision, verdict, bottom
 (of sea), pl. قرارات *qararât*;
 ما حدش عرف له قرار *ma*
haddîs 'irif loh qarâr,
 no one knew where he was,

no one could trace him. مقر
muqirr, one who confesses.
 مقر *maqarr*, a fixed place.
 تقرير *taqryr*, report, pl.
 تقارير *taqaryr*. قرر *qurqur*,
 tiny, small, young.
 قرر (يقر) *qarr (juqurr)*, to
 mutter to one's self, grumble.
 قرر *qarr*, act of muttering to
 one's self, grumbling.
 قرأ *qara (jiqra)*, to read.
 قرأ *qarra*, to cause to read.
 استقرأ *istaqra*, to read, cause
 to read. اقرأ *inqara*, or اقرأ
itqara, to be read. مقري
maqry, legible; خط مقري
hatt maqry, clear hand-
 writing. قرأه *qirdja*, act of
 reading. قاري *qâry*, reader.
 قرأه *qarâba*, see قرب
 قرأه *qarabâ*, or قرأه *qarabyna*,
 قرابينات *qarabynât*,
 قرابينات *qarabynât*,
 قرأه *qurâd*, tick on animals, sg.
 قرادات *qurâda*, pl. قرادات
quradât.
 قرار *qarâr*, see قر

قراع *qurāʿ*, see فرع
 قرافة *qarāfa*, cemetery, *pl.* قرافات *qarafāt*.
 قرآن *qurān*, Koran.
 قراية *qarrāja*, bowl (used as lamp), *pl.* قرايات *qarrajat*.
 قرايه *qirāja*, see قرا
 قرب (*qirib* (*jiqrab*), to be near. قارب *qarrab*, to come near, cause to be near ; قرب هنا *qarrab hena*, come here! اقرب *itqarrab*, to come near, approach. استقرب *istaqrab*, to consider near. قريب *qaryb* or *qurayjib*, near ; عن قريب *ʿan qaryb*, recently ; هو قريب من القلب *huwa qaryb min el qalb*, he is sympathetic; قريب *qaryb*, relative, kinsfolk, *pl.* قرايب *qarājib*. قرب *qurb*, nearness, vicinity, kinship ; بالقرب منك *biqurbak*, or بالقرب منك *bil qurb minnak*, near you ; هو طالب القرب منك *huwa tālib el qurb minnak*, he seeks alliance (by marriage) with you. قرايه *qarāba*, kinship.

مستقرب *mustaqrab*, near.
 تقرب *taqryb*, approximation;
 بوجه التقرب *bi wagh et taqryb*, or تقريباً *taqryban*, nearly, approximately.
 قربان *qurbān*, Eucharist, sacrament, *pl.* قرايين *qarabyñ*.
 قاربص (*qarbaṣ*, to lighten the reins. قاربصة *qarbaṣa*, act of tightening the reins. قاربوص *qarbuṣ*, pommel of a saddle, saddle-bow.
 قاربط (*qarbat*, to economize, be avaricious. مقربط *muqarbat*, economical, avaricious, *pl.* مقربطين *muqarbatyn*. قاربطة *qarbaṭa*, economy, avarice.
 قاربع (*qarbaʿ*, to drink eagerly. قاربعة *qarbaʿa*, act of drinking eagerly.
 قرب *qirba*, water-skin, *pl.* قرايب *qirab*. قرايب *qiraby*, maker of water-skins, *pl.* قرايب *qirabyja*.
 قارح (*qarraḥ*, to be greedy, dirty. مقرح *muqarraḥ*,

- greasy, dirty. *qarah*, فرح greasiness, dirt.
- qird*, monkey, *pl.* فرد *qurûd*. *quraddîy*, فرادائي monkey-keeper, *pl.* فرادائيه *quradatyyja*.
- qurdêhy*, common-place ; فرديجي *gadwa qurdêhy*, غدوه فرديجي a miserable dinner.
- qarâs* (*juqruş*) (يقرش) قرش, or *qarmîş*, or *qarqaş*, فرفش, to eat (crisp or dry bread, etc.), make a grinding noise. *qârîş*, or *itqârîş wayja*, انقارش ويا, to interfere or intermeddle with. *muqarmîş*, مقرمش, crisp, dry. *qarş*, or *qarmîşa*, فرمشه, or *qarqîşa*, فرفشه, act of eating, making a grinding noise. *muqârşâ*, مقارشه, interference or intermeddling with. *qarqûşa*, فرقوشه, native dry biscuit, *pl.* قراقيش *qaraqyş*.
- qirş*, or *ğirş*, غرش, piastre, *pl.* قورش *qurûş*; فرش ابيض *qirş abjad*, "small" piastre (= 5 millièmes); خبّ القرش *habby el qirş el abjad jinfa- 'ak fil jôm el iswid*, put by for a rainy day! *muqriş*, مقرش! wealthy, well-to-do.
- qaraşna*, virago, fire-eater. فرشانه *qaraş* (*juqruş*) (يقرص) فرص, to pinch, bite, sting ; البرد قرصني *el bard qaraşny*, I was nipped by the cold ; الجوع *el gû' qaraşny*, I felt the pangs of hunger. قرص *qarraş*, to pinch, bite or sting repeatedly, make into loaves or cakes. انقرص *inqa- raş*, or *itqaraş*, to be pinched, bitten, stung. انقرص *itqarraş*, to be made into loaves or cakes. مقروص *maqrûş*, pinched, bitten, stung. مقرص *muqarraş*, made into loaves or cakes. قرص *qarş*, act of pinching, biting, stinging. تقرص *taqryş*, act of making into loaves or cakes. قرصه *qarşa*,

- pinch, bite, sting, lever, tool for forcing doors open, *pl.* *qarsāt*. قرص *qurs*, disc, round cake, lozenge, pastil, *pl.* *aqrās*; قرص الرأس *qurs er rās*, crown of the head. قريضة *qurēša*, cakes of mashed beans fried in oil.
- qarad* (*juqrad*) (يقرض) قرض, to cut with the teeth, exterminate. انقرض *inqarad*, or انقرض *itqarad*, to be cut with the teeth, exterminated. مقروض *maqrūd*, cut with the teeth, exterminated ; ولد مقروض *walad maqrūd*, a brat, a young rascal. قرض *qard*, act of cutting with the teeth, extermination. قرضه *qarda*, or قريضة *qaryda*, a cut ; قريضة *qaryda tāhdak*, damn you! the devil take you!
- قَرَطَ (يقرط) *qarrat*, to tighten ; قَرَطَ عَلَى الْوَلَدِ *qarrat alal walad*, be strict with the boy! تقربت *taqryt*, act of tightening.
- qurtās*, paper rolled up in a conical form, *pl.* قراطيس *qaratys*.
- qartam* (يقرط) قرط, to cut off the extremities. قرطه *qartama*, act of cutting off.
- قرط *qurtum*, safflower, wild saffron.
- قرطه *qartima*, bit, snaffle, *pl.* قراطيم *qardim*.
- قرع (يقرع) *inqara' (jinqiri')*, to be ashamed, abashed. مقرعه *maqra'a*, date-palm whip, *pl.* مقارع *maqari'*.
- قرع *qara'*, or قراع *qura'*, ringworm, baldness. اقرع *aqra'*, one who has the ringworm, bald, *fem.* قرا *qar'a*, *pl.* قرع *qur'*; قراع *su'ûh aqra'*, terrace or roof which has no railing or wall around it. قُرَاعَةُ الرَّاسِ *qurra'et er rās*, skull.
- قرع *qar'*, , vegetable marrow, dried vegetable marrow used for helping one to swim, *sg.* قرا *qar'a*, *pl.* قراعات

qar'âi.

قرعه *qur'â*, military conscription, recruiting, ballot.

قرف (*qirif* (*jiqraf*), to be disgusted, sick of. قرف

qarraf, to cause to be disgusted or sick of. قارف

qârif, to argue, dispute. قرف

qaraf, disgust, sickness of.

قرفان *qarfân*, one who is

disgusted or sick of; عامل

ليونه في بلد قرفانه

âmil lamâna

fy balad qarfâna, he thinks

a lot of himself, he values

himself highly. مقرف *muqrif*,

causing disgust, filthy. مقارفه

muqârfa, argument, dispute,

pl. مقارفات *muqarfât*.

قعد على (*qarfaş*, or قعد

قرافيه *qa'ad'ala qarafyşoh*,

to sit with the knees drawn

closely to the body. قرفسه

qarfasha, act of sitting with

the knees drawn closely to

the body.

قرفة *qifra*, cinnamon.

قراق (*qarraq*, to say witty

vulgar things with play on

the words. تقريق *taqryq*,

act of saying witty vulgar

things.

قرش *qarqaş*, see قرقش (*qarqaş*),

قرقه (*qarqa'*, to clatter,

make a noise. قرقعه *qarqa'a*,

clatter, noise.

قرفوش *qaraqôş*, name of an Eryp-

tian minister renowned for

his cruelty; حكم قرفوش *hukm*

qaraqôş, an unjust judg-

ment.

قرفوشه *qarqûşa*, see قرفش

قرفیات *quraqyja*, hinge, pl. قرفیات

quraqyjt

قرفم (*qarram*, to be econo-

mical, mean, stingy, artful.

مقرفم *muqarram*, economical,

mean, stingy, artful; عجوز مقرفم

'agûz muqarram, he is very

old. تقريم *taqrym*, economy,

meanness, stinginess.

قرفمش (*qarmîş*, see قرفمش

قورمه *qurma*, log, stump of a

tree, pl. قورم *quram*; لعن قورمة

la'an qurmet qulûdoh,

he heaped insults on his head.

قروم *qarmût*, eel, *claries hassel-quistu*, pl. قراميط *qaramyt*.

قرن *qarn*, horn, pl. قرون *qurân*.
قرناف *qurnâfa*, butt-end of a rifle.

قرنبیه *qarnabyt*, cauliflower, sg.

قرنبیطات *qarnabyta*, pl. قرنیطه *qarnabytât*,

قرنس *qarnas*, to be chilled with cold. مقرنس *muqarnas*, one who is chilled. قرنسه *qarnasa*, chilliness.

قرنفل *qurunfil*, clover, carnation, sg. قرنفلات *qurunfila*, pl. قرنفل *qurunfilât*.

قروچوا *qarayôz*,* marionettes, punch and judy.

قروچون or قرون *karakôn*,* Police station, pl. قرونات *karakonât*; قرون عسكر *karakôn askar*, guard of soldiers.

قروانه *qarawâna*, tin plate, pl. قروانات *qarawanât*.

قروط *qarwat*, to cut or bite off the extremities. قروطه *qarwata*, act of cutting or

biting off the extremities.

قرب *qaryb* or *qurayjib*, see قریب

قرص *qurêsa*, see قرصه

قريف *itqarjif*, to be out of temper, gloomy, melancholy. مقريف *muqarjif*, one who is out of temper, gloomy, melancholy. قریفه *qarjifa*, ill-humour, gloominess, melancholiness.

قرین *qaryn*, colleague, pl. اقران *aqrân*.

قراز *qizâz*, glass; لوح قراز *loh*

قرازه *qizâz*, pane of glass.

قرايز *qizâza*, bottle, pl. قرايز *qazâjis*, or قرايزات *qizazât*.

قرازين *qazâz*, weaver, pl. قرازين *qazazyn*.

قزان *qazân*,* boiler, caldron, pl. قزانات *qazandât*. قزانجي *qazângy*, boiler-maker, pl. قزانجيه *qazangyja*.

قوس *qazah*, see قوس

قزعه *quz'a*, dwarf.

قزقز *qazqaz*, to crack, shell (nuts, etc.) قزقه *qaz-qaza*, act of cracking,

shelling.

قزم *qazma*, * pickaxe, *pl.* قزمت *qizam*, or قزمت *qazmât*.

قساوه *qasâwa*, see قسي

قسط *qassat*, to divide into instalments. اتقسط *itqassat*, to be divided. تقسيط *taqsyt*, or قسط *qist*, instalment, *pl.* اقساط *taqasyt*, or اقساط *aqsât*.

اقساط *qist*, oil-pitcher, *pl.* اقساط *aqsât*.

قسم (يقسم) *qasam (jiqsim)*, to take the oath, divide; تكون في *tukân fy hanakak tuqsam li gérak*, there is many a slip twixt the cup and the lip; قسموا *qasamu el qassys*, the clergyman was ordained. قسم *qassim*, to divide into many parts. قاسم *qâsim*, or قاسم *itqâsim wayja*, to divide a thing with another. اقسام *aqsam*, to take the oath. انقسم *inqasam*, or انقسم *itqasam*, to be divided.

اتقسم *itqassim*, to be divided into many parts. مقسوم *maq-sûm*, divided, fated; دا مقسوم *da maqsûm ly*, this is my fate. مقسم *muqassim*, or منقسم *mitqassim*, divided into many parts. تقسيم *taqsym*, division; قنطرة تقسيم *qanṭaret taqsym*, bifurcation bridge. قسم *qism*, part, division, district of a city, *pl.* اقسام *aqsâm*. قسم *qasam*, oath. قسمه *qisma*, division, fate, *pl.* قسم *qisam*. قسيمة *qasyma*, receipt-foil which is torn out of a book of counter-foils.

قسي (يقسى) *qisy (jiqsa)*, to be hard, cruel. قسى *qassa*, to harden, cause to be cruel; قسى قلبك *qassy qalbak*, be severe! قاسى *qâsa*, to bear, suffer, endure. قساوه *qasâwa*, hardness, severity, cruelty. قاسى *qâsy*, hard, severe, cruel. مقاساه *muqasâ*, or مقاسيه *muqasyja*, sufferings, troubles.

قسيس *qassys*, clergyman, chaplain,

pl. قسس *qusus*.

قش *qaśś* (*juquśś*), to sweep.

قشش *qaśśiś*, or قشش *qaśqiś*,

to pick up things from the ground, rob, loot, take

away every thing ; الحرامية

قششوا البيت *el haram yja qaś-*

śiśu el bêt, the thieves stole

all there was in the house.

انقش *inqaśś*, or انقش *itqaśś*, to

be swept. انقشش *itqaśśiś*, or

انقشش *itqaśqiś*, to be picked

up, robbed, looted. مقشوش

maqśûś, swept. مقشش *mu-*

qaśśiś, or مقشش *muqaśqiś*,

picked up, robbed, looted.

قش *qaśś*, act of sweeping.

قشيش *taqśyś*, or قشيش *qaśqiśa*,

act of picking up, robbing,

looting. مقشه *maqāśśa*, broom,

pl. مقشات *maqāśśât*. قش *qaśś*,

straws, sg. قشه *qaśśa*, pl. قشات

qaśśât; خيار قشه *hijâr qaśśa*,

small cucumber. وابور قشاش

wabûr qaśśâś, extra train

run during fairs, etc. gene-

rally composed of third class
carriages.

قش *qiśś*, stern of a steamer.

قشط *quśât*, see قشط

قشع *qaśah* (*jiqśah*), or

قشع *qaśa'*, to get rid of, drive

away. قش *qaśh*, or قش *qaś'*,

act of getting rid of, driving

away.

قشر *qaśar* (*juqśu r*) or

qaśśar, to peel, shell, skin.

مقشور *maqśûr*, peeled, shelled,

skinned. قشر *qaśr*, or قشير

taqśyr, act of peeling, shel-

ling, skinning. قشر *qiśr*,

rind, peel, shell, bark of tree

sg. قشره *qiśra*, pl. قشرات

qiśrât, or قشور *quśûr* ; قشوره

qiśret er râs, dandruff.

قشط *qaśat* (*juqśut*), to

erase, skin, remove the

upper part. قشط *qaśśât*, to

erase, skin or remove the

upper part repeatedly, rob,

pick (pockets). مقشوط

maq-
śût, erased, skinned, removed.

مقشط *muqaśśât*, robbed,

picked. *qāṣṭ*, act of erasing, skinning, removing the upper part. *taqṣyṭ*, act of removing the upper part repeatedly, robbing, picking (pockets). *maqṣaṭ*, scratching-knife, *pl.* *maqṣaṭ*, *maḳṣaṭ*, *maḳṣaṭ*, leather strap, *pl.* *qūṣaṭāt*. *qūṣaṭ*, cream, *pl.* *qūṣaṭ*; *qūṣaṭ*, شجرة القسطه *ṣagaret el qūṣaṭ*, pine-apple.

فَشَع *qāṣa' (jiqāṣa')*, see *فَشَع* *qāṣ'ar*, to shudder, shiver, make the flesh creep. *qāṣ'ara*, shudder, shivering.

qāṣṣif, to be chapped (hands). *muqāṣṣif*, chapped. *qāṣaf*, chilblain.

qūṣa, crust of bread, *pl.* *qūṣaṭ*, or *qūṣaṭ*.

qūṣil (jiqāṣal), to be penniless, bankrupt. *qūṣil*, to cause to be penniless, rob of everything,

be penniless, be bankrupt.

qāṣal, narrow means, poverty. *qāṣlān*, impetuous, penniless, bankrupt, *pl.* *qāṣlānyn*.

qūṣlāq, *barrack, *pl.* *qūṣlāqāt*.

qāṣla, *hospital, infirmary, *pl.* *qāṣlāt*, or *qāṣlāt*.

qāṣṣ (juqāṣṣ), to narrate, cut, cut with scissors; *qāṣṣ minnoh fulūs*, he made money out of him. *qāṣṣ*, to cut into small pieces with a pair of scissors. *qāṣṣ*, to punish, chastise. *in qāṣṣ* or *it qāṣṣ*, to be cut. *it qāṣṣ*, to be punished, chastise. *maḳṣṣ*, cut; *maḳṣṣ*, love-lock, *pl.* *maḳṣṣ*. *muqāṣṣ*, cut into small bits. *qāṣṣ*, act of cutting with a pair of scissors. *qāṣṣa*, act of cutting into small bits.

quşsa, front-lock, fringe of hair, *pl.* *quşaş*. *qişsa*, story, fable, *pl.* *qişaş*. *qaşqúşa*, small bit, clip, *pl.* *qasayş*. *maqaşş*, pair of scissors, *pl.* *maqaşşat*; *rdgil maqaşş*, swindler, cheat, "sponge". *maqaşşiddar*, tailor's cutter. *qaşşas*, professional clipper of horses or donkies, *pl.* *qaşşasá*, or *qaşşasyn*. *qasá*, clips, cuttings. *qisáş*, punishment, chastisement.

qiság, nippers.

quşád, see *قصد*

qaşşab, to hit one on the legs; *qaşşab el arı*, he prepared the land for cultivation, he levelled the ground. *taqşyba*, cudgel. *qaşşáb*, land-surveyor, *pl.* *qaşşabyn*. *qaşşabyja*, rake, *pl.*

qaşşabyjdt.

qaşab, gold or silver thread, sugar-cane. *qaşaba*, reed, standard of measure (= 3.55 meters), *pl.* *qasabat*; *qaşabet el burqu'*, gold tube attached to the veil of native women; *qaşabet el kanyf*, drain-pipe; *qaşabet er rigl*, shin-bone. *muqşab*, embroidered with gold or silver thread.

qaşad (juqşud), to intend; *qaşadoh fy masála*, he asked his assistance in a case; *aqşudha wayják*, will I thwart you? will I oppose you? *itqaşşad*, to have a grudge against one, waylay. *qáşid*, one who intends to do a thing, one who does a thing on purpose. *qaşd* or *maqşad*, or *maqşúd*, intention, aim, purpose, *pl.* *maqşid*.

قَصْدًا *qaşdan*, on purpose.
 مَقْصُودِيَّةً *taqaşşud*, or مقصودیه
maqaşudyja, ill-will, grudge,
pl. taqaşşudât. قَصَاد *qaşâd*,
 in front of, opposite to; دِي قَصَاد دِي
dy qaşâd dy, tit for tat.

قَصْدِير *qaşdyr*, tin.

قَصِير *qışir (jiqşar)*, to be short; اِقْصِرْهُ عَنِّي *iqşiroh 'anny*,
 let him leave me in peace! قَصَّرَ
qaşar or قَاşşar, to shorten, limit;
 قَصِّرْ عِنْدَنَا *qaşşar 'andina*, will you step into
 our house? قَصِّرْ رَجْلَكَ مِنْ عِنْدِهِمْ
qaşşar riglak min 'anduhum, do not visit them so
 often! اِتْقَصِّرْ *itqaşar*, or اِقْتَصِرْ
iqtaşar, to limit one's self. تَقْصِيرْ
taqşyr, act of shortening, defect, fault.
 تَقْصِيرُهُ *taqşyra*, short stick. قُصْرٌ
quşr, shortness; قُصْرُهُ *quşroh*, the long
 and short of it. قَاşyr or قَاşayjar,
 short, *pl. قَاşâr*. قَاşir, minor,
 under age, *pl. قَاşşar*.

مَقْصُورَةٌ *maqaşûra*, private room,
pl. مَقْصُورَاتٌ *maqaşurât*. قَاşr
 residential house, palace, villa, *pl.*
 قَاşûr, or قَاşûra. اِقْتِصَارٌ *iqtişâr*, act of
 limiting one's self, avoidance. قَاşûr,
 neglect, shortcoming.

قَاşrumill, mortar made of burnt refuse.

قَاşryja, flower-pot, chamber-pot, *pl. قَاşârî*.

قَاşâ' (*jiqşâ'*) (يَقْصَعُ) *qaşâ'*, to bend.
 اِتْقَاşâ' *inqaşâ'*, or اِتْقَاşâ' *itqaşâ'*, to be bent.
 اِتْقَاşşâ' *itqaşşâ'*, to bend one's self in a
 voluptuous manner. قَاş' *qaş'*, act of bending.
 قَاş'a, large wooden plate, bowl-sleeper, *pl. قَاşâ'*.
 تَقْصِيعٌ *taqşy'*, act of bending one's self.

قَاşaf (*juqşuf*) (يَقْصِفُ) *qaşaf*, to break, snap (wood, etc.).
 قَاşşaf, to break one thing after the other. اِتْقَاşaf
itqaşaf, or اِتْقَاşaf

to be broken. مقصوف *maqşûf*, broken; ولد مقصوف *walad maqşûf*, a young rascal, a brat. قصف *qaşf*, act of breaking.

قصل *qaşal*, stalks, *sg.* قشاله *qaşala*, *pl.* قشالات *qaşalât*.

نقى *istaqşa*, (يستقى) *istaqşa*, to investigate, inquire; استقى *istaqşa 'an bêtoh*, find out where his house is! استقصا *istişqa*, investigation, inquiry.

قصر *qaşyr*, see قصر

نقض *inqadd*, (ينقض) *inqadd*, to pounce upon; انقض عليه *inqadd 'alêh*, he pounced upon him

قادم *qadam*, bold, sturdy.

نقى *qadla (jiqdy)*, (يقضى) *qadla*, to do, perform, finish, judge; قضا حاجته *qada hâgtoh*, he did what he wanted, he eased nature; دا يقضى دلوقت *da jiqdy dilwaqt*, this will do for the present. قضا *qadla*, to do, perform; قضا النهار *qadla en nahâr*, he passed

the day. انقضى *inqada*, to be done, performed, finished.

ينقضى *iqtaḍa*, to be necessary, require. استقضى *istaḍa*, to perform, procure, accomplish.

مقضى *muḡtaḍa* or *muḡtaḍy*, required, necessary; مقضى

حضوره *muḡtaḍy ḥudûroh*, it is necessary that he should

be present; على مقضى *'ala muḡtaḍa*, in accordance

with; مقتضى الجواب *muḡtaḍa el gawâb*, the tenor of the

letter. قضا *qadla*, act of doing, performing, finishing, fate,

destiny. قضيه *qadlyja*, case, lawsuit, *pl.* قضايا *qadlâja*;

قسم القضايا *qism el qadlâja*, department of government legal advisers, *contentieux*.

قاضي *qadly*, judge, *pl.* قضاة *qadlâ*;

قاضي شرعي *qadly şar'y*, judge of Mohamedan religious law ; قاضي التحقيق *qadly et taḥqyq*, juge d'instruction ; قاضي المواد الجزئية *qadly el mawâd el guzyja*, judge

of summary justice, police
magistrate; بيت القاضي *bét el*
qādy, water-closet; حاسب
hāsib el qādy, to ease
nature; لقمة القاضي *luqmet el*
qādy, fritter. اقتضا *iqṭida*,
necessity, exigency. قضائي
qaḍāʾi, judicial.

قضيب *qaḍyib*, rod, girder, bar,
railway line, sexual organ
in the male, *pl.* قضبان *quḍbān*;
قضبان قفل *quḍbān qafl*,
bracing bars.

قَطَّ (يقط) *qaṭṭ (juqutṭ)*, to cut
the point of a reed pen. انقط
inqaṭṭ, or انقط *itqaṭṭ*, to be
cut. مقطوط *maqṭūṭ*, cut. قَطَّ
qaṭṭ, act of cutting. قطه *qaṭṭa*,
a cut *pl.* قطات *qaṭṭāt*. قطيه
qutṭiya, skull cap.

قط *qutṭ*, cat, *fem.* قطه *qutṭa*,
pl. قطات *qutāt*; غاب القط العب *gāb el qutṭ il'abja fār*,
when the cat is away the
mice will play; افكرنا القط جانا
iftakarna el qutṭ gāna
junutṭ, talk of the devil and

he is sure to appear!

قط *qaṭṭ*, not at all, never.

قطع *qitā'*, see قطاع

قَطَرَ (يقطر) *qaṭar (juqṭur)*, to tug,
tow, follow. قَطَرَ *qaṭṭar*, to
drop, distil, filter; قطر له في عينه
qaṭṭar loh fy'ēnoh, he put
liquid collyrium in his eye.
انقطر *inqaṭar*, or انقطر *itqaṭar*,
to be towed. انقطر *itqaṭṭar*,
to be distilled, filtered. مقطور
maqṭūr, towed. مقطوره *maq-*
tūra, prostitute in a brothel,
pl. مقاطير *maqatyr*. مقطر
muqaṭṭar, distilled, filtered.
قَطَر *qaṭr*, act of towing; قَطَر
qaṭr, or قطار *qitār*, railway
train, *pl.* قطور *qutūr*, or قطورات
quturāt. قَطَر *qutṭr*, country,
dominions. قطره *qaṭra*, one
drop, liquid collyrium, *pl.*
قطرات *qaṭrāt*. تقطير *taqṭyr*,
distillation, filtration. فطر جي
qitargy, coupler of railway
carriages, *pl.* فطرجيه *qitargyja*.
فطرن (يقطرن) *qaṭran*, to tar;
بدى فطرن له عيشته *biddy*

aqatran loh 'yštoh, I shall make his life a misery to him. *itqatran*, to be tarred. *muqatran*, tarred; *léla muqatrana*, a wretched night. *qatran*, tar.

qataś (juqtuś) (يقطش) *qatāś*, to chip off a piece, cut off the extremity. *qatāś*, to chip off one piece after another. *inqatāś*, or *itqatāś*, to be chipped off, cut off. *maqṭuś*, chipped off, cut off. *qatś*, or *taqtuś*, act of chipping off, cutting off. *ja qatya*, what a horror! dear me! (women's talk).

qata' (jiqta') (يقطع) *qata' es sikka*, he covered the distance, he stopped the traffic; *qata' aléh es sikka*, he barred his way; *qata' qalby min el hóf*,

he frightened me to death; *qata' bi wiśsoh*, or *ráh qata'*, he never came back again; *qata' wayjáh kalám*, he agreed with him; *qata' 'aléh el kalám*, he interrupted him while he was speaking; *el kalám da ma jiqta's 'aqly*, I cannot believe such a thing; *qata' rigloh*, he stopped coming; *qata' badla*, he ordered a suit of clothes; *qata' tazkara*, he bought a ticket (railway, etc.); *el laban qata'*, the milk turned sour. *qatā'a*, to cut to pieces. *qatī'*, to interrupt. *inqatā'*, or *itqatā'*, to be cut. *itqatā'a*, to be cut to pieces. *istaqta'*, to be absent, discontinue, deduct. *qatī'*, or *qatū'*, partition,

قواطع *qawāṭi'*; *pl.* قواطع *qawāṭi'*; *قواطع* *qawāṭi'* *ṭaryq*, highway robber, *pl.* قواطع طريق *qawāṭi' ṭaryq*. مقطوع *maqtū'*, cut; *ردجيل مقطوع* *rdgil maqtū'*, man who has no relatives; *سكة* *sikka maqtū'a*, unfrequented road. *مقطع* *muqatṭa'*, cut to pieces. *قطع* *qat'*, act of cutting; *قطع* *qat'*, cut, breach, *pl.* قواطع *qatū'*; *محل قطع التذاكر* *maḥall qat' et tazākir*, booking-office. *قطعا* *qat'an*, decidedly, by all means. *قطعة* *qat'a*, cut, bit, slice, piece, *pl.* قطع *qat'a'*. *تقطيع* *qat'y*, decisive. *تقطيع* *taqt'y*, act of cutting to pieces. *تقاطيع الوجه* *taqat'y' el wišš*, features (of the face). *مقطع* *maqṭa'*, breach or cut made on purpose, *pl.* مقاطع *maqṭi'*; *مقطع ورق* *maqṭa' waraq*, paper-knife; *مقطع* *maqṭa' qumāš*, roll of cloth. *قطاع* *qitā'*, section; *قطاع الاورنيك* *qitā' el urnék*,

type-section; *قطاع طولي* *qitā' ṭūly*, longitudinal section; *قطاع عرضي* *qitā' 'araḍy*, transversal section. *قطاع* *qatṭā'*, one who charges exorbitant prices, hanger-on, "sponge", *pl.* قطاعين *qatṭa'yn*. *بالمقطوع* *bil maqtū'yja*, for a lump sum, by the job, *prix à forfait*. *قطيعه* *qat'y'a*, damnation (women's talk). *انقطاع* *inqitā'*, interruption, cessation. *قطاعي* *qatṭā'y*, in retail.

قطف *qataf (juqtuf)*, to pluck (flowers or fruits). *قطف* *qatṭaf*, to pluck one after the other. *مقطوف* *maqtūf*, plucked; *لونه مقطوف* *lónoh maqtūf*, he is pale. *قطف* *qatf*, or *تقطيف* *taqt'yf*, act of plucking. *مقطف* *maqṭaf*, native basket (made of palm-tree leaves), *pl.* مقاطف *maqṭif*. *قطايف* *qatājif*, native cakes fried in butter (eaten with sugar or honey).

qatam (juqtum), to cut with the teeth, snap, snip. *inqatam*, or *atqam*, to be cut, snapped, snipped. *qatm*, act of cutting, snapping, snipping. *qatma*, a mouthful, *pl.* *qatmât*.

qutn, cotton, *pl.* *aqṭān*. *qutnyja*, striped cotton material.

qatya, velvet.

qa'ad (juq'ud), to sit down, stay; *qa'ad jitkallim*, he continued to speak. *qa'ad*, to cause to sit down, cause to stay. *qad'id*, one who is sitting down, staying. *qu'dad*, or *qu'ud*, act of sitting down, staying. *maq'ad*, bench, seat, saloon of a ship, *pl.* *maqad'id*. *qad'a*, model, method, pedestal, base of column, *pl.* *qadât*, or *qawad'id*. *taqd'ud*,

retirement from service; *ma'âs et taqd'ud*, retired pension. *mutaqd'id*, retired from service. *zul qî'da*, 11th month of the Mohamadan calendar.

qa'r, bottom, anus, *pl.* *qu'âr*.

istaqaff, (يستقف) to consider ignorant, think lightly of, despise. *qafqaf*, to shiver with cold. *qafa*, back of the neck, nape, *pl.* *qafawât*; *raġil qafa*, cuckold; *ġiġil qafa*, he lives on others; *jiġtaġal min qafaydoh*, he works carelessly.

qaffâs, see *قَفَص*

qafax (jiqfix), to jump, spring, skip. *qafx*, act of jumping, springing, skipping. *qafxa*, a jump, a spring, *pl.* *qafxât*. *qaffâx*, metal spring, *pl.*

قفاز *qafafyz*. قفيز *qafyz*,
 bracket, *pl.* قفيزات *qafyzât*.
 قفش (يقفش) *qafaś (jiqfiś)*, to
 seize, arrest. قفّش *qaffiś*, to
 seize or arrest one after the
 other. انقفش *inqafaś*, or قفّش
itqafaś, to be seized, arrest-
 ed. قفش *qafś*, act of seizing,
 arresting ; كلام قفش *kaldm*
qafś, stuff and nonsense ;
 اخذ الصنعة قفش *ahad eṣ ṣan'a*
qafś, he did not learn the
 profession systematically.
 قفد *qafaṣ*, cage, basket or seat
 of date-palm ribs, *pl.*
 اقفاص *aqfaṣ*. قفاص *qaffaṣ*,
 maker of cages, baskets or
 seats, *pl.* قفاصه *qaffaṣa*, or
 قفاصين *qaffaṣyn*.
 قفطار *quftān*, long robe worn by
 men, *pl.* قفاطين *qafaṭyn*.
 قفّع (يقفع) *qaffaʿ*, to be hollow,
 become a skeleton. مقفع
muqaffaʿ, hollow, bag of
 bones.
 قفل (يقفل) *qafal (jiqfil)*, to lock
 up, close ; اقل الباب بالفتاح

iqfil el bāb bil muftāh, lock
 the door up! قفل *qaffil*, to
 lock up one after the other ;
 قفل بقا *qaffil baqa*, shut up!
 اقلقك *inqaḥ*, hold your tongue!
 اقلق *inqaḥ*, or اقلق *itqafal*, to
 be locked, shut, closed. حمار
 قافل *homār qāfil*, an old
 donkey. مقفول *maqḥūl*, locked,
 shut, closed; حاجب مقفول *ḥāgib*
maqḥūl, joined eyebrows.
 قفل *qaf*, act of locking,
 shutting, closing. قفل *qifl*,
 padlock, *pl.* اقفال *aqfaḥ*.
 قافلة *qāfila*, caravan, *pl.* قوافل
qawāfil.
 قففة *quffa*, native basket of date-
 palm leaves, *pl.* قفف *qufaf*.
 قفز *qafyz*, see قفز
 قل (يقل) *qall (jiqill)*, to decrease,
 diminish, be scarce; قل عقله
qall 'aqloḥ we rdḥ,
 he was foolish enough to go.
 قلل *qallil*, to reduce, lessen.
 قلقل *qalqal*, to stir, move a
 heavy thing. اقلقل *itqalqal*, to
 move, be moved, be stirred.

istaqall, to consider too little, be independent ; *jistaqall* 'aql, he considers me foolish. *taql*, *taql*, reduction, diminution. *qalyl* or *qulayzil*, little of, few, slight ; *qalyl el 'aql*, foolish, silly, *pl. qulalât el 'uql*; *qalyl el adab*, rude, impolite ; *qalyl el haja*, shameless, insolent, impudent ; *qalyl ma kallimtoh*, how often have I spoken to him! *qalyl in ma rdâs*, it is not improbable that he will go ; *qalyl lamma ašûfoh*, I seldom see him. *aqall*, less ; *aqalloh*, at least. *qilla*, scarcity, want, paucity ; *qillet adab*, rudeness, want of politeness ; *aḥsan min qilletoh*, better than nothing ; *rdgil zaj qilletoh*, a useless

man ; *'ala qillet fâjda*, to no avail, uselessly. *qalqala*, stir, movement, disturbance, *pl. qalâqil*. *istiqlâl*, independence. *muqill*, mean, miser, *pl. muqillyn*. *mustaqill*, independent. *qildâda*, necklace, *pl. qildâdât*, or *qiladât*. *qalaûz*, see *فلوظ*. *qallâja*, residence of the Coptic Patriarch. *qalab*, (*jiqlib*), to turn over, upset, overturn ; *nafsy qalabet*, I have the nausea, I am sick. *qal-lib*, to turn over one after the other, examine, choose. *inqalab*, or *itqalab*, to be turned over, upset, overturned. *itqallib*, to turn one's self, be turned over ; *itqallibu 'alêh el hukama*, he was attended by one doctor after another.

مقلوب *maqlûb*, turned over, upset, overturned; بالقلب *bil maqlûb*, upside down, in a contrary manner. قلب *qalb*, act of turning over, upsetting, overturning; قلب *qalb*, heart, inside, interior, kernel, *pl.* قلوب *qulûb*; في قلب بيته *fy qalb bêtoh*, inside his house, right in his house; الذي في قلبه على لسانه *illy fy qalboh 'ala lisânoh*, he has no secrets, he is sincere; يجي لك قلب *jigy lak qalb*, will you have the heart? في قلب بعض *fy qalb ba'd*, one with the other; قلبي عليه *qalby 'alêh*, I am anxious about him. قلب *taqlyb*, act of turning over, examining, choosing. مقلب *maqlab*, place where rubbish is thrown, *décharge publique*, trip, *pl.* مقالب *maqâlib*. قالب *qâlib*, form, mould, *pl.* قوالب *qawâlib*; قالب طوب *qâlib tûb*, brick; قالب الدوان *qâlib ildiwân*, glove-tree;

قالب جزمه *qâlib gazma*, shoe-last.
 قلاب *qalbiq*, hood, *pl.* قلاب *qalbiq*. قلع *qalag (juqlug)*, to totter in walking, roll.
 قلح *qalhaf*, to be dry, hard. مقلح *muqalhaf*, dry, hard. قلحته *qalhafa*, dryness, hardness, aridity.
 قلد *qallid*, or تقلد *it-qallid bi*, to imitate; هو يتقلد *huwa jitqallid bil ufrang*, he imitates the Europeans. متقلد *mitqallid*, one who imitates. تقليد *taqlyd*, imitation.
 قلس *qallis*, to ridicule, make fun of, mimic; قلس عليه *qallis 'alêh*, he made fun of him. قلّيس *taqlys*, act of ridiculing, making fun of, mimicking.
 قلط *qallat*, to ease nature. قلّط *taqlyt*, act of easing nature. قلوط *qallût*, excrement, cake of dung.
 قلع *qala' (jiqla')*, to uproot,

take off (clothes); *qala'* قلعه عينه; *'enoh*, he took out his eye.
qalla' قلعه, to uproot one thing after the other, cause to take off; *qalla'oh min hena*, hustle him away! get rid of him! *inqala'* انقلع, or *itqala'* اقلع, to be uprooted, taken off. *qal'* قلع, act of uprooting, taking off. *taqly'* تقلع, act of uprooting one thing after the other, causing to take off. *qal'* قلع, sail, pl. *markib qulû'* مركب قلع; *qulû'* قلع, sailing ship. *qal'a* قلعه, fort, fortress, pl. *qila'* قلعه, or *qild'* قلاع; *el qal'a* القلعه, the Citadel of Cairo. *miqla'* مقلع, sling, pl. *maqaly'* مقاليه *taqly'a*, innovation, pl. *taqaly'* تقاليه; *jiltla'* يطلع كل يوم في تقليه *kull jôm fy taqly'a*, he gets up something new every day.

qala, or *kalfa* كلنا, *architect, foreman of workmen, head

woman-servant in a *harym*.

qalfat,* (يقلفط) قلنط, to tar, calk a ship, work carelessly. *muqalfat*, tarred, calked, carelessly done. *qalfata*, قلنطه, act of tarring, calking, working carelessly.

qalafunyya قلونيه, colophony.

qiliq (jiqlaq) (يقلق) قلىق, to be uneasy, be awakened at night, pass a sleepless night. *qalaa* قلى, to cause to be uneasy, awaken at night, cause to pass a sleepless night. *qalaa* قلى, uneasiness, anxiety, sleeplessness. *qalqan* قلغان, uneasy, anxious, sleepless.

qulqas قلحاس, *colocasia antiquorum*, native potatoes, sg. *qulqasa* قلحاسه, pl. *qulqasdt*.

qulqél قلقيل, clods of earth.

qallim (يقلم) قلم, to box the ears, trim the branches of a tree, etc. *muqallim* مقلم, striped. *qalam* قلم, pen, office, stripe,

- slap, pl. *aqlām*. *مقله*
maqlama, pen-rack, pen-tray, pl. *maqālim*.
qulla, native water-bottle, pl. *qulal*. *قولي* *qulaly*, water-bottle seller, pl. *قولييه* *qulalyja*.
qallāsa, clergyman's hat, pl. *قلايس* *qalalys*.
qallūt, see *قلوط*
qalwax, to join with screws. *itqalwax*, to be joined. *muqalwax*, joined. *qalwaxa*, act of joining *musmār qalaūx*, screw-nail.
qala (*jiqly*), to fry. *inqala*, or *itqala* or *itqalla*, to be fried. *مقلي* *maqly*, fried. *qaly*, act of frying. *miqlāja*, frying-pan, pl. *miqlajāt*. *مقلي* *maqla*, place where peas are roasted, pl. *maqāly*. *تاقليه* *taqlyja*, sauce of chopped onions, etc.
qalyta, see *قيلطه*
- qalyt*, see *قل*
qammāh, see *قمح*
qumār, or *ليب القمار* *li'b el qumār*, game of chance, gambling. *قمارجي* *qumārgy*, or *قمارتي* *qumārtiy*, gambler, pl. *قمارجييه* *qumargyja*, or *قمارتييه* *qumartyja*.
qimarāty, glazier, pl. *قماراتييه* *qimaratyja*.
qumās, stuff, cloth, pl. *اقشه* *qumās el aqmīsa*; *قماش البيت* *bēt*, surface of a house, ground on which a house stands. *قماش* *qammās*, seller of cloth, pl. *قماشه* *qam-māsa*.
qumāt, see *قماط*
kumbanyja, see *كبانيه*
qambar, to place at a height, prop. *قبره* *qambara*, act of placing at a height, propping. *قنبور* *qambār*, hunch; *ابو قنبور* *abu qambār*, hunchback.
qamh, wheat, corn, sg. *قمحه*
qamha, pl. *قمحات* *qamhāt*.

- qammadh*, seller of wheat, *pl.* *qammadha*, or *قاحين* *qamahyn*. *قحي* *qamhy*, brown.
- qammar*, to toast bread. *قمر* *qamar*, moon, *pl.* *اقمار* *aqmār*; *قمر الدين* *qamar ed dyn*, paste of dried apricots. *قمره* *qamara*, moonlight; *قمره* *qamara*, cabin of a ship, *pl.* *قمرات* *qamarāt*. *قمرى* *qamary*, lunar. *قمرى* *qimry*, turtle-dove. *قمرية* *qimryja*, bower, skylight, small window, *pl.* *قمريات* *qimryjāt*.
- itqammiz*, or *يتقمز* *itqanzah*, to rebound, skip about. *تقميز* *taqmiz*, act of rebounding, skipping about. *قزم* *qamza*, a skip, *pl.* *قزمات* *qamzāt*.
- qamša*, whip, lash, *pl.* *قشاش* *qamšāt*. *قشجي* *qamšagy*, coachman, groom, *pl.* *قشجيه* *qamšagyja*.
- qammaš*, to skip or kick about *تقميص* *taqmys*, act of skipping or kicking about, frolic.
- qummuš*, archpriest. *قبط* *qamaṭ* (*juqmut*) or *qammaṭ*, to tighten, swaddle a child. *تقبط* *itqammaṭ*, to be tightened, swaddled. *تقبط* *muqammaṭ*, tightened, swaddled. *تقبط* *taqmyṭ*, act of tightening, swaddling. *قماط* *qumāt*, swathing clothes, *pl.* *قماطات* *qumaṭāt*. *قماطه* *qammaṭa*, board to which women were tied to be flogged.
- qum'*, funnel, cone, *pl.* *اقناع* *aqmā'*.
- qumqum*, scent bottle, *pl.* *قماقم* *qamāqim*.
- qaml*, lice, *sg.* *قمله* *qamla*, *pl.* *قملات* *qamlāt*. *مقمل* *muqammil*, infested with lice.
- qamama*, stuffed fish.

- قيمان *qamys*, shirt, *pl.* قيمان
qumsdn; قيص نوم *qamys*
nom, bed-gown; قيص افرنجي
qamys ufrangy, day shirt.
قمن *qamyna*, kiln, *pl.* قمن
or قينات *qamyndt*.
قنال *kandl*, * canal.
قناوتي *qanawdty*, nightman, *pl.*
قناوتي *qanawat yja*.
قنايه *qandja*, small stream, chan-
nel, *pl.* قنابات *qanajdāt*
قنب *qinnib*, twine, hemp.
قنراتو *konterdto*, * see كنراتو
قنجه *qanga*, Nile boat-house, *pl.*
قنج *qinag*, or قنجات *qangdt*.
قندق (يقندق) *qandaq*, to eat very
little, eat in a delicate
manner.
قندلفت *qandalaft*, sacristan, *pl.*
قندلفتي *qandalaftyja*.
قنديل *qandyl*, old fashioned lamp,
pl. قناديلي *qanadyl*.
قناديلي *qanadyly*, lamp-maker.
قنر *itqanzah*, see قنر (يقنر)
قنصل *qunsul*, * Consul, *pl.* قنصل
qandšil. قنصلاتو *qunsuldto*
or قنصلاتو *kunsuldto*, Consulate,
pl. قنصلاتات *qunsulatdt*.
قنطار *qintār*, 100-pound weight,
pl. قناطر *qanaṭyr*.
قنطرمه *qanṭirma*, bridoon, *pl.*
قنطرمات *qanṭirmāt*.
قنطرا *qanṭara*, bridge, arch, *pl.*
قنطرا *qandṭir*; القناطر الخيرية *el*
qandṭir el hajryja, or البحر
fumm el baḥr, the Barrage;
قنطرة صرف *qanṭaret šarf*,
escape bridge; قنطرة موازنه
qanṭaret mudzna, or قنطرة غما
qanṭaret ġuma, regulator;
قنطرة حجز *qanṭaret ḥağz*, weir
to raise level of water.
قن (يقنع) *qana' (jiqni')* or *qan-*
na', or قناع *aqna'*, to content,
convince. قنعت *itqana'*, or قنعت
iqtana', to be contented,
convinced. قنعت *muqtani'*,
contented, convinced. قنعت
iqtind', or قناعه *qand'a*,
contentment. قنوع *qand'*,
resigned, unrepining.
قنر (يقنر) *qan'ar*, to raise the
buttock. قنر *qan'ara*, act
of raising the buttock.

qunfid, porcupine, hedgehog, *pl.* قناد *qandfid*.

قنن (يقنن) *qannin*, to assign, apportion. متن *muqannin*, assigned, share, portion.

قانون *qanûn*, law, code of law, regulation, dulcimer, *pl.* قواني *qawanyyn*; ادى له *idda loh bil qanûn*, he gave him as much as he ought to, he gave him his right share; القانون كذا *el qanûn keda*, this is what is right. قانونجي *qanûngy*, one who plays the dulcimer.

قنوع *qanû'*, see قنع

قنا (يقني) *qana (jiqny)*, to acquire, possess. قاني *qâny*, possessor; انا قاني حصان *ana qâny hoşan*, I keep a horse. قني *qany*, or قنيہ *qanyja*, acquirement, possession.

قنيطه *qannyta*, * dry biscuit.

قهر (يقهر) *qahar (jiqhir)*, to offend, grieve. انقهر *inqahar*, or انقهر *itqahar*, to be offended, grieved. مقهور

maqhûr, or قهران *qahrdn*, offended, grieved. قهر *qahr*, grief, sorrow, chagrin. قاهره *qâhra*, Cairo; قوه قاهره *quwa qâhra*, force majeure.

قهرمان *qahramdn*, major-domo.

قهوه *qahwa*, coffee; قهوه *qahwa*, café, coffee-house, *pl.* قهاوي *qahâwy*. قهوجي *qahwagy*, coffee-house keeper, *pl.* قهوجيه *qahwagyja*.

قواره *qauwâra*, broken ware, *pl.* قوارات *qauwardt*, or قواوير *qawawyr*.

قواس *qauwds*, Cavas, consular guard, *pl.* قواسه *qauwâsa*.

قوام *qawdm*, see قام

قوب *qûb*, dry scubs, *sg.* قوبه *qûba*, *pl.* قوبات *qubdt*.

قوت (يقوت) *qauwit*, to feed, nourish. انقوت *itqauwit*, to be fed, nourished. قوت *qût*, food, nourishment; القوت *el qût ed durûry*, the bare necessities of life.

قور (يقور) *qauwar*, to hollow.

انقور *itqauwar*, to be

- hollowed. مقور *muqauwar*,
hollow. تقوير *taqwyr*, act of
hollowing. مقوره *maqwara*,
tool for extracting the pith
of vegetables, *pl.* مقاور
maqāwir.
- قوره *qūra*, forehead, *pl.* قور
quwar.
- قوزي *qūzy*, young lamb.
- القوس والنشاب *qōs*, bow, arc ;
el qōs win naššāb, bow and
arrow ; قوس قزح *qōs qazah*,
rainbow.
- بانتيان قوطه *qūta*, see
- قوقي *qauwaq*, to cackle.
تقويق *taqwyyq*, act of cackling.
- قويق *umm quwēq*, owl.
- قوقعه *qōqa'a*, snails, *sg.* قوقع
qōqa', *pl.* قوقات *qoqa'dt*.
- قول *qól*, * column, army corps,
pl. قولات *qolāt*.
- قال قول *qól*, see
- قوله *qólaḥa*, cob (of maize), *pl.*
قوالح *qawālih*.
- قام قوم *qóm*, see
- قومسيون *komisjón*, * board of direc-
tors, commission, committee,
- policeman, *pl.* قومسيونات
komisjondt. قومسيونجي *ko-*
misjóngy, representative of
a commercial firm, *pl.*
komisjongyja.
- قومندان *komandān*, * commader,
commandant, *pl.* قومندانان
komandandt; الجيسخانه
komandān el ḥabsahāna,
provost marshal. قومندانيه
komandanyja, comman-
dant's office.
- قوانصي *qonaşa*, gizzard, *pl.* قواني
qawāniş.
- قون *quwan*, icon, *pl.* قونه
qūna, * Turkish postil-
lion, *pl.* قونشغاصيه *kaûşağasyja*.
- قوي *qiwy (jiqwa)*, to be
strong, powerful. قوئى *qauwa*,
to strengthen, encourage,
consolidate ; قوئلك *qauwy*
qalbak, have courage! اتقوى
itqauwa, to be strengthened,
encouraged, consolidated.
متقوى *mitqauwy*, streng-
thened, encouraged. تقويه *taq-*
wyja, act of strengthening,

encouragement, consolidation. *quwa*, force, strength, power; *٢٠ قوة* *wabûr quwet 'isryn hoşdn*, 20 horse-power engine; *quwet el qalb*, courage, bravery. *قوي* *qawy*, strong, powerful, *pl.* *اقويا* *aqwyja*; *قوي* *qawy*, very; *كوبس قوي* *kuwayjis qawy*, very nice; *اضر به بالقوي* *ilrah boh bil qawy*, strike him with all your might! *كله بالقوي* *kallimoh bil qawy*, talk loudly to him! *صاحبي قوي* *şahby qawy*, he is a great friend of mine; *حق القوي اقوى* *haqq el qawy aquwa*, might is right. *ورق مقوى* *waraq muqauwa*, pasteboard. *مقويات* *muqauwyjat*, tonics.

قا *qaz*, see *في*

قياس *qizds*, see *فاس*

صاحب *qizdfa*, style, fashion; *قيافه* *şahib qizdfa*, stylish, dressy.

قيل *qayjala*, see *قيل*

قام *qizdma*, see *قيامه*

قايجه *qayjah*, to have pus or matter. *مقايجه* *muqayjah*, having pus or matter. *قايجه* *qeh*, pus, matter.

قايجه *qayjid*, to tie down, register. *اتقيد* *itqayjid*, to be tied down, registered. *مقيد* *muqayjid*, or *متقيد* *mitqayjid*, tied down, registered. *قيد* *qed*, or *تقييد* *taqyjd*, act of tying down, registration; *على قيد الحياه* *ala qed el hajd*, in a state of life. *قيودات* *qijuddat*, registration office, record office; *كاتب* *kdtib qijuddat*, registrar. *مقود* *maqwid*, halter, thong for tying the legs of a donkey together, *pl.* *مقاود* *maqdwid*.

قيد *qed*, see *قيد*

قيراط *qyrdt*, inch, 1/24th part, *pl.*

ذهب عيار اربعة *qararyt*; *عشرين قيراط* *dahab 'izdr arba'a we 'isryn qyrdt*, 24-carat gold; *عشرين*

arab'a we 'isryn qyrât,
perfect condition.
qysâny, earthenware pottery.
qayjat, (یقیت) to upbraid,
taunt. *taqyjyt*, act of
upbraiding, taunting.
qytân, thick cotton cord.
qayjil, (یقیل) to take a siesta.
taqyjyl, siesta. قیاله

qayjâla, mid-day heat.
qyl, see قال
qelat, (یقیلط) to have a
hydrocele. *muqelat*,
one who has a hydrocele.
qalyta, hydrocele, pl.
qalytât.
qyma, see قام قیمه

ک = k

ak, thee, thy, thine *mas.*; *ik*,
thee, thy, thine *fem.*; ضربك
darabak, he thrashed you;
ka, as, like; *kainn*, as
if. *kum*, you, your; ضربتکم
darabtukum, I struck you;
kitabkum, your book.
kabûs, see کبس
kabûly, cantaliver.
kâtib, see کتب
katulyk,* Catholics, *sg.*
katulyky.
kâd (یکد) to
displease, tease, outwit. انکاد

inkâd, or انکاد *itkâd*, to be
displeased, teased, outwitted.
munkâd, or منکاد *mit-*
kâd, displeased, teased,
outwitted. کبد *kêd*, or
kêda, displeasure, anger,
vindictiveness. کیودی *kajû-*
dy, vindictive, *pl.* کیودی
kajudyja.
kâr,* profession, work, *pl.*
ارباب الکارات *karât*;
arbâb el karât, artisans.
kârîsta, articles for repairs
of saddlery.

kāri', slender part of the leg of a sheep, *pl.* كوارع *kawāri'*.
karro, * see عرييه
karūx, see كرز
kās, cup, glass, *pl.* كاسات *kasāt*; اخذ الدم بالكاسات *ahd ed damm bil kasāt*, cupping.
kāfa, see كفي
kafūr, camphor.
kakūla, old-fashioned jacket, *pl.* كاكولات *kakulāt*.
kāka (jikāky), to crow, cackle. مكايه *muka-kyja*, act of crowing, cackling.
kalūš, * golosh.
kalūn, see كيلون
kām, or كم *kam*, how much? how many? الساعة كام *es sā'a kām*, what time is it? بكام *bikām*, for how much? كام *kām jom*, how many days? كم *kam*, or اكم *akam*, some, few; اكم فرش *akam qirš*, few piastres. كيميه *kim-myja*, quantity, *pl.* كبات

kimmujāt.
kāmil, see كل
kān (jukān), to be; بيت حيث كان *bēt hajsu kān*, a poor house, a simple house; كان في *kān fy*, there was; كان في يوم من دول *kān fy jóm min dól*, there happened on a certain day. انكون *ikkauwin*, or كون *itkauwin*, to be formed. كون *kōn*, being, existence; مع كون *ma' kōn*, although; لكون *likōn*, for, because; كونه راح *kōnoh rāh*, the fact of his having gone; حالة كونه *hālet kōnoh*, while that. كايه *kājna*, calamity, misfortune, *pl.* كايات *kajnāt*. كيان *kajān*, being, existence. كنيه *kunja*, surname, title. اماكن *makān*, place, *pl.* امادين *amākin*.
kanūn, stove, hearth, fireplace, *pl.* كوانين *kawanyin*.
kāhin, priest.
kabb (jukubb), to

pour out, upset, discharge semen. *kabbib*, to make round balls, heap up. *kabkib*, to spill. *inkabb*, or *itkabb*, to be poured out, upset. *ikkabbib*, or *itkabbib*, to be made round, heaped up; الناس اكبوا *en nās ikkabbibu 'aléh*, people gathered around him. *ikkabkib*, to be spilled. *makbûb*, poured out, upset. *mukabbib*, round. *kabb*, act of pouring out, discharging semen. *takbyb*, act of making round balls, heaping up. *kabkiba*, act of spilling. *mikabba*, dish or tray cover, pl. *mikabbât*. *kaba*, or *qaba*, obsolete, old-fashioned, clumsy. *kabab*, small pieces of meat roasted on a spit. *kabbâd*, medical lemon, citorn. *kabbâs*, see كبس

kubbâja, glass, tumbler, pl. *kubbajât*. *ikkabbid*, (يكبد) اكبد, to endure; *ikkabbid maşaryf*, he incurred great expenses. *mukabda*, endurance. *kibd*, or *kibda*, liver, pl. *kibad*. *kibir (jikbar)*, (يكبر) كبر, to be large, be great, grow, age; *nafoh kibret*, he became conceited; هو كبر على *huwa kibir 'alal hudûm*, the clothes have become too small for him. *kabbar*, to enlarge, cause to be great, magnify, exaggerate. *kâbir*, to contradict, be obstinate. *ikkabbar*, or *itkabbar*, to be enlarged, conceited. *istakbar*, to consider large, be conceited. *kubr*, greatness, magnitude, size; *kubr es sinn*, كبر السن, or *kabar*, old age. *kibr*,

or تكبر *kibryja*, or *takabbur*, conceit, pride, vanity. كبير *kibyr*, large, great, enormous, old, aged, pl. كبار *kubâr*; كبير النفس *kibyr en nafs*, or متكبر *mitkabbar*, conceited, proud, haughty; الليلة الكبيرة *el lēla el kibyra*, last night of a fair; الكبير بتاعه *el kibyr bitd'oh*, his chief, his superior. أكبر *akbar*, larger, greater, older; الله أكبر *allāhu akbar*, good God! dear me! اكبر *akābir*, or كبارات *kubarāt*, grandees, distinguished people. مكابر *mukābir*, obstinate. مكابره *mukābra*, obstinacy, contradiction.

كبر *kabar*, mustard seed.

كبري or كوبري *kubry*, bridge, pl. كبري *kabry*

كبريت *kabryt*, or كسفریت *kasfarıyt*, matches, sg. كبريته *kabryta*, pl. كبريتات *kabrytāt*; كبريت عامود *kabryt 'amūd*, brimstone.

كبس (*kabus (jikbis)*), to press, capture, conserve (vegetables in vinegar); كبس على النوم *kabas 'alayja en nōm*, sleep overcame me. كبس *kabbis*, to shampoo. انكبس *inkabas*, or انكبس *itkabas*, to be pressed, captured, conserved. مكبوس *makbūs*, pressed, captured, conserved. كبس *kabs*, act of pressing, capturing, conserving. كبسه *kabsa*, sudden attack, alarm, pl. كبسات *kabsāt*. كباس *kabbās*, piston, valve. كابوس *kabūs* nightmare. مكبس *makbas*, pressing machine, pl. مكابس *makābis*. سنة كبس *sana kabys*, leap year.

كبسون *kabsūn*, *capsules, percussion caps, sg. كبسونه *kabsūna*, pl. كبسونات *kabsundt*.

كبش (*kabaś (jikbiś)*), to grasp. كبش *kabś*, act of grasping. كبشه *kabśa*, grasp, hand-ful, ladle, pl. كبشات *kabśāt*;

kabset wilād, few boys. *kubša*, hook, pl. *kubša* كُشَة وعين *kubaš*; *we 'en*, hook and eye.
kubba, plague, pestilence, pl. *kubab* كِب.
kabbūt, or *kabbūd*, كَبُود, cloak, great-coat, pl. *kababyt*; *kabbūt el 'arabyja*, hood of a carriage.
kaba (jikby), to be tarnished, dull coloured. *kāby*, tarnished, dull coloured.
kubēba, Syrian dish made of mashed meat and pearl wheat.
kibyr, see كِبِر
kubbél ('arabyja), عَرِيه, coupé carriage, brougham.
kitab, see كِتَاب
kittān, flax, linen; *bizr kittān*, linseed; *zēt kittān*, linseed oil.
katab (jiktib), to write; *katab* كَتَب لي على قاموس

ly 'ala gamūs, he ordered a dictionary for me. *kattib*, to cause to write.
kātib, to correspond. *inkatab*, or *itkatab*, to be written.
maktûb, written; *maktûb*, letter, pl. *makatyb* مَكَاتِب, *kitāba*, writing, inscription, pl. *kitabāt* كِتَاب, book, pl. *kutub*; *katab kitāboh 'alēha*, he betrothed her.
kutubhāna, library, bookshop, pl. *kutubhānāt* كُتُب خَانَات, *kuttāb*, elementary school, pl. *kātib*, writer, clerk, pl. *kutaba*, or *maktab*, مكتب, desk, office, study, school, pl. *makātib* مَكْتَبَة, *maktaba*, desk, library, pl. *maktabāt* مَكْتَبَات, *mukātib*, correspondent, pl. *mukatbyn* مَكَاتِبِين, مكاتبه

mukâtba, writing, correspondence, engagement, *pl.* اكتاب *mukatbât*. *iktitâb*, subscription, enlistment. *kutby*, bookseller, *pl.* كتبه *kutbyja*.

katidra, *cathedral. كتدرا

kitir (jiktar), to increase, be numerous. كتر *kattar*, to increase, add to ; *ma tikattar's kalâm*, do not talk too much ! *istaktar*, to consider too much ; هو يستكثر بخيرك *huwa bijistaktar bi hêrak*, he is much obliged to you. *itkâtir*, to be numerous, too many. كتر *kutr*, or كتره *kutra*, plentifulness, abundance. كثير *kityr*, much, many, great deal, *pl.* في احسن منه بكثير ; *kutâr* كتار *hyja aḥsan minnoh bi kityr*, she is a great deal better than he ; هو كثير الكلام ; *huwa kityr el kalâm*, he is talkative ; هم اصحاب كثير *humma*

aṣḥâb kityr, they are great friends. اكثر *aktar*, more ; اكثر الناس *aktar en nâs*, most people.

اكنع *kata'*, having one arm. *akta'*, one who has one arm, *fem.* كما *kat'a*, *pl.* كنع *kut'*.

كتف *kattif*, to tie the hands together. اكنف *ikkattif*, to have the hands tied together, fold the arms across the chest. مكنف *mukattif*, or مكنف *mitkattif*, one who has the hands tied together or the arms folded across the chest. تكتف *taktyf*, act of tying the hands together, folding the arms. كتف *kitf*, shoulder, abutment, wing, *pl.* اكتاف *aktâf*, or كتاف *kitâf* ; داروا اكتافه *dâru aktâfoh*, they tied his hands together behind his back ; حط كتف *ḥatt kitf*, he ran away, he bolted ; ايدى على كتفك *ydy 'ala kitfak*, I will

follow you ; رمى من على اڪتافه
rama min 'ala uktāfoh, he
 shirked the responsibility.
 ڪنڪت (*katkit*), to be curly
 (hair). مڪنڪت (*mukatkit*),
 curly.
 ڪناڪت (*katkūt*), chicken, pl. ڪناڪيت
katakyt.
 ڪتله (*kutla*), beam, bulk, lump,
 mass, pl. ڪتل (*kutal*).
 ڪتم (*katam* (*jiktīm*)), to
 conceal a secret, hold one's
 tongue or breath. انڪتم
inkatam, or انڪتم *itkatam*,
 to be concealed, held. انڪتم
itkattim, to keep silence,
 withhold the truth. مڪنوم
maktūm, concealed, held ;
 مڪنوم بطني *batny maktūma*,
 or مڪنوم بطني *batny katamet*,
 I am constipated. ڪتم *katm*,
 or ڪمان *kitmān*, concealment
 of a secret, act of holding
 the tongue or the breath. ڪتمه
katma, closeness of atmos-
 phere.

ڪنر *kityr*, see ڪنر

ڪينه *katyna*,* watch-chain, pl.
 ڪتاين *katājin*.
 ڪتاف *kasāfa*, rudeness. ڪتاف
kasyf, rude.
 ڪه (*kaḥḥ* (*jukuḥḥ*)), to
 cough. ڪه *kaḥḥ*, act of cough-
 ing. ڪه *kuḥḥa*, cough; ڪه
kaḥḥa, a cough, pl. ڪات
kaḥḥāt.
 ڪت (*kaḥat* (*jikḥat*)), to
 scrape. ڪت *kaḥḥat*, to
 scrape repeatedly. انڪت
inkahat, or انڪت *itkahat*,
 to be scraped. مڪوت *mak-*
ḥūt, scraped. ڪت *kaḥt*, act
 of scraping.
 ڪڪ *kaḥk*, cakes, sg. ڪڪه *kaḥka*,
 pl. ڪڪات *kaḥkāt*.
 ڪحل (*kaḥḥal*), to dye the
 eyes black, put collyrium in
 the eyes. ڪحل *ikkahḥal*, or
 انڪحل *itkahḥal*, to be dyed
 black. مڪحل *mukkahḥal*, or
 متڪحل *mitkahḥal*, dyed
 black. نڪيل *takḥyl*, act of
 dyeing the eyes black,
 putting collyrium in the

eyes. کحل *kuhl*, black dye for the eye, collyrium. کحله *kuhla*, pointing (mas.). کحلي *kuhly*, light black. مکحله *mukhila*, pot of black cosmetic for the eyes.

کحي *kihy (jikha)*, to be worn out ; انا کحيت من الشغل *ana kihyt min eš šuġl*, I am exhausted by work. کحيان *kahjan*, worn out, miserable, wretched, worthless.

کحيل *kuhel*, thorough bred horse, pl. کحایل *kahajil*.

کجه *kihja*, *steward, stewardess in a Turkish family.

کد *kadd (jikidd)*, to work hard. کد *kadd*, hard work, fatigue ; اشتراه من کده *istardh min kaddoh*, he bought it with money earned by the sweat of his brow.

کدا *kida*, so, thus ; مش کدا *muš kida*, not so, not in this manner ; مش علی کدا *muš 'ala*

kida, not for this reason ; bass *kida*, only so, this is all.

کدب *kidib (jikdib)*, to tell a lie ; کدب علیه *kidib 'aléh*, he told him a lie. کدب *kaddib*, to contradict, give the lie to ; ما کدبش خبر *ma kaddibš habar*, he lost no time. تکديب *takdyb*, act of proving to be false. کدب *kidb*, falsehood, lie. کدبه *kidba*, a lie, pl. کدبات *kidbat* ; کدبة ابريل *kidbet abryl*, April fool. کداب *kaddab*, liar, pl. امر کادب *kaddabyn*. کدابين *amr kadib*, slander, libel, falsehood.

کذر *kaddar*, to annoy, vex, grieve, reprimand. اکثر *ikkaddar*, or انکدر *itkad-*
dar, to be annoyed, vexed, grieved, reprimanded. مکدر *mikkaddar*, or متکدر *mit-*
kaddar, annoyed, vexed, reprimanded. تکدير *takdyr*, act of annoying, vexing,

- grieving, reprimanding. کدر *kadar*, ill-humour, grief, vexation, annoyance.
- کده *kudda*, ugly woman, pl. کد *kudad*, or کدات *kuddat*.
- کر *karr* (*jukurr*), to come successively, undo a reel of cotton; الایام کزت *el ayjam karret*, days passed. کرر *karrar*, to repeat, distil, refine. کرکر *karkar*, to roar with laughter, laugh heartily.
- انکرر *ikkarrar*, or کرر *itkarrar*, to be repeated, distilled, refined. مکرر *mu-karrar*, or متکرر *mitkarrar*, repeated, distilled, refined.
- کر *karr*, act of coming successively, undoing a reel of cotton; ثلاث ساعات کر *talat sa'at karr*, three consecutive hours. تکریر *takryr*, repetition, distillation, refinement.
- تکرار *tikrar*, repetition, recurrence. تکرارآ *tikraran*, repeatedly. کرکره *karkara*, loud or hearty laughter.
- کراریه *kurraryja*, bobbin, reel, pl. کراریات *kurraryjat*.
- کرا *kira*, see کری
- کرات *kurrat*, leek.
- کرارات *karar*, pantry, pl. کرارات *kararat*. کراچی *karargy*, steward, questor, pl. کراچیہ *karargyja*.
- کراس *karras*, copy-book, pl. کراسه *kararys*. کراسه *kur-rasa*, pamphlet, pl. کراسه *kararys*.
- کراکه *karraka*,* dredger, pl. کراکات *karrakat*.
- کرامه *karama*, see کرم
- کراهه *karaha*, see کرمه
- کراویه *karawja*, caraway.
- کرب (*jikrib*) *karab*, to grieve. انکرب *inkarab*, or لیکرب *itkarab*, to be grieved, have cares. مکروب *makrub*, grieved, one who has cares.
- کرب *karb*, grief, sorrow, cares, anxiety, distress. مکرب *mukrib*, grievous, tiresome.
- کرباج *kurbag*, lash, whip, pl. کرایج *karabyg*.

کربال *kurbál*, sieve for straw,
pl. کراییل *karabył*.

کربس *karbis*, to push one
down (stairs, etc.). اکربس
ikkarbis, or تکربس *itkarbis*,
to be pushed down, fall
down.

کرتن *kartin*, * to put in
quarantine; کرتوا علیهم *karti-
nu 'aléhum*, they put them
in quarantine. کرتنه *kartina*,
act of putting in quarantine.
کرتینه or کرتینه *karantyna*,
quarantine, pl. کرتینات *ka-
rantynát*.

کرتنه *karta*, * remnant of a meal.

کرتون *kartón*, pasteboard.

کراخانه *karahána*, * brothel, pl.
کراخانات *karahanát*.

کردان *kirdán*, or گردان *girdán*,
necklace, pl. کرا دین *karadyn*.

کردش *kardiś*, to commit
self-pollution. کردشه *kardi-
śa*, masturbation.

کردیلات *kurdéla*, * ribbon, pl. کردیل
kurdelát.

کراز (یکرز) *karaz (jikiriz)*, to

preach. کرازه *kirázá*, act of
preaching. کزه *karza*, a
sermon, pl. کزات *karzát*.
کاروز *karáz*, preacher, pl.
کاروزین *karuzyn*.

کراز *karaz*, cherries, cherry-
trees, sg. کزاه *karaza*, pl.
کزات *karzát*.

کراس *karras*, to consecrate.
تکریس *takrys*, consecration.

کراسی *kursy*, chair, pl. کراسی
karásy; کرسی هزاز *kursy
hazzáz*, rocking-chair; کرسی
kursy bi masánid,
arm-chair; کرسی المملكة *kursy
el mamlaka*, capital of a
country.

کراش (یکرش) *karáś (jukruś)*, to
drive away, hurry, scratch.
مکروش *makruś*, driven away,
hurried, scratched. کرش *karś*,
act of driving away, hurry-
ing, scratching. کرشه *karśa*,
discharge, hurry, haste.

کری *kirś*, belly, stomach; ابو
کری *abu kirś*, potbellied.
کریاشی *kirśa*, tripe.

kurašaty, tripe seller, pl.
 کرشانیه *kurašatyja*.
 کروشونی *karsūny*, Arabic in Syriac
 characters.
 کرع (یکرع) *ikkarra'*, to
 retch, تکریع *takry'*, act of
 retching.
 کرفس *karafs*, celery.
 کُرک *kurk*, *fur, sable.
 کرب (یکرب) *karkib*, to make a
 noise, confuse, upset ; کرکه
karkiboh min من علی السلام
'ala es salālim, he pushed
 him down the steps; مانکرکلوش
ma tikarkiblūs مزارینه
maṣarynoh, do not make
 him uneasy! do not frighten
 him! *ikkarkib*, or
itkarkib, to be
 confused, upset. مکرکب *mu-*
karkib, or متکرکب *mitkarkib*,
 in a state of confusion, topsy
 turvy. کرکه *karkiba*, noise,
 disorder, confusion, fuss.
 کرکوبه *karkūba*, piece of
 furniture, poor furniture, pl.
 عجوزه کرکوبه *karakyb*; کرکوب

'agūza karkūba, helpless
 old woman.
 کُرکم *kurkum*, saffron.
 کرکه *karaka*, native ladies' vest,
 pl. کرکات *karakat*.
 کرکون *karakōn*, see قول
 اکرم (*akram* (*jikrim*)),
 to honour, respect. اکرم
ikkarram, or انکرم *itkar-*
ram, to be generous ; اکرم
ikkarram 'aléh علیه بسجاره
bi sigāra, he offered him
 a cigarette. مکرم *mukarram*,
 honoured, respected. تکرم
takrym, act of honouring,
 respecting. کرم *karam*,
 generosity, liberality. کرامه
kardma, honour, dignity.
 اکرام *ikrām*, respect, hospi-
 table reception ; اکراما لایوک
ikrāman liabūk, out of
 respect for your father, for
 your father's sake. کریم
karym, generous, liberal,
 hospitable, pl. کرما *kurama*,
 or کرام *kurām* ; ظابط کریم
zābiṭ karym, general

- officer. ڪريه *karyma*, daughter, *pl.* ڪريما *karymât*.
 ڪرمه *makrama*, noble deed, generosity, *pl.* ڪارم *makârim*.
- ڪرمش *karmiś*, to wrinkle, frounce. ڪرمش *ikkarmiś*, or ڪرمش *itkarmiś*, to be wrinkled, frounced. ڪرمش *mikarmiś*, wrinkled, frounced. ڪرمشه *karmiśa*, wrinkle, frounce, *pl.* ڪراميش *karamyś*.
 ڪرنافه *kurnâfa*, butt-end of rifle. ڪرنپ *kurunb* (or ڪرمب *kurumb*), cabbages, *sg.* ڪرنبه *kurunba*, *pl.* ڪرنبات *kurunbât*.
 ڪرنينه *karantyna*, see ڪرنن
 ڪرانيش *kornés*,* cornice, *pl.* ڪرانيش *karanyś*.
- ڪره *karah* or *kirih* (*jikrah*), or ڪره *istakrah*, or ڪره *ikkarah*, to hate, detest. ڪره *karrah*, to cause to hate or detest. ڪره *inkarah*, or ڪره *itkarah*, to be hated, detested. ڪروهه *makrûh*, hated, detested ;
- rabbina la jûryk makrûh*, may evil never befall you! ڪره *kurh*, or ڪراهه *kardha*, or ڪروهيه *kuruhyja*, hatred. ڪريه *karyh*, hateful, detestable, bad, foul. ڪره *akrah*, more hateful; ڪره ما علي *akrah ma 'alayja*, what I hate most.
- ڪروانا *kirawâta*,* cravat, neck-tie, *pl.* ڪروانات *kirawatât*.
 ڪروان *karawân*, caravan, *pl.* ڪروانات *karawandt*.
 ڪروڪي *kerûky*,* sketch (plan), croquis.
- ڪروهيه *kuruhyja*, see ڪره
 ڪرويت *karawêt*, sofa, divan,
 ڪري *kara* (*jikry*), to let, hire. ڪري *inkara*, or ڪري *itkara*, to be let, hired.
 ڪري *istakra*, to take on hire. ڪري *makry*, let, hired. ڪرا *kira*, rental, hire, fare; بيت للڪرا *bêt lil kira*, a house to let; عريه ڪرا *'araby-jet kira*, hackney carriage.
- ڪريشه *kurêsa*,* frill.

- کریکات *kurék*, shovel, *pl.* *kurekât*.
 کرم *karym*, see *کریم*
 کره *karyh*, see *کره*
 کزبره *kuzbara*, or کسبره *kusbara*, coriander.
 کزلک *kazlak*, small butcher's knife, *pl.* کزالک *kazâlik*.
 کس *kuss*, sexual organ in the female, *pl.* اکساس *aksâs*.
 کسا *kisa*, see *کسی*
 کساح *kusâh*, see *کسح*
 کسب (*kisib* (*jiksab*), or اکتب *iktasab*, to gain, earn. کتب *kassib*, to cause to gain or earn ; ربنا یکسبک *rabbina jikassibak*, I accept the price (or sum) you name. اکتساب *iktisâb*, act of gaining, earning. مکسب *maksab*, gain, profit, *pl.* مکاسب *makâsib*. کسبان *kasbân*, gainer, *pl.* کسبانین *kasbanyn*.
 کسبه *kusba*, refuse of sesame. کسابانی *kasabâny*, seller of *kusba*, *pl.* کسابانیه *kasabanyja*.
 کستانه *kastana*,* chestnut.
- کستبان *kustibân*,* thimble, *pl.* کساتبین *kasatbyn*.
 کستلیته *kustilêta*,* chop (mutton, etc.).
 کستیک *kustêk*, or استیک *ustêk*,* long watch-chain, *pl.* کساتیک *kasatyk*, or اساتیک *asatyk*.
 کسح (*kasah* (*jikсах*), to drive away ; المركب کسحت *el markib kasahet*, the ship went with the current. کتسح *kassah*, to cripple. انکسح *inkasah*, or اکتسح *itkasah*, to be driven away. اکتسح *ikkassah*, to be crippled. مکسح *mukassah*, cripple, *pl.* کساح *kusâh*, rickets. کسح *kash*, act of driving away. کسه *kasha*, a discharge, *pl.* کسحات *kashât*.
 کسر (*kasar* (*jiksar*), to break, defeat. کتر *kassar*, to break to pieces. انکسر *inkasar*, or اکتسر *itkasar*, to be broken, defeated ; انکسر فی التجاره *inkasar fy et*

tigāra, he failed in commerce; *inkasar* انکسر عليه فلوس, he still owes money. *ikkassar* اکتّر, to be broken to pieces. *maksûr* مکسور, عینه مکسوره, *'ēnoh maksûra*, he is ashamed. *mukassar* مکسر, broken to pieces. *munkasir* منکسر, poor, miserable, helpless. *kasr* کسر, act of breaking; *kasr* کسر, fraction, pl. *kusûr* کسور; *es sâ'a arba'a we kusûr* الساعة اربعة وکسور, it is after four o'clock; *hamsa qurûs we kusûr* خمسة قروش وکسور, more than five piastres. *kasra* کسره, defeat. *kisra* کسره, piece of bread, pl. *kisar* کسر. *taksyr* تکسير, act of breaking to pieces. *takasyr* تکاسير, "change". *maksara* مکسره, nut-cracker.

kasarōna,* کسرونه, saucepan, casserole, pl. *kasaronāt* کسرونات.

kustarra کسطره, ruler (for drawing lines), pl. *kustarrāt* کسطرات.

kasaf (jiksif) (یکسف) کسف, to give a sharp reply or rebuff, refuse a favour, disappoint, shame. *inkasaf* انکسف, or *itkasaf* itkasaf, to receive a sharp reply or a rebuff, be refused a favour, disappointed, be shy or ashamed. *maksûf* مکسوف, ashamed, shy. *kasfa* کسفه, sharp reply, rebuff, refusal of a favour, disappointment, pl. *kasfāt* کسفات. *kusûf* کسوف, shame, shyness, eclipse of the sun.

kaskis (یککسی) ککسی, to move or cause to move backwards. *kaskisa* ککسه, act of moving backwards.

kuskusy ککسی, kind of native pudding.

kisil (jiksāl) (یکسل) کسل, or *kassil* کاسیل, or *itkāsīl* itkāsīl, to become idle, lazy. کسل

kasal, idleness, laziness.

kaslan, idle, lazy, *pl.* کسلان

kasala, or کسلانین *kaslanyn*.

maksala, مکسلا, asylum for the lazy.

kasm, shape, form, figure, mode. کم

kusuf, see کسف

kasa(jiksy), to clothe. کسي (یکسي)

inkasa, or *itkasa*, انکسي

to be clothed. مکسي *maksy*,

clothed. کسا *kisa*, clothing,

dress. کسو *kiswa*, suit of

clothes, dress, uniform, re-

gimentals, *pl.* کساوي *kasawy*;

الكسو *el kiswa*, the Holy

Carpot; کسوۃ التشریفه *kiswet*

et taşryfa, full dress

uniform. تکسيه *taksyja*, act

of clothing, covering, pitch-

ing; تکسيه علی الناشف *taksyja*

'ala en ndsif, dry rubble

pitching.

kaśś(jikiśś), to shrink, کش

shrivel, draw back sulkily,

frown. کشکشی *kaškiś*, to

gather, frounce, plait. اکشکشی

ikkaškiś, to be gathered,

frounced, plaited. مکشکشی

mukaškiś, gathered, froun-

ced, plaited. کش *kaśś*, act of

shrinking, shrivelling,

drawing back sulkily,

frowning. کشکشی *kaškiśa*,

act of gathering, frouncing.

plaiting.

kaśāra, see کشر

kaśāf and *kaśśāf*, see کشف

kaśah(jikśah), to کش (یککش)

get rid of, drive away. انکش

inkaśah, to be got rid of,

driven away. مکشوح *makśūh*,

got rid of, driven away. کش

kaśh, act of getting rid of,

driving away.

kaśśar, to frown; کشر (یکشر)

kaśśar fyja, he looked

daggers at me. تکشیر *takśyr*,

or کشاره *kaśāra*, frown,

austere look. کشر *kiśir*,

austere, severe, unkind.

kaśaf(jikśif), to کشف (یکشف)

uncover; کشف حاله *kaśaf*

hāloh, he disgraced him;

ikšif 'alayja, 'أكشف عليّ,
 examine me physically !
 inkasaf, or انكشف
 itkasaf, to become uncover-
 ed. iktasaf, to dis-
 cover. istakšif, to
 discover, find out, ascertain.
 makšûf, مكشوف
 kasf, كشف, act of uncovering;
 kasf, كشف, table, list, state-
 ment, return, report, pl.
 kušûf, or كشوفات
 kušufât ; مكتب الكشف الطبي
 maktab el kasf et tibby,
 bureau des mœurs. كشاف
 kasaf, or كشف, open
 air, unroofed place. كشاف
 kaššaf, custom house officer,
 douanier, pl. كشافين kaššafyn.
 iktišaf, اكتشاف.
 kišk, كشك, cakes of flour and
 milk (for cooking with
 minced meat); كَشك الماز;
 almâz, asparagus.
 kušk, كشك, kiosk, large sentry
 box, pl. كشكات kuškât;
 kušk el muzyka, الموسيقي

band-stand.

kuškâr, كشكار, coarse meal.

ka" (juku"), (يكعي) كم, to vomit;

ka" el fulûs, كم الفلوس, he
 was obliged to pay the money.

ka", كم, act of vomiting.

ka'b, كموب, ankle, heel, pl.

ku'ûb, or اكعاب ak'âb; كمب

ka'b el gazâl, كمبال الغزال, native

small biscuit; كمب العصايا; ka'b

el 'ašâja, كمبال العصا, ferrule of a stick.

el ka'ba, كمبال الكعبة, the shrine at
 Mecca.

ka'bil, (يكبل) كمبل, to cause to
 stumble down, entangle.

ikka'bil, (يكبل) اكبل, to stumble
 down, be entangled. كمبله

ka'bila, كمباله, act of stumbling
 down, entanglement.

ki'y, (يكعي) كيي, (jik'a), to endea-
 vour hard, do one's best.

kaff (jikiff), (يكف) كف, to cease;

kaff ydoh, كف ايدو, he with-
 drew, he ceased. كفف

kaffif, كفيف, to hem, seam.

kafyf, كفيف, blind. kifâfa, كفافه,
 act of hemming.

كف *kaff*, palm of the hand, slap,
pl. kufûf; كفوف *kufûf*,
 gloves. كفه *kaffa*, platter of
 a pair of scales, *pl. كفات*
kaffât; كفة بارود *kaffet*
barûd, pouch; كفة بيطار
kaffet bytâr, farrier's pa-
 ring-knife.

كفارہ *kaffâra*, see كفر

کنايه *kifâja*, see كنى

inkafat (*jinkifit*), to die, sleep, lie down.
 کفنه *kafta*, death, sleep.

کفته *kufṭa*, balls or cakes of
 mashed meat fried in butter.

کفر *kifîr* or *kafar* (*jikfar*),
 to disbelieve, blaspheme, be
 an infidel, lose patience, be
 enraged. کفر *kaffar*, to
 expiate a crime; بدی اکفر له
biddy akaffar loh
'yştloh, I shall serve him
 rightly, I shall pay him
 dearly. کفر *kufr*, ungodli-
 ness, unbelief, loss of pa-
 tience, rage. کافر *kâfir*,
 disbeliever, ungodly, infidel,

pl. کفران *kafrân*,
 angry, enraged, *pl. کفرانین*
kafranyn. کفارہ *kaffâra*,
 expiation, funeral offerings
 of charity.

کفر *kafr*, hamlet, small village,
pl. کفور *kufûr*, or
kufûra.

کفل *kafal*, or کفن *kafan*, hind
 quarters of a horse or
 donkey.

کفن *kaffin*, to cover with
 a shroud. اکفن *ikkaffin*, or
itkaffin, to be covered.
 مکفن *mikkaffin*, or
mitkaffin, covered. تکفین
takfyn, act of covering
 with a shroud. کفن *kafan*,
 shroud, *pl. اکفان* *akfân*.

کفى *kafa* (*jikfy*), to suffice,
 be enough, upset; کفى کلام
jikfa kalâm, you have
 talked enough! کفى الله الشر!
kafalla eš šarr, God forbid!
 کفاه على وشه *kafâh 'ala wiš-*
šoh, he threw him on his
 face. کفى *kaffa*, to suffice,

he enough ; دا يكنى دلوقت *da jikaffy dilwaqt*, this will do for the present. كافى *kâfa*, to reward, recompense. اكنى *iktafa*, or استكنى *istakfa*, to be satisfied, have enough; لامما استكنى شرب *lamma istakfa šurb*, when he had drunk enough. انكافى *itkâfa*, to be rewarded, recompensed. مستكنى *muktify*, or مكفى *mustakfy*, satisfied, full متكافى *mitkâfy*, rewarded, recompensed. مكفى *makfy*, thrown on one's face. ميكافى *mikaffy*, satisfied ; هادام مكفى *haddâm mikaffy*, servant on board wages. كفى *kafy*, act of throwing one on his face. كفايه *kifâja*, sufficiency, sufficient, enough ; خد كفايتك *hud kifâjlak*, take enough for yourself ! مكافا *mukâfa*, or مكافيه *mukafyja*, reward, gratuity, compensation, pl. مكافات *mukafât*. كافه *kâfet*, all, the whole of ; الناس

kâfet en nâs, every body, all the world and his wife; كافه ما عندك *kâfet ma 'andak*, all you have. كفاء *kafâa*, sufficiency, ability.

كف *kafyf*, see كيف

كل *kull*, all, every, each ; كل واحد *kull wâhid*, each one ; كل الناس *kull en nâs*, every body ; كله *kulloh*, or كله *kulletoh*, all of it ; كلهم *kulluhum*, all of them ; كل منهم *kull minhum*, every one of them ; على كلاً *ala kullan*, comparatively better ; الكل *el kull kalya*, the whole lot, altogether. كليه *kullyja-tan*, at all, altogether. مدرسه كليه *madrasa kullyja*, college. كما *kullama* or *kullma*, whenever, whatever, all that.

كلب *kallâba*, see كلابه

كلف *kallâf*, see كلاف

كلم *kalâm*, see كلام

كلب *kalb*, dog, pl. كلاب *kilâb* ;

كلب البحر *kalb el baħr*, shark;

kalb kalbân, or كلب كلبان
kalb maklûb, كلب مكلوب
 mad dog ; *kalb es syga*, pawn of a draught-board.
kallâba, كلابه
kalbitên, كلبتين
 pincers, tongs.

kulbasty, *beefsteak. كلبسطي

kalabûs, كلبش
 handcuffs.

kalah (jiklah), (يكلح) كح
 fade (colour) ; *iklah baqa*,
 اكلح بقا ; you ought to be ashamed
 of yourself ! *kâlih*, كالح
 faded.

kaldam, (يكلضم) كلفم
 to be cross, out of temper.
mukaldam, مكلفم
 cross, out of temper.
kaldama, كلفمه
 ill-humour, vexation.

kallif, (يكلف) كلف
 to charge with a duty, cost ;
 كلفني اكتب ; *kallifny aktib liabûh*,
 كلفني اكتب لابي
 he asked me to write to his father ;
kallif hâtruk, كلف خاطرك
 will you take the trouble? will you be so kind?
 please! *ikkallif*, or اكلف

itkallif, to be charged
 with a duty, cost. استكلف
istaklif, to consider it a
 trouble ; استكلف يكتب ;
istaklif jiktib, he considered it
 a trouble to write. مكلف
mikkallif, or مكلف
mitkallif, charged with a
 duty, costing. تكليف
taklyf, act of charging with
 a duty, costing, bother,
 fuss ; *taklyf el hâtir*,
 تكليف خاطر ; giving a trouble ;
taklyf, تكليف
 cost, expense, *takalyf*,
 تكاليف pl. ما فيش تكليف
ma fyûs taklyf, or التكليف
et taklyf marfû',
 مرفوع
 without standing on ceremony.
kulfa or *kalafa*,
 كلفه
 cost, expense, trouble, pl.
kulaf, or كلفات
kulfât ; *kulfet el fustân*,
 كلفة الفستان
 trimming of a dress ;
 مكلفه
mukallafa, register of land
 tax, pl. مكلفات
mukallafât. كلاف
kallâf, servant who
 looks after the cattle in a

farm.

كَلَفَا *kalfa*, see قَلَفَا

كَلَفِتَ (*kalfit*), to hide, do a thing badly or secretly. كَلَفْتَه *kalfita*, act of hiding, doing a thing badly or secretly.

كَلَّلَ (*kallil*), to marry a couple, join in marriage.

اِكَلَّلَ *ikkallil*, or اَتَكَلَّلَ *itkallil*, to be married; هُوَا كَلَّلَ عَلَيْهَا *huwa ikkallil 'alêha*, he married her, he went through the marriage ceremony with her. اَكَلَّلَ *aklyl*, or تَكَلَّلَ *taklyl*, marriage, marriage ceremony.

كَلَّمَ (*kallim*), to speak to some one; كَلِّمْنِي *kallimny*, speak to me! listen to me!

اِكَلَّمُوا *ikkallim*, or اَتَكَلَّمُوا *itkallim*, to speak, talk; اِكَلَّمُوا سَوَا *ikkallimu sawa*, they talked together. كَلَام *kalâm*, conversation; رَاجِلٌ عَلَيْهِ الْكَلَام *râgil 'alêh el kalâm*, a man of importance; كَلَامٌ وَاحِد *kalâm wâhid*, a word of

honour, fixed price; دَا الْكَلَام *el kalâm da é*, is that so? really? مَشِي لَا كَلَام وَلَا حَدِيث *mišy la kalâm wala hadyt*, he walked without saying a single word; وَاَنَا عِنْدَ كَلَامِكَ *wana 'and kalâmak*, I will act on your advice! مَا فِيش *ma fyš kalâm*, undoubtedly, it goes without saying. كَلِمَة *kilma*, a word, pl. كَلِمَات *kilmât*; وَلَدٌ يَسْمَعُ الْكَلِمَة *walad jisma' el kilma*, an obedient boy. مَكَالَمَة *mukâlma*, conversation. مَتَكَلَّم *mitkallim*, speaker, pl. مَتَكَلِّمِينَ *mitkal-limyn*. مَكَلِّمَانِي *muklimâny*, voluble, pl. مَكَلِّمَانِينَ *mukli-manyjyn*.

كَلَا *kulla*, see جَلَا

كَلَاوِي *kilwa*, kidney, pl. كَلَاوِي *kalâwy*.

كَلِيمَة *kilym*, carpet, pl. كَلِيمَات *aklima*.

كُم *kumm*, sleeve, pl. أَكُم *ak-mâm*, or كُمَام *kumâm*.

كَم *kam*, see كَام

كَامَرِيرَا *kamarêra*,* chambermaid,

pl. کاربرات kamarerdt.
kammāša, see کش
kamāl, and کاله *kimāla*,
 see کمل
kimāma, see کم
kamān, or کانی *kamāny*,
 again, more, also; ادینی کان
iddyny kamān, give me
 some more! انت کان *kamān*
enta, you also, even you.
 or کبانیه *kumbanyja*, *com-
 pany, society, firm, *pl.*
kumbanyjāt, or کبانیات
kambaryt, *cambric.
kambijāla, *bill of exchange.
pl. کیالات kambijalāt.
kambjo, *rate of exchange.
kummitra, pears, pear-
 trees, *sg.* کنترابا *kummitrāja*,
pl. کنترابات kummitrajāt, or
kummitrāt.
inkamad (jin-
kimid), to be sad, gloomy.
 مکود *makmūd*, or منکد
minkimid, sad, gloomy.
 کد *kamad*, sorrow, grief,
 gloominess.

کرات *kamar*, * belt, *pl. کرات*
kamarāt.
 جمرک *gumruk*, * see جمرک
kamara, beam, girder, *pl.*
kamarāt.
kumsāry, *guard or conduc-
 tor of a train, ticket-collector,
pl. کساریه kumsaryja.
kamaš (jikmiš), to
 grasp, shrink. انکش *inkamaš*,
 to be shrunk in one's self.
 مکوش *makmúš*, shrunk. کش
kamš, act of grasping,
 shrinking. کاشه *kammāša*,
 pincers, tongs, hoof-extrac-
 tor, *pl. کاشات kammašāt.*
kimil (jikmal), or
istakmil, to be comp-
 lete, perfect. کمل *kamnil*, to
 complete, perfect, finish. تکمیل
takmyl, act of completing,
 perfecting, finishing. تکمیلی
takmyly, supplementary.
 تکمله *takmila*, complement,
 balance. کمال *kamāl*, com-
 pleteness, perfection. کاله
kimāla, remainder, rest,

- balance, *pl.* ڪلات *kimalât*.
 ڪامل *kâmil*, entire, whole,
 complete, perfect; راجل ڪامل
râgil kâmil, a respectable
 man, man of a certain age.
 ٻاڪله *biakmaloh*, the whole
 of it, altogether.
 ڪم *kammim*, to muzzle.
 ڪم *ikkammim*, to be muz-
 zled. ڪم *mukammim*, or
 ڪم *mitkammim*, muzzled.
 ڪم *takmy*, act of muz-
 zling. ڪمه *kumâma*, muzzle,
pl. ڪمات *kumamât*.
 ڪن *kaman* or *kimin*
 (*jikman*), to hide, waylay,
 sit quietly. ڪن *inkaman*,
 to hide one's self. ڪامن *kâmin*,
 hidden, waylaying, sitting
 quietly. ڪين *kamyn*, ambus-
 cade, ambush.
 ڪنجهه *kamanga*, * violin, *pl.* ڪنجهه
kamangât.
 ڪون *kammûn*, cumin.
 ڪيمه *kimmyja*, see ڪام
 ڪن (*jikinn*), or ڪن
istakann, to rest,
 repose, conceal one's self.
 ڪناريات *kanârja*, * canary, *pl.* ڪناريات
kanarjât.
 ڪنڊس *kannâs*, and ڪنڊسه *kunâsa*,
 see ڪنڊس
 ڪنڊهه *kunâfa*, vermicelli prepared
 with butter and sugar; صحن
 ڪنڊهه *ṣaḥn kunâfa we*
ganboh âfa, no larder but
 hath its mice.
 ڪنڊهه *kanaba*, or ڪنڊهه *kanabê*, *
 sofa, canapé, *pl.* ڪنڊهه *kana-*
bât, or ڪنڊهه *kanabehât*.
 ڪنڊهه *kontrabanda*, * smuggling.
 ڪنڊهه *konterât*, * con-
 tract, conditions, agreement,
pl. ڪنڊهه or ڪنڊهه
konteratât.
 ڪنڊهه *kanto*, * public auction;
 ڪنڊهه *inbâ' bil kanto*,
 it was sold at public auction.
 ڪنڊهه *kantyn*, * canteen.
 ڪنڊهه *kundura*, slipper. ڪنڊهه
kunduragy, seller or maker
 of slippers, *pl.* ڪنڊهه
kunduragyja.
 ڪنڊهه (*jikniz*), to

- treasure, conceal, hide. انڪز *inkanaz*, or *itkanaz*, to be treasured, concealed, hidden. مڪنوز *maknûz*, treasured, concealed, hidden. ڪنز *kanz*, act of treasuring, concealing, hiding. ڪنز *kinz*, treasure, hidden treasure, pl. ڪنوز *kunûz*. ڪنزي *kunazy*, miser, one who hoards money, pl. ڪنزيه *kunazyja*.
- ڪنس (يڪنس) *kanas* (*jiknis* or *juknus*), to sweep. ڪنس *kannis*, to cause to sweep. انڪنس *inkanas*, or *itkanas*, to be swept. مڪنوس *maknûs*, swept. ڪنس *kans*, act of sweeping. ڪناس *kannâs*, scavenger, pl. ڪناسه *kannâsa*, or ڪناسين *kannasyn*. ڪناسه *kunâsa*, refuse, sweepings, rubbish. مڪنسه *muknisa*, broom, pl. مڪانس *makânis*.
- ڪنشينه *konšyna*, * playing-cards. ڪنكه *kanaka*, see ٽنكه. ڪنجاڪ *kunjâk*, * cognac, brandy. ڪنيس *kinys*, synagogue.
- ڪنيسه *kinysa*, church, pl. ڪنيسه *kandjis*.
- ڪنيف *kanyf*, water-closet, pl. ڪنيفات *kanyfât*.
- ڪنجه *kunja*, see ڪان.
- ڪهرمان *kahramân*, yellow amber.
- ڪهنه *kuhna*, rags, tatters; راجل *râgil kuhna*, a worn-out man. ڪهنجي *kuhnagy*, dealer in rags, pl. ڪهنجه *kuhnagyja*.
- ڪوارته *kuwêrta*, * deck of a ship.
- ڪواسه *kawâsa*, niceness, prettiness, fascination. ڪويس *kuwayjis*, nice, pretty, fascinating, pl. ڪويسين *kuwayjisyn*.
- ڪواس *akwas*, nicer, prettier, better.
- ڪواليني *kawalyny*, see ڪيلون.
- ڪوبري *kubry*, see ڪبري.
- ڪوبه *kôba*, * heart (in playing cards).
- ڪور *kûr*, large bellows of forge, pl. ڪوار *akwâr*.
- ڪورجه *koraga*, an odd lot, one with the other.
- ڪوردون *kordôn*, * cordon, watch-

chain.	<i>min kû'ak</i> , I defy you to do the same! سقاء اخل من ڪيانه
<i>kôra</i> , ball, <i>pl.</i> ڪور <i>kuwar</i> , or ڪورات <i>korât</i> .	<i>saqâh el hall min ky'dnoh</i> , he paid him dearly for it.
<i>korék</i> ,* pitchfork, shovel, <i>pl.</i> ڪوريڪات <i>korekât</i> .	ڪوفي <i>kûfy</i> , Koofic writing.
<i>kûz</i> , mug, pitcher, <i>pl.</i> ڪواز <i>akwâz</i> ; ڪوز درا <i>kûz dura</i> , head of maize.	ڪوفيه <i>kufyja</i> , or بوشيه <i>buşyja</i> , silk muffler, head-shawl, <i>pl.</i> ڪوفيات <i>kufyjât</i> .
<i>kûsa</i> , vegetable-marrow, <i>sg.</i> ڪوسايه <i>kusâja</i> , <i>pl.</i> ڪوسايات <i>kusajât</i> .	ڪوليرا <i>koléra</i> ,* cholera.
<i>kauwiś</i> , to grasp, collect, gather. ڪويش <i>takwyś</i> , act of grasping, collecting, gathering. ڪوشه <i>kôśa</i> , corner, what-not, shelves, lime-kiln, <i>pl.</i> ڪوشات <i>kośât</i> , or ڪوش <i>kuwaś</i> .	ڪوم (يڪوم) <i>kauwim</i> , to heap up. انڪوم <i>ikkauwim</i> , or ڪوم <i>itkauwim</i> , to be heaped up. منڪوم <i>mukauwim</i> , or ڪوم <i>mitkauwim</i> , heaped up. ڪويم <i>takwym</i> , act of heaping up. ڪوم <i>kôm</i> , or ڪومه <i>kôma</i> , heap, <i>pl.</i> ڪوام <i>akwâm</i> , or ڪله ڪوم ودا ڪوم <i>kymân</i> ; ڪله ڪوم <i>kulloh kôm we da kôm</i> , any thing but that!
<i>kawa' (jikwi')</i> , to lie down and lean on the elbow. ڪوع <i>kauwa'</i> , to lie down, sleep. ڪوع <i>mukauwa'</i> , lying down, asleep.	ڪوموبيل <i>komobyl</i> , see واپور <i>kôn</i> , see ڪان
<i>kû'</i> , elbow, bend, ڪوع <i>ky'dn</i> ; tube, <i>pl.</i> ڪيانه <i>juhrug min kû'ak</i> , or ڪوع <i>jiltâ'</i>	ڪونصول <i>konşâl</i> ,* console. ڪوشغاصي <i>kaûśağâsy</i> ,* Turkish postillion, <i>pl.</i> ڪوشغاصيه or ڪوشغاصيه <i>kaûśağasyja</i> .

kawa (jikwy), to iron or starch (clothes), cauterize, cause to suffer. *انکوي inkawa*, or *اتکوي itkawa*, to be ironed, starched, cauterized, suffer. *مکوي makwy*, ironed, starched, cauterized, suffering. *کوي kawy*, act of ironing, starching, cauterizing. *کي kaj*, cauterization. *مکوي makwa*, flat-iron, *pl.* *مکاوي makawy*, *مکوجي makwagy*, ironer, laundryman, *pl.* *مکوجيه makwagyja*.

کواسه kuwayjis, see *کويس* *kayjal*, and *کيال kijala*, see *کيل* *kajal*, see *کان* *kyb*, small hut made of mats. *کيد ked*, see *کاد* *kayjis*, to rub with a *kys*, shampoo. *اکيس ikkayjis*, or *انکيس itkayjis*, to be robbed, shampooed. *تکيس takyjys*, act of rubbing with a *kys*, shampooing. *کيس kys*, rough hair glove for

rubbing bathers in Turkish baths, purse, sack, bag, coin of 500 piastres, *pl.* *اکياس akjds*; *سافر علی کيس غبره safir 'ala kys géroh*, he travelled at the expense of another; *دفع من کيسه dafa' min kysoh*, he paid it out of his own pocket. *مکيساتي mukayjisaty*, professional rubber with a *kys* in Turkish baths, *pl.* *مکيساتيه mukayjisatyja*.

کيع kayja', to torture. *تکيع takyzy'*, act of torturing. *کيف kayjif*, to give pleasure, humour, intoxicate slightly. *اکيف ikkayjif*, or *انکيف itkayjif*, to take one's ease, be pleased, be intoxicated. *مکيف mikkayjif*, or *متکيف mitkayjif*, at ease, pleased, gay, intoxicated. *کيف kef*, how? ease, pleasure, comfort, placid enjoyment; *کيف کيفك kef kékak*, how are you? *کيف ma*

lûs kēf, or ما عندوش كيف *ma*
'*andûs kēf*, he is indisposed,
he is not well ; على كيفك *'ala*
kēfak, or كيفك *kēfak*, as
you please! كيفه *kajfyja*,
matter, affair, circumstance,
fact.

كبه *kyka*,* game of hide and
seek.

كيل (يكيل) *kayjil*, to measure
grains or dry goods ; كيل له
kayjil loh bil qalam,
he slapped him. اكيل *ikkay-*
jil, or انكيل *itkayjil*, to be
measured. مكيل *mikkayjil*,
or متكيل *mitkayjil*, measured.
تكيل *takyjyl*, or كيل *kêl*,
act of measuring; كيل *kêl*,
measure. كيله *kêla*, 1/12th

part of an *ardabb*, pl.
كيلات *kelât*. كيال *kayjâl*,
one who measures grains,
etc. pl. كياين *kayjalyn*,
or كياه *kayjâla*.

كيلومتر *kylomit*,* kilometre, pl.
كيلومترات *kylomitrat*.

كيلون *kylûn*, or كالون *kalûn*, lock,
pl. كوالين *kawalyn*. كواليني
kawalyny, lock-smith, pl.
كوالينيه *kawalynyja*.

كيميا *kymja*, chemistry, alchemy.
خشب الكينا *kyna*,* quinine ;
ḥasab el kyna, cinchona bark.

كينار *kyndr*, border, edge, ex-
tremity, pl. كينارات *kynarat*.

كيهك *kijâk*, 4th month of the
Coptic calendar.

كادي *kajûdy*, see كاد

ل = l

ل *l*, *li*, to, for, because of, as
far as; لك *lak*, to you, for
you; لبيت *lil bêt*, as far as
the house ; له سنتين هنا *loh*

sanatên hena, he has been
two years here ; ما لكش نضربه
ma lakš tidraboh, you have
no right to strike him.

lā, no, not, neither, nor ;
la da wala da, neither this nor that ;
aḥattoh la ḥamsa wala ‘aśara, I took it gratis.
bala, without ;
arūḥ balāk, I will go without you ;
bala kalām, do not say such a thing !
balāś, gratis ;
balāś tigy, you need not come !
ja balāś, how cheap !
idda loh da balāś, he gave him this gratis ;
el ‘amla dy muś rāḥa lak balāś, you will not do it with impunity, you will not get off scot free ;
el balāś kattar min-noh, make hay while the sun shines !

خشب *latazāna*, * see لاتزانه

lāḥ (julāḥ), to please, be attractive ;
el kitāb lāḥ fy ‘ēnoh, he liked the book.
lājih, لايح

pleasing, attractive. *milyḥ*, nice, excellent, *pl.* ملاح *mildḥ*.
maldḥa, nice-ness, excellence, beauty.

لبان *lādin*, see لادن

لزم *lāzim*, see لازم

lāś (julāś), to sting (scorpion, etc.).
lōśa, a sting, *pl.* لوشات *lośāt*.

lāṣ (julāṣ), to be confused, be bewildered, be embarrassed, lose one's head.
lājiṣ, confused, bewildered, embarrassed, losing his head.
lōṣa, confusion, bewilderment.

lā‘ (julā‘), to be distressed, in trouble.
lauwa‘, to distress.
lāji‘, distressed, troubled, suffering.
lō‘a, distress, trouble, misery.

lāf (julāf), to associate ;
huwa lāf ‘alēha, he lived with her, he had a *liaison* with her.
lauwif, or *wallif*, to

cause to associate together.

tawlyf, act of causing to associate together. لايف *lāʾif*, associated with, in love with. لوف *lōf*, or وله *wilfa*, or ائتلاف *itilāf*, or الله *ilfa*, company, friendship, harmony, accord.

لاق (*lāq* (*jilyq*), to be fit, suitable ; دا ما يلبش منك *da mā jilyq's minnak*, this is not becoming of you. لايق *lājiq*, fit, suitable, becoming. لياقة *lijāqa*, fitness, suitability, propriety.

لالا *lāla*, tutor, * pl. لالات *lālāt*.

لوم (*lām* (*julām*), or لوم *lauwim*, to blame. ائلام *itlām*, or ائلوم *itlauwim*, to be blamed. ملام *mulām*, or متلوم *mitlauwim*, blamed. لوم *lōm*, or ملام *malām*, or ملامه *malāma*, blame, reproach.

لامع *lāmī'*, see لمع

لان (*lān* (*jilyn*), to be soft, flexible. لين *layjin*, to cause to be soft, cause to be flex-

ible. ائلين *itlayjin*, to relieve the bowels. لين *lyn*, softness, flexibility, diarrhoea. لاين *layjin*, soft, flexible ; بطاني لينه *baṭny layjina*, I have a touch of diarrhoea. تالين *talyjyin*, act of softening, causing to be flexible, relieving the bowels ملين *mulayjin*, laxative.

لاوع (*lāwi'*, to make false promises. ملاوئه *mulāw'a*, false promises.

لاونجي *lawingy*, attendant at a bath, pl. لاونجية *lawingyja*.

لاي *lāz*, hose (of a hubble-bubble), pl. لايات *lājāt*.

لايحه *lāzha*, rule, regulation, pl. لوايح *lawājih*.

لايم (*lājim*, to shorten, abridge ; لايم المسألة *lājim el masāla*, do not let the case assume great proportions! do not let the case become aggravated! ائلام *itlājim*, to take hold of, take possession of ; ائلايمت على الكتاب *itlājimt 'alal kitāb*, I took

possession of the book.
 libb, pith, pulp, *sg.* لبه *libba*,
pl. لبات *libbat*; لبه *libba*,
 necklace, slight slap, *pl.* لبب
libab, or لبات *libbat*.
 libab, crumb, soft part of
 the bread.
 labbad, felt; لباده *labbada*,
 horse-cloth, *pl.* لبادات
labbaddat. libda, felt cap,
pl. لبد *libad*.
 libas, see لبس
 libat, see لبط
 liban, or ليدان *lidan*, or لادن
ladin, frankincense, resin;
 liban el markib, لبان المركب,
 tow-rope of a ship.
 labban, see لبن
 labbah, (يلبخ) labbah, to apply a
 poultice. talbyh, act of
 applying a poultice. لبخه
labha, poultice, cataplasm,
pl. لبخ *lubah*, or لبخات *labbhat*.
 labah, lebbek tree, *acacia*
egyptiaca, *sg.* لباهه *labaha*,
pl. لباهات *labahat*.
 libid (*jilbad*), to lurk,

stick to one's place. لباد *labid*,
 lurking, stuck to one's place.
 libda, see لباد
 libis (*jilbis*), to wear,
 put on dress; لبسه عفريت
libsoh 'afryt, a devil pos-
 sessed him. labbis, to
 dress, clothe. itlabas,
 to be worn, put on. لابس
labis, dressed, clothed. ملبوس
malbus, worn; راجل ملبوس
ragil malbus, man possessed
 by an evil spirit; ملبوس
malbus, or لبس *libs*, dress, clothes,
 garment, *pl.* ملبسات *malbasat*,
 or تلبس *talbis*, act of dressing,
 clothing, pitching. لباس
libas, pair of drawers, *pl.* لباسات
libasat, or البسه *albisa*. ملبس
milabbis, comfits, *bonbons*,
sg. ملبسه *milabbisa*, *pl.* ملبسات
milabbisat.
 labbis, to confuse,
 stack or protect Nile and
 canal banks with reeds, etc.
 itlabbis, to be confused,

stacked. متلبش *mitlabbiš*,
 confused, stacked. تلبش *tal-*
byš, act of confusing,
 stacking. لبشه *libša*, bundle
 of sugar-cane, bundle of
 reeds, etc. with which Nile
 and canal banks are stacked,
 pl. لبش *libaš*, or لبشات *libšat*.
 لب (لبط) *labbat*, to dip the pen
 into the inkstand, apply
 collyrium to the eye. اتلبط
itlabbat, to wrestle. تلبط
talbyt, act of dipping the pen
 into the inkstand, applying
 collyrium to the eye. لباط
libāt, or ملابطه *mulābṭa*, act
 of wrestling.
 لابق (يلبق) *labaq (jilbaq)*, to
 become one, fit (clothes
 etc.), الهدوم دي تلبق له *el*
hudûm dy tilbaq loh,
 these clothes become him.
 لابق *labbīq*, becoming, fitting.
 لبك (يلبك) *labak (julbuk)*, to
 perplex, embarrass. اتلبك
itlabak, to be perplexed,
 embarrassed. ملبوك *malbûk*,

perplexed, embarrassed. لبكه
labka, perplexity, embar-
 rassment, trouble.
 لبلاب *liblāb*, *dolichos lablab*,
 creeping plant.
 لبلب *liblib*, thoroughly, fluently;
 حافظ درسه لبلب *ḥāfiṣ darsoḥ*
liblib, he knows his lesson
 thoroughly (school-boy's
 dialect).
 لبلوب *lablāb*, tendril of a branch,
 pl. لبالب *labalyb*.
 لبن *laban*, milk. لبان *labbān*,
 milkman, pl. لبانه *labbāna*,
 لبني *labany*, colour of milk.
 لبوه *labwa*, lioness, word of
 insult to native women.
 ليبس *libys*, *sabeo vulgaris*.
 لت (يلت) *latt (jilitt)*, to knead,
 chatter. لت *latt*, act of
 kneading, chatter. لتات *lattāt*,
 talkative, chatter-box, pl.
 لتاتين *lattatyn*.
 لتتم (يلتم) *itlattim*, to
 cover a part of the face.
 لتتم متتم *mitlattim*, on who is
 covering a part of the

face. *litām*, veil for the lower part of the face, *pl. litamāt*.

lagg (jiligg), to insist. *laglig*, to confuse, cause to stutter. *itlaglig*, to be confused, stutter. *mitlaglig*, confused, stuttering. *lagg*, insistence. *lagliga*, confusion, stutter.

laggim, to bridle. *itlaggim*, to be bridled, confused, stuttering. *milaggim*, or *mitlaggim*, bridled. *talgyim*, act of bridling. *ligām*, bridle, *pl. ligamāt*, or *algima*; *ligām hadyd*, bit.

lagna, committee, commission, *pl. lagnāt*.

lahh (jilihh), to insist. *lahlah*, to cause to be active or quick. *itlahlah*, to be active, quick. *lahlahā*, activity, quickness, energy.

milahlah, active, quick, energetic. *ilhah*, insistence.

lahāf, bed quilt, cotton blanket, *pl. alhifa*, or *lihāfat*.

lihām, see *لحم*

lahas (jilhas), to lick. *itlahas*, to be licked. *malhūs*, licked. *lahs*, act of licking. *lahsa*, a lick, *pl. lahśāt*.

lahaz (jilhaz), or *lahiz*, to observe, remark, notice. *itlahaz*, to be observed, remarked, noticed. *malhūz*, or *mulāhza*, observation, remark, *pl. malhuzāt*, or *mulahzāt*. *malhiz*, observer, inspector, overseer, petty police officer, *pl. mulahzyn*. *lahza*, moment, twinkling of an eye, *pl. lahzāt*. *lahaq (jilhāq)*, to reach,

overtake; الحقه على المحطة *ilḥaqoh*
 'alal mahattā, follow him
 to the station! catch him at
 the station! الحقني بشوية ميا *ilḥaqny biṣuwayjet mayja*,
 give me some water quickly!
 الحق يا كل *liḥiq jākul*, has he
 had time to eat? has he eaten
 already? يا ملحق *ja malḥaq*,
 how quickly! الحاقا *ilḥaqan*
bi ma, in continuation to.
 ملحق *mulḥaq*, annex, ap-
 pendix.

الحلحة *lahlaha*, see الح

الحم *laham (jilḥim)*, to
 solder, copulate. اتلحم *itlaham*,
 to be soldered. ملحوم *malḥûm*,
 soldered. لحم *liḥâm*, solder,
 joint, pl. لحامات *liḥamât*.

الحم *lahm*, or لحم *lahma*, meat,
 flesh, pl. لحوم *luḥûm*, or
 لحم السنان *luḥumât*; لحومات
lahm es sinân, gum of the
 teeth.

الحوس (يلحوس) *lahwis*, to lick
 repeatedly, flatter. حوسه
lahwisa, act of licking,

flattery.

لحوقي *luḥûqy*, saucepan with
 handles.

لحيه *lihja*, beard.

خلبط (يلخبط) *lahbat*, see خلبط

خلخ (يلخلخ) *lahlah*, to jog, shake,
 cause to be unsound. انخلخ
itlahlah, to be jogged,
 shaken, unsound. ملخلخ *mulah-*
lah, jogged, shaken, unsound.
 خللحه *lahlaha*, act of jogging,
 shaking, want of solidity.

لحم (يلحم) *laham (jilḥim)*, to
 embarrass, confuse. اتلحم
itlaham, to be embarrassed,
 confused. ملحوم *malḥûm*,
 embarrassed, confused. لحم
lahma, embarrassment,
 confusion; راجل لحم *râgil*
lahma, a slow man.

لبان *lidân*, see لبان

لدع (يلدع) *lada' (jilda')*, to
 sting, copulate. اتلدع *itlada'*,
 to be stung ملدوع *maldû'*,
 stung; مردوعه *mara mal-*
dû'a, a prostitute, pl. ملاديع
malady'. لدع *lad'*, act of

stinging, copulation. لدعه *lad'a*, a sting, *pl.* لدعات *lad'ât*.

لدغ *ladağ (julduğ)*, to lisp. لدغه *ladğa*, lisp. الدغ *aldağ*, one who lisps, *fem.* لدغا *ladğa*, *pl.* لدغ *ludğ*.

لدن *laddin*, to dry bread on fire. ملدن *muladdin*, dried. تلدين *taldyn*, act of drying bread on fire.

لذ *lazz (jilizz)*, to please. انلذ *itlazz*, or التذ *iltazz*, to be pleased, enjoy. ملذود *mal-zûz*, pleased, enjoying. لذ *lazza*, or ملذ *malazza*, pleasure, delight, enjoyment, *pl.* لذات *lazzât*, or لذات *malazzât*. لذيد *lazyz*, delightful, delicious, *pl.* لذاذ *luzâz*.

لزيق *liziq (jilzaq)*, to stick, adhere to; لزيق له *ilzaq loh*, stick to him! do not leave him in peace! لزيق *lazzaq*, to cause to stick, paste; لزيق له كتاب *lazzaq loh kitâb*, he

palmed off a book on him. ملزوق *malzûq*, or ملزق *mi-lazzaq*, stuck, adhering to, pasted. لزقه *lazqa*, poultice, plaster, *pl.* لزق *luzaq*, or لزقات *lazzqât*.

لزم *lizim (jilzam)*, to be necessary; هو لزم الكتاب مني *huwa lizim el kitâb minny*, he held me responsible for the book. لزم *lazzim*, or الزم *alzam*, to hold responsible, compel. التزم *iltazam*, to be compelled, have a monopoly or a contract. ملزوم *malzûm*, responsible, compelled. ملزوميه *malzumyja*, responsibility. ملتزم *miltizim*, compelled, contractor, one who has a monopoly, *concessionnaire*, *pl.* ملتزمين *miltizmyn*. لازم *lâzim*, necessary, requisite, required; لازم عن الشغل *lâzim 'an eš šuğl*, it is necessary to work, we ought to work; لازم زي *zaj el lâzim*,

properly, decently, respectably. التزام *iltizam*, responsibility, monopoly, contract, *pl.* التزامات *iltizamât*. لوازم *lawâzim*, necessities, *pl.* لوازم *lawâzimât*. لزوم *luzûm*, necessity. لالزم *alazam*, unless; لالزم الاقيه *alazam ala qiyh*, unless I find him. لازم *lazam*, one's own; ابن عمه لازم *ibn 'ammoh lazam*, his first cousin. ملازم اول *mulâzim auwil*, lieutenant; ملازم ثاني *mulâzim tâny*, sub-lieutenant. ملازمه *malzama*, screw-press, part of a book, *livraison*, *pl.* ملازم *malâzim*. لسا *lissa*, still, not yet; هو لسا هناك *huwa lissa hendâk*, he is still there; لساك هنا *lissâk hena*, are you still here? لسا ما جاش *lissa ma gâs*, he has not come yet.

لسن *lisân*, see لسان
جلد *lustryno*, * see لسترينو
جالتك *gamalas-*
*India-rubber; لستك *tik*,

gazma lastik, side-elastic boots; لستك *massâha lastik*, ink or pencil eraser. لسع (يلسع) *lasa' (jilsa')*, to sling; لسع علقه *lasa'oh 'alqa*, he gave him a thrashing; لسع منه لسع ربال *lasa' minnoh rijâl*, he got a dollar out of him, he got a dollar from him on false pretences. لسع *las'*, act of stinging. لسه *las'a*, a sting, *pl.* لسعات *las'ât*. لسن (يلسن) *lassin*, to hint, speak. تسين *talsyn*, act of hinting, speaking. لسان *lisân*, tongue, language, *pl.* السنة *alsina*, or السنة لسانات *lisanât*; اسمه على السنة *ismoh 'ala alsinet en nâs*, he is talked about. ليم لسانك *limm lisânak*, hold your tongue! restrain your tongue! عن لسان *'an lisân*, from hearsay; لسان الخابور *lisân el habâr*, edge of wedge. لاسوا *laswa'*, to urge, hurry, strike (with a lash,

etc.). لسوعه *laswa'a*, act of urging, hurrying, striking.
ولد ملسوع *walad mulaswa'*, a smart boy, a quick boy.

لضم وياه *ladam (juldum)*, to thread a needle, etc.;
ladam wayjah, he entered into conversation with him.
لضم *ladm*, act of threading a needle.

لظ (يظط) *itlatt*, to have the syphilis. مظط *mitlatt*, or مظوط *malṭūt*, syphilitic. لظه *latṭa*, syphilis.

لظافه *latāfa*, see لطف

لظح (يظح) *lataḥ (jiltah)*, or *latṭah*, to soil, bespatter.
لظح *itlataḥ* or *itlatṭah*, to be soiled, bespattered. تلظح *taltḥ*, act of soiling, bespattering.
لظحه *latḥa*, stain, pl. لظحه *lutaḥ*. راجل لظح *rāgil latḥ*, a fool, an idiot, a stupid fellow.

لظش (يظش) *lataś (jultuś)*, to slap, strike; الشمس لظشه *eś šams latašetoh*, he had a sun stroke; لظشيت دا *en nibyt*

da jutluś, this wine gets up into the head. لظش *latṭaś*, to slap or strike repeatedly; هو يظش في العربي *huwa bylatṭaś fil 'araby*, he has a smattering of Arabic; دار يظش في السكك *dār jilatṭaś fil sikak*, he roamed in the streets. انظش *itlatṭaś*, to be slapped, struck. انظش *itlatṭaś*, to be slapped or struck repeatedly. مظوش *malṭuś*, slapped, struck; انت مظوش *enta malṭuś 'ala 'aqlak*, are you mad? لظش *latṭaś*, or تلظش *taltṭaś*, act of slapping, striking. لظش *lutṭaś*, or لظشه *latṭaśa*, a slap, a blow, pl. لظشات *latṭaśāt*. مظش *malṭaś*, waggon-buffer, pl. ملاظش *malṭaṭiś*.

لظع (يظع) *lata' (jiltā')*, to cause to wait, paste, kiss. انظع *itlata'*, to be kept waiting, pasted, kissed. انظع *itlatṭa'*, to loiter, loaf. تلظع *taltṭa'*, act of pasting,

loitering, loafing.

لطف (يُلطف) *laṭaf (julṭuf)*, to have mercy, be kind to. لطف *laṭṭaf*, to alleviate, mitigate. لطف *laṭif*, to treat with kindness. استلطف *istalṭaf*, to consider nice or pretty, like. تلطف *talṭyf*, alleviation, mitigation. لطف *luṭf*, or لطفه *luṭfa*, gentleness, kindness, graciousness, pleasantness; لطف حصل له *ḥaṣal loh luṭf*, he became insane. لطيف *laṭ yf*, nice, pretty, gentle, polite, gracious, witty, *pl. لطفات luṭāf*.

لطم (يُلطم) *laṭam (julṭum)*, to strike the face with the hands (in grief). لطم *laṭm*, act of striking the face. لطمه *laṭma*, a blow, a slap, *pl. لطمات laṭmāt*. ملطم *malṭam*, mortar-pit, *pl. ملاطم malāṭim*.

لطيف *laṭ yf*, see لطف

لظ *laṣlaṣ*, or ملاحظ *mulaṣlaṣ*, fat, plump. لظظه *laṣlaṣa*, fatness, plumpness.

لعب (يلعب) *li'ib (jil'ab)*, to play. لعب *la'ab*, to cause to play; الكلب يلعب ذيله *el kalb byla'ab dēloh*, the dog wags his tail. لعب *la'ib*, to play with another, amuse. لعب *li'b*, play, game, *pl. ألعاب al'āb*. لعبه *li'ba*, toy, plaything, *pl. لعبات li'ab*. ملعوب *mal'ūb*, trick, *pl. ملاعب mala'yb*; عمل فيه *'amal fyh mal'ūb*, he played him a trick. ملاعب *mulā'ib*, deceitful. ملاعبه *mulā'ba*, fraudulence.

لع (يلعط) *la'at (jil'at)*, see لعط
لعن (يلعن) *la'an (jil'an)*, or نعل *na'al (jin'al)*, to curse, damn. اتلعن *itla'an*, to be cursed, damned. ملعون *mal-ūn*, or لعين *la'yn*, cursed, damned, wicked, *pl. ملاعين mala'yn*. العن *al'an*, more wicked, worse; هو العن منها *huwa al'an minha*, he is worse than she. لعن *la'n*, act of cursing, damning. لعنه *la'na*, a curse, *pl. لعنات*

la'ndt; لعنة منه *la'net safah*,
reprimand.

la'ûq, لعوق, miserable, wretch.

luğd, لغد, gullet, flesh under the
chin.

lağam, *mine, blast, *pl.* الغام
alğam. لغمجي *lağamgy*,
miner, blaster, *pl.* لغمجيه
lağamgyja.

luğa, لغه, language, *pl.* لغات
luğât. لغوه *lağwa*, dialect,
pl. لغوات *lağwât*.

لغوط *lağwaş*, or (يلغوص) لغوص
lağwat, or لغمط *lağmat*, to
besmear, soil, stain. لغوصه
lağwaşa, or لغوطه *lağwata*,
or لغمطه *lağmata*, act of
besmearing, soiling, staining.

lağa (jilgy), لغى (يلغي), to cancel,
annul. اتلغى *itlağa*, to be
cancelled, annulled. ملغي
malgy, cancelled, annulled.
لغا *ilğa*, or لغو *lağu*, act of
cancelling, annulling.

laff (jiliff), لاف (يلف), to go
round, wrap up, roll up; دار
dâr jiliff 'aléh, he

went about looking for him.

للف *laflif*, to wrap up.

laffif, to cause to go round.

اتلف *itlaff*, to be wrapped
up, rolled up. اتلفلف *itlaflif*,

to wrap one's self up. ملفوف

malfûf, wrapped up, rolled

up. لفاف سجائر *laffâf sagâjir*,

professional roller of ciga-

rettes, *pl.* لفافين سجائر *laffafyn*

sagâjir. لف *laff*, act of

going round, wrapping up,

rolling up. للفه *laflifa*, act

of rolling one's self up (in a

shawl, etc.). لفة *laffa*, a turn

round, parcel, package, *pl.*

ملاف *laffât*. لافات *laffât*, roll,

turn, file of papers, *dossier*,

pl. ملفات *laffât*. لفافه *lifâfa*,

wrapper, bandage.

لقت *lafat (jilfit)*, to turn

or look round. اتلفت *itlafat*,

or اتلفت *iltafat*, to look round,

look to, be attentive ; التفت

التفت *iltifit lil walad*, look

after the boy! take care of

the boy! اتلفت *itlaffit*, to look

right and left. *multafit*, turning round, looking to, attentive. *lafta*, a look round, *pl. laftât*. *التفات* *iltifât*, act of looking round, attention ; *خَلَّى التَّفَاتَكَ عَلَيْهِ* *hallay iltifâtak 'aléh*, look after him! take care of him!

lift, turnips, *sg. lifta*, *pl. liftât*.

lafah (*jilfah*), to blow, to lift up. *laffah*, to cause to lift up; *لَفَّهَ كَمْ عَصَايَا* *laffahoh kam 'asâja*, he struck him a few blows with a stick. *itlafah*, to be blown. *itlaffah*, to wrap one's self up. *lafhet hawa*, gust of wind.

lafas (*julfus*), or *itlaffas*, to utter, pronounce, speak. *lafz*, or *malfas*, pronunciation, words, speech, *pl. alfâz*.

lafa' (*jilfa'*), to carry,

lift up, *اتْلَفَعَ* *itlafa'*, to be carried, lifted up. *laf'*, act of carrying, lifting up.

lafaq (*julfuq*), to sew, put together. *laffaq*, to put together, invent lies. *ملَفَّقَ* *mulaqq*, put together, invented, fabricated. *تَلَفَّقَ* *talfyq*, act of sewing, putting together, humbug, fabrication, falsehood.

laqq (*juluqq*), to shake, jog. *laqlaq*, to shake or jog repeatedly, make a rattling noise, be tale-bearer. *laqq*, act of shaking, jogging. *laqlaqa*, rattling noise, tale-bearing. *laqqa*, a shake, *pl. laqqât*. *liqlâq*, tale-bearer, scandal-monger.

laqab or *laqb*, or *naqb*, surname, alias.

laqqah, to throw, hint; *لَفَّقَهُ عَلَيْهِ* *laqqah 'aléh*, he hinted something against him. *itlaqqah*, to be

thrown, throw one's self ;

اتلقح *itlaqqah*, go to the devil ! تلقح *talqyh*, act of throwing, hinting.

لاقط (*laqat* (*julqut*), to pick up from the ground. لقط *laqqat*, to pick up one thing after another. ملقط *mulaqqat*, foundling ; ابن حرام ملقط *ibn harâm mulaqqat*, a fine scoundrel. تلقيط *talqyt*, act of picking up. لقطه *luqta*, occasion, a rare thing, second-hand, copulating-tongs, *pl.* لقاط *luqat*. ملقاط *milqât*, pincers, tongs, *pl.* ملاقط *malaqyt*.

لاقف (*laqaf* (*julquf*), to catch a thing falling from a height; عيان يلاقف *‘ayjân bi-julquf*, he is at death's door. اتلقف *itlaqaf*, to be caught. يلتلقف على قرش *bijitlaqqaf ‘ala qirś*, he is very much in need of a piastre. ملقف *malqaf*, ventilator, air-shaft, wind-sail, *pl.* ملاقف *malaqif*.

لق للاق *liqlâq*, see لق

لاقلق *laqlaq*, stork.

لقم (*laqam* (*julqum*), to catch by the mouth. لقم *laq-qam*, to feed; لقم القهوة *laqqam el qahwa*, put a dose of ground coffee into the boiling water! لقمه كم قرش *laqqamoh kam qirś*, give him a few piastres! bribe him! لقم *talqym*, act of feeding. لقمه *luqma*, mouthful, morsel, screw-nut, axle-brass, *pl.* راجل قد اللقمه *luqam*; راجل قد اللقمه *râgil qadd el luqma*, a tiny fellow. لقمة القاضي *luqmet el qâdy*, fritter.

لاقن (*laqqan*, to dictate, suggest, iustruct. تلقين *talqyn*, dictation, suggestion.

التقى (*laqa* (*jilqa*), or يلتقى *iltaqa*, to find, meet with ; اللي تعله النهار دا تلتقيه بكره *illy ti'-miloh en nahâr da tiltiqyh bukra*, as you brew so you must drink. استلقى *istalqa*, to

catch a thing falling from a height. استلقى *istilaqqa*, to catch a thing falling from a height, lie on one's back. مستلقي *mustalqy*, lying on one's back. ملاقيه *mulaqyja*, encounter, meeting, interview. من تلقا نفسه *min tilqa nafsoh*, of his own accord, on his own initiative. لقيه *liqyja*, treasure, windfall, pl. لقايا *laqajja*.

لكاه *lakā'a*, see كع

لكاف *lukāf* (حمار) *humār*, see حمر

لكز *itlakkiz*, (يتلكر) اتلكر. لكر to pretend, make a pretext.

لكه *itlakka'*, (تتلعم) اتلعم. كع *lakā'a*, or تنكع *talky'*, loitering, delay. لكع *likī'*, slow, unenergetic.

لكك *laklik*, (يلكك) للك to do a thing carelessly or badly, copulate. لككه *laklika*, act of doing a thing carelessly or badly, copulation.

لكم *lakam* (يلكم) *julkum*, to give a blow with the fist; الاكله لكت على معدتي *el akla lakamet 'ala mi'dity*, the meal rests heavily on my stomach. اتلكم *itlakam*, to be struck with the fist, hold one's tongue; اتلكم *itlikim*, shut up! hold your tongue! لكم *lakm*, act of striking with the fist. لكه *lakma*, a blow, a box, pl. لكات *lakmāt*. لككه *lukkamyja*, fist, blow with the fist, box, pl. لككيم *lakakym*, or لكيات *lukkamyjāt*

لكن *lākin*, but, however.

لكه *lakka*, stain, pl. لكات *lakkāt*.

لم *lamm* (يللم) *jilimm*, or لمل *lamlim*, to gather, collect, pick up things from the ground; لم لسانك *limm lisānak*; restrain your tongue! لمل *lammim*, to cause to gather or collect. اتلم *itlamm*, or التلم *iltamm*, to be gathered, collected; الناس اتلت عليه *en*

nds itlammet 'aléh, people crowded around him. ملموم *malmûm*, gathered, collected. لم *lamm*, act of gathering, collecting, picking up things from the ground. لاه *lamma*, crowd, assembly, subscription for a charitable purpose, pl. لئات *lammât*. لاهه *limâma*, refuse, anything picked up from the ground; راجل لاهه *ragil limâma*, a common fellow. لاه *lamma*, when; لا يبقى يجي *lamma jibqa jigy*, when he comes. لاهم *lammâm*, pepper-mint. لامه *lamah (jilmah)*, to notice, glance at. لامه *lammah*, to hint, ogle, make love. تلميح *talmyh*, hint, act of ogling, making love. لامه *lamha*, glance, twinkling of an eye, pl. لامات *lamhât*. ملامح *mald-mih*, or تلاميح *talamyh*, points of resemblance. لاس *lamas (jilmis)*, to

touch. اتلمس *itlomas*, to be touched. التمس *iltomas*, to request, petition, pray. ملاسه *mulâmsa*, or لمس *lams*, touch. لاسه *lamsa*, a touch, pl. لسات *lamsât*. التماس *iltimâs*, request, petition, application, pl. التماسات *iltimasât*. لاه *lama' (jilma')*, or لاه *la'at*, to shine, glitter, sparkle. لامه *lamma'*, to cause to shine or glitter. لامع *lami'*, shining, brilliant. لامه *lam'a*, or لاميه *lam'ya*, or لاهان *lama'an*, brightness. جلد لامع *gild lammy'*, or جلد يلامع *gild bijilma'*, patent leather. لاهم *lamlam*, a triplex halimus. لاهون *lamûn*, or لاهون *lymûn*, lemon, sg. لاهونه *lamûna*, pl. لاهونات *lamundt*. لاهونه *lamundat*, lemonade. لاه *lang*,* shining; جديد لاه *gidyd lang*, brand new. لاهيه *linja*,* line. لاه *lahhdât*, see لاه

lahab (jilhib), to inflame, blaze, burn. *اتلب* *itlahab*, or *التلب* *iltahab*, to be inflamed, catch fire, burn. *متلب* *multihib*, inflamed, burning. *التهاب* *iltihab*, inflammation. *لح* *lihyb*, flame.

lahag (jilhig), to press, urge, cheat, defraud; *لح عليه* *lahag 'alêh*, he defrauded him. *لح* *lahga*, haste, hurry, artful dodge, swindle. *لح* *lahgawy*, cheat, imposter, quack, *pl.* *لح* *lahgawyja*.

lahat (jilhat), to eat greedily; *لح الفلوس* *lahat el fulûs*, he embezzled the money. *لح* *laht*, act of eating greedily. *لح* *lahhat*, greedy, swindler, "sponge", *pl.* *لح* *lahhatyn*.

lahaf (jilhaf), to snatch; *لح* *lahafoh* 'asâja, he struck him a blow with the stick; *لح الفلوس* *lahaf el fulûs*, he embezzled the money. *لح* *lahf*,

act of snatching.

lahlib, to burn, catch fire, be very hot, urge. *لح* *lahliba*, act of burning, catching fire, urging. *لح* *lahlûba*, flame, *pl.* *لح* *lahalyb*; *ولد* *walad lahlûba*, or *ولد* *walad mulahlib*, a smart boy, a quick boy.

lahwig, to press, urge. *لح* *itlahwig*, to be pressed, urged. *لح* *mulahwig*, pressed, urged. *لح* *lahwiga*, pressure, haste.

itlahwaq, to flatter, be servile. *لح* *lahwaqa*, flattery, servility. *لح* *lih-waq*, flatterer, servile, mean.

laha (jilhy), to occupy, cause to pass away the time; *لح* *lahany 'an eš suġl*, he made me forget work. *لح* *iltaha*, or *لح* *iltaha*, to be occupied; *لح* *rûh iltihy*, go to the devil! *لح* *malhy*, occupied, busy.

- راجل هو *lahu*, occupation; راجل ملهي *rágil lahu*, or راجل ملهي *rágil malhy*, a wretch, a poor devil; جنك هو *gatak lahu*, the devil take you!
 لو *law*, if; لوما *lûma*, or لولا *lûla*, unless, had it not been; *law kân hena*, if he were here; لوما كانش عجوز *law ma kânś 'agûz*, if he were not old; ولو *walaw*, although, even.
 لوا *liwa*, brigade, brigadier general.
 لواط *luwât*, sodomy. لوطي *lûty*, sodomite, pl. لوطيه *lutyja*.
 لوبيه *lûbja*, haricot beans.
 لوج *log**, box in a theatre, lodge, pl. لوجات *logât*.
 لوح *loh*, plank, board of timber, pl. لوحات *alwâh*; لوح قزاز *loh qizâz*, pane of glass; راجل لوح *rágil loh*, an unpolished man. لوحه *lohâ*, door-plate, sign-board, pl. لوحات *lohât*.
 لوز *loz*, almonds, sg. لوزة *loza*, pl. لوزات *lozât*; لوزة الودن *lozet el widn*, tonsil; علي لوز *'aly loz*, sweets sold by children in Mohamedan feasts.
 لوزورد *lozward*, ultramarine colour.
 لوشه *lôša*, see لاش
 لوصه *lôşa*, see لاص
 لوطي *lûty*, see لواط
 لوعه *lô'a*, see لاع
 لوف *lûf*, snake-root, *arisarum vulgare*, sg. لوفه *lûfa*, pl. لوفات *lufât*.
 لوف *lof*, see لاف
 لوكنده *lokanda*, *hotel, restaurant, pl. لوكنده *lokandât*. لوكنده جي *lokandagy*, hotel keeper, restaurateur, pl. لوكنده جي *lokandagyja*.
 لولب *lôlab*, screw, metal spring, pl. لوالب *lawâlib*.
 لولي *lûly*, pearls, sg. لولييه *lûlyja*, pl. لوليات *lulyjât*.
 لوم *lôm*, see لام
 لومان *lumân*, hard labour, penal servitude. لومانجي *lumangy*, convict, pl. لومانجي *lumangyja*.
 لون (يلون) *lauwin*, to colour,

paint. اتلون *itlauwin*, to be coloured, painted. ملون *mu-lauwin*, or متلون *mitlauwin*, coloured, painted. لون *lôn*, colour, paint, complexion, pl. الوان *alwân*.

لوند *lawanda*, or لوند *lawanda*, * *eau-de-cologne*, perfumery.

لوى *lawa (jilwy)*, to bend, twist. لوى *lauwa*, to bend or twist in many places, bend or twist one thing after

the other. اتلوى *itlawa*, to be bent, twisted out of temper.

اتلوى *itlauwa*, to be bent or twisted in many places.

ملوى *malwy*, bent, twisted, out of temper. ملوى *mulauwy*, bent or twisted in many

places. لوى *lawy*, act of bending or twisting. لويه

lawja, a bend, a twist, pl. لويات *lawjât*.

لويزا *luwyzâ*, * *lemon verbina*.

لياقه *lijâqa*, see لاق

ليس (بليس) *layjis*, to block up,

stop (an opening). اتليس *itlayjis*, to be blocked up, stopped; اتليس *itlayjis*, shut up! hold your tongue! ليس *mulayjis*, or متليس *mitlayjis*, blocked up, stopped. تليس *talyjys*, act of blocking up, stopping.

ليف *lyf*, fibre of the date-palm tree, sg. ليفه *lyfa*, pl. ليفات *lyfât*.

ليفه *lyqa*, see ريقه

ليل *lél*, night time; ليله *léla*, a night, pl. ليالات *lazâly*, or ليالات *lêlât*; بالليل *bil lél*, at night.

ليلاتي *lêlât y*, every night.

ليمان *lymân*, * port, harbour, pl. ليانات *lymanât*.

ليمون *lymân*, see لمون

لين *lyn* and *layjin*, see لان

ليه *lyja*, fat of the tail of sheep.

ليه *lêh*, why? ماراحش *lêh ma râhš*, why did he not go?

ليوان *lywân*, raised part of the floor of a room.

م = m

ما شفتش *ma*, not, that which ;
ma šuftiś, I did not see; ما
 كانش هنا *ma kânś hena*, he
 was not here ; ما له *mâ loh*,
 what is the matter with him?
 ما لوش ؟ *ma lûś*, nothing is the mat-
 ter with him, he wants
 nothing ; مالي *ana mâly*,
 what have I to do with
 it ? I do not care! احسن
 ما كان *aḥsan ma kân*,
 better than it was; يوم ما شفته
jôm ma šuftoh, the day I
 saw him; ما الا راجل *ma illa*
râgil, what a man! مالك وما
mâlak we mâloh, what
 have you got to do with
 him ? مش عاوز ; *muśś*, not ;
muśś ‘âwiz, I do not want ;
 مش بتاعي *muś bitâ‘y*, not mine.
 مات (يموت) *mât (jumât)*, to die;

هو يموت فيها *huwa jumât*
fyha, he dies for her, he i;
 passionately fond of her
 موت *mauwit*, to kill,
 murder; موتني ان قدرت
mauwitny in qidirt, hang
 me if you can ! اغاوت
itmâwit, or استموت *istamwit*,
 to feign to be dead. ميت
mayjit, dead, pl. ميتين
mayjityn; بردان ميت *bardân*
mayjit, he is perishing with
 cold; ميت قلبه *qalboh mayjit*,
 he is slow, he is unenergetic;
 باليت *bil mayjit*, at the very
 least. مات موت *môt*, or مات
mamât, death; برد موت *bard*
môt, severe cold. موته *môta*,
 a death, pl. موتات *motât*. ميتان
majtân, weak, miserable,
 wretched. ميمم *mêtam*,
 ميايم *miyam*, funeral, mourning, p.

- majd̄tim*. ارض موات *ard*
mawd̄t, uncultivable land.
 مجور *magūr*, see
 محي *māhy*, see
 اخذ *māḥaz*, see
 ادن *mādna*, see
 ماده *mādda*, pus, matter ;
mādda, matter, article,
 paragraph, *pl.* مواد *mawād*,
 or ماددي *māddy*,
 material.
 اذن *maẕūn*, see
 مار *mār*, or ماري *māry*, * Saint ;
 ماري جرجيس *māry girgis*, St.
 George.
 موارد *mārid*, giant, *pl.* وارد
mawārid.
 مارس (يمارس) *māris*, to practise,
 exercise. اتمارس *itmāris*, to
 practise, exercise, contend
 with, agree with. ممارسه
mumār̄sa, practice, exercise,
pl. ممارسات *mumarsāt*; بيع
 بالممارسه *bē' bil mumār̄sa*,
 sale by private agreement.
 مارس *māris*, * month of March.
 مارس *māris**, sown field, crop.
- مارش *mārś**, musical march.
 ماركه *mārka**, mark, sign, *pl.*
 ماركات *markāt*.
 ماروني *marūny*, maronite, *pl.* موارنه
mawārna.
 ماري *māry*, see
 مورينه *maryna*, see
 مازج *māzig*, to humour,
 entertain. اتمازج *itmāzig*, to
 be humoured, entertained.
 مازجه *mumāzga*, act of hu-
 mouring, entertainment. مزاج
mazāg, humour, constitution,
 temperament, *pl.* امزجه
amziga; مزاجه معكر *mazāgoḥ*
mu'akkar, he is indisposed,
 he is out of temper; صاحب مزاج
ṣāhib mazāg, man of taste,
 one who is fond of his
 own comfort. مزاجي *mazāgy*,
 ladies' headkerchief.
 ماسور *masūr*, see
 ماسوره *masūra*, pipe (water, etc.),
 tube, *pl.* مواسير *mawasyr*.
 ماشا *māša*, or ماشك *māšik**, tongs,
pl. ماشات *mašāt*, or مواشك
mawāšik.

ماشطه *māšṭa*, see مشط

ماشوله *māšūla*, pile-driver.

ماشي *māšy*, see مشي

ماضي *mādy*, see مضى

ماطل *māṭil*, to put off, give

false promises. ماطله *mu-*

māṭla, delay, false promise.

ماطل *mumāṭil*, one who gives false promises, *pl.*

ماطلين *mumāṭlyn*.

ماع *mā' (jimy')*, to be

liquid. مابع *māji'*, liquid. ميعان

maja'an, liquidity.

ماعز *mā'iz*, goats. معزه *mi'za*,

or عزه *'anza*, she-goat, *pl.*

معيز *mi'yz*. معاز *ma'āz*,

shepherd of goats, *pl.* معاز

ma'āza.

ماعون *ma'ūn*, bowl, dish, recepta-

cle, *pl.* ماعونه *mawa'yn*. موعين

ma'ūna, barge, lighter, *pl.*

ماعونات *ma'undt*.

ماكن *mākin*, see مكن

ماكل *makl*, see اكل

ماكينه or مكينه *makina**, machine, ins-

trument, *pl.* ماكينات *makindt*.

مال *māl (jimyl)*, to lean,

incline, consent ; هو يميل لم

huwa jimyl luhum, he

likes them. مؤل *mauwil*,

to impose tax. ميل *mayjil*,

to cause to lean, incline, bend,

cause to consent ; ميلنا على بيتهم ;

mayjilna 'ala béthum, we

called at their house (on our

way). ائمايل *itmāzil*, to bend,

totter. مایل *māzil*, leaning, in-

clined, oblique, bent, consen-

ting. ميل *mél*, or ميلان *majaldn*,

inclination, good disposition,

liking, consent ; ميل *mél*,

slope, *pl.* ميول *mujâl*. مال

māl, property, fortune,

wealth, *pl.* اموال *amwâl*; مال

mâl el ard, land tax;

دا مالي *da māly*, this is my

property, this is my own.

ديوان المالى *dywân el malyja*,

Finance Ministry.

مال *maḍl*, meaning, signification, purport.

مالخ *mālih*, see ملح

زي اللي يادن في ; مالطه *mālṭa*, Malta

زايلى *zaj illy bijiddan fy*

- mâlta*, like one who is speaking to the deaf. مالطي
mâlty, Maltese, pl. الطيه
maltyja.
 مالک *mâlik*, see ملك
 مال *malija*, see مالیه
 امر *mamûr*, see امر
 منع *mâni*, see منع
 مانيفستو *manyfesto*, * manifest.
 في ماه فبراير *mâh*, * month ;
mâh fibrâjir, in the month of February.
 ماهيه *mahyja*, pay, salary, pl.
 ماهيات *mahyjât*.
 ماورد *mawarda*, forepart of a building.
 ماونه *maûna*, see مؤن
 ماوي *maûy*, see ميا
 مايسترو *majistro*, * ledger.
 مايسه *midjsa*, see آيس
 مايل *mâjil*, see مال
 مابه *mâja*, gye bolts.
 مايو *mâjo*, * month of May.
 بحث *mubâhsa*, see بحث
 بدر *mubâdra*, see بدر
 بدل *mubâdla*, see بدل
 بشر *mubâšra*, see بشر
 بلغ *mubâlga*, see بلغ
 باهي *mubahâ*, see باهي
 باع *mubâja*, see باع
 بدا *mubtada*, see بدا
 بخت *mubhat*, see بخت
 بحر *mabhara*, see بحر
 بذر *mubazzir*, see بذر
 برد *mabrad*, see برد
 بزق *mabzaqa*, see بزق
 بسم *mabsam*, see بسم
 بشر *mubaššir*, see بشر
 بلط *muballat*, see بلط
 بلغ *mablag*, see بلغ
 بال *mabwala*, see بال
 بيض *mubayjad*, see بيض
 اخر *mitâhra*, see اخر
 متانه *matâna*, solidity, firmness.
 متين *matyn*, solid, firm.
 تاوب *mutâwba*, see تاوب
 نوي *mutawyja*, see نوي
 تاجر *matgar*, see تاجر
 وحد *muttaḥid*, see وحد
 حزب *mutḥazzib*, see حزب
 تحف *mathaf*, see تحف
 متر *mitr*, * metre, pl. امتار *amtâr*;
 متر تخفيف *mitr talfyf*,
 standard rod.

متراس *mitrás*, trenches, rampart,
redoubt, *pl.* مترایس *matarys*.

مترابه *matraba*, see ترب

مترجم *mutargim*, see ترجم

مترفض *mutraffid*, see رفض

مترسبب *mitsabbib*, see سبب

مترشرد *mutasarrid*, see شرد

مترطوع *mutṭauwa'*, see طاع

matta', to cause to enjoy
or profit by. *itmatta'*,
to enjoy, profit by. *mit-*
matta', one who is enjoying
or profiting by. *tamattu'*,
enjoyment.

متعب *mut'ib*, see تعب

متعبد *mit'abbid*, see عبد

متفرج *mutafarrig*, see فرج

متقاب *mitqâb*, see نقب

متقاءد *mutaqâ'id*, see قعد

متقال *mitqâl*, see نقل

متكبر *mitkabbar*, see كبر

متلف *mutlif*, see تلف

متلم *mutallim*, see تلم

متهم *muttahaṁ*, see تهم

متوسط *mitwassat*, see وسط

متوفي *mitwaffy*, see وفی

matwih, to put off, (متوہ)

give false promises, take no
heed, feign not to see or hear.

متین *matyn*, see متانه

مٹانہ *masâna*, urinary bladder.

massil, to compare,
liken. *imtasal*, to obey,
comply with. *itmassil*,
to imitate. *tamsyl*, assi-
milation, analogy, imitation.

مثال *masal*, example, proverb,

pl. امثال *amsâl*. مثالا *masalan*,

for instance. مٹیل *masyl*,

equal, equivalent, similar.

تمثال *timsâl*, statue, *pl.* تمثیل

tamasyt.

مثالت *musallas*, see ثلث

مجادله *mugâdla*, see جدل

مجازا *mugazâ*, and مجازیه *muga-*
zyja, see جزى

مجازف *mugâsfa*, see جازف

مجامره *mugâsra*, see جسر

مجانا *magdnan*, gratis.

مجانسه *mugânsa*, see جنس

مجاوبه *mugâwba*, see جاوب

مجاور *mugâwir*, see جاور

مجبر *mugabbar*, see جبر

مجتهد *mugtahid*, see جهد

- مجد (*maggid*), to glorify.
 تمجيد *tamgyd*, glorification.
 مجد *magd*, glory.
 مجدره *migaddara*, boiled rice and lentils.
 مجدع *magda'*, see جدعن
 مجذوب *magzûb*, see جذب
 مجر *magar*, Hungarian gold coin (value 12 Francs), pl. مجرات
magarât; المجر *el magar*, the Hungarians; بلاد المجر *bilâd el magar*, Hungary. مجري
magary, Hungarian.
 مجرفه *magrafa*, see جرف
 مجرم *mugrim*, see جرم
 مجرور *magrûr*, see جر
 مجرى *migra*, see جرى
 مجزع *mugazza'*, coloured or ornamented paper.
 مجس *migass*, see جس
 مجمول *mag'ûl*, see جعل
 مجلد *mugallid*, and مجلداتي *mu-gallidât*, see جلد
 مجلس *maglis*, see جلس
 مجمع *magma'*, and مجموع *magmû'*, see جمع
 مجنون *magnûn*, see جن
- ماجور or مجور *magûr*, earthen ware basin, pl. مواجير *mawagyr*.
 مجوز *migwiz*, see جوز
 مجوهرات *mugohardt*, see جوهر
 مجي *migy*, see جا
 مجيبة *migyba*, see جاب
 مجيدي *magydy* or *migydy*,* Turkish; جنبه مجيدي *giné magydy*, Turkish pound.
 محابه *muhâbâ*, or محايه *muhabyja*, see حي
 محار *mahâr*, shell-fish, sea-shell.
 محاربه *muhârba*, see حرب
 محاسبه *muhâsba*, see حسب
 محاسن *mahâsin*, see حسن
 محافظ *muhâfiz*, see حفظ
 محاكمه *muhâkma*, see حكم
 محالنه *muhâlfa*, see حاف
 محامي *muhâmy*, see حمى
 محاوره *muhâwra*, see حور
 محاوله *muhâwla*, see حال
 محايله *muhâjla*, see حایل
 محب *muhîbb*, see حب
 محبره *mahbara*, see خبر
 محبس *mahbas*, and محبوس *mahbûs*, see حبس
 محبه *mahabba*, and محبوب *mahbûb*,

حب see
 حاج *muhtāg*, see
 حسب *muhtisib*, see
 حرم *muhtaram*, see
 حمل *muhtamal*, see
 حجر *maḥgar*, see
 حدث *maḥdat*, see
 حدث *muḥdis*, see
 محادل *maḥdala*, roller, *pl.* محادل
maḥādil.
 محرات *miḥrāt*, see
 محرم *muḥarram*, see
 محرمه *maḥrama*, handkerchief,
pl. محارم *maḥārim*.
 محروسه *maḥrûsa*, see
 محزم *maḥzam*, see
 محسن *muḥsin*, see
 محسوب *maḥsûb*, see
 محشه *maḥsâsa*, see
 محشم *maḥsam*, testicle, *pl.* محشم
maḥâsim.
 محشي *maḥşy*, see
 محصل *maḥşûl*, see
 كذب محض *maḥḍ*, pure, sheer; كذب محض
kidb maḥḍ, pure fabrication.
 محضر *muḥḍir* and *maḥḍar*, see
 محضی *maḥḍyja*, see

حط *maḥaṭṭa*, see
 حظر *maḥẓûr*, see
 حظ *maḥẓuzıya*, see
 حفض *maḥfada*, see
 حفظ *maḥfaza*, see
 حفل *maḥfal*, see
 (یتحک) *itmaḥḥak*,
 to endeavour to enter into
 conversation with one. تمحیک
tamḥyk, act of endeavouring
 to enter into conversation
 with one.
 حك *maḥakk*, see
 حکم *maḥkama*, see
 محلی *maḥally*, and محل *maḥall*,
 see حل
 محلاب *miḥlâb*, see
 حلج *miḥlâg*, see
 حل *maḥlûl*, see
 محصه *maḥmaşa*, see
 حمل *maḥmal*, see
 حمی *miḥma*, see
 (یمتنحن) *imtaḥan* (*jim-
tiḥin*), to examine, test.
 امتحان *imtiḥân*, examination,
 trial, *pl.* امتحانات *imtiḥandât*.
 ممتحن *mumtaḥin*, examiner,

- pl. mumtahinyā*, ممحنين.
miḥwar, axis.
maḥuūt, miserably small.
maḥa (jimḥy), (محى) to obliterate, blot out, erase.
inmaḥa, to be obliterated, blotted out, erased.
mamḥy, محى, obliterated, blotted out, erased.
maḥy, محى, act of obliterating, blotting out, erasing.
māḥy, ماحى, penniless.
muḥyṭ, محاط, see
muḥḥ, مح, brain, marrow, *pl.*
amḥāḥ; راجل مح *rāgil*
muḥḥ, dull or stupid fellow.
muḥābra, محبره, see
muḥdṭ, محط, see
muḥdṭra, محطره, see
muḥāḥṣa, محاصه, see
muḥāḥfa, محافه, see
muḥawāḥ, محاواه, see
muḥājla, محايله, see
miḥbāja, محبايه, and *miḥba*, محبه, see
muḥbir, محبر, see
maḥbaṣ, محبض, see
muḥtār, محتار, see
muḥtari, محترع, see
muḥtaṣar, مختصر, abridged, concise.
muḥtall, مختل, see
muḥtalis, مختلس, see
muḥaddirāt, محدرات, see
muḥaddim, محدم, and *maḥ-dām*, محدم, see
maḥadda, محده, see
miḥrāṣ, محراز, see
maḥrag, محرج, see
maḥraṭa, محروطه, see
muḥarraḥ, محرف, see
maḥzan, مخزن, see
muḥṣib, محصب, see
maḥṣūṣ, محصوص, see
maḥaṭ (jumḥuṭ), محط, to blow the nose.
maḥṭ, محط, act of blowing the nose.
muḥdṭ, محط, mucus of the nose.
muḥṭāf, محطاف, see
itmaḥṭar, (يتمخطر) انخطر, محطّر, to balance the body in walking.
maḥṭara, محطره, conceited gait.
muḥṭir, محطّر, see
muḥliṣ, مخلص, see
muḥallil, محلل, see

مخلة *mihla*, see خلى
 مخلوفة *mahlûfa*, see خلف
 مخض (يخض) *mahmad*, to rinse
 the mouth. مخضة *mahmada*,
 act of rinsing.
 مخول (يخول) *mahwil*, to astonish,
 perplex. انخول *itmahwil*, to
 be astonished, perplexed.
 متخول *mitmahwil*, astonished,
 perplexed. مخولة *mahwila*,
 astonishment, perplexity.
 مخيش *muhayjiš*, see خيش
 مد (يمد) *madd (jimidd)*, to
 stretch, prolong, extend,
 help, walk fast; هو مد ايده عليها
huwa madd ydoh 'aléha,
 he laid his hand on her; هو مد
 ايده على جيبى *huwa madd*
ydah 'ala géby, he put his
 hand in my pocket; المعلم مد
 الولد *el mu'allim madd el*
walad, the teacher gave the
 boy a bastinado, ما تمدهش ,
matimiddiš, do not walk fast!
 امتد *imtadd*, to be prolonged,
 extended. اتمد *itmadd*, to be
 stretched, prolonged, exten-

ded, helped. اتمد *itmad-*
did, or اتمدى *itmadda*, to
 stretch one's self, lie full
 length; اتمدى واتمشى
itgadda wit madda
wit 'ašša wit mašša,
 after dinner rest a while,
 after supper walk a mile!
 متمد *mumtadd*, prolonged,
 extended. ممدود *mamdûd*,
 stretched, prolonged, ex-
 tended, lying full length.
 متمد *mitmaddid*, extended,
 lying full length. امتداد
imtidâd, prolongation, ex-
 tension. مد *madd*, act of
 stretching, prolonging,
 walking fast, extension;
 المد والجزر *el madd wil gazr*,
 ebb and flow, tide. مدة *mudda*,
 duration, interval, time,
 period, pl. مدد *mudad*; مدة ما
muddet ma kân hena,
 while he was here; بقى له هناك
baqa loh henâk mudda,
 he has been there long.
 امداد *imdâd*, or امداديه

imdadyja, support, relief, supply, reinforcement; ترعة *tir'et imdād*, feeder canal. مده مدید *mudda madyda*, long period of time.

مدح *maddāḥ*, see مداح
دخول *mudāḥḥa*, see مدخله
دری *mudaryja*, see مداریه
داس *madda*, see مداس
دعی *mudda'y*, see مداعی
دفع *mudāfa*, see مدافعه
مدام *mudām*, wine.
madma*, wife, lady, pl. مدامه
madamāt. مدامات

دهن *muddhin*, see مداهن
دوی *mudawā*, see مداواه
دام *mudāwma*, see مداومه
دان *mudājin*, see مداین
مدب *midabb*, stupid, ignorant, clumsy.

مدح *madbah*, see مدح
مدبر *mudabbir*, see دبر
مدبغه *madbağa*, see دبغه
مدح (*jimdaḥ*) or مدح (*maddaḥ*), to praise; هو یمدح فیکم *huwa jimdaḥ fykum*, he speaks well of you. اتمدح

inmadaḥ, or اتمدح *itmadaḥ*, to be praised. مدوح *mamdūḥ*, praised. مدح *madḥ*, praise, eulogy. مدیحه *midyḥa*, song of praise, pl. مدایح *maddājih*. مداح *maddāḥ*, street beggar who sings the praises of God, pl. مداحین *maddaḥyn*. مدخل *madḥal*, and مدخول *madḥūl*, see دخل

مدخنه *madḥana*, see دخن
مدرسه *madrasa*, see درس
مدرة *mudarra'a*, see درع
مدری and مدره *midra*, see دری
مدعی *mudda'y*, see دعی
مدفع *madfa'*, see دفع
مدفن *madfan*, see دفن
مدق *midaqq*, see دق
مدك *midakk*, see دك
مدماك *midmāk*, see دمك
فول مدمس *midammis*, or فول مدمس *fūl midammis*, baked beans (generally eaten for breakfast by the natives).

مدن (*maddin*), to cause to be civilized, teach polite manners. اتمدن *itmaddin*, to

become civilized, taught polite manners. *متدن mit-maddin*, civilized, polite, polished. *تمدن tamaddun*, civilization, polite manners. *مدینه midyna*, city, town, *مدن mudun*. *مدني madany*, civil (law).
مده midda, pus, matter.
مده mudda, see *مد*
مداود madwid, manger, *مدادود pl. madauid*.
مدور muda uwar, see *دار*
مدیحه midyha, see *مدح*
مدیر mudyryja, and *مدیریه mudyryja*, see *دار*
مدینه midyna, see *مدن*
مذاکره muzakra, and *مذکره muzak-kara*, see *ذکر*
مذمه mizamma, see *ذم*
مذنب muznib, see *ذنب*
مر marr(jumurr), to pass, go by, inspect. *مرر marrar*, to cause to pass; *مرر marmar*, to embitter. or *مرر marmar*, to embitter. *مترر ilmarrar*, to be embittered. *مترر istamarr*, to

continue. *مرور murâr*, act of passing, inspection; *دیوان dywân el murâr*, office of railway traffic manager. *مر murr*, bitter, myrrh; *مری له warra loh el murr*, or *مرله عیشته marrar loh 'yštoh*, he made his life a misery to him. *مراره marâra*, bitterness, gall-bladder. *مرمره marmara*, bitterness. *المرار ذکره el marr zikroh*, the afore-said. *مرر mamarr*, place of passage. *مستمرار istimrar*, continuance. *مستمر mustamirr*, constant.
مرابی murâby, see *ربا*
مرجعه murâg'a, see *رجع*
مراد murâd, see *راد*
مراره marâra, see *مر*
مراسل murâsil, see *رسل*
مراعه mura'â, and *مراعیه mura'yja*, see *رعی*
مرافعه murâf'a see *رفع*
مرافقه murâfqa, see *رفق*
مراقب murâqib, see *راقب*

مراکي *marakby*, see ركب

مرا *marām*, see رام

مراهنه *murāhna*, see رهن

مرايه *mirāja*, looking-glass, *pl.*

مرايه الفلوكه *mirajāt* ;

mirājet el fulūka, back-

board of a canoe.

مربط *marbat*, see ربط

مربع *murabba'*, see ربع

مربي *mirabba*, see ربي

مرتب *murattab*, and مرتبه *martaba*,
see رتب

مرتفق *murtafaq*, or مرحاض *mir-
hād*, latrine, water-closet,
pl. مرتفقات *murtafaqāt*, or
مراحيض *marahyḍ*.

مروج (مَرَج) *marrag*, to commit
self-pollution. تَمْرِج *tamryg*,
masturbation.

مرجان *murgān*, coral ; سمك مرجان
samak murgān, rouget (fish).

مرج (مَرَج) *margah*, to swing,
give false promises. اَتَمَرَج
itmargah, to swing one's
self, be swung. مَرَجِه *margaha*,
act of swinging. مَرَجِيه
murgéha, swing, see-saw,

pl. مراجع *maragyh*.

مرجع *marga'*, see رجع

مرجله *margalyja*, see رجل

مرجو *margu*, see رجي

مرجونه *margūna*, casket made of
date-palm leaves, *pl.* مرجونات
margundt.

مرجيه *murgéha*, see مرج

مرحبا *marhaba*, see رجب

مرحوم *marhūm*, see رحم

مرخم *murakham*, see رخم

امرد *amrad*, beardless youth,
pl. مرد *murd*.

مرزبه *marzabba*, iron trestle,
pounder, sledge-hammer,
flogging-hammer, *pl.* مرزبات
marzabbāt.

مرسال *mirsāl*, and مرسل *mursal*,
see رسل

مرستان *murustān*, " madhouse,
lunatic asylum, *pl.* مرستانات
murustānt. مرستاني *murus-
tāny*, keeper of a mad-
house.

مرايح *marsah*, theatre, *pl.* مرايح
mardsih.

مرسي *mirsa*, see رمي

مرسین *marsyn*, myrtle.

مرشد *mursid*, see رشد

مرشه *miraśsa*, see رش

مرض *marad* (*jimrad*), to be ill, sick. استمرض *istamarad*, to feign to be ill. مرض *marad*, illness, sickness, *pl.* امراض *amrad*. مریض *maryd*, ill, sick, *pl.* مرضا *murada*. مردان *marḍān*, or ممرض *mamrūd*, ill, sick, poorly, miserable.

مرضعه *murḍa'a*, see رضع

مرطبان *marṭabān*, or برطمان *bartamān*, glass or earthenware jar or ewer, *pl.* مرطبانان *marṭabanāt*.

مرع *marā'* (*jimra'*), to tear. انمرع *inmara'*, or انمرع *itmara'*, to be torn, impose upon the kindness of another, be discontented. مروع *mamrū'*, torn, discontented. مرع *mar'*, act of tearing. مرعه *mar'a*, imposition, discontentment.

مرعب *mur'ib*, see رعب

مرعی *mar'a*, see رعی

مرغ *marag* (*jumrug*), to put off, delay, give false

promises. انمرغ *inmarağ*, or انمرغ *itmarağ*, to be put off, delayed, given false promises.

انمرغ *itmarrağ*, to roll on the ground. مرغ *marğ*, act of putting off, delaying, giving false promises. تمرغ *tamryğ*, act of rolling on the ground. مرغه *marğa*, delay, false promise, *pl.* مرغات *marğāt*,

مرغوب *marğûb*, see رغب

مرق *maraq* (*jumruq*), to pass, dart. مارق *māriq*, passing, darting.

مرق *maraq*, or مرقه *marāqa*, broth, sauce, gravy. مرق *miriq*, soft, liquid ; مره مرقه *marā mirqa*, effeminate woman, fast woman.

مرقد *marqad*, see رقد

مرقع *itmarqa'*, to be effeminate, adopt woman's manners. مرقعه *marqa'a*, feminality, unmanliness.

مرکب *markib*, and مرکوب *markûb*, see ركب

- مرکز *markaz*, see رکز
 مرکویس *markuwys*, * marquee tent.
 مرم *mirimm*, filthy, dirty, miser, stingy.
 مرمح *mirmah*, see رمح
 مرممر *marmar*, alabaster.
 مرمت (یرمت) *marmat*, to soil, spoil, use badly (book, dress, etc.). *marmata*, act of soiling, spoiling, using badly.
 مرمتون *marmatōn*, * scullion, pl. *marmatōndt*.
 مرملة *marmala*, see رمل
 مرن *marran*, to exercise, practise. *itmarran*, to be exercised. *tamryn*, exercise, practice, pl. *tamrynāt*, or *tamarin*.
 مره *mara*, woman, pl. *niswān*; *bitā* بتاع نسوان *niswān*, woman-hunter, debauchee.
 مره *marra*, once, a time, pl. *marrāt*; کم مره *kam marra*, how often? بالمره *bil marra*, altogether, entirely.
 مراراً *mirāran*, often.
- مراهم *marahm*, ointment, pomatum, ungent, pl. *marāhim*.
 مرواح *mirwāh*, see راح
 مروحه *marwah*, to fan. *marwāha*, fan, pl. *marāwih*.
 مرود *marwid*, pencil for applying collyrium or *kohl* to the eye, pl. *marāwid*.
 مرور *murār*, see مر
 مروءه *marūa*, humanity, virility; *ṣāhib marūa*, or *maruatly*, humane, kind, obliging.
 مروى *mirwa*, see روى
 امر *mirjahūr*, * see امر
 مریسی *mirysy*, south wind.
 مریض *maryd*, see مرض
 ریل *marjala*, see ریل
 مریج *marjam*, Mary.
 مریجه *marjamya*, kind of sage.
 مریئوس *marynūs*, * merino.
 مریوح *marjūh*, see راح
 ریل *marjāl*, see ریل
 مز (یمز) *mazz (jimizz)*, to eat relish (when drinking liquors) مزه *mazza*, appetizer,

- relish, *pl.* مزات *mazzât*. مزز
miziz, acid taste (of fruit).
 "مزز *mazz*, or مزد *mazd*," inner
 shoes made of felt or leather.
 مزاج *mazâg*, see مزاج
 مزاحمة *muzâhma*, see زحم
 مزارع *muzâri'*, see زرع
 مزاور *muzâwir*, see زور
 مزبله *mazbala*, see زبل
 مزد *mazd*, see مز
 مزرب *mizrâb*, see زرب
 مزراط *mizrât*, see زراط
 مزراق *mizrâq*, see زرق
 مزع (يمزع) *maza' (jimza')*, to
 tear. مزق *mazza'*, or
mazzaq, to tear to pieces.
 اتمزع *inmaza'*, or
itmaza', to be torn. اتمزع
itmazza', or اتمزق *itmazzaq*,
 to be torn to pieces. ممزوع
mamzû', torn. ممزوع *mumaz-*
za', or ممزق *mumazzaq*,
 torn to pieces. مزع *maz'*, or
 تمزيع *tamzy'*, or تمزيق *tamzyq*,
 act of tearing.
 مزلقان *mazlaqân*, see زلق
 مزمارة *muzmâr*, see زمر
- زمين *muzmin*, see زمين
 مزامير *mazmâr*, psalm, *pl.* مزامير
mazamyr.
 مزنة *maznaqa*, see زنة
 مزاويل *mazwala*, sun-dial, *pl.* مزاويل
mazâwil.
 مزينة *mazjala*, see زيت
 مزيرة *mazjara*, see زیر
 مزين *mizayjin*, see زين
 مزية *mazyja*, advantage, privi-
 lege, *pl.* مزايا *mazâja*.
 مس (يمس) *mass(jimiss)*, to touch.
 اتمس *itmass*, to be touched.
 مسه *mass*, touch. مسه *massa*,
 a touch, *pl.* مسات *massât*.
 مسي *misa*, see مسي
 مسابقة *musâbqa*, see سبق
 مسح *massâh*, see مسح
 مساعد *musâ'id*, see مساعد
 مسافر *musâfir*, see سفر
 مسافة *masâfa*, distance, interval,
pl. مسافات *masafât*; مسافة ما
masâfet ma jiktib,
 while he writes.
 مسأله *masala*, see سأل
 مسامحة *musâmha*, see سبح
 مساواة *musawâd*, and مساويه *musawâ*

wyja, see سوی
musājir, see سایر
masbaḥa, see مسبح
masbak, see مسبك
misabba, see مسب
masby, see مسبی
mustāgir, see آجر
mustagadd, see جد
mustahlib, see حلب
mustahyl, see حال
mistiḥya, see حی
mustahdim, see خدم
mustadym, see دام
mustarāḥ, see راح
mustaśār, see شار
mustaśfa, see شفی
musta'add, see عد
musta'mil, see عمل
mustaqbil, see قبل
mustaqrab, see قرب
mustaqill, see قل
mustaqym, see قام
mistika, see مصطکی
*mastilla**, tub, pl. مستلات
mastillāt.
mustanad, see سند
mustanqa', see نفع

mustawda', see ودع
mustawqad, see وقد
masgid, see مسجد
masgūn, see مجن
masah (jimsah), to مسح
masah el ard, he measured the land;
masah el ḥasab, he smoothed timber with a plane.
massah, to cause to wipe, wipe repeatedly.
inmasah, or *itmasah*, to be wiped. مسح
mamsūh, wiped. مسح
mash, act of wiping. مسح
misāḥa, land measurement, surface, area, survey, wood shavings.
masāḥa, pencil or ink eraser, pl. مساحات
massahāt. مسح
massah, land surveyor.
'umla māsha, effaced coin. مسح
mamsaḥa, rag for washing the floor, door-mat, pl. مسح
mamāsiḥ. مسح
musahḥar, see مسح
mashūq, see مسح
masyhy, Christian, pl. مسیحین

- masyhyjyn*, or مسيحيه *ma-syhyja*.
masah (*jimsah*), to disfigure, transform into a vile shape. مسخ *mash*, disfigurement. مسخه *musha*, witty, amusing, buffoon. ماسخ *masih*, insipid.
itmasbar, to mock, ridicule, mimic, make fun of; يتسخروا عليه *itmasbaru 'alêh*, they made fun of him.
mashara, mockery ridicule, carnival, fun, pl. لباس مسخره *masâhir*; libs *mashara*, fancy dress; باللو مسخره *ballo mashara*, bal masque; بيت مسخره *bêt mashara*, a worthless house.
masraga, see سراج *masrag*.
masrâr, see سرور.
misra, 12th month of the Coptic calender.
mistâh, see سطح.
mastarén, see سطر.
mastar, and مسطره (*يسطر*) *mastara*, see سطر.
mustarda,* mustard. مسطردة.
mus'ad, see سعد.
mas'a, see سعي.
masqat, see سقط.
misqa, see سقي.
misik (*jimsik*), to hold, catch; النار مسكت في البيت *en nâr misket fil bêt*, the house took fire; امسك على الجد *imsik 'alal gadd*, behave like a man! امسك ايديك *imsik ydak*, do not be lavish! مسك *massik*, to cause to hold. اتمسك *inmasak*, or اتمسك *itmasak*, to be held, caught. اتمسك *itmassik*, to cling to, rely upon. ماسك *mâsik*, holding, catching; بطنه ماسكه *batnoh mâska*, he is constipated. ممسوك *mamsûk*, held, caught. مسك *mask*, act of holding. catching. ممسك *mumsik*, miser, economical. امساك *imsâk*, constipation. مساكه ورق *massâket waraq*, paper-clip. امساكيه *imsakyja*, calendar of the month of

- ramadân.*
- misk*, musk. مسكه *miska*, cattle dung. ممسك *mumassik*, perfumed, scented; صابون ممسك *sabûn mumassik*, scented soap.
- itmaskin*, to humble one's self, feign to be poor or miserable. مسكنه *maskina*, act of humbling one's self, poverty, misery.
- maskyn*, poor, miserable, wretched, *pl.* مساكين *masakyn*; يا مسكين *ja maskyn*, poor fellow!
- maskan*, see مسكن
- مسكوبي *moskôb*, Russians. بلاد *moskôby*, Russian. بلاد المسكوب *bilâd el moskôb*, Russia.
- maskyn*, see مسكن
- maslak*, and مسلكاتي *musalikâty*, see مسلك
- muslim*, see مسلم
- misalla*, packing-needle, obelisk, *pl.* مسلات *misallât*.
- مسلق *maslûqa*, see سلق
- مسلي *masly*, see مسلي
- مسمر *musmâr*, see مسمر
- مسقط *masmat*, see مسقط
- مسن *misann*, see سن
- مسند *masnad*, see سند
- مسهل *mushil*, see سهل
- مسواك *miswâk*, tooth-pick. *pl.* مساويك *masawyk*.
- مسوده *miswadda*, see سود
- مساق *maswaq*, see مسوق
- مسأل *masûlyja*, see مسأل
- massa (jimassy)*, to wish one good evening; مسي *massy ly'ala abûk*, wish your father good evening from my part! مسيك *massyk bil hêr*, good evening to you! مسا *misa*, evening; مسا الخير *misal hêr*, or *salhêr*, good evening! الساعة اربعة مساء *es sâ'a arba'a misâan*, 4 o'clock p.m.
- مسار *masjar*, see مسير
- ميش *mišš*, cheese whey, curd.
- موش *muš*, see ما
- مشابه *mušâbha*, see شبه
- مشجره *mušâgra*, see شجره

شعن *mušāḥna*, see مشاحنه
 شرط *mušārṭa*, see مشارطه
 شرك *mušārka*, see مشاركه
 شاع *mušāʿ*, see مشاع
 شعل *mašāʿly*, see مشاعلي
 tow, refuse of hemp. *mišāq*, مشاق
 شكل *mušākla*, see مشاكله
 شال *mašāl*, see مشال
 شهد *mušāḥda*, see مشاهده
 شار *mušāwra*, see مشاوره
 مشي *maššāja*, see مشابه
 شبك *mašbak*, see مشبك
muštara, and مشترى *muš-*
tary, see شري
 شرك *muštarik*, see مشترك
 شقى *mašta*, see مشقى
 شخ *mišahha*, see مشخه
 Egyptian projecting window, arabesque
 مشريات *mašrabyja*, pl. *mašrabyjāt*.
 مشرك *mušrik*, see مشرك
 مشروب *mašrūb*, see مشروب
 مشرع *mašrūʿ*, see مشرع
maššīš, to be rotten (يمشش)
mumaššīš, (eggs) ممشش
 rotten.

maššat, to comb. (يمشط) مشط
itmaššat, to be combed. اتمشط
mumaššat, combed. تمشط
tamšyt, act of combing. مشط
mišt, comb, pl. امشاط *amšāt*;
mišt samak, few مشط سمك
 fishes attached by the tail
 (fan like); *mišt el*
yā, palm of the hand.
mišta, carding board for مشطه
 hemp.
 شعر *mušʿarāny*, see مشعراني
 شعل *mašʿal*, see مشعل
 شغل *mašgulyja*, see مشغوليه
mašaqa (*jimšaqa* or *jumšuqa*), to cause to work
 hard, exhaust, cause trouble
 to another, reprimand. اغشقى
inmašaqa, or اغشقى *itmašaqa*,
 to work hard, be exhausted,
 be troubled, be reprimanded.
 عاشق *mamšūq*, one who is
 working hard, exhausted,
 troubled, reprimanded. مشقه
mašqa, hard work, exhaus-
 tion, trouble, reprimand.
 مثنى *mašq*, model for writing.

مشقه *mašiqqa*, see شق
 مشكك *miškak*, see شك
 مشكح *itmaškah*, (يتشكح) to loiter about, walk in a slovenly manner. مشكحه *maškaha*, act of loitering, walking in a slovenly manner.
 مشكل *muškil*, see شكل
 مشكه *maška*, awl, pl. مشكات *maškāt*.
 مشمش *mašmiš*, to pound, mash. ممشش *mišmiš*, apricots, apricot-trees, sg. ممششه *mišmiša*, pl. ممششات *mišmišāt*; بكرة في *fil mišmiš*, or الممشش *bukra fil mišmiš*, or لما يطلع الممشش *lamma jiṭla' el mišmiš*, when you become young again! *sine die*.
 مسمع *mušamma'*, see شمع
 مشمله *mušmula*, medlar tree.
 مشنقه *mašnaqa*, see شنق
 مشنه *mišanna*, native basket made of rushes, pl. مشنات *mišannāt*.
 مشهد *mašhad*, see شهد
 مشهور *mašhūr*, see شهر

مشور *mašwar*, to cause to stroll, cause to walk up and down. امشور *itmašwar*, to stroll, walk up and down, promenade. مشوره *mašwara*, a stroll, a walk up and down, a promenade. مشوار *mišwār*, long walk, ramble, errand, pl. مشاوير *mašawyr*; شايجي مشوار *šayja'ny mišwār*, he sent me on an errand.
 مشوره *mašwara*, see شار
 مشوم *mašūm*, see شوم
 مشي *mišy (jimšy)*, to go, walk, march; امش من هنا *imšy min hena*, begone! be off! بطنه مشيت *baṭnoh mišjet*, his bowels moved; كلامه يمشي *kalāmoh jimšy*, his order will be carried out, his wishes will be respected; الوابور يمشي *el wabūr jimšy*, the train starts; الماكينه تمشي *el makyna timšy*, the machine works. مشي *mašša* to cause to go, walk or march; مشي كلامه *mašša*

مصحنه *maṣḥana*, see **مصحن**

- مصدر *maṣḍar*, see صدر
- مصري *maṣr*, Cairo, Egypt. مصري *maṣry*, native of Cairo, Egyptian, pl. مصاروه *maṣārwa*, or مصريين *maṣryjyn*.
- مصران *muṣrān*, bowels, intestines, pl. مصارين *maṣaryn*.
- مصرف *maṣraf*, and مصروف *maṣrūf*, see صرف
- مصطبه *maṣṭaba*, or مسطبه *maṣṭaba*, stone or mud bench, pl. مصاطب *maṣṭib*.
- مصطكي *miṣṭika*, or مستكي *mistika*, gum-mastic.
- مصغر *muṣḡar*, see صغر
- مصني *maṣfa*, see صني
- مصقله *maṣqala*, see صقل
- مصل *maṣl*, whey.
- مصلحه *maṣlaḥa*, see صلح
- مصنع *maṣna'yja*, see صنع
- مصوراتي *muṣauwārāty*, see صور
- مصيده *maṣyba*, see صاب
- مصيده *maṣjada*, see صاد
- مصيّر *maṣyr*, see صار
- مضاده *muḍādda*, and مضاديه *muḍa-dyja*, see ضادد
- مضارب *muḍārba*, see ضرب
- مضاهي *muḍahyja*, see ضاهي
- مضايقه *muḍāzqa*, see ضاق
- مضايحه *muḍājna*, see ضاين
- مضحك *muḍḥik*, and مضحكاتي *muḍaḥ-hakāty*, see ضحك
- مضر *muḍirr*, see ضر
- مضرب *maḍrab*, and مضريه *miḍar-rabyja*, see ضرب
- مضع (يمضع) *maḍaḡ (jumḍuḡ)*, often pronounced مدغ *maḍaḡ*, or ندغ *nadaḡ*, to masticate, chew. اتمضع *itmaḍaḡ*, to be masticated, chewed. ممضوع *mamḍuḡ*, masticated, chewed. مضغ *maḍḡ*, mastication, chewing. دخان مضغه *duḥḥān* *maḍḡa*, tobacco for chewing.
- مضي *maḍa (jimḍy)*, to go, depart, sign a document.
- مضي *maḍḍa*, to cause to sign, spend or kill (time) ; مضى على الفرخه *maḍḍa 'alal farḥa*, he killed the hen.
- اتمضى *itmaḍa*, to be signed.
- اتمضى *itmaḍḍa* to be spent, killed. ماضي *maḍy*, passing, past; الشهر الماضي *eṣ ṣahr el*

- mady*, last month. مضى *madjy*, signed. امضا *imda*, signature, pl. امضات *imdadt*, or امضاوات *imdawdt*.
- مضيه *madjafa*, see ضاف
- مضبوع *madjû*, see ضاع
- مط (*mat*) (*jumutt*), to stretch (a thing). اتمط *ilmatt*, to be stretched. اتمطط *ilmattat*, to lie down. ممطوط *mamttût*, stretched. ممطط *mumattat*, or متمطط *mitmattat*, lying down. مط *mat*, act of stretching. تمطيط *tamtÿt*, act of lying full length, stretching one's self down.
- مطاسية *mutasyja*, see طاسى
- مطاطية *mutatyja*, see طاطا
- مطانوه *mutâl'a*, see طلع
- مطالعه *matânwa*, or مطاينه *matânja*, courtesy, bow, pl. مطانوات *matanwât*.
- مطاهر *mitâhir*, see طهر
- مطاوعه *mutâw'a*, see طاع
- مطاوله *mutâwla*, see طال
- مطبخ *matbah*, see طبخ
- مطبعه *matba'a*, see طبع
- مطحنه *maṭḥana*, see طحن
- مطر (*maṭar*) (*jumtur*) or *maṭṭar* (often pronounced *naṭṭar*), to rain; الدنيا بتطر *ed dinja bitumtur*, it rains. مطر *maṭar*, or نطر *naṭar*, rain. مطره *maṭara*, a rain, a shower, pl. مطرات *maṭardt*. المطريه *el maṭaryja*, Heliopolis. مطراوي *maṭardwy*, appertaining to Heliopolis.
- مطارنه *mutrân*, bishop, pl. مطران *maṭarna*.
- مطرح *maṭrah*, see طرح
- مطرش *mutarraš*, see طرش
- مطرقه *maṭraqa*, see طرق
- مطع (*maṭa'*) (*jimṭa'*), to escape, disappear; الكتاب مطع *el kitâb maṭa'*, the book has gone! you will never see the book again! هو مطع *huwa maṭa'*, he took to his heels. اتمطع *itmatt'a'*, to stretch one's self, pull one's self up; اتمطع وضربه *itmatt'a' we ḍaraboh*, he struck him with all his might. تمطع *tamtÿ'*,

act of stretching one's self,
pulling one's self up.

مطلع *mitlâ'*, see طلع

مطله *mitalla*, see طل

مطلوب *maṭlûb*, see طلب

مطمور *maṭmûra*, see طمر

مطهر *maṭhar*, see طهر

مطوى or مطوي *maṭwa*, pen-knife,
pocket-knife, pl. مطاوي
maṭāwy.

مطيع *muṭayyib*, see طاب

مطيور *maṭjûr*, see طار

مطيوش *maṭjûš*, see طاش

مضبطة *maṣbaṭa*, see ضبط

مظروف *maẓrûf*, see ظرف

مظلوم *maẓlûm*, see ظلم

مع *ma'*, with; معي *ma'y*, or معاي

ma'âja, with me ; معكش

مع *ma'akš*, have you not ? معكش

مع *ma' keda*, or معكش *ma' keda*, or معكش
ṣâlik, therefore, nevertheless,

however; معكش *lêl ma*
nahâr, night and day.

معكش *ma' inn*, or معكش *ma' inn*, or معكش

ma' kôn, although, whereas.

معكش *ma'yja*, suite (of a prince,

etc.), pl. معكش *ma'yjât* ; معكش

sâfir fy ma'yjet
en nâzir, he travelled on
the suite of the minister ;
معكش *el ma'yja es*
sanyja, court of H. H. the
Khedive.

معكش *mu'âtba*, see عتب

معكش *ma'agyny*, see عجن

معكش *mu'ârda*, see عرض

معكش *mu'ârka*, see عارك

معكش *ma'âz*, see معاز

معكش *ma'âš*, see عاش

معكش *mu'âšra*, see عشر

معكش *mu'âfra*, see عفر

معكش *mu'âksa*, see عكس

معكش *mu'âlga*, see عالج

معكش *mu'âmla*, see عمل

معكش *mu'ânid*, see عند

معكش *mu'ânqa*, see عائق

معكش *mu'âhda*, see عهد

معكش *mu'âwin*, see عان

معكش *mu'âjda*, see عيد

معكش *mu'âjra*, see عبر

معكش *mu'âjna*, see عين

معكش *ma'bad*, and معكش *ma'bûd*,

معكش

معكش *mu'tabar*, see عبر

- عتر *mu'attar*, see معتر
 عقد *mu'taqad*, see معتقد
 عمد *mu'tamad*, see معتد
 عته *ma'tûh*, see معتوه
 عجر *mi'gâr*, see معجار
 عجز *mu'giza*, see معجزه
 عجل *mu'aggil*, see معجل
 معجون (يخجن) *ma'gin*, and معجن
ma'gân, see عجن
 عدى *ma'addâwy*, see معداوي
 عد *mu'addida*, see معدده
 عدل *mu'addil*, see معدل
 معدن *ma'dan*, mine, metal, pl.
ma'ddin; معدن *ma'dan*,
 good, excellent ; صحتہ معدن
sihhetoh ma'dan, his health
 is good ; معدن الی عملت کدا
ma'dan illy 'amalt keda,
 I am glad you did that!
 معد *mi'da*, stomach, pl. معدہ
mi'ad.
 عدى *mu'dy*, see معدي
 عرض *mu'arraş*, see معرض
 عرض *ma'rad*, see معرض
 عرف *ma'rifa*, see معرفه
 عرق *mu'arraq*, see معرق
 عزق *ma'zaqa*, see معزقه
 ماعز *mi'za*, see معزه
 عز *ma'azza*, see معزّه
 عزم *ma'zûm*, see معزوم
 عطى *mu'ty*, see معطي
 عظم *ma'zam*, see معظم
 عقل *ma'qulyja*, see معقوليه
 معالق *ma'laqa*, spoon, pl. معلقه
ma'dliq.
 علق *mu'allaga*, see معلقه
 علم *mu'allim*, see معلم
 عل *ma'lûl*, see معلول
 علم *ma'lûm*, see معلوم
 عمر *mi'mâry*, see معماري
 مامع (يجمع) *ma'ma'*, to bleat. مامعه
ma'ma'a, bleat.
 عمل *ma'mal*, see معمل
 عمد *ma'mudyja*, see معموديه
 عمل *ma'mûl*, see معمول
 عنى *ma'na*, see معنى
 عبر *ma'jar*, see معبر (يغير)
 عاش *ma'yşa*, see معيشه
 عيق *ma'jaqa*, see معيقه
 عال *mu'jal*, see معيل
 مع *ma'yja*, see معيه
 مغات *muğât*, syrup made of nuts,
 almonds, etc.
 مغلب *muğâlba*, see مغالبه

مغال *muğalta*, see غلط
 مغرب *mağrib*, and مغربی *mağraby*,
 see غرب
 مغربا *muğarbil*, see غربا
 مغرز *mağraz*, see غرز
 مغرض *muğrid*, see غرض
 مغرف *mağrafa*, see غرف
 مغرم *muğram*, see غرم
 مغره *muğra*,* red ochre, red
 chalk.
 مغزل *mağzal*, see غزل
 مغسل *muğassil*, see غسل
 مغص *mağas*, colic.
 مغطس *mağtas*, see غطس
 مغفل *muğaffal*, see غفل
 مغلط (مغلط) *mağlat*, see غلط
 مغلواذ *migluwāny*, see غلي
 اتمغ (متمغ) *mağmağ*, or
itmağmağ, to hesitate,
 feign to refuse. مغنه *mağ-*
mağa, hesitation, act of
 feigning to refuse.
 مغنا *muğna*,* mahogany.
 مغنا *mağna*, see غني
 مغنيزيا *mağnişja*,* magnesia.
 مغنطيه *mağnatys*, magnet, loadstone.
 مغني *muğanny*, see غني

مفاد *mafād*, see فاد
 مفاصله *mufaşla*, see فصل
 مفاوضه *mufaḍwa*, see فاض
 مفتاح *muftāḥ*, see فتح
 مفتخر *muftaḥar*, see فخر
 مفتری *muftary*, see فری
 مفتش *mufattiş*, see فتش
 مفتشیر *miftişir*, openly, plainly,
 blandly ; کلمه بالمفتشیر *kalli-*
moh bil miftişir, tell him
 in plain language!
 مفتقه *mufattaqa*, see فتق
 مفتي *mufty*, see فتی
 مفر *mafarr*, see فر
 مفرد *mufrad*, see فرد
 مفرش *mafraš*, see فرش
 مفرعه *mufarra'a*, see فرع
 مفرق *mafraq*, see فرق
 مفرم *mafram*, see فرم
 مفسد *mufsid*, see فسد
 مفسر *mufassir*, see فسر
 مفش *mifaşş*, see فش
 مفصل *mafşal*, see فصل
 مفك *mifakk*, see فك
 مفهومیه *mafhumyja*, see فهم
 مفید *mufyd*, see فاد
 مقابله *muqābla*, see قبل

- maqât*, creeping vegetables or fruits (cucumber, water-melon, etc.).
- muqârša*, see فرش
- muqârfa*, see قرف
- maqâs*, see قاس
- muqasâ*, and مقاسبه *muqasyja*, see قسي
- maqâm*, see قام
- muqâwih*, see فواح
- muqâwil*, see قاول
- muqâwma*, see قاوم
- muqâjsa*, see قاس
- muqâjda*, see قابضه
- maqbara*, see قبر
- maqat (jimqit)*, to maltreat, torture. انقت *inmaqat*, to be maltreated, tortured. ممقت *mamqût*, maltreated, tortured. مقت *maqt*, ill-treatment, torture.
- muqtadir*, see قدر
- muqtady*, see قضي
- muqdâr*, see قدر
- muqdâf*, see قدف
- maq dara*, see قدره
- muqdim* and *muqaddim*, see قدم
- muqris*, see فرش
- maqra'a*, see قرع
- muqrif*, see قرف
- maqâsat*, see قشط
- maqâssa*, see قش
- maqass*, see قص
- muqşab*, see نصب
- maqşad*, and مقصود *maqşûd*, see قصد
- maqşûra*, see قصر
- maqşûs*, see نص
- maqta'*, see قطع
- maqtaf*, see قطف
- maqûra*, see قطره
- maqtu'yja*, see قطع
- maqqa'*, to drink liquors, be drunk. ممقم *mu-maqqa'*, drunk. تمقم *tamqy'*, act of drinking liquors, drunkenness.
- maq'ad*, see قعد
- muqill*, see قل
- miqlâ'*, see قلع
- miqlâja*, see قلی
- maqlab*, see قلب
- maqlit*, or امقلت ملی (مقلت) مقات

- itmaqlit 'ala*, to mock at, sneer at. *maqlita*, mockery, sneer.
- maqlama*, see قلم *maqlama*, see قلم
- muqla*, large turban, pl. *muqlat*, or *muqal*, or *muqlât*.
- maqwid*, see قيد *maqwid*, see قيد
- maqwara*, see قور *maqwara*, see قور
- muqauwa*, see قوی *muqauwa*, see قوی
- miqjds*, see قاس *miqjds*, see قاس
- maqjad*, see قايض *maqjad*, see قايض
- makka*, Mecca. *mak-kdwy*, native of Mecca, pl. *makkawya*.
- mukâbir*, see کبر *mukâbir*, see کبر
- mukâtib*, see کتب *mukâtib*, see کتب
- makadâm*, * road metal. *makadâm*, * road metal.
- makkâr*, see مکر *makkâr*, see مکر
- makkâra*, pulley. *makkâra*, pulley.
- makkâs*, see مکس *makkâs*, see مکس
- mukafâ*, see کفی *mukafâ*, see کفی
- mukakyja*, see کاکي *mukakyja*, see کاکي
- makân*, see کان *makân*, see کان
- makbas*, see کبس *makbas*, see کبس
- mikabba*, see کب *mikabba*, see کب
- maktab*, and *maktûb*, see کتب *maktab*, and *maktûb*, see کتب
- mukhila*, see کحل *mukhila*, see کحل
- makar (jumkur)*, to deceive, practise artifice; *makar 'alêh*, he deceived him. *makr*, deceit, artifice. *makkâr*, deceitful, cunning, pl. *makkaryn*.
- mukrib*, see کرب *mukrib*, see کرب
- makrama*, see کرم *makrama*, see کرم
- makkis*, to pay city dues. *maks*, city dues, octroi. *makkâs*, collector of city dues, pl. *makkasyn*.
- maksab*, see کسب *maksab*, see کسب
- maksara*, see کسر *maksara*, see کسر
- maksala*, see کسل *maksala*, see کسل
- muka'ab*, vine arbour, trellis work, pl. *muka'abât*.
- mukallafa*, see کلف *mukallafa*, see کلف
- muklimâny*, see کلم *muklimâny*, see کلم
- makkin*, to enable, permit, strengthen. *amkan*, to be able; *ma amkanûs jiktib*,

he could not write ; ممکن
jimkin, it is possible ; ممکن
jimkin jigy, he may
 come. ممکن *itmakkin*, to be
 enabled, permitted, fixed.

ممکن *mumkin*, possible, per-
 haps. تمکین *tamkyn*, act of
 enabling, permitting, fixing.

امکان *imkân*, possibility ;
 علی قدر الامکان *'ala qadr el*
imkân, as much as possible.

مکن *mukn*, solid, strong.

مکنسه *muknisa*, see کنس

مکنه *makina*,* see ماکینه

مکوک *makûk*, shuttle.

مکوی *makwa*, see کوی

مکسائی *mukayjisâty*, see کیس

مل (*jimill*) *mall* (میل), to be
 weary, bored, tired, exhaus-
 ted. مال *malil*, weary, bored,
 tired, exhausted. ملل *malal*,
 fatigue, weariness, exhaus-
 tion.

ملا (*jimla*) *mala*, (میل), to fill .
 امتلا *itmala*, or امتلا *imtala*, to
 become full. ملیان *maljân*,
 full, empty. ملو *malu*, or ملي

maly, act of filling. ملوه
malwa, 1/48th part of an
ardabb, pl. ملوات *malwât*.
 امتلا *imtila*, state of being
 full.

ملابطه *mulâbta*, see لبط

ملاحظه *mulâhza*, see لحظ

ملاحه *malâha*, see لاح

ملازم *mulâzim*, see لز

ملاعب *mulâ'ib*, see لعب

ملاقیه *mulaqyja*, see لقی

ملاک *malâk*, see ملک

ملامح *malâmih*, see لمح

ملامه *malâma*, see لام

ملانه *malâna*, *cicer arietinum*.

ملاوین *malawyn*, or ملوینه *malawy-*
na, lever, handles, crow-
 bar, crank, pl. ملاوینات
malawynât.

ملایه *mildja*, bed-sheet, large
 cotton shawl worn by
 women out of doors, pl. ملي
mily, or ملایات *milajât*

ملبس *mulabbis*, see لبس

ملبن *malban*, Turkish delight,
 fig-paste.

ملبوس *malbûs*, see لبس

ملتزم *miltizim*, see لزّم

ملح *mallah*, to salt (food, etc.). اتملح *itmallah*, to be salted.

استملح *istamlah*, to become

salty. ملح *mumallah*, salted.

مستملح *mustamlah*, salty. ملح

malh, salt, hail ; ملح انجليزي

malh ingilyzy, Epsom salt.

ملوحية *miluhyya*, saltiness.

ملوحة *milûha*, saltiness, kind

of salted fish. مالح *mâlih*, salt;

البحر المالح *el baħr el mâlih*, the

sea. ملاحه *mallâha*, salt-

cellar, salt-mine, pl. ملاحات

mallahât.

ملحوظ *malhûz*, see لحظ

ملخ *malah (jumluh)*, to dislocate. ملخ *mallah*, to

dislocate one thing after the

other. اتملخ *itmalah*, to be

dislocated. مملوخ *mamlûh*,

dislocated. ملخ *malh*, disloca-

tion.

ملزمه *malzama*, see لزّم

ملس *malas*, kind of silk material for ladies' wear.

ملص (يلص) *malas (jumluş)*, to

extract, pilfer, escape. ملص

malş, extraction, escape, pilfering.

ملط *malṭ*, stark naked ; قلع

qala' malṭ, he stripped him-

self naked.

ملطش *malṭaş*, see لطش

ملطم *malṭam*, see لطم

ملعوب *mal'ûb*, see لعب

ملف *milaff*, see لف

ملفظ *malfaş*, see لفظ

ملق *malaq*, open space; ارض

ard malaq, open land,

free land. ملقه *malaqa*,

certain undefined distance,

league, pl. ملقات *malaqât*.

ملقاط *milqât*, see لقط

ملقف *malqaf*, see لقف

ملك *malak (jumluk)*, to

possess, reign ; مملكش يكتب

ma malak's jiktib, he was

not able to write, he had no

time to write. ملك *mallik*, to

give possession, cause to

reign. امتلك *imtalak*, to

possess, own. اتملك *itmallik*,

or استملك *istamlik*, to appro-

priate, take possession. مالك *mâlik*, possessor, owner, proprietor, *pl.* مالكين *malkyn*. مملوك *mamlûk*, white male slave, *pl.* ممالك *mamalyk*. ملكية *mulkyja*, right, property. ملك *mulk*, property, *pl.* من ذوي الاملاك *amlâk*; املاك *amlâk*, or *min zawy el amlâk*, or صاحب ملك *ṣāhib milk*, proprietor; بيت ملك *bêt milk*, private house. ملاكي *mallâky*, private; عربية ملاكي *'arabyja mallâky*, private carriage. ملك *mulk*, realm. ملك *malik*, king, *pl.* ملوك *mulûk*; داء الملوك *dâ el mulûk*, gout. ملكة *malika*, queen, *pl.* ملكات *malikât*. مائية ملكة *mayjet malaka*, eau de Cologne. ملايكه *malâk*, angel, *pl.* ملايكه *malâjka*. مملكة *mamlaka*, kingdom, empire, power, *pl.* ممالك *mamâlik*. ملكي *mulky*, civil; ملابس ملكيه *malâbis mulkyja*, civil dress, civil uniform.

مل *malal*, see مل
 ملة *milla*, nation, creed, religion, *pl.* ملل *milal*.
 ملا *malu*, see ملا
 ملح *milûha*, see ملح
 ملوحيه *muluhyyja*, *corchorus olitorius*.
 ملاوين *malawynna*, see ملاوين
 ملى (يلى) *malla (jimally)*, to dictate writing. املا *imla*, dictation, *pl.* امل *imal*, or املاات *imlât*.
 ملا *maly*, and ملبان *maljân*, see ملا
 ملح *milyh*, see لاح
 مليم *mallym*,* *millième* (= 1/1000 th part of a pound Egyptian), *pl.* مليمات *mallymât*.
 ملايين *maljân*,* million, *pl.* ملايين *malajyn*.
 مات *mamât*, see مات
 مارس *mumârsa*, see مارس
 مازج *mumâzga*, see مازج
 مطلة *mumâtla*, see مطلة
 مرض *mamrûd*, see مرض
 مسح *mamsaḥa*, see مسح
 مشى *mamša*, see مشى
 مخص *mamaṣṣ*, see مخص

ممکن *mumkin*, see ممکن

ملکه *mamlaka*, and ملوک *mamlūk*, see ملك

مَنَ *mann (jimin)*, to grant, be benevolent; من *mann 'aléh bi sigāra*, he kindly gave him a cigarette. امتن *imtann*, to be grateful. ممنون *mamnūn*, grateful. ممنونیه *mamnunyja*, gratitude.

من *min*, from, of; هنا *min hena*, from here, this way; من امبارح *min imbāriḥ*, since yesterday; من سنه *min sana*, a year ago; هو احسن منك *huwa aḥsan minnak*, he is better than you; مني منك *minny minnak*, were I in your place, if I were you; منهم واحد *minhum wāḥid*, one of them; منه قريب *qaryb minnoh*, near him; منّا فينا *minna fyṇa*, among ourselves; منه كاتب ومنه مترجم *minnoh kātib we minnoh mutargim*, he is clerk and

translator.

من *minn*, see شمع

منا *muna*, see منى

مناحه *mandḥa*, see نوح

مناخ *mandḥ*, climate.

مناخلي *mandḥly*, see نخل

مناخير *manahyr*, or منخار *minḥār*; nose, nostril.

منادم *mindim*, see آدم

منادي *mundy*, see ندی

منازعه *mundāʿa*, see نزع

مناسب *mundsib*, see نسب

مناغشه *mundḡša*, see ناغش

منافسه *mundāfsa*, see نفس

منافق *munāfiq*, see فافق

مناقره *mundqra*, see نقر

مناقصه *mundqṣa*, see نقص

مناقضه *mundqḍa*, see نقض

منام *mandm*, see نام

مناهد *mundāhda*, see نه

مناوبه *mundwba*, see ناب

مناوره *mundwra*, *manœuvre, pl.

مناورات *munawrat*.

مناوله *mundwla*, see نال

مناویش *manawyś*, or مناویشی *manawysy*, dark violet.

منبار *munbār*, or مبار *mumbār*,

- intestines (of sheep, etc.).
- منبت *manbat*, see نبت
- منبر *manbar*, pulpit, tribune,
pl. منابر *mandbir*.
- منبه *munabbih*, see نبه
- منجد *munaggid*, see نجد
- منجل *mangal*, sickle, pl. مناجل
mandgil. منجله *mangala*,
vice (screw), pl. منجلات
mangaldt.
- منجم *munaggim*, see نجم
- منجنيق *manganyq*, *cistern of water-
closet, pl. منجنيقات *manga-
nyqdt*.
- منجو *mango*, or منجه *manga*, *
mangoes.
- منجور *mangûr*, see نجر
- منجي *munaggy*, see نجى
- منحدر *munḥadir*, see حدر
- منحني *munḥany*, see حنى
- منخار *minḥār*, see مناخير
- منخل *manḥul*, see نخل
- منداله *mindāla*, pile-driver, pl.
مندالات *mindaldt*.
- مندره *mandara*, saloon on the
ground floor for the recep-
tion of men visitors, pl. منادر
- manddir*.
- مندل *mandal*, magic, clairvoyance;
فتح المندل *fataḥ el mandal*, he
practised magic.
- مندوب *mandûb*, delegate, repre-
sentative, pl. مندوبين *man-
dubyn*.
- منديل *mandyl*, handkerchief, pl.
مناديل *manadyl*.
- منزل *mansal*, see نزل
- منسج *mansig*, see نسج
- منسف *mansaf*, carding board, pl.
مناسف *mandsif*
- منسوب *mansûb*, see نسب
- منشار *minšār*, see نشر
- منشفه *manšafa*, see نشف
- منشه *minašša*, see نش
- منشور *manšûr*, see نشر
- منصر *manṣar*, see نصر
- منطاشي *minṭāšy*, row, quarrel, noise.
- منظر (ينظر) *manṭar*, to cut off the
head. منطره *manṭara*, act of
cutting off the head.
- منطق *manṭaq*, and منطقنامه *man-
ṭaqnāma*, see نطق
- منظار *minzār*, and منظر *manzar*,
see نظر

mana' (jimna'), to prevent, forbid. *itmana'*, to be prevented, forbidden. *imtana'*, to abstain. *itmanna'*, to decline. *mamnâ'*, prevented, forbidden. *mdn'*, prevention, prohibition. *mdni'*, objection, obstacle, *pl.* *ma'wâni'*, *ma fyâ'* ما فيش مانع, *mdni'*, there is no objection, I have no objection.

munfâh, see نفخ *munfâh*, see نفخ

manfad, see نقد *manfad*, see نقد

manfas, see نفس *manfas*, see نفس

manfaḍa, see نقض *manfaḍa*, see نقض

manfa'a, see نفع *manfa'a*, see نفع

manfa, see نفي *manfa*, see نفي

minqâr, see نقر *minqâr*, see نقر

manqad, brazier, *pl.* *manâqid*. *manqad*, brazier, *pl.* *manâqid*.

manqala, see نقل *manqala*, see نقل

minkaš, see نكش *minkaš*, see نكش

manwar, see نور *manwar*, see نور

manomitr, * manometer. *manomitr*, * manometer.

itmanna, to wish, ask a favour, salute ; *atmani* اتمني, *atmani* اتمني

itmanna 'alayja, ask what you wish of me! *taman. ny*, wish, desire, salutation. *muna*, wish, desire ; *muna 'énoh*, his heart's desire.

many, semen. *many*, semen.

manjam, see نام *manjam*, see نام

minajn, cakes. *minajn*, cakes.

muhâb, see هاب *muhâb*, see هاب

muhatyjâ, see هاتي *muhatyjâ*, see هاتي

muhâgra, see هجر *muhâgra*, see هجر

muhârša, see هرش *muhârša*, see هرش

mahhar, to give a dower to a girl on her marriage. *itmahharet*, to be given a dower. *mahr*, dower, *pl.* *amhâr*.

muhr, foal of a mare. *muhr*, foal of a mare.

muhrugân, * feast, wedding, *pl.* *muhrugânât*. *muhrugân*, * feast, wedding, *pl.* *muhrugânât*.

mihridâr, * seal-bearer, *garde des sceaux*. *mihridâr*, * seal-bearer, *garde des sceaux*.

mahzâ, or *atmahzâ 'ala*, or *hazzâ*; to mock, ridicule. *mahzâ*, or *atmahzâ 'ala*, or *hazzâ*; to mock, ridicule. *mahzâ*, or *atmahzâ 'ala*, or *hazzâ*; to mock, ridicule. *mahzâ*, or *atmahzâ 'ala*, or *hazzâ*; to mock, ridicule.

- مهزه *mihazza*, see هز
 مهفه *mihaffa*, see هف
 مهك (*mahak* (*jumhuk*), to mash, pound. *inmahak*, or *itmahak*, to be mashed, pounded, indulge in; *mamhūk*, mashed, pounded, indulging in, busy, occupied.
 مهل (*mahal* (*jimhil*), to give time, grant delay. *inmahal*, or *itmahal*, to be given time, granted delay. *itmahhil*, or *istamhil*, to give time, grant delay, wait. *mahl*, slowness; *‘alal mahl*, or *‘ala mahlak*, slowly, gently. *muhla*, delay, interval, pl.
muhāl, or *muhlāt*.
 مهليه *muhallabyja*, kind of sweet jelly.
 مهم *muhimm*, and مهمات *muhim-māt*, see م
 مهمط (*mahmat*, to cause to be flabby. *itmahmat*, to become flabby. *mumahmat*, flabby. *mahmata*, flabbiness.
 مهمندار *mihmindār*, major-domo, steward.
 مهموز *mahmūz*, see همز
 مهندز *muhandiz*, or هندس *mu-handis*, see هندز
 مهبص (*mahjaṣ*, or *itmahjaṣ*, to show off, be ostentatious. *mahjaṣa*, display, ostentation. *mihjāṣ*, fanfaron, brag-gadocio.
 مات *mawāt*, see مات
 مواخذة *mudḥza*, see اخذ
 موارى *muwāry*, see وری
 مواصفه *muwāṣfa*, see وصف
 مواويل *mauwāl*, song, pl. *mawawyl*.
 موايه *muwājma*, estimate of a work, pl. *muwajmāt*.
 مؤبد *muabbad*, see أبد
 موبليا *mubylja*,* furniture, pl. *mubyljāt*.
 موت *mōt*, see مات
 مؤتمر *mūtamar*, see أمر

- موج *itmauwig*, to wave, swing to and fro. موج *móg*, waves, *sg.* موج *móga*, *pl.* موجات *mogát*.
 واجب *múgib*, see واجب
 اجر *muaggir*, see اجر
 اخر *múhir*, see اخر
 ادن *muaddin*, see ادن
 موده *móda*, or موده *móda*,* fashion, fashionable, *pl.* مودات *modát*; 'alal *móda*, fashionable.
 ود *muadda*, see ود
 مودیسته *modysta*,* dress-maker, milliner, *pl.* مودیستات *modystát*.
 اذی *múzy*, see اذی
 ورد *mórada*, see ورد
 مارینه *moryna*, or مارینه *maryna*, pole, beam of timber, scantling, rafter, *pl.* مورینات *morynát*.
 موز *móz*, bananas, banana-trees, *sg.* موزه *móza*, *pl.* موزات *mozát*.
 وزع *muwazza'*, see وزع
 امواس *mús*, razor, *pl.* امواس *amwds*.
- موسم *músim*, season, *pl.* مواسم *mawdsim*.
 موسیقی or موزیکه *muzyka*,* music, band of musicians, *pl.* موزیکاتی *muzykát*. musician, bandsman, *pl.* موزیکاتیجه *muzykatyja*.
 وشش *muwaššis*, see وشش
 موضع *mawda'*, and موضع *mawdú'*, see وضع
 موده *móda*, see موده
 وظف *muwazzaf*, see وظف
 وقت *muwaqqat*, see وقت
 وقع *mawqa'*, see وقع
 وقف *mawqaf*, see وقف
 مواكب *mókab*, procession, *pl.* مواكب *mawákib*.
 ولد *múlíd*, see ولد
 مولص *mólas*,* mole.
 مؤلف *muallif*, see الف
 مومسه *múmisá*, prostitute, *pl.* مومسات *mumisát*.
 مؤمن *múmin*, see مؤمن
 مومیات *múmja*,* mummy, *pl.* مومیات *mumjât*.
 مؤن (مُون) *mauwin*, to make provisions. مونه *múna*,

provision, mortar. مأونه	part of a piastre), <i>pl.</i> میادی
<i>maûna</i> , provision.	<i>majâdy</i> .
<i>mayja</i> , or امیا <i>ummayja</i> ,	<i>mydja</i> ,* oysters.
water, <i>pl.</i> میات <i>mayjât</i> ; حفظ	<i>myrâs</i> , see ورث
<i>hafaz darsoh</i> درسه زی الیا	<i>myralâz</i> , see الای
<i>saj el mayja</i> , he learned	<i>myra</i> , ammunition.
his lesson thoroughly; انبلیت	<i>myrân</i> ,* holy oil.
<i>itballêt lamma</i> لا بقیّت میا	<i>myry</i> , government, govern-
<i>baqêt mayja</i> , I was wet to	mental.
the skin. <i>mâwy</i> , aqueous,	<i>mayjis</i> , to distinguish,
watery (melon, etc.). مبانی مائه	prefer. <i>itmayjis</i> , to be
<i>mabâny mâyja</i> , hydraulic	distinguished, preferred.
buildings.	<i>mitmayjis</i> , or ممیز
<i>mébar</i> , packing needle, <i>pl.</i>	<i>mumayjas</i> , distinguished,
میبر	preferred, preferable. تمیز
<i>majâbir</i> .	<i>tamyjyz</i> , distinction, prefer-
<i>myt</i> , village.	ence, difference, intelligence;
<i>mayjit</i> , and مینان <i>majtân</i> ,	<i>adym et tamyjyz</i> , عدم التميز
and مینم <i>métam</i> , see مات	stupid. امتیاز <i>imtijâz</i> , mono-
میدالیا <i>mydâlja</i> ,* medal, <i>pl.</i>	poly, concession, <i>pl.</i> امتیازات
<i>mydaljât</i> .	<i>imtijazât</i> ; صاحب الامتياز
<i>mydaljôn</i> ,* medallion, pen-	<i>şâhib el imtijâz</i> , conces-
dant, <i>pl.</i> میدالیونات <i>mydaljo-</i>	sionnaire ; امتیازات الدول
<i>nât</i> .	<i>imtijazât ed duwal</i> , capit-
<i>mydân</i> , square, open space,	ulations.
field for exercise, <i>pl.</i> میادین	
<i>majadyn</i> .	<i>mysâb</i> , gutter, drain.
<i>mayjidy</i> , para, (1/40th	<i>mysân</i> , see وزن

امياس <i>mys</i> , target, mark, <i>pl.</i> امياس <i>amjās</i> .	<i>myn humma</i> , who are they?
وضي <i>mēda</i> , see ميسا	<i>darabt myn</i> , ضربت مين
عاد <i>my'ād</i> , see عا	whom did you strike? من عند
ماع <i>maja'ān</i> , see ميعان	<i>min 'and myn</i> , from مين
ستوراك <i>mē'a</i> , storax.	whom?
هندز <i>mykanyky</i> , * see ميكانيكي	<i>myna</i> , harbour, port, <i>pl.</i> مين
امبال <i>myl</i> , mile, <i>pl.</i> امبال <i>amjāl</i> .	<i>mawāny</i> , or مين <i>mijan</i> .
مال <i>mél</i> , and ميلان <i>majalān</i> , see مال	<i>myna</i> , dial. plate (of a watch), مينه
ولد <i>mylād</i> , see ميلاد	<i>pl.</i> مينات <i>myndāt</i> .
مين دا <i>myn</i> , who? whom? مين دا	ميات <i>myja</i> , hundred, <i>pl.</i> ميات
مين ميا <i>myn da</i> , who is this? مين ميا	<i>myjāt</i> ; في الميه <i>fil myja</i> , per cent.

ن = n

ن <i>n</i> , <i>ni</i> , we; نشرب <i>nišrab</i> , we drink.	supply one's place, represent one, obtain; ناب عنهم <i>nāb 'anhum</i> , he replaced them.
هو ضربني <i>ny</i> , me; <i>huwa darabny</i> , he struck me.	نابك ايه <i>nābak ē</i> , what did you gain? what good did it do you?
اكلنا <i>na</i> , we, us, our; <i>akalna</i> , we ate; هو ضربنا <i>huwa darabna</i> , he struck us; كتابنا <i>kitābna</i> , our book.	اتناوب <i>itnāwib</i> , to do a thing in turn. ناب <i>nājib</i> , portion, share; ناب <i>nājib</i> ,
ناب <i>nāb (junāb)</i> , to	

representative, substitute, agent; *pl.* نواب *nuwāb*; مجلس النواب *maglis en nuwāb*; House of Representatives, House of Commons; نايب الرئيس *nājib er rayjis*, vice-president; نايب قاضي *nājib qāḍy*, assistant-judge. نايه *nājba*, misfortune, calamity, *pl.* نواب *nawājib*. نوبه *nōba*, a time, once, turn, fit, *pl.* نوبات *nobāt*; نوبه تمام *nōbet tamām*, tattoo (mil.). نوبتي *nōbatśy*, on duty (official), *pl.* نوبتيه *nobatśyja*. نوبتيه *nobatśyja*, turn, duty. نيابه *nijāba*, in place of, instead of; النيابة *en nijāba*, the *Parquet* (Public Prosecution Department); عضو النيابة *en nijāba el ‘umumyja*, office of the *Procureur général*; عضوا النيابة *‘uḍu en nijāba*, officer of the *Parquet*; النايب العمومي *en nājib el ‘umūmy*, the *Procureur général*, Attorney general. بالنيابه عني *bin*

nijāba ‘anny, instead of me, in my place. مناوبه *mundwba*, alternation, rotation.

انياب *nāb*, large tooth, *pl.* راجل نابه ازرق *rágil nāboh azraq*, a vindictive man, a cruel man.

نبت *nābit*, see نابت

نبح *nāgiḥ*, see ناجح

ناحيه *nāhja*, village, direction, place, neighbourhood, *pl.* نواحي مية فرش *nawāhy*; نواحي مية فرش *nawāhy myt qirś*, about one hundred piastres.

ندر *nādir*, see نادر

نار *nār*, fire, *pl.* نيران *nyrān*; غالي نار *gāly nār*, very expensive, very dear; قاعد *qā‘id ‘ala nār*, he is on thorns, he is very anxious. ناري *nāry*, fiery.

نارجيله *nargyla*, hubble-bubble, *pl.* نارجيلات *nargylāt*.

نارنج *nāring*, bitter oranges, *sg.* نارنجات *nāringa*, *pl.* شغل النارنج *šugl en nāringa*, magic work.

narûz, new year's day of the Coptic calendar, autumnal equinox.

nâs, see انس

nâsîf, see نشف

nâsih, see نصح

naşâr, fistula, *pl.* نواصير *nawaşyr*.

nâsja, angle, *pl.* نواصي *nawdşy*.

nâzir, see نظر

nâ'im, see نعم

nâğîş, to sport or court a woman. مناغشه *mundğsa*, act of sporting or courting a woman. مره *mara niğsa*, winsome woman, captivating woman.

nâfi', see نفع

nâfiq, to tell a lie, act the hypocrite. منافق *mundfiq*, liar, hypocrite, *pl.* منافقين *munaşqyn*. نفاق *nifâq*, falsehood, hypocrisy.

naşûh, see نفخ

nâqis, see نقص

nâqa, she-camel, *pl.* ناقات

naqât.

naqûs, church bell, gong, *pl.* نواقيس *nawaqys*.

nâk (jinyk), to copulate. نيك *nayjik*, to cause or allow to copulate. اناك *itnâk*, to be copulated. متناك *mitnâk*, copulated. نيك *nêk*, copulation. منيوك *manjûk*, catamite. منيوكه *manjûka*, whore.

nâkir, see نكر

nâl (jindâl or junâl), to obtain. نول *nauwil*, to grant, cause to obtain. ناول *nâwil*, to hand, give, give one the Communion; ناولني *nâwilny 'aşdja*, he struck me a blow with a stick. اناول *itnâwil*, to take, commune. نوال *nawâl*, possession, obtainment. مناول *mundwla*, act of giving, Communion.

nâm, to sleep, lie down. (بنام) نام

nauwim, or نيم *najym*, to cause to sleep or lie down.

- نام *nâjim*, asleep, lying;
نامقام *nâjim qâjim*, staying,
living. نوم *nôm*, sleep. نومه
nôma, a sleep, *pl.* نومات
nomât. منام *manâm*, vision,
dream, *pl.* منامات *manamât*.
منيم *manjam*, bed of a
woman.
- ناموسه *namûs*, mosquitoes, *sg.* ناموس
namûsa, *pl.* ناموسات *namusât*.
ناموسيه *namusyja*, mosquito-
net, *pl.* ناموسيات *namusyjât*.
ناولون *nawolûn*, freight.
- ناي *nâj*, native reed flute, *pl.*
نايات *najât*. ناياتي *najâty*,
flute-player.
- ناب *nâjib*, see نايب
نبا *itnabba*, (يتنبأ) to pro-
phesy. نبوه *nubuwa*, prophecy,
pl. نبوات *nubuwât*. نبي *naby*,
prophet, *pl.* انبيا *anbyja*.
نابي *nabawy*, appertaining
to the prophet.
- نبت *nabât*, see نبات
نباري *nabâry*, winter crop of
maize.
- نباہ *nabâha*, see نيه
- نبت *nabat (jinbit)*, to
grow (plant). نبت *nabbat*,
to sew fine stitches. نابت
nâbit, growing; نابت
fûl nâbit, boiled beans. نبات
nabât, plant, vegetation, *pl.*
نباتات *nabatât*; علم النبات *ilm en*
nabât, botany. منبت *manbat*,
nursery (of trees), *pl.* منابت
manâbit. نبتہ *nabta*, plant,
germination, *pl.* نبتات *nabtât*.
- نبح *nabah (jinbah)*, to
bark (dog). نبح *nabh*, or
نباح *nibâh*, bark.
- نیش *nabaś (jinbiś or*
junbuś), to dig, search.
نیش *nabbiś*, to search,
examine, put in disorder.
تنيش *tanbyś*, act of digging,
search, examination.
- نبض *nabd*, or نبط *nabt*, pulse.
نبط *nabbat*, (نبط) to criticise; ما
تنبطش عليه *ma tinabbaś*
‘aléh, do not criticise him!
تنبيط *tanbyt*, criticism.
- نبح *nab’*, spring of water, *pl.*
نبايع *janaby’*, or نبوع *nubû’*.

nabq, lotus, *zizyphus spina christi*, sg. نبقه *nabqa*, pl. نبقات *nabqât*.

نبلات *nibla*, arrow, pl. نبلات *niblât*; خرج زي النبله *harag zajen nibla*, he went out like a shot.

nabbih, to warn, give notice, draw attention to, stimulate; نبه عليه *nabbih 'aléh*, warn him! give him notice! انتبه *intabah*, to perceive, take notice of. انتبه *itnabbih*, to be warned, given notice, have one's attention drawn to, stimulated. تنبيه *tanbyh*, warning, notice, instruction, pl. تنبيهات *tanbyhât*. نباهه *nabâha*, intelligence. انتباه *inlibâh*, attention, care, wakefulness. منتبه *muntabih*, attentive, careful. نبیه *nabyh*, intelligent, pl. نبها *nubaha*. منبه *munabbiḥ*, stimulant; ساعه منبهه *sâ'a munabbiḥa*, alarm watch.

نبوت *nabbût*, club, thick long

stick, pl. نبايت *nababyt*; بالبوت *bin nabbât*, by force. حلاوه نبوت الغفير *ḥalâwa nabbât el ḡafyr*, candy in sticks.

نبوة *nubuwa*, and نبی *naby*, see نبايت *nibyt*, wine.

نبیه *nabyh*, see نبه

نتج *natâg*, see نتاج

نتن *natâna*, see نتان

نتیه *nitâja*, female, pl. نتي *nity*.

نتج (نتج) *natag (juntug)*, to result from. استنتج *istantig*, to deduce, infer. ناتج *nâtig*, result, consequence, pl. نواتج *nawâtig*; ناتج الطي *nâtig et ṭamy*, spoil (of a canal). نتیجه *natyga*, result, consequence, summary, almanac, pl. نتاج *natâjig*; نتاج *natâg*, parturition of animals, foal, young.

نثر (نثر) *natar (juntur)*, to scatter, throw. نثر *nattar*, to scatter or throw one after the other. انتثر *itnatar*, to be scattered, thrown. متور

mantâr, scattered, thrown;
harag mantâr, he
 went out in a rage. ماريڤ
maşaryf natryja,
 sundry expenses.

nataş, (*jintiş*), to
 snatch; نشه علقه *nataşoh'alqa*,
 he gave him a "licking". نش
nattiş, to snatch one thing
 after the other. نش نش *itnataş*,
 to be snatched. منوش *man-*
tâş, snatched, penniless.
 نش *natş*, act of snatching.
 نشه *natşa*, a snatch, *pl.*
natşât.

nata' (*jinta'*), to lift
 up a great weight, carry
 away; ربنا يتعني من العبادا
rabbina jinta'ny min el
'aja da, may God save me
 from this illness! نش *nat'*,
 act of lifting up a great
 weight, carrying away.

nataf (*jintif*), to
 depilate, pluck out hair or
 feather. نش *nattif*, to pluck
 out one hair or one feather

after another. منوف *mantâf*,
 depilated, deprived of hair
 or feather. نش act of depi-
 lating, plucking out hair or
 feather. نشه *nitfa*, piece,
 slice, *pl.* نش *nitaf*; نشه حمان
nitfet hoşân, such a horse!
 نش *nattin*, to stink, have
 a bad odour, be putrid. نش
nitin, or منن *munattin*,
 stinking, having a bad
 odour, putrid; راجل نش *radgil*
nitin, a miser, a mean
 fellow. نشه *natâna*, stench,
 offensive odour, putridity.

نتج *natyga*, see
 نجيب *nagâba*, intelligence.
 نجاب *nugaba*, intelligent, *pl.*

نجح *nagâh*, see
 نجار *naggâr*, and نجارة *nigâra*,
 see فجر

نجز *nagâz*, see

نجس *nagâsa*, see

نجى *nagâ*, see

نجح *nagah*, (*jingah*), to
 succeed, prosper. نجح *naggah*,
 to give success. نجاح *nagâh*,

success, prosperity. ناجح *nāgih*, successful, prosperous, pl. ناجحين *naghyn*.
 (ينجد) *nagad (jingid)*, to help, rescue. نجد *naggid*, to furnish a house with upholstery, card cotton. اتجد *itnaggid*, to be furnished, carded. منجد *munaggid*, or متجد *mitnaggid*, furnished, carded. تنجيد *tangyd*, act of furnishing a house, carding cotton. منجد *munaggid*, upholsterer, mattress-maker, pl. منجدين *munaggidyn*. نجده *nagda*, succour, help.
 (ينجر) *naggar*, to exercise carpenter's profession. نجار *naggār*, carpenter. pl. نجارين *naggāryn*; نجار دقي *naggār diqqy*, cabinet-maker. نجاره *nigāra*, carpentry, chips of wood. منجور *mangār*, wood-work of a house.
 (ينجز) *naggiz*, to finish, complete, carry out. اتجز

itnaggiz, to be finished, completed, carried out. متجز *mitnaggiz*, finished, completed, carried out. نجاز *nagdz*, or تنجز *tangyz*, execution, completion, achievement.
 (ينجس) *naggis*, to cause to be unclean. تنجس *itnaggis*, to become unclean. تنجيس *tangys*, act of causing to be unclean. نجاسة *nagāsa*, uncleanness, cunningness, naughtiness. نجس *nigis*, unclean, cunning, naughty, pl. نجسا *nugasa*. منجوس *mangās*, cunning, naughty, pl. منجوسين *mangusyn*. نجوع *nugū'*, hamlet, pl. نجوع *nugū'a*, or نجوعه *nugū'a*.
 نجفه *nagaf*, chandeliers, sg. نجفات *nagafāt*, pl. *nagafa*.
 انجال *angāl*, son, pl. نجل *nagl*.
 (ينجم) *naggim*, to consult the stars, foretell the future. تنجم *tangym*, act of consulting the stars, foretelling the future, astrology. منجم *munaggim*, astrologer, pl. منجمين

munaggimyn. نجم *nigm*, or
 نجوم *nigma*, star, *pl.* نجوم
nugûm; من النجمه *min en*
nigma, very early in the
 morning, before sunrise;
 بدي اوربك النجوم في النهار
biddy awarryk en nugûm fy en
nahâr, I shall pay you
 dearly! I shall make your
 life a misery to you!

انجى *naga (jingy)*, or نجى
itnagga, to be saved,
 rescued. نجى *nagga*, to save,
 rescue. نجاه *nagd*, rescue,
 safety. منجى *munaggy*, savi-
 our; يا منجى *ja munaggy*,
 dear me! what a horror!

نجابه *nagyb*, see نجى

نحت *nahhât*, see نحت

نحاس *nahâs* and *nahhâs*, see نحس

نحافه *nahâfa*, see نحف

نحات *nahat (jinhat)*, to
 hew stone. انحت *itnahat*,
 to be hewn. منحوت *manhût*,
 hewn. نحت *naht*, act of
 hewing; حجر نحت *hagar naht*
 cut-stone, ashlar. نحات *nah-*

hât, stone-hewer, *pl.* نحاتين
nahhatyn.

ناحر *nahar (jinhar)*, to
 kill, butcher.

ناحس *nahas (jinhis)*, to
 cause to be unlucky. نحس
nahhas, to cause to be as
 hard as brass, overlay with
 brass. انتحس *itnahas*, to
 become unlucky. منحوس *man-*
hûs, unlucky. نحس *nahs*,
 of evil-omen, ill-luck, misfor-
 tune; راجل نحس *râgil nahs*,
 an unlucky man, an unkind
 man. نحاس اصفر *nahâs asfar*,
 brass; نحاس احمر *nahâs*
ahmar, copper; نحاس *nahâs*,
 household utensils in brass or
 copper. نحاس *nahhâs*, copper-
 smith, *pl.* نحاسين *nahhasyn*.

نحيف *nihiif (jinhaf)*, to be
 thin, slender, lean. نحافه
nahâfa, thinness, slender-
 ness, leanness. نحيف *nahyif*,
 thin, slender, lean, *pl.* نحاف
nuhâf, or نحافا *nuha fa*

ناحل *nahal (jinhil)*, to

wear out, be threadbare ;
 لازم انخل له وبره *lāzim anhil loh wabaroh*, I shall serve him rightly! منخل *manḥūl*, worn out, threadbare. نخل *nahl*, act of wearig out.
 نخل *nahl*, bees, sg. نخله *nahla*, pl. نخلات *nahlat*. نخله *nahla*, spinning-top, pl. نخل *nuhal*.
 (يتنخح) *itnahḥ*, to clear the throat, cough gently, hem. تنخحه *nahḥaḥa*, act of clearing the throat, coughing gently, hemming.
 نحوي *nahawy*, syntax. نحو *nahū*, grammatical, too pedantic.
 نحيف *nahyf*, see نحيف
 (ينخ) *nahh (jinihh)*, to bend or kneel down. تنخ *nahḥah*, to cause to bend or kneel down. ناخ *nahih*, bending or kneeling down.
 نخ *nahh*, act of bending or kneeling down.
 نخسه *nahḥāsa*, see نخس
 نخاله *nuḥāla*, see نخل
 (ينخر) *nahar (junhur)*, to

pierce, be decayed. انتخر *itnahar*, to be pierced, decayed. منخور *manḥūr*, pierced, decayed. نخر *nahr*, act of piercing, decay.
 (ينخس) *nahas (junhus)*, to prick. انتخس *itnahas*, to be pricked. منخوس *manḥūs*, pricked. نخس *nahs*, act of pricking. نخسه *nahsa*, a prick, pl. نخسات *nahsāt*. نخاسه *nahḥāsa*, spur, pl. نخاسات *nahḥasāt*.
 نخاشيش *nahšūš*, nostril, pl. نخاشيش *nahāšyš*.
 (ينخع) *naha' (jinha')*, to shake. انتخع *itnaha'*, to be shaken. منخوع *manḥū'*, shaken. نخع *nah'*, act of shaking. نخعه *nah'a*, a shake, pl. نخعات *nah'āt*.
 (ينخل) *nahal (junhul)*, to sift with a sieve. انتخل *itnahal*, to be sifted. منخول *manḥūl*, sifted. نخل *nahl*, act of sifting with a sieve. نخاله *nuḥāla*, bran. منخل *manḥul*,

- sieve, *pl.* مناخل *manāḥil*.
 مناخلي *manāḥly*, maker or
 seller of sieves, *pl.* مناخليه
manahlyja.
- نخل *nahl*, or نخيل *nihyl*, date-
 palm trees, *sg.* نخلة *nahla*,
pl. نخلات *nahlāt*; نخلة *nahla*,
 contraction of مخائيل *myḥājyl*
 (Michael).
- ند *nidd*, companion, colleague,
 equal, *pl.* انداد *andād*.
- ندا *nada*, see ندی
- ندابه *naddāba*, see ندب
- نداله *nadāla*, or ندوليه *nudulyja*,
 cowardice. ندل *nadl*, coward,
pl. اندال *andāl*, or ندوله
nudūla.
- ندامه *nadāma*, see ندم
- ندب *nadab* (*jindib*), to
 mourn the dead, bewail. ندب
nadb, act of mourning the
 dead, bewailing. ندابه *nad-*
dāba, hired-mourner, *pl.*
 ندابين *naddabāt*, or
naddabyn.
- ندد (*naddid*), to remark,
 criticise. تنديد *tandyd*, re-
- تنديدات *pl.* mark, criticism,
tandydāt.
- ندر (*nadar*) (*jundur*), to
 be rare. نندر *nadar* (*jindir*),
 to make a vow. نادر *nādir*,
 seldom, rare. نادره *nādra*,
 incident, rare thing, story,
 anecdote, *pl.* نوادر *nawoddir*.
- ندور *nadr*, vow, *pl.* ندور
nudūr; ندرعلي *nadr ‘alayja*,
 I make a vow.
- ندع (*nadda*), to drop (water,
 etc.); الدنيا بتندع *ed dinja*
bitnadda, it drizzles. ندعه
nid‘a, drop, *pl.* ندع *nida*,
 or ندعات *nid‘āt*.
- مضغ (*nadağ*) (*jundug*), see
 ندل *nadl*, see نداله
- ندم (*nidim*) (*jindam*), or
 اتندم *itnaddim*, to regret,
 repent. ندم *naddim*, to cause
 to regret or repent. نادم
nādim, or ندمان *nadmān*, or
 متندم *mitnaddim*, repentant;
 ولد ندمان *walad nadmān*, a
 good-for-nothing boy. ندامه
nadāma, regret, repentance,

- remorse; *ja naddma*, باندامه, what a pity! (women's talk).
- nadah (jindah)*, (بندہ) نده, to call or cry out; *indah* انده, or *indah loh* اندہ لہ, call him! *nadh*, نده, act of crying out. *nadha*, نده, a cry, *pl. nadhât* ندهات.
- nudulyja*, ندولیہ, see *ندالہ*.
- nadwa*, ندوہ, cotton worm.
- nadda (jinaddy)*, (بندی) ندی, to cause to be damp. *indâda*, ندادی, to call or cry out; *nâdy loh* نادِ لہ, or *nâdy 'aleh* نادِ علیہ, call him in a loud voice! *bynddu 'alal 'es*, بینادوا علی العیش! they hawk bread.
- itnadda*, انتدی, to be wet. *munaddy*, مندی, or *mitnaddy*, متدی, wet. *nada*, ندا, dew. *munâdy*, منادی, public crier, crier who goes round during flood to announce the daily rise of the Nile, *pl. munadyja*, منادیہ, *munadyja*, منادیہ, act of calling or crying out, hawking.
- nadym*, نادیم, companion, associate, friend, *pl. nudama* نداما.
- anzar (jinzir)*, (بذر) انذر, نذر, to warn, reprimand. *inzâr*, انذار, warning, reprimand, *pl. inzardt* انذارات.
- nargis*, نرجس, narcissus plant.
- nazz (jiniz)*, (بیز) نز, to ooze, leak out, grumble. *nazax*, نازخ, infiltration water.
- nizâ'*, نزاع, see نزع.
- nazah (jinzah)*, (بزح) نزح, to drain, bale. *ilnazah*, انتزح, to be drained, baled. *manzûh*, منزوح, drained, baled. *nazh*, نازح, act of draining, baling. *nazzah*, نازح, night-man, *pl. nazzahyn* نازحین.
- nazax*, نازخ, see نز.
- naza' (jinza')*, (بزع) نزع, to strip, remove. *nâzi'*, نازع, to dispute, be in the agony of death. *itnaza'*, انتزع, or *intaza'*, انتزع, to be stripped, removed. *itnâzi'*, انتازع, to have a dispute with. *manzû'*, منزوع, stripped, removed.

نزع *naẓ'*, act of stripping, removing ; نزع الملكيه *naẓ' el malakyja*, expropriation (of land). نزاع *nizā'*, dispute, agony of death. منازعه *munāẓ'a*, dispute, *pl.* منازعات *munāẓ'āt*.

نزل (*nizil* (*jinzil*)), to descend, alight, dismount, be reduced ; نزل عند اخوه *nizil 'and ahūh*, he stayed in his brother's house ; نزل *nizil 'alēh 'aja*, he was taken ill. نازل *naẓzil*, to lower, cause to descend, or dismount, reduce, deduct ; نزل دقته *naẓzil daqnoh*, he let his beard grow. تنازل *tanāzal*, or تنازل *itnāzil*, to condescend, cede, abdicate. استنزل *istanzil*, to deduct. نزول *nuzūl*, act of descending, alighting, dismounting, reducing ; نزول *nuzūl*, indisposition, illness, *pl.* نوازل *nawāzil*. نزله *naẓla*, catarrh, cold in the head,

نزهة الحج *naẓlat* ; نزلات *pl. nazlet el hagg*, coming back of the pilgrims. تنزيل *tanẓyl*, act of lowering, causing to descend or dismount or be reduced. تنازل *tanāzul*, condescension, cession. منزل *manzal*, house, abode, *pl.* منازل *mandāzil*. منزله *manzala*, degree, position, respect, *pl.* منزلات *manzalāt*. نزل *nuzul* settlement. نزه *naẓzih*, to cause to recreate or divert one's self, take out for an airing. اتنزه *itnaẓzih*, to recreate or divert one's self, take a walk ; راح بتنزه في اوربا *rāh jitnaẓzih fy orobba*, he went to enjoy himself in Europe. نزهة *nuzha*, or تنزه *tanāzzuh*, recreation, promenade, airing, enjoyment, *pl.* نزهة *nuzah*. نزهي *nuzahy*, one who is fond of pleasure, one who lives for amusement, *pl.* نزهيه *nuzahyja*.

نزل *nuzûl*, see نزول

نزيف *nizyf*, hemorrhage, loss of blood.

نسخ *nassah*, see نسخ

نساله *nisala*, see نسل

نسائي *nassâj*, see نسائي

نسب (*nasab* (*jinsib*), to attribute, ascribe to ; نسب له

nasab loh el kidb, he accused him of lie. نامسب

nâsib, to be convenient, related to ; نامسبه في بنته

nâsboh fy bintoh, he became his relative by his marriage to his daughter.

امتنسب *istansib*, to approve of, find convenient. منسوب

mansûb, attributed, ascribed to. نسب *nasab*, kinship,

relationship. نسيبه *nisba*, relation, proportion. مناسبه

mundsba, proportion, fitness, aptitude ; ما تجيبش مناسبه

ma tigibš nundâsba, do not mention the subject! لمناسبه

limundâsba, on account of.

نسبي *nisyb*, relative, relation,

brother-in-law, son-in-law,

pl. منسوب *nasâjib*. منسوب *mansûb*, attributed, ascribed to ; منسوب

mansûb, reduced level, gauge, pl. مناسب

manasyb. مناسب *mundâsib*, convenient, proper,

suitable ; مره مناسبه *marâ mundâsba*, a pretty woman.

نسخ (*nasah* (*jinsah* or *jusnuh*), to copy out. نسخ

nassah, to cause to copy out. منسوخ *mansûh*, copied

out. نسخ *nash*, act of copying out, manuscript. نسخه

nusha, a copy, a manuscript, pl. نسخ *nusah*. نسخ

or نسخ *nassyb*, copying clerk, pl. نسخين *nassahyn*.

نسر *nisr*, eagle, pl. نصور *nusûr*, or نصوره *nusûra*.

نسل (*nassil*, to ravel out, fray. نسل *nasl*, act of ravelling

out, fraying. نساله *nisala*, lint.

نسيم *nisma*, see نسيم

نسائيس *nisnâs*, monkey, pl. نسانيس

*nasany*s.

nisiwān, see مره نصوان

nisy (*jinsa*), to forget. نسي *nassa*, to cause to forget. منسي *mansy*, forgotten.

nasy, or نسيان *nisjān*, forgetfulness; أيام النسي *ayjām en nasy*, 5 or 6 days intercalated to the end of the Coptic calendar. نسيان *nassāj*, forgetful, *pl.* نسيانين *nassajyn*.

nisyb, see نسب نسيب

nassyh, see نسخ نسيخ

nisym, or نسيم *nisma*, breeze, zephyr; شم النسيم *šamm en nisym*, general holiday usually spent in the fields (it falls on the Greek Eastern Monday).

naśś (*jiniśś*), to drive away flies, etc. نشش *naśniś*, to revive, refresh. انتنش *itnaśniś*, to be revived, refreshed. منشش *munaśniś*, revived, refreshed. نش *naśś*, act of driving away. نشته *naśniša*, revival, refresh-

ment. منشه *minaśša*, fly-whisk, *pl.* منشات *minaśšāt*.

niša, see نشي

نشاب *naśšāb*, arrow, *pl.* نشابات *naśšabāt*.

نشار *naśādir*, ammonia.

نشاره *niśāra*, see نشر

نشاط *naśāt*, see نشط

نشان *naśšāf*, and نشانه *naśāfa*, see نشف

نشان *naśšāl*, see نشل

نشان *naśān*, and نشانجي *naśāngy*, see نشن

نشاوي *naśāwy*, novice (in Government service).

نشر (*naśar* (*junśur*), to spread out, make public, publish, promulgate, saw wood. انتشر *intaśar*, to be spread out, made public, published. انتشر *itnaśar*, to be spread out, made public, published, promulgated, sawn. منشور *manśūr*, spread out, made public, published, promulgated, sawn; منشور *manśūr*, circular letter, *pl.*

منشورات *manśurāt*. نشر *naśr*,
act of spreading out, sawing
wood, publication, promul-
gation. منشار *minśār*, car-
penter's saw, *pl.* مناشير
manaśyr. نشار *naśśār*, wood-
sawyer, *pl.* نشارين *naśśar yn*.
نشاره *niśāra*, saw-dust.
نشط *naśśat*, to encourage.
انشط *itnaśśat*, to be encou-
raged. نشاط *naśāt*, energy,
alertness. نشيط *naśyt*, ener-
getic, *pl.* نشطا *nuśata*.
نشح *naśa' (jinśa')*, to infil-
trate. نشح *naśa'*, infiltration.
نشف *niśif (jinśaf)*, to
dry up. نشف *naśśif*, to
cause to dry up. ناشف *nāśif*,
dry, hard ; راجل ناشف *rāgil*
nāśif, miser, stingy. تنشيف
tanśyf, act of drying up ;
ورق تنشيف *waraq tanśyf*,
or ورق نشاف *waraq naśśāf*,
blotting-paper. نشوفيه *nuśu-
fyja*, or نشافه *naśāfa*,
dryness. منشفه *manśafa*, bath
towel, *pl.* مناشف *mandāšif*.

نواشف *nawdāšif*, dried meat,
dried sweets.

نشق *naśśaq*, to give to
snuff. انشق *itnaśśaq*, to
snuff. امتنشق *istanśaq*, to
inhale. تنشيق *tanśyq*, act of
snuffing. امتنشاق *istinśāq*,
inhalation. نشوق *nuśāq*,
snuff (tobacco). ناشقي
naśāšqy, seller of snuff, *pl.*
naśaśqyja.

نشل *naśal (jinśil)*, to lift
up, save from drowning,
pick (pockets), steal. انشل
itnaśal, to be lifted up,
saved. منشول *manśāl*, lifted
up, saved. نشل *naśl*, act of
lifting up, saving, picking
pockets. نशल *naśśāl*, pick-
pocket, *pl.* نشالين *naśśal yn*.
نشن *naśšin*, to aim.
نشان *niśān* or *naśān*, aim,
mark, target, *pl.* نشانات
naśānāt. نشان *naśān*, or
نیشان *nyśān*, order, decora-
tion, *pl.* نشانات *naśānāt*, or
نباشين *nyśānāt*, or

najašyn. نشاڭي *našangy*,
marksman, *pl.* نشاڭيه *našan-*
gyja.

نشوفيه *nušufyja*, see نشف

نشوق *nušûq*, see نشق

نشي (ينشي) *naša (jinšy)*, or
انشا *anša*, to construct, renew.
نشي *našša*, to starch (linen).
انشي *itnaša*, to be construc-
ted, renewed. انشي *itnašša*,
to be starched. ناشي *nāšy*,
resulting from. منشي *manšy*,
constructed, renewed. منشي
minaššy, starched. انشا *inša*,
construction, renewal. نشا
nīša, starch.

نشيط *našyt*, see نشط

نص *našš*, exact text, *pl.* نصوص
nušûš.

نص *nušš*, one half, middle, *pl.*
انصاص *anšāš*; الساعه نص *es sâ'a*
nušš, it is half past twelve ;
معكش كم نص *ma'akš kam nušš*,
have you not got a few
piastres ? نص الليل *nušš el*
lél, midnight.

نصب (ينصب) *našab (junšub)*, to

erect, fix, swindle; نصبوا الخيمه
našabu el hēma, they pitch-
ed the tent; نصبت عليه *našabet*
'aléh, she swindled him. نصب
naššab, to appoint to a high
post. انصب *itnašab*, to be
erected, fixed, swindled.
انصب *itnaššab*, to be ap-
pointed. منصوب *manšâb*,
erected, fixed. منصب *munaš-*
šab, appointed. نصب *našb*, act
of erecting, fixing, swindling.
نصبه الكوانين *našbet el kawa-*
nyn, range of fire-places (for
cooking purposes). تنصيب
tanšyb, act of appointing to
a high post. منصب *manšab*,
office, rank, post, *pl.* مناصب
mandšib. نصاب *nīšâb*, handle
(of a tool), *pl.* انصبه *anšiba*,
or نصابات *nīšabât*. نصاب
naššâb, swindler, *pl.* نصابين
naššabyn. نصيب *našyb* or *nīšyb*, portion,
share, fate; يا نصيب *ja našyb*,
lottery.

نصح (ينصح) *našah (jinšah)*, to
advise, be in good health.

itnaṣaḥ, to be advised. انتصح

manṣūḥ, advised. نصح

nuṣḥ, act of advising. نصيحة

naṣyḥa, advice, counsel, pl.

naṣḍjih. ناصح *nāṣih*, healthy, intelligent.

naṣar (junṣur), to give victory. ينصر (نصر) *naṣṣar*, to

baptize, make one Christian.

itnaṣar, to be victorious. انتصر

itnaṣṣar, to be baptized. انتصر

manṣūr, victorious, pl.

manṣurn. منصورين

mitnaṣṣar, baptized. متنصر

naṣr, or انصار

intiṣār, victory, triumph.

tanṣyr, baptism, pl. تنصير

nuṣrāny. نصراني. *tanaṣyr* تناصير

naṣḍra. نصارى, pl. Christian,

manṣar, band of brigands, pl.

mandṣir. مناصر.

naṣyb, see نصب

naṣyḥa, see نصيحة

nadḍara, see نظر

nidif (jindaf), to be clean. ينصف (نصف)

nadḍaf, to cleanse, purify. نصف

itnad.

ḍaf, to be cleaned. تنضيف

tandḍyf, act of cleaning. نضافه

nadḍafa, cleanliness. نضيف

nidḍyf, clean, pl. نضاف *nudḍaf*.

natt (junutt), to jump, leap, skip, copulate; (نط) نط

dār junutt, he roamed, he

prowled about. *nattat*, to

cause to jump, leap, skip, or

copulate, jolt. *natt*, act of

jumping, leaping. *natta*, a jump, a leap, pl.

nattāt. نطاط *nattāt*, restless,

one who constantly moves

about, pickpocket, pl. نطاطين

nattatyn.

nattāl, see نطل

nataḥ (jintah), to strike with the horns or the

head. انتطح *itnataḥ*, to be

struck. *itnāṭih*, to

strike one another. منطوح

mantāḥ, struck. نطح *naṭḥ*,

act of striking with the

horns or the head. نطحه *naṭḥa*,

a blow with the horns or

the head, pl. نطحات *naṭḥāt*.

natṭāḥ, animal which strikes with the horns.

naṭar, see *مطر*

naṭrân, or *aṭrân*, natron.

naṭ', see *نطوعيه*

naṭaq (jintaq), to pronounce, speak. *natṭaq*, to lift, raise up. *itnaṭaq*, to be pronounced, spoken. *itnatṭaq*, to be lifted, raised up. *istantaq*, to interrogate, examine, vomit. *nāṭiq*, articulate; *kitāba nāṭiqā*, legible writing. *mantûq*, pronounced, spoken; *ahadu mantûq lisānōh*, they took down his evidence. *nutq*, or *mantaq*, pronunciation, speech. *tantyq*, act of lifting, raising up. *istintāq*, act of interrogating, vomiting. *mantāqnāma*, verbal declaration, confession, evidence.

naṭal (juntul), to lift water by means of a *natṭāl*. *naṭāl*, water-lifting instrument worked by two men.

niṭil, good, useful.

nuṭu'yja, inexperience, ignorance, rudeness. *naṭ'*, inexperienced, ignorant, rude, *pl. nuṭû'a*.

nizām, see *نظم*

nazar (junsur), or *nadar*, to see, consider; *huwa bijunsur fil masāla*, he considers the case, he examines the case. *intazar*, or *istantzar*, to wait for, expect. *manzûr*, seen, foreseen, expected; *manzûr ḥudûroh*, he is expected to be here. *nazar*, sight, vision, favour, evil-eye, *pl. anzār*; *ana laḥt anzārak*, I am under your orders, I am your *protégé*; *نظرًا لكون*

nazaran likón, considering that, on account of. نظره *nazra*, a glance, a look, *pl. nazrât*. ناظر *ndzir*, minister, director, superintendent, overseer, *pl. nuzzâr*; ناظر محطه *ndzir maḥaṭṭa*, station-master; نظاره *nizāra*, ministry, direction, superintendence, *pl. nizarât*. نضاره *naddāra*, spectacles, opera-glass, telescope, *pl. nazarât*. نضاراة *naddarāt*, maker or seller of spectacles, etc. نظير *nazyr*, equivalent, similar, the same as; بيت ما *bēt ma lâs nazyr*, a matchless house. منظر *manzar*, sight, view, spectacle, *pl. mandzir*. منظار *mintizâr*, speculum. انتظار *intizâr*, expectation, waiting.

نظلي *nazly*, delicate gentlemanly, lady-like.

نظم (ينظم) *nazam (jinzim or junzum)* or *nazzam*, to

arrange, put in order, organize. انتظم *intazam*, or *itnazam* or *itnazzam*, to be arranged, put in order, organized. منظوم *manzûm*, or منتظم *muntazim*, or *mitnazzam*, arranged, put in order, organized; طبخة منظومه *ṭabḥa manzûma*, a well prepared food. تنظيم *tanzym*, arrangement, act of putting in order, organization; مصلحة التنظيم *maṣlahet et tanzym*, road and building department; خط التنظيم *hatt et tanzym*, alignment. نظام *nizâm*, or انتظام *intizâm*, order, regularity; عساكر نظام *asâkir nizâm*, regular troops; القانون التنظيمي *el qanûn en nizâmy*, or القانون الاساسي *el qanûn el asâsy*, organic law. نظامنامه *nizamnâma*, statute.

نظر *nazyr*, see نظير

نظيك *nazyk*, * delicate, tender.

نعر *na'âra*, see نغاره

نعامه *na'âm*, ostriches, *sg.*

na'ama, pl. *na'amât* نعامات.
na'ga, ewe, pl. *na'gât* نعجات;
rdgil na'ga, a weak-minded man, a submissive man.
na'ar, to croak, make a rough sound (like that of a working water-wheel). *tan'yr*, act of croaking, making a rough sound. *ni'yr*, croaking, rough sound. *na'âra*, humming top, pl. *na'arât*, or *na'a'yr*.
ni'is (jin'as), to be drowsy, sleepy. *na'as*, drowsiness, sleepiness. *na'sân*, drowsy, sleepy, pl. *na'sanyin*.
na'a's (jin'is'), see *na'a's* (نعش).
na'aq (jin'aq), to bleat. *ni'yq*, act of bleating.
na'al (jin'al), see *na'al* (نعل).
na'l, sandal, sole of shoe, sole of foot, horse-shoe, pl. *ni'dl*.
ni'im (jin'am) to be

smooth. *na'am*, to smooth.
an'am, to confer upon, bestow. *itna'am*, to enjoy life, luxuriate, lead a life of pleasure. *in'am*, or *in'amyja*, gift, present, mercy, pl. *in'amât*, or *in'amyjât*. *na'ym*, paradise. *na'am*, yes! I beg your pardon! *ni'ma*, blessing, gift, pl. *na'djim*, or *mi'am*; هو يدي *huwa jiddy en ni'ma istiḥqāqha*, he is aware of his own dignity.
na'im, smooth, soft. *nu'uma*, or *nu'umyja*, smoothness, softness.
ni'nd', mint (plant).
na'ni's, or *na'a's*, to refresh, revive. *itna'ni's*, to be refreshed, revived. *muna'ni's*, or *mitna'ni's*, refreshed, revived. *mun'is'*, refreshing, *na'ni'sa*, refreshment, revival.

nu'uma, and *nu'umyja*, نعميه

see *نم*

ni'yr, see *نعر*

ni'yq, see *نعق*

na'ym, see *نعم*

nağaz (*junğuz*), to

prick. *nağğaz*, to prick

repeatedly. *itnağaz*, to

be pricked. *manğûz*,

pricked. *nağz*, act of

pricking. *nağza*, a prick,

pl. *nağzât*.

niğsa, see *ناغش*

nağmiš, or *nağraš*, to ornament, en-

grave, paint with many

colours. *munağmiš*,

ornamented, painted, en-

graved. *nağmiša*, or

nağraša, ornamenta-

tion, painting, engraving.

naff (*jiniff*), to blow

the nose. *naffif*, to cause

to blow the nose. *nafnif*

to sniff. *naff*, act of blow-

ing the nose. *naffa*, or

nifâf, mucus of the nose.

naffady, see *نقد*

nifâs, state of woman in

child-bed, woman's deli-

very. *nafasa*, woman in

child-bed, pl. *nafasât*.

nifâf, see *نف*

nifâq, see *نافق*

naḡwa, and *nifâja*, see *نقى*

naḡh, (*junḡh*), to

blow wind, swell, inflate,

puff. *naḡḡh*, to blow or

puff repeatedly. *itnaḡh*,

to be blown, inflated, swol-

len, conceited. *manḡḡh*,

blown, inflated, swollen,

conceited. *naḡh*, act of

blowing, inflating, swelling,

puffing. *naḡha*, gust of

wind, puff, conceit. *munḡḡh*,

bellows, pl. *munḡḡḡh*,

naḡḡh, crown

of the head.

naḡad (*jinḡad*), to

penetrate, escape; *naḡad min el 'alqa*, he

escaped the punishment. *naḡad*,

to cause to penetrate

or escape, pierce. *nāfid*, penetrating, escaping ; عطنه *'atfa nāfda*, or عطنه نفاذي *'atfa naffādy*, lane which opens into another. تنفيد *tanfyd*, act of causing to penetrate or escape. مند *manfad*, opening, outlet, passage, *pl. mandfid*.

nafar (junfur), to have aversion to, project, swell. *naffar*, to cause to have aversion to. نافر *nāfir*, erect, projecting, swollen. نفور *nafûr*, wild, savage. نفور *nufûr*, aversion, projection, swelling.

nafar, person, individual, labourer, private soldier, *pl. anfâr* ; انفار القرع *anfâr el qur'a*, recruits.

naffis, to let wind pass through. *itnaffis*, to breathe, respire ; اوع *û'a titnaffis*, do not breathe! hold your tongue! *itnāfis*, to be on bad

terms with another. تنفس *tanaffus*, respiration. نفس *nafas*, breath ; نفس دخان *nafas duhhān*, puff of tobacco ; جري على آخر نفس *giry 'ala āhir nafas*, he ran as fast as his legs could carry him, he ran at full speed ; لما *lamma samm nafasoh*, when he became stronger. *manfas*, ventilator, *pl. mandfis*. منافسه *mundf-sa*, enmity, disagreement. انفس *nafys*, precious. نفساني *anfas*, more precious. *nafsāny*, selfish.

nafs, soul, self, same, person, appetite, *pl. anfus* ; انا بنفسي *ana nafsy*, or انا نفسي *ana binafsy*, I myself ; نفس الرجل *nafs er rāgil*, the same man ; نهاريها بالنفس *naharyha bin nafs*, the same day ; نفسي في تفاحه *nafsy fy tiffāha*, I desire an apple ; ما ليش نفس *ma lyś nafs*, or ما عنديش نفس *ma 'andyś nafs*,

I have no appetite ; كيني من غير *kallimny min ġér nafs*,
he talked sullenly to me ;
hamas tinfus, five persons ; عمل كدا من نفسه *'amal keda min nafsoh*,
or عمل كدا من تلقا نفسه *'amal keda min tilqa nafsoh*, he
did this by his own right or
on his own initiative ; ياكل *bijâkul nafsoh*, he is
gnawing his heart ; قتل نفسه *qatal nafsoh*, he committed
suicide.

نفا *nafasa*, see تقاس

نفساني *nafsâny*, see نفس

nafaś (jinfls), to prick the feathers, swell, be swollen. انفس *itnafaś*, to be pricked, swollen. منفوش *manfûś*, pricked, swollen. نفس *nafs*, act of pricking the feathers, swelling ; عفش نفس *'afs nafs*, useless things, old furniture.

nafad (junfud), to shake off ; تنفض عصايه *nafadoh*

'asâja, he gave him a blow with a stick. تنفض *naffad*, to dust, clean, brush. اتنفض *itnafaḍ*, to be shaken, tremble. تنفض *itnaffad*, to be dusted, cleaned, brushed. منفض *munaḥḥad*, dusted, cleaned, brushed ; جيبي منفض *ġeby munaḥḥad*, I have not a penny about me ; بيتنه منفض *bêtoḥ munaḥḥad*, there is nothing in his house ; الدنيا كانت منفضه *ed dinja kânet munaḥḥada*, there was no one there. نفض *nafḍ*, act of shaking off. تنفيض *tanfyḍ*, act of dusting, cleaning, brushing. منفضه *manfaḍa*, ash-tray, pl. منافض *manâḥḥad*.

nafḍ, or نطف *naft (zêt)*, naphtha.

nafa' (jinfa'), to profit, be of use ; الدوا دا ينفعك *ed dawa da jinfa'ak*, this medicine will do you good.

انتفع *intafa'*, or استنفع *istanfa'*, to gain, profit by. نفع

- nafa'*, or منفعة *manfa'a*, or استعمال *istinfa'*, utility, advantage, profit, use, *pl.* منافع *mandfi'*; منافع البيت *mandfi' el bet*, dependencies of a house. نافع *nafi'*, useful.
- نفقة *nafaqa*, expense, alimony, maintenance.
- نفور *nufar*, see نفر
- نفي *nafa (jinfy)*, to expel, banish, exile, deny. ائني *itnafa*, to be expelled, banished, exiled, denied. منفي *manfy*, expelled, banished.
- نفي *nafy*, expulsion, transportation, banishment, negation. منفي *manfa*, place of exile.
- نفايه *nifaja*, or نفاوه *nafawa*, poor, miserable, wretched.
- نفيرات *nifyr*, trumpet, *pl.* نفيرات *nifyrat*.
- نق *naqq (junuqq)*, to murmur, grumble. نقنق *naqnaq*, to eat slowly, delicately or sparingly. نق *naqq*, murmur, grumbling.
- نقنقه *naqnaqa*, act of eating slowly, delicately or sparingly.
- نقا *naga*, or نوا *nawa*, stones of fruits, *sg.* نقايه *naqaja*, or نوايه *nawaja*, *pl.* نقابات *naqajat*, or نوابات *nawajat*.
- نقريه *nuqqaryja*, see نقر
- نقاش *naqqas*, see نقش
- نقالي *naqqaly*, see نقل
- نقاوه *naqawa*, see نقي
- نقب *naqab (junqub)*, to bore a hole. منقوب *manqub*, bored. نقب *naqb*, act of boring a hole.
- لقب *naqb*, see لقب
- نقح *naqah (jinqah)*, or نقف *naqaf*, to strike, hit. نقق *naqqah*, to strike or hit repeatedly. ائنقح *itnaqah*, to be struck, hit. نقح *naqh*, act of striking, hitting. نقحه *naqha*, or نقفه *naqfa*, a stroke, *pl.* نقحات *naqhât*, or نقفات *naqfat*; نقفة بيت *naqfet bet*, such a fine house! نقفه *naqfet* 'alqa, such a good licking!
- نقد *naqad (junqud)* often

pronounced *naqad*, to choose carefully. *man-qûd*, chosen carefully. *naqd*, act of choosing carefully.

naqdyja, or *nuqûd*, cash, money. *el daf' naqdan*, ready money.

naqar (junqur), to knock, pierce, peck at, copulate. *naqqar*, to knock or peck at repeatedly. *naqir*, or *itnaqir wayja*, to quarrel with. *itnaqar*, to be pierced, pecked. *manqûr*, pierced, pecked. *naqr*, act of knocking, piercing, pecking at, copulation. *naqra*, a knock, 'a hit with the beak, *pl. naqrât*. *nuqra*, hollow, cavity, *pl. nuqar*. *niqyr*, or *mundqra*, quarrel, *pl. munaqrât*. *minqâr*, beak of bird, nose, chisel, *pl. manaqyr*. *mundqir*,

quarrelsome, *pl. munaqrîn*. *nuqqaryja*, kettle-drum, *pl. nuqqaryjât*.

naqrazân, small drum.

naqraş, see *نغمش* (*ينقرش*)

naqz, branch of tree stripped of its leaves, *pl. nuqûz*, or *nuqûza*.

naqaş (junquş), to paint, engrave, ornament; *naqaş gawâb*, he wrote a letter carefully; *naqaş hitm*, he cut a seal. *itnaqaş*, to be painted, engraved, ornamented. *manqûş*, painted, engraved, ornamented. *naqş*, painting, design, engraving, ornament, *pl. nuqûş*, or *nuquşât*. *naqqâş*, painter (of walls, etc.), engraver, sculptor, *pl. naqqaşyn*.

niqiş (jinqas), to diminish, decrease, become less. *naqqaş*, to subtract, reduce. *naqis*,

deficient, imperfect, incomplete; راجل ناقص *rağil naqis*, an ungrateful man. ناقص *naqis*, or نقصان *nuqṣān*, deficiency, decrease, reduction, defect. تنقص *tanqis*, reduction, subtraction. مناقضه *munāqṣa*, adjudication, pl. مناقضات *munaqṣāt*.

ناقض (ينقض) *naqad (junquḍ)*, to demolish, refute. ناقض *naqid*, to contradict. ناقض *naqḍ*, demolition, refutation. مناقضه *munāqḍa*, contradiction, pl. مناقضات *munaqḍāt*. انقاض *anqad*, ruins, detritus.

نقط (ينقط) *naqqat*, to drop (liquids), dot (letters), give presents or contributions to a bride. انتقط *itnaqqat*, to be dotted, given presents or contributions. نقطه *nuqṭa*, drop, dot, spot, beat, circuit, pl. نقاط *nuqat*; نقطه *nuqṭa*, present or contribution to a bride, pl. نقاط *nuqāt*; داء النقطه *dā en nuqṭa*, epilepsy.

تقع (ينقع) *naqa' (jinqa')*, to soak, macerate. انتقع *itnaqa'*, to be soaked, macerated. منقوع *manqû'*, soaked, macerated, infusion. تقع *naq'*, act of soaking, macerating. مستنقع *mustanqa'*, marsh, swamp, pl. مستنعات *mustanqa'ât*.

قل (ينقل) *naqal (jinqil or junqul)*, to transfer, transport, remove, copy out. قل *naqqal*, to transfer, transport or remove one after the other, dictate. اتقل *itnaqal*, to be transferred, transported, removed, copied out. منقول *manqûl*, transferred, transported, removed, copied out; منقول على الحريه *manqûl 'alal ḥarbyja*, he is transferred to the War Office. نقل *naql*, transfer, transport, removal, copying out. نقله *naqla*, a transport, a transfer, pl. نقلات *naqlât*. نقله *nuqla*, method (to copy), pl. نقل *nuqal*.

- manqulât*, personal property, movables. منقله *manqala*, game played with 72 small shells on a board of 12 holes, square. نقالي *naqqâly*, movable, ambulatory. نقاله *naqqâla*, stretcher.
- نقل *nuql*, dessert, dried fruit. نقلي *nuqaly*, dessert seller, dry-fruit seller, *pl.* نقلیه *nuqalyja*.
- انتقم (ينتقم) *intaqam (jintiqim)*, to revenge. انتقام *intiqaḥm*, or نقمه *naqma*, vengeance, calamity, *pl.* نقات *naqmdt*.
- نقنه *naqnaqa*, see نق *nuqûd*, see نقديه *itnaqwar*, to mock, sneer at. نقوره *naqwara*, mockery, sneer. نقوار *niqwâr*, one who mocks or sneers.
- نقط *nuqût*, see نقوط *naqqa (jinaqqy)*, to choose, select, pick up. انتقي *itnaqqa*, to be chosen, selected, picked up. منقي *minaqqy*, chosen, selected, picked up. تنقيه *tanqyja*, act of choosing, selecting, picking up. نقاوه *naqḍwa*, choice, excellent.
- نقيب *niqyb*, officer of a *šêh*; نقيب الاشراف *niqyb el ašraf*, representative of 'aly.
- نقير *niqyr*, see نقر *nikâh*, see نکاح *nikâja*, revenge, malice.
- نکبه *nakba*, misfortune, calamity, *pl.* نکبات *nakbât*.
- نکت (junkt) *nakat*, to lament, regret, change one's mind, empty (bowl of smoking pipe); نقد بهرے *qa'ad jihry we junkut*, he was in despair, he bewailed. نکت *nakkit*, to criticise, make fun of. انتکت *itnakat*, to be emptied. منکوت *mankût*, emptied. نکت *nakt*, act of emptying. تنکت *tan-kyt*, criticism, witty or humorous sayings. نکته *nukta*, tit-bit, epigram, *pl.* نکات *nukat*; کتاب نکته *kitâb*

nukta, an excellent book ;
 نکته *ibn nukta*, or نکتي
nukaty, witty, humorous,
pl. nukatyja. نکته
nukkâta, in pieces, in atoms,
 in shreds.

نکج (*nakah* (*jinkah*), to
 copulate. منکوح *mankûh*,
 copulated. نکاح *nikâh*, copu-
 lation.

نکد (*nakkid*, to cause to
 be miserable or unhappy ;
 نکدوا علينا *nakkidu 'alêna*,
 they made us unhappy. اتکد
itnakkid, to be miserable,
 unhappy. منکد *minakkid*, or
 متکد *mitnakkid*, miserable,
 unhappy. نکد *nakad*, misery,
 unhappiness.

نکر (*nakar* (*jinkir*), or
 انکر *ankar*, or ایتکر *itnakkar*,
 to deny. انکار *inkâr*, or نکران
nukrân, denial. ناکر *nâkir*,
 one who denies ; ناكر المعروف
nâkir el ma'rûf, or ناكر الجیل
nâkir el gimyl, ungrateful.
 ناكر ونكر *nâkir we nikyr*,

the two angels who inter-
 rogate the dead in the tomb;
 هم زي ناكر ونكر *humma zaj*
nâkir we nikyr, they are
 always quarrelling.

نکس (*itnakas* (*jit-*
nikis), to be upset, have a
 relapse. نكسه *naksa*, upset,
 relapse, *pl. naksât*.

نکش (*nakaś* (*junkuś*), to
 search, put in disorder.

ایتکش *itnakaś*, to be put in
 disorder. منکوش *mankûś*, in
 disorder, topsy-turvy; شره
śa'roh *mankûś*, his
 hair is dishevelled. نکش
nakś, search, disorder. منکاش
minkâś, hoof-picker, *pl.*
 مناکیش *manakyś*.

نمر (*nammar*, "to give a
 number. ایتنمر *itnammar*, to be
 given a number. منمر *munam-*
mar, or منمر *mitnammar*,
 given a number. نمره *nimra*,
 number, numerical figure, *pl.*
 نمار *nimar*. تنمر *tanmyr*, act
 of giving a number.

- nimr*, tiger, *pl.* نمور *numâr*,
or نموره *numûra*.
itnamrad, to (بیتنمرد) اتنمرد. نمرد
become tyrannical. *mit-*
namrad, tyrannical. نمرد *nam-*
rûd, tyrant, *pl.* نامرد *namârda*.
numrusy, seller of porcelain,
pl. نمارسه *namârsa*.
nimra,* see نم
namrûd, see نمرد
nims, ichneumon, *pl.* نموس
numûs.
nimsa, or بلاد النمسا *bilâd en*
nimsa, Austria. نمساوي *nim-*
sâwy, Austrian, *pl.* نمساويه
nimsawya.
nammil, to be be-
numbed. نممل *munammil*,
benumbed. تنمیل *tanmyl*,
benumbing.
naml, ants, *sg.* نملة *namla*,
pl. نملات *namlât*. نمليه *namlyja*,
meat-safe, *pl.* نمالي *namâly*,
or نمليات *namlyjât*.
namnam, cannibal, cannibals.
ninny,* pupil of the eye.
nahhâb, see نهب
- النهاردا *nahâr*, day, daytime;
en nahâr da, today; نهار ما
nahâr ma kunt كنت هناك
hendk, the day I was there;
naharyha, that day,
the same day.
nahâja, see نهی
nahab (jinhab), to
rob, plunder. *itnahab*,
to be robbed, plundered. منهوب
manhûb, robbed, plundered.
manhubât, spoils,
things pillaged. نهب *nahb*,
robbery, plunder. نهيبه *nihy-*
ba, stolen article. نهاب
nahhâb, robber, plunderer,
pl. نهابين *nahhabyn*.
nahag (jinhag), to
be out of breath, pant. نامح
nâhig, one who is out of
breath, panting. نهجه *nahga*,
state of being out of breath,
panting.
itnahhid, to (یتنهد) اتنهد. نهيد
nâhid, or
itnâhid wayja, to
argue or bargain with. تنهيد

tanhyd, act of sobbing, sighing. تنهید *tanhyda*, a sob, a sigh, *pl.* تنهیدات *tanhydât*.
 مناهد *munâhda*, argument, bargaining.

نهد *nuhd*, woman's breast, *pl.* نهود *nuhûd*.

نہش *nahaś (jinhaś)*, to bite with the front teeth, gnaw. نهش *nahś*, act of biting with the front teeth, gnawing.

نہیق *nahhaq*, to bray. نهیق *nihyq*, or تنهیق *tanhyq*, bray. نهاق *nahqa*, a bray. نهاق *nahhâq*, donkey which brays.

نہمه *nahma* or *nihma*, energy, strength.

نہوق *nahwaq*, to weep, sob. نهوق *nahwaqa*, act of weeping, sobing.

نہی *naha (jinhy)*, to finish, complete ; نه بقا *inhy baqa*, have done! انهى *anha*, to complete, petition. انتہی *intaha*, or انتہی *itnaha*, to be finished, completed. منہی

manhy, finished, completed.

نہو *nahu*, act of finishing, completing. نہا به *nahâja*, end, extremity ; والنهايه *wil nahâja*, and نہا به *nahâjtoh*, at last, finally, the long and short of it. نہائی *nahâj*, final.

نہبہ *nihyba*, see نہب

نہیق *nihyq*, see نهیق

نؤ *naw*, storm on the sea.

نوا *nawa*, see نقا

نواح *nuwâh*, see نوح

نوار *nauwâr*, see نور

نوال *nawâl*, see نال

نوبہ *nôba*, see ناب

نوتہ *nôta*,* note, memorandum, *pl.* نوتات *nolât*.

نوتیہ *nûty*, sailor, *pl.* نوتیہ *nutyja*.

نوح *nauwah*, to lament, wail. تنوح *tanwyh*, or نواح *nuwâh*, or مناحه *mandha*, lamentation, wailing.

نوح *nûh*, Noah ; نوح علی سنہ *jihlas 'ala sanat nûh*, it will be ready when the world comes to an end.

نور *nawwar*, to light ; رها

- rabbina jinauwar* رابينا جنور عليك
'alék, or رابينا عليك 'alék nûr,
bravo! well done! thanks!
itnauwar, to be lighted.
munauwar, lighted. تنوير
tanwyr, act of giving light,
enlightenment. نور nûr, light,
pl. انوار anwâr. نوار nauwâr,
blossoms, sg. نواره nauwâra,
pl. نوارات nauwardât. منور
manwar, sky-light, pl. مناور
mandawir.
- نورج nôrag, threshing-sledge,
pl. نوارج nawârig.
- نوره nûra, depilatory (unslacked
lime).
- نوري nûry, gipsy, pl. نور nawar.
- نوشه nôşa, fever, pl. نوشات noşât.
- نوع nauwa', to change,
alter. انواع itnauwa', to be
changed, altered. متنوع mit-
nauwa', changed, altered;
اشيات متنوعه aśjât mitnau-
wa'a, different articles. تنوع
tanwy', change, alteration.
- نوع nô', species, kind, sort,
pl. انواع anwâ'.
- نوفره nôfara, fountain, jet d'eau,
pl. نوفرات nofarât.
- نوفمبر nôfembar, * November.
- نول nól, loom, pl. انوال anwâl.
- نولون or ناولون nawlân, * freight,
nolis,
- نوم nôm, see نام
- نونو nunu, * small, tiny, baby.
- نوي (ينوي) nawa (jinwy), to
intend, resolve. نوي nauwa,
to mew (cat). نوي ndwy,
intending. ني nyja, intention,
conscience, pl. نيات nyjât;
نوي لك على نيہ ndwy lak 'ala
nyja, he means to do you
harm; راجل على نيته rāgil
'ala nyjâtoh, a simple-
minded man; سلامة اليه
salâmet en nyja, good
intention.
- ني naj, raw, uncooked, not
baked, unripe; راجل ني rāgil
naj, a slow man, an
undetermined man.
- نيابه nijāba, see تاب
- نيازي nijāzy, florist.
- نېظ (بينظ) nayjaz, to cause to

be pleased, contented. *اتنيط itnayjaz*, to be pleased, contented. *منيط munayjaz*, or *ميتنيط mitnayjaz*, pleased, contented. *تنيط tanyjyz*, or *نياط nijāz*, or *نياطه nijāza*, pleasure, contentment, luxury, comfort.

ناجسه najsa,* any how ! never mind !

نشان nyšan, see نشن

نيفة nyfa, meat dried in the oven.

نايچا nayjaq, to bother, annoy. *اتنيتي itnayjaq*, to be bothered, annoyed. *متنيتي mitnayjaq*, bothered, annoyed. *تنيتي tanyjyq*, bother, annoyance. *نيقه nyqa*, different; *راجل rágil*

nyqa, an original man.

ناك nek, see نيك

نيكل nekál,* nickel.

ناييل nayjil, to dye with indigo, warp, colmatage. *اتنيل itnayjil*, to be dyed, warped. *منيل munayjil*, or *ميتنيل mitnayjil*, dyed, warped. *نيلاه nyla*, indigo; *جناك نيله gatak nyla*, the devil take you ! *نيل nyl*, Nile, flood time. *نيلي nyly*, appertaining to the Nile or to the flood ; *ترعه نيلي tir'a nyly*, canal which receives water during the flood only. *تنيل tanyjyl*, act of dyeing with indigo, warping, colmatage.

نينه nēna, mother, mamma.

نوي nyja, see نوي

$$\text{ح} = \text{ه}$$

ح *h* or *oh*, his, him; كتابه *kitâboh*, his book; ضربه *ḍaraboh*, he struck him. ها *ha*, her, hers; بيتها *béthā*, her house; قتلها *qatalha*, he killed her; اجملها مره *agmalha mara*, the most beautiful woman; اعظمها راجل *a'zamha râgil*, the greatest man. هو *huwa*, he; اهو *aho* or *ahu-wa*, here he is! البيت اهو *el bêt aho*, here is the house! اروح دلوقت اهو *arûḥ dilwaqt aho*, I shall go this very moment! وهو *we huwa*, viz., namely. هي *hyja*, she; اهي *ahyja uhto*, here is his sister! اهي جات *ahyja gât*, there she has come! هم *hum*, they, their, them; هما *humma*, they; كتابهم *kitâbhum*, their book; ضربهم *ḍarabhum*, he struck them; هاراحوا

humma râhu, they went; ام *ahumm* or *ahumma*, here they are! انهو *anhu*, which? masc; انهي *anhy*, which? fem; انهم *anhum* or *anhumma*, which? pl.

هاب *hâb* (*jihyb*), to fear, venerate. انها ب *inhâb*, or اتها ب *ithâb*, to be feared, venerated. مهاب *muhâb*, feared, venerated. هيبه *héba*, fear, veneration. مهي ب *muhyb*, terrible, inspiring fear.

هات *hât*, bring! هاته هنا *hâto* *hena*, bring him here! هات عليك انت *hât 'alék enta*, what about you? you are worse! هات له كتاب *hât loh kitâb*, bring him a book!

هاتي *hâta* (*jihâty*), to speak or shout incoherently, vociferate. مهاتي *muhatyja*, incoherent words or shrieks.

vociferation.

ماج *hâg (jihyg)*, to be excited. *hayzig*, to excite.

ماج *hâzig*, excited. *hajagân*, excitement, agitation. *tahyzyg*, act of causing to be excited.

هادي *hâdy*, see

هار *ithauwar*, to exceed the limits of propriety.

تاهور *tahawûr*, act of exceeding the limits of propriety.

هاص *hâş (jihyş)*, to be noisy, excited, disturbed.

هايص *hayjaş*, to cause to be noisy, excite, disturb.

هايص *hâjiş*, noisy, excited, disturbed. *hêşa*, excitement,

disturbance, tumult ; لقيت

الدنيا *laqêt ed dinja*

hêşa, I found a great excitement there.

هالك *hâlik*, see

هان *hân (juhân)*, to be easy, light ; هون عليك تضربه

juhân 'alêk tidraboh, will

you have the heart to strike

him? هون *hauwin*, to facili-

tate ; بكرة هون ربنا *bukra*

jihauwin rabbina, we shall

see to it tomorrow! اتهاون

ithâwin, to neglect. هين

hayjin, or هوين *huwayjin*,

easy, light. اهون *ahwan*,

easier, lighter. تهاون *tahâun*,

negligence.

هان *hân (jihyn)*, to in-

sult, maltreat. انهان *inhân*,

or اتهان *ithân*, to be insulted,

maltreated. منهان *minhân*, or

متهان *mithân*, insulted, mal-

treated. اهانه *ihâna*, or هينه

hêna, insult, affront, mal-

treatment.

هانم *hânim*, * lady, pl. هوانم *hawânmy*,

appertaining to ladies, fit

for ladies, delicate.

هاود *hâwid*, to be moderate.

مهاوده *muhâwda*, moderation.

مهاود *muhâwid*, moderate.

هايج *hâzig*, see

هايص *hâjiş*, see

هب *habb (jihibb)*, to blow

violently, explode; الكلب هب *el kalb habb fil walad*, the dog flew at the boy. هب *habbib*, to soil with soot, do a thing badly or carelessly, copulate. ههب *habhab*, to bark. اتهب *ithabbib*, to be soiled, badly or carelessly done, copulated. مهب *muhab*, *bib*, or متهب *mithabbib*, soiled, badly or carelessly done, copulated; الولد المهيب دا *el walad el muhabbib da*, this wretched boy! this accursed boy! تهيب *tahbyb*, act of soiling, doing badly or carelessly, copulation. هبه *habba*, blow, explosion, pl. هبات *habbât*. هوب *hubûb*, blowing of wind, blast of wind. هباب *hibâb*, soot; هباب الرجل *hibâb el râgil*, sexual organ in the male; هباب الرجل دا *hibâb el wahl da*, this wretched man! ههيه *habhaba*, bark.

هبد (جهبد) *habad (jihbid)*, to

knock down; هبده علقه *haba-doh 'alqa*, he gave him a licking. اتهبد *inhabad*, or اتهبد *ithabad*, to be knocked down. مهبود *mahbûd*, knocked down. هبد *habd*, act of knocking down. هبده *habda*, a knock down, pl. هبدات *habdât*.

هبر *habar (juhbur)*, to rush at, attack; الكلب هبر فيه *el kalb habar fyh*, the dog flew at him. هبره *habra*, an attack, pl. هبرات *habrât*.

هبر *habr*, lean meat.

هيش *habaś (jihbiś)*, to rush suddenly at, grasp suddenly or violently. هيش *habś*, act of rushing suddenly at, grasping suddenly or violently.

هبل *habal (jihbil)*, to cause to be silly, foolish. اتهبل *inhabal*, or اتهبل *ithabal*, to be silly, foolish. مهبول *mah-bûl*, silly, foolish. هبل *habal*, or هباله *habâla*, silliness,

foolishness. *lahbal*, silly, simpleton, foolish, *pl.* *هبل hubl*, or *هبالا hubala*, or *هبلان hublân*.

hatt (jihitt), to threaten, frighten. *in-hatt*, to be threatened, frightened. *hatt*, act of threatening, frightening. *هتة hatta*, a threat, a fright, *pl.* *هتات hattât*.

istahtar, to think lightly of, disdain. *استهتر*. *هتر*. *istihtâr*, act of thinking lightly of, disdain.

hatak (jihlik or juhtuk), to disgrace. *هتك* *inhatak*, or *هتك* *ithatak*, to be disgraced. *مهنوك mah-tûk*, disgraced. *هتيكه hatyka*, disgrace, *pl.* *هتايك hatâjik*.

hatam, toothlessness. *اهتم* *ahtam*, toothless, *fem.* *هتا hatma*, *pl.* *هتم hutm*.

hagg (jihigg), to desert, emigrate. *هاجج hâgig*, one who is deserting, emi-

grating. *هجه haggâ*, desertion, emigration.

higa, see *هجي*

haggâs, see *هجص*

haggân, see *هجن*

hagar (juhgur), to

desert, abandon. *هاجر hâgir*,

to emigrate. *انهجر inhagar*,

or *اينهجر ithagar*, to be

deserted, abandoned. *مهجور*

mahgûr, deserted, aban-

doned. *هجر hagr*, or *هجران*

hugrân, desertion, abandon.

muhâgir, emigrant, *pl.*

muhâgryn. *مهاجرة*

muhâgra, emigration. *سنة*

sana hagryja, year of

the Hijra.

haggas, to say or do

any thing nonsense. *تهجص*

tahgys, or *هجص* *hagas*, act

of saying or doing any thing

nonsense, nonsense, hum-

bug; *كلام هجص kalâm hagas*,

bosh, trash, nonsense. *راجل*

râgil hagas, a worth-

less man. *هجامص haggâs*,

braggadocio, liar, *pl.* هجاصه
haggāṣa, or هجاصين *haggaṣyn*.
hagam (*jihgim*), or هجم (هجم)
ithaggim, to rush at,
 attack ; هجم عليه *hagam 'aléh*,
 he rushed at him. هجوم
hugûm, attack, charge. هجمه
hagma, an attack, *pl.* هجمات
hagmât.
haggin, to walk like
 a camel. هجين *hagyn*, or
hagyna, dromedary, *pl.* هجن
hign, or هجينات *hagynât*. هجان
haggân, dromedary rider,
pl. هجانه *haggâna*.
 هجوم *hugûm*, see هجم
ithagga, to
 spell. هجا *higa*, or هجايه *higâja*,
 or تهجيه *tahgyja*, spelling ;
 هروف الهجا *hurûf el higa*,
 letters of the alphabet.
 هجن *hagyn*, see هجين
 هدم (هدم) *hadd (jihidd)*, or
hadam, to demolish. هدد
haddid, to threaten. انهد
inhadd, or اتهد *ithadd*, to
 be demolished. مهدود *mah-*

dûd, demolished. هـ *hadd*,
 or هدد *hadad*, or هدم *hadm*,
 demolition. تهديد *tahdyd*,
 threat.
 هدر *hadar*, impunity, فلوته راحت
fulûsoh râhet hadar,
 he spent his money uselessly.
 هدر *hudr*, hurl, *pl.* اهدار
ahdâr. ساقيه هدير *sâqja*
hadyr, water-power *sâqja*;
 طاحونه هدير *tahûna hadyr*,
 water-power mill.
 هدم (هدم) *hadam (jihdim)*,
 see هـ
 هدمه *hidma*, garment, article of
 dress, *pl.* هدوم *hudûm*.
 هدنه *hudna*, truce, armistice.
 هدهد *hidhid*, hupoo, *pl.* هدهد
haddâhid.
 هدى (هدى) *hada (jihdy)*, to
 guide, give a present. هادى
hâda, to give a present. انهدى
inhada, or اتهدى *ithada*,
 to be guided, given a pres-
 ent. مهدي *mahdy*, guided,
 given a present. هادى *hâdy*,
 or مهدي *muhdy*, one who

guides, one who gives a present. هڊيه *hidyja*, present, *pl.* هڊايا *haddja*.

هڊي (*hidy (jihda)*), to be quiet, tranquil, calm down.

هڊي *hadda*, to cause to be quiet, tranquil or calm, slacken speed; هڊي سرك *haddy sirrak*, do not be uneasy! هڊي *hddy*, quiet, tranquil, calm. هڊو *hudû*, quietness, tranquillity, calmness.

هڊير *hadyr*, see هڊر

هڊيه *hidyja*, see هڊي

هڊا *hâza*, this.

هڊر (*hazzar*), to jest, joke.

هڊار *hizâr*, jest, joke.

هڊر (*harr(juhurr)*), to flow, drop, leak, relieve nature.

هڊر *harr*, act of flowing, dropping, leaking, relieving nature.

هڊر اسه *harrâsa*, see هڊر اسه

هڊر (*harab (jihrab)*), to escape, desert. هڊر *harrab*, to cause to escape or desert, smuggle. هڊر *muharrab*,

or هڊر *mitharrab*, smuggled. هڊر *tahryb*, act of causing to escape, deserting, smuggling. هڊر *hurûb*, escape, desertion. هڊر *harbân*, deserter, fugitive, *pl.* هڊر *harbanyn*.

هڊر (*harbid*), to tear to pieces. هڊر *itharbid*, to be torn. هڊر *muharbid*, torn. هڊر *harbida*, act of tearing to pieces.

هڊر دڙت *hardabašt*, in disorder, topsy turvy; هڊر دڙت *nâs hardabašt*, the masses, the plebians.

هڊر (*haras (jihris)*), to crush. هڊر *inharas*, or هڊر *itharas*, to be crushed. هڊر *mahrûs*, crushed. هڊر *hars*, act of crushing. هڊر *wabûr harrâs*, or هڊر *harrâsa*, street-roller. هڊر *harysa*, kind of native sweets.

هڊر (*haraś (juhrus)*), to scratch. هڊر *hârîś*, or, هڊر

- ithârlîs wayja*, to sport or jest with. *harš*, act of scratching; *harš el 'idda*, wear and tear of a machine. *muhârša*, act of sporting or jesting with.
- harṭaq*,* to become heretic. *harṭaqa*, heresy. *harṭûqy*, heretic, pl. *harâtqa*.
- harkin*, to wear out, tear to pieces, ruin. *itharkin*, to be worn out, torn to pieces, ruined. *muharkin*, worn out, torn to pieces, ruined.
- haram*, pyramid, pl. *ahrâm*; *ahrâm el gyza*, the pyramids of Giseh.
- hurûb*, see *هروب*
- hara (jihry)*, to wear out, use up. *inhara*, or *ithara*, to be worn out, used up. *mahry*, worn out, used up.
- hary*, act of wearing out, using up.
- harysa*, see *هرسه*
- hazz (jihizz)*, to shake; *hazz kitâfoh*, he shrugged his shoulders. *inhazz*, or *ithazz*, to be shaken. *mahzûz*, shaken. *hazz*, act of shaking. *hazza*, a shake, pl. *hazzât*. *mihazza*, sieve, pl. *mihazzât*.
- hazzâ*, or *istahzâ bi*, to mock, ridicule. *istihzâ*, mockery, ridicule.
- inhazal (jinhizil)*, to be thin, poorly. *mahzûl*, or *hazlân*, thin, poorly.
- hazl*, jest, joke.
- hazam (jihzim)*, to rout, defeat. *inhazam*, or *ithazam*, to be routed, defeated. *mahzûm*, routed, defeated.

hazyma, or انهمزام *inhizdm*,
rout, defeat.
huss, hush! silence! هس
haśś (jih iśś), to drive
away (flies, etc.). هش
haśśik, to dandle. هشك
ithaśśik, to be dan-
dled. تهشيك *tahśyk*, act of
dandling.
haśśim, to mutilate,
break, smash, damage. هشم
ithaśśim, to be mutilated,
broken, smashed, damaged.
muhaśśim, mutilated,
broken, smashed, damaged. هشم
tahśym, act of mutila-
ting, breaking, smashing,
damaging.
haśmy, gigantic, enormous. هشي
haḍam (jih ḍim or
juhḍum), to digest; انا ما
ana ma haḍamtiś er rāgil da, I
do not like this man. انهمضم
inhaḍam, or اتهضم *ithaḍam*,
to be digested. مهضوم *mah-*
ḍum, digested. هضم *haḍm*,

digestion.
haff (jih iff), to blow
with the breath; هف على بالي
haff 'ala bāly, it flashed
across my memory, it
occurred to my mind;
nafsy haffitny, I
longed for, I desired.
haff, act of blowing. هف
haffa, a blow with the
breath; هفة هوا *haffet hawa*,
a gust of wind. مهفه *muhaḥffa*,
feather-duster, pl. هفات
muhaḥffāt. هفيه *hafyja*, weak,
feeble.
haftān, fainting, weak (from
hunger, etc.), pl. هفتانين
haftanyn.
hafaq, or هفاقي *haffāqy*,
unsound, weak. اكاه هفاقي *akla*
haffāqy, a sorry meal.
hall (jih ill), to
appear, be in sight; الشهر الي
eś šahr illy jih ill, next
month. هالل *hallil*, to hoot,
vociferate. هليل *halhil*, to
upbraid, disgrace. اتهليل

ithalhil, to be upbraided, disgraced. *hilâl* هلال, new moon. *tahlyl* تهليل, or *halûla* هلوله, shouts, vociferation. *halhila* هلهله, upbraiding, disgrace. *hilihly* هلهلي, hilarious, jovial, happy-go-lucky, *pl.* *hilihlyja* هلهليجه.

hallâs هلاس, see *هلاس*

hilb هلب, hook, anchor, *pl.* *ahlâb* اهلاب.

halbatt, *perhaps, probably; *halbatt jigy* هلبت يجي, or *halbatt ma jigy* هلبت مايجي, he may come.

hallis (ههلس) هلس, to jest, tell a lie, do or talk nonsense.

hals هالس, nonsense, trifling;

kalâm hals كلام هالس, or *kalâm hallâsy* كلام هالاسي, stuff

and nonsense; *masâla hals* مساله هالس, a trifling case.

tahlys تهليس, act of jesting,

telling a lie, doing or talking

nonsense. *hallâs* هلاس, liar,

braggart, boastful, *pl.*

hallâsyn هالاسين.

halak (jihlik) هلك, to destroy, cause to perish, cause to be exhausted with work, etc.; *halak badanoh* هلك بدنه, he paid him dearly. *hilik* هلك, to be destroyed, perish, be exhausted. *istahlîk* استهلاك, to be worn out, consumed, used up. *hâlik* هالك, perishing, *pl.* *halkyn* هالكين, *halkân* هلكان, destroyed, perishing, worn out, exhausted, *pl.* *halkanyn* هلكانين. *halâk* هلاك, destruction, perishing, exhaustion; *ragil halâk* راجل هلاك, or *ragil jihallik min erdihk* راجل ههلك من الضحك, a funny man, a comical fellow. *istihlâk* استهلاك, consumption of produce, *amortissement*.

hilihly هلهلي, see *هلهلي*

halwis (ههلوس) هالوس, to be delirious, rave, talk unconsciously. *halwisa* هالوسه, delirium, act of raving,

talking unconsciously.

هلوله *hallûla*, see هل

هم (*hamm(jihimm)*), to rise, interest; هم يضربه *hamm jid-raboh*, he rose to strike him, he threatened to strike him;

دا جهني *da jihiminy*, this interests me. اهتم *ihtamm*, to take interest. مهمتم *muhtamm*, interested, anxious about.

اهميه *ahammyja*, interest, importance. مهم *muhimm*, interesting, important. اهم *ahamm*, more interesting,

more important. مهمات *muhimmât*, necessities, materials, articles, accoutrements. هم *hamm*, care, anxiety, pl. هموم *humûm*;

راجل هم *rdgil hamm*, a useless or worthless fellow. اهتمام *ihtimdm*, anxiety, forethought. هم *himma*, energy, pl. هم *himam*.

هم *hum*, or هما *humma*, see هـ

هميد (*himid(jihmad)*), to calm down, subside. هاند

hâmid, or همدان *hamdân*, calm, quiet. همد *hamda*, calmness, quietness.

هامز (*hamaz(jihmiz)*), to spur. مهموز *mahmûz*, spur, pl. مهميز *mahamyz*.

هامس (*hamas(jihmis)*), to touch lightly. انهامس *inhamas*, or اتهمس *ithamas*, to be touched. همس *hams*, act of touching. همسه *hamsa*, a light touch, pl. همسات *hamsât*.

ينهمك (*inhamak(jinhimik)*), to be engrossed. مهموك *mahmûk*, or منهمك *minhimik*, engrossed. انهماك *inhimâk*, entirely devoting one's self to a thing, zeal, diligence.

اهمل (*ahmal(jihmil)*), to neglect. اهل *ihmâl*, negligence. مهمل *muhmal*, negligent, careless.

هنا *hena*, here; من هنا *min hena*, this way! حمار مش من هنا *humâr muš min hena*, such

انت رحت من هنا! a fine donkey!
 enta ruht min
 hena we huwa ga min
 hena, no sooner you went
 away than he came.

هنا hana, see هني

هناك hendk, there. هناك
 hayja, yonder.

بلاد الهند bilad (el), or hind (el)
 el hind, India. هندي hindy,
 Indian, pl. هنود hunud, or
 هندوة handwa.

هندبا hindiba, chicory.

هندس handis, or (يهندز) هندز
 handis, to arrange, put in
 order, act the architect or
 the engineer. اتهندز ithandis,
 to be arranged, put in order;
 لبس واتهندز libis withandis,
 he dressed his best. مهندز
 muhandis, or متهندز mit-
 handis, arranged, put in
 order. مهندز muhandis, or
 مهندس muhandis, engineer,
 pl. مهندزين muhandizyn;
 مهندس معاري muhandis
 mi'mary, architect ; مهندس

ميكانيكي muhandis myka-
 nyky, mechanical engineer;
 مدرسة المهندسمخانه
 madrasat el muhandishana, Polytechnic
 school. هندزه handaza, or
 هندسه handasa, engineering,
 architecture ; هندسة المديرية
 handaset el mudryja,
 office of the chief engineer of
 the province. هندازه hindaza,
 pic (= 0. 656 metre), pl.
 هندزات hindazat.

هندم handim, to arrange,
 put in order. اتهندم ithan-
 dim, to be arranged, put in
 order. مهندم muhandim,
 arranged, put in order. هندمه
 handima, arrangement, act
 of putting in order.

هنكر hankar, to potter
 about. هنكره hankara, act of
 pottering about.

هني hannin, to lull a child
 to sleep.

هني hanna (jihanny), to
 congratulate, cause to be
 happy. اتهني ithanna, to be

- congratulated, made happy.
 تنيه *mithanny*, happy. تنيه
tahnyja, congratulation. هنا
hana, happiness. هنيأ *hany-*
jan, or بالهنا *bilhana*, may it
 do you good! (said to one
 who has eaten or drunk).
 هو *huwa*, see ه
 هوا *hawa*, see هوى
 هوارى *hauwâry*, bedwin horse-
 man, pl. هوارو *hauwâra*.
 هوانى *hauwânmy*, see هانم
 هوج *hawag*, impatience, nervous-
 ness, thoughtlessness. اهوج
ahwag, impatient, nervous.
 هودج *hódag*, palanquin, pl. هودج
hawâdig.
 هوس *hawas* (*jihwis*), to
 cause to be silly, mad, or
 foolish. انهوس *inhawas*, to
 be silly, mad, foolish. مهوس
mahuûs, silly, mad, foolish,
 pl. مهوسين *mahuûsyn*. هوسه
hawsa, silliness, madness,
 foolishness.
 هول *hauwil*, to exaggerate.
 تهويل *tahwyl*, exaggeration,
- pl. تهويلات *tahwylât*.
 اب *hól (abul)*, see هول
 هون *hôn*, mortar (for pounding),
 pl. اهوان *ahwân*.
 هوى *hawa* (*jihwy*), to
 cause to be insane, fall down.
 هوى *hauwa*, to fan, air,
 ventilate. انهوى *inhawa*, or
 اتهوى *ithawa*, to be insane.
 اتهوى *ithauwa*, to be fan-
 ned, aired, ventilated. استهوى
istahwa, to catch cold.
 مهوى *mahwy*, insane. مهوى
muhauwy, or متهوى *mit-*
hauwy, aired, ventilated.
 مستهوى *mistahwy*, one who
 has a cold. استهوا *istihwa*,
 act of catching cold. هوا
hawa, air, wind, weather,
 atmosphere, musical march,
 pl. طاحونة هوا *ahwyja* ;
 طاحونة هوا *tahûnet hawa*, wind-mill;
 راجل هواي *rdgil hawdy*, man
 of fits and starts, man of
 whims and fancies.
 اهوسه *hawys*, canal-lock, pl. اهوسه
ahwisa.

هوان *huwayjin*, see هوان

هي *hyja*, see هـ

هيا *hayjā*, to prepare, treat well, flatter. *lithayjā*, to be prepared, treated well, flattered. *muhayjā*, or *mithayjā*, prepared, treated well, flattered. *هيه*

hajā or *hēa*, form, type, shape, appearance, *pl. هيئات* *hajāt*; *اعرفه بالهيه* *a'rafoh bil hajāt*, I know him by sight.

هيه *hēba*, see هاب

هيجان *hajagān*, see هاج

هيش *hayjiś*, to grow wild (trees, etc.).

هيسه *hēša*, see هاص

هيسه *hēḍa*, excitement, noise, insurrection, cholera, epidemic, *pl. هيسات* *heḍāt*.

هياكل *hēkal*, temple, *pl. هياكل* *hajākil*; *هياكل عظام* *hēkal 'iḍām*, skeleton.

هين *hayjin*, see هان

هيات *hajhāt*, I wish it would! uncertain.

و = w

و *we*, and, while; *هو واخوه* *huwa we aḥūh*, he and his brother; *وانا باكل* *we ana bākul*, while I was eating; *والله* *wallāhi*, by God! *وحياة ابوك* *wihjāt abūk*, I swear by the life of your father! for your father's sake! *انا وانت والقاضي* *ana we enta wil qāḍy*, let

us both go to the judge!

وابور *wabūr*, or *بابور* *babūr*, steam engine, *pl. وابورات* *waburāt*, or *بوابير* *bawabyr*; *وابور ميا* *wabūr mayja*, water-works, steam pump; *وابور سكة حديد* *wabūr sikka ḥadyd*, railway engine, train; *وابور بحر* *wabūr baḥr*,

- steamer; *wabûr* وابور ثابت
sâbet, fixed engine; *wabûr* وابور
wabûr komobyl, كوموبيل
 locomobile engine; *wabûr tihyn* وابور طحين
 steam mill; *wabûr tîhyn*, steam mill;
wabûr tîhyn, paddle-wheel steamer; *wabûr tîhyn* وابور
 paddle-wheel steamer; *wabûr tîhyn* وابور
wabûr tîhyn, express train; *wabûr tîhyn* وابور
wabûr tîhyn, passenger train; *wabûr tîhyn* وابور
wabûr tîhyn, goods train; *wabûr tîhyn* وابور
wabûr tîhyn, local train.
- واجب *wâgib*, see واجب
 واجهه *wâgha*, see واجهه
 واح *wâh*, oasis, *pl.* واحات *wahât*.
 واحد *wâhid*, see واحد
 واد *wâd*, see واد
 واديان *wâdy*, valley, *pl.* واديان *widjân*.
 وارث *wâris*, see وارث
 وارد *wârid*, see وارد
 واسطه *wâstâ*, see واسطه
 واسع *wâsi'*, see واسع
 وصل *wâsil*, see وصل
 واضح *wâdih*, see واضح
 وطني *wâṭiy*, see وطني
- وعي *wâ'y*, see وعي
 واغش *wâḡiṣ*, insect, insects.
 واقع *wâq'a*, see واقع
 واقف *wâqif*, see واقف
 ولد *wâlid*, see ولد
 ولي *wâly*, see ولي
 وادوا *wâwa*, painful, sick (children's talk).
 وبا *waba*, pestilence, epidemic.
 وبائي *wabây*, epidemic.
 وخب *wabbah*, to scold, rebuke, reproach. *توبيخ* *taubyh*, scolding, rebuke, reproach, *pl.* *توبيخات* *taubyhât*.
 وبر *wabar*, soft hair, nap of cloth, fleece; *قماش بوبر* *qumâṣ bi wabar*, woolly cloth; لازم *lâzim anhil wabaroh*, I shall make him suffer for it!
 وتد *watad*, tent-peg, stake, *pl.* *اوتاد* *awtâd*.
 وتر *watar*, beam, chord of musical instrument, *pl.* *اوتار* *awtâr*.
 وفاق *wigâq*,* hearth, cooking

stove, depot of musical band,
pl. وفاقات wigaqdt.
wagab (jûgib), to be
 necessary, become a duty.
waggib, to treat with
 hospitality, do one's duty to
 another. *awgab*, to be
 due ; *لما اوجب الظهر lamma*
awgab ed duhr, when it
 was noon. *istawgib*,
 to call for, deserve. *واجب*
wâgib, duty, *pl. واجبات*
wâgibdt; *واجب عليك wâgib*
'alék, it is your duty ; *عمل*
'amal el wâgib
'aléh, he did his duty. *موجب*
mâgib, reason, cause,
 motive; *بموجب bimâgib*, ac-
 cording to, in compliance
 with. *ugâb*, obligation,
 necessity.
wagad (jûgad), to
 find; *يوجدش عندك كتاب jûgadš*
'andak kitâb, have you not
 got a book? *اوجد awgad*, to
 create, cause to be. *انوجد*
inwagad, or *اتوجد itwagad*,

or *اتوجد itwadgid*, to be
 found. *ماوجود mawgûd*, found,
 existing. *ماوجودات mawgu-*
ddt, existing things. *وجود*
ugûd, existence.
waga' (jûga'), to
 pain, ache; *ما توجعش راسك ma*
tûga's râsak, do not trouble
 yourself! do not puzzle your
 head! *راسي بتوجعني râsy bi-*
tûga'ny, I have a headache.
انوجع inwaga', or *اتوجع*
itwaga', to suffer pain.
ماوجع mawgû', suffering
 pain, ill. *وجع waga'*.
 pain, ache; *وجع راس waga'*
râs, headache, trouble; *وجع*
waga' el 'enên, oph-
 thalmia ; *بيت بالوجع bêl bil*
waga', a miserable house.
itwaggih, or *يتوجه* (*اتوجه*) *وجه*
tawaggah, to depart.
ittagah, to turn towards,
 go to. *متوجه mitwaggih*,
 proceeding, departing. *وجه*
tawagguh, departure, act
 of proceeding. *انجاء ittighâh*,

direction. وجه *wagh*, face, page, side, reason, motive, pl. *awguh*, or وجوه *ugûh*; على وجه العموم *'ala wagh el 'umûm*, generally. لوجه الله *liwagh illâh*, to please God, gratis; الوجه البحري *el wagh el bahary*, Lower Egypt; الوجه القبلي *el wagh el qibly*, Upper Egypt; وجوه البلد *ugûh el balad*, the notables of the country. جهة *giha*, direction, locality, place, pl. جهات *gihât*; من جهتي انا *min gihaty ana*, as for me. تجاه *tagâh*, in front of. واجهه *wâgha*, front (of an edifice), *façade*, pl. واجهات *waghât*. وجيه *wagyh*, notable, pl. وجها *ugaha*. مواجهه *muwâgha*, confrontation.

وجوب *ugûb*, see وجب

وجود *ugûd*, see وجد

وحش *wahdâsa*, see وحاشه

وحد (يؤحد) *wahhîa*, to unify; وحد

الله *wahhîd allâh*, declare that there is only one God!

الغفير ييوجد *el gafyr bywahhid*, the watchman is crying or challenging. اتحد *ittahad*, to agree, be united. اتوحد *itwahhid*, to be unified, متحد *muttahid*, united, allied; الولايات المتحدة *el wilajât el muttahida*, the United States. الدين الموحد *ed dén el muwahhid*, the unified debt. توحيد *tawhyd*, unification. اتحاد *ittihâd*, union, agreement, concord. واحد *wâhid*, one, unit; في واحد هناك *fy wâhid henâk*, there is some one there; نص واحد *nuss wâhda*, half and half; امشي *imšy wâhda*, walk gently! وحيد *wahyd*, only, unique; ولد وحيد *walad wahyd*, an only son. وحداني *wahdâny*, single, bachelor. وحده *wihda*, or وحدانيه *wahdanyja*, solitude; انا وحدي *ana wahdy*, or لا انا *ana liwahdy*, I alone, by myself.

waḥas (jūḥis), to confuse, embarrass. اتوحس *itwaḥas*, to be confused, embarrassed. موحوس *mau-ḥūs*, confused, embarrassed. وحسه *waḥsa*, confusion, embarrassment.

waḥaś (jūḥaś), to cause to feel lonely at a friend's absence ; وحشنا *enta waḥaśtina*, we are longing to see you! we are glad to see you! استوحس *istaḥaś*, to feel lonely at a friends' absence, be savage, be wild; انا استوحشت لهم *ana istaḥaśt luhum*, I am longing to see them, I am anxious to see them. وحشه *waḥsa*, state of longing for another person. توحش *tawaḥ-ḥuś*, savagery, barbarism. وحوش *waḥś*, brute, pl. وحش *uḥūś*. وحش *wiḥiś*, bad, evil, ugly ; ان شا الله ما تشوفش وحش *inśalla ma tiśūfś wiḥiś*, may evil never befall you!

وحاشه *waḥdśa*, ugliness, badness. متوحش *mitwaḥḥiś*, savage, pl. متوحشين *mitwaḥ-ḥiśyn*.

wiḥil (jūḥal), to strand, run aground; انا وحلت *ana wiḥilt*, I have come to a dead lock. وحل *waḥḥal*, to soil with mud; الدنيا وحلت *ed dinja waḥḥalet*, the streets have become muddy. اتوحل *itwaḥḥal*, to be soiled. وحلان *waḥlān*, stuck, at a standstill, pl. وحلاني *waḥlanyn*. وحل *waḥl*, or وحله *waḥla*, mud, mire ; الدنيا وحله *ed dinja waḥla*, the streets are muddy.

itwaḥḥamet (titwaḥḥam), to have a desire for a particular food (pregnant woman). وحم *waḥam*, whim of a pregnant woman for some particular food.

waḥwah, to flinch, wince. وحوحه *waḥwaha*, act

of flinching, wincing.

وحید *wahyd*, see وحد

آخر *wahry*, see وخری

واهم *wahham*, to feel drowsy.

وهمان *muwahham*, or موخم *sy.*

واهمان *wahman*, drowsy. وخم

waham, drowsiness.

وداد *wadd (jiwidd)*, to like,

desire; هو بودنی *huwa jiwiddiny*, he likes me, he is fond

of me. واد *widd*, or داد

widdad, or موده *muwadda*,

affection, friendship. وود

wadud, affectionate, sociable,

pl. وودین *wadudyn*.

ودع *widda'*, see وداع

ودار *waddar*, to lose,

squander, sacrifice. نودیر

tawdyr, act of losing,

squandering, sacrificing.

وداع *wadda'*, to take leave
of and wish good bye, see off.

استودع *istawoda'*, to recom-
mend to one's care, be put

on half pay (Government
official or army officer).

مستودع *mistawda'*, official

or officer on half pay,

en disponibilité. وداع *widda'*,

farewell. استوداع *istudda'*, or

استیداع *istydda'*, act of putting

an official or an officer on

half pay, retirement, dis-

ponibilité. وديعه *wady'a*,

deposit, pl. ودایع *waddaji'*.

ودع *wada'*, small sea-shells, *sg.*

ودعات *wada'a*, pl. ودعه

wada'at; ضراب ودع *darrab*

wada', fortune-teller by

means of sea-shells, pl.

ضرابین ودع *darrabyn wada'*.

ودک *waddik*, to instruct,

train. اتودک *itwaddik*, to be

instructed, be trained, gain

experience. متودک *mitwad-*

dik, instructed, trained,

experienced.

ودان *widn*, ear, pl. اودان *awdan*;

بيتہ جنب الودن *béloh ganb el*

widn, his house is very near.

ودود *wadud*, see وود

ودی *wadda (jiwaddy)*,

to give, carry, take of; وديني

waddyny 'andoh, take

me to him ! *بدي اوديه في داهيه* *biddy awaddyh fy dāhja*,
I wish to send him to hell ;
السكه دي تودي على فين *es sikka*
dy tiwaddy 'ala fēn, where
does this road lead to? *توديه*
tawdyja, act of giving,
carrying, taking to.

wady'a, see *ودع*

wara, behind; *وارا اليت* *waral*
bēt, behind the house ; *واراك*
wardak ē, what have you
got to do? *واراي كتابه* *wardja*
kitāba, I have to write; *كتب*
katab ly min
wardak, he wrote to me with-
out your knowledge ; *واحد*
wāhid wara et tāny,
successively, consecutively;
'isryn jūm
wara ba'd, twenty consecu-
tive days; *باع ما وراء وما قدامه*
bā' ma wardāh we ma
quddāmoh, he sold all he
had. *وراني* *warrāny*, the
hind one, the back one ; *حبل*
habl warrāny, heel-rope.

warab (jūrib), or
wārib, to place in an
oblique direction. *موروب*
maurūb, or *موارب* *muwārib*,
placed in an oblique direction.
warb, oblique direction,
transverse; *بالورب* *bil warb*,
obliquely, transversally.

wiris (jūras), or
wirit, to inherit. *ورث*
warras, or *ورث* *warrit*, to
bequeath, grant by will. *تورث*
tawrys, act of appointing
an heir. *وارث* *wāris*, or
wārit, or *ورث* *warys*, heir,
legatee, pl. *وارثا* *warasa*.
wirdsa, heritage, succession.
ميراث *myrās*, or *ميراث* *myrāt*,
legacy, estate inherited,
pl. *موارث* *mauarys*. *مورث*
muwarris, testator, legator,
pl. *مورثين* *muwarrisyn*.

warad (jūrid), to
arrive; *ورد لي جواب* *warad*
ly gawdb, I received a letter.
warrad, to give into,
supply; *ورد الفلوس للخبز*

- warrad el fulûs lil hazyna*, he paid the money into the treasury; وردنا الجواب *war-radna el gawâb*, we registered the letter (in an office book). اتورد *itwarrad*, to be given into, supplied. توريد *tawryd*, act of giving into, supplying; توريدات *tawryddât*, supplies, stores. وارد *wârid*, arriving, arriver, income, supplied, allotted; كاتب وارد *kâtib wârid*, registrar of correspondence received; دفتر وارد *daftar wârid*, inward register; وارد *wârid*, import, *pl.* واردات *wariddât*. ورود *urûd*, arrival. ايراد *yrad*, income, revenue, supply of a canal, *pl.* ايرادات *gradât*; ترعه ايراد *tir'et yrad*, canal of supply, feeder. مورد *mawrad*, access, entrance. مورد *môrada*, mooring-place, landing-place, *pl.* موردات *moradât*, or موارد *mawârid*.
- وارد *warrad*, to bloom, be rosy. موزد *muwarrad*, blooming, rosy, red. ورد *ward*, roses, *sg.* ورد *warda*, *pl.* وردات *wardât*. ما ورد *ma ward*, rose-water. وردی *wardy*, rosy. ورد *warda*, washer (*mec.*), *pl.* ورد *wirad*. ورد *warda*, flange, cocade, *pl.* وردات *wardât*. ورد *wird*, schedule showing receipts of instalments of taxes paid, *pl.* اوراد *awrad*. جوارداصوله *wardaşola*,* see جوارداصوله *wardamân*,* sailmaker's palm. وردیان *wirdajân*,* guardian, watchman. وردیه *wardyja*,* on duty, sentry box; کاتب وردیه *kâtib wardyja*, clerk on duty; امبارح *imbârih kunt wardyja*, I was on duty yesterday. ورشه *warša*,* workshop, yard, factory, office, *pl.* ورش *wiraś*, or ورشات *warśât*.
- ورط *warraṭ*, to place in an

awkward position, cause one to commit himself, embarrass. انورط *inwarat*, or طور *itwarraṭ*, to be placed in an awkward position, commit one's self, be embarrassed. مورط *maurūt*, or طور *muwarraṭ*, placed in an awkward position, embarrassed. توريط *tawryṭ*, act of placing in an awkward position, embarrassing. ورطه *wartā*, awkward position, embarrassment, dilemma, difficulty, pl. ورطات *wartāt*.

ورق (یورق) *warraq*, to paper, produce leaves (tree). انورق *itwarraq*, to be papered. مورق *muwarraq*, papered, bearing leaves. توریق *tawryq*, act of papering, producing leaves. ورق *waraq*, paper, leaves, sg. ورقه *waraqā*, pl. ورقات *waraqāt*. ورقه *waraqā*, document, pl. اوراق *awraq*; ورق بوسطه *awraq bōsta*, postage stamps ; ورق

لب *waraq li'b*, playing cards. ورق خانه *waraqhāna*, paper factory, pl. ورق خانات *waraqhānāt*.

ورك *wirk*, thigh, pl. اوراك *awrāk*.

ورم (یورم) *wirim (jūram)*, to swell, be swollen. ورم *warram*, to cause to swell.

ورم *wārim*, swollen. ورم *waram*, swelling, tumour.

ورنه *waran*, lizards, sg. ورنه *warana*, pl. ورنات *waranāt*.

ورنیش *warnyś*, * varnish.

ورد *urūd*, see ورد

وری (یوزی) *warra (juwarry)*, to show, make a pretence. واری *wāra*, to hide. انور *itwarra*, to be shown. انواری *itwāra*, to be hidden. مواری *muwāry*, hidden, hypocrite. توریه *tawryja*, act of showing, making pretence.

ورث *warys*, see ورث

وز (یوز) *wazz (juwizz)*, to incite, instigate, induce, urge; وزه یزربنی *wazzoh jidrabny*, he set him to beat me. انوز

inwaxx, or اتوز *itwaxx*, to be incited, instigated, induced. *waxxa*, incitement, instigation, inducement.
wixx, gcese, sg. *wixxa*, pl. *wixxdt*; وزعراقي *wixx 'irdqy*, or بط *ba'tt*, ducks.
 وزاره *wizdra*, see وزیر
 وزان *waxxan*, see وزن
 توزع *waxxa'*, to distribute, apportion; وزعه من هنا *waxxa'oh min hena*, get rid of him! hustle him away! اتوزع *itwaxxa'*, to be distributed, apportioned. توزیع *tawzy'*, distribution, apportionment. موزع *muwaxxa'*, one who distributes (letters), postman, pl. موزعين *muwaxxa'yn*.
 وزن (یوزن) *wazan (jûzin)*, to weigh. وازن *wdzin*, to balance, weigh against. انوزن *inwazan*, or اتوزن *itwazan*, to be weighed, balanced. موزون *mawzûn*, weighed; وازن *wdzin*, or موزون *mawzûn*, drunk. وزن *wazn*, act

of weighing, weight, pl. اوزان *awxan*. میزان *myxan*, scales, balance, pl. موازين *mawaxyn*; میزان ميا *myxan mayja*, level (eng.); میزان البنا *myxan el banna*, plumb. ميزانيه *myzanyja*, financial budget, levelling(eng.), equilibrium, pl. ميزانيات *myzanyjdt*. موازنه *muwaxna*, equilibrium, pl. موازنات *muwaxndt*. وزان *waxxan*, professional weigher, pl. وزانين *waxxanyn*.
 وزیر *wazyr*, minister, vizier, queen (in chess), pl. وزرا *uzara*, or وزر *wazar*. وزاره *wizdra*, ministry, cabinet, pl. وزارات *wizardt*.
 (بوسخ) *wassah*, to soil, cause to be dirty. اتوسخ *itwassah*, or اتسغ *ittasah*, to be soiled, become dirty. توسخ *tawsyh*, act of soiling, causing to be dirty. وساخه *wasah*, or وساخه *wasaha*, dirt, filthiness, pl. وساخات *wasahdt*. وسخ *wisih*, dirty, filthy, pl. وسخين *wishyn*.

wassat, to cause to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. *wasṭan*, to cause to be in the middle. *itwassat*, to be in the middle, cause to come between, cause to intercede. *itwasṭan*, to be in the middle. *mitwassat*, mean, average. *wasṭ* or *uṣṭ*, waist, middle, centre. *wasṭāny*, one in the middle, central, middling, *pl.* *wasṭānyjyn*. *wāṣṭa*, means, instrumentality, intermediary, *pl.* *wasājit*; *biwāṣṭa*, by means of, through. *tawassut*, intervention. *wasyt*, mediator, *pl.* *usata*.

اتسع (*wisī' (jūsa'*), or *ittasa'*, to be wide, spacious; *ittasa' fy eš šuḡl*, his business has increased. *wassa'*, to

widen, make room, cause to be spacious; *wassa' es sikka*, open the way! *itwassat*, to be widened, made spacious, enlarged, *واسع wāsi'*, or *متسع muttasi'*, wide, spacious, vast. *wasat*, open space; *bijitkallim fl wasa'*, he draws the long bow; *fy wasa' en nahār*, during the day. *wasā'a*, or *wasā'dja*, open space, square, *pl.* *wasā'āt*, or *wasā'ajāt*. *ittisā'*, width, spaciousness, extension.

wasāq (jūsiq), to load. *inwasāq*, or *itwasāq*, to be loaded. *wāsiq*, or *ma-w-sūq*, loaded. *wasq*, act of loading; *wasq el markib*, tonnage of a ship, capacity of a ship. *wasqa*, cargo, load, *pl.* *wasqāt*. *waswis*, to whisper,

suggest wicked things to.

itwaswis, to have
fancies or scruples, be uneasy
or anxious. *muwas-*
wis, superstitious, one who
has scruples. *waswisa*,
or *wiswās*, disquiet.
ing inspiration, scruple.

wisyja, large landed estate,
property of the community.

wiśś, face, page, surface, *pl.*
idā له وش *wiśś*; وشوش
loh wiśś, he encouraged
him; وش بویا *wiśś bōja*, coat
of paint; جنبه بوشه *giné bi*
wiśśoh, one pound hard cash;
على وش الدنيا *ala wiśś ed din-*
ja, in a state of life; ما لوش وش
malūs wiśś jiggy hena,
he is ashamed to show him-
self here; حكاية زي وشه *hikāja*
zaj wiśśoh, an ugly story,
qāl jally قال يا اللي في وشي اخل لي
fy wiśśy ihla ly, he took to
his heels, *sauve qui peut*;
ادينا له وش طلب بطانه
iddēna
loh wiśś talab butāna, we

gave him an inch he took an
ell; اربعة قروش لا وشك ولاضرك
arba'a qurūs la wiśśak
wala dahrak, exactly four
piastres. راجل بوشين *rāgil bi*
wiśśén, sneak, hypocrite,
double-faced knave; فوق الوش
fōq el wiśś, on the surface;
وش الصبح *wiśś esṣubḥ*, in the
early morning, at sunrise;
ساقيه بوشين *sāqja biwiśśén*,
water-wheel with a double
set of wheels; قال له في وشه
qāl loh fy wiśśoh, he told him
to his face; وش عيره *wiśś*
'gra, mask; وش المخده *wiśś el*
mahādā, pillow-case; قاعد
qā'id fy wiśś en
nūr, he is sitting against
the light; هو وش رزاله *huwa*
wiśś rasāla, he has little
self respect.

waśśis, (يوشش) وشش
defame; ما توشش عليه *ma u-*
waśśis 'aléh, do not abuse
him! do not insult him! توشيش
tawśyś, abuse, defamation.

muwaššiš, abusive, insolent, *pl.* *muwaššišyn*.
 وشنه *wišna*, * sour cherries.
 وشوش (يوشوش) *wašwiš*, to whisper.
 وشوشه *wašwiša*, whisper.
 وصل *wišal*, see
 وصى *wišaja*, see
 وصف (يوصف) *waşaf (jûşif)*, to describe, prescribe; اوصف لي *ûşif ly bêtak*, tell me where your house is! انوصف *inwaşaf*, or اتوصف *itwaşaf*, to be described, prescribed.
 موصوف *mauṣûf*, described, prescribed; دوا موصوف *dauca mauṣûf*, tried remedy, sure remedy. وصف *waşf*, act of describing, prescribing. وصفه *waşfa*, description, prescription, recipe, *pl.* *waşfat*.
 صفه *şifa*, quality, qualification, *pl.* *şifât*; صفته ايه هناك *şifatoḥ ê hendâk*, in what capacity is he there? مواصفه *muwaşfa*, description, *pl.* *muwaşfat*.
 وصل (يوصل) *wišil (jûşal)*, to

arrive, reach; سلامك وصل *salâmak wişil*, your regards have been conveyed ;
 اوصل البيت وارجع *ûşal el bêt we irga'*, go to the house and come back! كل ما حصل وصل *kull ma ḥaşal waşal*, small contributions thankfully received. واصل *waşal (jûşil)*, to attach, join, combine. وصل *waşsal*, to cause to arrive or reach, conduct ; وصلني المحطة *waşsalny el maḥaṭṭa*, he took me to the station ;
 ايش وصلك *êş waşsalak*, how dare you ! اتوصل *itwaşal*, to be attached, joined, combined. ائصل *ittaşal*, to reach. اتوصل *itwaşsal*, to obtain, succeed in. متوصل *muttaşil*, reaching.
 توصيل *tauṣyl*, act of causing to arrive, causing to reach, sending, conducting. توصيله *tauṣyla*, single journey, single trip, strap, nozzle, *pl.* *tauṣylât*. وصل *waşl*,

act of attaching, joining, combining; وصل *waṣl*, receipt, *pl.* وصلات *waṣūlāt*. *waṣla*, rifle end, junction piece, *entracte*, *pl.* وصلات *waṣlāt*. *waṣal*, sexual intercourse. اتصال *ittiṣāl*, union, connection, *pl.* اتصالات *ittiṣalāt*. *wāṣil*, reaching, never, at all; ما جاش *ma gāš wāṣil*, he never came. وصول *wiṣūl* or *uṣūl*, arrival; ساعة وصولك *sā'et uṣūlak*, the moment you arrive.

وصى (*waṣṣa* (*juwaṣṣy*), to recommend, bequeath by will; وصيه *waṣṣyh 'alayja*, recommend me to him! وصينا *waṣṣēna 'ala hudūm*, we ordered some clothes. اتوصى *itwaṣṣa*, to be recommended, be generous; اتوصى به *itwaṣṣa boh*, I recommend him to you! be generous to him! توصيه *taw-ṣyja*, recommendation, *pl.*

هدوم توصيه *tawṣy*; *hudūm tawṣyja*, clothes made to order. وصيه *wiṣyja*, order, recommendation, commandment, will, *pl.* وصايا *waṣāja*, or وصيات *wiṣyāt*. وصي *waṣy*, guardian, executor of a will, testator, *pl.* اوصيا *awṣyja*. وصايه *wiṣāja*, guardianship.

واضب (*wadḍab*, to put in order, arrange, adjust, fit. *wadḍib*, to persevere. *itwadḍab*, to be put in order, arranged, adjusted, fitted; هو اتواضب على الشغل *huwa itwadḍab 'ala eš šuġl*, he has become *au courant* of work. مواضب *muwadḍab*, in order, arranged, adjusted. *tawḍyb*, act of putting in order, arranging, adjusting, fitting. مواضبه *muwadḍba*, or مواظبه *muwāṣba*, perseverance.

واضح (*wadḍah*, to explain. *itwadḍah*, to be

explained. *ittadah*, اتضح, to appear, be evident, be clear. *wadih*, واضح, apparent, evident, clear, distinct. *tawdyh*, توضيح, explanation, *pl.* توضيحات *tawdyhat*. *uduh*, وضوح, clearness, distinctness.

wada' (juda'), وضع, to put, place. *itwada'*, اتوضع, to be put, placed. *itwadi'*, اتواضع, to be modest, humble one's self. *mawdu'*, موضوع, put, placed; *mawdu'*, موضوع, subject, purport, *pl.* مواضع *mitwadi'*, متواضع, *mawady'*, مواضع, or *muttadi'*, متضع, modest, humble. *wad'*, وضع, act of putting, placing. *maw-da'*, موضع, place, spot, position, *pl.* مواضع *mawadi'*, مواضع, *tawad-du'*, تواضع, modesty, humility.

udû, وضو, see

udûh, وضوح, see

itwadda, (يتوضى) اتوضى, to perform religious ablutions. *tawdyja*, توضيه, or *udû*, وضو, ablution. *meda*, ميضا, lavatory

in a mosque where ablutions are performed, *pl.* ميضات *medat*.

itwattan, (يتوطن) اتوطن, to adopt a country as a fatherland. *mitwattan*, متوطن, one who is residing in a country, domiciled. *tawattun*, توطن, adoption of a country as a fatherland, residence. *watan*, وطن, fatherland, native land, *patrie*, home, *pl.* اوطان *awtan*. *watany*, وطني, native, *indigène*.

utû, وطني, see

witwat, وطواط, flying bat, *pl.* *watawyt*, وطاويط.

wity (jita), (يوطى) وطي, to become low. *watta*, وطي, to lower. *itwatta*, واطي, to be lowered. *waty*, واطيه, low; *nafsoh watja*, نفسه واطيه, he is modest, he is not conceited. *utû*, وطني, lowness.

wazzaf, (يوظف) يوظف, to place in a high official position. *itwazzaf*, اتوظف, to be placed in a

high official position. موظف *muwazzaf*, or متوظف *mit-wazzaf*, placed in a high official position; موظف *muwazzaf*, official, functionary, pl. موظفين *muwazzafyn*. وظيفة *wazyfa*, official position, function, pl. وظائف *wasdzif*; في حال تادية *fy hâl tâdyjet wazyftoh*, in the execution of his duty.

وعابه *wa'âja*, vessel, receptacle, earthenware bowl, pl. عايات *wa'ajât*.

وعد *wa'ad* (*jû'id*), to promise; وعد به بكتاب *wa'adoh bi kitâb*, he promised him a book. واعد *wâ'id*, to make an agreement or an appointment with. اتوعد *itwa'ad*, to be promised. موعود *maw'ûd*, promised. وعد *wa'd*, promise, pl. وعود *u'ûd*. وعده *wi'da*, delay, term, pl. وعدات *wi'dât*.

وأي *wa'a* (*jû'a*), to take

heed, take care, look out ; اوعَ تعمل كذا *û'a ti'mil kida*, mind, you must not do so ! اوعَ رجلك *û'a riglak*, take your foot away ! وعي *wi'y*, to be conscious, take care. وعي *wâ'y*, conscious, careful, watchful. وعي *wa'y*, consciousness; ما كانش عندي *ma kân's 'andy wa'y*, or ما كنتش وعي *ma kunti's wâ'y*, I was not conscious.

وغوش *wağwiš*, to cause to be uneasy, cause to suspect or have scruples. اتوغوش *itwağwiš*, to be uneasy, suspect, have scruples. موغوش *muwağwiš*, uneasy, suspicious. وغوشه *wağwiša*, uneasiness, suspicion, anxiety, scruples.

وفي *wafa*, see وفا

وفق *wifâq*, see وفاق

وفر (يوفر) *waffar*, to save, economise; وفر علي التعب *waffar 'alayja et ta'ab*, save me the trouble ! اتوفر *itwaffar*,

to be saved, economised.

muwaffar, saved, economised; *ḥoṣān muwaffar*, horse which is not much employed. *wafr*, or *tawfyr*, saving, economy, *pl.* *ufurāt*, or *tawfyrāt*; مرفوت *marfūt bil wafr*, dismissed for reduction of establishment.

waffaq (يوفق) *waffaq*, to make an arrangement between parties, fit one thing to another, cause to succeed. *wāfiq*, to agree. *itwaffaq*, to succeed in one's enterprise. *ittafaq*, to agree, chance, happen; *ittafaq inni qābiltuh*, I happened to meet him. *muwaffaq*, or *mitwaffaq*, successful. *muwāfiq*, agreeing, consenting, convenient. *ittifaq*, or *ittifaqya*, agreement, convention, coincidence, *pl.*

اتفاقيات *ittifaqāt*, or *ittifaqyāt*. *wifq*, or *wifāq*, agreement, harmony. *tawfyq*, success.

wafa (يوفي) *wafa*, to fulfil, complete; *wafa dēnoh*, he paid his debt. *waffa*, to give one his full due; *waffa muddet el ḥabs*, he was imprisoned the full time he was sentenced to. *atwaf*, *itwaffa*, to die. *istawfa*, to complete; *istawfa akl*, he ate enough. *mitwaffy*, dead, deceased. *mustawfy*, complete. *wafa*, fulfilment, completion. *wafā*, death. *istyfa*, completion, fulfilment, accomplishment.

waqt, time, *pl.* *awqāt*; *dilwaqt*, or *dilwaqty*, now, at present; *biwaqtoh*, or *fil waqt*, at once, immediately, *à la minute*; من وقتها

min waqtaha, or من وقتها
min waqtyha, since then.
waqty, or مؤقت *muwaqqat*, temporary, provisional;
mustahdim مستخدم مؤقت
muwaqqat, or مستخدم ظهورات
mustahdim zuhurât, temporary employé.
 مؤقتا *muwaqqatan*, provisionally.

waqad (jûqid), to burn, light a fire. وقد *waqid*,
 or موقود *mawqûd*, burning, lighted.
 وقد *waqd*, act of burning, lighting.
 وقد *waq-da*, illumination, pl. وقدات *waqdât*.
 وقيد *wiqyd*, fuel. مستوقد *mistawqad*, bath-heater,
 pl. مستوقدات *mistawqadât*.

waqqar, to be in half mourning. توقد *tawqyr*,
 half mourning.

wiqi' or *waqa' (jûqa')*, to drop, fall down; المسألة دي *el masâla dy waqa'et*,
 this thing really happened, this is a fact; وقع منه كتاب *wiqi'*

minnoh kitâb, he dropped a book, he lost a book; وقع في *wiqi' fil kalâm*, he committed himself.
 وقع *waqqa'*, to cause to drop or fall down; وقع المبايع *waqqa' el mubâj'a*, he legally affected the sale.
 واقع *waqqa'*, dropping, falling; واقع في الواقع *waqqa' fil waqqa'*, in fact.
 وقوع *uqû'*, act of dropping, falling down, occurrence. وقع *waq'a*, fall, pl. وقعت *waq'ât*;
 وقعت *waq'etoh bêda*, or وقع *waq'etoh sôda*, or وقع *waq'etoh zaj ez zift*, he will pay dearly for it!
 his punishment will be great! واقع *waq'a*, event, occurrence, battle, pl. وقائع *waq'ât*,
 or وقعت *waq'ât*. موقع *mawqa'*, place, site, spot, pl. مواقع *mawâqi'*.
 وقف *wiqif (jûqaf)*, to stand up, stop, discontinue, cost; هو وقف للمدرسة *huwa waqaf lil madrasa*, he

endowed the school; الطاحونه *et tahûna wiqfet*, the mill does not work any more; البيت دا وقف علي غالي *el bêt da wiqif 'alayja gâly*, this house cost me too much. وقف *waqqaf*, to cause to stand up, stop or discontinue, suspend from duty; وقف عندك *waqqaf 'andak*, stop where you are! وقف *awqaf*, to cause to stop, suspend one from duty, endow. توقف *tawaqqaf*, or اتوقف *itwaqqaf*, to hesitate, refuse. واقف *wâqif*, standing up, stopping, discontinuing, costing; السوق واقف *es sûq wâqif*, trade is dull, business is bad; سلام واقفه *salâlim wâqfa*, steep stairs; نزل واقف *nizil wâqif*, he fell on his feet; كلام واقف *kalam wâqif*, improper tone. موقوف *maw-qûf*, stopped, suspended from duty. توقيف *tawqyf*,

act of causing to stand up, stopping, discontinuing, suspending. توقف *tawaqquf*, hesitation, refusal. وقوف *uqûf*, act of standing up, stopping, discontinuation; وقف الحال *uqûf el hâl*, stagnation of trade. موقف *mawqaf*, position, place, carriage or donkey stand, pl. مواقف *mawâqif*. وقف *waqf*, church or mosque property, pl. اوقاف *awqâf*. يوم الوقفه *jôm el waqfa*, or وقفه *waqfa*, the eve of a feast. واقف *waqqyf*, overseer. وقم *waqm*, honour, respect; دا مش من وفك *da muš min waqmak*, this is not tantamount to your honour. وقه *oqqa*, or وقه *wiqqa*, oke (=2 3/4 lbs or 400 drahms), pl. وقى *wiqaq*, or وقات *wiqqât*. وقع *uqû'*, see وقع وقف *uqûf*, see وقف *ittaqâ (jittiqy)*, (يتقي) اتقى. وقى

to fear God, be pious; اتقي ربك
ittiqy rabbak, fear God!
اتقي *taqy*, pious, *pl. latqyja*.
اتقوى *taqwa*, piety.

وفيد *wiqyd*, see وقد

وقف *waqqyf*, see وقف

وفيه *wiqyja*, or اوقيه *awqyja*,
ounce, *pl. wiqyjdt*, or
اواقى *awdqy*.

اتكى *ittak*, (يتك) *ittakka*, to lean upon,
recline. *mittiky*, leaning
upon, reclining. *ittika*, act
of leaning upon, reclining.

وكيل *wakkil*, to appoint as
agent or representative. *itwakkil*, to be appointed ;
انا *itwakkilt fil bé'*, I am charged with
the sale. *ittakal*, to
rely upon, trust, put one's
confidence in ; *ittakil 'alalla*, or *ittakil 'alalla*, trust in
God ! *mitwakkil*, ap-
pointed agent or repre-
sentative, relying upon,

trusting, putting one's
confidence in. *mittikil*,
relying upon, trusting, put-
ting one's confidence in. *tawkyl*, act of appointing,
authority, power of attor-
ney, *procuration*. *tawakkul*, or *ittikâl*,
reliance, trust, confidence.
wakyl, agent, repre-
sentative, sub-director, sub-
manager, sub-mudir, Under-
Secretary of State, *pl. ukala* ;
wakyl وكيل جاویش ;
šawys, lance-sergeant. *wikâla*, inn, tenement house,
large building, large store-
house, khan, *okelle*, *pl. wakâjil*.

ولي *wilâja*, see ولي

wilid (jâlid), to give
birth. *wallid* ولد to attend
one medically when giving
birth. *inwalad*, or *itwalad*, to be born. *itwalad*, to be born. *itwalad*, to spring from. *wilâda*, born. *wilâda*, ولد.

birth, act of giving birth ;
 مدرسة الولادة *madrasat el wilâda*, school of midwifery.
 ولد *walad*, boy, child; *pl.*
 ولاد *wilâd*, or اولاد *awlâd*;
 اولاد رايه *awlâd râbja*,
 native street actors. ولد
wild, son, child, generation;
 بيت الولد *bêt el wild*, matrix.
 والد *wâlid*, father. والد
wâlda, mother; والده باشا
wâlda bâša, mother of H. H.
 the Khedive. ميلاد *mylâd*,
 birthday ; عيد الميلاد *yd el*
mylâd, birthday, Christ-
 mas. مواليد *mawalyd*, births.
 السنة الميلادية *es sana el*
myladyja, Anno Domini.
 موالد *mûlid*, fair, *pl.* موالد
mawâlid; ما تقعدش تعمل لي مولد;
ma tuq'ud's ti'milly mûlid,
 do not make a noise here!
 ولدنه *waldana*, childishness.
 وليد *wilayjd*, small boy,
 child. واد *wâd*, contraction
 of ولد *walad*.

ولس *wils*,* bribery, deception,

deceit, treachery.

ولع *wili' (jûla')*, to be
 lighted, take fire. ولى *walla'*,
 to light, set on fire. اتولى
itwalla', to be lighted, set
 on fire. والى *wâli'*, lighted,
 burning. توليع *tawly'*, act of
 lighting, setting on fire. ولله
wil'a, live coal, *pl.* ولى *wila'*,
 or ولىات *wil'ât*.

ولى (يولى) *walla (juwally)*, to
 appoint as governor or
 ruler. استولى *istawla*, to take
 possession, seize. اتولى *itwal-*
la, to be appointed, rule over.
 مستولى *mitwally*, appointed.
mistawly, in possession of.
 توليه *tawlyja*, act of appoin-
 ting as governor or ruler,
 accession to throne or power.
 ولى *waly*, saint, possessor,
pl. اوليا *awlyja*; ولى الدم
waly ed damm, nearest relatives
 of a murdered person
 claiming vengeance; ولى العهد
waly el 'ahd, heir apparent;
 ولى النعم *waly en ni'am*,

benefactor, the Khedive. والي *wāly*, governor, ruler, *pl.* ولاة *ulā*, *walyja*, old woman, helpless woman, *pl.* ولايا *walāja*, *wilāja*, governorship, saintity, dominion.
ولد *wilayjid*, see ولد
وما *wama*, supposition, conjecture, sign, hint, wink.
ون *wann (jiwinn)*, to buzz, hum. ونن *wannin*, to be gay with drink, drunk. مونن *muwannin*, gay with drink, drunk. ون *wann*, act of buzzing, humming. تونين *tawnyn*, state of being gay with drink, intoxication.
ونتارو *ontārjo*,* inventory, stock taking.
انس *wanas*, see آنس
ونش *wins*,* crane, winch.
وهاب *wahab (jûhib)*, to grant, give freely. اتوهاب *itwahab*, to be granted, given freely. موهاب *mawhâb*, granted, given freely.
وهاب *wahb*, act of granting,

giving freely. وهبه *wahba*, tip to an apprentice, *pl.* وهاب *wahbât*. وهاب *wahhâb*, one who gives.
واهج *wahag (jûhig)*, to confuse, cause to be nervous. اتوهج *inwahag*, or اتوهج *itwahag*, to be confused, nervous. موهج *mawhûg*, confused, nervous. وجه *wahga*, confusion, nervousness.
وهر *wahar (jûhir)*, to frighten. اتوهر *inwahar*, or اتوهر *itwahar*, to be frightened. موهر *mawhûr*, frightened.
وهره *wahra*, fright, fear.
وهم *waham (jûhim)*, to cause to be uneasy. انوهم *inwaham*, or اتوهم *itwaham*, to be uneasy, imagine, suspect. اتوهم *itwahhim*, to imagine, suspect. موهم *mawhûm*, uneasy, disquiet, suspecting. متوهم *mitwahhim*, imagining. وم *wahm*, or نوم *tawahhum*, imagination, idea, notion. وهمي *wahmy*,

imaginary.

ويا *wayja*, with; *ta'ala* تعال وياي

wayja, come with me! ويا

wayja myn, with whom? مين

ana wayjak fy انا وياك في كذا

kida, I agree with you in this.

wéba, 1/6th part of an ar- ويه

dabb, pl. ويات *webât*.

wérko,* artisans taxes, tribute paid by Egypt to Turkey.

wéka,* *bâmja* cooked in a peculiar manner (by the Nubians).

ي = j, y

y, my; يني *béty*, my house; adjectival suffix; مصر *maşr*, Egypt; مصري *maşry*, Egyptian.

ja, oh! either; ويا *ja walad*, boy! يا دا يا دا *ja da ja da*, either this or that; يا تقعد يا *ja tuq'ud ja timşy*, you must either sit down or go away! يا *ja*, indeed! is that so! really!

يبس *jabis*, see

بازرجي *jazirga*,* astrology.

jazirgy, astrologer, pl.

jazirgyja. بازرجيه

ياسمينه *jasmyn*, jasmin, sg. *jasmyna*, pl. ياسمينات *jasmynât*.

ياظ *jaş*, tail of coin.

بانطه *jafta*,* sign-board, pl. *jaftât*.

ياقه *jaqa*, collar of a coat, shirt, etc. pl. *jaqât*.

ياقوته *jaqûta*, ruby, sg. *jaqût*, pl. *jaqutât*.

يا ما كلته *jâma*, often, many;

jâma kallimtoh, how often

have I spoken to him? يا ما

nâs jâma, crowds of

people; يا ما هو لطيف *jama*

huwa latyf, how nice he is!
jansûn, aniseed.

jadwir,* aid-de-camp, *pl.*

یاوران *jawryja*, or
jawrân.

یايات *jâz*, metal spring, *pl.*
jajât.

jibis (*jybas*), to
become dry. *jabbis*, to
cause to be dry. *jubûsa*,
dryness. *jâbis*, dry.
kalâm jâbis, hard
or harsh words.

jattim, to cause to be
an orphan. *itjattim*, to
be an orphan. *tajtym*,
act of rendering one an
orphan. *jatym*, orphan,
pl. *jatâma*. الليله اليتيمه
el lêla el jatyma, extra
night after a fair.

jaht,* yacht.

jahny,* stew.

jadd, see ايد

jaraqân, jaundice.

jiss, stop! (to cattle).

jasaggy,* jannissary of a

consul, etc., consular guard,
pl. *jasaggyja*.

jassar, to facilitate.

itjassar, to be facili-
tated. *mitjassar*,

احواله متيسره
facilitated;

ahwâloh mitjassara, his

affairs are prospering, he is

doing well in business. *jusr*,

or *tajsyrr*, pros-

perity, success, ease, comfort.

jusr, black coral.

jusr, and *jasyr*, see امر

jasû', see عيسى

jašmak,* Turkish-ladies'
veil.

jataq,* berth (in a ship), *pl.*

jataqât.

ja'ny, see عني

jağgam,* to plunder,
eat or take much of. *jağma*,

plunder, enormity.

jağmûr,* waterproof.

jağmys,* doubt, deception,
fraud.

juklama,* inspection, parade.

jaqyn, certainty. *jaqy-*

nan, certainly, for certain.
 يكننجي *jaklingy*, * boatswain.
 يلك *jalak*, ladies' bodice or vest,
pl. يلكات jalakât.
 يمامه *jamâm*, turtle-doves, *sg.*
jamâma, *pl. يمامات jamamât*.
 يمكنخانه *jamak*, * ration, food.
jamakhâna, military mess,
pl. يمكنخانات jamakhândt.
 يمان *jaman*, Yemen, Arabia
 Felix. يمني *jamany*, apper-
 taining to Yemen.
 يمين *jamyn* or *jimyn*, oath, *pl.*
 يمينات *jamynât*; حلف اليمين
hilif el jimyn, or ادى اليمين
adda el jamyn, he took the
 oath. يمين *jamyn* or *jimyn*,
 right hand, right hand side;
 هالليك علي يمينك *hallyk 'ala*
jimynak, keep to the right!
 يانير *janâjir*, * January.
 يهودي *jahûd*, jews, *sg.*
jahûdy.
 يوزباشي *juszbaśa*, * captain in the
 army, *pl. يوزباشيه juszbaśyja*.
 يوسف افندي *jûsif*, Joseph;
jûsif afandy or *jusfafan-*

dy, mandarins, *sg.* يوسف
jûsif afandyja, *pl.*
jûsif afandyjât. يوسف افنديات
jûlja, * July.
 ايام *ayjâm*, day, *pl.* يوم
 في يومها *fy jômha*, or في يومها
fy jômyha, that day, the
 same day; ايامها *ayjamyha*,
 at that time, then; كل يوم ويوم
kull jôm we jôm, every
 other day; ذات يوم *zât jôm*,
 on a certain day, once. يومي
jômy, or يومياتي *jomâtty*, daily,
 every day; يومي على الله
'ala allâh, regularly every
 day; لبس يومي *libs jômy*,
 every day dress, officers'
 undress. يوميه *jômyja*, daily
 wages; باليوميه *bil jomyja*,
 at a daily rate of wages; دفتر
 يوميه *daftar jômyja*, diary,
 journal.
 يوناني *jundân*, Greeks, *sg.* يونان
jundany; بلاد اليونان *bilâd el*
jundân, Greece.
 يونيه *jûnja*, * June.

(۸۲)

- can rely. *mā tihassarš ed dinja*, ما تخسرش الدنيا,
do not spoil the whole thing!
- حرف كبير *harf kibyr*, capital letter,
majuscule; حرف صغير *harf suğay- ja haltara*, I wonder if!
jar, small letter, *minuscule*.
- محزن *muhzin*, grievous, sad. تراكم *tardkum*, accumulation;
تراكم الاشغال *tardkum el aš-
ğâl*, excess of work.
- حلال *halâl*, sexual intercourse. مزاد *mazâd*, auction, *pl. مزادات
masadât*.
- حش *hanaš*, serpent, *Ghenasch*. شال *šâl (samak)*, *lynodontis marcodon*.
- تكون في حنكك تقسم لغيرك *tukûn fy hanak tuqsam li ġérak*, there
is many a slip twixt the cup
and the lip. شخ خرا *šahh ħara*, to relieve the
bowels; شخ ميا *šahh mayja*,
to urine.
- الامور بخواتمها *el umûr bi ħawâtimha*, all is well
that ends well. صر صر *šarša'*, to make a
shrill sound. صر صر *šarša'a*,
shrill sound.
- انا ما خطيتش بيتهم *ana ma ħaṭṭētis béthum*, I was never at their
house; اوع تخطي الجيه دي *û'a ti-
ħaṭṭy el giha dy*, you must never
go to that place! صيف (يصيف) *šayjif*, to spend the
summer. صيف *šéf*, summer
season. صيفي *šéfy*, summery;
حمار صيفي *ħumâr šéfy*, dwarf
donkey. صيفيه *šéfyja*, one
summer season.
- انا خنته انجليزي *ana ħammintoh ingilyzy*, I took him for an
Englishman, I thought he was
English. يضرب اباطه *jiḍrab abâza*, to mas-

turbate.	<i>qalafṭyja</i> .
معانده <i>mu'anda</i> , obstinacy.	كسم (يكسم) <i>kas'am</i> , to disable, cripple, shatter, annihilate.
كسر عينه <i>kasar 'ēnoh</i> , he shamed him; حط عينك في عينه <i>ḥutṭ 'ēnak fy 'ēnoh</i> , look him in the face! contradict him if you can!	كسمه <i>kas'ama</i> , disablement, incapacity, annihilation.
	دا مش كلام <i>da muś kalām</i> , this cannot be! it is all nonsense!
فيلتو <i>fylétto</i> ,* fillet.	ماما <i>māma</i> ,* mamma.
لاهرها قطع <i>lahraha qaṭa'</i> , she does not menstruate any more.	نعوص (ينعوص) <i>na'waṣ</i> , to cry, weep, sob. نعوصه <i>na'waṣa</i> , cry, weeping, sob.
فلنطيه <i>qalafṭy</i> , caulker, <i>pl.</i> فلنطيه	

**A COLLECTION OF
REFERENCE DICTIONARIES**

Published by
Librairie du Liban Publishers

* * *

**A LEARNER'S
ARABIC-ENGLISH DICTIONARY**

by F. Steingass
pp. 1243, 14x21,5 cm - Hardback
BN 01 D 110218

AN ENGLISH-ARABIC LEXICON

by George Percy Badger
pp. 1250, 22,5x30 cm - Hardback
BN 01 D 110402

**AL-MUGHNI AL-KABİR *Plus*
A DICTIONARY OF
CONTEMPORARY ENGLISH**

(English-Arabic)
(With an Atlas of the Arab World and the Continents
and 92 Scientific and Technical full-pages
Illustrations in colour)
by Hasan Said Karmi
pp. 1360, 17,5x25 cm - Hardback

**A NEW DICTIONARY OF PERTROLEUM
AND THE OIL INDUSTRY**

(English - Arabic)
By Ahmad Sh. Al-Khatib
pp. 566, 20,5 x 28,5 cm - Hardback
BN 01 D 110104

A DICTIONARY AND GLOSSARY OF THE KORAN

(Arabic-English)
by John Penrice
pp. 174, 19,5x27,5 cm - Hardback
BN 01 D 110404

SABAIC DICTIONARY

(English-French-Arabic)
by A.F.L. Beeston, W.W. Müller,
M.A. Ghul and J. Ryckmans
pp. 230, 16,5x23 cm - Hardback
BN 01 D 110405



01D110215

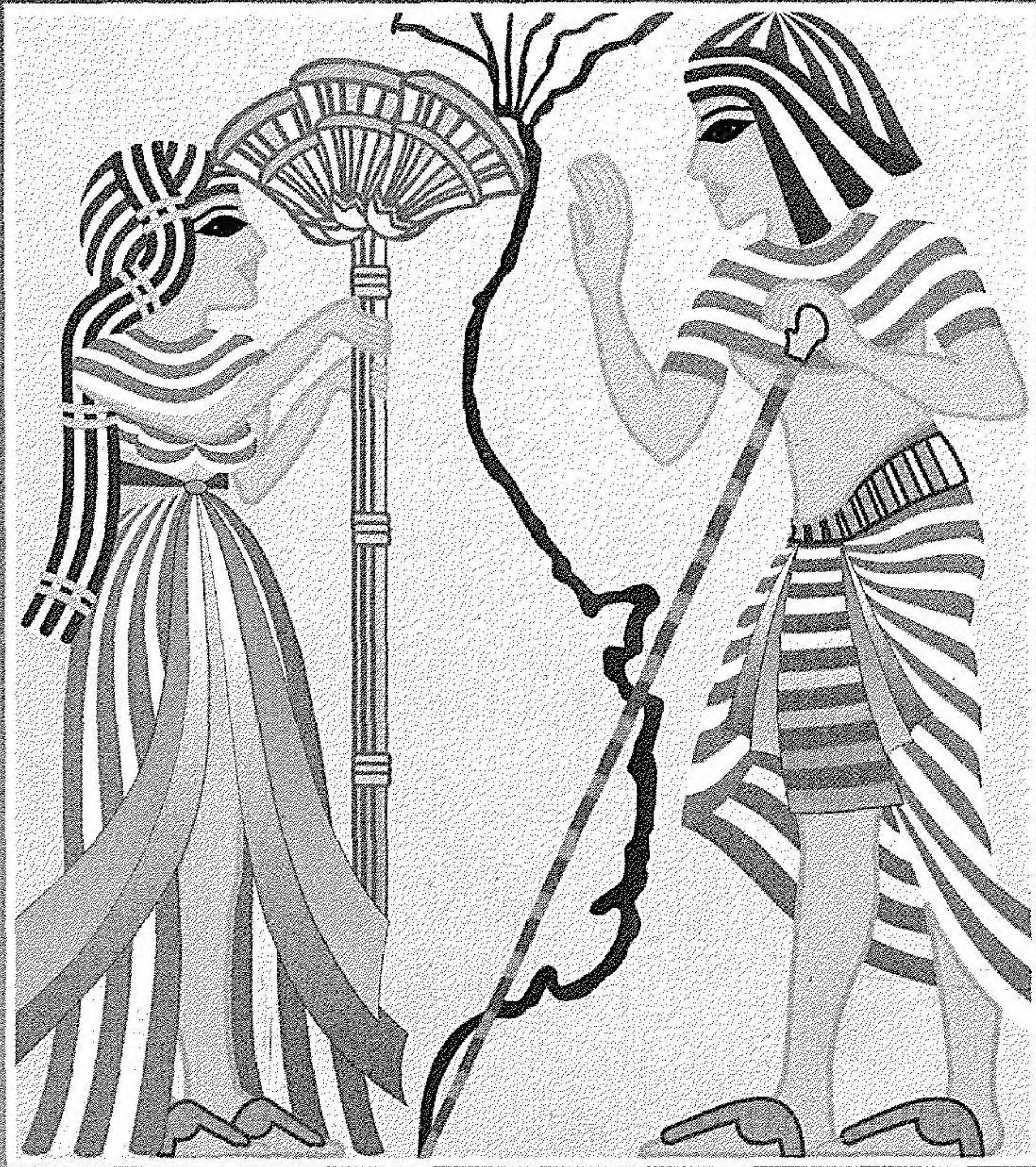
سقراط سبيرو

قاموس

اللهجة العامية

المصريّة

عربي - إنجليزي



مكتبة لبنان ناشرون